Institut International du Théâtre ITI

Organisation pour les Arts de la Scène

Rapport du Directeur général

Mai 2017 – Décembre 2022

PUBLICATION POUR LE 36E CONGRÈS MONDIAL DE L'ITI

unesco

SOUS LE PATRONAGE DE L'UNESCO

Institut International du Théâtre
Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

Institut International du Théâtre

Rapport du Directeur général

Mai 2017 – Décembre 2022

PUBLICATION POUR LE 36E CONGRÈS MONDIAL DE L'ITI

SOUS LE PATRONAGE DE L'UNESCO

Mot de bienvenue du Président de l'ITI

Mohamed Saif Al-Afkham,
Président mondial de l'ITI

Chers collègues, chers amis,

Cinq ans et demi se sont écoulés depuis le dernier Congrès. Durant cette période, une situation inattendue a changé la vie d'individus et de groupes dans le monde entier. Soudainement, vous et moi avons tous été confrontés à quelque chose que nous n'attendions pas et qui nous a obligés à changer nos habitudes quotidiennes, nos attitudes de travail et notre vie sociale. Cet « imprévu » s'appelait « coronavirus », « Covid-19 », une véritable pandémie mondiale qui nous a tous touchés.

Il n'était plus possible de travailler devant un vrai public, de serrer des mains, de tenir une réunion. On nous a dit de prendre soin de notre santé. De garder des distances. De faire du télétravail. De se réunir sur des plateformes vidéo. Nous ne savions pas quand la pandémie prendrait fin.

Certains d'entre nous ont perdu des amis chers, d'autres ont perdu leur emploi, d'autres encore ont perdu l'espoir. Telle était la triste et dangereuse réalité de ces dernières années.

Mais je pouvais voir que certains d'entre nous continuaient à travailler. Certains d'entre nous ont aidé les autres. Certains d'entre nous ont été encouragés à continuer de faire leur travail. Et beaucoup, peut-être même la plupart d'entre nous, se sont rappelés les nobles objectifs que l'Institut international du théâtre - ITI offre depuis le premier jour de son existence. Ils ont trouvé de l'énergie dans la création de leurs arts pour la scène. Ils ont trouvé du réconfort dans leur amitié avec les autres. Ils ont trouvé de la puissance dans la collaboration avec les autres.

Beaucoup d'entre nous, si ce n'est la plupart, ont ravivé leur but initial et ont commencé à suivre les objectifs qui avaient été fixés auparavant.

Dans un avenir très proche, ou même maintenant, lorsque nous pourrons tous nous retrouver au 36e Congrès mondial dans mon pays, les Émirats arabes unis, dans ma ville natale, à Fujaïrah, je peux voir que les membres et les amis de l'ITI se réuniront et intensifieront leur travail ensemble sous l'égide de l'Institut international du théâtre - ITI.

L'ITI étant une organisation d'arts de la scène qui célèbre les arts vivants en présentiel, les membres du Conseil exécutif ont décidé de ne pas organiser de Congrès en ligne au cours des cinq dernières années et demie. En revanche, le Conseil a décidé d'organiser une « Assemblée générale spéciale » en ligne afin de donner aux Centres et aux Comités de l'ITI une voix et une plateforme pour s'unir. Cet événement en ligne de six jours, organisé par l'équipe du Secrétariat général, a été extrêmement apprécié par les Centres et par les membres et amis de l'ITI.

Le Conseil exécutif et moi-même, ainsi que l'équipe du Secrétariat général, espérions tous nous retrouver réellement, dans un lieu. Pour être sûrs que c'est bien ce que les membres attendaient, nous avons fait une enquête et demandé aux Centres ce qu'ils pensaient. Plus de 80 % d'entre eux souhaitaient se réunir en présentiel. C'est pourquoi nous avons commencé à travailler pour que le 36e Congrès mondial de l'ITI ait lieu.

Nous y voilà. En présence et en direct.

Ce qui se passe au sein de l'ITI est toujours créé par l'initiative des individus et des groupes qui composent ses membres. C'est pourquoi je tiens à exprimer ma gratitude à tous les Centres et à tous les membres pour leur persévérance ; à tous les Comités et à leurs membres pour leur fort engagement envers l'ITI ; à tous les membres du Conseil exécutif pour leur présence et leur action continues. Enfin, je tiens à remercier les membres de l'équipe du Secrétariat général, qui nous ont toujours étonnés par leur professionnalisme et leur dévouement à l'ITI. Ils ont atteint avec diligence les objectifs fixés, grâce aux conseils de la Directrice générale adjointe et, bien sûr, du Directeur général de l'ITI.

Une partie de la préparation du 36e Congrès mondial de l'ITI consiste en la création du « Rapport du Directeur général ». Il couvre les réalisations accomplies, malgré les lourdes restrictions qui ont entouré la pandémie. Il couvre ce que vous, les membres de l'ITI, avez fait au cours des cinq dernières années et demie. Je vous suggère fortement de parcourir le rapport pour prendre conscience de ce qui a été fait.

Encore une fois, j'aimerais exprimer ma grande gratitude à vous tous. J'espère vous voir à Fujaïrah du 20 au 25 février lors du 36e Congrès mondial de l'ITI.

Mohamed Saif Al-Afkham

Président mondial de l'ITI

Introduction au Rapport, par le Directeur général de l'ITI

Chers collègues, chers amis, chers lecteurs,

L'élaboration d'un Rapport du Directeur général qui couvre les activités de l'ITI entre deux Congrès mondiaux nécessite l'implication des membres des Centres, des Comités, des Conseils régionaux et, plus intensément, des membres du Secrétariat général.

Les rapports d'activité doivent être rédigés, rassemblés, édités puis traduits de l'anglais au français, ou du français à l'anglais. Enfin, tous les textes et les photos doivent être rassemblés et mis à disposition sous forme de publications numériques et imprimées.

Une partie de mon travail en tant que directeur général consiste à lire tous les rapports. C'est toujours à ce moment-là que je prends conscience de ce qui se passe réellement dans chaque Centre, chaque Comité et toute entité de l'ITI. Cela me montre le dévouement que les dirigeants et les membres de l'ITI mettent dans leurs tâches. Il me révèle l'essence de l'ITI en tant qu'organisation mondiale pour les arts de la scène. Enfin, après avoir lu tous les rapports, je prends conscience de la riche diversité culturelle qu'embrassent l'ITI et ses membres.

Cela me fait prendre conscience que les centres de l'ITI sont les « piliers » de l'Institut. L'ITI existe grâce aux Centres et à leurs membres. Cela me fait également prendre conscience que les Comités (ou Réseaux ou Forums) et toutes les autres entités au sein de l'ITI sont les « poutres faîtières » de l'ITI, et font un travail essentiel à l'échelle mondiale. Les piliers et les poutres faîtières s'unissent pour créer une « maison » qui diffuse les nobles objectifs de l'ITI auprès des personnes intéressées par les arts de la scène.

Parfois, la routine quotidienne peut me faire oublier pourquoi je fais ce travail au sein de l'ITI et pour l'ITI. Le Rapport - en tant que vue d'ensemble - que vous avez sous les yeux peut me rappeler et, je l'espère, vous rappeler également que nous faisons ce travail pour les communautés des arts de la scène à un niveau national et mondial. Nous le faisons pour les individus et les groupes.

Je vous invite à regarder les images et les textes de ce rapport et à plonger dans l'univers de votre organisation mondiale des arts de la scène, votre Institut International du Théâtre - ITI. Le traitement de tous les textes et des photos correspondantes a été et reste une source d'inspiration et de motivation pour moi. J'espère qu'il en sera de même pour vous lorsque vous lirez ce rapport.

Je termine mon introduction à ce rapport avec une grande gratitude et une grande reconnaissance envers vous tous : à chaque membre et ami de l'ITI, à chaque membre des Centres de l'ITI, à chaque membre des Comités de l'ITI, à chaque membre du Conseil exécutif et à chaque membre du Secrétariat général. Un merci tout particulier à la Directrice générale adjointe de l'ITI - pour le dévouement et l'enthousiasme intenses qu'elle met dans son travail pour l'ITI !

Je me réjouis de voir beaucoup d'entre vous lorsque nous nous « réunirons pour les arts de la scène et l'humanisme » lors du 36e Congrès mondial de l'ITI à Fujaïrah.

À bientôt.

Tobias Biancone,

Directeur général de l'Institut International du Théâtre - ITI

PS : le Rapport est disponible sous forme numérique et imprimée en anglais et en français. Toutefois, pour des raisons de respect de l'environnement, seul un nombre limité d'exemplaires sous forme imprimée est disponible.

Tobias Biancone,
Directeur général de l'ITI

Table des matières

Mot de bienvenue - Président de l´ITI 2
Introduction au Rapport – DG de l´ITI 3

Table des matières 4

1 À propos de l'ITI 6
Vision, mission et objectifs de l'ITI 6
Resilience 7

2 Activités des Centres 8
Commentaire du DG 9
Aperçu Centres et Membres coopérants 10
Centre algérien de l'ITI 12
Centre allemand de l'ITI 13
Centre arménien de l'ITI 19
Centre autrichien de l'ITI 22
Centre du Bangladesh de l'ITI 24
Centre béninois de l'ITI 28
Centre burkinabè de l´ITI 33
Centre centrafricain de l'ITI 36
Centre chinois de l'ITI 39
Centre chypriote de l'ITI 43
Centre colombien de l'ITI 51
Centre de la République du Congo de l'ITI 52
Centre de la République de Corée de l'ITI 55
Centre croate de l'ITI 59
Centre égyptien de l'ITI 62
Centre des Emirats arabes unis de l'ITI 63
Centre espagnol de l'ITI 65
Centre estonien de l'ITI 72
Centre des États-Unis de l'ITI 77
Centre finlandais de l'ITI 82
Centre français de l´ITI 84
Centre géorgien de l'ITI 86
Centre ghanéen de l'ITI 88
Centre hongrois de l'ITI 91
Centre indien de l'ITI 92
Centre iranien de l'ITI 98
Centre israélien de l'ITI 100
Centre italien de l'ITI 103
Centre ivoirien de l'ITI 108
Centre japonais de l'ITI 112
Centre jordanien de l'ITI 114
Centre letton de l'ITI 120
Centre malgache de l'ITI 124
Centre malien de l´ITI 126
Centre mexicain de l'ITI UNESCO 128
Centre mongol de l'ITI 132
Centre nigérian de l'ITI 129
Centre nord macédonien de l'ITI 132
Centre ougandais de l'ITI 141
Centre philippin de l'ITI 146
Centre roumain de l'ITI 149
Centre russe de l'ITI 156
Centre slovaque de l'ITI 159
Centre slovène de l'ITI 161
Centre soudanais de l'ITI 165
Centre du Sri Lanka de l'ITI 167
Centre suédois de l'ITI 168
Centre suisse de l'ITI 174
Centre tchadien de l'ITI 177
Centre togolais de l'ITI 179
Centre vénézuélien de l'ITI 182
Centre vietnamien de l'ITI 184
Centre zimbabwéen de l'ITI 187

3 Activités des Conseils régionaux 190
Commentaire du DG 191
Conseil régional africain 192
Conseil régional européen 196

4 Activités des Comités, Forums et Réseaux 198
Commentaire du DG 199
Entités artistiques
Forum international des festivals 200
Forum international de monodrame 202
Forum international des auteurs dramatiques 205
Réseau Music Theatre NOW 210
Réseau des artistes professionnels émergents 213
Entités éducatives et de publication
Forum pour la formation et l'éducation théâtrales 216
Comité des publications de l'ITI 219
WTTI Centre de recherche AKT-ZENT/ITI 222
Entités humanitaires
Comité d'action pour les droits des artistes 224
Réseau pour le patrimoine, les cultures indigènes et la migration 227
Réseau du théâtre en zones de conflit 231

Table des matières

Réseau pour le changement social 232
Groupes de travail
Groupe de travail et réseau LGBT+ 234

5 Journées d'activité 235
Commentaire du DG / Vision & Aims 235
Journée mondiale du théâtre 2018-2022 236
Journée internationale de la danse 2018-2022 256

6 Activités : 70e anniversaire de l'ITI 273

7 Activités - Édition spéciale de l'Assemblée générale 278

8 Réseau ITI/UNESCO pour l´ensiegnenent supérieur dans les arts de la scène 280
Commentaire du DG 281
Événement spécial de connexion 282
Membres du réseau 284

9 La Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO 288
Commentaire du DG 288
Conseil consultatif / Task Force 289

10 Les Organisations partenaires de l'ITI 290
Commentaire du DG 290
Réunion à Shanghai 291

11 UNESCO 298
Commentaire du DG 298
Rapport Convention sur la diversité culturelle 299

12 Communication & Visibilité 301
Commentaire du DG 301
Ambassadeurs mondiaux 302
Sites internet de l'ITI 304
Médias sociaux 305
ITI Vidéos 306
Patronage et logo de l'ITI 307
Patronage et logo de l'UNESCO 309

13 Prix & Récompenses 310

14 Publications 313
Commentaire du DG 313
Rapports du Secrétariat général 314
Rapports de l'ITI pour l'UNESCO 318
Publications des Centres 319

15 Adhésion à l'ITI 322
Commentaire du DG 322
Cartes de membre 323

16 Finances 325
Commentaire du DG 325
Groupe de travail sur la collecte de fonds 326

17 Aspects juridiques 327
Commentaire sur le plan stratégique et les statuts 327

18 Histoire de l´ITI 328
Commentaire du DG 328
État de la numérisation 329
Publication des livres spéciaux 330

19 Structure de l'ITI 332
Structure de l'ITI mondial 332
Sessions du Conseil exécutif et du Bureau exécutif 334

20 En mémoire 340

21 Réunir. Pour les arts de la scène et l'humanisme 342

22 Impressum / Mentions légales 344

À propos de l'ITI
Vision, mission et objectifs

1

Vision

L'Institut international du théâtre (ITI) envisage un monde qui accorde une grande valeur et une grande importance aux arts de la scène. C'est un monde dans lequel les artistes peuvent travailler et présenter leurs idées créatives au public. C'est un monde dans lequel les autorités locales, régionales et nationales, les sponsors et les donateurs investissent dans les arts de la scène et financent des organisations, des institutions et des artistes dans le domaine du théâtre, de la danse et du théâtre musical sous toutes leurs formes. C'est un monde dans lequel l'enseignement des techniques des arts de la scène et des activités connexes est proposé à tous les niveaux d'éducation - du primaire au lycée et à l'université. C'est un monde dans lequel les arts de la scène - en particulier le théâtre - sont utilisés dans les communautés, pour le développement, pour la compréhension mutuelle et pour la construction de la paix dans les zones de conflit. C'est un monde dans lequel les diverses cultures et expressions sont sauvegardées et où l'innovation est encouragée.

Mission

L'Institut international du théâtre (ITI) est la plus grande organisation des arts de la scène au monde. Fondé en 1948 par des experts en théâtre et en danse et par l'UNESCO, il œuvre pour une société dans laquelle les arts de la scène et leurs artistes prospèrent et s'épanouissent. L'ITI fait progresser les objectifs de l'UNESCO en matière de compréhension mutuelle et de paix, et plaide pour la protection et la promotion des expressions culturelles, indépendamment de l'âge, du sexe, de la croyance ou de l'origine ethnique. Il travaille à ces fins au niveau international et national dans les domaines de l'éducation aux arts de la scène, des échanges et de la collaboration internationale, comme de la formation des jeunes.

Objectifs

L'Institut international du théâtre a pour but de promouvoir l'échange international de connaissances et de pratiques dans le domaine des arts du théâtre afin de consolider la paix et l'amitié entre les peuples, d'approfondir la compréhension mutuelle et d'accroître la coopération créative entre tous les acteurs des arts du théâtre. Pour atteindre cet objectif, l'ITI :

- Crée des activités dans le domaine des arts du spectacle vivant ;
- Collabore avec les disciplines et les organisations des arts de la scène, tant au niveau national qu'international ;
- Établit des Centres nationaux de l'ITI dans tous les pays ; établit des Conseils régionaux pour les Centres dans chacune des régions d'Afrique, des Pays arabes, d'Asie-Pacifique, d'Europe et des Amériques ;
- Informe les communautés des arts de la scène et les artistes de la scène des activités de l'ITI ;
- Organise des Congrès, des conférences, des festivals et d'autres événements artistiques, éducatifs et humanistes au niveau national, régional et international.

Pour atteindre ces objectifs au sein de l'ITI, les Centres, les Comités et les membres de l'ITI sont guidés par les principes de respect mutuel des traditions nationales de chaque pays.

À propos de l'ITI
Résilience

Spectacles Janakatraliya (Theatre of the People) du Sri Lanka.

Résilience

Résilience : La capacité de se remettre rapidement d'une maladie, d'un changement ou d'un malheur, de retrouver l'état dans lequel on se trouvait auparavant.

Le terme « résilience » était l'un des mots-clés utilisés par l'UNESCO et de nombreux membres de l'ITI comme mot d'encouragement et d'espoir. L'UNESCO a inventé le concept « ResiliArt » pour désigner plus de 100 actions entreprises pendant la pandémie. L'ITI mondial, le président et de nombreux Centres de l'ITI ont soutenu cette campagne de l'UNESCO. L'ITI s'est engagé dans de nombreuses activités en lien avec cette initiative, comme on peut le voir ici.

Activités – Centres
2017 – 2022

Activités – Centres 2017 – 2022

Commentaire du DG

Selon les Statuts, les Centres de l'ITI sont les « piliers » de l'Institut International du Théâtre, et sont les seuls membres à part entière de l'ITI. Cela signifie que l'ITI se développe lorsque les Centres nationaux existants gagnent en force et en importance dans leur sphère d'influence, et lorsque de nouveaux Centres sont créés.

Comme on peut le voir dans ce rapport, certains Centres ont une multitude d'activités dans leur pays, et sont bien connectés avec la communauté des arts de la scène, les artistes du spectacle et d'autres institutions dans leur sphère d'influence. Ils organisent des festivals, des conférences, des concours, des remises de Prix et bien d'autres activités qui profitent aux artistes et aux personnes liées aux arts de la scène.

Le pire des scénarios : l'une des difficultés auxquelles les centres de l'ITI et ses membres ont dû faire face a été les restrictions que l'épidémie de Covid-19 a entraînées pour les gens dans tous les pays du monde. Les fermetures ont été inattendues et les salles vides ont été un choc pour toutes les personnes qui travaillent dans et pour les arts de la scène. Ses ramifications ont été désastreuses, c'est le moins que l'on puisse dire.

Certains ont eu de la chance car dans leur pays, l'État soutenait les artistes. Mais le fait global que l'on peut observer est que les contributeurs à la culture et aux arts n'étaient pas les premiers à recevoir de l'aide. Dans de nombreux pays, ils étaient les derniers à recevoir une aide financière. En outre, dans de nombreux endroits, ceux qui étaient employés par un théâtre recevaient une aide, mais ceux qui faisaient partie de la « scène libre » ne recevaient parfois aucune aide, l'obtenaient tardivement ou l'attendent toujours.

J'ai également observé que - malgré ces difficultés - la majorité des centres de l'ITI ont persévéré. Ils n'ont pas abandonné leurs projets et n'ont pas perdu espoir, essayant toujours de tirer le meilleur parti de la situation.

La lumière au bout du tunnel : Après avoir lu tous les rapports que les Centres ont envoyés au Secrétariat général, j'ai été étonné de ce qui a été fait avant la pandémie, pendant la pandémie et maintenant, alors que ses effets semblent terminés dans la plupart des pays, et de ce qu'ils continuent à faire jusqu'à aujourd'hui. Cela signifie beaucoup pour moi, et cela m'a montré que ce que les fondateurs de l'ITI ont mis en place il y a longtemps est poursuivi en permanence par les Centres de l'ITI et par les membres de l'ITI à l'échelle mondiale.

Activités – Centres
Aperçu Centres et Membres coopérants

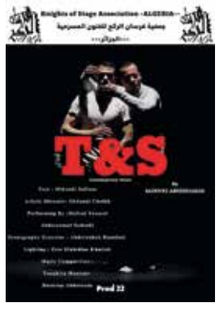
Centres de l'ITI

- Algérie
- Allemagne
- Arménie
- Autriche
- Azerbaïdjan
- Bahrein
- Bangladesh
- Belgique Flandre
- Belgique Wallonie
- Bénin
- Burkina Faso
- Chine
- Chypre
- Colombie
- Côte d'Ivoire
- Croatie
- Cuba
- Egypte
- Émirats arabes unis EAU
- Espagne
- Estonie
- Etats-unis
- Finlande
- France
- Géorgie
- Ghana
- Grèce
- Guinée
- Hongrie
- Islande
- Inde
- Iran
- Irak
- Israël
- Italie
- Japon
- Jordanie
- Koweït
- Lettonie
- Luxembourg
- Macédoine du Nord
- Madagascar
- Mali
- Mauritanie
- Mexique
- Monaco
- Mongolie
- Monténégro
- Maroc
- Niger
- Nigeria
- Oman
- Ouganda
- Palestine
- Pays-Bas
- Philippines
- République centrafricaine
- République de Corée
- République du Congo
- République Tchèque
- Roumanie
- Royaume-Uni
- Russie
- Sierra Leone
- Slovaquie
- Slovénie
- Soudan
- Sri Lanka
- Suède
- Suisse
- Syrie
- Tchad
- Togo
- Venezuela
- Viêt Nam
- Yémen
- Zimbabwe

Membres coopérants de l'ITI

- Intercultural Performing Arts Company, France
- Consejo Argentino de la Danza, Argentina
- CRT St Blaise, France
- Escola Superior de Teatro e Cinema, Portugal
- Global Arts and Development Centre, GADEC, Ghana
- CHELoVEK TEATRA, International Festival and Laboratory for Small Scale Theatre Performance, Chelyabinsk, Russia
- Janakaraliya, Theatre of the People, Sri Lanka
- Maison d'Europe et d'Orient, France
- MY PHAT Centre for Professional Training and International Collaboration in Performance, Vietnam
- National Theatre Institute, Sri Lanka
- Professional Association of Canadian Theatres, Canada
- Theatre Designer's Institute, Bangladesh
- Theatre Institute Chattagram, Bangladesh
- Theatre of Young Spectator of the Sakha Republic, YAKUTIA, Russia
- Youth and Children Centre for Arts Foundation, Gambia
- Seoul International Dance Competition SIDC, Korea Republic

Activités – Centres
Centre algérien de l'ITI (Pays arabes)



Activités 2017

Après la participation du Centre algérien au Congrès de Ségovie en juillet 2017, le Centre a poursuivi son programme en participant aux ateliers de Madrid, en Espagne.
Une tournée de la pièce de Jules César dans plusieurs théâtres d'Algérie et d'ailleurs, à l'occasion du 400e anniversaire de la mort de l'écrivain mondial William Shakespeare.

Activités 2018

Les membres du Centre ont participé au Festival de théâtre Babel en Roumanie et au Festival International de Belgrade en Serbie.
Le Centre algérien a traduit le Message pour la Journée Mondiale du Théâtre. La traduction a été créée par Abed Al-Halim Bouchraki, professeur d'art dramatique à l'Université de Constantine.
Le Centre a participé à la Conférence des Centres Arabes de l'ITI lors du Festival international des arts de Fujairah aux Émirats arabes unis.
Le Centre a participé à la célébration de la Journée mondiale du théâtre par l'organisation d'un événement avec des représentations et des rencontres d'artistes dans la province d'Adrar en collaboration avec la Coopérative de Théâtre ANWAR.
Célébration de la journée internationale de la danse à Alger.

Activités 2019

Le Centre a produit une pièce de théâtre pour adultes pour la catégorie des personnes âgées intitulée Notre maison, et des spectacles ont été présentés dans des centres de personnes âgées.
Les membres du Centre ont participé à des ateliers de formation en arts du théâtre.

Activités 2020

Le Centre a présenté ses activités sur les réseaux sociaux (ateliers, représentations théâtrales, lecture de textes) en raison de la pandémie de Covid-19.

Activités 2021

Le Centre a organisé des ateliers de formation au profit de la jeunesse sahraouie à Illizi, dans le sud de l'Algérie.

Activités 2022

Production de la pièce Antigone écrite par Sophocle, mise en scène par Okabaoui Cheikh.
Le Centre a participé au Festival international de théâtre Fadjr, en Iran.
Le Centre a participé au Festival international de théâtre Babel, en Roumanie.
Le Centre a participé au Festival international de théâtre de Tripoli, au Liban.
Le Centre a participé au Festival international de théâtre expérimental de Shanghai avec une pièce de théâtre expérimental.
Le Centre organise les Nuits Internationales du Théâtre du Sahara à Adrar du 19 au 25 décembre 2022.

Rapport soumis par : Okbaoui Cheikh, President du Centre

Activités – Centres
Centre allemand de l'ITI (Europe)

ITI bureau et Theater der Welt 23 directeurs (de haut en bas, de gauche à droite) : Lene Gaiser (office), Malin Nagel (office), Matthias Pees (TdW managing directeur), Maxim Wittenbecher (office), Yvonne Griesel (board), Annette Doffin (office), Felix Sodemann (office), Almut Wagner (board), Chiaki Soma (TdW artistic director), Tobias Veit (vice président), Nora Hertlein (board), Kyoko Iwaki (TdW artistic director), Holger Schultze (vice président), Ihsan Othmann (board), Yvonne Büdenhölzer (president), Felicitas Loewe (board), Thomas Engel (managing director), Maria Rößler (board), Jan Linders (board), Andrea Zagorski (office), Christine Henniger (office), Nora Amin (board).

1) Projets annuels et travaux permanents

Travail en comité - national et international

Comités et forums de l'ITI : Conseil Exécutif (Joachim Lux), ACAR (Thomas Engel, Thomas Irmer), Conseil Régional Européen (Thomas Engel), FTTE (Christine Schmalor), IMF (Jolanta Sutowicz), MTNN (Christian Grammel, Axel Tangerding, Roland Quitt), N-HIM (Matthias Gehrt), TCZN (Alexander Stillmark).

Europe : Réseau International des Arts contemporains de la Scène (International network for contemporary performing arts - IETM), Réseau européen des centres d'information sur les arts de la scène (European Network of Information Centres for the Performing arts - ENICPA), Culture Action Europe (CAE), On The Move.

Allemagne : Conseil Culturel Allemand/Conseil des Arts de la Scène et de la Danse, Coalition fédérale pour la diversité culturelle, Réseau pour l'éducation et l'intégration culturelles, Fonds des arts de la scène, Société de Dramaturgie, Association Fédérale des Collections de Théâtre en Allemagne (TheSiD) et Initiative pour les Archives des Arts de la Scène Indépendants.

UNESCO : Depuis 2017, Cornelia Dümcke du Centre Allemand de l'ITI représente l'ITI dans le monde entier auprès du Comité Intergouvernemental de l'UNESCO pour la diversité des expressions culturelles.

Projets annuels

Le Centre Allemand de l'ITI traduit les messages de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée internationale de la danse en allemand et diffuse les messages auprès de la presse et des médias nationaux.

Le prix ITI du Centre Allemand est un prix annuel destiné à honorer et à soutenir le travail d'artistes transnationaux émergents dans le domaine du théâtre. Le prix est décerné par les membres de l'ITI sur la base des recommandations d'un jury. Le prix est doté de 3 000 € et est lié tous les trois ans à une invitation au Festival Theater der Welt de l'ITI. Titulaires du Prix depuis 2017 : Viktor Bodó, Anta Helena Recke et l'ensemble de « Mittelreich », Jetse Batelaan, un don au théâtre Zoukak Beyrouth (Liban), endommagé par l'explosion dans le port de Beyrouth, Monika Gintersdorfer.

Annuaires : La première édition de l'annuaire de l'ITI a été publiée (en ligne et imprimée) en 2014, en remplacement du magazine des membres. Chaque numéro est bilingue, anglais et allemand, et se concentre sur un thème particulier, avec des contributions de praticiens du théâtre et de la culture de différents pays offrant un aperçu de leur expérience sur ce thème. La dernière édition a été publiée en 2019. Toutes les éditions sont disponibles en ligne via issuu.com/itigermany. De nouveaux essais et entretiens thématiques sont désormais disponibles via le Journal numérique sur le nouveau site internet du Centre allemand (lancé en 2021).

Conférence annuelle : Le centre allemand de l'ITI organise dans le cadre de son assemblée générale annuelle une conférence publique sur les questions de politique culturelle. Les conférences sont organisées en coopération avec les principaux festivals en Allemagne.

Traduire le théâtre : Chaque année, en mai/juin, le Centre Allemand invite les traducteurs de pièces de théâtre en langue allemande à un atelier international dans le cadre du festival Mülheimer Theatertage. L'atelier pour traducteurs encourage l'engagement avec les nouvelles pièces de théâtre en langue allemande au niveau international. L'accent est mis sur le travail concret avec des textes sélectionnés et le partage de connaissances entre collègues et auteurs.

Program Change of Scenes: Xchanges Festival à Kampnagel 2019, Hamburg

Pendant la pandémie, en 2020 et 2021, l'atelier s'est tenu en ligne.

Prix Fédéral du Théâtre : Le Centre Allemand a organisé l'appel 2019 et 2021, la sélection du jury, la remise du Prix et le symposium du Prix fédéral de théâtre. Ce prix, décerné par le ministre d'État à la culture et aux médias, récompense tous les deux ans 10 à 12 théâtres situés en dehors ou à la périphérie des villes métropolitaines. Le prix, doté de 75.000 € pour chaque théâtre lauréat, est destiné à mettre en lumière le travail artistique de ces théâtres et leur dialogue avec les communautés locales et à leur fournir une plate-forme pour la politique culturelle.

Œuvre permanente
Artistes en tournée : un projet commun de l'Internationale Gesellschaft der Bildenden Künste IGBK, du Centre Allemand de l'ITI et de l'Association Fédérale de la Danse en Allemagne. Le site internet et le service de conseil personnel cartographient les circonstances, les réglementations légales et les procédures administratives en Allemagne - pour les artistes et créateurs étrangers qui y travaillent temporairement et pour les artistes/créateurs allemands ou les artistes/créateurs qui vivent en Allemagne et qui travaillent à l'étranger pour une durée limitée. Depuis 2019 en outre, les artistes itinérants proposent des conseils et des ateliers pour les artistes qui rencontrent des menaces politiques dans leur pays d'origine.

Médiathèque et studio multimédia : avec actuellement environ 12 000 vidéos et matériels complémentaires, la Médiathèque de la Danse et du Théâtre est l'un des plus vastes centres de documentation audiovisuelle accessibles au public pour les arts de la scène en Allemagne. Le Media Studio de l'ITI réalise en permanence la documentation des productions de danse et de théâtre sur le film lui-même, qui peut être visionné à la médiathèque. Les projets de numérisation et de préservation de l'audiovisuel, ainsi que les documents complémentaires, sont également des domaines de travail importants dans ce domaine.

Le Studio 2 : offre 165 m² d'espace pour les répétitions, la recherche et les ateliers de danse, de théâtre et de performance.

2) Principales activités 2017-2022

Activités 2017 (depuis septembre)
« Nous avons mis en œuvre un travail numérique basé sur le cloud au bureau du Centre allemand, ce qui nous a permis d'être bien préparés à l'apparition de la pandémie en 2019. »

Annuaire 2017 : Les arts attaqués
Sur les frictions et les failles dans la création artistique. Articles de Sasia Sassen, Agnes Heller, Srečko Horvat, Mike van Graan, Ole Reitov, Daniel Gaad, Cornelia Dümcke e.a. 76 pages, imprimé en allemand/anglais.

Groupe de travail intergouvernemental de l'UNESCO sur la diversité culturelle
Claudia Dümcke est devenue membre du groupe de travail du Forum de la Société Civile pour rédiger le premier rapport des ONG sur la mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Ce rapport a été présenté lors de la conférence de l'UNESCO en décembre 2017 à Paris.

Changement de décor
Le programme avec la Fondation Robert Bosch pour soutenir la coopération dans le domaine des arts de la scène entre des participants des pays d'Europe de l'Est ou d'Afrique du Nord avec des participants d'Allemagne, d'Autriche et de

Activités – Centres
Centre allemand de l'ITI (Europe)

Das Rheingold, Theater der Welt 2021 Duesseldorf, Photo: Thomas Rabsch

Suisse a commencé son dernier tour. L'appel à candidatures a été lancé en novembre et a soutenu dix projets pendant deux ans.

Activités 2018
Annuaire 2018 : Co-Laboration
Sur le statut et l'avenir de la collaboration artistique internationale. Articles sur les nouveaux défis : appels au boycott, diversité versus identité, niveau des yeux versus évaluation des coûts et des risques, collaboration dans le cadre de la catastrophe climatique à venir. Quatre-vingt-quatre pages, allemand et anglais, versions imprimée et en ligne.

Conférence annuelle : « Gekommen um zu gestalten » (Venez à la forme) a été organisée en coopération avec le festival Theaterformen de Braunschweig. L'accent a été mis sur les défis et les exemples de meilleures pratiques afin de créer un échange de haut niveau avec les migrants et les artistes expatriés qui viennent en Allemagne pour rester et travailler dans le secteur des arts de la scène.

Concours « Music Theatre Now »
Le quatrième concours international de théâtre musical contemporain. Le concours a réuni 436 artistes et diffuseurs de 55 pays, dont les productions ont été créées au cours des trois dernières années. Les membres du jury étaient Krystian Lada (Bruxelles), Neo Muyanga (Cape Town), Shoshana Polanco (Mexico), Liu Sola (Beijing) et Limor Tomer (New York). Les membres du jury ont été invités à leur réunion finale à Hainan (Chine) par l'ITI et ont voté pour dix productions à présenter à la réunion Music Theatre Now 2020.

Archive Théâtre der Welt
Pour la première fois, le Centre allemand de l'ITI a pu numériser en 2018 le matériel de 40 ans d'histoire du festival Theater der Welt. L'installation d'archives numériques interactives Theater der Welt offre une vue d'ensemble de toutes les éditions du festival, de ses productions et spectacles, des individus et groupes participants, des villes, des lieux et des événements. L'installation est accessible sous forme numérique sur le site internet du Centre allemand de l'ITI et dans des lieux qui changent régulièrement.

Activités 2019
Annuaire 2019 : « Getting Across ». La traduction dans les arts de la scène.
Les contributions mettent en lumière les différentes facettes du transfert linguistique et de la traduction dans les arts de la scène et montrent ce que cela peut donner. Elles sont un plaidoyer pour les nombreuses possibilités de créer avec compétence ces traductions dans un espace libre et ouvert d'échanges culturels par-delà les langues et les frontières nationales. 144 pages, allemand et anglais, versions imprimée et en ligne.

Conférence annuelle : « Macht.Wechsel.Kooperation (Pouvoir.Changement.Coopération) »
La conférence a été organisée en coopération avec le festival Africologne à Cologne. L'accent a été mis sur la coopération artistique internationale au niveau du regard, les hiérarchies post-coloniales dans le financement, les nouvelles esthétiques et les structures d'équité. L'universitaire et scientifique Achille Membe et le Commissaire du Festival Stefan Schmidtke ont parlé, lors du panel d'ouverture, de l'échange culturel international en tant que partie d'un nouveau processus d'émancipation globale.

Exposition allemande à la Quadriennale de Prague : « Service / Pas de service »
Le Centre allemand de l'ITI a pris l'initiative d'organiser la participation allemande à la Quadriennale de Prague 2019. La

Activités – Centres
Centre allemand de l'ITI (Europe)

contribution nationale a présenté le travail du scénographe Bert Neumann. L'exposition a reçu le prix spécial du jury international de la PQ.

Changement de scène : XCHANGES Festival de clôture et réunion de réseau.
100 participants d'Afrique du Nord, d'Europe de l'Est et de pays germanophones ont discuté pendant deux jours à Kampnagel/Hambourg, dans le cadre de panels et d'ateliers, des conditions actuelles et des potentiels de la coopération transnationale dans les arts de la scène. Sept productions du programme « Change of Scene » ont été présentées sur les scènes de Kampnagel. Le programme a été financé par la Fondation Robert Bosch et a soutenu 56 coproductions en 6 ans.

Activités 2020

Livre : *Le Théâtre Musical Indépendant en Europe. Quatre études de cas*
Ce livre est la première étude empirique de quatre scènes internationales de théâtre musical différentes, au-delà des institutions de l'opéra traditionnel. Il examine les liens entre les conditions historiques, culturelles et politiques et les pratiques artistiques concrètes de chaque scène. Édité par Matthias Rebstock, 302 pages, en allemand et en anglais. La présentation du livre a été organisée comme un événement public à la médiathèque de l'ITI à Berlin.

En raison de la pandémie, tous les autres rassemblements et réunions se sont déroulés sous forme virtuelle. Le Conseil d'administration a intensifié son travail en organisant six réunions et a invité les membres à des rencontres informelles en ligne pour échanger leurs expériences. L'assemblée générale, qui devait se tenir en novembre pendant le festival euro-scene à Leipzig, avec les élections du Conseil d'administration et la conférence publique « Hybridité et égalité ? », a été reportée à 2021. Les membres ont voté via un sondage numérique pour prolonger le mandat du Conseil d'administration actuel d'un an.

Forum Européen du Théâtre
Le Centre allemand a coorganisé le tout premier dialogue officiel entre les membres du secteur plus large du théâtre et des arts de la scène et les décideurs politiques de l'UE. Le Forum est le résultat d'un processus de sept mois qui a rassemblé douze réseaux européens de théâtre et d'arts de la scène représentant différents acteurs, formes d'art et structures.

Edition spéciale de l'Assemblée Générale de l'ITI
Le Centre allemand de l'ITI a participé à la conférence en ligne de 5 jours et a présenté son travail et des aperçus du paysage théâtral en Allemagne pendant la pandémie.

Projet de recherche sur la mise en réseau des Médiathèques des Arts de la Scène
L'objectif de ce projet de recherche pluriannuel, mené en coopération avec plusieurs universités, est de rassembler numériquement les métadonnées des documents audiovisuels numériques des arts de la scène, qui sont dispersés dans les départements d'études de théâtre et de danse des universités, des écoles d'art et des archives médiatiques de toute l'Allemagne.

Activités 2021

Journée internationale de la danse 2021
Le Centre allemand de l'ITI a coproduit la présentation vidéo artistique du message par Friedemann Vogel (Ballet de Stuttgart).

Festival Theater der Welt
Le festival était prévu pour 2021 à Düsseldorf et a dû être reporté. Il s'agissait du premier grand festival de théâtre public après la réouverture des théâtres en Allemagne et présentait 350 artistes de 17 pays. Pour la première fois, le festival a réservé son propre secteur au théâtre pour enfants et jeunes. Certaines pièces ont encore dû être présentées via une projection en ligne. Le projet ITI « Festival Academy » a été organisé simultanément avec un groupe de 22 participants à Düsseldorf et des participants et tuteurs de tous les continents via le web.

Conférence annuelle : « Hybridité et égalité ? »
La conférence, organisée par Nora Amin, a également été transférée sur le web car, pour de nombreux panélistes internationaux, les restrictions et limitations de voyage étaient toujours d'actualité. La conférence était axée sur l'égalité des partenariats, les structures de pouvoir dans la collaboration internationale, la critique du racisme et de la discrimination structurelle et le potentiel des festivals transnationaux et de l'hybridité. Pour la première fois, la conférence a également inclus des formats performatifs.

Assemblée Générale et élections du Conseil d'Administration
L'Assemblée générale a eu lieu avec un an de retard, mais conformément aux règlements officiels liés à la pandémie. L'Assemblée a élu un nouveau Conseil d'administration. Joachim Lux, président du Centre Allemand depuis 2014, ne s'est pas représenté aux élections. Il reste membre du Conseil Exécutif de l'ITI jusqu'au prochain congrès mondial de l'ITI. L'Assemblée générale a élu Yvonne Büdenhölzer, Directrice du Festival Theatertreffen, comme première femme présidente du Centre allemand, avec sept membres du Conseil et deux vice-présidents.

Activités 2022 (jusqu'à juin)

Journée mondiale du théâtre
Le message de Peter Sellars pour la Journée mondiale du théâtre a été traduit et publié. Après le déclenchement de la guerre de la Russie contre l'Ukraine et le bombardement du théâtre Maripol, le Centre allemand de l'ITI a fait de la Journée mondiale du théâtre 2022, avec ses organisations membres en Allemagne, une journée de solidarité avec le peuple ukrainien. Il a été demandé à l'auteure dramatique ukrainienne Natalia Vorozhbyt de créer un message vidéo spécial que les théâtres en Allemagne ont présenté avant les représentations du 27 mars et ont collecté des dons pour les fonds de solidarité des artistes.

Activités – Centres
Centre allemand de l'ITI (Europe)

Friedemann Vogel, auteur du message de la Journée internationale de la danse 2021.

Rester sur scène - Soutien dans les arts de la scène
En réaction à la guerre en Ukraine, LE Centre allemand de l'ITI a créé, en collaboration avec l'Association allemande des théâtres et orchestres, un portail internet temporaire d'informations sur les possibilités de travail et de répétition pour les artistes exilés, offertes par les théâtres et orchestres d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse.

Conférence annuelle : « Burning Issues - Performing Arts & Equity »
La conférence s'est tenue dans le cadre du festival Theatertreffen à Berlin. Des questions mondiales ont été abordées dans la discussion sur les changements structurels dans le paysage théâtral allemand, et les sujets de la dernière conférence annuelle de l'ITI, « Hybridité et égalité », ont été perpétués. L'accent thématique a été étendu de l'égalité à une justice conçue de manière plus globale. Les panels ont soulevé la question de savoir quels changements durables permettent un théâtre juste sur et en dehors de la scène et ont appelé à rassembler les débats structurels et la pratique artistique transnationale. Des conférences, des discussions, des interventions artistiques et des exemples de bonnes pratiques internationales ont examiné les hiérarchies dans les théâtres municipaux et d'État et dans les maisons de production indépendantes, dans les ensembles et les collectifs et ont inspecté leur empreinte patriarcale, raciste et coloniale.

Académie de l'ITI (du Centre allemand)
Lancée avec la première édition lors du Theater der Welt à Düsseldorf, l'ITI Academy est un programme d'échange et de qualification pour les jeunes professionnels de la culture et du théâtre. Il se compose de différents formats, visant à former une plateforme vivante de rencontre et de discours, réunissant différentes positions artistiques, culturelles-politiques et militantes. L'accent est mis sur l'avenir de l'internationalité, de la transnationalité et de la diversité dans les arts de la scène. L'ITI Academy offre à 20 jeunes qui traversent les frontières par leur pensée et leur action, qui franchissent les murs et qui, par conséquent, façonnent et forment des espaces (un festival, une production, un programme, un réseau, etc.) : une bourse qui les soutient et les encourage dans leurs ambitions. Pendant un an, ce groupe bénéficie d'un accès exclusif à des formations et des ateliers. Les participants seront également conseillés et encadrés individuellement par des conservateurs, des hommes de théâtre et des professionnels de la culture expérimentés dans la mise en œuvre de leurs projets et en fonction de leurs besoins. Le point fort de l'Académie ITI est la semaine de l'Académie, qui accompagne le festival Theater der Welt tous les trois ans dans une ville différente.

Theateruebersetzen.de
Soutenu par le Fonds allemand pour la traduction, le Centre allemand de l'ITI a lancé une plateforme d'information et de connaissances pour les traducteurs et les professionnels du théâtre. L'objectif est de rendre les nombreux aspects de la traduction théâtrale plus visibles dans le discours public, de mettre en réseau les acteurs et de renforcer les pratiques associées via la plateforme en ligne et avec des événements publics en présentiel.

Déconfiner les Arts, la Culture et les Politiques en Europe et en Afrique (2022-2026)
Le Centre allemand de l'ITI a pris en charge la coordination centrale de ce projet financé par l'UE avec 11 partenaires d'Europe et d'Afrique du Nord. Le projet vise à développer une pratique de référence en matière de coopération dans le domaine des arts de la scène entre l'UE et l'Afrique pour des échanges culturels intercontinentaux durables et équitables, afin de les étendre à d'autres régions du monde.

Activités – Centres
Centre allemand de l'ITI (Europe)

Conseil d'Administration 2022 (élu lors de l'Assemblée annuelle des membres 2021)

Président
Yvonne Büdenhölzer, Directrice du Theatertreffen, Berlin

Vice-présidents
Holger Schulze, Directeur Général du Théâtre Heidelberg ; Tobias Veit, Directeur Général de la Schaubühne, Berlin

Membres du Conseil d'Administration
Nora Amin, chercheuse indépendante, danseuse-chorégraphe, Berlin
Yvonne Griesel, traductrice de théâtre indépendante, Berlin
Jan Linders, Directeur du Programme Humboldt Forum, Berlin
Felicitas Loewe, Directrice Générale du Theater Junge Generation, Dresde
Ihsan Othmann, metteur en scène, acteur et curateur indépendant, Berlin
Maria Rößler, commissaire de festival indépendante du Theaterspektakel de Zurich et du Theater der Welt 2023
Almut Wagner, Directrice Adjointe et auteur dramatique en chef du Residenztheater, Munich
Membre coopté pour le Theater der Welt 2023 : Matthias Pees, Directeur Général du Künstlerhaus Mousonturm, Francfort

Bureau
Directeur Général : Thomas Engel
Gestion de Projet Médiathèque : Christine Henniger
Gestion de Projet ITI Academy : Malin Nagel
Gestion de Projet Prix du Théâtre fédéral, artistes en tournée : Michael Freundt/Felix Sodemann,
Gestion de Projet Théâtre contemporain et traduction : Andrea Zagorski
Gestion du Bureau : Annette Doffin (jusqu'à mai 2022)/Anna-Sophie Weser (à partir de mai 2022)
Presse/PR : Anastasia Kaita (2021) / Aylin Michel (2022)
Médias Sociaux : Fanette Macanda
Gestion Financière : Kerstin Hefenbrock
Gestion de Projet Numérisation et Gestion des Données : Maxim Wittenbecher
Assistant numérique : Michel Barre
Coordination STUDIO2 : Lene Gaiser
Développement Web/Administration Informatique : Martin Eisenbeiss

Site internet : iti-germany.de

Rapport soumis par : Thomas ENGEL, Directeur général du Centre allemand de l'ITI
th.engel@iti-germany.de

Activités – Centres
Centre arménien de l'ITI (Europe)

Activités 2017

Festival de théâtre de Syunik
2017, Syunik
L'objectif principal du Festival était d'activer la vie culturelle de la région de Syunik. Les performances des groupes de théâtre ont transformé l'événement en une véritable fête théâtrale.

Célébration de la Journée Mondiale du Théâtre 2017
C'est devenu une tradition en Arménie de célébrer la Journée internationale du théâtre avec la cérémonie annuelle de remise des Prix Artavazd. En 2017, elle a eu lieu au Théâtre académique national G. Sundukyan et était dédiée au 90e anniversaire de l'acteur Edgar Elbakyan.

Activités 2018

Célébration de la Journée Mondiale du Théâtre 2018
Lors de la Journée mondiale du théâtre, le 27 mars, non seulement des félicitations ont été entendues, mais également un certain nombre de représentants du théâtre ont été récompensés pour le travail accompli. La cérémonie annuelle de remise des Prix Artavazd s'est tenue au Théâtre académique national G. Sundukyan. La cérémonie de remise des Prix était dédiée à la mémoire de l'artiste populaire de la République d'Arménie Alexandre Grigorian.

Le 3e Forum du théâtre pour les jeunes de la CEI, des États baltes et de la Géorgie
Erevan, du 15 au 21 mai
Le Forum a permis aux professionnels de partager leurs expériences et d'échanger sur les problèmes auxquels ils sont confrontés. Le programme comportait deux parties. Pour la première partie, les participants ont suivi des masters classes animées par des personnalités de l'industrie théâtrale. La deuxième partie consistait en un concours pour les jeunes réalisateurs et les performances. Ce fut une occasion unique de rencontrer des personnes partageant les mêmes idées, d'établir une coopération et de mettre en œuvre de nouveaux projets.

Festival annuel de théâtre d'Abovyan
Abovyan, région de Kotayk, du 15 au 23 octobre
L'objectif du Festival était de revitaliser la vie théâtrale à Kotayk, de développer l'art théâtral et d'attirer l'attention sur le théâtre.

Activités 2019

Projet International : La comédie de Pyrame et Thisbé
Erevan, 17 avril
Cet événement intéressant a réuni sur une même scène des artistes européens et arméniens, et a présenté une des pièces de Shakespeare avec des saveurs différentes. La pièce La comédie de Pyrame et Thisbé, basé sur les motifs de la pièce Le Songe d'une nuit d'été de Shakespeare a été mis en scène. La particularité du programme était que chacun des artistes des pays participants se produisait dans sa propre langue. Nous croyons que la culture est un outil puissant pour construire des ponts entre les gens.

Festival Gavar théâtral
Gegharkunik, Gavar, du 16 au 23 septembre
Le Festival a eu lieu à Gegharkunik. L'objectif était de rapprocher les gens de l'art théâtral et d'animer la vie culturelle. Le festival a été le premier de la vie théâtrale de la région avec son contenu et la participation des théâtres populaires. Il y avait un programme riche. En une semaine, le public a vu dix représentations.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2019
Le 27 mars, les représentants de la communauté théâtrale ont eu la chance de se rassembler et de célébrer la journée. La cérémonie de remise des Prix a eu lieu au Théâtre national

de comédie musicale Hakob Paronyan d'Erevan. Le Prix Artavazd 2019 était dédié au 120e anniversaire de Tigran Shamirkhanyan, une figure de théâtre exceptionnelle et le fondateur du Théâtre d'État du jeune spectateur d'Erevan.

Festival annuel Abovyan
Abovyan, région de Kotayk, du 7 au 11 octobre
L'objectif du Festival était de développer l'art théâtral et de coopérer avec les théâtres régionaux. Pendant le Festival, le public a assisté à six représentations. Cet événement a apporté de l'animation à la région et au théâtre. Onze représentations ont été présentées avec la participation des théâtres d'Erevan.

Activités 2020

Assemblée Générale Édition Spéciale 2020
10 au 15 décembre, En ligne
C'était une Assemblée informative avec des présentations. Les centres de l'ITI ont présenté leurs réalisations et leurs activités. Le Centre arménien de l'ITI a présenté ses événements passés, actuels et futurs, et comment il a lutté contre la pandémie.

Activités 2021

Célébration de la Journée Mondiale du Théâtre 2020/2021
27 mars Erevan, Théâtre académique national arménien d'opéra et de ballet Alexander Spendiaryan
Le 27 mars, Journée mondiale du théâtre, est une date inchangée pour la cérémonie de remise du Prix Artavazd. Chaque année, ce jour-là, les représentants de l'industrie du théâtre se réunissent, se félicitent à l'occasion de la fête et reçoivent des Prix. En 2021, la cérémonie de remise des prix a été plus qu'anticipée pour les représentants du monde du théâtre puisque l'année passée, elle n'avait pas eu lieu à cause du coronavirus. Les résultats des deux dernières saisons ont été résumés.

Festival annuel de théâtre d'Abovyan
Abovyan, région de Kotayk, du 7 au 11 octobre
Le festival a été créé afin d'activer la vie culturelle de la communauté, ainsi que pour que les citoyens aient la possibilité de voir gratuitement les meilleurs spectacles arméniens. Pendant le festival, les meilleures troupes de théâtre d'Erevan se sont produites à Abovyan.

Activités 2022

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2022
Sous les auspices de la municipalité d'Erevan, du ministère de l'Éducation, des Sciences, de la Culture et des Sports de la République d'Arménie et avec le soutien de la Société de télévision publique d'Arménie, le Syndicat des travailleurs du théâtre d'Arménie et le Centre arménien de l'ITI ont organisé la représentation théâtrale annuelle de la cérémonie de remise des Prix Artavazd. Il était dédié au 100e anniversaire du Théâtre académique d'État Gabriel Sundukyan. La cérémonie a eu lieu le dimanche 27 mars au Théâtre académique national arménien d'opéra et de ballet Alexander Spendiaryan. Des prix ont été remis dans dix-sept catégories. Cette année, deux catégories supplémentaires ont été ajoutées : « Meilleure performance plastique » et « Meilleur article théâtral ». Ce jour-là, nous avons réuni tous les travaux mis en œuvre de l'année passée.

Festival de théâtre pour la jeunesse de Hrazdan
Région de Hrazdan Kotayk, 16 avril
L'événement théâtral s'appelait Festival de théâtre pour la jeunesse de Hrazdan. Il visait à promouvoir la vie culturelle parmi la jeune génération. Le Festival a stimulé le développement de la vie théâtrale dans la région de Kotayk. Les gens de cette région ont eu l'occasion de découvrir la communication unique entre les acteurs et les spectateurs et de faire partie de cet événement culturel. Le festival s'est terminé par la représentation de Anush. Lors de la cérémonie

Activités – Centres
Centre arménien de l'ITI (Europe)

de clôture, Hakob Ghazanchyan, président du Syndicat des travailleurs du théâtre d'Arménie et directeur du Centre arménien de l'ITI, a remis des lettres de remerciements aux participants du festival. Pendant le festival, des rencontres avec des acteurs et réalisateurs populaires ont eu lieu.

Rapport soumis par : Hakob Ghazanchyan, President du Centre

Activités – Centres
Centre autrichien de l'ITI (Europe)

2017 – 2022

Depuis l'année 2017, personne parmi nous et personne au monde ne savait et ne pouvait savoir à quel point les années suivantes, jusqu'en 2022, seraient difficiles, en particulier pour le monde et les artistes du théâtre et des arts de la scène, ainsi que pour les Centres de l'ITI.

C'est pourquoi je dois remercier tout d'abord nos organisations membres de l'ITI pour leur soutien – à commencer par la Société de théâtre musical (Gesellschaft für Musiktheater) qui a coopéré aux productions et nous a prêté ses merveilleuses salles pour trois expositions, des débats sur le podium et plusieurs autres représentations, et le Club UNESCO de Vienne pour toutes ses impulsions, pour la réalisation de vidéos, d'expositions dans différents quartiers de Vienne et pour le soutien exceptionnel d'un opéra présenté en première mondiale à Londres sur la pianiste aveugle Maria Theresia Paradis, The Paradis Papers, créé et interprété par la Graeae Theatre Company par des artistes handicapés. L'ITI et le Club UNESCO de Vienne ont fait cela également pour soutenir, entre autres, la stratégie des Nations Unies pour l'inclusion des personnes handicapées. Nous prévoyons une discussion à la tribune sur le thème des « Cahiers du Paradis » et de l'intégration des artistes handicapés dans le monde du théâtre avec des personnalités et des artistes du monde entier. Peut-être que l'ITI se souviendra-t-il qu'il y a des années, l'ITI incluait des artistes handicapés dans son champ d'intérêt, comme le groupe OOO-Theatre, qui se produisait uniquement avec des artistes sourds.

Ensuite, je dois remercier le gouvernement autrichien (ministère de l'éducation et des arts) pour son soutien financier pendant les périodes de fermeture causées par l'infection Covid.

En plus des expositions dans différents lieux de Vienne, nous avons réalisé les trois expositions suivantes dans les locaux de la Société de Théâtre Musical (salles qui sont un étage au-dessus des locaux du Centre autrichien de l'ITI) :

1. HOMMAGE AN ILIA DE RISKA - Peintures à l'huile de Vivian Kabar - 25 avril au 22 décembre 2017
Sous l'égide de l'UNESCO – « Décennie internationale de l'approche des cultures 2013-2022 ». 1603 visiteurs. Podium de discussion : « Les arts comme pont entre les cultures ».

2. THE SHOW MUST GO ON - 40 ans de photographie de scène par Kurt-Michael Westermann.
15 septembre 2020 - 22 décembre 2020, 973 visiteurs.

3. THEATER-BILDER (Images de théâtre) : Organisé par Reinhard Auer (membre de l'ITI, le Centre autrichien de l'ITI). En Autriche, des artistes vivants ont été invités à exposer des peintures sur leur vision du théâtre - scénographie, mouvement, figures, visages, etc. - et parmi un grand nombre d'œuvres, les peintures de 21 artistes ont été sélectionnées pour l'exposition. Un petit comité a désigné les trois meilleures œuvres pour recevoir le premier, le deuxième et le troisième « UCV Global Citizen Award » offert par le Club UNESCO de Vienne. Non seulement les artistes participants étaient très heureux, mais le public a adoré l'exposition et a beaucoup discuté des différentes peintures, des pièces de théâtre présentées, des acteurs et actrices, des danseurs et du regard des peintres. 11 janvier - 15 avril 2022, 1 241 visiteurs.

Un programme très important du Centre autrichien de l'ITI depuis près de 20 ans, WERKSTATT THEATERDRAMATURGIE (Atelier de dramaturgie théâtrale - Qualification pour la profession d'auteur dramatique, chaque cours durant trois semestres avec examens), le premier cours professionnel

Activités – Centres
Centre autrichien de l'ITI (Europe)

dans les pays germanophones, a dû être terminé en raison des blocages du Covid-19. Nous ne prévoyons pas de le renouveler, bien qu'il ait eu beaucoup de succès puisque les universités de Vienne, Berlin et Munich proposent des programmes similaires (mais pas tout à fait orientés sur les besoins et les réalités du théâtre). Lorsque nous avons commencé l'atelier, la plupart des gens ne connaissaient même pas le sens du mot « dramaturgie ». Aujourd'hui, on peut trouver de la dramaturgie événementielle, de la dramaturgie de vente, de la dramaturgie de mariage et même de la dramaturgie funéraire… Le théâtre a vraiment une grande influence !

Parmi plus de 30 productions/performances/discussions en table ronde, je ne prendrai que quelques exemples pour en refléter la diversité.

19 octobre 2017 : ZWISCHEN TRADITION UND REFORM - Literatur, Theater und Kunst zur Regierungszeit Maria Theresias (Entre tradition et réforme - littérature, théâtre et arts sous le règne de Marie-Thérèse). Conférence de Mag. Marius Pasetti, suivie d'une discussion avec le public.

9 novembre 2017 : DIE GLANZZEIT DER "KOMÖDIANTEN" (L'apogée des « Comédiens ») Forum-Discussion avec des acteurs, metteurs en scène et personnalités de premier plan de la troupe de théâtre « Komödianten », célèbre pendant environ 30 ans à la fin du XXe siècle à Vienne.

1er mars 2018 : GRUPPE 80 - Gestern - Heute - Morgen – « Sentimental Journey » durch die Wiener Theaterlandschaft (Groupe 80 - Hier - Aujourd'hui - Demain – « Voyage sentimental » à travers le paysage théâtral viennois). Forum de discussion de personnalités acteurs et scientifiques de premier plan sur ce groupe de théâtre libre, célèbre à Vienne pour 30 ans au XXe et XXIe siècle, fermé par la ville de Vienne pour donner ses locaux à d'autres suite à une soi-disant réforme théâtrale.

19 avril 2018 : (WIEDER)BEGEGNUNGEN - Antike Tragödien im Theaterrepertoire der Gegenwart (Rencontres inédites - Tragédies antiques dans le théâtre d'aujourd'hui). Conférence du professeur universitaire Hilde Haider-Pregler, suivie d'une discussion avec le public.

3 mai 2018 : LITERATUR, Lustspiel von Arthur Schnitzler (« Literatur », Comédie d'Arthur Schnitzler), Acteurs : Helga Illich, Dieter Höfinger, Helmut Wiesner.

21 février 2019 : NO LULLABIES « Humour noir » dans les chansons et les chants de la Turquie à l'Autriche. Chanteuse/actrice : Suna Suner, Piano : Joachim Claucig.

28 septembre 2019 : Concert SHAKUHACHI FANTASY avec Yosuke Irie, jouant de la flûte en bambou japonaise, Jubilé officiel « Japon - Autriche 1869-2019 ».

20 mai 2021 : HILFERUFE Sprechstück von Peter Handke (Appels au secours, pièce de Peter Handke)
Acteurs : Helga Illich, Helmut Wiesner

10 octobre 2021 : DORIS WEINER 45 ans en tant qu'actrice et metteur en scène membre du Volkstheater Wien (Théâtre populaire de Vienne). Discussion à la tribune avec l'actrice.

14 octobre 2021 : THEATER PARÉ - roman de Karl Wawra. Le roman raconte les dernières semaines d'un théâtre viennois et de ses artistes avant de « mourir » en 1949-1950. Lecture du roman et comparaison entre le roman et la réalité par deux intervenants.

3 novembre 2022 : WARTEN AUF GODOT (En attendant Godot) de Samuel Beckett. Représentation de la pièce.

Il convient également de mentionner la collecte d'informations du monde entier sur les séminaires, cours, ateliers, conférences, etc. appropriés et leur mise à disposition pour les Autrichiens et les représentants autrichiens intéressés, ainsi que les entretiens informatifs avec des artistes et des scientifiques autrichiens qui cherchent à entrer en contact avec d'autres pays et d'autres personnalités - de tels contacts ont été établis et les références appropriées transmises.

Il convient de mentionner en particulier les réponses écrites et personnelles aux demandes de renseignements provenant de l'étranger (pour la plupart hors d'Europe) sur des événements théâtraux actuels et historiques, sur des œuvres, des auteurs, des spectacles, etc.

L'Autriche est un petit pays mais avec une tradition théâtrale vieille de plusieurs centaines d'années : dans toutes les régions d'Autriche, on trouve des théâtres jouant des saisons entières ainsi que des groupes libres et de nombreux festivals, tant dans les grandes villes que dans les campagnes. On y trouve toutes les formes d'arts de la scène. L'impact de l'ITI ne peut donc pas être aussi important que dans d'autres pays. Néanmoins, nous considérons l'ITI comme un « must » dans la grande famille des créateurs de théâtre du monde.

Site internet : www.iti-arte.at

Rapport soumit par : Helga Dostal, présidente du Centre
helga.dostal@iti-arte.at

70 ans célélbration, IDD 2018, Dhaka.
Photo: BD Centre

Activités 2017

Monde du théâtre

Publication de l'édition 2017 du 'World of Theatre' avant le Congrès d'Espagne. Éditeurs : Ramendu Majumdar et Mofidul Haque.

Congrès mondial de l'ITI

17 au 22 juillet

35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie, Espagne. Une délégation de 12 membres du Bangladesh a participé au Congrès. Sayek Siddiqui a participé au programme intitulé « Congress Prologue (Workshop, Student Festival, Presentations and Round Tables) » organisé pour les jeunes artistes du 14 au 16 juillet 2017. Sayek a joué de courtes pièces basées sur des contes folkloriques de Mymensingh le 21 juillet 2017, qui ont obtenu beaucoup de retours positifs. Le Dr Israfil Shaheen a participé à l'atelier intitulé « Ethnographic Sensibility for Acting » en tant que formateur.

Activités 2018

Célébration de la Journée mondiale du théâtre

La Journée mondiale du théâtre a été célébrée le 27 mars 2018 dans la ville de Dhaka, organisée conjointement par l'ITI, le Centre du Bangladesh, l'Académie Shilpakala du Bangladesh, la Fédération des théâtres collectifs du Bangladesh et le Pathanatak Parishad du Bangladesh. La journée a été célébrée au travers de plusieurs événements, tels que la procession de la Journée mondiale du théâtre avec des robes colorées, des masques, des pancartes, des festons, etc. Un programme de conférences de la Journée mondiale du théâtre, la lecture du message international de 5 personnalités de renom de 5 régions du monde. La conférence de la Journée mondiale du théâtre a été prononcée par M. Asaduzzaman Noor, acteur, metteur en scène et ministre des Affaires culturelles du Bangladesh. L'honneur de la Journée mondiale du théâtre a été décerné à M. Shyamal Bhatyacharia (à titre posthume), un acteur et metteur en scène de premier plan. Le message national de la Journée mondiale du théâtre a été prononcé par M. Ramendu Majumdar, acteur de premier plan, organisateur et président honoraire de l'ITI dans le monde. Des messages internationaux et nationaux ont été distribués avec des dépliants contenant le message dans la langue nationale et des informations sur l'ITI. Le programme culturel a eu lieu au Théâtre national de Dhaka. La Journée mondiale du théâtre a également été célébrée dans d'autres grandes villes du pays.

Célébration de la Journée internationale de la danse

La Journée internationale de la danse a été célébrée le 29 avril 2018 dans la ville de Dhaka. Participation d'environ 320 danseurs et fans à la procession avec des costumes et des propriétés colorées. Pour célébrer cette journée, un séminaire et un festival de danse ont été organisés.

Discours théâtral sur Nabanritya - Genre, corps et culture

Le 4 octobre, au Studio Theatre, de l'Académie Shilpakala du Bangladesh, Dhaka. Organisé par le Centre du Bangladesh de l'ITI et soutenu par l'Académie Shilpakala du Bangladesh. Personne-ressource : Dr Aishika Chakraborty, chorégraphe de renom, directrice et professeure associée, École des études féminines, Université Jadavpur, Kolkata, Inde. Participants : 150 danseurs et acteurs du théâtre.

2018 : 70 ans de célébration de l'ITI

En 2018, le Centre du Bangladesh a célébré le 70e anniversaire de la fondation de l'ITI en organisant une exposition de 3 jours et un festival de théâtre. Le Centre a également organisé à l'occasion des discours théâtraux largement suivis.

Activités – Centres
Centre du Bangladesh de l'ITI (Asie pacifique)

Bangladesh Theatre Fest, 2019, Dhaka.
Photo: Johoo Theatre, China

Spectacle du théâtre 70 ans célélbration, 2018, Dhaka.
Photo: BD Centre

Exhibition

L'Exposition Looking Back : 1981-2018 a été inaugurée le 1er novembre 2018 par M. Asaduzamman Noor, ministre des Affaires culturelles de la République populaire du Bangladesh. Dans le cadre d'un programme de 3 jours, cette exposition a été organisée dans le hall du Théâtre National pour exposer les activités nationales et internationales du Centre du Bangladesh de l'ITI.

Festival de théâtre

Un festival de théâtre de trois jours a été organisé par le Centre du Bangladesh de l'ITI, au Théâtre national de Dhaka, au Bangladesh, avec le soutien de l'Académie Shilpakala du Bangladesh et de la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh. M. Asaduzzaman Noor, ministre de la Culture et M. Ramendu Majumdar, président honoraire de l'ITI dans le monde, étaient respectivement présents en tant qu'invité d'honneur et invité spécial à la cérémonie d'ouverture du Festival. Le drame dansé, les pièces folkloriques et des scènes de 5 pièces populaires ont également été joués par 5 compagnies de théâtre.

Discours théâtral

Pendant le Festival, un discours théâtral sur « Mon parcours théâtral » a été organisé dans la salle de séminaire du Théâtre national. L'acteur-réalisateur indien vétéran M. Bibhas Chakraborty a été invité à donner ce discours.

Activités 2019

Discours théâtral

Un discours solo sur le concept de danse de Tagore et sa contemporanéité avec le Dr Aishika Chakraborty, chorégraphe renommée, directrice et professeure associée de l'École des études féminines, Université Jadavpur, Kolkata, Inde, a eu lieu le 15 mars 2019 au Théâtre national, de l'Académie Shilpakala du Bangladesh, Dhaka. Organisé par le Centre du Bangladesh de l'ITI. Participants : 85 artistes de danse et activistes de théâtre.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre

27 mars 2019 à Dhaka City, organisé conjointement par le Centre du Bangladesh de l'ITI, l'Académie Shilpakala du Bangladesh, la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh et Bangladesh Pathanatok Parishad. Participation d'activistes du théâtre et d'amateurs de théâtre à la procession de la Journée mondiale du théâtre avec des robes colorées, des masques, des pancartes, des festons, etc. Programme de conférences de la Journée mondiale du théâtre, lecture du Message international de Carlos Celdran au Théâtre national de Dhaka. La conférence de la Journée mondiale du théâtre a été donnée à Mme Shimul Yousuf, une actrice et chanteuse de premier plan. L'honneur de la Journée mondiale du théâtre a été décerné à Nikhil Sen (à titre posthume), un acteur et réalisateur de premier plan. Le message national de la Journée mondiale du théâtre a été délivré par M. Mamunur Rashid, un éminent acteur, metteur en scène et auteur dramatique. Représentations de théâtre, de danse et de chansons folkloriques. Une exposition théâtrale a été organisée. Fréquentation : 950 personnes. La Journée mondiale du théâtre est également célébrée dans d'autres grandes villes du pays.

Célébration de la Journée internationale de la danse

29 avril 2019, dans la ville de Dhaka. Participation d'environ 350 danseurs et fans à la procession de la journée internationale de la danse avec des costumes et des attributs colorés. Pour célébrer cette journée, un séminaire et un festival de danse ont été organisés.

Festival international de théâtre

Le Festival de théâtre International du Bangladesh 2019, organisé par le ministère des Affaires culturelles en association avec le Centre du Bangladesh de l'ITI et l'Academie Shilpakala du Bangladesh, avec la coopération de la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh, a suscité un enthousiasme sans précédent parmi les amateurs et militants de théâtre du pays. Le Festival a été organisé du 20 au 26 juin 2019 au Théâtre national, Dhaka, Bangladesh. 7 Représentations théâtrales de France, Russie, Chine, Vietnam, Inde, Népal et Bangladesh. 4 bulletins spéciaux ont été publiés.

Séminaire

Un séminaire intitulé « Rencontre et transmission de l'international, du national et du subalterne dans l'espace théâtral » a été organisé pendant le Festival.

Activités 2020

2020 n'a pas été très mouvementée car le monde du spectacle, où la mixité sociale est l'une des premières cultures, a été vicieusement envahi par la pandémie de Covid-19. Malgré une distanciation sociale stricte et un verrouillage, il y a eu plusieurs représentations en ligne par un certain nombre de compagnies de théâtre jusqu'au

Theatre Fest, 2019, Dhaka.
Macbeth
Photo: Annesha Theatre

début octobre 2020. À partir de la mi-octobre, la salle du théâtre national de l'Académie Shilpakala du Bangladesh et quelques autres auditoriums théâtraux ont été ouverts aux groupes de théâtre, mais sous les restrictions de tous les protocoles de santé et d'hygiène possibles.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre
La Journée mondiale du théâtre a été célébrée en ligne le 27 mars 2020. Le programme en ligne a été organisé conjointement par le Centre du Bangladesh de l'ITI, l'Académie Shilpakala du Bangladesh, la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh et Bangladesh Pathanatok Parishad. En raison de la situation de la pandémie de Covid-19, les programmes en présentiel ont été annulés. Le message international de Shahid Nadeem, un auteur dramatique pakistanais de premier plan, a été enregistré en vidéo par Mme Ferdousi Majumder, une actrice de renom dans la langue nationale, puis diffusé en ligne. L'honneur de la Journée mondiale du théâtre a été décerné à M. Milan Chowdhury, un acteur et metteur en scène de premier plan et à M. Paresh Acharjee, un acteur et organisateur. Le message national de la Journée mondiale du théâtre a été prononcé par M. Nasir Uddin Yousuff, éminent metteur en scène et président du Centre du Bangladesh de l'ITI.

Les événements de la Journée internationale de la danse ont dû être abandonnés alors que la pandémie s'intensifiait.

Activités 2021

Célébration de la Journée mondiale du théâtre
La Journée mondiale du théâtre a été célébrée en ligne le 27 mars 2021 en raison de la situation du Covid-19. Le programme en ligne a été organisé conjointement par le Centre du Bangladesh de l'ITI, l'Académie Shilpakala du Bangladesh, la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh et Bangladesh Pathanatok Parishad. Le programme de conférences de la Journée mondiale du théâtre et la lecture du message international d'Helen Mirren ont été présentés en ligne. Le Message international a été distribué en ligne avec des dépliants contenant le message dans la langue nationale et des informations sur l'ITI. L'honneur de la Journée mondiale du théâtre a été décerné à Lily Chowdhury (à titre posthume), une éminente actrice et militante culturelle. Le message national de la Journée mondiale du théâtre a été délivré par Mme Sara Zaker, actrice et metteur en scène de renom.

La Journée internationale de la danse a dû être annulée en raison de la situation du Covid-19.

Activités 2022

Célébration de la Journée mondiale du théâtre
La Journée mondiale du théâtre a été célébrée en ligne le 27 mars 2022 par le Centre du Bangladesh de l'ITI. Le programme de conférences et la lecture du message international de Peter Sellars ont été présentés en ligne. Le Message international a été distribué en ligne avec des dépliants contenant le message dans la langue nationale et des informations sur l'ITI. L'honneur de la Journée mondiale du théâtre a été décerné à Mannan Heera (à titre posthume), auteur dramatique, acteur et metteur en scène renommé. Le message national de la Journée mondiale du théâtre a été délivré par M. Mofidul Haque, un éminent activiste culturel. La Journée mondiale du théâtre a également été célébrée conjointement par l'Académie Shilpakala du Bangladesh, la Fédération des compagnies de théâtre du Bangladesh et Bangladesh Pathanatok Parishad au Théâtre national de Dhaka. La Journée mondiale du théâtre est également célébrée dans d'autres grandes villes du pays.

Activités – Centres
Centre du Bangladesh de l'ITI (Asie pacifique)

70 ans célélbration, 2018,
Dhaka.
Photo: BD Centre

Célébration de la Journée internationale de la danse
La Journée internationale de la danse a été célébrée en ligne le 29 avril 2022 à Dhaka. Ce programme a été organisé conjointement par l'Association des danseurs du Bangladesh - Nritya Shilpi Sangstha et par l'Académie Shilpakala. Les discussions de la Journée internationale de la danse et la lecture du message international de Kang Sue-Jin ont été présentées en ligne. Des enregistrements vidéo de représentations de danse ont également été présentés en ligne.

Rapport soumis par : Debaprosad DEBNATH, Secrétaire général du Centre

Comité exécutif
Nasiruddin YOUSUFF, Président ; Pr Shafi AHMED, Keramat MOWLA, Pr Abdus SELIM et Sara ZAKER, Vice-Présidente ; Debaprosad DEBNATH, Secrétaire Général ; Jhuna CHOWDHURY, Asst. Secrétaire général ; Junaid EUSUF, secrétaire d'organisation ; Ahmed Iqbal HAIDER, secrétaire aux affaires internationales ;
Selim Shamsul Huda CHOWDHURY, secrétaire aux publications ; Nasirul HAQUE, Secrétaire aux Finances ; Babul BISWAS, secrétaire aux archives ; Lucky ENAM, secrétaire aux programmes ; Dr Irin PERVIN, Secrétaire à l'Information Publique.

Membres
Ataur RAHMAN, Mamunur RASHID, Mofidul HAQUE, Liaquat Ali LUCKY, Moloy BHOWMIK, Minu HAQUE,
Syed DULAL, Shahadat Hossain KHAN, Khondaker Shah ALAM, Mizanur RAHMAN

Président d'honneur
Ramendu MAJUMDAR

2018

Atelier de renforcement des capacités sur : « Organisations culturelles : la gestion des conflits interpersonnels et des événements culturels »

Tenu dans la ville historique de Ouidah les 2 et 3 novembre 2018, l'Atelier de renforcement des capacités des Acteurs culturels sur le thème « Organisations culturelles : gestion des conflits interpersonnels et des évènements culturels » est destinée à doter les Responsables d'Associations culturelles et les organisateurs d'évènements culturels, d'outils techniques susceptibles de leur permettre de faire face plus efficacement, aux situations conflictuelles résultant de leurs activités, ou du fonctionnement de leurs organisations.

Une vingtaine de candidats sélectionnés sur la trentaine, et venus de tout le territoire national, ont pris part à l'hôtel DK, à ce rendez-vous du donner et du recevoir.

1. De la première journée

Elle a été marquée par la cérémonie d'ouverture suivie du développement du premier sous-thème. Intitulé « la gestion des conflits interpersonnels », le premier sous-thème a été développé par le formateur principal, Pascal WANOU, acteur culturel, président du Centre béninois de l'ITI et de la Fédération nationale de théâtre (FENAT). Ce fut l'occasion pour lui de poser les questions fondamentales qu'aborde ce sous-thème, à savoir : Pourquoi les conflits ? Quels en sont les enjeux ? Comment les aborder ? Et de rappeler que les conflits sont inévitables dès lors qu'il y a cohabitation entre deux ou plusieurs personnes. Ils sont donc inhérents à l'espèce humaine. Le formateur a démontré que ce sous-thème colle bien à l'actualité de la vie culturelle et artistique béninoise, avant d'énoncer les différentes sortes de conflits, leurs sources, ainsi que les stratégies à mettre en œuvre pour les résoudre. Les débats qui ont suivi ont enrichi ce développement et ont montré l'intérêt des participants à l'atelier qui ont, du reste, souhaité que ce sous-thème soit développé plus tard avec une audience plus large

2. De la deuxième journée

Elle a été consacrée au développement du second sous-thème, à savoir, « La gestion des évènements culturels ». Il s'agit là également d'une problématique d'actualité, vu l'effervescence suscitée par l'organisation tous azimuts d'évènements culturels dans notre pays, a indiqué d'entrée de jeu, le formateur. Loin d'être une mauvaise chose, les évènements culturels font la vitalité de la culture béninoise ; toutefois, leur gestion souffre de graves insuffisances, étant entendu que les organisateurs n'ont pas reçu les notions de management y afférent. En effet, a fait remarquer le formateur, la gestion des évènements culturels est un métier qui obéit à un profil bien défini. Les responsables d'organisations culturelles n'étant pas formés pour organiser des évènements culturels, ces derniers se soldent souvent par des faillites, des malversations et des conflits. C'est ce qui justifie l'importance de ce sous-thème qui a suscité également un grand intérêt de la part des participants.

Il est à retenir que pour avoir plus d'efficacité dans la gestion des évènements culturels, les questions suivantes doivent être posées à chaque fois : Quoi ? Pourquoi ? Quand ? Qui ? Comment ? En somme, les organisateurs devront chaque fois se poser la question, qui fait quoi, quand et comment ? Un point d'honneur doit être mis sur l'élaboration et le respect scrupuleux du budget.

Enfin, il est recommandé de faire le compte rendu du déroulement de l'évènement, d'en présenter le bilan financier, puis d'adresser les remerciements à tous les partenaires qui ont accompagné sa tenue.

2019

Telles qu'annoncées dans son programme, les activités artistiques du centre béninois de l'ITI pour l'année 2019 ont

Activités – Centres
Centre béninois de l'ITI (Afrique)

principalement tourné autour de la célébration de la 57e Journée Mondiale de Théâtre. Mais elles ont été marquées également par la tenue de l'atelier-résidence de création en art plastique.

1. La célébration de la Journée Mondiale du Théâtre

Allant des spectacles grand public aux échanges entre professionnels en passant par les conférences-débats et tables rondes, les activités ont impacté quatre grands départements du Bénin à savoir : l'Atlantique / Littoral, le Mono / Couffo, l'Ouémé / Plateaux, le Borgou /Alibori.

Plus précisément, les manifestations se sont déroulées dans les villes de Cotonou/Abomey-Calavi à l'Espace Mayton, Porto-Novo au Smart Way Bouffe et à l'espace public Oganla, Lokossa, à la Maison des Jeunes, et à Parakou, à l'Institut français.

Ainsi, dans chacune de ces villes, les activités ci-après ont été menées : Conférence-débat, Conte, Danse, Représentations théâtrales, humour. Des émissions radio ont également été réalisées sur plusieurs chaînes. Des dizaines de groupes d'artistes et des centaines d'artistes ont été mobilisées et ont pris part à cette célébration publique, et ce, durant 4 jours, du 27 au 30 mars.

2. Atelier/résidence de création d'œuvres d'art plastique

Placé sous le thème « Pierre et nature… », cet atelier de création et de vernissage d'art plastique a été l'occasion pour le CBe/ITI en partenariat avec la Fédération Nationale du Théâtre (FENAT), de promouvoir l'un des talents montants de l'art plastique au Bénin, Madame Etèyéwa ADIVIGNON, dans sa singularité qui consiste à bâtir son art à partir de la nature. Elle a fondé son travail sur des pierres géantes prises dans leur milieu naturel dans les confins du département des Collines réputé comme étant un site à ciel ouvert de pierres. L'artiste a clôturé son atelier par une performance où elle a transformé le corps humain en une peinture vivante, avant de peindre une toile, et ce, devant l'ancien Ministre de la Culture Souleymane TOLEBA, ainsi qu'un public médusé.

2020

Le contexte particulier de cette année, lié à la pandémie du COVID-19 a contraint le Centre béninois de l'Institut international du théâtre (CBe/ITI) et la Fédération nationale de théâtre (FENAT), organisateurs des activités devant marquer la célébration, à redimensionner leur programme en vue de commémorer la Journée sans courir le moindre risque de contamination.

Dans ce cadre, et en respect à la suspension des activités culturelles devant mobiliser des masses, la célébration de la Journée mondiale du théâtre au Bénin au titre de l'année 2020 s'est déroulée autour d'un grand atelier international de formation des acteurs du théâtre autour du thème « Management d'organisation artistique / La voix et le corps comme outils de Formation de l'acteur ». Ledit atelier, dirigé par le Togolais Léonard YAKANOU assisté du béninois Nicolas Houénou de DRAVO, s'est déroulé à Cotonou, au Centre ARTISTIK AFRICA, du 3 au 8 août 2020.

1. De l'appel à candidatures

L'appel à candidatures international lancé par voie de presse du 30 juin au 16 juillet 2020 a enregistré quatre-vingt-cinq (85) dossiers de candidatures venus principalement du Bénin, mais aussi du Togo, du Burkina Faso et du Mali. Il a permis de sélectionner au total, dix-sept (17) candidats en provenance du Bénin, du Cameroun et du Togo, au lieu de quinze (15) initialement prévus.

2. Des formateurs

Ils étaient deux à être recrutés pour assurer la formation. Il s'agit de : Léonard YAKANOU venu du Togo, Consultant/ Formateur, Manager de projet, Auteur dramatique ; Nicolas Houénou de DRAVO du Bénin, comédien / metteur en scène. Ils ont cependant bénéficié de la collaboration de Marion AKPO, musicologue venu entretenir spécialement les participants sur les techniques vocales ; Hermas GBAGUIDI, chargé de formation au CBe/ITI, pour la « circulation des spectacles en Afrique : difficultés, approches et perspectives ».

3. Du déroulement de l'atelier

Diverses thématiques ont été développées pendant l'atelier, de 08h30 à 15h00 heures, du 3 au 7 août conformément à un programme bien élaboré. Les deux formateurs se sont relayés tout au long de l'atelier pour entretenir les participants sur les sous-thèmes « Management de l'artistique », « le théâtre dans ses différentes formes », « les différentes parties d'une scène », « les différences entre les personnages, et entre les acteurs/interprètes », et « l'utilité de la voix ».

Les participants ont également été entretenus sur l'élaboration des projets, les sources potentielles de leurs échecs, le diagnostic de la situation d'entreprise à savoir, l'entreprise et son environnement externe ainsi que ses moyens internes, l'organisation et les conditions de travail, la gestion des ressources humaines et les relations sociales.

Quant aux exercices pratiques, ils ont eu pour objet l'expression corporelle, les expressions et émotions dégagées sans nécessité d'utiliser la voix, les originalités et

l'importance de la voix, l'hygiène de la voix, les techniques de maîtrise de la respiration pour une bonne articulation et une meilleure diction, la maîtrise des sons, la production des spectacles et la machine de la diffusion.
L'atelier s'est achevé le 8 août par une soirée de restitution. Cette dernière a eu pour socle un extrait de l'ouvrage intitulé Un Raisin Au Soleil de Lorraine HANSBERG, dans une adaptation libre de Sandra ELONG, et une mise en scène de Léonard YAKANOU et Nicolas de DRAVO.
Plusieurs personnalités ont assisté, en compagnie d'un public très enthousiaste, à ce spectacle de restitution. Il s'agit, entre autres, de Éric TOTAH, Directeur de Cabinet du Ministère du Tourisme, de la Culture et des Arts (MTCA) ; Ousmane ALLEDJI, Chargé de mission en Culture du Chef de l'Etat ; Marcel ZOUNON, Directeur de l'Ensemble Artistique National (EAN) ; Pascal WANOU, Président de la FENAT et du CBe/ITI ; Gaston EGUEDJI, Secrétaire Général de la FENAT. Tous ont témoigné leur grande satisfaction.

2021

C'est la célébration de la Journée mondiale du théâtre qui a été le centre d'attraction des activités au titre de l'année 2021. Ainsi donc la levée provisoire des mesures de suspensions des activités culturelles décidées par le gouvernement béninois pour faire barrière à la propagation du Covid-19, a permis aux professionnels du théâtre de célébrer leur art à travers plusieurs activités déployées sur plusieurs sites. Le Centre béninois de l'Institut international de théâtre (CBe/ITI) et sa partenaire, la Fédération nationale de théâtre (FENAT), organisateurs desdites activités, ont choisi les villes de Lokossa, Savè et Cotonou pour abriter les manifestations du WTD 2021, les 27 mars et 3 avril 2021.

Déroulement des activités

1. Le 27 mars

Ce sont les villes de Lokossa et de Savè qui ont abrité les manifestations du 27 mars. Diverses formes d'expression de l'art dramatique ont pris d'assaut les planches de l'espace « Divine dimension » de Lokossa, et de l'espace « Aora culture » de Savè. Les spectacles offerts gratuitement au public vont du conte à la représentation de pièces théâtrales, en passant par l'humour, la déclamation poétique, et même la musique. Les artistes étaient venus de plusieurs contrées des quatre départements du Mono, du Couffo, des Collines et du Borgou. Les villes comme Lokossa, Athiémé, Dogbo, Comé, Dassa, Glazoué, Bantè, Savè et Parakou, étaient donc représentées. La présence des responsables nationaux du CBe/ITI (Pascal WANOU et Gaston EGUEDJI) était remarquable sur les deux sites de la célébration.

2. Le 3 avril

Après les manifestations du 27 mars, la célébration du WTD-2021 au Bénin a connu son épilogue le 3 avril au Centre culturel ARTISTIK AFRICA à Cotonou. C'était à la faveur d'une lecture spectacle qui a mis sur scène plusieurs comédiens grâce avec un beau voyage dans le temps et l'espace géographique. Trois textes dramatiques de trois auteurs issus du Bénin et de la Tunisie, ont permis ce voyage théâtral. Il s'agissait de Memento Mori de HALA MOUGHANIE de la Tunisie ; Les inamovibles de Sèdjro Giovanni HOUANSOU du Bénin ; et de Oraison pour un vivant de Jérôme TOSSASI du Bénin. Cette lecture dirigée par Bardol MIGAN a connu la présence d'un public nombreux, de beaucoup de comédiens et de grandes figures de la culture béninoise comme Ousmane ALEDJI et le professeur Romuald TCHIBOZO, et du président du CBe/ITI Pascal WANOU.

2022

L'année 2022 a été marquée par deux grandes activités.

1. À l'école du mono-théâtre

Déjà dès le mois de janvier, un atelier de renforcement des capacités initié par le Centre béninois de l'ITI a réuni, les 14 et 15, une quinzaine de comédiens autour du thème « A l'école du mono-théâtre ».

Déroulement de l´atelier

Dirigé principalement par Pascal WANOU, expert en Monodrame, assisté par Jean-Luc TOHOZIN et Sayi-Myti ADANZOUNON, l'atelier qui s'est déroulé sur deux jours, à connu trois temps forts, à savoir : la partie théorique, les exercices de diction et d'expression vocale, la restitution.

a) La Phase théorique

Il s'agissait ici pour le formateur, de présenter aux participants les différentes formes de spectacles « Seul-en-scène ». Ainsi, de façon précise, les genres ci-après ont été passés au peigne fin, à savoir : le stand-up, le one-man-show ou le seul-en-scène, le monologue, la tirade, le conte, le showcase, etc. Au formateur de conclure que le mono-théâtre encore appelé Monodrame, n'est pas à confondre avec ces genres. De façon claire et exercices à l'appui, il a exposé les caractéristiques du mono-théâtre qui sont essentiellement les suivantes : le texte, les dialogues, le décor et les accessoires, les costumes. En somme, le mono-théâtre (ou monodrame) est une représentation théâtrale impliquant un seul acteur. Mais la différence fondamentale avec les autres genres réside dans le fait qu'il est basé sur un texte écrit (pièce de théâtre)

Activités – Centres
Centre béninois de l'ITI (Afrique)

comportant des dialogues, le seul interprète jouant les différents personnages de la pièce. Le mono-théâtre n'est donc pas un spectacle humoristique, ni un monologue.
eatre is therefore not a humorous show, nor a monologue.

b) L'importance de la diction

Comme dans toutes représentations théâtrales, la diction est un facteur important de l'expression vocale. Elle l'est encore plus dans le mono-théâtre où le comédien est seul à interpréter plusieurs personnages à la fois. C'est donc fort de cela, que l'atelier a consacré une bonne partie à des exercices pratiques de diction.

c) La restitution

Ce fut le dernier temps fort de l'atelier. Il était question de mettre en pratique les connaissances acquises au cours de l'atelier. À cet effet, le formateur a mis à la disposition des participants des pièces de théâtre. Chaque participant a dû choisir une séquence sur laquelle il a travaillé personnellement, et dont il a effectué la représentation. Quinze différentes séquences de représentation de mono-théâtre ont donc été présentées lors de la restitution qui a marqué la fin de l'atelier.

2. Formation « Le jeu de l'acteur ».

À Lokossa, un atelier de formation a réuni une dizaine de comédiens de la localité autour du thème « Le jeu d'acteur ». Cet atelier a donc pour objectif d'apprendre les techniques de la pratique théâtrale aux jeunes afin de créer une nouvelle vague d'acteurs de théâtre. Ce fut une occasion pour créer un cadre formel et officiel de formation, de confrontation et d'échange dans le Mono Couffo plus précisément.
Le jeune comédien et metteur en scène Donatien Codjo SODEGLA a donc, durant trois jours, encadré les stagiaires non seulement dans le jeu d'acteur, mais aussi dans les techniques de création théâtrale. L'atelier a donc connu trois temps forts : les techniques du jeu d'acteur, les techniques de création théâtrale, la restitution de l'atelier le 27 mars en présence des responsables de la FENAT et du CBe/ITI.
La ville de Dassa-Zoumé a également abrité des manifestations dans le département des Collines.

Activités réalisées

Formation le samedi 26 mars 2022 à partir de 15h à la Direction départementale du Tourisme de la Culture et des Arts, sur le thème : « le théâtre de l'or dans les Collines » animée par le facilitateur Raoul Arsène AWO-OKE. Cette formation a servi à actualiser 44 participants sur les fondamentaux de la pratique du théâtre et le travail à faire par les acteurs du théâtre pour valoriser le département et contribuer à son développement.

Dassa by Night Samedi nuit, Visite touristique du site Okuta du Plasticien Félix AGOSSA et pique-nique des participants le dimanche de 9h à 13h, 4 heures de prestations théâtrales avec toutes les troupes en passage unique et les prestations solo d'humour, de slam et de contes au Centre Culturel OKE ARE de Dassa de Wilfried BATCHO à partir de 15h. Dans la ville de Parakou dans le Septentrion, c'est l'espace culturel Windekpe de Parakou qui a servi, les 26 et 27 mars, de cadre aux manifestations commémorant la 60e Journée mondiale du théâtre dans le Bourgou.

Jour 1 – le 26 mars

De la séance de réflexion sur l'état du Théâtre à Parakou

Les festivités ont démarré le samedi 26 mars 2022 par une séance de réflexion autour du thème : « Théâtre à Parakou, d'hier à aujourd'hui ». Cette activité a permis à quelques acteurs du monde du théâtre de Parakou de pouvoir réfléchir sur l'état actuel de la pratique théâtrale. Nous pouvons retenir qu'unanimement, les participants s'accordent sur le fait que le théâtre traverse des jours difficiles à Parakou et pour cause, la disparition chaque jour un peu plus des anciennes compagnies théâtrales de la ville, la raréfaction des créations théâtrales au niveau des jeunes compagnies notamment universitaires qui existent encore, le niveau un peu bas des quelques rares créations théâtrales existantes et le manque d'engouement de plus en plus affiché des spectateurs à l'égard des productions théâtrales.
Pour certains, cet état de choses est dû à la perte, au niveau des jeunes, de l'envie de l'engagement associatif et du refus de suivre des chemins de sacerdoce où on travaille sans grand-chose. Pour d'autres l'avènement des réseaux sociaux éloigne les spectateurs du spectacle. Et chaque comédien préfère tourner des téléfilms et les mettre en ligne à la recherche du « j'aime ».

Des spectacles

Lecture spectacle de la pièce : Un solitaire à quatre griffes. La lecture spectacle de cette pièce théâtrale a été présentée par 7 jeunes comédiens de la commune de Parakou. Notons que la pièce a été écrite par un jeune auteur de la commune de Parakou du nom d'Aubin FELIGBE. À la suite de cette lecture spectacle, le public a eu droit à deux petits sketchs présentés par la compagnie de théâtre « les Marionnettes du rire ».

Activités – Centres
Centre béninois de l'ITI (Afrique)

Jour 2 – le 27 mars

Le dimanche 27 mars 2022 est la journée officielle de célébration. Elle a débuté par la lecture du message officielle du metteur en scène et directeur de festivals Peter SELLARS. À la suite de cette lecture, la scène a été occupée par l'Union Culturelle et Artistique OLATOMI de l'université de Parakou qui a présenté sa nouvelle création théâtrale intitulée Retour à nos fétiches abandonnés.

Conclusion

En conclusion, on peut noter qu'en dépit des difficultés et de la crise sanitaire due à la pandémie, le Centre béninois de l'ITI a vécu et continue de mobiliser les acteurs du théâtre autour des idéaux fondamentaux de l'Institut international du théâtre, convaincu que les professionnels du théâtre béninois ont des lendemains meilleurs devant eux.

Rapport soumis par : Pascal WANOU, Président du Centre

Activités – Centres
Centre burkinabè de l´ITI (Afrique)

Depuis le 35e Congrès de l'ITI tenu du 14 au 22 juillet 2017 à Ségovie en Espagne, au cours duquel le Centre burkinabé de l'ITI a enregistré une excellente participation couronnée par sa réélection au sein du Conseil Exécutif mondial et sa confirmation au poste de Vice-président mondial pour l'Afrique, le Centre n'a eu cesse de confirmer son dynamisme à travers l'organisation de diverses activités et d'une participation active à différents évènements en Afrique et dans d'autres régions du monde, organisés par l'ITI mondial ou par des centres de l'ITI.

De sa participation active aux activités entrant dans le cadre de la célébration du 70e anniversaire de l'ITI à Prague en république Tchèque, à Hainan en Chine passant par l'organisation de la célébration africaine du 70e anniversaire de l'ITI à travers la tenue de la première édition de l'évènement artistico-éducatif dénommé « Scènes Émergentes en Afrique », au Burkina Faso du 20 au 30 septembre 2018, le Centre burkinabé de l'ITI est resté en permanente communication avec le Secrétariat général de l'ITI, jouant ainsi un rôle de relais en communication avec les autres Centres africains. Le Centre burkinabé de l'ITI a également collaboré avec divers centres à travers le monde sur des projets pertinents.

Le présent rapport présente de façon succincte les principales actions menées ou auxquelles a pris part le Centre burkinabé de l'ITI depuis le 35e Congrès (juillet 2017) jusqu'au mois de juin 2022.

2017 (depuis le 35e Congrès)

- Participation au 35e Congrès mondiale de l'ITI à Ségovie, en Espagne du 17 au 22 juillet 2017 ;
- Organisation du colloque international sur « Jean-Pierre Guingané, l'homme et son œuvre » à l'Université Joseph Ki-Zerbo de Ouagadougou, du 2 au 3 novembre 2017 ;
- Organisation de la 16e édition du FITMO du 4 au 10 novembre à Ouagadougou et Bobo-Dioulasso (Burkina Faso), du 11 au 15 à Ségou et Bamako (Mali), du 18 au 21 novembre à Katiola et Abidjan (Côte d'Ivoire), du 27 au 28 novembre à Dapaong (Togo) et du 29 novembre au 2 décembre à Niamey (Niger) avec au programme des spectacles, des ateliers de formations et des panels thématiques ;
- Participation à la 147e Session du Conseil Exécutif de l'ITI à Rome, en Italie, du 12 au 17 décembre 2017 ;
- Participation aux trois sessions de l'année 2017 du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique- Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso au Burkina Faso en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

2018

- Co-organisation avec le Centre ivoirien de l'ITI de la 148e session du Conseil Exécutif mondial de l'ITI, d'une conférence sur Jeunesse, art et immigration et d'un panel sur le marché des arts de la scène dans le monde dans le cadre du MASA 2018 à Abidjan (Côte d'Ivoire) du 8 au 12 mars 2018 ;
- Participation à la 149e Session du Conseil Exécutif et à la célébration du 70e anniversaire de l'ITI, tenue à Prague, en république Tchèque, du 15 au 18 septembre 2018 ;
- Organisation de la première édition des « Scènes émergentes en Afrique » du 20 au 30 septembre 2018 à Ouagadougou, au Burkina Faso, avec la participation de 17 pays africains, de l'Académie du théâtre de Shanghai et de l'Académie Centrale du théâtre de Pékin ;
- Organisation de l'AG du Conseil régional Afrique de l'Institut International du Théâtre à Ouagadougou, au Burkina Faso, le 28 septembre 2018 en marge de la première édition des « Scènes Émergentes en Afrique » ;
- Organisation de la Journée mondiale du théâtre le 27 mars 2018 à Ouagadougou et dans différentes villes du pays ;

Activités – Centres
Centre burkinabè de l´ITI (Afrique)

- Participation à la célébration internationale de la Journée mondiale du théâtre à l'UNESCO, le 27 mars 2018 ;
- Organisation de la Journée internationale de la danse, le 29 avril 2018 à Ouagadougou et dans différentes villes du pays ;
- Séjour d'échanges artistiques entre les centres ITI du Burkina Faso, de l'Italie, de la Russie et de la Tunisie autour du théâtre social et animation d'un atelier de théâtre d'art social au profit des étudiants de Teatro Astragali du 8 au 14 octobre 2018 à Lecce (Italie) ;
- Participation à la Conférence du Réseau ITI-UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène à Shanghai, du 17 au 22 octobre 2018, avec l'élection du Centre burkinabé comme membre du Conseil d'Administration du Réseau ;
- Poursuite de la « Formation des étudiants en théâtre » à l'EST-JPG avec le recrutement de la 5e promotion en Septembre 2018 ;
- Participation à la célébration mondiale des 70 ans de l'ITI à Hainan, en Chine, avec un spectacle de danse traditionnelle et l'animation d'un atelier de théâtre d'art social ;
- Accueil du Centre italien de l'ITI et Astragali Teatro dans le cadre d'un projet collaboratif de recherche théâtrale à Ouagadougou, du 10 au 20 décembre 2018 ;
- Contribution à la célébration mondiale de la Journée internationale de la danse, le 29 avril 2018, avec le Message de l'Afrique délivré par le Danseur-Chorégraphe Salia SANOU (actuel Vice-président du Centre du Burkina Faso de l'ITI) ;
- Participation aux trois sessions de l'année 2018 du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique - Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso, au Burkina Faso, en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

2019

- Organisation de la 17e édition et célébration du 30e anniversaire du FITMO du 26 octobre au 2 novembre 2019 à Ouagadougou, au Burkina Faso ;
- Organisation de la Journée mondiale du théâtre 2019 à Ouagadougou et dans les villes de l'intérieur ; Organisation à Tenkodogo de la 4e édition du Festival Tremplin Artistique de la Jeunesse à Tenkodogo, festival dédié à l'éducation artistique, du 14 au 17 mars 2019 à Tenkodogo, au Burkina Faso ;
- Organisation d'une Assemblée Générale statutaire du Centre burkinabé de l'ITI, le 30 mars 2019 à Ouagadougou, au Burkina Faso, qui a procédé au renouvellement du bureau exécutif du Centre ;
- Participation aux trois sessions de l'année 2019 du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique - Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso, au Burkina Faso, en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

2020

- Participation à la 151e session du Conseil Exécutif du 22 au 23 février 2020 à Fujairah, aux Émirats Arabes Unis ;
- Organisation de la première édition du Festival FITMO National du 05 au 11 décembre 2020 à Ouagadougou, au Burkina Faso ;
- Organisation à travers des émissions radiophoniques de la Journée mondiale du théâtre le 27 mars 2020, à Ouagadougou ;
- Organisation à travers des activités à distance de la Journée internationale de la danse le 29 avril 2020, à Ouagadougou ;
- Participation en ligne au Festival des écoles du Réseau ITI-UNESCO organisé par le Piccolo Teatro de Milan, du 13 au 17 juillet 2020 ;
- Échanges permanents avec les autres Centres africains tout au long de l'année 2020 ;
- Participation à l'édition spéciale en ligne de l'Assemblée Générale de l'ITI du 13 octobre 2020 ;
- Participation aux trois sessions de l'année 2020 en ligne du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique - Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso, au Burkina Faso, en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

2021

- Organisation de la 18e édition du FITMO international du 25 au 31 octobre 2021 à Ouagadougou, au Burkina Faso ;
- Collaboration et accueil d'étudiants du Teatro Arsenale, membre du Centre italien de l'ITI dans le cadre du FITMO 2021 du 25 au 31 octobre 2021 à Ouagadougou, au Burkina Faso, dans le cadre de la Vitrine des écoles de théâtre ;
- Participation à la 155e session du Conseil Exécutif de l'ITI tenue en ligne le 12 juin 2021 autour de la préparation du Congrès et divers autres sujets ;
- Célébration conjointe de la Journée mondiale du théâtre le 27 mars 2021 à Ouagadougou et dans les villes de l'intérieur du pays ;

Activités – Centres
Centre burkinabè de l´ITI (Afrique)

- Participation à l'édition spéciale Journée mondiale du théâtre 2021 avec une vidéo diffusée en ligne le 27 mars 2021 ;
- Organisation de la Journée internationale de la danse à Ouagadougou et à l'intérieur du pays en collaboration avec les organisations nationales de la danse le 29 avril 2021 ;
- Publication de deux ouvrages sur Jean-Pierre Guingané, l'homme et son œuvre (fondateur du Centre de l'ITI du Burkina Faso) avec la participation à travers des textes de la Direction Générale de l'ITI mondial, de responsables de Centres de l'ITI et de diverses personnalités dont des anciens dirigeants de l'ITI, en septembre 2021 à Ouagadougou ;
- Participation au Festival « Émergences Arts et Racines » du 22 au 27 novembre 2021 à Niamey, au Nige,r avec l'animation d'une Conférence sur l'ITI en Afrique et dans le monde ;
- Participation à un webinaire sur le théâtre en zone de conflit organisé par le Centre italien de l'ITI ;
- Participation aux trois sessions de l'année 2021 du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique - Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso au Burkina Faso en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

2022

- Participation au séminaire de mise en œuvre du réseau « Arts Liances » sur invitation du Centre ivoirien de l'ITI du 06 au 12 mars 2022 à Abidjan, en Côte d'Ivoire ;
- Participation la 157e session du Conseil Exécutif de l'ITI du 17 au 20 mars 2022 à Fujairah, aux Émirats Arabes Unis ;
- Organisation de la Journée mondiale du théâtre le 27 mars 2021 à Ouagadougou et dans les villes de l'intérieur du pays ;
- Organisation de la Journée internationale de la danse à Ouagadougou et à l'intérieur du pays en collaboration avec les organisations nationales de la danse, le 29 avril 2022 ;
- Participation à une réunion en ligne du Conseil Régional Afrique de l'Institut International du Théâtre, le 9 mai 2022 ;
- Organisation du Festival « Tremplin Artistique de la Jeunesse » à Tenkodogo du 25 au 29 mai 2022 autour de l'éducation artistique à Tenkodogo, au Burkina Faso ;
- Mission à Accra du 03 au 6 juin 2022 dans le cadre de la préparation de la seconde édition de « Scènes Émergentes en Afrique » 2022 ;
- Participation à deux sessions tenues en 2022 du Conseil d'Administration du Centre Régional pour les Arts Vivants en Afrique (CERAV/Afrique- Centre de Catégorie 2 de l'UNESCO) à Bobo-Dioulasso, au Burkina Faso, en qualité de représentant du Conseil Régional Afrique de l'ITI.

Composition du Bureau du Centre burkinabé de l'ITI
Président : Dr Hamadou MANDÉ
Vice-président : Salia SANOU
Secrétaire Général : Modeste Wendyam COMPAORÉ
Secrétaire Général Adjoint : Eléonore KOCTY
Trésorier Général : Nongodo OUÉDRAOGO
Trésorier Général Adjoint : Constantine B. KAMA

Rapport soumis par : Hamadou MANDE, Président du Centre
mandehama@gmail.com

Présentation du Centre Centrafricain de l'ITI

Le nouveau Centre Centrafricain de l'ITI, en partenariat avec la Fédération Centrafricaine de Théâtre, le Ministère des Arts et de la Culture s'investit dans la promotion et le développement des métiers de la scène en passant par le renforcement des capacités des artistes. Ce Centre participe à la valorisation des talents artistiques et vise notamment à éveiller l'activisme culturel des Jeunes artistes centrafricains afin d'aviser les décideurs politiques et les partenaires multi et bilatéraux sur l'importance de leurs contributions dans la vie socioculturelle du pays. C'est également un moyen pour nous de rendre conscient les artistes du fait qu'ils peuvent émerger dans l'art et assurer leur indépendance vis-à-vis des autres secteurs de la vie sociale.

Chaque année, le Cetre Centrafricain fait de son mieux pour réaliser au moins une ou deux activités avec la contribution des membres du Centre.

2017

L'année 2017 est marquée par l'organisation d'un atelier d'initiation au théâtre à l'attention des enfants de 8 à 12 ans. Cette session de formation bénéficie de l'appui technique et logistique de l'Alliance Française de Bangui qui a bien voulu nous offrir l'espace scénique et des techniciens son et lumière. 30 enfants sont venus participer à l'atelier, qui s'est soldé par une petite création théâtrale à travers des textes poétiques écrits par les enfants eux-mêmes.

2018

L'année 2018 a été marquée par l'implémentation d'un projet de théâtre forum.

Ce projet a pour objectif de contribuer à l'amélioration de la santé nutritionnelle et réduire la malnutrition chronique dans les zones d'intervention, en adoptant une approche basée sur la Communication pour le Changement de Comportement.

Ainsi, pour atteindre les objectifs du projet, le théâtre forum est choisi comme outil de sensibilisation de l'ensemble de la population à la diversification alimentaire et aux bonnes pratiques d'hygiène. En effet, le théâtre est apparu comme un moyen privilégié, non seulement de dialoguer avec le public sur les problèmes sévères qui touchent le quotidien et d'amener le public-spectateur à en prendre conscience, mais aussi, de promouvoir les valeurs culturelles nationales.

C'est dans cette optique que le Centre Centrafricain de l'ITI a bien voulu apporter son expertise :

- La mise en place d'une troupe de théâtre forum
- Rédiger un manuel des formateurs afin d'assurer la continuité de formation technique en théâtre forum et en initiant la création d'autres troupes de théâtre au sein de la Croix Rouge Centrafricaine.

2019

L'année 2019 a été marquée par l'organisation de la Journée mondiale du théâtre avec l'appui de l'Alliance Française, de la Fédération Centrafricaine de Théâtre et du Ministère des Arts et de la Culture. Cette journée a été célébrée par une représentation théâtrale de la Compagnie MASSEKA THEATRE au travers d'une pièce intitulée Les Prisonniers, qui est une adaptation de The Island de Anthol Fugard mise en scène par Modeste GOBI MAURAYE. Cette célébration a commencé par la lecture du message de l'auteur qui a été retenu pour l'année 2019.

2020

L'année 2020 était marquée par la pandémie de Covid-19, si bien que le Centre n'a pas fonctionné comme il fallait.

Activités – Centres
Centre centrafricain de l'ITI (Afrique)

2021

Plusieurs activités pendant l'année 2021 :

Activité 1 : Atelier de formation

Atelier de formation des artistes comédiens amateurs et professionnels dans le but de mettre en commun leurs compétences. Pour les comédiens professionnels, il s'agissait d'un recyclage des notions apprises et, pour les comédiens amateurs, d'ajouter des bases artistiques à leur talent.

Activité 2 : Rencontre professionnelle

Thème : « Gestion de la carrière artistique ». Cette rencontre était animée par le Directeur des Arts et de la Culture, metteur en scène et operateur culturel en la personne de Philippe BOKOULA. Elle a regroupé une vingtaine d'artistes comédiens et danseurs.

2022

L'année 2022 a commencé par la mise en place des ateliers de théâtre jeune au Centre culturel national avec l'appui en encadrement des quelques professionnels des arts de la scène qui ont bien voulu apporter leur expertise bénévolement.

L'objectif était de donner un nouveau souffle au théâtre centrafricain et de penser à la relève des anciens.

Activités – Centres
Centre centrafricain de l'ITI (Afrique)

Les points faibles ou difficultés rencontrées

De 2017 à ce jour, le Centre national a eu beaucoup de difficultés :

- Manque de soutien financier public ;
- Manque de financement de la part des partenaires bilatéraux et nationaux ;
- Manque de sponsoring ou de mécénat pour appuyer nos activités ;
- La précarité de la vie quotidienne des artistes qui entraîne le manque de contribution individuelle pour appuyer le Centre National.

Les points forts

- Appui institutionnel du Ministère des Arts et de la Culturel ;
- Appui des Centres culturels dans l'organisation de différentes activités du centre national ;
- Participation effective des artistes comédiens et danseurs aux différentes activités qui sont organisées ;
- Appui technique de l'Alliance française de Bangui ;
- Accompagnement de la fédération centrafricaine de théâtre.

Les recommandations

- Nous sollicitons l'appui du Ministère en charge des arts et de la culture ;
- La mise en place des stratégies pour le financement en interne par les membres afin de faire face aux différentes contributions d'adhésion ;
- Accompagnement par le Secrétariat de l'ITI ;
- La participation de nos artistes aux différents ateliers de formation tant en Afrique qu'en dehors de l'Afrique ;

Rapport soumis par : Modeste GOBI MAURAYE, Président du Centre
Tel: 00236 75 54 59 57/ 72 01 58 12
Email: massekatheatre@yahoo.fr

Activités – Centres
Centre chinois de l'ITI (Asie pacifique)

Séminaire académique international au 24e festival de théâtre BeSeTo à Hangzhou 2017

Activités 2017

1re réunion du Forum des arts traditionnels de l'ITI

Le Forum s'est tenu avec succès à Yinchuan, dans la région autonome du Ningxia, en 2017, fondant la première organisation dans le domaine des arts vivants traditionnels depuis la création de l'ITI, il y a 70 ans. Près de 30 invités de plus de dix pays et régions, dont la Suisse, la Suède, la Grèce, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, le Bangladesh, Cuba, la Géorgie, l'Inde, le Sri Lanka, l'Indonésie, Singapour, le Japon, la Mongolie, etc., ont assisté à la réunion où ils ont adopté les règles du Forum et mené des discussions approfondies sur l'objet, l'organisation et le contenu du Forum. Des représentants de la Chine, du Bangladesh, de la Géorgie, de l'Inde, du Japon, de la Mongolie, de la Grèce, de la Suède, de l'Arménie, de l'Azerbaïdjan, de Singapour, du Sri Lanka et d'autres pays et régions sont devenus les premiers administrateurs du Forum. La Chine est devenue le premier centre tournant du forum et Ji Guoping, président du Centre chinois, a été élu président de ce premier centre tournant.

La réunion a également permis d'organiser des échanges d'informations sur les arts vivants traditionnels, la réunion du Conseil régional Asie-Pacifique (réunion de 2017), l'excellent répertoire du 15e Festival de théâtre de Chine, un événement spécial autour des opéras du Shanxi et de Pékin, l'exposition de costumes des arts traditionnels chinois, etc. L'ensemble de l'événement était bien organisé et riche en contenu et a été largement salué par les participants.

Le 24e Festival de Théâtre BeSeTo

Le 24e Festival de théâtre BeSeTo s'est tenu avec succès à Hangzhou, dans la province du Zhejiang. Autour du thème « Théâtre : rêve et communication », le Festival a réuni près de 400 artistes de plus de 10 troupes de théâtre de Chine, de Corée et du Japon. 10 pièces de théâtre, dont l'opéra Kunqu The Peony Pavilion, l'opéra du Fujian The Double Butterfly Fan, le drame Qiushui Villa, la comédie musicale coréenne The Ghost Basketball Team, le drame japonais The Visit et le drame de danse NINA material sacrifice, parmi 17 représentations au total.

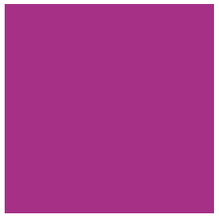
Le pavillon des pivoines

Un retour sur Macbeth co-écrit et coréalisé par trois jeunes réalisateurs représentatifs de la Chine, de la Corée et du Japon. Cette interprétation intègre organiquement l'opéra chinois de Pékin, le drame coréen moderne et le drame japonais moderne avec l'essence de l'œuvre originale, des techniques de mise en scène riches et une exagération théâtrale, complétant ainsi une œuvre vivante et stimulante.

Séminaire académique international

Pendant le Festival de théâtre, un séminaire académique international sur le thème « Vision internationale et pratique éducative des arts de la scène modernes » a été lancé, et des experts dramatiques bien connus des trois pays se sont réunis pour partager leurs réflexions et perspectives sur le sujet. Dans le même temps, un atelier de représentation théâtrale a été organisé, au cours duquel des réalisateurs coréens avec des professeurs d'université et des étudiants du département d'art dramatique ont échangé des idées sur le théâtre et interagi avec une formation en représentation théâtrale en présentiel.

C'est la première fois en 24 ans que ce festival de théâtre est organisé par une école d'art, l'Académie professionnelle d'art du Zhejiang. Cette exploration a été un succès pour cultiver le jeune public de théâtre et encourager les jeunes praticiens à participer à la coopération et aux échanges internationaux, tout en injectant une grande vitalité au *Festival de théâtre BeSeTo.*



Traditional Performing Arts Forum à Yinchuan

Nuit de Xiqu chinois
Spectacles pour le 70e l'anniversaire de l' ITI à Hainan

35e Congrès mondial de l'ITI
Une délégation de six personnes, dirigée par le président Ji Guoping, s'est rendue à Ségovie, en Espagne, pour assister au 35e Congrès mondial de l'ITI. Au cours du Congrès, Ji Guoping a été élu membre du CE par un vote élevé et a été réélu en tant que vice-président de l'ITI. En outre, la délégation chinoise a organisé des conférences et des ateliers sur le thème des « Xiqu – Arts chinois de la scène » sur le site principal de la conférence. La représentation invitée de l'opéra chinois Huiju A Terrified Soul a fait salle comble. Il s'agit d'une adaptation de la tragédie Macbeth de Shakespeare qui a grandement impressionné le public par ses caractéristiques chinoises.
Le Centre chinois a également assisté à la 146e réunion du Conseil exécutif, la première réunion du nouveau Conseil exécutif.

Participation à des festivals internationaux de théâtre
Le Centre chinois a aidé des délégations chinoises et des troupes de théâtre à visiter l'Albanie, la Slovénie, le Vietnam et d'autres pays pour échanger des idées et des expériences avec des praticiens internationaux du théâtre. Les « chaires expérimentales » d'opéra Kunqu de la troupe d'opéra Kunqu de Shanghai, le drame de marionnettes Zhang Ga the Soldier Boy de l'Université des médias du Henan et Le pavillon de la douce brise de la troupe théâtrale n° 2 de l'opéra Yu de la province du Henan ont été sélectionnés pour participer respectivement au 12e Festival-Laboratoire panrusse (international) de théâtres pour enfants et jeunes Golden Turnip, au 14e Festival international du roi du théâtre et à la 24e édition du Festival de théâtre Skampa en Albanie.

Invitation de délégations internationales à visiter la Chine
Le Centre chinois a invité une délégation de cinq membres de l'Association d'échanges des industries culturelles Japon-Chine (JCCIEA) à visiter Pékin, Wuhan et Canton, et donc à visiter le Musée du théâtre d'art du peuple de Pékin, le Théâtre d'art du peuple du Fleuve bleu et le Centre d'arts dramatiques de Canton (Co. Ltd.), le Théâtre Star et le Théâtre Penghao.

Activités 2018

Célébration du 70e anniversaire de l'ITI et le Festival de théâtre de Haikou
En novembre, la célébration du 70e anniversaire de l'ITI a eu lieu à Haikou, dans la province de Hainan. Plus de 290 invités chinois et internationaux ont assisté à ce grand événement, dont 140 invités étrangers de plus de 50 pays et régions. La Nuit du Xiqu chinois, la présentation de la troupe d'art Fleur de prunier et les deux ateliers d'opéra Kunqu et d'opéra Qinqiang ont été chaleureusement accueillis par les délégués.

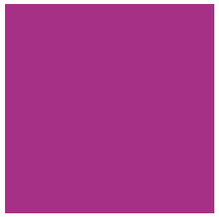
Participation à des festivals internationaux de théâtre
Le Centre chinois a soutenu des délégations en Macédoine, en Bulgarie, en Serbie, au Japon et en Corée pour des visites d'échange. L'opéra Kunqu Le pavillon des pivoines de l'Académie professionnelle d'art du Zhejiang, a participé au festival de théâtre en Russie, et Une âme terrifiée de la troupe de théâtre Huiju et Jingju de la province de l'Anhui a participé au 25e Festival de théâtre BeSeTo en Corée.

Invitation de délégations internationales à visiter la Chine
Pour approfondir les échanges artistiques avec d'autres pays, le Centre chinois a reçu des délégations d'artistes de théâtre du Vietnam, de Russie et de Géorgie en visite en Chine et a aidé à inviter un célèbre metteur en scène albanais au Théâtre dramatique du Shandong pour diriger la tragédie grecque antique Electra.

Activités 2019

Échange de représentations en tournée entre la Chine et la Géorgie
En juin, Chen Yan, le président de l'Association du théâtre de Chine, a conduit une délégation en visite en Roumanie et en Géorgie. Un mode de coopération a été construit entre le Centre chinois et le Centre géorgien, consistant à échanger mutuellement des troupes en tournée. En septembre, le Centre chinois a invité une délégation de 31 personnes du Théâtre national géorgien Shota Rustaveli à visiter la Chine. Ils ont présenté l a pièce L'exception et la règle, adaptée du chef-d'œuvre de l'auteur dramatique allemand Brecht, au public de Hefei, Ningbo, Hangzhou et Shanghai. En décembre, l'opéra Huiju Une âme terrifiée a été présenté par 28 acteurs des troupes de théâtre Huiju et Jingju de la province de l'Anhui, qui ont visité Batoumi, Tbilissi, Telavi et Gori en Géorgie, qui ont aussi organisé des expositions de costumes chinois de Xiqu, des ateliers de performance et des conférences sur l'art chinois Xiqu.

Activités – Centres
Centre chinois de l'ITI (Asie pacifique)



Nuit de Xiqu chinois
Spectacles pour le 70e l'anniversaire de l' ITI à Hainan

Participation à des festivals internationaux de théâtre
Le Centre chinois a aidé des délégations à échanger des visites en Russie, en Lituanie, en Lettonie, en Roumanie, en Géorgie et en Slovaquie. Li Yaxian de la compagnie d'opéra de Chongqing - Sichuan, Crier de la troupe d'opéra Jianghu de Wuhan, Une âme terrifiée de la troupe des théâtres Huiju and Jingju de la province de l'Anhui, Récit d'une ancienne peinture de la troupe d'opéra Huaiju de Shanghai, Champagne des arts dramatiques de Shanghai, La sculpture de la cigale d'or et le trésor des figurines de sucre de l'Institut pour les arts de la scène de Pékin, Orage de l'Académie centrale d'art dramatique ont respectivement participé au Festival international de théâtre de Sibiu, au Festival international de théâtre du Bangladesh, au Festival Nasimi des arts de la poésie et Spiritualité, au Festival international de théâtre expérimental du Vietnam et au Festival de théâtre BESETO. Parmi eux, Li Yaxian de la compagnie d'opéra de Chongqing - Sichuan, l'une des œuvres théâtrales essentielles du Festival international de théâtre de Sibiu, a aussi été donnée au Théâtre national Radu Stanca en Roumanie en cadeau pour le 70e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la Chine et la Roumanie.

Récit d'une ancienne peinture de la troupe d'opéra Huaiju de Shanghai a participé au Festival international de théâtre expérimental du Vietnam en tant que seule participation chinoise, en compétition avec 22 pièces de 8 pays, et a finalement remporté de nombreux prix, tels que le Prix d'or pour la représentation, le Prix d'argent pour la représentation et le Prix d'argent pour le jeu d'acteur.

Invitation de délégations internationales à visiter la Chine
Le Centre chinois a invité des délégations du Japon, de Géorgie, de Lituanie et de Lettonie à visiter de nombreuses institutions culturelles et troupes de théâtre en Chine. En avril, une délégation japonaise dirigée par Tatsuya Nakadai a été invitée à se rendre en Chine. Le Centre chinois a organisé la rencontre d'échange « Actor's Life : The Dialogue with Tatsuya Nakadai » à Pékin et le 29e salon d'art Shanghai Magnolia Drama Performance Arts Awards. Pu Cunxin, président de la CTA, a présidé la réunion d'échange à Pékin, avec un pic de téléspectateurs en ligne atteignant 160 000. Divers médias grand public, médias en ligne et fans de théâtre ont spontanément écrit pour exprimer leur affection et leur respect pour M. Tatsuya Nakadai.

Activités 2020

Édition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI 2020 En ligne
L'édition spéciale 2020 de l'Assemblée générale de l'ITI s'est tenue en ligne du 10 au 15 décembre 2020. Pu Cunxin, président de l'Association du théâtre de Chine (CTA), a été invité à prendre la parole lors de la cérémonie d'ouverture en tant que conférencier principal. Chen Yan, président de la CTA, et Tang Lingyi ont assisté à la réunion. Comme l'a dit Chen Yan dans son discours : « 2020 est une année étonnante, alors que la pandémie de Covid-19 fait rage dans le monde entier. Bien que nous venions de pays différents et que nous parlions des langues différentes, tant que nous nous unirons et nous entraiderons, nous pourrons surmonter les défis ensemble ».

Activités 2021

Célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre
Le Centre chinois a participé activement à la célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre de 2021 et a présenté une courte vidéo. Dans cette vidéo, les artistes de théâtre bien connus Shang Changrong, Pu Cunxin et Chen Yan ont exprimé leurs félicitations à l'occasion de la Journée mondiale du théâtre et leur désir que les praticiens du théâtre mondial travaillent ensemble pour créer un avenir meilleur. De nombreuses excellentes œuvres de théâtre et d'opéra chinois ont également été sélectionnées pour être présentées dans la vidéo.
De plus, sur le compte officiel WeChat du Centre chinois, nous avons présenté la version chinoise du message d'Helen Mirren, une vidéo de l'interview exclusive d'Helen Mirren avec Fabio Toledi, une collection de performances de Mongolie, de Corée, de Géorgie, d'Allemagne, de Colombie, de Lettonie, d'Arabie Saoudite, du Mexique et d'autres pays, montrant aux fans de théâtre chinois que malgré le grand défi du Covid-19, le théâtre est appelé à revenir !

Activités 2022

Célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre
Pour soutenir la célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre 2022, le Centre chinois a fourni la version chinoise du message de Peter Sellars aux fans chinois de théâtre. Nous avons également recommandé à Lou Sheng, lauréat du Prix

Activités – Centres
Centre chinois de l'ITI (Asie pacifique)

chinois Fleur de prunier, considéré comme un représentant des artistes théâtraux émergents chinois, de participer à la célébration en ligne avec une excellente vidéo d'opéra Wuju.

Site internet : www.chinatheatre.org.cn

Rapport soumis par : WANG Ling, Secrétaire général du Centre chinois de l'ITI

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

Euripide Alceste, Fresh Target Theatre Ensemble
Festival international de théâtre grec ancien 2018
Photo: Foto Larko

Activités 2017 (depuis mai 2017)

Project "PLAY ON !" – 4e édition

Juin 2017 – mars 2018

Avec la conclusion de la 3e édition du projet PLAY ON ! en février 2017, le Centre chypriote de l'Institut international du théâtre (CCOITI) n'a pas ménagé ses efforts pour visualiser, concevoir et organiser la prochaine phase de PLAY ON ! Le CCOITI a ainsi décidé de poursuivre, de développer et de renforcer PLAY ON !, afin de favoriser le développement de l'écriture dramatique contemporaine à Chypre.

De la même manière, suite à un appel à pièces ouvert, au début, une équipe de coachs attendait pour lire, donner des commentaires aux auteurs et suivre la procédure de coaching avec les pièces sélectionnées.
Les cinq nouvelles pièces chypriotes ont été choisies pour suivre une procédure de coaching présentée lors de lectures sur scène le 24 mars 2018, au Theatro Chora de Nicosie. L'objectif de cet effort est de créer un pont entre les auteurs dramatiques chypriotes et les troupes de théâtre à Chypre afin de renforcer la mise en scène de pièces chypriotes. En effet, une nouvelle vague de production se développe et les résultats obtenus jusqu'à présent sont très encourageants.

Les lectures scéniques faisaient partie des célébrations de la Journée mondiale du théâtre 2018 et du 70e anniversaire de l'Institut international du théâtre. La 4e édition du projet PLAY ON ! a été organisée par le CCOITI et soutenue par les services culturels du ministère de l'Éducation et de la Culture.

Festival international de théâtre de la Grèce antique 2017

Du 2 au 28 juillet

Un programme riche et diversifié de représentations, basées sur le drame grec ancien, a été présenté à l'Ancient Odeon de Paphos, au Curium Ancient Theatre de Limassol et à l'amphithéâtre Skali d'Aglantzia de Nicosie, du 2 au 28 juillet 2017. Les représentations du Festival international de théâtre grec ancien 2017 ont été incluses dans le programme officiel de la « Capitale européenne de la culture – Pafos 2017 ».

La stupéfiante Électre de Sophocle, tragédie de la libération de l'homme contre le destin, mise en scène par Neoklis Neokleous et produite par le Théâtre Satiriko, a ouvert le Festival de 2017. Le Théâtre russe de Riga (RRT) Mikhaïl Tchekhov, l'un des plus anciens théâtres russes au monde hors de Russie, fondé en 1883, a présenté Médée d'Euripide, mis en scène par Vladislav Nastavšev, l'un des metteurs en scène et compositeurs les plus en vue de Lettonie. Le Théâtre national de la Grèce du Nord a présenté la tragédie politique d'Eschyle, Les Sept contre Thèbes, mise en scène par le célèbre metteur en scène lituanien Cezaris Graužinis et traduite par le poète grec George Blanas. La troupe de théâtre chypriote, Theatro Dentro, a participé au Festival pour la première fois et a présenté Œdipe Roi de Sophocle, mis en scène par Andy Papademetriou. Le Festival de 2017 s'est clôturé avec Les bacchantes d'Euripide par l'Ensemble Yair Sherman d'Israël, dirigé par le primé Yair Sherman.

Le Festival international de théâtre grec antique 2017 s'est tenu en mémoire de Nicos Siafkalis, son inspirateur et fondateur, qui, par sa foi, sa vision et sa persistance, a réussi à le consolider.
Site internet : www.greekdramafest.com

Semaine du théâtre chypriote à Athènes - 5e édition

Du 17 au 21 octobre 17. Fondation Michael Cacoyannis, Athènes

La Semaine du théâtre chypriote à Athènes a été organisée à la Fondation Michael Cacoyannis du 17 au 21 octobre 2017 par le CCOITI en coopération avec l'Ambassade de la République de Chypre à Athènes - House of Cyprus et la Fondation Michael Cacoyannis, avec le soutien des services

Aristophanes' The Knights
Director Konstantinos Rigos
Festival international de théâtre grec ancien 2021

Festival international de théâtre grec ancien
Photos: Nicos Mylonas

culturels du Ministère de l'éducation et de la culture de Chypre et de la plateforme « The Greek Play Project ».

La cinquième édition de la Semaine du théâtre chypriote à Athènes visait, une fois de plus, à présenter et à promouvoir la dramaturgie chypriote en Grèce. Dans le cadre de l'édition de cette année, trois productions sélectionnées de pièces chypriotes ont été présentées : Bacon\Freud d'Anthie Zachariades, mis en scène par Varnavas Kyriazis et Andreas Araouzos (production de la compagnie de théâtre Alpha Square), le monologue théâtral Andronikos ou l'artiste d'Evridiki Pericleous-Papadopoulou, mis en scène par Maria Mannaridou-Karseras (production de la troupe de théâtre „Solo for Three"), DEFOL : Smyrne 1922 adapté et mis en scène par Andreas Christodoulides, d'après le livre du même nom de Demetris Karagiannis (production du Theatro Ena).

Cérémonie de remise du label EFFE
21 novembre. Théâtre municipal Pattihio de Limassol
Le CCOITI, le Hub chypriote de l'EFFE (Europe for Festivals, Festivals for Europe), a organisé en collaboration avec la municipalité de Limassol, une cérémonie pour les récepteurs chypriotes du Label EFFE 2017-2018, afin de célébrer la nomination de 17 festivals chypriotes. M. Peter Florens, membre du jury international de l'EFFE, a été honoré la cérémonie de sa présence.

Le CCOITI a été sélectionné en tant que Festival Hub du programme EFFE à Chypre, agissant comme point de contact pour les artistes, les festivals, les décideurs politiques et le public local, et participe à nouveau à cet effort ambitieux lors des deuxièmes et troisièmes phases du programme pour le Label EFFE 2017-2018 et 2019-2020.

Série - Conférences théâtrales
11 & 13 novembre et 9 à 12 décembre, Galerie d'art A.G. Leventis, Nicosie
Dans le cadre des célébrations de son 40e anniversaire, le CCOITI a organisé une série de conférences d'une journée intitulée « Conférences théâtrales » (novembre - décembre 2017), visant à un dialogue productif et à élargir les horizons et les liens de la communauté théâtrale : « Les limites des rôles de l'auteur dramatique et du metteur en scène » ; « Le théâtre politique et la langue dans la dramaturgie chypriote » ; « Les subventions au théâtre professionnel et aux arts de la scène en général, de nos jours » ; et « La nécessité d'un dramatologue au théâtre et son rôle dans la constitution du répertoire dans une société ».

La série de conférences d'une journée, sous le titre général de « Conférences théâtrales », a été mise en œuvre avec le soutien des services culturels du ministère de l'éducation et de la culture.

Autres activités à Chypre liées à l'ITI

1er Festival international du monodrame
En octobre 2017, le 1er Festival international du monodrame s'est tenu à Paphos, dans le cadre de la capitale européenne de l'Europe – Pafos 2017. Le festival était placé sous la direction artistique de Minas Tigkilis [président du conseil d'administration du CCOITI (2016-2020)] et vice-président du Forum international du monodrame de l'ITI.
ice-president of the International Monodrama Forum of ITI.

Activités 2018

Le projet « Greek Play » (www.greek-theatre.gr)
Le CCOITI poursuit sa collaboration avec la plateforme Greek Play Project, une plateforme dynamique qui a été créée dans le but de promouvoir le théâtre grecque auprès du grand public, dans une coopération qui vise à faire connaître les auteurs dramatiques chypriotes au public de Grèce. En 2018, le Greek play project a inclus, sur son site internet, trois autres auteurs dramatiques chypriotes qui représentent différentes générations et tendances de la dramaturgie chypriote : Rina Katselli, Evridiki Pericleous-Papadopoulou et Antonis Georgiou.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2018
Dans le cadre des célébrations de la Journée mondiale du théâtre 2018, le CCOITI a organisé les lectures scéniques des pièces de la 4e édition du projet PLAY ON !, les 24 et 25 mars 2018, au Theatro Chora de Nicosie.

LE PODIUM - Collection 2018, « Dialogues intérieurs »
2 & 3 juillet
Le projet THE PODIUM - Collection 2018 : « Dialogues intérieurs » s'est tenu à Nicosie. Il visait à donner aux artistes de Chypre et de l'étranger, quel que soit leur âge, l'occasion de partager leur travail à travers une collection de performances créatives et inspirantes de deux jours. Le PODIUM est organisé par la compagnie de théâtre LUNA ROSA sous les auspices du CCOITI.

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

Festival international de théâtre de la Grèce antique 2018
Du 1er au 30 juillet
Six productions de Chypre, de Grèce, de Roumanie et de Géorgie, ont participé à la vingt-deuxième édition du Festival international du théâtre grec ancien, qui était coorganisé par les services culturels du ministère de l'Éducation et de la Culture, le CCOITI et l'Organisation du tourisme de Chypre.

Les Troyennes d'Euripide, mises en scène par Andreas Christodoulides et produites par Theatro ENA, ont marqué l'ouverture du festival 2018. Stefi Productions, Roads & Oranges Films, le Théâtre municipal et régional de Kozani et le Théâtre municipal et régional de Veria ont présenté en coproduction la tragédie eschyléenne Agamemnon, mise en scène par Cezaris Graužinis, de renommée internationale, au Théâtre antique de Curium. La troupe de théâtre hongroise Spectrum Theatre a présenté dans l'amphithéâtre Skali, à Aglantzia, et à l'Odéon antique de Paphos, Médée d'Euripide, mise en scène par Viola Török. Le Théâtre national de la Grèce du Nord (NTNG) a présenté la tragédie Oreste d'Euripide, mise en scène par le directeur artistique du NTNG, Yannis Anastasakis, dans une nouvelle traduction du poète grec Yorgos Blanas au Curium Ancient Theatre. La deuxième production chypriote était Alceste d'Euripide, une production du Fresh Target Theatre Ensemble, dirigée par Paris Erotokritou, présentée à l'amphithéâtre Skali, à Aglantzia, à l'Odéon antique de Paphos et au Curium Ancient Theatre. Le Théâtre d'État Rustaveli de Géorgie a présenté la tragédie de Sophocle, Électre, dirigée par le directeur artistique du Théâtre Rustaveli et internationalement connu Robert Sturua, par Grigoris Karantinakis et Nikoloz Heine-Shvelidze, à l'Odéon antique de Paphos et à l'Amphithéâtre„Skali" d'Aglantzia.

La 22e édition du Festival international du théâtre grec ancien s'inscrivait dans le cadre des célébrations de l'Année européenne du patrimoine culturel, 2018.

Site internet : www.greekdramafest.com

Semaine du théâtre chypriote à Athènes - 6e édition
19 au 23 septembre, Fondation Michael Cacoyannis, Athènes
La sixième édition de la Semaine du théâtre chypriote à Athènes présentée à la Fondation Michael Cacoyannis du 19 au 23 septembre 2018 et organisée par le CCOITI en coopération avec l'Ambassade de la République de Chypre à Athènes - House of Cyprus et la Fondation Michael Cacoyannis, avec le soutien des services culturels du ministère de l'Éducation et de la Culture de Chypre et de la plateforme The Greek Play Project.

Dans le cadre de l'édition de cette année, trois productions de pièces chypriotes sélectionnées ont été présentées : Sleep my Angel de Stelios Theocharous et Marina Frangeskidou, mise en scène par Varnavas Kyriazis et produite par ETHAL (Limassol Theatre Development Company), The Iron Lady de Michalis Papadopoulos, une pièce inspirée de la vie de Margaret Thatcher, mise en scène par Marinos Anogiriatis (produite par Versus Theatre), 18 Narratives basée sur le livre du poète, peintre et écrivain chypriote Niki Marangos (1948-2013), adaptée et mise en scène par Emilios Charalambides et produite par la troupe de théâtre Prima Lux.

Nouveau logo du Centre chypriote de l'ITI
En octobre 2018, le CCOITI a présenté son nouveau logo, remplaçant l'ancien de 1977, année de sa fondation. Le nouveau logo du CCOITI, en tant que développement de l'ancien, a comme point de référence le « koilon » du théâtre antique, dans une coloration moderne et avec une perfection artistique, design et technique clairement visible. Dans le nouveau logo, la simplicité du dessin indique un symbole riche de sens, distinct, simple et facilement mémorisable par le public (spectateur/lecteur/récepteur). La refonte du logo puise des éléments dans l'histoire du CCOITI et de ses

Euripides Trojan Women, Metteur en scène: Jaša Koceli, Festival international de théâtre grec ancien 2019
Photo: Foto Larko

Production en coulisses du message de la Journée mondiale du théâtre 2021 en lecture vidéo au Musée du Théâtre de Chypre

Euripides Bacchae, Metteur en scène : Zumi Ashizawa International Festival of Ancient Greek Drama 2019
Photo: Foto Larko

Festival international de théâtre grec ancien 2017
Photo: Foto Larko

En attendant Godot adapté et réalisé par Kostas Silvestros à la Semaine du théâtre chypriote au Théâtre national de Grèce. Photo : Giorgos Grigoropoulos

PLAY #5 - PLAY again! „Stage readings"
Photo: Antonis Antoniou

diverses activités, montrant le rôle et la mission, ainsi que l'évolution et la diversité du CCOITI.

15e symposium international sur le théâtre grec ancien
3 & 4 novembre, Galerie A.G. Leventis, Nicosie
Le 15e symposium international sur le drame grec antique, qui a été coorganisé par les services culturels du ministère de l'éducation et de la culture et le CCOITI, a eu lieu les 3 et 4 novembre 2018 à l'amphithéâtre Constantine Leventis de la galerie A.G. Leventis. Le thème du 15e symposium était « Les conflits civils dans le théâtre antique ».

Le Symposium était composé de cinq sessions, qui ont consisté en des présentations relatives à l'étude des conflits civils dans le drame grec antique, sous les aspects de la structure et du contenu dramaturgique, du sujet, des conventions expressives et des manifestations au niveau individuel et collectif, ainsi que des présentations traitant des approches scéniques et de mise en scène. Au cours de ces sessions, d'éminents universitaires et praticiens du théâtre ont mis en lumière les approches multiformes et multiniveaux du thème du symposium. Douze intervenants de Chypre, de Grèce, d'Irlande, d'Israël, d'Italie, de Russie, du Royaume-Uni et des États-Unis ont participé à ce symposium de deux jours.

EFFE - Europe for Festivals, Festivals for Europe (2019-2020)
Le CCOITI a poursuivi sa collaboration avec l'Association européenne des festivals en participant à la troisième édition du programme EFFE - Europe for Festivals, Festivals for Europe (2019-2020), en tant que Hub à Chypre.

Dramaturgie en danse contemporaine, avec Guy Cools
15 & 16 décembre, Maison de la danse Lemesos
Le CCOITI et la Dance House Lemesos ont organisé un atelier créatif de deux jours sur la dramaturgie de la danse et le processus créatif sous le titre « La dramaturgie en danse contemporaine » par l'auteur dramatique, critique de danse et éducateur belge Guy Cools, à Limassol.

Activités 2019

Événement en l'honneur de Giorgos Neophytou
15 avril
Le CCOITI a honoré lors d'une modeste cérémonie le 15 avril 2019 au théâtre Pallas Giorgos Neophytou, l'un des plus importants représentants vivants de la dramaturgie chypriote, pour sa contribution globale au théâtre chypriote.

Festival international de théâtre grec ancien 2019
Du 28 juin au 27 juillet
Des productions internationales et nationales composaient le programme du Festival international de théâtre grec ancien 2019, coorganisé par les services culturels du ministère de l'éducation et de la culture, le CCOITI et le ministère du tourisme.

Mettant l'accent sur la qualité et la collaboration avec les principales institutions théâtrales et encourageant - pour une année de plus - la création locale, un programme diversifié et expansif a offert aux spectateurs, locaux et étrangers, des représentations d'une esthétique et d'une approche artistique contemporaines du drame antique, soulignant la portée et le prestige du Festival à l'intérieur et à l'extérieur des frontières chypriotes.

Lors de la 23e édition du Festival international de théâtre grec ancien, cinq troupes de théâtre ont présenté des pièces de théâtre grec ancien : Les Troyennes d'Euripide, mis en scène par Jaša Koceli et produit par le Théâtre national slovène de Nova Gorica ; Hippolyte d'Euripide, mis en scène par Emilio del Valle, une coproduction de Maltravieso Teatro, La Almena Producciones et le Festival international de théâtre classique de Mérida ; Lysistrata d'Aristophane, d'Aristophane, mis en scène par Tullio Solenghi et produit par l'Institut national de théâtre antique (Fondazione INDA) du Festival de théâtre grec de Syracuse : Les bacchantes d'Euripide, mis en scène par Izumi Ashizawa, lauréat d'un prix international, et produit par la compagnie théâtrale Belacqua Theatre ; et Iphigénie à Aulis d'Euripide, mis en scène par Yannis Kalavrianos et produit par le Théâtre national de la Grèce du Nord.
Site internet : www.greekdramafest.com

Publications

14e symposium international sur le théâtre grec ancien, 2016
En 2019, le CCOITI a publié les actes du 14e symposium international sur le drame grec ancien, qui s'est tenu à Nicosie les 11 et 12 juillet 2016, sur le thème de « La complainte dans le drame grec antique ». Le symposium est organisé par le CCOITI et les services culturels du ministère de l'éducation et de la culture.

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

Les publications du CCOITI en 2020, Theatre in Cyprus 2013-2014 & 15e symposium international sur les drames de la Grèce antique

Festival international de théâtre grec ancien 2019
Photo: Foto Larko

Activités 2020

Publication : Le théâtre à Chypre 2013-2014
L'édition bilingue, en grec et en anglais, Theatre in Cyprus 2013-2014, comprend les représentations de théâtre et de danse professionnels chypriotes, qui ont été présentés à Chypre pendant la période théâtrale 2013-2014.

Publication : 15e symposium international sur le théâtre grec ancien
Le CCOITI a publié les actes du 15e symposium international sur le drame grec ancien, qui s'est tenu à Nicosie en novembre 2018. Dans ce volume, qui compte 176 pages, figurent les contributions et les annonces de 10 des participants au symposium, sur le thème : « Les conflits civils dans le drame antique ».

Journée mondiale du théâtre 2020
Le CCOITI a traduit en grec le message de Shahid Nadeem pour la JMT et l'a communiqué à la presse, aux membres du CCOITI et à la communauté théâtrale à Chypre et en Grèce.
Afin de promouvoir à Chypre (et en Grèce) le message traduit de la JMP, le CCOITI a procédé à une lecture vidéo.

Journée internationale de la danse 2020
Le CCOITI a traduit en grec le Message JID 2020 de Gregory Vuyani Maqoma et l'a communiqué à la presse, aux membres du CCOITI et à la communauté du théâtre et de la danse à Chypre et en Grèce.
Afin de promouvoir à Chypre (et en Grèce) le Message IDD traduit, le CCOITI a procédé à sa lecture vidéo.

Assemblée générale de l'ITI - édition spéciale 2020
10 au 15 décembre
Le CCOITI a participé à l'édition spéciale de l'Assemblée Générale de l'ITI, qui s'est tenue en ligne, en raison de la pandémie, du 10 au 15 décembre 2020.

Activités 2021

Perform Europe
Janvier 2021
Le CCOITI a participé au nouveau programme pilote financé par l'Union européenne, « Perform Europe », dont l'objectif était de diffuser des spectacles d'arts de la scène au-delà des frontières (à la fois par des tournées physiques et par une distribution numérique). Dans la première phase du programme, qui s'est déroulée de décembre 2020 à janvier 2021, une tentative a été faite pour cartographier tous les programmes de soutien et de promotion des arts de la scène dans les 41 pays participant au programme Europe créative de l'UE.

Corps et temps
20/21 mars, Centre culturel Egomio, Nicosie
Au milieu des conditions sans précédent de la pandémie, ainsi que des mesures restrictives, le CCOITI, en collaboration avec la chorégraphe Andromachi Dimitriadou Lindahl et le Centre culturel Egomio, a organisé une activité de deux jours sur « Corps & temps », qui a eu lieu les 20 et 21 mars 2021 au Centre culturel Egomio. « Corps & temps » vise à la promotion générale de l'art de la danse contemporaine à Chypre et à mettre en lumière l'activité de la danse chypriote, vue à travers le prisme des danseurs de plus de 40 ans, dont le statut artistique est remis en question en raison de leur âge « mûr ». Six chorégraphes ont présenté leur propre approche du passage du temps à travers leurs spectacles : Hamilton Monteiro, Elena Christodoulidou, Alex Michael, Andromachi Dimitriadou Lindahl, Roula Kleovoulou, Chloe Melidou.

Journée mondiale du théâtre 2021
Le CCOITI a traduit en grec le message de la Journée Mondiale du Théâtre (JMT) 2021 par Helen Mirren et l'a communiqué à la presse, aux membres du CCOITI et à la communauté théâtrale à Chypre et en Grèce.

Afin de promouvoir à Chypre (ainsi qu'en Grèce) le message traduit de la JMT 2021, le CCOITI a demandé à l'actrice et réalisatrice primée Despina Mpempedeli, bien connue à Chypre, en Grèce et à l'étranger, de lire le message traduit. Comme la vidéo de la lecture du message de la Journée mondiale du théâtre devait être promue à l'intérieur et à l'extérieur de Chypre, le CCOITI a choisi la visualisation du message dans le musée du théâtre de Chypre à Limassol, estimé être le « lieu idéal » pour la présentation de l'histoire du théâtre chypriote moderne.

Journée internationale de la danse 2021
Le CCOITI a traduit en grec le message IDD de Friedemann Vogel et l'a communiqué à la presse, aux membres du CCOITI et à la communauté du théâtre et de la danse à Chypre et en Grèce.

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

15e symposium international sur les drames de la Grèce antique, 2018 à A.G. Leventis Gallery, Nicosia.

Aeschylus Prometheus Bound Director Daniele Salvo Festival international de théâtre grec ancien 2021 Photo: Nicos Mylonas

Série de conférences en ligne sur « Le théâtre dans la société chypriote »
Du 9 au 30 juin
L'Organisation de la jeunesse chypriote et le CCOITI ont coorganisé une série de conférences en ligne sur « Le théâtre dans la société chypriote » dans le but de mettre en évidence le caractère social que revêt le théâtre et de développer une discussion sur la manière dont diverses questions socioculturelles sont reflétées par le théâtre.

Festival international de théâtre de la Grèce antique 2021
Du 2 au 30 juillet
En mettant l'accent sur la qualité et la coopération avec d'éminentes organisations théâtrales, un programme diversifié et extraverti a été proposé aux spectateurs, avec des représentations d'une approche esthétique et artistique moderne du drame antique, soulignant la portée et le prestige du festival au niveau local et international.

Lors de l'édition 2021, cinq compagnies théâtrales estimées de Grèce, d'Israël, d'Italie et de Chypre ont présenté des spectacles de théâtre grec ancien au théâtre antique Curium, à Limassol, et à l'amphithéâtre Skali, à Aglantzia : L'assemblée des femmes d'Aristophane, dans la version originale d'une opérette contemporaine et folklorique en traduction, livret et musique de Stamatis Kraounakis et mise en scène de Marianna Calbari [une production du Théâtre d'art grec (Theatro Technis) Karolou Koun] ; Antigone de Sophocle, l'un des textes les plus complets du drame grec ancien, présenté par le Théâtre Khan de Jérusalem sous la direction d'Udi Ben Moshe, l'un des metteurs en scène les plus importants d'Israël ; le Théâtre national de Grèce revient au Festival, onze ans plus tard, avec Les cavaliers d'Aristophane, dirigé par l'éminent chorégraphe et metteur en scène Konstantinos Rigos ; Médée d'Euripide mis en scène par Aliki Danezi Knutsen et produit par Roads and Oranges Film Productions ; et Prométhée enchaîné d'Eschyle, mis en scène par l'Associazione Culturale Dide Di Michele Dio et le Fahrenheit 451 Teatro d'Italie, sous la direction du metteur en scène primé, Daniele Salvo.
Site internet : www.greekdramafest.com

PLAY#5 - Jouez encore ! - 5e édition
Novembre 2020 - Décembre 2021
Le CCOITI et la Cyprus Theatre Organisation (THOC) ont organisé la cinquième édition du projet PLAY, intitulée « PLAY#5 - PLAY again ! ». De la même manière, avec un appel ouvert pour de nouvelles pièces, une équipe de formateurs attendait pour lire, donner des commentaires aux auteurs et suivre la procédure de coaching avec les pièces sélectionnées. Sept nouvelles pièces chypriotes ont été présentées en lecture sur scène les 17, 18 et 19 décembre 2021, à la Nouvelle scène du THOC.

La cinquième édition du PLAY se caractérise par des actions innovantes telles que la réalisation d'ateliers d'écriture dramatique, ainsi que la publication des pièces du Programme. Un comité indépendant composé de professionnels du théâtre de Chypre, de Grèce et du Royaume-Uni a assisté aux lectures scéniques et a sélectionné quatre d'entre elles pour les inclure dans un volume qui sera publié à la fin de 2022.

Programme « Nouvelles scènes du Sud-Est »
2021 - 2023
Le CCOITI collabore depuis 2021 avec l'Institut Goethe de Chypre sur le programme « Nouvelles scènes du Sud-Est » qui invite les auteurs dramatiques et les professionnels du théâtre de l'Europe du Sud-Est à échanger et à développer des matériaux et des thèmes actuels. L'échange a lieu au sein des pays d'Europe du Sud-Est et avec des auteurs d'Allemagne.

Activités 2022 (until November)

Atelier sur « La traduction théâtrale : théorie et pratique ».
19 et 26 février 2022
L'Organisation de la jeunesse chypriote et le CCOITI ont organisé un atelier sur le thème de la traduction théâtrale, avec pour intervenant le Dr Konstantinos Kritsis. L'atelier s'est déroulé en quatre parties les 19 et 26 février 2022.

Festival international de théâtre grec ancien 2022
Du 6 juillet au 6 août
L'édition du 25e anniversaire du Festival, qui s'est déroulée du 6 juillet au 6 août 2022, comprenait cinq productions de très haut niveau artistique présentant une approche esthétique et artistique contemporaine du drame grec ancien, mises en scène par d'importantes organisations théâtrales. Les productions ont été présentées à l'Ancient Odeon de Paphos, à l'amphithéâtre Makarios III de Nicosie et au Curium Ancient Theatre de Limassol. Le festival s'est ouvert avec Œdipe Roi de Sophocle, dans une production de Bosnie-Herzégovine conjointe du Théâtre national de Sarajevo et du Festival international de théâtre MESS, dirigée par le metteur en scène slovène Diego de Brea. Le théâtre Atalaya d'Espagne a présenté Electra.25, basée sur les deux tragédies homonymes de Sophocle et Euripide et

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

Cérémonie des récepteurs chypriotes du label du festival EFFE 2017-2018
Photo: Maria Erotokritou

Soirée d'ouverture du Festival international de théâtre grec antique 2018 Euripides Trojan Women at Paphos Ancient Odeon.
Photo: Foto Larko

mis en scène par Ricardo Iniesta. Le Théâtre Poreia de Grèce a participé au chef-d'œuvre d'Eschyle, Prométhée enchaîné, traduit par Giorgos Blanas et mis en scène par Aris Biniaris, avec une distribution distinguée. Le Théâtre national de la Grèce du Nord est revenu au Festival après une absence de trois ans, avec Hélène d'Euripide, traduite par Pantelis Boukalas et mise en scène par Vasilis Papavassiliou, avec une distribution nombreuse d'acteurs et de musiciens sur scène. Le Théâtre national de Grèce a présenté l'emblématique Ajax de Sophocle, mis en scène par Argyris Xafis, avec une distribution de grands acteurs et artistes de premier plan.

Le Festival international de théâtre grec ancien 2022 a été coorganisé par le ministère de la Culture, le CCOITI et le ministère du Tourisme.
Web : www.greekdramafest.com

Semaine du théâtre chypriote - 1re édition
20 & 21 septembre, Théâtre national de Grèce
Avec deux représentations les 20 et 21 septembre, le CCOITI - en collaboration avec le Théâtre national de Grèce - a présenté la première « Semaine du théâtre chypriote », à Athènes, sur les scènes du Théâtre national. L'objectif de cette activité est la promotion et la connaissance de la création théâtrale chypriote contemporaine dans l'espace grec, la promotion de productions théâtrales notables en dehors des frontières chypriotes, ainsi que la création d'un dialogue artistique avec les troupes de théâtre grecques et le grand public.

Cette année, la première édition de la « Semaine du théâtre chypriote », qui est une évolution de la « Semaine du théâtre chypriote à Athènes », a vu la participation des deux productions suivantes, qui ont été présentées sur les scènes du théâtre chypriote en 2020 et 2021 : A German Life de Christopher Hampton, mis en scène par Andreas Araouzos et produit par le Satiriko Theatre & Alpha Square, et interprété par la célèbre actrice Despina Mpempedeli, et En attendant Godot de Samuel Beckett, adapté et mis en scène par Kostas Silvestros et produit par le AntiLogos Theatre.

La « Semaine du théâtre chypriote » a été organisée par le CCOITI, avec le soutien du ministère de la culture de la République de Chypre et de l'ambassade de la République de Chypre à Athènes - House of Cyprus.

16e symposium international sur le théâtre grec ancien
5 & 6 novembre, Galerie A.G. Leventis, Nicosie
Le 16e symposium international sur le théâtre grec ancien, coorganisé par le ministère de la Culture et le CCOITI, s'est déroulé les 5 et 6 novembre 2022 à l'amphithéâtre Constantine Leventis de la galerie A.G. Leventis. Son thème était « Aristophane, moderne ou actuel ? Approches et lectures ».

L'objectif des organisateurs du symposium était de présenter une variété d'approches théoriques, comprenant l'analyse dramatique, la sémiotique du théâtre, la sociologie, les théories de la réception, etc. En même temps, la contribution des praticiens du théâtre a été considérée comme essentielle en termes de présentation d'idées ou de conclusions à travers leur implication personnelle dans la présentation scénique de la comédie d'Aristophane.

Dix universitaires de Tchécoslovaquie, de Chypre, de Grèce, du Royaume-Uni et des États-Unis, ainsi que sept professionnels du théâtre de Chypre et de Grèce, ont participé à ce symposium de deux jours.

Activités – Centres
Centre chypriote de l'ITI (Europe)

Despina Mpempedeli a interprété Une vie allemande de Christopher Hampton, metteur en scène : Andreas Araouzos National Theatre of Greece).

Semaine du théâtre chypriote au Théâtre national de Grèce 2022

Photos:
Giorgos Grigoropoulos

Centre chypriote de l'ITI

Conseil d'administration

President Varnavas KYRIAZIS, actor, director; Vice President: Andreas ARAOUZOS, director, actor;
Secretary: Emilios CHARALAMBIDES, academic, director, Treasurer: Paraskevas POLYCARPOU, actor

Members

Eleni ANASTASIOU, theatrologist; Marios CONSTANTINOU, actor; Maria KYRIAKOU, director: Maria MANNARIDOU KARSERA, director; Nicos THEOPHANOUS, tv director

Directeur

Christos Georgiou, theatrologist, MA in Theatre Studies

Courriel : info@ccoiti.org.cy
Site internet du Centre : www.ccoiti.org.cy
Site Internet du Festival international de théâtre de la Grèce antique :
www.greekdramafest.com

Rapport soumis par Christos Georgiou, directeur du Centre chypriote de l'ITI

Activités – Centres
Centre colombien de l'ITI (Amérique)

Activités 2021

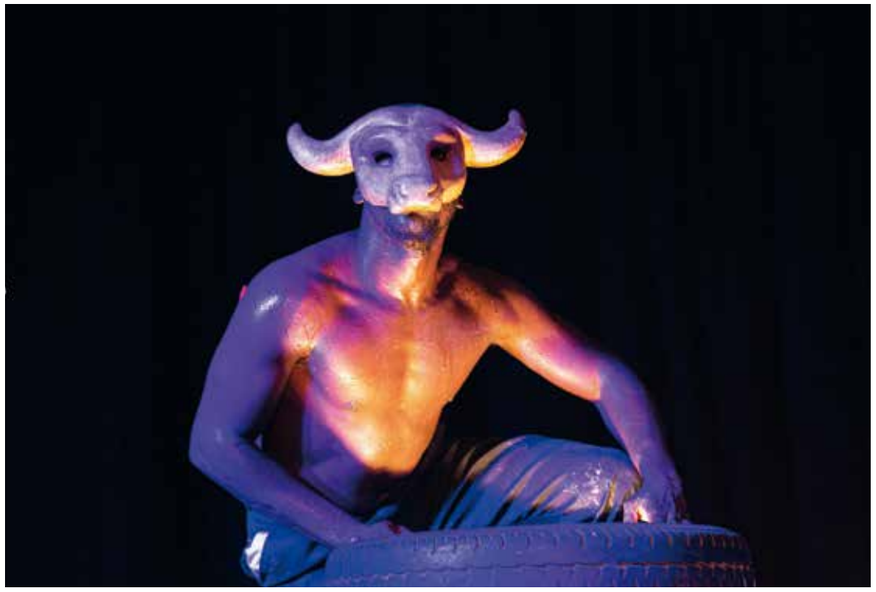
1. Après avoir participé à l'édition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI fin 2020 et à un événement de cirque, nous avons commencé la nouvelle année en organisant le Conseil d'administration, en recherchant des artistes et des gestionnaires culturels de renom, ainsi que des managers culturels. Suivant les recommandations de l'ITI, nous avons choisi six hommes et cinq femmes du théâtre et du monde de la danse.
2. En janvier, le Centre colombien a lancé son site internet avec des programmes spéciaux, l'un lié à la musique, l'autre à la culture, avec différents genres colombiens : musique andine, musique Joropo, vidéos de quatre styles de musique des Caraïbes et sept rythmes du Pacifique, mais aussi, musique des Caraïbes et sept rythmes du Pacifique. Le site propose aussi des musiques du Niger, de Mongolie, du Mozambique, du Mali, de Macédoine, du Liban et du Pakistan.
3. En février, le Centre colombien a été invité par le Centre italien à participer aux séminaires en ligne sur « le théâtre dans les zones de conflit ». L'une des réunions a été consacrée à la Colombie en raison du conflit de longue durée qui sévit dans ce pays et de notre expérience. Les orateurs étaient Viktor Sebek, Anamarta de Pizarro et deux artistes engagés dans des actions en zones de conflit, mais aussi Nube Sandoval et Bernardo Rey, directeurs du Teatro Cénit, également membres du Conseil d'administration du Centre colombien.
4. En mars, le Centre a participé à un programme spécial sur « Les femmes dans l'art et le théâtre », organisé par le Centre philippin de l'ITI lors de la célébration de la Journée internationale de la femme et a célébré la Journée mondiale du théâtre avec le ministère colombien de la Culture et l'IPCC (Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena).
5. En septembre 2021, un film intitulé Ulysse du Ghana a été réalisé avec l'aide des Centres colombien et ghanéen de l'ITI. Il a ensuite été présenté dans divers festivals et, en présence du directeur général et du directeur général adjoint de l'ITI, a été présenté au public. Il a été projeté par le gouvernement ghanéen au siège de l'UNESCO à Paris. Il sera maintenant projeté lors du IIe Forum de l'UNESCO contre le racisme et la discrimination à Mexico, le 27 novembre. D'autres projections sont prévues en Afrique, en Amérique du Nord, en Asie et aux Nations Unies.
6. En décembre 2021, Viktor Sebek, coprésident du Centre colombien de l'ITI, a été directeur associé du Forum sur les Objectifs de développement durable (ODD) à Manille, organisé par le Centre philippin de l'ITI, avec des messages de l'ITI worldwide.

Activités 2022

1. Anamaria de Pizarro, coprésidente du Centre colombien de l'ITI, a participé à la réunion des Centres des Amériques de l'ITI organisée par Teresa Eyring, directrice du Conseil régional, en février.
2. En mars, Anamarta de Pizarro a participé en tant que commentatrice à une émission de radio et à un programme Facebook Live sur le Forum SDG de Manille.
3. Le Centre colombien de l'ITI a participé à la célébration de la Journée mondiale du théâtre avec l'IPCC (Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena).
4. Au cours du mois d'avril, le Centre colombien a participé avec le ministère colombien de la Culture à un programme spécial célébrant la Journée internationale de la danse avec un Live sur Facebook, des productions audiovisuelles et divers hommages aux danseuses et chorégraphes sur les chaînes de télévision régionales.
5. Le 29 avril, le Centre colombien a organisé, en collaboration avec le ministère de la Culture, des représentations de danse dans des théâtres et des espaces ouverts de six villes colombiennes.
6. Le 17 juin, Anamaria de Pizarro, en tant que coprésidente du Centre colombien de l'ITI, a participé au premier Congrès des industries créatives et culturelles, à Barranquilla. Son intervention portait sur la nécessité de croissance dans le secteur culturel.
7. Suite à la présence du coprésident du Centre colombien de l'ITI au Festival d'opéra Rossini de Pesaro, un programme est en cours d'élaboration pour promouvoir les jeunes talents colombiens de l'opéra à travers le monde. Le Centre colombien de l'ITI en a déjà fait part au directeur général de l'ITI.
8. Le Centre colombien de l'ITI sera également responsable de la composante spectacle du Campo de l'art pour l'Amérique latine, qui devrait avoir lieu au Guatemala en 2023.

Rapport soumis par : Anamarta de Pizarro, Co-Présidente du Centre colombien de l' ITI

Site internet : www.iti-colombia.com



2017

Assemblée Générale élective des membres du Bureau national au Centre Sueco à Pointe-Noire, 10 juin.
Composition du bureau :
Président : Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH
Vice-Président : Alphonse MAFOUA
Secrétaire Général : Jean Léopold NGOULOU
Secrétaire Général Adjoint : Christian MOUKOUARI
Trésorière : Michelle BAYAMBOUDILA
Évaluateur : Georges MAVOUBA SOKATE

Participation au 35e Congrès mondial de l'ITI
à Ségovie en Espagne, 18 au 22 juillet, avec un délégué : Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH
Compte-rendu du Congrès mondial de l'ITI aux artistes, hommes et femmes de lettres à Pointe-Noire
suivi de la présentation officielle des membres du Bureau du centre congolais de l'ITI par le Directeur départemental des Arts et Lettres de Pointe-Noire, le 9 septembre.

Organisation d'une soirée culturelle à l'occasion de la Journée de la République
dans l'amphithéâtre de Sueco, à Pointe-Noire, avec le lancement du Prix Ngoujel 1er de la critique théâtrale : représentation théâtrale d'Apocalypse de l'auteur dramatique Yvon LEWA-LET MANDAH, le 28 novembre.

Tenue d'une rencontre avec les artistes, écrivains et journalistes de la ville de Brazzaville dans la salle de conférences du ministère de la culture et des arts. Compte rendu du 35e Congrès mondial de l'ITI, le 11 décembre.

Réception en audience
de trois membres du Bureau ITI Congo par le Ministre de la culture et des arts, Dieudonné MOYONGO, le 18 décembre.

2018

Participation à la 10e édition du MASA
à Abidjan, en Côte d'Ivoire, avec une réunion du Conseil Régional Africain (CRAIIT), du 8 au 10 mars.
.
Création et tenue de la première édition du Festival International du Théâtre et Autres Arts de la Scène (FITAAS) dans les villes de Brazzaville et Pointe-Noire, du 24 au 29 mars.
Thème : « Théâtre, miroir de la société ». Partenaires : Ministère de la culture et des arts, Institut Français du Congo, CPGOS, Centre Culturel Jean Baptiste Tati Loutard. Lieux : Cercle culturel Sony Labou Tansi, IFC Brazzaville et Pointe-Noire, Espace du Trentenaire, Espace culturel Yaro.

Assemblée générale avec élection partielle au Bureau du Centre de l'ITI au lycée Victor Augagneur à Pointe-Noire. Audrey NDOUDI et Bruno TSAMBA ont été élus comme Secrétaire Générale Adjointe et Trésorier Général en remplacement de Christian MOUKOUARI et Michelle BAYAMBOUDILA. Guy BASSINGA et Thalès ZOKENE, élus respectivement deuxième et troisième évaluateurs, le 23 juin.

2019

2e édition du Festival International du Théâtre et Autres Arts de la Scène (FITAAS)
avec célébration de la Journée mondiale du théâtre à Brazzaville et Pointe-Noire. Lieux : IFC Brazzaville et Pointe-Noire, Espace Culturel Yaro, du 26 au 30 mars. Thème : « Diversité culturelle, une richesse planétaire ».

Festival de Théâtre à Stockholm
Participation du président du Centre à un festival de théâtre à Stockholm, en Suède, du 30 juillet au 4 août.

Activités – Centres
Centre de la République du Congo de l'ITI (Afrique)

Assemblée Générale annuelle du Centre de la République du Congo de l'ITI
au Centre Culturel Jean Baptiste Tati Loutard à Pointe-Noire avec le partenariat du festival Kimoko. Tenue d'une conférence sur la connaissance de l'ITI. Examen et adoption des Statuts et règlement Intérieur du Centre. Election du premier bureau national de l'ITI Congo après l'adoption des textes fondamentaux, le 17 octobre.

Composition du bureau national :
Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH
Vice-Président : Alphone MAFOUA
Secrétaire : Jean Léopold NGOULOU
Secrétaire Adjointe : Audrey NOUDI
Trésorier : Bruno TSAMBA
Trésorier Adjoint : Aymar BOUNDA
Commission Evaluation :
Responsable : Guy BASSINGA
Rapporteur : Thalès ZOKENE

Création de l'antenne ITI Congo de la ville de Dolisie
et mise en place par voie élective du bureau local de coordination. Lieu : Dolisie, troisième ville de la République du Congo, le 21 septembre.
.
Représentant du Centre ITI de la République du Congo en France
Nomination par le Bureau du Centre de l'artiste conteur Jorus MABIALA, résidant à Marseille, comme Représentant du Centre ITI de la République du Congo en France, le 16 décembre.

2020

Assemblée générale des acteurs des arts de la scène de la ville de Brazzaville dans la salle de conférences du ministère de la culture et des arts. Vulgarisation des Statuts et Règlement intérieur du Centre, suivie de l'élection des membres du bureau de l'antenne ITI Congo de la ville de Brazzaville, le 18 janvier.

Annulation de la 3e édition du FITAAS et de la célébration de la Journée mondiale du théâtre
en raison de la pandémie de Covid-19, alors que les préparatifs de ces événements battaient leur plein, le 16 mars.

Décès du poète et écrivain, Georges MAVOUBA SOKATE,
ancien responsable de la commission évaluation du Centre, le 20 juillet.

Publication aux éditions LMI de l'anthologie des écrivains congolais, supervisée par le Centre de la République du Congo de l'Institut International du Théâtre, sous la direction de Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH. Titre : Du chaos du coronavirus à l'éclosion d'un nouveau monde, fin juillet.

Participation en ligne à l'édition spéciale de l'Assemblée Générale de l'ITI, du 10 au 15 décembre.

2021

Cérémonie de présentation officielle de l'anthologie des écrivains congolais « Du chaos du coronavirus à l'éclosion d'un nouveau monde »
organisée par le Centre de la Répiblique du Congo de l'ITI, en partenariat avec l'Institut Français du Congo à Pointe-Noire et les Editions LMI, le 22 janvier.

4e édition du FITAAS et célébration de la Journée mondiale du théâtre à Pointe-Noire »
à l'IFC et à l'Espace Culturel Yaro, du 27 au 28 mars. Thème : « Défis du relèvement après la pandémie de Covid-19 »

Activités – Centres
Centre de la République du Congo de l'ITI (Afrique)

Organisation de la 1re édition du Salon du livre de Pointe-Noire en collaboration avec Mimo Events, au Cercle Africain à Pointe-Noire, du 24 au 25 juillet.

.

Célébration des 25 ans de carrière de Wilfride LEWA-LET MANDAH à Pointe-Noire

Célébration des 25 ans de carrière littéraire et artistique du poète, écrivain, comédien et metteur en scène, Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH à Pointe-Noire avec la collaboration du Centre de la République du Congo de l'ITI et la Compagnie Autopsie Théâtre. Lieux : Université de Loango, Cercle Africain. Partenaires : Mairie de Pointe-Noire, Direction Départementale des Arts et Lettres de Pointe-Noire, du 2 au 5 octobre.

2022

Nouveau bureau de l'antenne ITI Congo de la ville de Brazzaville

Mise en place par voie élective des membres du nouveau bureau de l'antenne du Centre congolais de l'ITI de la ville de Brazzaville dans la salle du ministère de la culture et des arts, le 2 mars.

Poursuite de la célébration des 25 ans de carrière de Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH

Poursuite de la célébration des 25 ans de carrière littéraire et artistique du poète, écrivain, comédien et metteur en scène, Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH. Lieu : salle de conférences du ministère de la culture et des arts à Brazzaville, le 4 mars.

5e édition du FITAAS (Festival International du Théâtre et Autres Arts de la Scène)

dans les villes de Pointe-Noire et Brazzaville. Thème : « Réanimer le monde », du 25 au 31 mars. Lieux : Centre de ressources du conte de Côte Matève, IFC Brazzaville, Maison russe, Centre Culturel Zola. Partenaires : Ministère de la culture et des arts, MM Consulting, Hôtel des pharaons.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre à Pointe-Noire et Brazzaville

au cours du FITAAS, le 27 mars.

Remarque : Les photos qui figurent dans ce rapport d'activité ont été prises avec les téléphones des membres de notre Centre de l'ITI.

Rapport soumis par : Yvon Wilfride LEWA-LET MANDAH., Président du Centre

Telephone and WhatsApp: +242069075538
Email: ylewalet@gmail.com ; iticongobrazza@yahoo.fr

Activités – Centres
Centre République de Corée de l'ITI (Asie pacifique)

Activités 2017-2022

2017

Journée mondiale du théâtre 2017

Célébration le 27 mars, au Performing Arts Dept. de l'Université Chung-Ang. Séoul, République de Corée
Au cours de la célébration, l'Assemblée générale annuelle du Centre de l'ITI de la République de Corée a eu lieu et le 36e Prix de théâtre Yeong-Hee a été décerné à Jeong-woong YANG.

Célébration de la Journée internationale de la danse 2017

La célébration a eu lieu le 29 avril, elle était coorganisée par le Centre de l'ITI de la République de Corée et la World Dance Alliance nationale.

2018

Journée mondiale du théâtre 2018

Célébration le 27 mars, au Performing Arts Dept. de l'Université Chung-Ang. Séoul
L'assemblée générale annuelle du Centre de l'ITI de la République de Corée a eu lieu pendant la célébration.

Journée internationale de la danse 2018

La célébration a eu lieu le 29 avril, elle était organisée conjointement par le centre de l'ITI de la République de Corée et la World Dance Alliance nationale.

Assemblée générale du réseau ITI/UNESCO pour l'Enseignement Supérieur dans les arts de la scène.

Changhwa GIM (Vice-président du Centre) a assisté à l'Assemblée générale et à la conférence en tant que représentant de l'Institut international du théâtre-musée.

Grande célébration du 70e anniversaire de l'ITI

22-26 novembre à Haikou, Hainan, Chine

Dans le cadre de la cérémonie d'ouverture, le spectacle : The River Flowing Into Eternity, réalisé par Jeong-ok KIM a été présenté.
Jeong-ok KIM a reçu le « Special Achievement Award of ITI ». Du Centre Jeong-ok KIM, Chyrim CHOI, Changhwa GIM, Hon Jo JUN, Jeong-ja PARK, et des artistes coréens ont participé à l'événement.

Activités 2019

Réunion du Conseil d'Administration du Centre de la République de Corée

Elle a eu lieu le 28 février, à Daehakro, en Corée.
Les membres suivants ont été élus : Chyrim CHOI (Président), Changhwa GIM (Vice-président exécutif), Yveyi Yi (Secrétaire général), Vice-présidents : Sung-nyeo KIM, Ui-sook JUNG, Hyo KIM, Sookyung OH, Jungmi HWANG, Taehoon LEE.

Journée mondiale du théâtre 2019

Célébration le 27 mars, au Performing Arts Dept. de l'Université Chung-Ang. Séoul
L'Assemblée générale annuelle du Centre de l'ITI de la République de Corée a eu lieu pendant la célébration. Le 37e Prix du théâtre Yeong-Hee a été décerné à Joo-yeon RYU ; le 6e Prix spécial de l'ITI a été décerné à Jinsu JUNG / Eunmi AHN.
Le message national a été rédigé par Jeong-ok KIM et lu par l'auteur. Le message mondial de Carlos CELDRAN a été lu en langue coréenne par l'actrice Mi-kyung YANG.

Vitrine du théâtre croate - Participation et mise en réseau du Centre coréen de l'ITI

La vitrine croate s'est déroulée du 11 au 15 avril, à Zagreb, en

Croatie. La délégation du Centre de la République de Corée a participé à l'événement et l'a utilisé pour établir des contacts avec le Centre croate et d'autres centres européens de l'ITI. La délégation était composée de Chang-hwa GIM (Vice-Président), Yveyi YI (Secrétaire Général) et Jaesang RHEE (Rresponsable de l'IPF-Corée).

Journée internationale de la danse 2019
La célébration a eu lieu les 28 et 29 avril au Seoul Arts Centre, au Shilla Hotel, au Musée du Visage et à l'Observatoire dans la zone démilitarisée (DMZ) à la frontière entre la Corée du Sud et la Corée du Nord.

Les participants à l'événement étaient : L'auteur du message, Karima Mansour d'Égypte, Mohamed Saif Al-Afkham (Président de l'ITI mondial), Tobias Biancone (DG de l'ITI mondial), Tatjana Azman (Conseil exécutif de l'ITI dans le monde), Alberto García (Conseil exécutif de l'ITI mondial, président du Comité international de la danse - IDC), Luis Llierena (Vice-Président de l'IDC), Chen Zhongwen (DG adjointe de l'ITI mondial), Liu Qingyi et Chen Simin du Secrétariat général de l'ITI, et de nombreux autres invités importants de l'ITI et de la World Dance Alliance se sont rendus en Corée du Sud pour célébrer la Journée internationale de la danse 2019.

31e édition du Festival international de théâtre universitaire de Casablanca (FITUC)
Participation au Festival qui a eu lieu du 2 au 7 juillet, à Casablanca, Maroc
Les membres suivants du Centre de la République de Corée de l'ITI et de l'Institut international de théâtre-musée (membre du Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène) ont participé : Chy-rim Choi (Présidente) en tant que membre du jury international, Yveyi Yi (Secrétaire Générale/Chef de Projet), Aeran Jeong (Responsable du Comité de Publication du Centre de l'ITI), Hye-young Chyun (Secrétaire Adjointe) et Monica Lee (YVUA ARTS) en tant qu'instructeurs d'atelier et interprètes/ cérémonie de clôture.

Festival des auteurs dramatiques d'Asie 2019
3-6 octobre
Petit théâtre Darak, Incheon, Corée
Soutenu par le Centre coréen de l'ITI
Accueilli par l'IPF (Responsable coréen : Jaesang Rhee)

Assemblée générale 2019 du Centre coréen de l'ITI
14 décembre
Musée du Visage
- Rapports généraux par Yveyi YI (Secrétaire Général) / Changhwa GIM (Vice-président exécutif) / Hong Jo JUN (Vice-président de l'ITI-IDC)
- Rapports des responsables du Centre coréen auprès des Comités, des Forums et des Réseaux de l'ITI.
- Paroles de Geung-soo KIM (Président de la WDA Corée)
- Paroles de Lola Chang (Présidente de l'Association Coréenne de Flamenco)
- Les nouveaux vice-présidents Ara KIM et Hyejeong LEE ont été élus.
- Kyung-hwa HA a été élu comme Responsable financier.

Activités 2020

2020 Deuxième Festival des étudiants en ligne - Réseau ITI/UNESCO pour l'Enseignement Supérieur
13-19 juillet
En ligne
- Participation du Centre coréen de l'ITI : Université de Chung-ju (dirigée par Kyung-hwa HA, Membre du Conseil exécutif de l'ITI)

2020 Festival mondial des arts de la scène en duo
18 octobre - 29 novembre
Daehakro, Corée
Coorganisé par le Centre coréen de l'ITI et le Comité WDPAF
Organisé par le responsable coréen auprès de l'IFF de l'ITI (Responsable : Jinman Kim)
4 équipes internationales du Portugal, d'Italie, de France et de Croatie ont été invitées.

Assemblée Générale de l'ITI - Édition spéciale 2020
10-15 décembre
En ligne

***Centre coréen de l'ITI : Présentation en ligne le 13 décembre**
Président Chy-rim CHOI
Jeong-ok KIM (Président d'honneur de l'ITI)

Activités 2021

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2021
27 mars
En ligne
Vidéos des principales performances des membres de l'ITI

Célébration de la Journée internationale de la danse 2021
29 avril
En ligne
Message international de l'IDD par Sue-jin KANG
(Directeur artistique du Ballet national de Corée)
Eun-mi AHN (Artiste de danse contemporaine)

2021 Festival mondial des arts de la scène en duo (WDPAF)
31 octobre – 28 novembre
Daehakro, Seoul, Korea
Coorganisé par le Centre coréen de l'ITI et le Comité WDPAF
Organisé par le responsable coréen auprès de l'IFF de l'ITI (Jinman Kim)

2021 Festival mondial des arts de la scène en duo (WDPAF)
14-17 octobre
Darak Small Theatre / P&F Theatre, Incheon, Korea
- Soutenu par le Centre coréen de l'ITI
Accueilli par le responsable coréen auprès de l'IPF (Jaesang Rhee)

Événement de connexion spécial ITI/UNESCO
10-15 décembre
En ligne
Participation de l'Institut international du théâtre-musée :
- Président : Jeong-ok KIM / Chef de projet : Yveyi Yi
Capture vidéo à partir de la vidéo présentée

Activités 2022

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2022
27 mars
En ligne
Réunion générale du Centre coréen de l'ITI via Zoom
Annonce du message mondial par Sung-nyeo KIM (vice-présidente du Centre coréen et actrice)
Annonce du message national par Young-soo Oh (membre de l'ITI et acteur)

Journée internationale de la danse 2022 - Célébration en plein air
29 avril
Université cybernétique de Séoul, Séoul, Corée
En présentiel / En ligne (diffusion en direct via YouTube)
Organisé par le Centre coréen de l'ITI / Coorganisé par WDA Corée
Message de la Journée internationale de la danse 2022
Auteur : Sue-jin KANG de Corée du Sud

Conseil d'Administration (2022)

Jeong-ok KIM (Président d'honneur)
Chy-rim CHOI (Président)
Chang-hwa GIM (Vice-président exécutif pour le théâtre)
Hon jo JUN (Vice-Président exécutif pour la danse)
Yveyi YI (Secrétaire général)

Jae-oh CHOI (Vice président), Sung-nyeo KIM (Vice président), UI-sook JUNG (Vice président), Soo-kyung OH (Vice président), Hyo KIM (Vice président), Taehoon LEE (Vice président), Jung-mi HWANG (Vice président), Ara KIM (Vice président), Hye-jeong LEE (Vice président).
Gyung-hwa HA (Directeur Ffinancier) / Jiwon SEO (Directeur financier)

Responsables auprès des Comités, Forums, Réseaux

IPF : Jaesang RHEE
IFF : Jinman KIM
IDF : Taehee KIM

Activités – Centres
Centre République de Corée de l'ITI (Asie pacifique)

IMF : Jeong-ok KIM
MTNN : Soo-jung HYUN
NEAP : Yena KIM
ISDN : Gyung-taek OH
SCN : Yveyi YI
FTTE : Jungmin JO
TCZN : Jiyoung CHOI
N-HICM : Hye-in IM
IPC : Aeran JEONG
iSTAN : Chang-joo IM

Facebook : www.facebook.com/ITIKorea

Rapport soumis par Yveyi YI, Secrétaire général du Centre de l'ITI de la République de Corée.
Iti.korea.yveyi@gmail.com; yveyiart@gmail.com

Activités – Centres
Centre croate de l'ITI (Europe)

Vitrine du théâtre croate
Avril 2017-2019
Le programme traditionnel du Centre croate de l'ITI. Cette manifestation est une vitrine de représentations de théâtre et de danse croates spécialement sélectionnés pour les sélectionneurs étrangers qui viennent en Croatie. Ces représentations de théâtre et de danse croates sont spécialement sélectionnées et sont destinées aux sélectionneurs étrangers qui arrivent à Zagreb, spécialement pour cette occasion.
20 à 30 professionnels du théâtre de Chine, du Royaume-Uni, de Bulgarie, d'Algérie, de Turquie, de Grèce, d'Autriche, d'Allemagne, de Roumanie, de Monténégro et de Serbie ont visité la vitrine. 10 spectacles de théâtre et de danse ont été présentés et des programmes supplémentaires ont été organisés, ainsi que des conversations avec des artistes croates.

Le Croatian Theatre Showcase 2020 a été annulé, pour **septembre 2021,** 10 sélectionneurs de Serbie, de Pologne et de République tchèque ont participé.

Le Croatian Theatre Showcase,
Mai 2022
Ce fut une édition très réussie de Showcase après la pandémie de Covid-19. Un total de 20 sélectionneurs de différents pays a participé à cette édition.

Colonie internationale d'art dramatique
Grožnjan, Zagreb 2017-2022
Les « International Drama Colony » sont des programmes de résidence pour les auteurs dramatiques. En 2017, l'accent de l'International Drama Colony a été mis sur les jeunes auteurs dramatiques croates Nikolina Rafaj et Nina Bajsić.
En 2018, le Centre croate de l'ITI a coopéré avec le NEAP de l'ITI. Cette coopération a été convenue lors du Congrès mondial de l'ITI à Ségovie. Les participants étaient originaires de Croatie, du Canada, de l'Éthiopie, des États-Unis, de Suisse, de Macédoine du Nord et d'Arménie.
En 2019, nous avons collaboré avec le Centre de Macédoine du Nord. Le metteur en scène croate a dirigé la lecture sur scène de l'auteur dramatique de Macédoine du Nord, et la Macédoine du Nord a dirigé la lecture sur scène de la pièce croate.
En 2020, en raison de la situation de Covid-19, la Colonie a été organisée à Zagreb et présentée par l'auteure dramatique polonaise Malina Przesluga.
En 2021, la Colonie a eu lieu à nouveau à Zagreb, où le Centre croate a présenté un auteur dramatique, Jeton Neziraj, du Kosovo.
En 2022, la Colonie est retournée à Grožnjan et a collaboré avec l'Institut Goethe de Croatie. Les participants venaient de Croatie, de Serbie et de Roumanie. Nous avons présenté des auteures dramatiques comme Irena Parezanović (Serbie) et Ionut Sociu (Roumanie).

Salon du livre de théâtre à Madrid
Novembre 2018
Lors du Salon, le Centre croate de l'ITI a présenté ses livres et publications en langues étrangères, ainsi que la publication TEATRO CROATA, éditée à cette occasion, qui a été présentée au public. Celle-ci contient la pièce Trois hivers de l'auteur dramatique croate Tena Štivičić traduite en espagnol par Nikolina Židek, ainsi qu'un essai sur la situation des auteurs dramatiques croates, rédigé par le spécialiste du théâtre Matko Bozek. Au Salon du livre de théâtre, le Centre croate de l'ITI a présenté également l'œuvre de l'auteur dramatique Ivor Martinić.

Collaboration internationale en matière d'édition avec l'Espagne 2018
Les résultats de cette collaboration sont deux livres : Les pièces contemporaines croates en espagnol, ainsi que Les pièces de théâtre espagnoles contemporaines en croate. De plus, pour la **Journée mondiale du théâtre 2018**, nous avons fait la promotion de ces livres à Zagreb (Croatie) et avons accueilli des auteurs espagnols.

Collaboration internationale avec la Slovaquie 2018
Lors du festival de théâtre nouveau à Bratislava, la Croatie était le pays ciblé.
Darko Lukića a présenté le drame croate : Le théâtre.
En outre, la pièce Trois hivers de Tena Štivičić a été traduite en slovaque et publiée par Divadenly Ustav Bratislava.

Collaboration internationale avec l'Argentine 2018
L'auteure dramatique croate Vedrana Klepica a participé au Festival international de théâtre de Buenos Aires. Sa pièce Turma a été traduite en espagnol et jouée au théâtre Anfitrion de Buenos Aires.

Collaboration internationale avec la Pologne 2019-2022
Les auteurs dramatiques croates Anica Tomić, Jelena Kovačić, Tomislav Zajec & Mate Matišić ont fait partie du Festival Demoludy Olsztyn. Le drame et le théâtre croates étaient au centre de ce festival.
Le résultat est aussi les deux livres de pièces croates contemporaines traduites en polonais, comprenant 12 pièces croates.
En 2020, les 19 monologues d'auteurs croates sur la COVID-19 ont été traduits en polonais et publiés sur le site de l'Institut polonais du théâtre Mieczyslaw Hertz de Lodge.
De plus, en 2020, l'International Drama Colony a également accueilli l'auteure dramatique polonaise Malina Przesluga.
En 2021, les auteurs dramatiques croates Ivor Martinić et Tomislav Zajec ont présenté leurs pièces à Gdansk.
En 2022, le centre croate de l'ITI a publié un livre de cinq pièces polonaises traduites en croate.

Projet inclusif « In Theatre » 2017-2022
« In Theatre » est un projet culturel et éducatif destiné aux groupes marginalisés tels que les femmes victimes de violence et leurs enfants, les migrants et les demandeurs d'asile des pays d'Afrique & du Moyen-Orient et aussi, à partir de 2022, les réfugiés ukrainiens et les migrants politiques russes cherchant l'asile en Croatie.
L'objectif de ce projet est d'ouvrir le théâtre à un public qui est financièrement et socialement incapable d'acheter des billets.

Conférences sur le théâtre et la danse
- Symposium sur la danse Les Golden Sixties ou le début de la scène de la danse en Croatie 2018
- Symposium international sur le théâtre consacré au metteur en scène croate Kosta Spaić, 2018
- Symposium international de théâtre sur le directeur de théâtre croate Georgij Paro 2019
- Symposium de danse sur les débuts du ballet professionnel croate 2020
- Symposium interdisciplinaire sur les espaces de représentation 2022

Activités d'édition

Livres publiés
- Ivica Kunčević : Redateljske Bilješke, 2017 - Livre des notes de mise en scène de l'auteur.
- Suvremena Španjolska Drama - Les pièces de théâtre espagnoles contemporaines 2017 : Six pièces d'auteurs dramatiques espagnols contemporains qui ont été traduites en croate.
- Višnja Kačić Rogošić : Skupno Osmišljeno Kazalište, 2017 - Le livre traite d'un documentaire sur le théâtre.
- Werner Schwab : Radikalne Komedije (Comédies radicales), 2018 - Livre de pièces de théâtre de l'auteur dramatique autrichien Werner Schwab.
- Tomislav Zajec : Mala Moska/Ono Što Nedostaje, 2019 - Le recueil de deux pièces de théâtre de l'auteur dramatique croate Tomislav Zajec.
- Michael Chekhov : Glumcu- O Tehnici Glume - À l'acteur. Sur la technique du jeu d'acteur, II édition, 2019
- Mladen Škiljan : Tragovi I Svjedočanstva (1953.-1980.), 2019 - Livre de théâtre historique.
- Nikola Batušić : Povijest Hrvatskoga Kazališta (L'histoire du théâtre croate), II. édition, 2019
- Mate Matišić : Moji Tužni Monstrumi, 2020 . Livre des pièces de l'auteur dramatique croate Mate Matišić
- Dino Pešut : Drame (pièces), 2021 - Livre de cinq pièces de l'auteur dramatique croate DinoPešut
- Antologija Suvremene Kanadske Drame, 2021 - Anthologie des pièces de théâtre contemporaines canadiennes
- Nataša Govedić, Stil Za Stil : Živa Rampa Adapt-Autorstva, 2021 - Livre de théâtre sur l'adaptation.
- Patrice Pavis : Suvremena Režija, 2022 - La traduction en croate du livre Mise en scène contemporaine de Patrice Pavis
- Ivan Vidić : Sviraju Zavađene Muzike I Druge Drame, 2022 - Livre des pièces de théâtre de l'auteur dramatique croate Ivan Vidić
- Poljska Suvremena Drama, 2022 - Les pièces de théâtre polonaises contemporaines.

Magazine

Kretanja / Movements, le magazine de danse bilingue (croate/anglais), édité par la rédactrice en chef Maja Đurinović et Iva Nerina
2017: Kretanja/Movements 27 & 28
2018: Kretanja/Movements 29 & 30
2019: Kretanja/Movements 31 & 32
2020: Kretanja/Movements 33/34
2021: Kretanja/Movements 35/36
2022: Kretanja/Movements 37/38

Kazalište /Theatre, magazine de théâtre, édité par la rédactrice en chef Željka Turčinović.
2017: Kazalište 69/70 & 71/72
2018: Kazalište 73/74 & 75/76
2019: Kazalište 77, 78 & 79/80
2020: Kazalište 81/82/83 & 84
2021: Kazalište 85/86 & 87/88
2022: Kazalište 89/90 & 91/92

Publications :

Théâtre croate, 2017
La publication sur le théâtre croate a été traduite en anglais.
L'édition comprend trois textes théoriques de théâtre sur des sujets d'actualité dans le théâtre croate (un texte est dédié au metteur en scène Oliver Frljić) et deux pièces de théâtre des auteurs dramatiques croates Nina Mitrović et Tomislav Zajec.

Teatro Croata, 2018
La publication sur le théâtre croate a été traduite en langue espagnole. En outre,
Elle contient la pièce de théâtre de l'auteure fdramatique croate Tena Štivičić traduite en espagnol. La publication sur le site a été réalisée aux fins de la présentation du théâtre croate & des pièces de théâtre au Salon du livre de théâtre de Madrid 2018.

Théâtre croate, 2022
La publication a été réalisée en collaboration avec l'Institut Goethe de Croatie dans le cadre d'un programme international, « New Stages : South-East ».
La publication contient cinq pièces de jeunes auteurs dramatiques croates traduites en anglais.

Autres programmes
Ateliers de développement du public, 2018-2019
Comment lire un spectacle de théâtre contemporain ?
Comment lire et écrire sur la danse contemporaine ?

Atelier pour les lycéens « et c'est du jeu ! », 2021.
Le projet visait à encourager l'écriture et la lecture de pièces de théâtre contemporaines.

Le spectacle « Biographies des oiseaux », 2022
L'auteure de la performance est la jeune auteure dramatique Nina Bajsić. Il s'agit de poésie présentée par le biais de l'art de la performance.

Le projet de recherche interdisciplinaire « Art Laboratory », 2022
Le projet examine les similitudes et les différences dans les approches de recherche en théâtre et en anthropologie.

Site internet : www.hciti.hr
Facebook : www.facebook.com/croiti

Rapport soumis par : Nina Križan, productrice du Centre croate de l'ITI

Activités – Centres
Centre égyptien de l'ITI (Pays arabes)

Activités 2017

- Janvier : le président du Centre égyptien, le Dr Nehad Selaiha, est décédé.
- Juillet : trois membres du Conseil d'administration ont participé et assisté au 35e Congrès mondial du 14 au 22 juillet 2017 à Ségovie, en Espagne.
- Célébration de la Journée mondiale du théâtre au Théâtre national égyptien en présence du ministre égyptien de la culture.

Activités 2018

- Hazem SHEBL, Secretary-General of the Egyptian Centre of ITI and Vice President of OISTAT, attended the ITI 70th Anniversary Celebration in Hainan, China, from 23 to 26 November 2018.
- World Theatre Day Message Celebration and publish it on many different social media pages and supply media and newspapers with the Arabic translation.

Activités 2019

- Des concepteurs de théâtre africains exposent pour la première fois à la Quadriennale de Prague. Des concepteurs de décors, de costumes et de lumières de sept pays africains exposent leurs créations pour la première fois à la 14e Quadriennale de Prague - Performance Design and Space.
- Parrainée par l'ITI, organisée et dirigée par : Hazem Shebl.
- Célébration du message de la Journée mondiale du théâtre et publication de ce message sur de nombreuses pages de médias sociaux. La traduction en arabe est fournie aux médias et aux journaux.

Activités 2020

- Le Centre égyptien participe à l'édition spéciale 2020 de l'Assemblée générale de l'ITI du 10 au 15 décembre 2020 en ligne et à la célébration du message de la Journée mondiale du théâtre, qu'il publie sur de nombreuses pages de médias sociaux et dont il fournit la traduction arabe aux médias et aux journaux.

Activités 2021

- Le Centre égyptien soutient la 2e édition du Festival international de théâtre expérimental du Caire.
- Célébration du message de la Journée mondiale du théâtre et publication de ce message sur de nombreuses pages de médias sociaux. La traduction en arabe est fournie aux médias et aux journaux.

Activités 2022

- Le Conseil exécutif de l'ITI worldwide approuve la réorganisation du Centre égyptien de l'ITI. Hazem Shebl a été élu président du Centre.
- Célébration du message de la Journée mondiale du théâtre et publication de ce message sur de nombreuses pages de médias sociaux. La traduction en arabe est fournie aux médias et aux journaux.

Facebook : www.facebook.com/ITI-Egypt-The-International-Theatre-Institute-Egypt-Center-1614519592112890/?fref=ts.

Rapport soumis par : Hazem Shebl, Président centre égyptien de l'ITI

Activités – Centres
Centre Emirats arabes unis de l'ITI (Pays arabes)

2018-2022

Le Centre des Émirats arabes unis de l'ITI (basé à Fujaïrah) a soutenu le Département de Théâtre de l'Académie des Beaux-Arts de Fujaïrah par le biais des activités suivantes :

2020 : Former les talents locaux du théâtre et les étudiants en théâtre de l'Académie aux bases du processus théâtral et à certains concepts et terminologies essentiels aux productions théâtrales.

2020 : Production théâtrale It's Now produite par l'Académie des beaux-arts de Fujaïrah.

2021 : « Remue-méninges » pour trouver des solutions aux besoins des talents théâtraux locaux avec M. Tobias Biancone, directeur général de l'ITI mondial, afin d'établir une nouvelle feuille de route pour les activités théâtrales à Fujaïrah.

2021 : Atelier « L'art du mime » avec l'artiste Marko Stojanovic, pour 15 talents de théâtre locaux et étudiants du département de théâtre.

2021 : La première production de théâtre de mime à Fujaïrah, produite par l'Académie des beaux-arts de Fujaïrah et dirigée par Marko Stojanovic au théâtre Dibba.

2022 : Participation aux ateliers de « L'art du mime » en République de Serbie en juillet.

2022 : Ateliers (l'art du mime, l'art de la récitation, le jeu radiophonique) dans le cadre du programme « Our Summer is Art » 2022.

2022 : Production théâtrale What is this media ? mettant en scène des artistes de théâtre de Fujaïrah, présentée au Fujaïrah Creative Centre.

18 productions théâtrales avec le Fujaïrah National Theatre Group et 10 productions théâtrales primées avec le Dibba Theatre Group, notamment :

- 2018 : Production théâtrale La tête de Jaber l'esclave par le groupe théâtral Dibba.
- Rust, écrit par Ahmed Abdullah Rashid, mis en scène par Ibrahim Al-Qahoumi.
- Le Festival (pièce pour enfants), écrit par Sultan Bin Dafon, mis en scène par Hassan Rajab.
- Something's Ticking Here, Préparé et réalisé par Ahmed Abdullah Rashid d'après le scénario de l'écrivain hongrois Hubai Miklos.
- Le Code bleu, écrit par Hamad Al-Dhanhani, réalisé par Rashid Abdullah Rashid.
- La Confusion d'Œdipe, écrit et réalisé par Ahmed Abdullah Rashid, d'après le scénario d'Œdipe de Sophocle.
- Le voyage de Gilim (pièce pour enfants), écrit par Haitham Al-Shanfari et mis en scène par Ibrahim Al-Qahoumi.

Mohammed Al Afkham, président de l'ITI mondial, président du Centre ÉAU de l'ITI (Fujaïrah) a contribué et soutenu les festivals suivants :

- Création du Festival international du monodrame du Koweït.
- Festival du théâtre libre - au cours duquel il a créé un Prix au nom de l'ITI mondial pour la meilleure performance de groupe.
- Festival de la jeunesse de Sharm Elsheikh en Égypte, au cours duquel il a créé un Prix au nom de l'ITI mondial pour le meilleur acteur et la meilleure actrice.
- Création du Festival du monodrame du Caire.
- Création du 1er Festival académique à l'Académie des Arts du Caire en Égypte.

Activités – Centres
Centre Emirats arabes unis de l'ITI (Pays arabes)

- Festival de théâtre Al Dinn pour adultes et enfants, à Oman.
- Festival de la jeunesse de Dubaï.
- Festival du théâtre sans production d'Alexandrie.
- Il a également aidé des troupes de théâtre du monde arabe à participer à de nombreux festivals internationaux.
- L'ouverture de centres de IITI au Bahreïn, à Oman, au Yémen, en Mauritanie et au Qatar, et a contribué à la relance de certains Centres comme au Koweït, en Égypte et en Irak. Il travaille actuellement à l'établissement de Centres en Libye, en Somalie et au rétablissement du Centre tunisien.

Mohammed Al Afkham a été honoré par les festivals suivants :

- Festival de théâtre de Carthage
- Festival international de théâtre expérimental du Caire
- Festival de théâtre libre en Jordanie
- Festival de théâtre d'Awal au Bahreïn
- Festival de théâtre d'Al Dinn à Oman
- Festival de théâtre pour la jeunesse de Sharm El Sheikh

Activités – Centres
Centre espagnol de l'ITI (Europe)

2017-2022

2017

Hommage à Eloy Pericet / Maître de l'école Bolera - Danse espagnole « Puerta de tierra ».
Chorégraphe : José Manuel Buzón Ruiz, Lieu : École royale d'art dramatique, Madrid, Espagne. 20 septembre.

Gala de danse d'automne
Programme : 7 Días (Manuel Garzón), Cautivos del destino (Inés Hellín), La muerte del cisne (Iker Gómez), Sway (Enrique Pérez Velasco), Raymonda (version originale mise en scène par Óscar Torrado del Puerto), Interprètes : Ballet de Cámara de Madrid. Lieu : Teatro Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid, Espagne. 18 novembre.

Casse-Noisette
Lev Ivanov ; chorégraphie originale/Mise en scène : Óscar Torrado del Puerto. Interprètes : Ballet de Cámara de Madrid. Lieu : Teatro Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid, Espagne. 16/17 décembre.

2018

Célébration du 70e anniversaire de l'ITI, 2018
Journée mondiale du théâtre, 27 mars. Visite de la délégation du Centre espagnol de l'ITI, Alberto García Castaño (Président) et Luis Llerena Díaz (Vice-président), à l'événement principal au siège de l'UNESCO à Paris. Auteurs des messages (un de chaque région ITI) : Simon McBurney (Royaume-Uni, Europe), Maya Zbib (Liban, pays arabes), Ram Gopal Bajaj (Inde, Asie-Pacifique), Sabina Berman (Mexique, Amériques), Werewere-Liking Gnepo (Côte d'Ivoire, Afrique).

Journée internationale de la danse, 29 avril. Visite du Centre espagnol de l'ITI, Alberto García Castaño (président) et du professeur Levent Karatas, à l'événement principal célébré à La Havane, Cuba. Auteurs des messages (un de chaque région) : Georgette Gebara (Liban, pays arabes), Salia Sanou (Burkina Faso, Afrique), Marianela Boan (Cuba, Amériques), Willy Tsao (Hong Kong, Chine, Asie-Pacifique) et Ohad Naharin (Israël, Europe).

Segovia en Danza Festival
Dans le cadre du 70e anniversaire de l'ITI, Centre espagnol de l'ITI. 16 juin.

Visite de l'Université de Wuhan.
Plateformes TV- Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso / Université Rey Juan Carlos, 29 octobre.

Conférence de presse à la municipalité de Ségovie
pour annoncer en Espagne le projet « Légendes autour des ruines circulaires » et la célébration de la Résidence artistique internationale à Ségovie, 30 octobre.

Gala de danse d'automne
Interprètes : Ballet de Cámara de Madrid. Étudiants en danse. Lieu : Théâtre Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid, Espagne, 17 novembre

Spectacle de danse et de théâtre
Interprètes : Étudiants de première année en danse contemporaine et du programme de mobilité Erasmus. Lieu : Centre culturel El Vivero, Fuenlabrada, Madrid, Espagne, 11 décembre.

Spectacle de danse Cascanueces : *La magia del primer beso*
Une version contemporaine du ballet Casse-Noisette. Chorégraphie : Manuel Garzón/Iker Gómez. Interprètes : Étudiants des écoles supérieures de danse contemporaine, 15-16 décembre.

2019

Activités de clôture du projet « Légendes autour des ruines circulaires »
Activité : Rencontre du patrimoine culturel européen : « où le passé rencontre l'avenir », 2-3 mars.

Concours Diverso. Plateaux Télévisés - IUDAA/URJC.
Responsable : Prof. Enrique Pérez Velasco. Les étudiants et les professeurs participent à la présentation de plusieurs chorégraphies, créées par des étudiants en théâtre, danse et arts du cirque, et évaluées par des professeurs. Un jury et le vote du public en général par le biais d'une plateforme numérique de vote, sélectionnent les chorégraphies qui seront présentées au Gala de danse de la diversité à Ségovie pour promouvoir les diverses capacités dans les arts, en relation avec les communautés. 5 avril.

Journée internationale de la danse
Visite de la délégation du Centre Espagnol de l'ITI, le président Alberto García Castaño et le vice-président Luis Llerena Díaz, à l'événement principal célébré en Corée du Sud. Célébration de la Journée 2019 à l'Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso ; visite d'Ángel Gabilondo (représentant, porte-parole du groupe parlementaire de l'Assemblée de la Communauté de Madrid) en soutien à la danse. 29 avril.

Gala de printemps de la danse
11 mai : Théâtre Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid / 20 mai : Spectacle de danse La danza no muerde. Nave 73, Madrid. Présentation des ateliers de danse des élèves pour les pratiques scéniques.

Visite de l'Académie centrale d'art dramatique, Pékin.
Visite de l'Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso. Campus de Fuenlabrada, Université Rey Juan Carlos, 5 juin.

Festival Segovia en Danza.
Plaza del Azoguejo (Aqueduc) Ségovie, Espagne. Festival de danse célébré chaque été dans la ville de Ségovie. 14 juin.

Journée d'accueil des étudiants de Madrid.
Lieu : Palacio de Cibeles, Madrid. 12 octobre.

Congrès mondial de la recherche sur les arts de la scène
Museo Nacional Centro de Arte Contemporáneo Reina Sofía. En mémoire d'Alicia Alonso, présidente de la « Fundación de la DanzaAlicia Alonso ». Prima Ballerina Assoluta et directrice générale du Ballet National de Cuba. 24-26 octobre.

Gala de danse d'automne. Théâtre Tomás y Valiente, Fuenlabrada, Madrid. Les étudiants en danse espagnole, classique et contemporaine présentent les spectacles de danse traditionnelle dans la ville natale du campus universitaire, Fuenlabrada, ville de la Communauté de Madrid. 16 novembre.

Gala à La Perf'19.
Les ateliers de danse développés tout au long du premier semestre de l'année universitaire sont présentés au théâtre Nave'73. 3 décembre.

2020

Résidence artistique internationale, Zakynthos, Grèce.
Projet « Genius Loci : les arts de la scène entre patrimoine et avenir ». 12-21 février. Les étudiants en théâtre de l'Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso ont participé à la première résidence artistique internationale à Zakynthos, en Grèce, parrainée par le projet européen « Genius Loci : les arts de la scène entre patrimoine et avenir », avec le soutien du Centre espagnol de l'ITI et de la Fundación de la Danza Alicia Alonso, et sous la direction du professeur Levent Karatas. Zakynthos est un site dont la valeur patrimoniale est inestimable. Fabio Tolledi a dirigé l'atelier artistique à Zakynthos. Participation des partenaires : Fundación de la Danza Alicia Alonso (Espagne), Teatro Tsi Zakynthos (Grèce), Municipalité de Zakynthos (Grèce), Teatro Astràgali (Italie), State Theatew of Constança (Roumanie), ITI worldwide (France).

Présentation artistique pour les Prix de la Fondation Rodolfo Benito Samaniego.
La Fondation Rodolfo Benito Samaniego a été créée en l'honneur du jeune homme qui lui a donné son nom, pour promouvoir les valeurs de tolérance, de solidarité, de paix, de liberté et de démocratie, à travers des activités et des Prix qui favorisent ces valeurs. La fondation a été créée pour maintenir vivante la mémoire de ceux qui sont décédés lors

des attaques brutales dans les gares de Madrid, le 11 mars 2004. Rodolfo Benito Samaniego était l'une des victimes. 10 mars.

Activités à distance
11 mars 2020 : communication officielle de la suspension de toutes les activités académiques, artistiques et de travail en raison du confinement en lien avec la situation pandémique. En quelques jours, l'Institut a dû adapter toutes les activités académiques, artistiques et de travail à des activités à distance, en ligne. Ci-dessous les activités ont été modifiées pour s'adapter à cette situation difficile.

« Rondacabarette ». Ateliers de création théâtrale pendant le confinement. / « Quietud... multicréation à distance ». Projet à distance du département de danse espagnole / « De-confining the Spanish Dance ». Programme d'information sur le monde de la danse espagnole, avec le professeur José Manuel García Delgado et les étudiants du département de danse espagnole. Documentaire sur la résidence artistique internationale de Zakynthos.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre - en ligne
Auteur du message : Shaheed Nadeem (Pakistan). Le Centre espagnol de l'ITI a participé aux célébrations en ligne, en créant une vidéo avec le message de Shaheed Naheem lu en espagnol. Lu par : Liuba Cid/Espagne. 27 mars. https://www.world-theatre-day.org/videos/WTD_MessageReadingSpanish.mp4

Journée internationale de la danse - en ligne
Auteur du message : Gregori Vuyani Maqoma (Afrique du Sud). Le Centre espagnol de l'ITI, en collaboration avec le Comité international de la danse, a participé aux célébrations en ligne de la Journée internationale de la danse, en créant une vidéo avec le message lu en espagnol, par Maribel Gallardo, maître de danse espagnole au Ballet national d'Espagne. Le Centre a également contribué avec la vidéo « Danzanemia 2020 » et avec le partage du lien du site web créé en l'honneur d'Alicia Alonso en sa mémoire. 29 avril.

Édition spéciale de l'Assemblée Générale de l'Institut International du Théâtre (ITI) - en ligne.
Du 10 au 15 décembre : Thèmes principaux : Présentation des Centres et des Comités de l'ITI, et des organisations partenaires.
Contribution du Centre espagnol de l'ITI : Présentation du Centre espagnol de l'ITI ; Présentation du Comité international de la danse ; Présentation du message vidéo de l'ambassadrice de la danse mondiale Cristina Hoyos ; Présentation du message vidéo de l'ambassadrice du théâtre mondial Paloma Pedrero.

Représentations de théâtre, de cirque et de danse « Naturaleza Viva »
Peguerinos, Ávila, Espagne, 13 décembre. Dans le cadre de la participation du Centre espagnol de l'ITI au projet « Genius Loci : les arts de la scène entre patrimoine et avenir ». Lieu : Las Buenas Costumbres Resort. Parc national Sierra de Guadarrama, Madrid. 13 décembre.

Casse-Noisette
Une version multidisciplinaire du célèbre ballet Casse-Noisette, où le ballet, la danse contemporaine et la danse espagnole rencontrent le théâtre et les arts du cirque dans une représentation au théâtre Josep Carreras, à Fuenlabrada - Madrid. Aucun public n'était encore autorisé, mais la représentation a été diffusée en streaming le 1er janvier 2021. Ce spectacle avait pour but de motiver les étudiants et les professeurs ainsi que toute la communauté universitaire en ces temps difficiles pour tous les projets artistiques et éducatifs à venir. C'était l'occasion de profiter au maximum du bonheur et de la joie de danser, de jouer, de se produire. 18 décembre.

2021

Genius Loci : performing arts between heritage and future
Résidence artistique internationale : « Le démon de l'amour », Théâtre d'État de Constança, Roumanie. Du 2 au 7 février.

Genius Loci : Les arts de la scène entre patrimoine et avenir
Résidence artistique internationale en ligne : Espagne. Du 7 au 12 avril
Activité 1 (1ère partie) : « L'expérience multidisciplinaire de la mise en scène de Casse-Noisette dans le monde à l'envers ». (Partie 2) : « L'expérience multidisciplinaire de la mise en scène de Casse-Noisette dans le monde à l'envers ».
Activité 2 : « Le patrimoine naturel vécu à travers les arts : la communauté et les artistes dans l'expérience de mise en scène de Peguerinos ».

Activité 3 : « Les étudiants en tant que créateurs. Les jeunes font vivre les arts à travers leur patrimoine culturel dans le monde à l'envers ».
Activité 4 : « Méthodes/outils pour favoriser la motivation, la formation et les bonnes pratiques dans les processus créatifs et la pratique de la scène dans le contexte éducatif des arts de la scène en temps de pandémie ».

Célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre 2021 - en ligne
Auteur du message : Helen Mirren.

Célébration en ligne de la Journée internationale de la danse 2021.
Auteur du message : Friedemann Vogel.
Activités principales : / Message du président de l'ITI Mohamed Saif Al-Afkham / Message du DG de l'ITI Tobias Biancone / Message du président du Comité international de la danse de l'ITI Alberto García Castaño / Diffusion des spectacles : Centres ITI, Comité international de la danse, Magpie Dance, Alberta Ballet, Ballet Nacional de Cuba, Andromachi Lindhal, Georgette Gebara, Tamara Rojo, Karima Mansour, Gladys Agulhas, Alfred University NY., Rusell Maliphant.

Genius Loci : Les arts de la scène entre patrimoine et avenir
Résidence artistique internationale (Italie), 14 avril - 6 mai.

Chi è di scena ? - L'ITI rencontre l'Espagne - en ligne
Présent : Tobias Biancone. Modérateur : Fabio Tolledi. Avec : Centre espagnol de l'ITI Alberto García Castaño (Président), Gloria García Arambarry (Secrétaire générale), Pau Arán Gimeno (invité du Tanztheater Wuppertal-Pina Bausch, danseur, chorégraphe, professeur). 19 avril.

Événement artistique final de Genius Loci - en ligne
« Les vents de Genius Loci ». 30 avril.
Genius Loci : les arts de la scène entre patrimoine et projet d'avenir.
Réunion finale - Conférence internationale. « Les archives du futur : patrimoine culturel et arts de la scène », 4 mai.

Spectacles de danse
Au Teatro José Monleón, Leganés, Madrid. 16-17 juin.

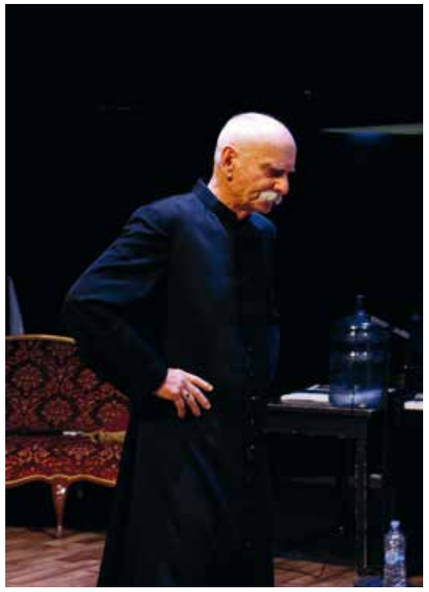
Gala de danse « Los colores de la vida ».
Gala de danse célébré dans le cadre des 5e Rencontres de la coexistence « Toma mi mano » (Prends ma main) de la Fondation Rosolfo Benito Samaniego. L'événement a été célébré au Teatro Salón Cervantes d'Alcalá de Henares, ville espagnole classée au patrimoine mondial, le 8 juillet.

Casse-Noisette
Teatro Josep Carreras, Fuenlabrada, Madrid. Teatro José Monleón, Leganés, Madrid. 15/16 décembre
Une version multidisciplinaire du célèbre ballet Casse-Noisette, où le ballet, la danse contemporaine et la danse espagnole rencontrent le théâtre et les arts du cirque dans un spectacle au Théâtre Josep Carreras à Fuenlabrada Madrid. Cette année, en présence du public, la représentation a également été diffusée sur les réseaux sociaux.

2022

Célébration de la Journée mondiale du théâtre - en ligne
Le 60e anniversaire de la Journée mondiale du théâtre. Auteur du message : Peter Sellars. Principal événement de l'ITI dans le monde. Cette fois-ci, l'événement était spécialement axé sur les artistes émergents, les jeunes, la prochaine génération d'artistes, et certains d'entre eux

Activités – Centres
Centre espagnol de l'ITI (Europe)



ont été invités des différents continents à participer et à se présenter lors des activités en ligne. Le Centre espagnol de l'ITI a proposé la participation d'Esther Berzal Saiz, ancienne étudiante diplômée des études théâtrales de l'Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso. Aujourd'hui, Esther mène une carrière très active et fructueuse dans le domaine professionnel espagnol du théâtre. Le Centre Espagnol de l'ITI a célébré localement cette journée spéciale de théâtre, et dans le cadre du 30e anniversaire des activités de la chaire de danse Alicia Alonso, avec une représentation théâtrale avec de jeunes artistes, étudiants en théâtre de l'Institut, de Los Bosques de Nyx (Javier Tomeo), une adaptation mise en scène par Jorge Gallego Silva, directeur du département théâtre. L'événement a été joué à l'Université de Salamanque. 27 mars

Journée internationale de la danse - en ligne
Auteur du message : Sue-jin Kang. Danseuse, directrice artistique du Ballet national de Corée. L'ITI dans le monde a célébré l'événement principal de la Journée internationale de la danse en ligne. Le comité international de la danse et le Centre espagnol de l'ITI ont également organisé quelques événements locaux en Espagne dans le cadre de cette célébration, avec de nombreux autres Centres de l'ITI, et dans le cadre du 30e anniversaire de la chaire de danse Alicia Alonso.

Le Centre a promu un spectacle de danse au théâtre Plaza Santa Teresa (Unicaja Banco) dans la ville de Salamanque, sponsorisé également par le Conseil du tourisme de Salamanque, le gouvernement de la ville de Salamanque, la Fondation « Salamanca Ciudad de Cultura y Saberes » et l'Université de Salamanque. Le programme comprenait les chorégraphies de Óscar Torrado del Puerto (directeur artistique), José Manuel García Delgado, José Manuel Buzón Ruiz, Gloria García Arambarry et Eva Cippelletti. La musique du compositeur Carlos Cippelletti a également été chorégraphiée pour cette occasion spéciale. 29 avril.

Festival NAT – « Nature, Arts, Tradition ». Peguerinos, Ávila.
Les arts du cirque, la danse, le théâtre, la photographie et les arts, se rejoignent lors de ce festival dédié à la nature, aux traditions et aux arts. L'événement est célébré pendant trois jours dans les paysages privilégiés de Peguerinos, une ville située dans la Sierra de Guadarrama à Madrid (système de montagne protégé de Madrid). Les activités comprennent : des activités artistiques dans les rues, des ateliers ouverts à tous les citoyens, des spectacles de danse, d'arts du cirque et de théâtre, des expositions d'art et de photographie, avec des artistes locaux et étrangers. Le festival est organisé par la Fundación de la Danza Alonso Alicia Alonso, siège du Centre espagnol de l'ITI, en collaboration avec le gouvernement de Peguerinos. Du 27 au 29 mai.

3lysium - Spectacles de danse contemporaine.
Le département de danse contemporaine a également célébré le 30e anniversaire de la Chaire de danse Alicia Alonso en Espagne avec son programme 3lysium, présenté sur la scène principale du Palacio de Congresos de Castilla y León. Les artistes invités et les anciens étudiants diplômés de l'Instituto Universitario de Danza Alicia Alonso, Lluvia Marchena et Johan Mancebo, ont interprété la pièce Gotan, du chorégraphe Giuliano Peparini. 2-3 juin.

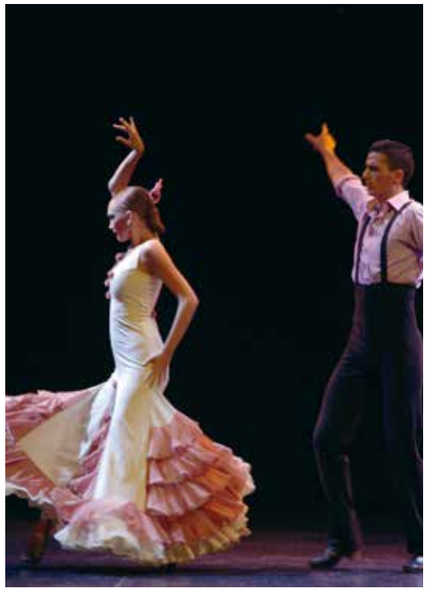
Soñando el Circo : Spectacle d'arts du cirque et de danse acrobatique
Compagnie CirQDanza, de la Fundación de la Danza Alicia Alonso. Teatro del Liceo, Salamanque. 9 et 10 juin.

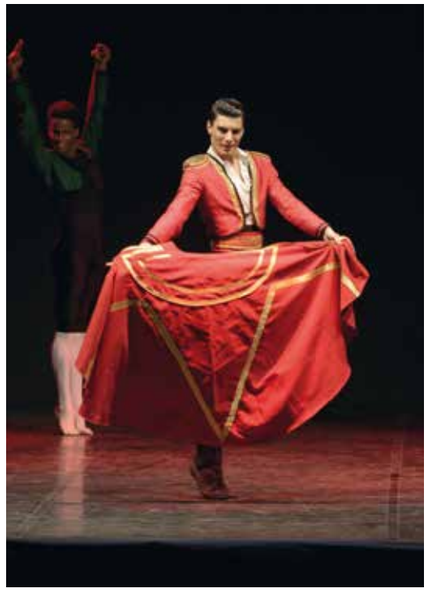
In Memoriam. Gala du 30e anniversaire de la Chaire de danse Alicia Alonso
Teatro del Liceo, Salamanque, Espagne. Spectacle de danse principal de l'événement de célébration de la Fondation de danse Alicia Alonso et en mémoire de sa fondatrice, avec des artistes invités nationaux et internationaux. Les danseurs principaux Anette Delgado, Sadaise Arencibia, Ányelo Montero y Narciso Medina du Ballet national de Cuba ont dansé certains des extraits les plus représentatifs du répertoire du ballet. 16-17 juin.

Exposition : « Julio Castaño : el artista tras el telón »
Exposition monographique de scénographie pour le ballet, l'opéra et les arts de la scène. Palacio de Congresos de Castilla y León, Salamanque. Du 16 au 24 juin.
30e anniversaire des Prix de la Chaire de danse Alicia Alonso. Paranymph, Université de Salamanque.
Personnalités de la culture, des arts et du monde universitaire récompensées pour leur contribution à la Chaire de danse Alicia Alonso depuis sa fondation. 16 juin.

Gala de danse « Danza en el Palacio ».
Palacio de Congresos de Castilla y León, Salamanque. 23-24 juin.

Gala de danse du 30e anniversaire de la chaire de danse Alicia Alonso.
Auditorium Carlos III, San Lorenzo de El Escorial, Madrid. Le Gala de danse organisé par la Fondation Alicia Alonso pour la danse a rendu un hommage posthume à Gustavo Villapalos, à l'un des plus importants fondateurs de l'institution. 2 juillet.





Membres du bureau :
Alberto GARCÍA CASTAÑO- Président du Centre espagnol de l'ITI.
Luis Manuel LLERENA DÍAZ- Vice-président du Centre espagnol de l'ITI.
Gloria GARCÍA ARAMBARRY- Secrétaire générale du Centre espagnol de l'ITI

Site internet : www.isdaa.es
Facebook: www.facebook.com/itispanishcentre/

Rapport présenté par Gloria García Arambarry, sSecrétaire générale du Centre espagnol de l'ITI.

gloria.garcia@alicialonso.org /gloria.garcia@urjc.es

Activités 2017

Juillet

La délégation estonienne de l'ITI a participé au 35e congrès mondial « ACT ! Performing Arts Transforming the World » à Ségovie. Les membres de la délégation étaient Anu Lamp (présidente du Centre estonien de l'ITI), Kirsten Simmo (directrice générale) et les étudiants de l'Académie estonienne de musique et de théâtre Teele Pärn, ainsi que Ingmar Jõela.

Le premier numéro d'Estonian Theatre, un journal en langue anglaise présentant les arts du spectacle estoniens, a été publié par l'Estonian Theatre Agency.

Août

En coopération avec le festival biennal SAAL, un séminaire international, « théâtre|prêt », s'est tenu à Kanuti Gildi SAAL à Tallinn. Parmi les participants figuraient Piotr Gruszczyski de Pologne, Rima Najdi du Liban/Allemagne, Valters Silis et Janis Balodis de Lettonie, etc.

Septembre

L'annuaire Teatrielu 2016 a été publié en coopération avec l'Union du théâtre estonien.
Le festival de théâtre estonien Draama 2017 a eu lieu à Tartu. L'Agence du théâtre estonien était chargée d'inviter les invités étrangers à assister aux représentations du festival et à la session de feedback.

Octobre

Le concours de théâtre organisé par l'Estonian Theatre Agency a attiré 65 participants. La pièce gagnante était Kirvetüü d'Ott Kilusk.

Novembre

La cinquième vitrine estonienne des arts de la scène contemporains « Draamamaa.weekend », organisée par l'Agence estonienne du théâtre et les théâtres participants, a eu lieu à Tallinn. Le festival s'adresse aux professionnels du théâtre étrangers, aux conservateurs de festivals et aux directeurs de théâtres.

Décembre

Liisi Aibel, coordinatrice des relations internationales de l'Agence théâtrale estonienne, a participé à la réunion du Conseil régional européen de l'ITI et à la cérémonie de remise des prix « Europe Theatre Prize » et « Europe Prize Theatrical Realities » à Rome. Le théâtre d'avant-garde estonien NO99 a été l'un des lauréats.

Activités 2018

Mars

Le théâtre NUKU (théâtre estonien pour jeunes publics) a accueilli la cérémonie annuelle de remise des prix du théâtre estonien le 27 mars 2018. Le message de la Journée mondiale du théâtre, écrit par Simon McBurney, a été traduit en estonien par Anu Lamp et distribué par l'Union théâtrale estonienne et l'Agence théâtrale estonienne.

Avril

Le message de la Journée internationale de la danse, écrit par Ohad Naharin, a été traduit en estonien par Triin Sinissaar et distribué par l'Agence estonienne du théâtre et l'Union estonienne de l'art et de l'enseignement de la danse.

Juin

L'Estonian Theatre Agency s'est associé au Nuremberg State Theatre pour organiser un concours international de théâtre intitulé Talking About Borders. Les auteurs dramatiques participants étaient originaires des États baltes et le gagnant du concours a été Karl Koppelmaa d'Estonie avec la pièce

Activités – Centres
Centre estonien de l'ITI (Europe)

Siret Campbell, Orbán Eszter, Laurent Muhleisen, Szabó Attila, Lakos Anna at discussion panel on Estonian dramaturgy in Budapest 2020
Photo: Liisi Aibel

Singing Green.
Le deuxième numéro du journal en langue anglaise Estonian Drama a été publié. Le numéro actuel se concentre sur la dramaturgie estonienne.

Août

Pour présenter le système et les statistiques du théâtre estonien à des publics étrangers, la brochure en anglais Le théâtre estonien en chiffres 2017 a été publiée.

Septembre

En coopération avec le Festival de théâtre estonien « Draama », un Forum du théâtre balte a été organisé à Tartu. Une quarantaine d'invités étrangers, dont des délégations de Lettonie et de Lituanie, ont été conviés à assister aux représentations du programme spécial « Estonia 100 : Tale of the Century ». Outre les représentations, une conférence internationale, BALTIC LINES, a été organisée en collaboration avec le département de littérature et d'études théâtrales de l'université de Tartu. Les intervenants ont présenté les textes de théâtre contemporains les plus passionnants d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie, en se concentrant sur trois thèmes : l'identité nationale, le potentiel d'exportation et le secret des comédies.
La publication électronique de la conférence Baltic Lines comprend 9 articles de conférence accompagnés de photos. L'annuaire Teatrielu 2017 a été publié en coopération avec l'Union théâtrale estonienne.

Octobre

Le concours de théâtre des pièces pour jeunes publics a été organisé en coopération avec le Centre estonien de littérature pour enfants, le théâtre VAT et le théâtre NUKU. Le gagnant du premier Prix a été Reeli Reinaus avec la pièce The World to Which I Belong (traduite en anglais par Adam Cullen).

Kirsten Simmo a participé à la réunion du Conseil régional européen de l'ITI à Bucarest, en Roumanie.

Novembre

La sixième édition du festival estonien des arts du spectacle contemporains « draamamaa.weekend », organisé par l'Agence estonienne du théâtre et les théâtres participants, a eu lieu à Tallinn. Il s'adresse aux professionnels du théâtre étrangers, aux commissaires de festival et aux directeurs de théâtre.

Activités 2019

Mars

Le théâtre Rakvere a accueilli la cérémonie annuelle de remise des Prix du théâtre estonien le 27 mars 2019. Le message de la Journée mondiale du théâtre, rédigé par Carlos Celdrán, a été traduit en estonien par Anu Lamp et distribué par l'Union du théâtre estonien et l'Agence du théâtre estonien.

Avril

Pour célébrer la Journée internationale de la danse, le 29 avril, le séminaire « théâtre | danse » a été organisé par l'Agence estonienne du théâtre et Sõltumatu Tantsu Lava. Le séminaire s'est déroulé à Sõltumatu Tantsu Lava et a traité de questions d'actualité sur la scène de la danse estonienne, a dressé et analysé l'état actuel du domaine de la danse et s'est tourné vers l'avenir.

Le message de la Journée internationale de la danse, rédigé par Karima Mansour, a été traduit en estonien par Triin Sinissaar et distribué par l'Agence estonienne du théâtre et l'Union estonienne de l'art et de l'enseignement de la danse.

Juin

Le livret New Estonian Drama, publié par l'Estonian Theatre Agency en 2019, se compose d'introductions et d'annotations de 10 nouvelles pièces estoniennes traduites en anglais.

Septembre

La brochure Le théâtre estonien en chiffres 2018 a été publiée avec l'annuaire Teatrielu 2018 (en coopération avec l'Union du théâtre estonien).

Octobre

Le gagnant du concours de théâtre 2019 de l'Agence estonienne du théâtre est Piret Jaaks avec la pièce Rites of Passage (traduite en anglais par Adam Cullen).
Anu Lamp a participé à la réunion du Conseil régional européen de l'ITI à Maribor, en Slovénie.

Novembre

L'Agence théâtrale estonienne a présenté la dramaturgie estonienne à Moscou avec les représentations invitées de Vaba Lava et du Théâtre R.A.A.A.M. Le Centre Meyerhold a présenté des lectures scéniques de la pièce Alias d'Andrus Kivirähk, traduite par Irina Svidlov et mise en scène par Nikita Juskov, et de la pièce Le créateur de Mart Kivastik, traduite par Veera Prohhorova et mise en scène par Mart Kivastik.

Activités – Centres
Centre estonien de l'ITI (Europe)

Estonian dramaturgy café in Zagreb 2022
Photo: Eurokaz.

Le septième festival estonien d'arts de la scène contemporains « draamamaa.weekend », organisé par l'Agence estonienne du théâtre et les théâtres participants, a eu lieu à Tallinn. Il s'adresse aux professionnels du théâtre étrangers, aux conservateurs de festivals et aux directeurs de théâtres.

Activités 2020

Mars

En coopération avec le centre hongrois de l'ITI et l'Institut estonien de Budapest, des lectures scéniques des pièces Something Real de Martin Algus et Béatrice de Siret Campbell ont eu lieu au théâtre Jozsef Attila de Budapest. Les deux lectures ont été mises en scène par le metteur en scène et dramaturge hongrois Sandor Guelmino avec les acteurs du théâtre Jozsef Attila. En plus des lectures, une table ronde sur le théâtre estonien et une rencontre avec les auteurs dramatiques Siret Campbell et Martin Algus ont eu lieu au Magveto Cafe.

Avril

Le message de Gregory Vuyani Maqoma pour la Journée internationale de la danse a été traduit en estonien par Triin Sinissaar et distribué par l'Agence estonienne du théâtre et l'Union estonienne de l'art et de l'éducation de la danse.

Septembre

La brochure Théâtre estonien en chiffres 2019 a été publiée avec l'annuaire Teatrielu 2019 (en coopération avec l'Estonian Theatre Union).

Novembre

Le festival Versmė de dramaturgie contemporaine en Lituanie s'est concentré sur le théâtre estonien et, avec l'Agence estonienne du théâtre, a choisi trois pièces estoniennes à traduire en lituanien : Am I Alive Now ? de Siim Nurklik, The Ringing of the Plains de Jaan Kruusvall et Sulphur Magnolias de Martin Algus. Les lectures scéniques des pièces ont eu lieu en ligne pendant trois soirées consécutives. En plus des lectures, les auteurs Siim Nurklik et Martin Algus ont rencontré les metteurs en scène Greta Štiormer et Eglė Švedkauskaitė dans une discussion en ligne. Andra Teede a dirigé un atelier en ligne sur l'écriture d'un docudrame Writing about feelings. À la suite du festival, la pièce Sulphur Magnolias a été mise en scène par le metteur en scène Eglė Švedkauskaitė au Théâtre national de Lituanie (première le 20 janvier 2022).

Le troisième numéro d'un journal en langue anglaise - Estonian Up & Coming, a été publié pour présenter les jeunes artistes de spectacle estoniens et les nouvelles tendances dans le domaine des arts de la scène.

La vitrine des arts de la scène contemporains estoniens « draamamaa.weekend 2020 » a été annulée en raison du COVID.

Décembre

Le Centre estonien de l'ITI a participé au Congrès virtuel de l'ITI avec une présentation vidéo présentant l'Estonian Theatre Agency, l'Estonian Theatre Festival Draama, la plateforme electron.live et le programme de master CPPM de l'Estonian Music and Drama Academy : http://iti-congress.org/centres.html.

Activités 2021

Mars

Les Prix annuels du théâtre ont été annoncés dans un programme télévisé spécial sur la chaîne publique estonienne. Le message de la Journée mondiale du théâtre, écrit par Helen Mirren, a été traduit en estonien par Anu Lamp.

Un extrait vidéo de la production ÜLT de l'Estonian Youth Theatre (mise en scène par Renate Keerd) a fait partie de la diffusion sur le web de la Journée mondiale du théâtre de l'ITI, le 27 mars.

Avril

Un extrait de la production Eden Detail de Jette Loona Hermanis et Johhan Rosenberg (Kanuti Gildi SAAL) a été ajouté au webcast de la Journée internationale de la danse, le 29 avril.

Le message de Friedemann Vogel pour la Journée internationale de la danse a été traduit en estonien par Triin Sinissaar et distribué par l'Agence estonienne du théâtre et l'Union estonienne de l'art et de l'enseignement de la danse.

Septembre

L'annuaire Teatrielu 2020 a été publié en coopération avec l'Estonian Theatre Union. Le chapitre sur les statistiques annuelles du théâtre comprenait l'article « La première année de Covid-19 ».

Activités – Centres
Centre estonien de l'ITI (Europe)

Journée modiale du théâtre 2018, Estonian Theatre for Young Audiences à Tallinn
Photo: Jaanus Lensment

Pour la première fois, la vitrine estonienne des arts du spectacle contemporains « draamamaa.weekend » s'est associée au plus grand festival annuel de théâtre « Draama ». Les invités internationaux ont été conviés à voir les deux programmes à Tallinn et à Tartu. Dans le cadre du festival Draama, le Forum du théâtre balte a également eu lieu à Tartu. L'événement central du forum était la conférence « Baltic Reflections ». Cette conférence avait pour but d'examiner si et comment les voisins sont représentés au théâtre, quels textes baltes ont été mis en scène et quel type de coopération existe entre les créateurs de théâtre des trois pays.

Octobre

La gagnante du concours de théâtre 2021 de l'Agence estonienne du théâtre est devenue Katariina Libe avec la pièce Sprouts (traduite en anglais par Adam Cullen).

Une lecture scénique de la pièce Beatrice de Siret Campbell a eu lieu dans la salle de théâtre de l'Institut de théâtre Zbigniew Raszewski à Varsovie, en Pologne. La pièce a été traduite en polonais par Anna Michalczuk-Podlecki, mise en scène par Olga Cikowska et interprétée par les acteurs de TR Warszawa.

Novembre

Une lecture scénique de la pièce Estonian Funeral d'Andrus Kivirähk a eu lieu à Kaliningrad, en Russie, en coopération avec le Kaliningrad Drama Theatre et l'ambassade d'Estonie à Moscou.

Activités 2022

Mars

Le Théâtre russe de Tallinn a accueilli la cérémonie annuelle de remise des Prix du théâtre estonien, le 27 mars 2017. Le message de la Journée mondiale du théâtre, écrit par Peter Sellars, a été traduit en estonien par Anu Lamp et distribué par l'Estonian Theatre Union et l'Estonian Theatre Agency.

Avril

Le Théâtre Budaörs Latinovits de Budapest a accueilli la lecture scénique de la pièce d'Andra Teede 45 339 km^2 de tourbière, traduite en hongrois par Bence Patat. Le metteur en scène de cette lecture était Bence Böröndi. La lecture mise en scène a été suivie d'une conversation avec l'auteur. Lors du même événement, la présentation du livre Valami igazi, contenant sept pièces estoniennes traduites en hongrois, a eu lieu. Le livre est compilé par Ildikó Sirató et publié par Napkút Kiadó, Budapest 2022. L'événement a été organisé en coopération avec le centre hongrois de l'ITI et l'Institut estonien.

Les lectures scéniques de Past Continuous d'Ivar Põllu et de Duality de Mart Aas ont eu lieu au Dirty Deal Theatre de Riga. Les pièces ont été mises en scène par les metteurs en scène lettons de la nouvelle génération Sabīne Ozoliņa et Henrijs Arājs. Les lectures ont été suivies d'une conversation avec les auteurs menée par l'auteur dramatique du Dirty Deal Teatro, Jānis Balodis. Les pièces ont été traduites en letton par Maima Grīnberga.

Le message de Kang Sue-jin pour la Journée internationale de la danse a été traduit en estonien par Triin Sinissaar et distribué par l'Agence estonienne du théâtre et l'Union estonienne de l'art et de l'éducation de la danse.

Mai

Kirsten Simmo a participé à la réunion en ligne du Conseil régional européen de l'ITI. Le centre estonien de l'ITI a fait une proposition pour suspendre l'adhésion du Centre russe de l'ITI au Conseil régional européen pour la période de guerre et de génocide russe contre le peuple ukrainien.

Activités – Centres
Centre estonien de l'ITI (Europe)

Liis Vares présentation pendant „the theatre | dance seminar" 2019, Independent Dance Scene
Photo: Mart Laul

Juin
L'Estonian Theatre Agency a présenté la dramaturgie documentaire estonienne à Zagreb, ainsi que les spectacles de Vaba Lava, dans le cadre du festival de théâtre EURIJALA en Croatie. Madli Pesti, chercheur et critique de théâtre, a donné au public croate un aperçu de la dramaturgie documentaire estonienne. Les auteurs Mari-Liis Lill, Paavo Piik, Martin Algus et Liis Aedmaa ont lu des extraits de leurs pièces documentaires Magic Mend…, Something Real et Mother's Day. La lecture s'est terminée par un débat sur les différences et les similitudes entre le théâtre estonien et croate, animé par Gordana Vnuk, directrice artistique du festival.

Contact : info@teater.ee
Site internet : www.teater.ee

Président : Anu Lamp ; Directrice générale : Kirsten Simmo ; Coordinatrice des relations internationales : Liisi Aibel

Rapport soumis par Kirsten Simmo, directrice générale du Centre estonien de l'ITI.

Activités – Centres
Centre des États-Unis de l'ITI (Amérique)

2017–2022
Le Groupe de connectivité du théâtre (TCG), l'organisation nationale du théâtre, est le chef de file d'une écologie théâtrale juste et florissante, avec sa vision d' « un monde meilleur pour le théâtre, et d'un monde meilleur grâce au théâtre ». Depuis 1999, le TCG fait office de Centre américain de l'ITI, complétant pleinement la programmation existante du TCG.

Le Laboratoire mondial pour les arts de la scène et la politique, basé à Washington, DC, à l'Université de Georgetown, humanise la politique mondiale par le biais de la performance. Le laboratoire cultive une communauté mondiale de collaborateurs qui comprend des étudiants, des artistes émergents et établis, des éducateurs, des responsables politiques et des activistes. Leur travail exploite la narration, la mémoire et les actes de témoignage dans le but de susciter la transformation et le changement.

Le Groupe de connectivité du théâtre et le Laboratoire mondial pour les arts de la scène et la politique ont créé un partenariat en février 2016 pour établir l'Initiative mondiale de théâtre (GTI), qui sert de leadership collaboratif au Centre américain de l'ITI : en combinant la portée unique de la programmation internationale du TCG avec l'expérience distinctive du Laboratoire dans l'humanisation des affaires mondiales par le théâtre, GTI favorise l'interconnexion entre les créateurs de théâtre du monde entier dans la poursuite d'une écologie théâtrale mondiale juste et florissante. GTI croit au pouvoir du théâtre pour créer une expérience plus forte de la citoyenneté mondiale et des communautés plus sûres et plus saines dans le monde entier. GTI honore et recoupe le travail dans lequel tant de collègues du théâtre se sont investis : l'échange et la compréhension interculturels.

Le travail de GTI est un moteur pour soutenir et amplifier l'échange mondial autour de trois principaux domaines d'intérêt : connecter les praticiens avec des ressources, des connaissances et des partenariats pour renforcer leur travail ; promouvoir la collaboration culturelle comme essentielle pour la paix internationale et la compréhension mutuelle ; et innover vers de nouvelles stratégies pour maximiser les opportunités et l'impact du domaine du théâtre mondial. GTI fournit des ressources par le biais de sa communauté Global Theatre Makers sur TCG Circle, et organise des rassemblements, des conférences, des conversations et des spectacles par et pour des artistes du monde entier. GTI organise des tables rondes mondiales lors de la conférence nationale de TCG, ainsi que d'autres festivals et rassemblements, et apporte son soutien par le biais de diverses plateformes, dont l'ITI.

L'essentiel des programmes et activités

1. Mises en réseaux
Le Centre américain de l'ITI organise depuis longtemps des réunions pour favoriser l'interconnexion entre les créateurs de théâtre du monde entier. Parmi ces rencontres, citons :

- Une conférence intitulée « Hyperlocal Meets Universal : Community-Fueled, Globally-Connected Theatre in the City of Bridges » lors de la Conférence virtuelle TCG 2022 : Pittsburgh, PA, en juin 2022 ;
- Le Labo a produit « The Gathering » en mai 2022 sur le campus de Georgetown à Washington, DC, en organisant une liste complète de programmes en personne et virtuels mettant en scène des artistes de renommée mondiale qui se sont engagés avec les « Global Lab Fellows » et les étudiants. Les « Global Lab Fellows » ont été la pièce maîtresse de la réunion et ont dirigé le festival de 4 jours par le biais de performances, de discussions et d'ateliers autour des thèmes de l'indigénéité, du climat et de la justice sociale et raciale.

Activités – Centres
Centre des États-Unis de l'ITI (Amérique)

- La « Réunion des Amériques » via Zoom en février 2022 pour faciliter les conversations entre les centres de l'ITI à travers les Amériques du Nord, du Centre et du Sud ;
- Une table ronde mondiale lors de la conférence virtuelle TCG 2021 : « Notre écologie théâtrale » ;
- Une table ronde mondiale à la conférence virtuelle TCG 2020 – « Re : Emergence » ;
- Une session de travail en table longue sur le thème « Proud Performing Arts » en collaboration avec le Centre suédois de l'ITI en janvier 2020, New York, NY ;
- Une session intitulée « Cultural Exchange and International Producing : Éthique et résolution de problèmes » à la conférence nationale 2019 du TCG : Miami, FL ;
- En 2019, The Lab a inauguré son « CrossCurrents Festival » et « The Gathering » à Washington, DC, qui a accueilli 400 artistes de 40 pays et a inclus des artistes tels que Wole Soyinka avec des travaux présentés au Kennedy Centre et à d'autres grands théâtres de DC.
- Une « Initiative mondiale pour le théâtre : Collaboration et échange en période de polarisation » lors de la conférence nationale du TCG 2018 : St. Louis, MO ;
- Une « Global Pre-Conference : Beyond the Four Walls » à la conférence nationale 2017 du TCG : Full Circle, Portland, OR ;
- Une session « World Theatre Map : Créer une communauté théâtrale mondiale » lors de la Conférence nationale du TCG 2017 : Full Circle, Portland, OR ;
- Une session "Global Citizenship through Theatre : Winning a Fulbright Grant" lors de la Conférence nationale du TCG 2017 : Full Circle, Portland, OR ;

2. Productions artistiques

Le Centre américain de l'ITI a également une histoire de programmation artistique. Parmi les productions, citons :

- Le Labo a reçu deux subventions du National Endowment for the Arts pour son travail innovant sur Here I Am, une production multimédia originale développée au Labo par Mélisande Short-Colomb, la descendante des GU272 - des esclaves qui ont été vendus par l'Université de Georgetown et les Jésuites du Maryland dans le sud de la Louisiane en 1838. Here I Am invite les participants à témoigner et à assumer leur histoire, ainsi qu'à imaginer l'avenir de la justice raciale en Amérique.
- Remember This : La leçon de Jan Karski : Une pièce originale sur le légendaire professeur de Georgetown et témoin de l'Holocauste, avec David Strathairn, nominé aux Oscars, et écrite par Derek Goldman et Clark Young. La pièce a également inspiré le long-métrage Remember This, qui a été récompensé à plusieurs reprises au festival du film de Woodstock : The Legacy of Jan Karski Today, est proposé à l'université de Georgetown.
- En juillet 2017, le Labo a présenté la pièce I Pledge Allegiance, conçue et créée par Velani Dibba, Cristina Ibarra, Ben Lillian et Aly Panjwani, membres du Labo, et Devika Ranjan, membre du Labo, sous la direction de Derek Goldman, directeur exécutif et artistique du Labo, lors du festival étudiant de l'ITI/réseau UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène, au Congrès mondial de l'ITI à Ségovie, en Espagne.

3. Journée mondiale du théâtre

Le Centre américain célèbre régulièrement la Journée mondiale du théâtre et identifie un ou plusieurs artistes importants comme auteur(s) américain(s). Les auteurs américains au cours de cette période sont :

- 2022 : Mildred Ruiz-Sapp et Steven Sapp, cofondateurs d'Universes et l'artiste/éducateur/activiste Jasmin Cardenas (message de l'artiste émergent américain) ;
- 2021 : Olga Garay-English, leader mondial des arts ;
- 2020 : Nicholas Viselli, directeur artistique du Theatre Breaking Through Barriers ;
- 2019 : Par les artistes/réalisateurs de changement Indigenous Direction ;
- 2018 : L'auteure dramatique et actrice Heather Raffo ;
- 2017 : Kwame Kwei-Armah, praticien du théâtre et directeur artistique, Young Vic, Londres.

4. Octroi de subventions

Le Centre américain a une longue histoire de développement et d'administration de programmes qui répondent directement aux besoins du secteur et qui ont un impact considérable sur les individus, les organisations théâtrales et les communautés aux États-Unis et à l'étranger.

Activités – Centres
Centre des États-Unis de l'ITI (Amérique)

Le programme de subventions « Global Connections » a été conçu par le TCG et financé par la fondation Andrew W. Mellon. Le programme a encouragé la réciprocité et les échanges culturels à travers le monde et s'est conclu en 2020 ; En janvier 2017, The Lab a lancé la cohorte inaugurale du « Global Lab Fellows Program », entièrement financé par la Mellon Foundation. Le programme de résidence a réuni 3 cohortes d'artistes du monde entier qui travaillaient à l'intersection de la performance et de la politique pendant 18 mois chacun.

5. Échanges et visites

Le Centre des États-Unis a une longue tradition d'organisation régulière de délégations de praticiens américains du théâtre dans d'autres pays, ainsi que d'échanges et de visites à l'échelle mondiale. Ces voyages ont joué un rôle essentiel dans le renforcement du pouvoir et de la pertinence du théâtre en tant que forme d'art universelle et dans l'amélioration de la capacité du Centre à unir les travailleurs du théâtre au niveau mondial. Les voyages ont inclus : Visite du centre allemand de l'ITI en 2022 ; Le sommet WellBeing 2022 à Bilbao, en Espagne ; Les boursiers du Global Lab en résidence à LaMama Umbria, en Italie, en 2022 ; Congrès mondial de l'ITI 2017 à Ségovie, en Espagne ; Les boursiers de l'université (U)Leadership rencontrant des dirigeants et des artistes de théâtre à Cuba en 2018 ; Festival international de théâtre Santiago a Mil 2017 à Santiago, au Chili.

6. Publication

Le Centre américain porte de nouvelles voix à l'attention du public et cultive des relations individuelles avec les artistes qui nourrissent leurs carrières. Les travaux d'édition comprennent :

- TCG Books, en tant qu'éditeur de nouvelles pièces et d'auteurs dramatiques émergents représentant désormais plus de 1 600 titres, s'associe à Drama Online, basé au Royaume-Uni, et sert de distributeur américain exclusif pour Playwrights Canada Press de Toronto et les éditeurs londoniens Nick Hern Books. Les auteurs dramatiques du TCG basés hors des États-Unis au cours de cette période comprennent Enda Walsh, Jez Butterworth, Lucy Kirkwood, Caryl Churchill, Conor McPherson, Phoebe Waller-Bridge et Peter Brook ;
- Le magazine American Theatre du TCG (imprimé et en ligne) comporte régulièrement une rubrique « Global Spotlight » ;
- Remember This : The Lesson of Jan Karski : Une pièce originale sur le légendaire professeur de Georgetown et témoin de l'Holocauste, écrite par Derek Goldman et Clark Young.

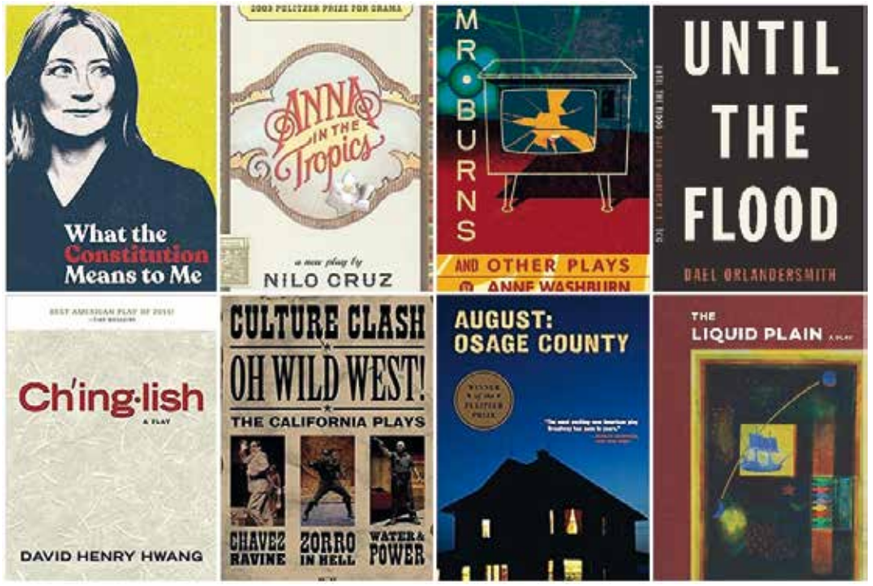
7. Actions pour le climat

Le changement climatique est par nature un problème mondial, qui a été un sujet central dans la programmation du Centre américain de l'ITI pendant de nombreuses années. Parmi les activités, citons :
Le Labo représenté à la COP27 à Sharm El Sheikh, du 8 au 10 novembre 2022, par Caitlin Nasema Cassidy et Ashanee Kottage. Les performances We Hear You seront intégrées au programme « Climate Forward » du New York Times, qui se déroulera pendant trois jours au Park Regency Resort ; l'action climatique sera l'un des principaux thèmes de la conférence virtuelle TCG 2022 : Pittsburgh et de la Conférence virtuelle du TCG de 2021 : L'écologie de notre théâtre ;

Le Labo continue d'approfondir son partenariat avec le Earth Commons de l'université de Georgetown pour la création d'un programme d'études et de projets artistiques axés sur la performance, notamment We Hear You - A Climate Archive, un projet mondial de performance centré sur les voix des jeunes artistes et des militants du mouvement pour la justice climatique, et Ferry Tales, en collaboration avec le festival RiverRun du Kennedy Centre. La Communauté d'action pour le climat est une communauté ouverte à tous les acteurs du théâtre engagés dans l'action pour le climat et la justice environnementale ; Sommets de l'action pour le climat et de la justice environnementale du TCG (virtuels) en avril et décembre 2021 ; Un suivi de la programmation de l'action pour le climat et un artiste militant pour le climat en résidence à la Conférence nationale du TCG 2019 : Miami, FL.

8. Jeunes professionnels

Le Centre américain joue un rôle actif dans le développement des professionnels des arts en début de carrière :
l'équipe du Centre TCG a fourni des conseils pour le Réseau des artistes émergents (NEAP) de l'ITI et a animé 12 réunions de planification depuis mars 2021 ; Le Centre a mis en avant un auteur artiste émergent américain en plus d'un auteur américain vétéran lors de la Journée mondiale du théâtre 2022 ; Georgetown est devenue une destination pour les étudiants souhaitant vivre cette expérience. Les étudiants peuvent s'engager avec le Labo à travers « The Student Fellows Program », une cohorte collaborative dirigée par des étudiants soutenant la créativité et travaillant à l'intersection de la politique et de la performance ; Le programme de subventions « Leadership U[niversity] » pour les leaders artistiques en début de carrière



a été conçu par le TCG et financé par la Andrew W. Mellon Foundation. Les boursiers 2016-18 se sont rendus à Cuba et ont rencontré des collègues praticiens du théâtre et des leaders artistiques.

9. Droits des artistes

Le Centre américain a promu les droits des artistes dans le monde entier par les moyens suivants en continuant à défendre les artistes internationaux auprès des services américains de citoyenneté et d'immigration, notamment en ce qui concerne les visas d'artistes de la scène ; en continuant à publier des lettres de consultation pour les demandes de visas internationaux ; en amplifiant les moyens de soutenir les créateurs de théâtre confrontés à la violence et à l'oppression dans le monde entier depuis 2020, par exemple en Ukraine, en Palestine et en Afghanistan ; en renforçant les moyens de soutenir les créateurs de théâtre confrontés à des catastrophes dans le monde entier depuis 2020, par exemple en Haïti et au Liban ; La coanimation d'un webinaire en ligne sur « Les visas d'artistes américains et les voyages internationaux à l'ère du COVID » en septembre 2021 ; La participation aux réunions du Comité d'action pour les droits des artistes (ACAR) de l'ITI en avril 2021.

10. Gouvernance du Centre américain de l'ITI

Le Conseil d'administration du Centre est composé de :

- May ADRALES (she/her), Theatre Director, New York, NY;
- Raymond BOBGAN (he/they), Executive Artistic Director; Cleveland Public Theatre, Cleveland, OH;
- Ralph BRYAN (he/him), Managing Director-Investments, Bryan-Billauer-Kozo Wealth Management Group of Wells;
- Fargo Advisors, La Jolla, CA;
- Jeremy B. COHEN (he/him), Producing Artistic Director; Playwrights' Centre, Minneapolis, MN;
- Will DAVIS (he/him), Director & Choreographer; New York, NY;
- Kelvin DINKINS Jr. (he/him), Assistant Dean/General Manager; David Geffen School of Drama/Yale Repertory Theatre, New Haven, CT;
- Teresa EYRING (she/her), Executive Director/CEO; Theatre Communications Group, New York, NY;
- John Fontillas (he/him), Planner, Architect, Partner; H3, New York, NY;
- Nataki GARRETT (she/her), Artistic Director; Oregon Shakespeare Festival, Ashland, OR;
- Henry "Hanay" GEIOGAMAH (he/him), Professor of Theatre/ Professor of American Indian Studies, UCLA School of Theatre, Film and Television, UCLA American Indian Studies University of California at Los Angeles, Los Angeles, CA and Artistic Director, The American Indian Dance Theatre, Los Angeles, California;
- Angela LEE GIERAS (she/her), Executive Director; Kansas City Repertory Theatre, Kansas City, MO;
- Merrique JENSON (she/her), Director of SocialScope Productions, Director of Transformations Youth Organisation, Kansas City, MO;
- Jamie Herlich MCIALWAIN (she/her), Managing Director, ZACH Theatre, Austin, TX;
- Laurie MCCANTS (she/her), Co-Founder; Bloomsburg Theatre Ensemble, Bloomsburg, PA;
- Eileen J. MORRIS (she/her), Artistic Director; The Ensemble Theatre, Houston, TX;
- Lisa PORTES (she/her), Head of Directing; The Theatre School at DePaul University, Chicago, IL;
- Anthony Rodriguez (he/him), Co-Founder; Aurora Theatre, Lawrenceville, GA;
- Ellen RICHARD (she/her), Laguna Beach, CA;
- Nikkole SALTER (she/her), Actress, Playwright, Educator, and Arts Advocate; Bloomfield, NJ;
- Hana S. SHARIF (she/her), Artistic Director; Repertory Theatre of St. Louis, St. Louis, MO;
- Harold STEWARD (he/him), Executive Director, Cultural Strategist; The Theatre Offensive, Boston.

Le groupe de travail sur la connectivité mondiale du TCG est composé de :

- Dr Nabil Bahgat AHMED (he/him), Professor and Theatre Writer/Director; Atlanta, GA and Cairo, Egypt;
- Derek GOLDMAN (he/him), former TCG Board Member, Professor of Theatre and Performance, Georgetown University; Washington, D.C.;
- Mara ISAACS (she/her), Founder & Executive/Creative Producer, Octopus Theatricals LLC; New York, NY and Princeton, NJ;
- Laurie MCCANTS (she/her), TCG Board Member, Co-Founder; Bloomsburg Theatre Ensemble, Bloomsburg, PA;
- Lloyd NYIKADZINO (he/him), Theatre director, educator, administrator, School Director at Zimbabwe Theatre Academy Trust and Artistic Director for Mitambo International Theatre Festival; Harare, Zimbabwe;
- Monica RISI (she/her), Artist and Professor in the Performing Arts. Faculty at Pontificia Universidad Catolica del Peru. Teaching Fellow at The Juilliard School; Brookline, MA;
- Anthony RODRIGUEZ (he/him), TCG Board Member, Co-Founder Aurora Theatre, Lawrenceville, GA;
- Joanne SEELIG LAMPARTER (she/her), Artistic Director for Education and Theatre for Change; Washington, DC;
- Howard SHALWITZ (he/him), Associate Director, Centre for International Theatre Development (CITD); Alexandria, VA.

Personnel du Centre des États-Unis de l'ITI

L'Initiative mondiale pour le théâtre, la structure de codirection de l'ITI-U.S., est coordonnée par :

- Teresa EYRING (she/her), Executive Director, TCG;
- Derek GOLDMAN (he/him), Artistic and Executive Director, The Lab;
- Emilya CACHAPERO (she/her/siya), Director of Grantmaking Programs, TCG;
- Ersian FRANÇOIS (she/her), General Manager/Associate Producer, The Lab;
- Raksak KONGSENG (Big) (she/they), Assistant Director of Grantmaking Programs, TCG.

Sits internet :

www.tcg.org
www.globallab.georgetown.edu
www.americantheatre.org

Activités – Centres
Centre finlandais de l'ITI (Europe)

Punch Up! Resistance and Glitter, gagnant du TINFO's Thalia Prize for Meilleur spectacle en 2022. Image : Mira Eskelinen.
Photo: Linnea Stara (TINFO)

Activités 2017-2022

TINFO - Theatre Info Finland, le centre finlandais de l'ITI, est une organisation experte dans le secteur finlandais des arts de la scène. TINFO offre un encadrement, compile des statistiques et coopère avec des professionnels du théâtre nationaux et internationaux. TINFO promeut les artistes finlandais de la scène et leurs œuvres à l'échelle internationale, accorde des subventions aux traducteurs de pièces finlandaises et publie régulièrement des bulletins d'information en finnois et en anglais. Au cours des six dernières années, TINFO s'est particulièrement attaché à mettre en lumière les questions soulevées par le mouvement #meetoo dans le domaine des arts finlandais de la scène (voir le rapport Pouvoir, Responsabilité et Égalité de Traitement de 2018) et, en tant que partenaire stratégique du ministère finlandais de l'Éducation et de la Culture, a fourni des estimations sur le nombre d'emplois dans le secteur du spectacle vivant.

Le ministère de l'éducation et de la culture a fourni des estimations et des rapports sur les effets de la pandémie de Covid-19 sur le secteur du théâtre. TINFO se concentre, aujourd'hui et dans un avenir prévisible, sur la reconstitution du secteur du théâtre.

Le monde en scène (2021-2024)

Le projet The World on Stage et le Conseil consultatif de TINFO présenteront 75 pièces au total, provenant du monde entier, aux théâtres et aux troupes de théâtre finlandais. La Fondation culturelle finlandaise et la Fondation culturelle suédoise en Finlande soutiennent les théâtres qui souhaitent faire traduire et produire des pièces étrangères.

Célébrations de la Journée mondiale du théâtre

Chaque année, TINFO met au défi le Theatre of the Year de produire un enregistrement du message de la Journée mondiale du théâtre et de le partager sur les médias sociaux. Pendant la pandémie, des dizaines d'autres théâtres ont commencé à faire de même, et les vidéos sont largement partagées. En outre, TINFO a organisé des lectures de pièces (par les auteurs dramatiques Sivan Ben Yishai en 2019, Christoffer Mellgren en 2021 et Taha Adnan en 2022) et tenu des séminaires sur divers sujets en marge des célébrations.

Collaboration avec Artists at Risk

TINFO a collaboré avec l'organisation Artists at Risk depuis l'automne 2021 en aidant des artistes et des travailleurs culturels persécutés à trouver des résidences artistiques en Finlande. La collaboration s'est étendue au cours du printemps 2022, lorsque des artistes ukrainiens et dissidents russes et biélorusses ont cherché refuge en Finlande.

Lectures de pièces de théâtre, séminaires et ateliers

TINFO soutient chaque année des lectures de pièces de théâtre finlandaises dans le monde entier. Ces dernières années, TINFO a établi une collaboration particulièrement étroite avec FinnDrama (SE), le New Nordics Festival (UK), Pink Pavillion (DK), le Lubimovka Festival (RU), et Plataforma Fluorescente (AR). TINFO organise également deux fois par an des ateliers pour les traducteurs de pièces finlandaises dans d'autres langues. En outre, TINFO organise chaque année des séminaires et des conférences sur des sujets d'actualité en collaboration avec d'autres partenaires.

Vitrines et opportunités de mises en réseau

TINFO invite régulièrement des experts des arts de la scène en Finlande pour des vitrines et des festivals et organise des vitrines en collaboration avec des partenaires dans le

Activités – Centres
Centre finlandais de l'ITI (Europe)

domaine. En outre, TINFO organise des voyages d'étude à l'étranger pour les professionnels finlandais des arts de la scène.

Statistiques sur le théâtre

TINFO produit chaque année des statistiques sur les arts de la scène parmi les plus complètes au monde. Ces statistiques comprennent des données sur les revenus, les dépenses, le personnel, les représentations et les spectateurs. Plus de cent graphiques et tableaux statistiques sont compilés à partir des données fournies par environ 250 producteurs de théâtre, de danse et de cirque finlandais.

Bases de données

TINFO gère des dizaines de bases de données différentes sur les arts de la scène finlandais. Parmi celles-ci, citons la base de données New Plays from Finland, une base de données sur les traductions de pièces de théâtre, et Ilona - une base de données sur les représentations théâtrales finlandaises depuis la fin du XIXe siècle, qui compte près de 39 000 entrées.

Conseil d'administration (2022)

Membres du bureau : Linnea STARA (directrice), Piia VOLMARI (statistiques), Hyde HYTTI (affaires internationales et transculturelles), Mikko KARVINEN (recherche et administration), Sari HAVUKAINEN (responsable communication), Jenni YLINENTALO (adjoint communication).

Conseil d'administration : Mikko KANNINEN (président), Emilia JANSSON, Samuli NORDBERG, Anna NIGUMANN, Kaisa PAAVOLAINEN, Riko SAATSI, Antti TIMONEN, Mika VAINIO, Anna VEIJALAINEN, Carita VÄLITALO.

www.tinfo.fi
Instagram @theaterinfofinland
Facebook : TINFO-Teatterin-tiedotuskeskus

Rapport soumis par : Linnea STARA (directrice).
Adresse électronique : linnea.stara@tinfo.fi

The Future is Present program au Tampere Theatre Festival 2022. Hyde Hytti, Märt Meos ,Akse Pettersson, Aaron Wright, Harald Thompson Rosenstrøm, Hilkka-Liisa Iivanainen, Roman Pawłowski and Linnea Stara.
Photo: Hyde Hytti (TINFO)

Discussion au Finnish National Theatre après la lecture des nouveaux pièce de théâtre de Serhiy Zhadan's Bread Truce
Photo: Linnea Stara (TINFO)

Enregistrement du message de la Journée mondiale du théâtre par l'Opéra et le Ballet national de Finlande en 2022.

Segunda Naturaleza de Pipsa Lonka présentée au festival international de dramaturgie de Buenos
Photo: Sol Schiller

Activités – Centres
Centre français de l´ITI (Europe)

Photos:
Pieryk Vanneville, ASTA
Centre de documentation ITI
Cie Créa
Pieryk Vanneville, ASTA

2018-2022

2018

Après 20 ans d'absences, réouverture du Centre français de l'ITI suite à la nomination de Jean-Charles BIROTHEAU nommé Président par le Conseil exécutif réuni à Prague, le 16 septembre 2018.

2019

Septembre

- Inauguration officielle du centre français de l'ITI
- 36e édition des Journées européennes du patrimoine (Diversité des expressions culturelles - exposition patrimoine immatériel)

Novembre

- Participation à la compétition internationale des auteurs et écrivains avec le Centre ITI d'Israël et l'Institut du Théâtre juif.
- •Louis Mallié - auteur, metteur en scène et comédien français et membre du Centre français de l´ITI a reçu le premier prix de l'adaptation théâtrale des nouvelles de Sholem Aleichem.

2020

Janvier

En lien avec la transmission du savoir, d'attitudes et de valeurs, la conférence théâtralisée à destination des scolaires et enseignants sur le thème « Ne pas aimer Phèdre », a été programmée par le Centre français de l'ITI avec la Compagnie « Les Mains dans les Poches ».
17 mars 2020 : Confinement à cause de la pandémie du Covid-19
Annulation de l'ensemble de notre programmation

Avril

- Annulation de la Journée mondiale du théâtre du 27 mars (Paris, La Roche sur Yon et Angers).
- Annulation de l'atelier de formation du 14 au 24 avril « Vers un acteur créateur » en partenariat avec ARTA, ayant pour objectif d'ouvrir à la diversité et aux autres cultures.
- Annulation des interventions comprises entre le 27 et le 29 avril en marge de la journée internationale de la danse, à Angers.
- Annulation de la Journée internationale de la danse à Angers le 29 avril, après 19 ans d'absence en France de cet évènement, illustré par le spectacle Lorenzaccio interprété par le couple Pietragalla/Derouault et la troupe du Théatre du Corps.

Septembre

Participation aux 37e Journées européennes du patrimoine ayant pour thème l' « Éducation, une chance pour la vie ». Le sujet retenu par le Centre français était de présenter un conte scénographié sur Il était une FOI, l'hôtel des Pénitentes.

29 octobre 2020 : Reconfinement à cause de la pandémie du Covid-19.

2021

Février

Création du Centre d'Études et de Recherches Arts & Santé : CERAS

Le Centre d'Études et de Recherches « CERAS » propose des programmes de sensibilisation, de soutien pour renforcer le Bien-Être et la Santé des membres, individus ou groupes, des partenaires contractants. La mise en œuvre de ces programmes, fait appel soit à des pratiques déjà éprouvées et validées, soit à des pratiques nouvelles et innovantes. Pour répondre à des demandes formulées par la société civile socio-économique ou culturelle, le Centre d'Études et

Activités – Centres
Centre français de l´ITI (Europe)

Photos:
Centre français ITI
Laboratoire Ethno-scénologie Université Paris 8

de Recherche s'appuie sur des artistes ou compagnies dont les intervenants sont certifiés par le Centre français de l´ITI.

Domaines et pratiques concernées
- Arts de la scène : Théâtre, Musique, Danse…
- Arts visuels : Dessins, Peintures, Décors…
- Écriture : Dramaturgie, Poésie…

Mars
Journée mondiale du théâtre
Performance de la Compagnie Créa membre du Centre français de l'ITI : solo de marionnettes à taille humaine.

Avril
Journée Internationale de la Danse

Novembre
La Commission nationale française pour l'UNESCO « CNFU » a accrédité le Centre français de l´ITI comme membre du mouvement des Clubs français pour l'UNESCO, pour la période 2021-2024.

2022

Janvier

Protocole d'accord et partenariat international
Signé entre le Centre français de l´ITI et Sharjah City for Humanitarian Services (SCHS) - Émirats Arabes Unis - pour une durée de cinq ans, tacitement renouvelable dont les buts essentiels sont entre autres :
- Mise en place de formations dans le domaine des Arts et de la Santé auprès des personnels du SCHS.
- Garantir la place de la création artistique et de l'expression culturelle internationale en faveur du développement des Arts et de la Santé.
- Développer des méthodes et des actions innovantes en faveur des personnes handicapées.

Mars
Célébration de la Journée Mondiale du Théâtre

Avril
Mise en place du concours international d'écriture théâtrale s'inspirant de la vie et de l'œuvre de Joachim du Bellay.
Dans le cadre du 500e anniversaire de la naissance de Joachim du Bellay - Table ronde « Langue française et diversité linguistique ».

Concert à la Chapelle des Ursules
Le Centre français a organisé un concert pour le Croix Rouge et pour venir en aide aux réfugiés ukrainiens. Le concert est donné par trois musiciens de l'Orchestre national des Pays de Loire, le 27 avril à La Chapelle des Ursules, à Angers. Musique : Variations de Goldberg de Johann Sebastian Bach, adaptation pour trio à cordes. Avec Sabine GABBE – Violon, Damien SECHET – Alto, et Justine VERVELLE – Violoncelle

Célébration de la Journée Internationale de la Danse

Mai

Quel Molière ! Création du Théâtre de l'Échappée
Partenaire du Centre français de l´ITI dans le cadre de l'année Molière, texte et mise en scène par François BECHU, tournée dans les départements de la Mayenne et du Maine et Loire.

Formation Professionnelle et échanges Internationaux
Mise en place d'échanges et de stages internationaux dans le cadre des cursus de formation des établissements d'Enseignements Supérieurs du Spectacle Vivant, affiliés au Centre français de l´ITI : Centre de Formation d'Apprentis (CFA), Pietragalla/Derouault (Alfortville), Académie Supérieure de théâtre d'Anjou – ASTA. Une formation professionnelle en Théâtre et en Comédie Musicale dirigée par M. Pieryk VANNEUVILLE, membre et partenaire du Centre Français de l´ITI.
194 étudiants, 63 spectacles par an.

Mise en place de l'Atelier international d'exploration de l'art du théâtre
L'atelier international d'exploration de l'art du théâtre a d'abord été le fruit d'expériences menées principalement en Europe, en Amérique du Sud et en Iran, en collaboration avec le Centre français de l'ITI et l'équipe de recherche en ethno-scénologie de l'Université Paris 8.

Conseil d'administration 2022
Président : Jean-Charles BIROTHEAU
1er Vice-Président : Michel BASLE
2e Vice-Président : Claude RELIAT
Secrétaire Générale : Françoise BERNARD
Trésorier : Jean-Yves BARDIN
Conseillers : Pieryk VANNEUVILLE (formation théâtre et Comédie Musicale) et François BECHU (théâtre)

Rapport présenté par Jean-Charles BIROTHEAU,
Président du Centre français de l´ITI.

Activités – Centres
Centre géorgien de l'ITI (Europe)

Le centre géorgien de l'ITI entend développer des alliances locales avec des partenaires et des coopérations bilatérales avec différents Centres nationaux de l'ITI. Le centre géorgien ne bénéficie d'aucun financement de l'État. Il fonctionne sur projets, collectes de fonds et mises en relation avec des institutions partenaires. Il a l'intention de développer l'adhésion institutionnelle des institutions locales des arts de la scène. Sans cette initiative, le Centre de Géorgie aura régulièrement du mal à payer les cotisations internationales. Tout le personnel travaille bénévolement à l'exécution des programmes. Le Centre travaille avec tous les Centres de l'ITI qui souhaitent coopérer avec le centre géorgien, en vue du développement d'un centre culturel Europe-Asie des Routes de la soie.

Le centre géorgien de l'ITI : Président : David Sakvarelidze ; Secrétaire général : Dr Levan Khetaguri ; Gestion de projet : Dr Luri Mgebrishvili ; Office Manager : Anna Nikolashvili
Les principaux partenaires locaux du Centre géorgien sont l'Institut de recherche sur les arts de Géorgie (ARI), le Palais national de la jeunesse, le théâtre Sokhumi, l'Université technique de Géorgie, l'Université du théâtre et du cinéma et bien d'autres encore.

Initiatives institutionnelles du Centre géorgien

- 2017 - Réouverture de l'Institut Gurdjieff de Tbilissi.
- 2019 - Création avec d'autres partenaires de l'École internationale de développement humain et culturel (HDACIS) en zone rurale, en tant que centre international d'éducation aux arts de la scène et centre culturel Europe-Asie des Routes de la soie.
- Projet Creative Force - Centres géorgien et suédois de l'ITI - coproduction « Playing Shailock », 2019-2022

Activités 2017

- Séminaire à Shanghai - pour l'Académie du théâtre de Shanghai - avec la participation de l'Institut de recherche sur les arts de Géorgie : discussion sur un projet de cartographie des arts de la scène.
- Réunion de la plateforme géorgienne-iranienne des arts de la scène à Poti, Géorgie.

Activités 2018

- Coopération avec le centre suédois de l'ITI : participation de l'équipe géorgienne au Festival de Stockholm.
- Coopération avec le centre croate de l'ITI : participation à La vitrine croate.
- Réunion de la plateforme géorgienne-iranienne des arts de la scène à Téhéran.
- Accueil de l'équipe créative du Centre suédois de l'ITI pour le développement de projets.
- Préparation d'un programme de connexion entre le Centre de recherche sur les arts de Géorgie et l'Académie du théâtre de Shanghai pour le réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène.
- Réunion de la plateforme géorgienne-polonaise des arts de la scène à Tbilissi, Géorgie ; organisation d'une Vitrine du théâtre géorgien.

Activités 2019

- Célébration du 100e anniversaire de l'Institut Gurdjieff : Conférence internationale, ateliers, programmes de soirée.
- Atelier de développement de pièces de théâtre en coopération avec le Centre suédois de l'ITI à Stockholm, avec des participants suédois, géorgiens et iraniens.
- Accueil d'une délégation suédoise de l'ITI à Tbilissi.

Activités – Centres
Centre géorgien de l'ITI (Europe)

- Coopération bilatérale entre les Centres chinois et géorgiens :
  a) Visite d'étude en Chine - avec le maire adjoint de Tbilissi - organisée par les Centres géorgien et chinois de l'ITI.
  b) Accueil d'une délégation chinoise de l'ITI à Tbilissi
  c) Tournée du théâtre national Rustaveli dans 4 districts en Chine, organisée par les Centres géorgien et chinois de l'ITI.
  d) Accueil d'une délégation chinoise : présentation de 3 villes en Géorgie.
  e) Macbeth dans la province de l'Anhui en Chine et tournée dans quatre villes de Géorgie, - organisées par les Centres géorgien et chinois de l'ITI.
  f) Chine-Géorgie : Forum des affaires et de la culture, à Tbilissi
- Réunions avec des fonctionnaires du gouvernement de Géorgie, des représentants de la communauté des arts de la scène et de la Tobias Biancone, directeur général de l'ITI.

Activités 2020

- Participation au Forum du théâtre traditionnel, à Shanghai.
- Exposition en ligne de Gurdjieff, à Tbilissi.
- Programme de formation pour les opérateurs culturels.
- Travail sur le projet Shailock - version numérique.

Activités 2021

- One Man show - George Balanchine : création d'une nouvelle pièce et d'un nouveau spectacle après une pandémie, prêt à partir en tournée à partir de 2023.
- Représentation en plein air par des artistes d'urgence - Evangelion - archivé en tant que théâtre numérique.
- Mouvement - Festival international de théâtre physique et de danse : première édition, comprenant une vitrine géorgienne, des présentations, des tables rondes, etc.
- Conférence internationale à Lecce - coopération avec le Centre italien de l'ITI.
- Présentation de l'ITI en Lituanie, par Levan Khetaguri.

Activités 2022

- Mouvement. Festival international de théâtre physique et de danse : deuxième édition, comprenant une vitrine géorgienne, des présentations, des tables rondes, etc., du 14 au 18 juin.
- Roots of Dance - Atelier pour jeunes danseurs : en coopération avec l'Institut polonais de musique et de danse.
- Festival international de théâtre pour la jeunesse et les enfants, deuxième édition. Théâtre pour et par les enfants, y compris des tables rondes et des ateliers ; en tant que membre du jury, Levan Khetaguri a été invité au Centre suisse de l'ITI en juin.
- Participation au Festival de théâtre étudiant Bilkent et à une réunion mondiale de l'ITI en Turquie.
- Présentation de l'ITI au Kazakhstan, par Levan Khetaguri.
- Rencontre de l'ITI avec des théâtres géorgiens - 14 octobre, par Tobias Biancone et Fabio Tolledi.
- Accord de coopération entre les centres italien et géorgien de l'ITI.
- Conférence internationale - Gurdjieff, Steiner, Dalcroze et pratiques non traditionnelles dans les arts de la scène, comprenant des ateliers de l'Institut Grotowski, de danse soufie et de mouvement Gurdjieff, ainsi que des expositions, des présentations, des programmes de soirée, avec les participants de 10 pays.

Centre géorgien de l'ITI
Président: David Sakvarelidze
Secretary General: Dr Levan Khetaguri
Project Management: Dr Iuri Mgebrishvili
Office Manager: Anna Nikolashvili

Rapport soumis par : Levan Khetaguri,
secretaire général du Centre géorgien de l'ITI

2017- 2022

Le Centre ghanéen de l'Institut international du théâtre (ITI) opère dans le domaine de la Direction de l'éducation communautaire et du développement de la jeunesse, qui crée et exécute de nouveaux programmes et embellit les projets existants. Le mandat consiste à promouvoir les artistes et leurs métiers artisanaux. Le Centre ghanéen de l'ITI a participé à l'exécution ou a été consulté sur les événements suivant :

Festival de pièces de théâtre de Roverman 2017

C'était un festival de cinq pièces de théâtre classiques de Roverman Productions. Il s'agit de la collection de cinq pièces mises en scène au cours de l'année 2017, accompagné d'un répertoire classique. Les pièces sont mises en scène pour les spectateurs qui auraient manqué les spectacles trimestriels et leur offrent également l'opportunité de voir les pièces de l'année 2017, avec leurs collègues, leurs amis et leur famille. Le Festival de pièces de théâtre est généralement organisé pendant la période des fêtes de fin d'année afin de célébrer l'esprit de Noël.

Festival des arts de rue Chale Wote 2018

ACCRA [dot] ALT et Redd Kat Pictures, organisateurs du festival CHALE WOTE, ont annoncé que l'édition de cette année du festival d'art de rue se tiendrait du 20 au 26 août. Le festival Chale Wote, qui en est à sa septième édition, devrait rassembler des personnes de tous horizons qui apprécient les artistes et l'art de la rue. Au cours des sept dernières années, CHALE WOTE a propulsé le développement des artistes créatifs indépendants et de l'économie des arts à Accra. Le site du Festival des arts de la rue Chale Wote est une plateforme alternative qui fait sortir l'art, la musique, la danse et les performances dans la rue.

Festival national des arts et de la culture 2019

Après quelques reports, l'édition 2019 du National Festival for Arts and Culture (NAFAC) ouvre ses portes le vendredi 8 novembre au Koforidua Jubilee Park, dans la région de l'Est. Baptisé « Autonomiser les jeunes par la culture, le tourisme et les arts créatifs pour l'emploi et la création de richesses », il s'inscrit dans le cadre des efforts de la Commission nationale de la culture pour améliorer la vie culturelle ghanéenne. La NAFAC 2019 a rassemblé des jeunes de tout le pays afin d'interagir et partager des idées sur les potentiels économiques et socioculturels des industries culturelles et créatives. Le festival comprend également un durbar national des chefs et des journées régionales destinées à promouvoir les interactions culturelles et la compréhension interethnique.

Programme communautaire de marionnettes sur la toxicomanie 2019

Covid -19 Activités de sensibilisation à l'école de marionnettes 2021

Umoufia - Une génération confuse - Une pièce de Francis Tetteh Nutakor

La prophétie d'un prophète populaire annonçant la mort d'un vieux soldat se réalise. La famille et les amis ne veulent pas que le prophète s'en tire à bon compte. Par conséquent, ils incitent les proches du défunt à entreprendre toute forme d'action contre le prophète. La famille aura-t-elle son compte de chair ? Cependant, si c'était vous, que feriez-vous ? Cette pièce de théâtre mettait en scène un casting de stars composé des comédiens et acteurs Romanus, Clemento Suarez, Jeneral Ntatia, Lawyer Nti, Daniel Delong, et Dr So. Les comédiens présents sont OB Ampansah, Lekzy DeComic, Oh

Activités – Centres
Centre ghanéen de l'ITI (Afrique)

Joo Sammy, NGO et Louis Lamis. Sortir ces poissons de l'eau et les placer sur la terre, la terre de la scène. Présenté le 13 février 2022.

Journée mondiale du théâtre 2022

Globe Productions a commémoré une pièce connue sous le nom de Oman yi ye wo man.

Les thèmes abordés sont le théâtre au Ghana, la nécessité de sauvegarder la culture ghanéenne, l'amour, la paix, et la solidarité sont les thèmes principaux du sketch Oman yi ye wo man de Globe Production, alors que le Ghana a commémoré la Journée mondiale du théâtre. Joué au Black Square à Accra, Oman yi ye wo man, c'est-à-dire « la nation est la nôtre », raconte l'histoire du rôle des différentes cultures dans le maintien de la paix. Elle a également rappelé à la population que le Ghana est tout ce que nous avons. Il a également évoqué la façon dont les productions théâtrales reflétaient les événements de la société et a exhorté les parties prenantes à envisager d'inculquer l'amour du théâtre aux élèves des écoles primaires. La distribution comprenait Naa Ashorkor, Fred Amugi, DKB, Gloria Sarfo, Edinam Atatsi et Jackie Ankrah. Présenté le 28 mars.

Pièce de théâtre SuperFam - Notre jour

Après être devenue Mme Coleman pendant 3 heures, Abigail demande le divorce dans la pièce de théâtre Our Day. Qu'est-ce qui pourrait justifier cette décision le jour de son grand jour ? Cette pièce de théâtre met en scène Jeneral Ntatia, Daniel Delong, Caleb Nii Boye, Mcpratt Dadzie et présente de nouveaux acteurs, notamment Gadede, Shacore, Mc Adjah et bien d'autres, aux amateurs de théâtre. Le public ou les mécènes ne sont pas laissés de côté. Ils seront sur scène comme les acteurs. Oui, le public a un rôle à jouer dans la production et leur costume du jour est « Une touche de blanc ! ». C'est la première fois dans l'histoire du théâtre commercial qu'une maison de production demande que tous ses clients ou son public s'habillent dans une couleur particulière qui est habituelle dans les mariages ghanéens. Présenté le 4 juin.

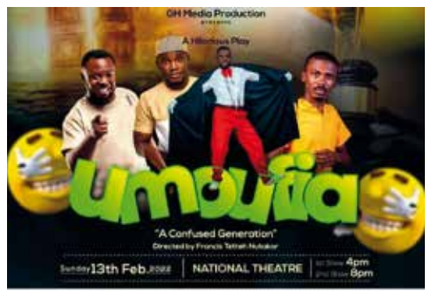
Roverman Productions a présenté I Slept with your wife

La pièce était celle du deuxième trimestre de Roverman Productions, sans doute la maison de théâtre la plus prospère du Ghana. La pièce se déroule dans un avion et raconte l'histoire de l'honorable Yonkopa, qui prévoit de passer un moment incroyable à Tamale avec sa copine Naa. La pièce explore également les thèmes lourds de la politique, des relations amoureuses et des conflits.

Noël en mai de Globe Production

Christmas-In-May raconte l'histoire de quatre jeunes adultes qui, dans une période difficile, ont été piégés dans un endroit inconnu alors que leur chef se fait attraper. Ils parviennent cependant à s'échapper, mais se heurtent à un autre inconnu. Lorsque le Père Noël, également connu sous le nom de Santa Claus, fait son apparition, quelque chose d'inhabituel se produit et la pièce permet d'élucider ce mystère. Une leçon opportune sur la traite des enfants.

Activités – Centres
Centre ghanéen de l'ITI (Afrique)



Conseil d'administration du Centre ghanéen de l'ITI
Président : Dr Akosua Abdallah
Vice-président : Fiifi Coleman
Secrétaire général : Abdul Karim Hakib
Secrétaire adjoint : Révérend Michael Antonio
Directeur de projet : Albert Jackson-Davis

Directeur adjoint du projet : Kafui Tay
Directeur du TFD : Dr Promise Nyatuame
Trésorier : Vivian Boateng
Communications : Latif Abubakar
Adjoint aux communications : Elijah Nii Cunnison
Conseillers : Oncle Ebo Whyte, Prof. Awo Asiedu, Janet Edna Nyame

Soumis par le Dr Akosua Abdallah, Président du Centre ghanéen de l'ITI
akos.abdallah@gmail.com

Activités – Centres
Centre hongrois de l'ITI (Europe)

Le Centre hongrois de l'ITI est une association culturelle à but non lucratif. Ses coûts de fonctionnement sont couverts par les cotisations versées par les théâtres membres. Les activités professionnelles, les projets et la cotisation internationale ont pu être réalisés et payés car elles étaient soutenues par le Fonds culturel national.

Au cours de la période 2017-2022, nos possibilités financières et d'autres circonstances ont eu un effet profond sur nos activités. Au début de la période, l'accent était mis sur la préparation de bulletins d'information en anglais et l'organisation d'ateliers. La préparation de chaque atelier a pris plus de temps que prévu.

En 2018, le Centre a organisé une conférence plus importante en collaboration avec le Musée national d'histoire du théâtre. L'invité était Frank Hentschker, directeur et professeur d'université du Martin E. Segal Theater Centre de la City University de New York. D'une part, le Centre hongrois a organisé une conférence sur l'art de Bob Wilson qui a suscité un grand intérêt. D'autre part, il y a eu des échanges professionnels, avec principalement des auteurs dramatiques de théâtre, à propos des pièces américaines contemporaines, des tendances et d'éventuelles collaborations.

En 2018, le centre a créé un Comité d'éducation dans le cadre du Centre hongrois de l'ITI avec quatre établissements d'enseignement supérieur artistique : l'Institut de théâtre de l'Université de Kaposvár, l'Académie de théâtre et de cinéma, l'Académie hongroise de danse et le département de conception scénique de l'Académie hongroise des beaux-arts. Le plan était de créer des ateliers avec les quatre Universités et des artistes étrangers invités qui pourraient être utiles aux jeunes artistes. C'est ainsi que le Centre s'est proposé d'organiser un atelier international, qui a finalement été rendu impossible par la pandémie de Covid-19. La collaboration avec les Universités a ensuite pris fin avec la transformation de ces dernières en un système de fondation. En 2019, l'historien du théâtre anglo-américain Joshua Edelmann a donné une conférence sur le système de financement des Irlandais et des Anglais, et Katre Vali sur le théâtre estonien, qui ont été suivies d'une discussion et d'un échange d'expériences.

Au cours de la période écoulée, en collaboration avec le Centre estonien de l'ITI et l'Agence Drama, le Centre hongrois a organisé à deux reprises des lectures réussies de traductions hongroises de pièces estoniennes contemporaines, la première fois au théâtre József Attila et la seconde au théâtre Latinovits de Budaörs.

En raison notamment de la pandémie, le théâtre hongrois contemporain est devenu le point central des activités du Centre. Au début, le Centre hongrois s'est contenté de publier une collection de synopsis en anglais sur son site internet. Plus tard, en coopération avec la Guilde des auteurs dramatiques, le Centre a sélectionné des pièces contemporaines dont il a commandé la traduction. Ces œuvres seront ajoutées au site internet remanié. Jusqu'à présent, 39 synopsis de neuf œuvres, ou parties d'œuvres, sont affichés sur le site.

À l'avenir, le Centre hongrois aura pour tâche d'organiser le Prix Sándor Hevesi à l'occasion de la Journée mondiale du théâtre. Ce prix est décerné à ceux qui ont fait beaucoup pour l'introduction et la reconnaissance internationale du théâtre hongrois. Le Prix a été fondé par György Lengyel, ancien président du Centre hongrois de l'ITI.

Site internet : www.itihun.hu

Report submitted by Anna Lakos, President du Centre (jusqu' au novembre 2022)

2017- 2022

En novembre 2014, le Conseil Exécutif de l'ITI a accepté à l'unanimité un nouveau membre - un nouveau Centre indien de l'ITI. Ce centre a été initié par l'Association Internationale pour les Arts de la Scène et la Recherche (International Association for Performing Arts and Research – IAPAR), une organisation basée à Pune et travaillant dans le domaine des arts de la scène. L'IAPAR est un réseau d'artistes et de professionnels des arts qui cherchent à échanger des idées, à accroître les possibilités au sein de la communauté artistique et à relier tous ses membres. L'IAPAR encourage l'indépendance et l'ouverture à la réflexion et à l'action interdisciplinaires. Il fonctionne comme Centre indien de l'Institut International du Théâtre.

Le 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie a joué un rôle majeur dans le développement du Centre indien de l'ITI au cours des cinq dernières années. Quinze délégués indiens ont participé au Congrès mondial de l'ITI, dont dix avaient moins de 35 ans. Cela a encouragé les jeunes praticiens du théâtre à prendre des initiatives et à créer des œuvres artistiques par le biais de collaborations, à développer des projets d'intérêts mondiaux et à lancer des activités inclusives, en ligne et en présentiel.

Ce rapport est divisé en cinq parties : Représentations, Formation et ateliers, Festivals, Recherche et publication et Autres activités.

1. Représentations

Le Centre a poursuivi les représentations de nos pièces DNA, écrite par Georges Neophytou de Chypre, et The Balancing Act, qui faisait partie du festival des étudiants de Ségovie. The Balancing Act avait effectué 54 représentations avant le confinement. Actuellement, il est en cours de reproduction et son ouverture est prévue pour le 8 décembre 2022.
In Transit était un travail en cours en 2016-17. Au cours de l'année suivante, il s'est transformé en un spectacle complet. In Transit est une performance non verbale qui examine la représentation du mouvement systémique et subjectif dans la culture contemporaine en regardant les corps en transit. Elle a été présentée dans plusieurs régions de l'Inde et a voyagé au Sri Lanka et au Népal en 2018 et 2019.

Le scénario de la pandémie nous a permis et, dans une certaine mesure, nous a obligés à examiner d'autres possibilités dans le théâtre, notamment le monodrame. Les représentants du Centre ont participé au festival du monodrame de Fujairah en 2018 et 2020. Pendant les deux années de confinement, le Centre indien a créé trois monodrames.

- Fall Again Fly Better est un monodrame, écrit et interprété par Aditi Venkateshwaran, conçu et réalisé par Vidyanidhee Vanarase (Prasad). La performance est un récit exploratoire d'une danseuse qui grandit autour d'une personne qui a perdu le contrôle de son corps. Il s'agit d'un fil conducteur sur le chemin de la vulnérabilité, qui explore la relation d'une petite-fille avec sa grand-mère au caractère bien trempé et au grand cœur, et la maladie qui s'ensuit pendant près de 22 ans. La performance explore la nature de cette peur, reconnaît son expérience et progresse plus profondément vers le triomphe sur celle-ci, ainsi que sur les aspects plus positifs de l'existence humaine au-delà du corps physique. Fall Again, Fly Better est une pièce qui explore la vulnérabilité humaine, ainsi que la force qu'elle renferme.

- Darwin était le deuxième monodrame des années de pandémie. Il s'agissait d'une histoire datant de près de 200 ans. Le voyage d'un jeune garçon attiré vers la science par son intérêt intense pour les divers animaux et plantes qui peuplaient son environnement. Un garçon qui portait en lui une observation empirique de la nature et de nombreuses curiosités infinies. Qui aurait pu imaginer à quel point ses découvertes seraient importantes et à quel point il était impossible de ne pas être une personne changée après avoir démystifié ce mystère. Darwin - L'histoire d'une vie qui n'a jamais vraiment pris fin, mais qui continue d'exercer une puissante influence culturelle et scientifique. Écrit par Mrinalinee Vanarase, interprété et mis en scène par Vidyanidhee Vanarase, Darwin est une profonde narration performative du voyage de sa vie, un récit de la science et de l'évolution - transformant de manière unique la vie humaine.

- Le troisième monodrame était To PahaTo Aahe. Un autre moine, une autre quête. Il y a 1300 ans, il marchait à travers les déserts et les montagnes, à la recherche de la vérité. Les mêmes questions traversent l'esprit d'un autre jeune homme d'aujourd'hui, après tant de siècles. Il est curieux du monde, prêt à tout pour partir en voyage, pour voir plus haut et plus loin. Sera-t-il assez courageux pour partir en voyage ? Son rêve deviendra-t-il réalité ? Écrit par Mrinalinee Vanarase, interprété par Ashish Vaze et mis en scène par Vidyanidhee Vanarase, To PahaTo Aahe est l'histoire d'un esprit curieux qui part à la découverte de lui-même et du monde qui l'entoure.

- Is God A Taoist est un dialogue philosophique entre un Dieu et un mortel, écrit par Raymond Smullyan. C'est une série d'idées qui traite d'une grande variété de sujets sur la vie, le libre arbitre, la liberté et les responsabilités qui l'accompagnent. Une discussion saine pour secouer nos idées préconçues sur la foi, notre croyance en Dieu, la vie et presque toutes les autres choses ou aspects ou idées et idéologies qui en découlent. Ce spectacle a été conçu pour être joué dans des cafés, des restaurants, des espaces intimes ainsi que dans des théâtres de type boîte noire et proscenium.

- Constant Acts of Disobeying a été initié comme l'un des projets de croisement créatif au Festival international de théâtre IAPAR en 2020. Au cours de l'année suivante, cette performance a évolué et cherche désormais à approfondir le mouvement féministe. Cette collaboration était une tentative de réflexion sur la censure d'un corps sexué, de nos pensées et de notre voix. Elle vise également à remettre en question nos relations entre les sexes, nos sexualités et nos modes de vie. Comment faire tomber le « mandat de la masculinité » ? Quel rôle le mouvement féministe joue-t-il dans cette lutte ? Comment se rencontrer à mi-chemin ? Comment combler ce fossé ? Cette performance est une recherche collaborative pour faciliter ce dialogue. Constant Acts of Disobeying est dirigé par Aditi Venkateshwaran et interprété par Morgot Bareyt, Sayli Kulkarni, Tanvi Hegde, Dinesh Idnani et Nikhil Ravi Parmar.

2. Formation et ateliers

Le Centre indien de l'ITI s'est engagé à faire de l'enseignement des arts de la scène une partie intégrante de ses activités. Au cours des cinq dernières années, le Centre a développé plusieurs modules de formation pour les acteurs, les danseurs et les interprètes.

La « Voix de l'Acteur » est un aspect important de la pratique de la scène en Inde. Le Centre Indien a mis au point des ateliers sur « la Voix et la Parole », « la Voix Intérieure, la Voix Extérieure », « la Voix pour les Danseurs » et « Loud and Clear ». Parallèlement au travail sur la voix, le Centre a également proposé des ateliers axés sur le corps de l'acteur. « Taking Steps, Standing Still » et « Physical Theatre » en sont deux exemples. Le Centre a également proposé des ateliers sur

« l'Introduction de Base au Jeu d'Acteur », « Introduction to Clowning », « le Soi avec les Autres », etc. Un atelier spécial sur les « Techniques de Lecture Théâtrale » a été organisé pour les participants au concours de lecture théâtrale organisé chaque année. Tous ces ateliers ont été proposés fréquemment au cours des cinq dernières années.
Des programmes spéciaux ont été conçus et exécutés pour les enfants. « AnandRang », un programme d'exposition et d'éducation artistique ; « l'Atelier de Formation des Animateurs » pour ceux qui souhaitent travailler avec les enfants ont été conçus et exécutés plusieurs fois au cours des cinq dernières années. Avant la pandémie, le Centre proposait également un encadrement pour les examens du certificat LAMDA.

Une série de modules sur la « Danse Contemporaine et le Mouvement » a été conçue et réalisée au cours des trois dernières années. Il s'agit de modules continus d'une durée de trois mois. Cette initiative a été très bien accueillie par la communauté de la danse de la ville de Pune et elle se développe au fil du temps.

Le Centre a lancé le « Theatre Mentorship Programme » en 2017 et depuis lors, plus de cent étudiants en ont bénéficié. Il s'agit d'un programme conçu pour offrir un soutien à ceux qui souhaitent faire partie de la communauté théâtrale. Ces personnes viennent de divers horizons et ne souhaitent pas nécessairement devenir des professionnels du théâtre. Mais tous souhaitent avoir un lien avec le théâtre. Le programme offre plusieurs aperçus du domaine des arts de la scène en Inde et permet aux participants d'y réfléchir dans le contexte de leur propre vie et de leurs propres objectifs.

Un programme détaillé de formation théâtrale pour les écoliers de la 4e à la 9e année a été élaboré par le Centre. Il a donné aux enfants l'occasion d'explorer le théâtre et différentes pratiques de performance. Il a été mis en œuvre en collaboration avec l'école Vikhe Patil Memorial de Pune et plus de 1000 élèves ont bénéficié de ce projet en cours jusqu'en 2020.

3. Festivals

Le Centre indien de l'ITI a lancé le Festival international de théâtre de l'IAPAR en 2016. Depuis lors, il a accompli sept éditions. Au cours de ces sept années, le festival a accueilli 51 représentations de l'Inde et 14 d'autres pays. En dehors des spectacles, le festival a accueilli plusieurs Master Class, ateliers, concours de lecture de pièces, croisements créatifs, plateformes de performances, projections de films. Le Festival a présenté plus de 300 artistes de plus de 35 pays d'Europe, d'Asie, du Moyen-Orient et d'Amérique du Nord et du Sud. L'ITI a joué un rôle majeur dans le développement de ce Festival comme l'un des plus importants festivals internationaux de théâtre en Inde. Plusieurs centres de l'ITI ont été impliqués et l'ont soutenu de multiples façons. De nombreux représentants et membres du bureau des centres de l'ITI ont participé au festival en tant qu'artistes, maîtres, enseignants, mentors et délégués.

Mohamed Saif Al Afkham (Président de l'ITI) et Tobias Biancone (Directeur général de l'ITI) avaient été les principaux invités en 2017 et 2018. Leur présence a également aidé le Centre indien de l'ITI à développer la sensibilisation à notre organisation et à encourager les artistes à participer à des projets nationaux et internationaux. Le Festival a été l'une des initiatives les plus importantes du Centre qui a créé une atmosphère d'inclusivité et de chaleur au sein de la communauté théâtrale en Inde.

Les années de pandémie ont également encouragé le Centre Indien à développer de nouveaux projets, compte tenu de l'utilisation croissante d'Internet et de l'engagement en ligne. Dans le cadre du festival de 2020, le Centre a mis en place une série de cours/ateliers de maître en ligne, auxquels ont participé de nombreuses personnes du monde entier. Le Centre a lancé un laboratoire en ligne pour les artistes émergents, animé par cinq praticiens du théâtre de différents pays. Pour chaque laboratoire, cinq participants ont été choisis et ont travaillé ensemble pendant une période de deux mois. Les résultats de ces laboratoires ont été encourageants. Un autre projet développé dans le cadre du festival en période de pandémie a été « Creative Crossover ». Il s'agissait d'une collaboration créative entre des artistes d'Inde et d'autres pays. La première année, deux projets de ce type ont été soutenus, impliquant des artistes d'Inde, de France et des États-Unis. Deux performances/travaux en cours sont nés de ce processus. L'une d'entre elles a pris la forme d'une performance achevée sous la forme de Constant Acts of Disobeying.

Le Centre a décidé de poursuivre ces nouvelles méthodes d'engagement en ligne et ces projets ont été poursuivis en 2021 et 2022. Le Centre estime que cela permet aux praticiens du théâtre du monde entier de se connecter les uns aux autres avec beaucoup plus de facilité et de confort. Même si cela ne peut remplacer l'expérience réelle, cela permet de

Activités – Centres
Centre indien de l'ITI (Asie pacifique)

jeter un coup d'œil furtif dans le monde du théâtre d'autres cultures et pays.

Recherche et publication
« CoolPhi », un atelier en ligne conçu et développé pour les jeunes penseurs de 12 à 18 ans. CoolPhi (Cool Philosophers) est un atelier conçu pour introduire la philosophie et la pensée philosophique aux enfants. Cet atelier étudie l'art du questionnement. Il examine les questions aussi bien que les réponses. Tout le monde peut devenir philosophe. Tout le monde peut apprendre l'art du questionnement. L'atelier est soigneusement organisé et conçu par Deepti Gangavane (ancienne directrice du département de philosophie du Fergusson College, Pune), Mrinalinee Vanarase (auteur et chercheur en écologie et philosophie) et Tanuja Yelale (membre de la faculté de philosophie du S.P. College, Pune). Cette initiative a suscité de la curiosité et de l'intérêt dans l'esprit des jeunes et de leurs parents. Ce projet permet aux jeunes esprits de considérer l'approche interdisciplinaire comme un mode de pensée naturel.

Ce projet s'est transformé en une session en groupe fermé pour les membres de l'IAPAR - Centre indien de l'ITI. Cette session était axée sur l'introduction à la science, la philosophie et l'art (le quoi, le comment et le pourquoi) et était dirigée par Mrinalinee Vanarase. Cela a incité le Centre à développer un autre projet : « SPA, Science-Philosophie-Art ».

Il s'agissait de tisser ensemble la science, la philosophie et l'art - pour une meilleure compréhension de notre passé, de notre présent et de notre avenir. Un atelier de six week-ends a été organisé en ligne sur Zoom pour ceux qui souhaitent faire de la philosophie ! Les participants ont été initiés à la philosophie de la science, de l'art, de la technologie et de sujets connexes qui leur permettront de mieux appréhender la pensée critique. Dans cet atelier interactif, les participants ont travaillé avec des animateurs formés dans diverses disciplines par le biais de conférences, de discussions et d'autres activités. Ce projet a été facilité par Deepti Gangavane, Tanuja Yelale et Mrinalinee Vanarase.

Le Centre Indien de l'ITI a accueilli la cérémonie de lancement du livre en marathi Prashnancha Diwas écrit par Mrinalinee Vanarase. Le livre a été lancé par Shri.Kiran Kendre (éditeur exécutif d'un magazine mensuel - Kishor) et la cérémonie a été honorée par la présence de l'invitée principale, Smt. Madhuritai Sahasrabuddhe (Corporator, Président - Comité juridique - Pune Municipal Corporation). La cérémonie de lancement du livre a été suivie de notre propre représentation de The Balancing Act, une pièce qui traite de la violence vue et vécue par de jeunes enfants. Ce livre a reçu un Prix d'État de la meilleure littérature pour enfants de l'année 2019.

4. Autres activités

Célébration de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée mondiale de la danse
Le Centre célèbre chaque année la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse.

Au cours de l'année 2018, le professeur Ram Gopal Bajaj, un praticien important du théâtre en Inde, a été invité par l'ITI à délivrer un message pour la Journée mondiale du théâtre avec quatre autres praticiens du monde entier. Ce fut une occasion remarquable pour le Centre indien de l'ITI. Cela a suscité un plus grand intérêt dans la communauté théâtrale pour célébrer ensemble la Journée mondiale du théâtre. Nous constatons une nette augmentation des célébrations organisées dans différentes parties du pays. Chaque année, le message de la Journée mondiale du théâtre est traduit dans certaines langues indiennes et ce nombre ne cesse d'augmenter. En 2022, le message a été traduit dans dix langues indiennes, dont le sanskrit, l'une des langues les plus anciennes du monde.

Le Centre indien célèbre la Journée internationale de la danse depuis 2018. La jeune génération, qui faisait partie du 35e Congrès mondial de l'ITI, a décidé d'en faire un événement annuel. Au cours des cinq dernières années, la Journée internationale de la danse a été célébrée comme le point culminant d'un programme d'un mois intitulé « April Dance ». Il met en scène de jeunes danseurs de la ville de Pune et est devenu une initiative importante pour la communauté de la danse. L'idée derrière cette célébration est de renforcer la communauté de la danse et d'accroître la visibilité de la danse en tant qu'activité qui attire un grand nombre de participants à Pune. L'année 2020 a été une année de pause, de réflexion et d'immense réimagination créative. Au milieu d'une pandémie, comment recommencer ? Comment rétablir une connexion avec nous-mêmes dans l'espace et avec les autres ? Quelles leçons pouvons-nous tirer de ceux qui vivent, bougent et pratiquent différemment de nous ? Pour trouver des réponses à ces questions, une conférence virtuelle intitulée « How Do We Look Back and Ahead ? » a été organisée, mettant en relation différents danseurs indiens

et étrangers. Les célébrations de la Journée internationale de la danse sont devenues une partie intégrante du calendrier culturel de la ville de Pune et le Centre vise à le rendre plus diversifié et inclusif en termes de pratique et de recherche.

Lecture de pièces de théâtre à l'IAPAR
Le Centre a lancé une série de séances bimensuelles de lecture de pièces de théâtre. Celles-ci présentent plusieurs pièces de l'Inde et d'autres pays. Ces pièces sont sélectionnées après consultation des praticiens de théâtre chevronnés et lues par un mélange d'artistes expérimentés et de jeunes artistes. Cette initiative a été lancée juste avant la pandémie et, à ce jour, plus de 20 pièces ont été lues dans le cadre de cette initiative.

IAPAR en Europe 2019
La production In Transit du Centre Indien de l'ITI - IAPAR a été présentée en Pologne et en Roumanie. Ces invitations ont permis aux jeunes artistes indiens de se familiariser avec le monde du théâtre et de la danse en Europe. En plus des représentations, les membres se sont rendus dans plusieurs villes d'Europe pour des ateliers, des séminaires, des réunions et bien sûr pour rencontrer nos chers amis.

IAPAR en Europe 2022
Après la pandémie, les membres du Centre ont voyagé en Roumanie, en Pologne et aux Pays-Bas avec leurs quatre productions, Fall Again Fly Better, Darwin, To PahaTo Aahe et Is God A Taoist. Les trois premiers étaient des monodrames et le dernier était un spectacle en duo. En tout, onze représentations étaient prévues au cours de cette tournée. En dehors de ces spectacles, les membres ont pu interagir avec des artistes du monde entier lors du Babel F.A.S.T. Festival en Roumanie et des sessions interactives à Poznan, en Roumanie et à Amsterdam et La Haye aux Pays-Bas.

Silent No More
Il s'agissait d'une version hindoustani de la chanson chilienne contre le viol, traduite en hindi par Sapan Saran, dont nous nous sommes profondément inspirés. Elle a été interprétée par notre équipe et un groupe de jeunes gens très puissants.

Tuesdays with…
Inspiré par l'ouvrage de Mitch Ablom Tuesday's with Morrie, le Centre indien a créé « Tuesday's with… Les vieux, les jeunes, les arts et les grandes leçons de la vie ! » - une session de conversations avec nos amis les plus sages et expérimentés comme Ram Gopal Bajaj, Shyamala Vanarase et Tobias Biancone. Cela a commencé pendant les premiers mois de la pandémie. Le projet s'est poursuivi pendant deux ans, avec la participation de personnalités de divers domaines (arts de la scène, médias, sciences, sciences sociales, sciences humaines, etc.).

Assemblée générale de l'ITI en ligne édition spéciale 2020
L'Assemblée générale en ligne de l'ITI, édition spéciale 2020, s'est tenue du 10 au 15 décembre. Le Centre indien de l'ITI a participé à cette édition et a fait une présentation pendant l'Assemblée.

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène : Événement de connexion
Un événement spécial de connexion organisé par le réseau ITI/UNESCO a accueilli une semaine merveilleuse d'échanges et d'événements passionnants. Plus de 40 institutions membres du Réseau ITI/UNESCO ont participé à cet événement. Parmi elles, le Secrétaire général du Centre indien, Vidyanidhee Vanarase, a animé une séance de travail sur le thème de l'interdisciplinarité.

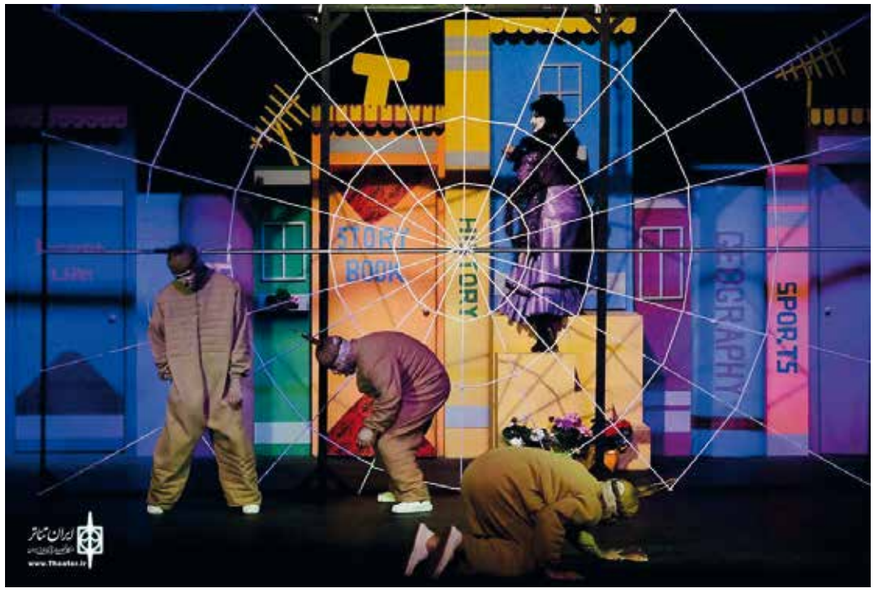
Lorsque nous regardons les cinq dernières années, nous constatons une augmentation et une croissance remarquables des activités du Centre indien de l'ITI. Et nous pensons que l'une des raisons importantes de cette évolution est l'implication de la jeune génération dans ce processus. Le Centre est animé par la passion, l'engagement et le dévouement des jeunes praticiens des arts de la scène, qui sont prêts à explorer, à prendre des risques et à être responsables de leurs propres décisions créatives. Nous pensons que ce n'est qu'un début pour le Centre. C'est une phase de soins et d'alimentation. L'épanouissement est encore à venir.

Activités – Centres
Centre indien de l'ITI (Asie pacifique)

Adresse du bureau
270 D, Centre culturel Kalachhaya
Opp. Vikhe Patil Highschool, Patrakar Nagar Road, Off
Senapati Bapat Road
Pune 411 016.
Maharashtra. Inde.
Téléphone : +91 20 256 77 222

Facebook: www.facebook.com/indiaiti

Report submitted by Vidyanidhee Vanarase, secrétaire général du Centre



Introduction
Le Centre des arts dramatiques (DAC) est le siège du Centre iranien de l'ITI. Le DAC a été créé en 1982 et il est le seul organisme et centre gouvernemental et officiel des arts de la scène en Iran. Le DAC possède de nombreux sites en Iran. Il est actif dans différents domaines du théâtre tels que le théâtre pour enfants, le théâtre pour jeunes publics, le théâtre pour adultes, le théâtre en plein air, le théâtre de rue, etc. Toutes les productions doivent être autorisées par le DAC pour pouvoir être présentées. Le DAC essaie de soutenir les troupes amateurs et professionnelles afin qu'elles puissent montrer leur créativité et de nouvelles méthodes de présentation dans leurs pièces. Le DAC d'Iran, conformément à ses devoirs et responsabilités dans le domaine de la détermination des politiques exécutives pour le développement quantitatif et qualitatif des arts de la scène et la création et le développement des structures et infrastructures nécessaires pour la croissance et l'expansion de la production et de l'offre. Les activités mentionnées sont menées par les quatre départements clés suivants, et le rapport de performance de chacun d'eux sera mentionné en détail : 1. Conseil d'évaluation et de supervision des théâtres / 2. Unité du Secrétariat exécutif et organisateur de festivals internationaux / 3. Département des relations publiques / 4. Département des activités de soutien et de coordination des théâtres provinciaux / 5. Bureau de la recherche, de l'éducation et des publications.

Activités 2017-2022

1. Conseil d'évaluation et de supervision des théâtres
Compte tenu de la nature de ce département qui consiste à délivrer une licence de spectacle, un total de 5366 licences a été délivré pour des représentations au cours de la période de cinq ans mentionnée, qui sont énumérées séparément dans les sections suivantes :
Théâtre professionnel pour adultes : 2388 / Théâtre libre : 319 / Théâtre pour enfants : 1051 / Spectacle de divertissement : 671 / Spectacle de rue et Taziyeh : 13 / Théâtre pour femmes : 83 / Publication de théâtre de réseau domestique : 6 / Théâtre musical : 2 / Arts visuels et théâtre : 2 / Comédie de nuit : 650 / Lecture de pièces : 1230

2. Département du Secrétariat Exécutif et Organisateur des Festivals Internationaux
Les activités de ce département concernant la tenue des festivals internationaux, au total 11 festivals avec la présentation de 719 œuvres, sont les suivantes :
1. 2018 : 36e Festival international de théâtre de Fadjr ; 154 pièces de théâtre.
2. 2018 : Le 17e Festival international de théâtre de marionnettes de Moubarak : 74 pièces de théâtre.
3. 2018 : 13e Festival international de théâtre de rue de Marivan : 36 pièces.
4. 2018 : Le 25e festival international de théâtre pour enfants et jeunes de Hamadan : 59 pièces.
5. 2019 : 37e Festival international de théâtre de Fadjr : 156 pièces.
6. 2019 : 14e Festival international de théâtre de rue de Marivan : 26 pièces.
7. 2019 : 26e Festival international de théâtre pour enfants et adolescents de Hamadan : 40 pièces.
8. 2020 : 38e Festival international de théâtre de Fadjr : 56 pièces.
9. 2021 : 15e Festival de théâtre de la rue Marivan : 36 pièces.
10. 2022 : 40e Festival international de théâtre Fadjr : 120 pièces.
11. (En raison de la pandémie de Corona, le 39e Festival de théâtre Fadjr a été organisé au niveau national).
12. 2022 : 27e Festival international de théâtre pour enfants et jeunes de Hamadan : 70 pièces.

3. Département des relations publiques
Des activités telles que la préparation de rapports, le reportage, la tenue de réunions avec les médias, le dévoilement d'affiches, la préparation de catalogues et de bulletins publicitaires, et la préparation de bandes-annonces - pendant cinq ans, il a été actif dans les festivals suivants :
1. Festival international de théâtre de Fadjr
2. Festival international de théâtre pour enfants et jeunes de Hamadan
3. Festival international de théâtre de rue de Marivan
4. Festival international de théâtre de marionnettes de Mubarak
5. Festival international de théâtre rituel et traditionnel
6. Événements nationaux et internationaux de Sahibdelan

4. Département des activités de soutien et de coordination du théâtre provincial
Les activités de cette unité en matière de soutien et de coordination pour la tenue de festivals internationaux au cours des cinq années mentionnées sont les suivantes : festivals de théâtre provinciaux : 170 Festivals / Enregistrement et autorisation des activités : 939 groupes d'art dramatique / Soutien aux groupes de spectacle : 203 groupes
1. Festival international de théâtre pour enfants et jeunes de Hamedan
2. Festival international de théâtre de rue de Marivan
3. Festival international de théâtre rituel et traditionnel
4. Festival international de théâtre Mubarak
5. Festival international de théâtre de Fadjr

Organisation de cours de formation à la comédie, à l'écriture dramatique et à la mise en scène dans les provinces : 440 ateliers / Envoi de 12 groupes de cadres aux festivals internationaux : 182 groupes
1. Festival international de théâtre de Fadjr : 35 groupes
2. Festival international de théâtre rituel et traditionnel : 28 groupes 3.
3. Festival international de théâtre de marionnettes de Moubarak : 25 groupes 4.
4. Festival international de la rue de Marivan : 51 groupes
5. Festival international de théâtre pour enfants et adolescents de Hamadan : 43 groupes.

5. Bureau de la recherche, de l'Éducation et des Publications
Magazine : 48 numéros
Trimestriels : 14 numéros
Livres : 84 livres sur des sujets variés dans le domaine du théâtre et des arts du spectacle.

Appel à des Productions Internationales
Le Centre des arts dramatiques d'Iran / le Centre iranien de l'ITI accueille la participation de productions internationales. L'appel aux différents festivals est régulièrement annoncé dans la Newsletter de l'ITI.

Rapport soumis par le Centre des arts dramatiques d'Iran / Centre iranien de l'ITI, M. Kazem Nazeri, PhD, Directeur général.

Rapport d'activités 2017-2022

1. Informations générales

- Tel Aviv, 2020 : Le Centre israélien de l'ITI a fusionné avec l'Institut du théâtre juif dirigé par Moti Sandak, ce qui permet de mettre en place des projets communs, des services administratifs et un canal pour recevoir des aides financières. La fusion a été approuvée par le Conseil d'administration de l'Institut du théâtre juif. Moti Sandak a été nommé Secrétaire général du Centre israélien.
- Ségovie, 2017 : Le Centre israélien, avec l'approbation du siège de l'ITI, a apporté la production Shame d'Einat Weizman, interprétée par elle et Murad Hassan, au Congrès mondial. La production, qui a été accueillie par un immense applaudissement et a soulevé des discussions animées, traite des difficultés des Palestiniens et de leurs partisans dans la société israélienne.
- 2018 : Coopération avec l'Institut du théâtre juif sur la renaissance théâtrale et académique de l'héritage dramatique juif.
- Tel Aviv, mai 2018 : Le premier projet a été réalisé en collaboration avec le Centre Cymbalista pour la culture et le patrimoine juifs (avant même la fusion du Centre israélien avec l'Institut du théâtre juif). Il consistait en une Conférence académique et théâtrale, une exposition et des lectures mises en scène dédiées à l'œuvre dramatique de la grande poétesse juive allemande Else Lasker-Schüler (Gad Kaynar-Kissinger a dirigé sur Zoom la pièce Ich und Ich, qu'il a traduite en hébreu, avec des étudiants en théâtre et des acteurs professionnels), suite à la publication des traductions en hébreu de ses pièces. C'est la première fois que l'ensemble de l'œuvre dramatique de Schüler est reconnu et publié dans une langue quelconque.
- 2018 : Le chorégraphe israélien de renommée internationale Ohad Naharin fait partie des personnes choisies pour délivrer le message de la Journée internationale de la danse.
- Israël, mars 2020 - été 2021 : pendant la fermeture du théâtre due à la pandémie de coronavirus, le Centre israélien a participé à une initiative dramaturgique en ligne « Théâtre en isolement » consistant à lire de nouvelles pièces israéliennes et des pièces internationales emblématiques jouées par des acteurs professionnels afin d'élargir leurs horizons, de permettre un exutoire à leur envie de jouer, ainsi que de promouvoir et de tester de nouvelles pièces dans le processus. Des dizaines d'acteurs israéliens « sans emploi » et d'étudiants en théâtre ont participé à cette initiative.
- 2022 : Suite à la recommandation du Centre israélien, Matan Amsalem, un metteur en scène émergent exceptionnel, a été invité à participer à la célébration du 60e anniversaire de la Journée mondiale du théâtre.
- Au cours de l'été 2022, le Centre israélien a lancé une initiative, qui n'en est encore qu'à ses débuts, visant à soutenir les artistes de théâtre juifs ukrainiens et russes qui ont dû émigrer en raison de la guerre et qui, ne maîtrisant pas la langue hébraïque et ne connaissant pas la société israélienne, ont des difficultés à s'acclimater aux nouvelles conditions et à poursuivre leur travail artistique. Il s'agit d'un plan élaboré et à multiples facettes, et en raison des cinquièmes élections à venir (dans deux ans) - nous devons attendre que le nouveau gouvernement se stabilise afin d'obtenir un soutien pour cette entreprise.
- Le Centre israélien, en collaboration avec l'Institut du théâtre juif, prévoit d'organiser dans deux ans un Festival international du théâtre juif, en mettant l'accent sur le théâtre traditionnel yiddish et ladino.
- Un autre projet, à plus petite échelle, devrait être réalisé lors du 36e Congrès mondial de l'ITI à Fujairah. Le Centre prévoit d'organiser un panel sur l'importante question des « Nouvelles méthodes d'enseignement et de pratique de la dramaturgie ». Parmi les participants (trois ont déjà

soumis des propositions concrètes), le Centre espère accueillir le célèbre auteur dramatique politique israélien Motti Lerner. Il a l'intention, plus tard en 2023, de diriger à Tel Aviv un atelier sur l'écriture de drames politiques.

2. Ateliers

Ateliers « Try-out » pour la présentation de pièces inconnues

23 septembre 2018, Athènes, Grèce

L'objectif de cet atelier d'essai était de se servir de méthodes basées sur le théâtre (plutôt que simplement sur le texte) pour explorer des pièces étrangères inconnues ou des pièces locales oubliées en vue d'une éventuelle production dans un nouveau contexte. Il a été initié par le Centre israélien de l'ITI (en coopération avec l'IPF) et invité par Sissy Papathanassiou, directrice du festival Analogio à Athènes. La pièce Seven Days du célèbre auteur dramatique israélien Shlomo Moskovitz a été choisie comme modèle de travail pour cet atelier avec deux metteurs en scène grecs, Anastasea Kumidou et Despoina Gatziou, et un metteur en scène israélien (Gad Kaynar-Kissinger), ainsi que des acteurs grecs. La pièce a d'abord été présentée dans son intégralité sous forme de lecture scénique en anglais. Ensuite, une scène choisie a été jouée dans deux traductions anglaises différentes avec d'autres acteurs afin de révéler le potentiel d'interprétation du texte et sa pertinence dans son nouveau contexte. Cet événement réussi s'est terminé par une table ronde. L'ensemble de l'événement était ouvert au public.

Ateliers de traduction « Try-out »

26 septembre 2019, Festival Analogio, Athènes

« Relocaliser Antigone », trois masters classes ouvertes sur la traduction et la mise en scène du drame grec antique aujourd'hui, initiées par le président du Centre israélien, le professeur Gad Kaynar-Kissinger.

Trois groupes d'étudiants en théâtre ont travaillé avec Matthias Gehrt (Centre allemand), Yagil Eliraz (Israël/USA) et Giorgos Zamboulakis (Grèce) sous la direction et avec la participation du Prof. Gad Kaynar-Kissinger.

The Birthing Trial, une pièce d'Ursula Werdenberg, Secrétaire générale de l'IPF, a été présentée en lecture scénique dans une traduction grecque de Smaro Kotsia au théâtre Karolos Koun d'Athènes.

3. Concours d'écriture et d'adaptation

10 Minutes Plays Competition

Lors du Congrès mondial de Ségovie, en 2017, ce concours - organisé à l'initiative conjointe du Centre israélien et de l'IPF - s'est officiellement conclu par la lecture scénique des pièces gagnantes. La pièce qui a remporté le premier Prix – Home - a été publiée dans le périodique TEATRON.

Les lauréats :

- *Home*, par Amit Zarka, Tel-Aviv, Israël - Zarkamit@gmail.com
- *The Food Ambassador,* par Maruijana Verhoef, Berlin, Allemagne - marijana@ilikepickles.com
- *Small Wasted*, par Janice Sze Wan Poon, Hong Kong, Chine - poonszewan@gmail.com
- *Thermos. Une esquisse sur la survie humaine,* par Vijay Padaki, Bangalore, Inde - vijay@bangalorelittletheatre.org

Le concours Sholem Aleichem d'adaptations dramatiques

En juin 2019, le Centre israélien de l'ITI, l'IPF et l'Institut du théâtre juif ont collaboré et, grâce au généreux soutien du Conseil exécutif de l'ITI et du directeur général de l'ITI, Tobias Biancone, ont lancé un projet international : un concours de nouvelles adaptations dramatiques en anglais ou en français des nouvelles de Sholem Aleichem.

L'année 2019 a été déclarée « Année Sholem Aleichem » en raison du 160e anniversaire de la naissance de l'écrivain Sholem Aleichem (1859-1916), grande vedette de l'humour yiddish et international. Les histoires de Sholem Aleichem ont été traduites en 99 langues et ont servi de source d'inspiration à des auteurs de comédies, juifs et non juifs (l'exemple le plus connu est la comédie musicale à grand succès Fiddler on the Roof, basée sur Tevye the Dairyman and his Daughters de Sholem Aleichem). Les œuvres de Sholem Aleichem regorgent d'une vision humaniste, d'une foi ardente dans la bonté des gens et dans leur capacité à survivre malgré les difficultés et la vie douloureuse, même s'il ne leur épargne pas sa critique satirique acérée.

À notre grande surprise, 20 pièces provenant d'Afrique, d'Amérique (du Nord et du Sud), d'Asie et d'Europe ont été soumises. 15 textes ont été soumis en anglais, et 5 en français. Ils couvraient un large éventail des écrits tragicomiques de Sholem Aleichem et présentaient différents types de genres, des réalisations solides et traditionnelles aux adaptations libres et contemporaines.

Les pièces ont été lues et évaluées par un jury anglais et un jury français.

- Le premier prix de 2500 EURO a été attribué à Lazare, une adaptation française de Louis Malié (France). L'auteur dramatique parle ainsi de la pièce : « Dans le shtetl de Kiev, en 1905, Lazare, un riche négociant, s'éprend de

Rose, une jeune militante de l'Union des Travailleurs Juifs (la BUND). Alors que grandit l'ombre des pogroms antisémites de Kiev, Lazare compte sur sa situation pour séduire Rose. Il demande à son vieil ami Ytshchok, professeur de Lettres, de parler à Rose pour lui. Mais c'est sans compter l'admiration de Rose pour Joseph le meneur de la BUND à Kiev… »

- Le deuxième prix de 1375 EURO chacun a été partagé entre deux concurrents hongrois :
  Péter Körmöczi-Kriván pour la pièce Almost. L'auteur dramatique à propos de la pièce : « Les habitudes se comportent d'abord comme du béton fin. Lorsque j'y mets le pied, je peux encore en soulever les jambes. Mais si le béton se fixe, je peux mettre le monde derrière moi. Dans l'histoire, nous regardons sous le ‚béton', et pas seulement. »
- Péter Hollós pour la pièce Les rêveurs. L'auteur dramatique décrit ainsi l'œuvre : « Comme le Messie est proche, et comme le prophète Élie est proche des gens de tous les jours ! L'un de nos héros, un homme de science qui avait tellement étudié la philosophie qu'un jour il s'est imaginé être le Messie. Personne ne l'a cru et il a fini dans un asile psychiatrique. Son apprenti, le jeune cordonnier, qu'il considérait comme le prophète Élie, était destiné à mieux. Il resta cordonnier mais joua occasionnellement les prophètes justiciers et tout le monde crut qu'il était Élie. »

YouTube & Facebook
Vidéo sur les activités du Centre israélien et les projets affiliés de l'IPF.
https://www.youtube.com/watch?v=BTthQnOlEpEany.
Vidéo du festival israélien Isra-Drama 2022
https://www.facebook.com/shimrit.ron/videos/1248581592651227/

Rapport soumis par le Prof. Gad Kaynar-Kissinger, Président du Centre israélien

Spectacle de la société Milon Mela (Inde) - Distilleria De Giorgi, San Cesario di Lecce (Italie)

Le Centre italien de l'ITI est responsable de la célébration de la Journée mondiale du théâtre (27 mars) et de la Journée internationale de la danse (29 avril) en Italie. Il promeut des projets culturels à vocation sociale et organise des activités artistiques à l'échelle nationale et internationale. Les membres du Centre italien de l'ITI sont le Teatro Vascello (Rome), l'Accademia Amiata Mutamenti (Grosseto), l'Associazione Aenigma (Urbino), Astràgali Teatro (Lecce), La MaMa Umbria International (Spoleto), Mana Chuma Teatro (Reggio Calabria), Teatro Arsenale (Milano) ainsi que des membres individuels (sociologues, philosophes, experts en gestion et en communication culturelle, etc).

Activités 2017

Congrès mondial de l'ITI à Ségovie
Le Centre italien a participé au Congrès de Ségovie, en prenant une part active aux activités. Le président du Centre italien, Fabio Tolledi, a été élu membre du Conseil exécutif et vice-président de l'ITI pour l'Europe. Pendant le Congrès, il a coordonné le premier Conseil régional européen.

Deuxième Conseil régional européen de l'ITI
Le Centre italien de l'ITI, en collaboration avec l'ITI mondial et Premio Europa per il Teatro, a organisé le 2e Conseil régional européen de l'ITI à Rome les 16-17 décembre 2017 dans le cadre du « Premio Europa per il Teatro ». 25 centres européens de l'ITI y ont participé. Contextuellement, une réunion du Conseil exécutif de l'ITI a été réalisée en collaboration avec ITI dans le monde.

Activités 2018

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2018
1. Cérémonie de remise des prix de « Scrivere il Teatro »
La célébration de la JMT a accueilli la cérémonie de remise des Prix aux élèves du lycée Max Fabiani de Gorizia, lauréats de la troisième édition de l'appel à pièces courtes « Scrivere il Teatro », promu par le ministère italien de l'éducation et par le Centre italien de l'ITI. La célébration a eu lieu au Teatro Eliseo de Rome, le 27 mars.

« Scrivere il Teatro » est le titre d'un concours national promu par le Ministère de l'éducation et par le Centre italien de l'ITI. Conçu par Fabio Tolledi, le concours est né de la nécessité de célébrer la Journée mondiale du théâtre avec les élèves d'une manière créative qui leur permet de se rapprocher de l'écriture et de la pratique théâtrale.

Chaque année, le texte du lauréat est mis en scène dans un théâtre important avec les élèves et les auteurs. Grâce à ce projet, ils ont l'opportunité de préparer un spectacle basé sur leur texte lors d'un atelier artistique sous la direction de professionnels du théâtre.

2. Événement de la Journée mondiale du théâtre
À l'occasion de la Journée mondiale du théâtre en Italie, la Journée nationale du théâtre en prison est célébrée par de nombreux événements jusqu'au 30 avril avec des représentations théâtrales, des séminaires et des discussions. Les événements sont promus par le théâtre Aenigma, la coordination nationale du théâtre en prison, le département de l'administration pénitentiaire et le ministère de la Justice, et le patronage du Ministère de l'Intérieur.

La Journée Nationale du Théâtre en Prison (Giornata Nazionale del Teatro in Carcere) est promue par le Coordinamento Nazionale Teatro in Carcere, une organisation composée de plus de 40 expériences théâtrales réparties sur tout le territoire national, avec le soutien du ministère italien de la Justice et de son Département de l'Administration Pénitentiaire.

Activités – Centres
Centre italien de l'ITI (Europe)

Cours de langue italienne pour la communauté sénégalaise à San Cesario (Italie)

Participants au projet « Sirènes - un mythe féminin pour surmonter le conflit » - Espace Gambidi - Ouagadougou (Burkina Faso)

Célébration de la journée internationale de la danse 2018
Traduction du message en langue italienne, et diffusion des messages de Salia Sanou (Burkina Faso), Georgette Gebara (Liban), Willy Tsao (Hongkong Chine), Ohad Naharin (Israël) et Marianela Boan (Cuba).

Programme de théâtre social et inclusif
Les Centres italien et russe ont développé des activités conjointes dans le domaine du théâtre social et inclusif avec l'Université de Salento et l'École supérieure des arts du spectacle Raikin à Moscou. Cela a conduit à la réalisation d'une école d'été internationale sur le théâtre social (The.So.) à Lecce, impliquant un groupe d'une trentaine de jeunes artistes et la participation de spécialistes de Russie, Italie, Grèce, Tunisie, Burkina Faso ; la mise en œuvre en 2019 des Journées du théâtre social, initiatives qui comprenaient des présentations, une table ronde, des spectacles, des Master Classes à Moscou et des rencontres publiques à Lecce.

Troisième réunion du Conseil régional européen de l'ITI (ERC)
La réunion a eu lieu à Bucarest les 27 et 28 octobre 2018 dans le cadre du Festival international de théâtre de Bucarest, en collaboration avec le Centre roumain de l'ITI et UNITER.

Projet Alchimie (2017-2021)
Le projet, soutenu par la Fondazione con il Sud, est promu par le Centre italien de l'ITI, en partenariat avec Astràgali Teatro, Espéro, Teatro dei Veleni, Teatro Zemrude, VariArti, NovaVita, Associazione Libera, CPIA, ITI worldwide, en collaboration avec la Municipalité de San Cesario. Grâce au projet Alchimie, promu par le Centre Italien, la distillerie « De Giorgi » à San Cesario (Italie), l'un des monuments les plus intéressants et les plus impressionnants de l'archéologie industrielle des Pouilles et du Sud, est devenue une Résidence de la Communauté Artistique, un lieu ouvert à la création théâtrale, à l'internationalisation de l'art et à l'innovation des créateurs de théâtre, à l'internationalisation de la scène, à l'inclusion sociale, à la formation de l'excellence.

En 2018, 20 spectacles, 5 ateliers intensifs, 3 concerts, 4 expositions, 4 résidences artistiques, des cycles d'enseignement dans le domaine de l'archéologie industrielle et de l'art, de cours de langue italienne pour la communauté sénégalaise, des laboratoires théâtraux pour enfants et pour personnes handicapées ont été réalisés dans le cadre du projet.

Projet « Adnich »
Le projet Adnich, financé dans le cadre du programme transfrontalier européen Interreg Italie-Albanie-Monténégro, a proposé la création d'un réseau culturel entre l'Italie, l'Albanie et le Monténégro, qui mettait en valeur le patrimoine immatériel des trois pays à travers l'art et le théâtre, en dialoguant avec les différents éléments expressifs du paysage anthropique pour la création de contenus innovants et transfrontaliers, et la production de spectacles interculturels.
Il a été promu par le Kraljevsko pozoriste Zetski dom (Monténégro), en partenariat avec le Centre italien de l'ITI, Bashkia Pogradec (Albanie), Universiteti I Arteve (Albanie) et l'Université de Salento (Italie).

Projet « Sirènes - un mythe féminin pour surmonter le conflit »
En décembre 2018, à Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso, le projet « Sirènes - un mythe féminin pour surmonter le conflit » a été réalisé. Il a consisté en une résidence artistique internationale promue par Astràgali Teatro, en partenariat avec les Centres italien et burkinabé, l'École supérieure de théâtre Jean-Pierre Guingané et l'Espace Gambidi de Ouagadougou.

Le projet, soutenu par la Région des Pouilles, a expérimenté des pratiques de transformation des conflits interculturels à travers l'action de partage des pratiques artistiques qui naissent de la réflexion sur le rôle que les arts peuvent jouer dans la résolution non-violente des conflits. En particulier, « Sirènes » a été l'occasion de créer un espace commun pour les artistes et les opérateurs culturels africains et européens lors d'une résidence artistique, avec l'implication des communautés locales par le biais du dialogue et de l'échange interculturel, la création d'un spectacle multilingue sur le mythe de Mami Wata et le développement de nouveaux outils pour le processus de croissance de l'artiste.

Activités 2019

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2019
1. Cérémonie internationale officielle de la Journée mondiale du théâtre – à la prison Villa Fastiggi, Pesaro
La Cérémonie a fait partie des initiatives de la sixième édition de la Journée nationale du théâtre en prison, qui se déroule depuis 2014 (exactement en même temps que la Journée mondiale du théâtre), promue par la Coordination nationale du théâtre en prison, composée de cinquante expériences théâtrales réparties sur tout le territoire italien, avec le

Activités – Centres
Centre italien de l'ITI (Europe)

soutien du Ministère de la Justice italien - Département de l'Administration Pénitentiaire et du Département de la Justice Juvénile et Communautaire, en collaboration avec l'ITI dans le monde et le Centre italien, l'Association des critiques de théâtre d'Italie, la revue européenne Catarsis - théâtres de la diversité, Teatro Aenigma, Université d'Urbino.
Lors de l'événement sont intervenus : l'auteur du message de la Journée mondiale du théâtre 2019, Carlos Celdràn de Cuba ; Tobias Biancone - Directeur général de l'ITI dans le monde, Fabio Tolledi - Président du Centre italien de l'ITI ; Vito Minoia - Président de l'Association internationale du théâtre universitaire et de la Coordination nationale du théâtre universitaire à Carcere ; Armanda Rossi - Directrice de l'Autorité Pénitentiaire de Pesaro du Département de l'Administration Pénitentiaire ; Rosella Persi - Enseignante de Pédagogie à l'Université de Rome, professeur de pédagogie à l'Université d'Urbino Carlo Bo ; Antonio Rosa - Professeur de l'Institut de l'école secondaire de Pesaro ; l'actrice Roberta Quarta, qui a lu la traduction italienne de Carlos Celdràn, le frère franciscain Stefano Luca, qui a présenté le documentaire Undhurilay / voir le monde, sur l'expérience de théâtre social menée au Liban en 2018 avec des adolescents réfugiés syriens.

2. Cérémonie de remise des Prix du concours « Scrivere il Teatro »
Le mercredi 27 mars 2019, la cérémonie de remise des Prix du concours « Scrivere il Teatro » a eu lieu au Teatro Vascello à Rome, avec la participation de Tobias Biancone (Directeur général de l'ITI), Carlo Celdran (auteur du message WTD) et de Fabio Tolledi (président du Centre italien de l'ITI), des représentants du ministère de l'éducation, des lycéens et des créateurs de théâtre.

Célébration de la journée internationale de la danse 2019
Traduction du message de Karima Mansur (Égypte) en langue italienne et diffusion du message en Italie.

150e session du Conseil exécutif
Le Centre italien de l'ITI a organisé la 150e session du Conseil exécutif le samedi/dimanche, 25/26 mai 2019, à Lecce (Pouilles, Italie). Les membres du Conseil exécutif et du Secrétariat général ont tenu leur session dans le Centre culturel de la Distilleria.

4e Conseil régional européen de l'ITI
Le Centre italien a organisé la quatrième édition de l'ERC

à Maribor, en Slovénie, du 19 au 21 octobre 2019, en collaboration avec le Centre slovène de l'ITI. La réunion a eu lieu pendant le Festival de théâtre Maribor au Théâtre national slovène de Maribor. Les 34 participants venaient des Centres d'Allemagne, d'Arménie, d'Autriche, de Croatie, d'Estonie, de France, de Hongrie, d'Israël, de République tchèque, d'Italie, de Lettonie, de Macédoine du Nord, du Monténégro, de Slovaquie, de Slovénie, d'Espagne, de Suède, de Suisse et du Royaume-Uni.

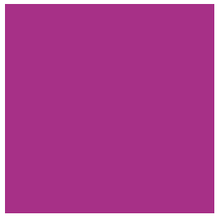
Projet « Alchimie »
En 2019, à la Distilleria de Giorgi, 15 représentations théâtrales avec des artistes nationaux et internationaux, 4 ateliers intensifs, 3 concerts, 4 expositions et installations, 3 résidences artistiques pour des artistes professionnels et émergents, des soirées cinéma et une école d'été des arts de la scène ont été réalisés par le Centre italien dans le cadre du projet artistique communautaire « Alchimie ».

Activités 2020

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2020
Pour la célébration de la Journée Mondiale du Théâtre 2020, le Centre italien a créé une vidéo pour le Message de Shahid Nadeem, auteur du Message de la Journée mondiale du théâtre 2020. Toutes les activités de la célébration ont été reportées en raison des mesures liées à la pandémie, comme la cérémonie de remise des Prix « Scrivere il Teatro » qui a eu lieu en septembre 2020 à Caltagirone, avec la participation des étudiants du Liceo Secusio de Caltagirone, lauréats du concours.

Célébration de la Journée internationale de la danse 2020
Traduction du message de la Journée en langue italienne. Le message a été rédigé par le danseur, chorégraphe et éducateur sud-africain Gregory Vuyani Maqoma. Le Centre Italien a distribué la traduction italienne en Italie.

« Alchimie »
Malgré la pandémie, de nombreuses activités ont été mises en œuvre en présentiel et en ligne : 15 conférences et réunions, 15 spectacles, 6 concerts, 1 exposition et de nombreux laboratoires et activités sociales avec des adolescents et des enfants aux capacités diverses de musique, de culture, d'artisanat et de théâtre.



Célébration de la Journée mondiale du théâtre - Tobias Biancone, ITI DG - Villa Fastiggi Prison, Pesaro (Italy)
Photo: Umberto Dolcini

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2019
Teatro Vascello, Rome (Italy)

Activités – Centres
Centre italien de l'ITI (Europe)

Scrivere il Teatro, Penelopiade
Photo: Emilia Dario

Activités 2021

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2021
En raison des restrictions liées à la pandémie, deux événements ont été reformulés en ligne pour la célébration de la Journée mondiale du théâtre. Le samedi 27 mars, sur Facebook et sur la chaîne YouTube du Centre italien de l'ITI - @InternationalTheatreInstituteItalia, il y a eu la proclamation des lauréats et des textes sélectionnés de « Scrivere il Teatro ». Après cela, les membres du Centre italien de l'ITI ont lu le message d'Helen Mirren, auteur du message de la Journée mondiale du théâtre 2021. Ensuite, a été diffusée sur le web la huitième Journée nationale de théâtre en prison promue par la Coordination Nationale du Théâtre en Prison, consistant en cinquante expériences théâtrales réparties sur l'ensemble du territoire italien, avec le soutien du Ministère de la Justice - Département de l'Administration Pénitentiaire et Département de la Justice Juvénile et Communautaire.

Interview avec Helen Mirren
Fabio Tolledi, président du centre italien, a réalisé une interview vidéo officielle pour l'ITI dans le monde entier avec l'actrice Helen Mirren, auteur du message de la 59e Journée mondiale du théâtre diffusée par ITI dans le monde.

Célébration de la Journée internationale de la danse 2021
Traduction du message de la Journée en langue italienne. Le message a été rédigé par le danseur de ballet allemand Friedemann Vogel. Le Centre italien a diffusé la traduction du message en Italie.

5e Conseil régional européen - en ligne
Pendant la période de pandémie, une vidéoconférence Zoom du Conseil régional européen de l'ITI a été organisée par le Centre italien de l'ITI en collaboration avec l'ITI dans le monde. 35 participants de Centres européens et centraux y ont pris part. Dans un moment aussi dramatique, tous les participants ont convenu de la nécessité d'un effort global pour soutenir les artistes afin de continuer à créer, être ensemble, survivre, et ce, en définissant des stratégies communes pour l'avenir.

« Chi è di scena ? ITI rencontre le monde » - en ligne
La proposition a été promue par le Centre italien de l'ITI et l'ITI dans le monde. Elle faisait partie du projet « Genius Loci », promu par Astragali Teatro, en partenariat avec le Centre italien de l'ITI et l'ITI dans le monde, le Centre espagnol de l'ITI avec la Fundacion de la Danza « Alicia Alonso », l'Université de Salento - Département d'histoire, de société et d'études humaines (Italie), le Théâtre d'État de Constanta (Roumanie), le Théâtre tsi Zakynthos (Grèce), et soutenue par le Programme Creative Europe.

« Chi è di scena ? ITI rencontre le monde » a promu la connaissance des Centres de l'ITI dans le monde par le biais d'une série de rencontres en ligne, coordonnées par le Centre italien, qui pourrait donner les différentes expériences artistiques qui animent la scène théâtrale dans les différents pays. Chaque réunion a réuni des artistes, des metteurs en scène et des auteurs dramatiques qui ont parlé de la situation artistique actuelle dans les pays concernés, dans le contexte délicat de la pandémie. Les Centres de l'ITI qui ont participé étaient : Russie, Géorgie, États-Unis, Croatie, Espagne, Macédoine et Royaume-Uni.

« Alchimie »
En 2021, le Centre italien a organisé 15 représentations, 7 concerts, l'été de la philosophie et des arts de la scène, des conférences, des expositions et plus de 15 laboratoires, ainsi qu'une présentation finale des résultats importants du projet qui pourrait transformer un site d'archéologie industrielle en un centre culturel important pour la communauté, et à vocation internationale.

Activités 2022

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2022
Le 27 mars 2022, tous les membres du Centre italien de l'ITI ont organisé des événements, des initiatives et des lectures du message de Peter Sellars pour la 60e Journée mondiale du théâtre.

1. Scrivere il Teatro
Le 26 mars, l'Institut technique Lucarelli de Benevento, en Italie, a organisé un événement dans le cadre de la campagne « Scrivere il Teatro », avec le Ministère de l'Education et le Centre italien de l'ITI, et avec les interventions du Prof. Patrizio Bianchi - le Ministre de l'Education, de Fabio Tolledi - Président du Centre italien de l'ITI et Vice-président de l'ITI pour l'Europe, de Giorgio Zorcù - Directeur artistique de « Scrivere Il Teatro », Maria Gabriella Fedele - Doyenne de l'Institut, et la présentation du film documentaire La Penelopiade des étudiants de Lucarelli.

2. Journée nationale du théâtre en prison
Le 5 avril, au Teatro Raffaello Sanzio d'Urbino, le Teatro Universitario Aenigma a présenté, à l'occasion de la 9e édition de la Journée nationale du théâtre en milieu carcéral, le spectacle Sopravvissuti (Les survivants), avec les détenus de la prison de Pesaro, inspiré des histoires de Primo Levi.

Activités – Centres
Centre italien de l'ITI (Europe)

Célébration de la Journée internationale de la danse 2022
Traduction du message en langue italienne. Diffusion du message de Kang Sue-jin, danseuse, chorégraphe et directrice du Ballet national de Corée du Sud.

« La résistance des oliviers » (Italie - Palestine)
Le projet est promu par Astràgali Teatro, en collaboration avec le Centre italien de l'ITI et en partenariat avec le Théâtre Fragments (Palestine), soutenu par la Région des Pouilles. Le projet « The Resistance Olive Trees » a pour but d'expérimenter les pratiques du théâtre social à Jenin (Palestine), à travers le partage de la recherche et du savoir-faire, d'approches interculturelles pour la transformation des conflits. Le projet vise à réaliser une Résidence artistique internationale en Palestine, dans la ville de Jenin. La Résidence implique des artistes et des opérateurs culturels d'Europe et de Palestine. Elle est structurée par des activités éducatives, artistiques et de recherche visant à promouvoir les processus de cocréation dans le théâtre, les ateliers, les séminaires et les réunions.

7e réunion du Conseil régional européen de l'ITI - en ligne
La 7e édition du Conseil régional européen a été organisée en ligne par le Centre italien avec la participation de la majorité des Centres européens, le 22 mai 2022. 18 Centres y ont participé et les participants venaient d'Arménie, de Croatie, d'Estonie, de Finlande, de France, de Géorgie, d'Allemagne, de Hongrie, d'Italie, du Monténégro, de Macédoine du Nord, de République tchèque, de Slovaquie, de Slovénie, d'Espagne, de Suède, de Suisse et du Royaume-Uni.

Améliorer les expériences transfrontalières, reconstruire les interactions entre les artistes (E.T.E.R.I.A.)
Collaboration entre l'Italie, la Grèce, la Roumanie et la Macédoine du Nord 2022-2024
Le projet est soutenu par le programme « Europe Créative » de l'Union européenne. Il est coordonné par le Centre italien de l'ITI, en partenariat avec le Théâtre Tsi Zakynthos (Grèce), le Musée national d'archéologie de Constanta (Roumanie), le Centre macédonien du Nord de l'ITI et le département d'ingénierie pour l'innovation de l'université de Salento (Italie). Il s'agit d'un complexe d'activités visant à créer des modèles innovants dans le domaine du théâtre social et communautaire et de la transformation des conflits par le biais des arts de la scène, basé sur l'engagement du public, la durabilité interculturelle et la cocréation entre les artistes, les migrants et les réfugiés, des ingénieurs en innovation, des vidéastes et des personnes créatives. Les méthodologies interculturelles du projet visent à fournir des outils artistiques et culturels pour faire face aux problèmes humains, sociaux et économiques et politiques générés par la pandémie et par les conflits inattendus actuels.

La culture et la créativité offrent aux femmes et aux hommes des moyens nouveaux et inédits de surpasser cela ensemble. E.T.E.R.I.A. envisage la mise en place d'un coworking ciblé sur le thème du conflit et de ses récits audiovisuels entre l'Italie, la Macédoine du Nord, la Grèce et la Roumanie. Trois Résidences artistiques thématiques seront organisées, intitulées « Conflits et Mémoires », « Croisements et Frontières », et « Conflits et Migrations », dans trois sites archéologiques importants mais partiellement abandonnés en Grèce, en Roumanie et en Italie. Une coproduction internationale est réalisée et jouée sur tous les sites. E.T.E.R.I.A. signifie l'alliance des corps, la création d'une société qui vise à dépasser les séparations par des rencontres artistiques.

Président : Fabio Tolledi
Secrétaire Général : Giorgio Zorcù

Site internet : www.iti-italy.org

Rapport soumis par Fabio Tolledi, Président du Centre italien de l'ITI

1. Rappel

Le 17 décembre 1999, s'est tenu l'assemblée générale constitutive du Centre ivoirien de l'Institut internationale du théâtre (CI-ITI), à la salle de conférences du Marché des Arts et du Spectacle Africain (MASA). Le Centre ivoirien, comme tous les autres, est tenu de mettre tout en œuvre pour satisfaire les objectifs de l'Institut international du théâtre ainsi que les siens propres.

À cet effet, avec le renouvellement du Conseil national exécutif du CI-ITI, suite à l'assemblée générale du 17 mars 2013 tenue à Adzope, le Centre n'a pas attendu longtemps pour poser un certain nombre d'actes qui ont considérablement contribué à l'animation et à l'organisation du paysage artistique et culturel en Côte d'Ivoire. Aussi faut-il dire que le Centre ivoirien a aidé de façon active à l'organisation des activités du CRAIIT (Conseil Régional Africain de l'Institut International du Théâtre).

Nous nous proposons ici de faire un rapport des activités du Centre ivoirien de l'Institut International du théâtre. Ce rapport porte essentiellement sur la période de 2017-2022 et vise les activités liées à la célébration des Journées mondiales du théâtre, à la mise en place d'un cadre d'échange et de réflexion « Causeries débats » et à la formation et/ou le renforcement de capacités des jeunes praticiens.

2. Les Activités

La célébration des Journées mondiales du théâtre 2017 -2022

Depuis sa création, le Centre ivoirien a toujours œuvré à célébrer la Journée mondiale du théâtre chaque 27 mars, avec un certain nombre de partenaires artistiques et culturels du pays.

En 2017, cette célébration a été l'occasion pour le CI-IIT de nouer un partenariat avec l'École Nationale de Théâtre et de Danse de l'INSAAC (Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle). Trois moments forts ont marqué la commémoration de cette année-là : le plateau télé ; l'exposition de maquette de scénographie et de décors de théâtre ; la commémoration.

- Le « Plateau télé » a vu la participation d'un membre du bureau exécutif du CI-IIT à un débat autour du théâtre ivoirien et la célébration de la Journée mondiale du théâtre en compagnie d'autres acteurs, artistes, metteurs en scène, comédiens et chorégraphes. Ce plateau télé a été une belle opportunité de présenter l'institut international du théâtre et le Centre ivoirien aux téléspectateurs. Et, par la même occasion, de faire la promotion de la journée mondiale du théâtre.
- Quant à l'exposition de maquettes de scénographie et de décors de théâtre dans l'espace de célébration, elle a été impressionnante et a créé une sorte de fresque qui nous a plongés dans l'histoire du théâtre en Côte d'Ivoire. Tous les couloirs de l'Institut national supérieur des arts et de l'action culturelle ont été animés par cette exposition pour célébrer la Journée mondiale du théâtre.
- Enfin le moment de la commémoration s'est soldé par plusieurs représentations de pièces de théâtre de courtes formes et de la lecture du message de la Journée par la vice-présidente du Centre ivoirien, qui a mis fin à la célébration.

En 2018, avant la Célébration de la Journée mondiale du théâtre, le Centre ivoirien a contribué à organiser entre autres :

- La rencontre des troupes de théâtre et de danse de Côte d'Ivoire pour préparer leur participation au Marché des Arts du spectacle Africain (MASA).
- La 148e session du Conseil exécutif de l'ITI, les 10 et 11 mars à Abidjan, suivie d'une table ronde portant sur « Les marchés des arts du spectacle dans le monde ». La table ronde en plus d'être ouverte aux participants du

MASA, a été une véritable opportunité d'information et de création de liens pour les artistes et pour tous les participants de la dixième édition du MASA.

- Ensuite, le 27 mars de la même année, le Centre ivoirien et l'ensemble des artistes de Côte d'Ivoire ont commémoré avec faste la Journée mondiale du théâtre. Cette fois-ci, en plus de la mobilisation des artistes à l'INSAAC (Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle), des prestations artistiques ont été données par des troupes de théâtre et de danse dans des rues de la commune d'Abobo, le plus grand quartier populaire d'Abidjan. Deux lectures du message de la Journée ont été faites à la même heure pour clore les cérémonies à l'INSAAC et au rond-point de la Mairie d'Abobo.

Quant à **l'année 2019,** elle a vu la Journée mondiale du théâtre être célébrée pendant 3 jours, avec au programme : une procession, des représentations théâtrales, des flashs théâtres, des ateliers et une communication.

- La procession a débuté dans l'après-midi du 25 mars en face de la RTI (Radio Télévision Ivoirienne) à Cocody, avec une parade des élèves du Lycée d'enseignement artistique, des étudiants de l'École de théâtre et de danse, et des compagnies de théâtre. Cette parade a convergé vers l'INSAAC où attendaient des professionnels et les responsables du Centre ivoirien pour l'ouverture officielle des activités. Une fois en salle, on a assisté aux différents discours dont celui d'ouverture officielle de la Journée mondiale du théâtre, par le président du Centre ivoirien, le Dr Zié COULIBALY.
- Des représentations théâtrales et chorégraphiques ont mis un terme à la journée du 25 mars.
- Le lendemain, c'était le tour des ateliers de pratique théâtrale et de mise en scène qui se sont déroulés concomitamment avec 12 participants par atelier. Ces deux ateliers ont provoqué un réel engouement et les participants ont unanimement reconnu la qualité de la formation.
- Le 27 mars, les artistes se sont donné rendez-vous au centre d'action culturelle d'Abobo pour commémorer la Journée. Mais avant, dans la matinée, une communication sur le thème de : « Quel théâtre pour quel public ? » a été donnée par M. LOUA Diomandé, président du comité ad hoc de la Fédération nationale de théâtre de Côte d'Ivoire. Le même jour, à 15h30, la cérémonie a démarré avec plusieurs prestations artistiques et un moment fort marqué par la lecture du message de la Journée, puis le mot de clôture prononcé par le président du Conseil régional Africain de l'ITI, M. Ablas OUEDRAOGO.

L'édition 2020 de la célébration de la Journée mondiale du théâtre n'a pas pu se tenir, au grand désarroi des acteurs des arts de la scène. Les raisons de cette annulation s'inscrivent dans le cadre de la politique de prévention et de lutte contre le coronavirus conformément aux dispositions étatiques. En effet, la fermeture des établissements publics et privés sur l'étendue du territoire ivoirien, ainsi que les interdictions d'attroupement de plus de 50 personnes et d'autres mesures d'interdiction ont poussé le Centre ivoirien et ses partenaires de la célébration de la Journée mondiale du théâtre à annuler le programme initialement prévu du 25 au 27 mars.

2021 : après la non-célébration de la Journée mondiale du théâtre de l'an 2020, le Centre ivoirien et la Fédération nationale de théâtre de Côte d'Ivoire en collaboration avec les acteurs du monde du théâtre ont organisé en mars une série d'activités dans trois communes du District autonome d'Abidjan (Abobo, Cocody et Treichville), du jeudi 25 au samedi 27 mars 2021, pour commémorer la journée mondiale du théâtre 2021.

Outre les cérémonies de lancement et de clôture meublées par des discours, trois ateliers de formation ont été organisés. Il s'agit entre autres de :

- Jeu d'acteur, installé au Bureau des Arts et Communication dans la commune d'Abobo, a vu la participation de 15 apprenants et 3 formateurs.
- Mise en scène, installé au département des Arts de l'université Félix Houphouët-Boigny de Cocody, a vu la participation de 21 étudiants avec un taux de participation de 80 % de fille. Deux formateurs ont animé cet atelier.
- Scénographie, installé au Centre National des Arts et de la Culture à Treichville. 5 apprenants, 1 formateur
- Aussi, deux panels ont été animés. L'un, au sein du Lycée d'Enseignement Artistique (LEA) sur « l'histoire du théâtre en Côte d'Ivoire » et l'autre, au Bureau des Arts et Communication dans la commune d'Abobo, sur « l'impact de l'éclosion des médias en Côte d'Ivoire sur le développement du théâtre ».
- Pour terminer, neuf compagnies de théâtre ont produit des spectacles pour donner un cachet particulier à la célébration de cette édition de la Journée mondiale du théâtre, marquée par la lecture du message officiel de la célébration. Plus de 500 personnes ont pris part à l'ensemble des activités.

Les acteurs culturels de la Côte d'Ivoire ont mis en synergie leurs efforts pour célébrer la Journée mondiale du théâtre, à travers la collaboration entre les praticiens et les théoriciens intervenant dans le milieu académique (le Lycée d'Enseignement Artistique et le département des Arts de l'Université Félix Houphouët-Boigny).

En 2022 le centre ivoirien a opté pour une cérémonie assez sobre de la Journée mondiale du théâtre. Cette cérémonie de commémoration s'est faite au Bureau des Arts et Communication en présence de quelques artistes et des membres du Bureau du Centre, le dimanche 27 mars. Bien qu'elle soit sobre, la cérémonie n'a pas dérogé à la règle. La lecture du message de la Journée mondiale du théâtre a été le moment fort de la cérémonie qui a pris fin à 18 heures.

Cependant des structures comme l'INSAAC, la FENATH et le Centre d'action culturelle d'Abobo ont célébré chacun la Journée mondiale du théâtre à des dates diverses. Ainsi :

- L'INSAAC a célébré la journée avec un programme du 24 au 26 mars ;
- La FENATH l'a célébré dans la journée du 26 mars ;
- Et enfin le centre culturel d'Abobo dans la journée du 29 mars.

La mise en place d'un cadre d'échange et de réflexion « Causeries débats »

Le Centre ivoirien et ses partenaires ont initié depuis 2018 des « Causeries débats » au BAC (Bureau des Arts et Communication) pour permettre aux artistes d'échanger et de mener des réflexions sur leur métier. Ainsi chaque premier samedi du mois, une table ronde est organisée autour d'un thème en lien avec les réalités du développement du secteur des arts et de la culture.

Le Centre ivoirien, le Bureau des Arts et Communication et la Fédération nationale de théâtre ont organisé huit panels dans le but de faire un diagnostic réaliste et viable des maux qui minent le secteur de l'Art théâtral et l'inventoriage des mesures correctives à apporter en guise de réponse aux problèmes identifiés. Pour ce faire, les thèmes suivants ont été abordés : « Qu'est-ce qui bloque ou freine l'émancipation du théâtre en Côte d'Ivoire ? » ; « Quel théâtre pour quel public ? » ; « Quel acteur pour quel public ? » ; « Le comédien face à la caméra » ; « L'acteur face à la caméra, quelle formation ? » ; « Institutions sous-régionales et politiques de financement

Activités – Centres
Centre ivoirien de l'ITI (Afrique)

des créations artistiques : Quels accompagnements pour la redynamisation du théâtre en Côte d'Ivoire » ; et « Initiatives pour la relance du théâtre en Côte d'Ivoire : forces, faiblesses et perspectives ? ».

C'est au total 16 panélistes qui sont intervenus avec plus de 700 personnes qui ont suivi l'ensemble des panels. Ce que l'on a pu retenir des échanges autour des différents thèmes, c'est la motivation manifeste des participants et des panélistes à enrichir les sujets développés en faveur de l'imminence d'une relance du théâtre en Côte d'Ivoire. Aussi, les échanges ont-ils permis aux acteurs du secteur de se faire une idée des actions à mener pour le développement de leur métier en Côte d'Ivoire.

La formation et/ou le renforcement de capacités de jeunes praticiens

La formation est quasi permanente au Centre ivoirien de l'institut international du théâtre. En relation avec d'autres partenaires et membres du Centre tels que le Bureau d'arts et communication et le théâtre Sokan, une série d'ateliers est organisée chaque année :

- Au sein même du BAC, une formation au jeu d'acteur est organisée régulièrement tous les 3 mois pour débutants et débutantes.
- Un renforcement de capacité pour les administrateurs de compagnie de théâtre et de danse est organisé et animé par Dr Zié Coulibaly, président du Centre ivoirien, en partenariat avec le Centre d'action culturelle d'Abobo.

Ces séances leur permettent de mieux s'organiser pour gérer leur compagnie. À la fin de chaque cycle de formation, un coaching plus personnalisé, à la demande, permet d'aller plus loin dans l'accompagnement des administrateurs de compagnie.

Les techniciens en éclairage et sonorisation de spectacle ont aussi pu faire un recyclage au Centre d'action culturelle sous l'encadrement de Sam Bapes, technicien éclairagiste du Village Kiyi.

"Common Ground - Reading" pour le théâtre dans les zones de conflit, 2018.
Photo: Megumi Hosaka

Publication du Theatre Yearbook
Chaque année depuis 1972, le Centre japonais de l'ITI produit une publication rédigée par des experts sur l'état des arts de la scène dans le monde et au Japon au cours de l'année écoulée. Au total, nous avons publié dix éditions en japonais (Théâtre à l'étranger) et en anglais (Théâtre au Japon) de 2018 à 2022. Les éditions en ligne sont disponibles gratuitement.

Lecture de Théâtre en zones de conflit
De 2017 à 2021, le Centre japonais a présenté les spectacles 9 à 13 comme une initiative pour construire la paix par le théâtre. Nous avons présenté des lectures de pièces d'Adnan Alaoda, Ghannam Ghannam, Yael Ronen, Hannah Moscovitch, Diana Nneka Atuona, Motti Lerner, Jessica Blank et Erik Jensen, Dan O'Brien, Charlie O'Brien, Howard Sherman et Zhu Yi. Nous avons également publié un recueil de ces pièces. Lieu : Atelier West, Théâtre métropolitain de Tokyo.

Le Rapport sur le théâtre mondial
De 2017 à 2020, nous avons donné des conférences 2 à 8.
Les auteurs du Theatre Yearbook ont donné des conférences sur l'état du théâtre en Russie, en Suède, en Chine, en Pologne, au Mexique, en Inde et en Italie.

Le laboratoire du théâtre mondial
Ce projet vise à encourager la prochaine génération de traducteurs et à créer des opportunités pour de mieux comprendre les réalités du monde actuel grâce à des traductions et des représentations de pièces contemporaines d'outre-mer. Le Centre japonais a participé à ce projet en 2021 et 2022, en présentant des pièces de Rachel De-Lahay, Alice Birch, David Ireland et Jonas Hassen Khemiri sous la forme d'une lecture. Nous avons également publié des recueils de ces pièces. Lieux de représentation : Sengawa Theater et Ueno Storehouse.

Lecture publique de L'été de ces enfants : Hiroshima et Nagasaki en 1945.
Le centre japonais de l'ITI a organisé des lectures publiques au théâtre public de Setagaya en août 2018 et 2021 afin de faire découvrir aux spectateurs l'histoire du Japon, seul pays à avoir subi un bombardement atomique.

Richard III par le Théâtre national de Chine
Présenté au Tokyo Metropolitan Theatre Playhouse en avril 2019.

Table ronde d'artistes sur la pandémie de Covid-19
Organisée en ligne en octobre 2020. Des Japonais actifs en France, en Allemagne, en Belgique et aux États-Unis ont décrit la situation des professionnels du théâtre dans ces pays et ont discuté de la forme idéale des échanges théâtraux internationaux dans l'ère post-Covid.

Cours sur les questions de droit d'auteur lors de l'interprétation de pièces étrangères
En octobre 2020, nous avons organisé un cours en ligne sur les questions de droit d'auteur à l'intention des personnes souhaitant jouer ou traduire des pièces étrangères.

Plays 4 Covid : des pièces étrangères nées du Covid-19
Le Groupe de traduction dramatique du Centre japonais a pris l'initiative d'introduire quatre pièces courtes écrites aux États-Unis, en Chine, en Allemagne et en Irlande pendant la pandémie de Covid-19. Représentation en septembre 2021 au Théâtre Green.

De 2020 à 2022, le Centre a également participé à des événements en ligne organisés par le siège de l'ITI et a rendu compte des activités du Centre japonais.

Activités – Centres
Centre japonais de l'ITI (Asie pacifique)

I Call My Brothers - Le laboratoire du théâtre du monde 2022
Photo: Koji Ota

Site internet : https://iti-japan.or.jp/
Facebook : https://www.facebook.com/itijapan

Conseil d'administration (2022)
Membres du bureau : Taeko NAGAI (Président), Tadashi ABIKO (Vice-président), Masaharu YOSHIIWA (Vice-président), Shuji SOTA (Secrétaire général).

Rapport présenté par : Masahiko YOKOBORI, secrétaire général adjoint.
admin@iti-japan.or.jp

2017-2022

2017

La saison théâtrale de l'année 2017 a été marquée par diverses jeunes productions qui ont abordé divers sujets liés aux enjeux contemporains, tels que la question des femmes, la citoyenneté et la réconciliation avec l'histoire autour de la quête d'identité dans la société arabe.

Ces expériences théâtrales ont pu prouver la validité de leurs propositions intellectuelles et de leurs formes artistiques à travers lesquelles elles présentaient des visions dramatiques modernes capables de rivaliser avec d'autres représentations théâtrales arabes, comme l'a montré le Festival du Théâtre Jordanien dans sa 24e édition ,qui s'est tenue du 14 au 21 novembre 2017.

Un nouvel événement intéressant a eu lieu cette saison : l'ouverture du théâtre Al Shams au cœur de la capitale Amman grâce à la rénovation de l'ancienne maison de cinéma nommée « Concorde ». Le théâtre Al Shams, fondé par le Dr Abd al-Salam Qubilat, a servi de lieu de rencontre et de plaque tournante, présentant des arts pluridisciplinaires et théâtraux. L'espace théâtral a ouvert ses portes pour la première fois avec la comédie Payez ce que vous payez, mise en scène par Qubeilat et interprétée par un groupe d'artistes jordaniens. Le théâtre organise périodiquement d'autres spectacles en partenariat avec des groupes artistiques locaux, arabes et internationaux afin de dédier l'espace à une maison culturelle qui encadre tous les potentiels intéressés par le développement du théâtre et du mouvement artistique en Jordanie.

Al Shams accorde également la priorité à l'organisation d'ateliers de formation et de cours de renforcement des capacités pour les jeunes acteurs et les enfants afin d'affiner leurs talents et de développer leurs capacités artistiques.

Au Centre national pour la culture et les arts (NCCA), qui est le siège officiel du Centre jordanien de l'Institut international du théâtre, une pièce de théâtre interactive sur la violence à l'école a été présentée, elle est intitulée A New Point and Line. Le spectacle a été suivi d'une discussion entre les acteurs et le public sur le thème abordé, débouchant sur des mesures pratiques pouvant constituer des solutions à la violence scolaire. Les élèves ont eux-mêmes créé les solutions proposées.

Le spectacle de danse Words a été présenté par la directrice artistique du NCCA, Rania Kamhawi, avec la chorégraphe Bijab Qutub. Les danseurs ont présenté le spectacle et l'équipe de la MISK Dance Company à la 9e édition du Festival de danse contemporaine d'Amman (ACDF), qui s'est tenue le 8 mai.

Le Centre a également organisé la 36e Conférence internationale de la jeunesse arabe du 5 au 11 juillet, au cours de laquelle diverses activités artistiques ont été présentées pour soutenir les initiatives de la société civile et les questions éducatives. En outre, il a organisé une conférence régionale intitulée « L'importance de la culture dans le sud de la Méditerranée », le 3 décembre 2017, qui comprenait des spectacles musicaux, théâtraux et des performances de danse populaire.

2018

Un grand nombre de productions théâtrales ont été présentées cette année avec la poursuite de la diversité des formes artistiques et des thèmes abordés. Les plus importantes de ces œuvres ont participé à la 25e édition du Festival de théâtre jordanien, organisé chaque année par

le ministère de la Culture en novembre. Des pièces pour la jeunesse ont également vu le jour au côté de représentations professionnelles.

La 37e Conférence internationale de la jeunesse arabe a été organisée en juillet 2018 par le Centre national pour la Culture et des Arts. La conférence comprenait diverses activités de performance et a accueilli des personnalités artistiques influentes. La conférence établit ses programmes en donnant aux jeunes l'opportunité de communiquer et d'interagir avec les cultures mondiales pour discuter de sujets importants dans une atmosphère de créativité, de compréhension et de tolérance. Cela reflète l'échange des cultures et vise à construire des ponts de compréhension, d'harmonie et de coopération entre les pays du monde.

Le 14 août 2018, le Centre national de la culture et des arts a présenté une comédie musicale fantastique, Rêves de Zarqa al-Yamama, écrite par la romancière Laila al-Atrash et mise en scène par Ghada Saba. Cette pièce de théâtre s'appuie sur l'éblouissement et le suspense dans les rythmes sonores et les effets visuels.

Sous le patronage du ministère de la Culture et organisé par la Troupe Zarqa pour les arts de la scène, en coopération avec le Syndicat des artistes jordaniens, dirigé par la célèbre actrice Abeer Issa, les activités de la 6e édition du Festival d'été du théâtre arabe de Zarqa ont été lancées en Jordanie, à la mi-septembre.

À la fin de cette saison, fin décembre, le théâtre Al Shams a accueilli la pièce Salalem Yakoub – L'échelle de Jacob, écrite et mise en scène par Al Hakem Masoud. Il s'agit d'une pièce de théâtre physique avec une scénographie raffinée et six acteurs sur scène. Un scientifique et sa femme sont confrontés au dilemme de l'expérimentation et de l'innovation et à la peur de la vérité. Le jeu d'acteur stylisé, la lumière et la musique éblouissantes, et les dialogues staccato ont occupé une place prépondérante dans la pièce.

2019

Sous le patronage de Son Excellence le Premier Ministre, la 14e édition du Festival International de Théâtre Libéral s'est tenue en mai, avec 8 représentations internationales, arabes et jordaniennes d'Irak, d'Egypte, de Palestine, du Koweït, d'Italie, de Géorgie et de Suisse. Le Festival Libéral a également organisé plusieurs ateliers, dont le plus important est la « Pantomime : La parole transmet le silence ». Il s'agit d'un atelier sur la découverte du langage corporel de l'acteur, dirigé par le metteur en scène et formateur palestinien Saeed Salameh. Puisque cette édition célèbre les femmes arabes et leurs réalisations créatives, le « Forum des témoignages créatifs - Expériences féministes, histoire et parcours », a permis à la réalisatrice Serine Gannoun (Tunisie), l'artiste Shadia Zaytoun (Liban), l'artiste Bushra Amour (Maroc) et l'actrice Nadira Omran de Jordanie de s'exprimer en tant qu'oratrices.

Le festival de théâtre libéral a pu obtenir l'accréditation de l'ITI mondial et son adhésion à l'International Festivals Network, ce qui a donné au festival une grande responsabilité pour maintenir le niveau qu'il a atteint. Cela se reflétera positivement sur le projet national jordanien qui est au plus haut niveau d'intérêt et montre le visage civilisé des artistes jordaniens face à tous les défis. La 14e édition s'est tenue sous le slogan « Le théâtre libre est la clé du cœur de la ville » pour célébrer les femmes arabes.

Le festival « Hakaya - Récits » s'est ouvert début septembre, présentant un ensemble distingué d'activités qui se déplacent entre le théâtre, les arts et les histoires. Les

histoires sont racontées par des amoureux des intrigues et de leurs mystères. Les conteurs, dans leur style intéressant, ont présenté des récits de l'intérieur des camps de réfugiés ; les yeux des enfants qui ont soif de joie tournent autour du conteur. Les spectacles ont fait le tour des trois villes d'Amman, Irbid et Karak.

Plusieurs spectacles jordaniens et arabes ont participé à la 26e édition du Festival de théâtre jordanien qui s'est tenu en novembre. L'une de ces pièces est Al-Kafala, écrite par Abdul-Karim Al-Sudani, et adaptée et mise en scène par Mukhaled Al-Zeyoudi. La pièce a été présentée par Bakr Al-Zoubi et Ratib Obeidat.

Le théâtre Al Shams a poursuivi ses activités en tant qu'espace artistique indépendant et a présenté plusieurs pièces, dont la pièce Mer et Sable mise en scène par Abdel Salam Qabilat. Les acteurs de cette représentation étaient Rashid Malhas, Uday Hijazi, Moatasem Samirat, Hayat Jaber et Dana Abu Laban. La pièce Une pause... Nous reviendrons a également été présentée à Al Shams, en plus d'une sélection de divers spectacles, tels que des soirées musicales et des concerts de musique et le Stand-up Comedy Festival, qui comprenait une série de courts spectacles consécutifs mettant en vedette des artistes et des influenceurs jordaniens et arabes.

La même année, le Centre national pour la culture et les arts (NCCA) et le Centre jordanien de l'ITI ont organisé un atelier intitulé « Comment utiliser le théâtre comme moyen d'influence pour promouvoir un comportement et des valeurs positifs », le 9 mars. Lina Al-Tal et Muhannad Al-Nawafleh l'ont présenté à des enseignants et enseignantes de différents pays arabes. L'atelier s'est distingué par l'excellente interaction des participants. En outre, la formation s'est déroulée dans le cadre d'activités visant à développer les compétences des enseignants de théâtre de manière à ce qu'ils soient en mesure de s'acquitter de leurs tâches.

Le centre NCCA a également organisé un cours de formation régional sur l'utilisation des techniques théâtrales pour la sensibilisation au cours du mois d'avril, avec des jeunes hommes et des jeunes femmes venant de Somalie, de Turquie, du Maroc, de Syrie, de Palestine et de Jordanie. Le cours a permis de produire des scènes théâtrales interactives sur la migration, la violence sexiste et l'impact des réseaux sociaux sur les valeurs et les comportements.

2020

L'Institut arabe du théâtre, en coopération avec le ministère jordanien de la Culture, a organisé la 12e édition du Festival du théâtre arabe, édition d'Amman, qui avait pour thème « Théâtre, questions et renouveau ». Le Festival, qui s'est déroulé du 10 au 16 janvier, a vu la participation de plus de 38 auteurs dramatiques arabes et de 15 représentations théâtrales. Neuf spectacles ont concouru pour le Prix du Sheikh Dr Sultan bin Muhammad Al Qasimi pour la meilleure œuvre théâtrale intégrée, représentant la Jordanie, le Koweït, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et les Émirats.

Deux spectacles jordaniens étaient en compétition pour le Prix : Le paradis ouvre tardivement ses portes écrit par Falah Shaker, écrit et mis en scène par Yahya Al-Bashtawi, et Bahr et Sables par la compagnie de théâtre Al-Shams, écrit par Yasser Qubilat (qui a reçu le Prix du meilleur scénario) et mis en scène par le Dr Qubilat. Le panel de discussion de cette édition était intitulé « Questions scientifiques et pratiques des expériences des défis des compagnies arabes ».

Le message de la Journée arabe du théâtre a été délivré lors de la cérémonie d'ouverture par l'artiste bahreïni Khalifa Al-Arifi, tandis que des pionniers du théâtre jordanien ont été

Activités – Centres
Centre jordanien de l'ITI (Pays arabes)

honorés, à savoir Bassem Dalgmooni, Habis Hussein, Hatem Al-Sayed, Khaled Al-Tarifi, Abdulkamel Al-Khalayleh, Abdul Karim, Al-Qawasmi, Dr Majd Al-Qasas, Nadira Omran, Nabil Najm et Youssef Al-Jamal.

Plus tard dans l'année, le Covid-19 a éclaté ; par conséquent, toutes les activités théâtrales ont été présentées en respectant les règles de distanciation sociale. La 27e édition du Festival de théâtre de Jordanie a eu lieu en novembre, pratiquement grâce aux plateformes du ministère de la Culture, du Comité international du théâtre et de l'Institut arabe du théâtre. Des vidéos documentant les spectacles participants ont été transmises via les plateformes de médias sociaux. D'autres vidéos portaient des messages pour le Festival présentés par des auteurs dramatiques arabes de pays arabes, dont les Émirats arabes unis, l'Irak, l'Arabie saoudite, Bahreïn, le Liban, le Maroc et le Koweït, au cours desquels ils ont loué les efforts du ministère de la Culture et les artistes jordaniens pour mener à bien la production de pièces de théâtre dans ces circonstances exceptionnelles. Il a été noté par le ministère de la Culture que cette année « pandémique » a connu les plus grandes productions théâtrales jordaniennes qui n'ont jamais été montrées, que ce soit dans le cadre du Ammon Festival de théâtre pour la jeunesse, du Festival de théâtre pour enfants, ou du Festival de théâtre de Jordanie, qui sont organisés au cours des quatre derniers mois de chaque année.

Le NCCA a continué d'organiser des formation des enseignants, qui ont débuté le 22 février 2020. Des sessions sur les compétences théâtrales dans l'éducation dans le cadre du projet « Vers une culture de la paix et la promotion des valeurs de tolérance à travers les arts de la scène » avec le soutien du ministère norvégien des Affaires étrangères et en coopération avec le ministère de l'éducation en Jordanie. La formation s'adresse à 100 enseignants et enseignantes d' Amman, d'Irbid et de Karak. Elle est conçue comme un cours de formation de 40 heures et vise à qualifier les enseignants spécialisés pour appliquer les activités du guide de manière pratique avec les élèves, dans le cadre de la stratégie du ministère de l'éducation visant à allouer deux classes par semaine à cette activité dans l'enseignement secondaire.

Le message du théâtre mondial, écrit par l'auteur et réalisateur pakistanais Shahid Nadeem, a également été publié en ligne. En raison de la pandémie, le Centre n'a pas été en mesure d'organiser une activité spéciale pour la lecture de ce message, comme il avait l'habitude de le faire les 27 mars des années précédentes.

2021

Cette année a été marquée par plusieurs activités liées aux arts du théâtre, en raison de l'enthousiasme des artistes à interagir à nouveau en présence réelle avec le public. Le théâtre Osama Al-Mashini dans le cadre du directoire du théâtre et des arts à Jabal Al-Weibdeh a ouvert ses salles pour accueillir des expériences de jeunes qui participeront au Festival de théâtre libéral. Il s'agit d'un théâtre pour les groupes indépendants créé en 2000.

Le Festival du théâtre libéral a eu lieu dans sa 16e édition le 31 juillet 2021, et le public était à 50% des jauges pour maintenir la « distanciation sociale », compte tenu des mesures qui étaient imposées à toutes les activités culturelles à cette époque en Jordanie. Cette édition s'intitulait « The Track of Liberal Youth Theatre », et était placée sous le patronage du Ministère de la Culture, au Centre Culturel Royal.

Au NCCA, le cours d'art dramatique dans l'éducation a été lancé le dimanche 20 juin 2021, sous la supervision du Centre

national pour la culture et les arts, parrainé par le directeur de l'éducation, M. Ghassan Shdeifat. Et en présence du Directeur de l'Unité de lucidité du camp de réfugiés d'Azraq, Dr Nawaf Al-Khawaldeh. Le cours a duré douze jours et s'adressait aux enseignants du camp d'Al-Azraq.

Le ministère de la culture a organisé la 28e édition du Festival de théâtre jordanien à sa date habituelle, début novembre, au cours duquel ont été présentées les pièces les plus importantes de la saison théâtrale jordanienne. Outre la participation arabe, le Festival a accueilli 31 invités dont des universitaires, des critiques, des artistes de théâtre et des professionnels des médias arabes des Émirats arabes unis, d'Arabie saoudite, de Palestine, du Koweït, d'Irak, du Liban, du Maroc, d'Égypte, de Syrie, d'Oman, de Bahreïn et du Soudan.

Le Centre national de la culture et des arts a participé à la conférence « Art et citoyenneté », la vingt-troisième conférence internationale organisée par l'Institut royal des études religieuses à Amman et l'Université Dar Al-Kalima à Bethléem, qui s'est tenue le mercredi 15 décembre 2021. Mme Lina Al-Tal a participé à une présentation sur « Le rôle du théâtre interactif dans la sensibilisation et le changement : Méthodologie et application » dans la session de dialogue sur « la citoyenneté et les arts » avec la participation d'un groupe d'intervenants dans la session dont le Dr Rene Hattar et le Dr Mazen Asfour.

L'équipe nationale de théâtre interactif dirigée par M. Muhannad Al-Nawafleh, avec la participation de Musa Al-Baoul, Ohood Al-Zyoud et Dana Abu Laban, a présenté un atelier sur le théâtre interactif et une application pratique avec les participants en utilisant la stratégie de cadrage et les images théâtrales, et en présentant une scène de la pièce interactive Le plus faible lien.

Au NCCA, le cours d'art dramatique dans l'enseignement a été lancé le dimanche 20 juin 2021. Placé sous la supervision du Centre national de la culture et des arts, il était parrainé par le directeur de l'éducation, M. Ghassan Shdeifat, en présence du Directeur de l'Unité de lucidité du camp de réfugiés d'Azraq, le Dr Nawaf Al-Khawaldeh. Le cours a duré douze jours et s'adressait aux enseignants du camp d'Al-Azraq.

2022

Le « Théâtre Youth Pulse Theatre Festival-American Theater » a été lancé, organisé par la ZA'Al et KHADRA Company for Creative Arts, du 20 au 24 février 2022 au Centre Culturel Royal et sous la direction du ministère de la Culture. Le Festival vise à soutenir les jeunes auteurs dramatiques et à leur donner l'occasion de présenter leurs talents et leur créativité sur le terrain, avec leurs nouvelles énergies de la jeunesse qui soulèvent des questions sociales profondes et se familiarisent avec la littérature et le théâtre américains.

Le festival est soutenu par le Consulat culturel américain à Amman et sous la supervision des directeurs et fondateurs de ce Festival, Hassan Sabaileh et Rania Ismail, dans le but de soutenir la catégorie des jeunes et de les rendre autonomes dans la société sur le plan technique et économique. Le nombre de participants au festival était de 70 participants de divers domaines. Pour la première fois en Jordanie, le festival Pulse a été conçu pour discuter des questions ciblant les jeunes et pour faire la lumière sur les problèmes sociaux et psychologiques, y compris les problèmes des femmes, la désintégration de la famille, la souffrance et le soutien des patients atteints de cancer, les personnes handicapées, le chômage et la drogue, et la question du suicide. Les héros sont un groupe de jeunes Jordaniens passionnés de théâtre, parmi lesquels des étudiants et des diplômés du département de théâtre et de télévision de l'Université de Jordanie, ainsi que des artistes professionnels de l'Association des artistes jordaniens, des diplômés et des étudiants du Centre des Beaux-Arts du ministère de la Culture, ainsi que les jeunes du projet de sensibilisation présenté par la ZA'Al et par la société KHADRA dans les gouvernorats jordaniens.

À l'occasion de la Journée mondiale du théâtre, le 27 mars, une sélection de productions théâtrales présentées par l'équipe nationale de théâtre interactif du NCCA a été mise à la disposition de tous les élèves de l'école. L'équipe nationale de théâtre interactif du NCCA s'est ouverte à tous les segments de la société tout au long de l'année et a bénéficié à des milliers de spectateurs sous les bannières de l'humanité, de l'honnêteté, de la coopération, du respect de l'altérité et de la différence, de la renonciation à la violence, de la résolution des problèmes par des moyens pacifiques et de la créativité, de la communication, de l'analyse et de la pensée critique.

Le 28 mai, les activités de la 13e édition du Festival de danse contemporaine d'Amman (ACDF) ont été lancées

Activités – Centres
Centre jordanien de l'ITI (Pays arabes)

en Jordanie, avec la participation de 5 troupes de danse internationales venant de Norvège, d'Espagne, de Chypre, d'Italie et du Japon, en plus de la Jordanie. L'événement est organisé par le Centre national pour la culture et des arts et la Fondation du Roi Hussein. Rania Kamhawi, directrice du Festival, a exprimé sa fierté d'organiser de tels événements en Jordanie et de continuer à faire preuve de créativité sur scène malgré les temps difficiles que nous vivons.

Depuis le début de l'année, le Centre national de la culture et des arts prépare, en coopération avec le ministère de l'Éducation, une conférence sur le thème « Drame et créativité dans l'éducation ». L'objectif est d'aborder l'importance pour les élèves de s'engager dans des activités théâtrales dès leur plus jeune âge et d'examiner comment utiliser le théâtre comme moyen d'améliorer la qualité de l'enseignement, et les compétences d'apprentissage et d'innovation en vue de développer la pensée critique et la participation active au leadership du XXIe siècle. Cette activité lie au projet « Créativité en classe » vise à démontrer son impact sur les enseignants et les élèves, sous des aspects principaux dont « L'impact du théâtre dans le processus éducatif ».

Lina Al-Tal, directrice du Centre national pour la Culture et les Arts et Secrétaire générale du Centre jordanien de l'ITI, a résumé ce projet comme étant le fruit de la réussite de la créativité en classe ainsi que de son impact positif. Il met en lumière l'importance d'activer le théâtre éducatif en tant que complément au processus éducatif par le biais de stratégies qui améliorent la pensée critique, la résolution de problèmes, la communication et la créativité des élèves.

Quant au théâtre Al Shams, il a travaillé à la présentation et à la préparation d'une riche saison théâtrale pour cette année.

Enfin, il convient de mentionner que le ministère jordanien de la Culture a mis en place, au printemps 2022, un Comité composé de 22 travailleurs du théâtre et de metteurs en scène renommés pour conseiller et aider à créer une nouvelle méthodologie pour la co-production de pièces et l'achat de droits de représentations prêtes à l'emploi par le ministère. L'objectif est de s'abstenir de produire directement des pièces gagnantes spécifiques, mais de donner plutôt l'espace et l'opportunité pour un plus grand nombre d'artistes et de troupes d'être présents dans les principaux festivals et dans l'arène théâtrale. Libérer les artistes en dehors des festivités et des cérémonies du tapis rouge et les encourager à être présents tout au long de l'année et à l'intérieur des saisons et des répertoires des théâtres. Même si les festivals de théâtre sont une bonne plateforme pour présenter les pièces de théâtre et les résultats des projets théâtraux, cependant les festivals limitent la sélection des pièces et minimisent les tournées des spectacles. Ainsi, les saisons théâtrales peuvent être maintenues sur une plus longue période pour permettre de longues répétitions et des expérimentations théâtrales, ainsi que la création d'un mouvement théâtral durable.

(Ceci est un extrait du rapport complet du Centre Jordanien de l'ITI. Si vous souhaitez lire le texte complet, veuillez écrire (à l'adresse électronique du Centre jordanien) ou au Secrétariat général de l'ITI - info@iti-worldwide.org, et le texte complet vous sera envoyé.)

Activités – Centres
Centre letton de l'ITI (Europe)

Le Centre letton de l'ITI représente la Lettonie auprès de l'Institut International du Théâtre depuis 1992, lorsque la Lettonie est devenue membre de l'ITI UNESCO à l'initiative de Peteris Petersons, ancien président du Centre letton.

Conseil d'administration
Brigita Siliņa, actrice, metteur en scène, est la présidente du Centre letton de l'ITI depuis plus de 20 ans. Elle a géré des projets internationaux dans le domaine du théâtre et a entretenu les relations internationales de la Lettonie avec les Centres nationaux de l'ITI et de nombreux festivals de théâtre pendant plus de 20 ans. Récompenses : Brigita Silina a reçu la médaille « Pour les mérites dans la culture Gloria Artist » (Médaille Gloria Artis décernée par le ministre polonais) ; L'insigne d'honneur et le titre « Travailleur culturel méritant polonais ».

Juris Bartkevičs, Vice-président. Acteur au théâtre Daile. Auparavant, il était le directeur général du Théâtre de Liepaja.

Juris Rijnieks, Secrétaire général. Metteur en scène, enseignant, acteur. Directeur général du Théâtre Panna. Auparavant, il était le directeur artistique du Nouveau Théâtre de Riga.

Le principal objectif du Centre letton de l'ITI est l'intégration des théâtres professionnels lettons dans les processus théâtraux mondiaux.

Les principaux projets mis en œuvre par le Centre letton

Présentations de théâtre letton à l'étranger et coopération 2019
Afin de promouvoir davantage les échanges théâtraux entre la Lettonie et la Chine, le centre chinois de l'ITI (Association chinoise du théâtre) a invité une délégation lettone à se rendre en Chine du 6 au 13 novembre pour visiter le village théâtral de Fanxing à Pékin, l'Association chinoise du théâtre, le Théâtre des arts du peuple de Pékin, le Centre national des arts de la scène, l'Opéra de Pékin à Fuzhou, le Yiyangqiang (l'une des plus anciennes formes théâtrales de Chine) et le Théâtre d'art populaire du Fujian à Fuzhou.

Coopération avec les festivals internationaux de théâtre
2017
- Festival international de théâtre grec antique 2017. A participé avec Médée d'Euripide (metteur en scène Vladislavs Nastavshevs) pour le Théâtre russe Mikhaïl Tchekhov de Riga, en Lettonie, qui a reçu le Prix letton « Kilogramme de la culture 2016 » et a été nominé pour le Prix « Spelmanunakts ».
  Médée : Guna Zarina
  Créon : Igors Cernavskis

- Festival international de théâtre Dialog 2017 Wroclaw, Pologne

- Festival international de théâtre Varna Summer 2017, Bulgarie.

- Festival international de théâtre et marché des arts du spectacle de Sibiu 2017, Roumanie.
- Le centre letton de l'ITI a participé au festival de Sibiu et à la conférence « Les pays d'Europe centrale et de l'est (CEEC) et les Routes de la soie : Culture & Arts », qui a constitué un outil important pour construire des relations et des échanges interculturels avec la Chine.

- Festival international de théâtre SIRENOS 2017, Lituanie, Vilnius

Activités – Centres
Centre letton de l'ITI (Europe)

2018
- Festival international de théâtre KONTAKT 2018, Torun, Pologne
  Participation avec Médée d'Euripide, la production du metteur en scène Vladislavs Nastavshev pour le Théâtre russe Mikhaïl Tchekhov de Riga, en Lettonie, qui a reçu un Prix letton appelé « Kilogramme de la culture 2016 ».
  Médée : Guna Zarina
  Jason : Andris Keiss

- Festival international de théâtre SIRENOS 2018, Lituanie, Vilnius

- Festival international de théâtre de Varna, été 2018

2019
- Festival international de théâtre de Varna, été 2019
- Vitrine du théâtre croate 2019, Zagreb.
- Festival international de théâtre SIRENOS 2019, Lituanie, Vilnius
- Festival de théâtre MAP 2019, Bakou, Azerbaïdjan
- 16e Festival de théâtre de Chine 2019, Fuzhou, Chine

2020
À deux reprises en 2020, le gouvernement de la Lettonie a déclaré l'état d'urgence à propos du Covid-19. Tous les théâtres ont été temporairement fermés.

Tous les festivals internationaux de théâtre ont été annulés.

Certaines premières ont eu lieu sans spectateurs au théâtre Daile. Le directeur général du théâtre New Riga, Alvis Hermanis, a tourné des séries en ligne avec ses acteurs. C'était une période très difficile et étrange pour le théâtre vivant. Le théâtre Daile fête son 100e anniversaire cette année. Le Théâtre national de Lettonie envoie une vidéo de vœux en ligne au Théâtre Daile à l'occasion de son anniversaire.

2021
- Festival du masque d'or. Cas russe - 2021. En ligne
- Festival international de théâtre Dialog 2021 Wroclaw, Pologne

2022
- Festival international de théâtre KONTAKT 2022, Torun, Pologne

Presentations of Foreign Theatres in Latvia
2019
Le centre letton de l'ITI a organisé la visite de directeurs de théâtre chinois en Lettonie, du 10 au 12 avril 2019. Délégation de l'Association chinoise du théâtre en Lettonie : Mme Gu Liqun, secrétaire générale, Association du théâtre de Chine ; M. Luo Huaizhen, vice-président de l'Association du théâtre de Chine, directeur artistique du Centre de création de scénarios de Shanghai, un célèbre auteur dramatique chinois ; M. Chen Dalian, vice-président du Fujian People's Art Theatre, célèbre metteur en scène ; M. Wang Ling, chef de projet international, Association chinoise du théâtre - traducteur.

Réunion avec les directeurs généraux et les responsables de tous les théâtres lettons au Théâtre Daile.

Participation aux congrès et événements de l'ITI
2017
- Centre letton au Congrès mondial de l'ITI 2017, Ségovie, Espagne
- Premio Europa di Teatro (Prix européen du théâtre) 2017, Rome
- Réunion du Conseil régional européen de l'ITI à Rome 2017

Activités – Centres
Centre letton de l'ITI (Europe)

2018

- Célébration du 70e anniversaire de l'ITI
- Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2018, UNESCO, Paris
- Grande célébration du 70e anniversaire de l'ITI & Festival de théâtre de Haikou 2018, Chine

2020

Le Centre letton de l'ITI a participé à l'édition spéciale en ligne de l'Assemblée générale avec une présentation.

2021

Le Centre letton de l'ITI a participé à la célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre 2021, « All The Worlds A Stage », avec une présentation vidéo.

Rapport soumis par Brigita Silina, président du centre letton de l'ITI

2018

Annonce officielle du retour de Madagascar au sein de l'ITI
Annonce faîte par Monsieur Henri RABARY NJAKA – Ministre des Affaires étrangères et par Madame Johasy Eléonore RAHARISOA – Ministre de la Culture à l'Alliance Française de Tananarive, le 29 juillet, devant l'Association des artistes de théâtre Malagasy AATM et la Fédération de danse. Cérémonie organisée en partenariat avec le bureau local.

2019

Célébration de la Journée mondiale du théâtre
Annonce faîte par Monsieur Henri RABARY NJAKA – Ministre des Affaires étrangères et par Madame Johasy Eléonore RAHARISOA – Ministre de la Culture à l'Alliance Française de Tananarive, le 29 juillet, devant l'Association des artistes de théâtre Malagasy AATM et la Fédération de danse. Cérémonie organisée en partenariat avec le bureau local.

Célébration de la Journée internationale de la danse
Près de 300 danseurs de tous horizons y ont participés. Des ateliers, conférences, spectacles, expositions ont égayé la capitale les 27, 28, et 29 avril en marge de la célébration de cette Journée.

2020

Politique culturelle nationale et Convention 2005
Participation du Centre malgache à la préparation du Projet de loi portant modification de certaines dispositions de la loi N°2005-006 du 22 août 2005 sur la politique culturelle nationale pour un développement socio-économique et l'élaboration du rapport quadriennale sur la Convention de l'UNESCO 2005.

Journée mondiale du théâtre
Diffusion du message de Shahid NADEEM sur toutes les stations audiovisuelles et dans les principaux journaux de la capitale.

2021

Journée mondiale du théâtre
Diffusion du message de Helen MIRREN sur toutes les stations audiovisuelles et dans les principaux journaux de la capitale.

Journée internationale de la danse
Le 29 avril, la célébration de la Journée a ravivé la flamme de la scène artistique et culturelle le temps d'une journée riche en animations, mais surtout en émotions. Dans un contexte social qui met à mal la scène culturelle, faute de ne pas s'épanouir aisément à cause de la pandémie, les danseurs nationaux ont redoublé d'effort pour proposer des scènes inédites. Retour en scène, donc, des danseurs au Centre culturel Analakely où les planches se sont mises à vibrer aux rythmes des chorégraphies.

2022

Journée mondiale du théâtre
Madame Lalatiana RAKOTONDRAZAFY, Ministre de la Culture lors du discours d'ouverture de la Journée mondiale du théâtre, le 27 mars 2022, accompagnée du Président du centre malgache de l'ITI. Salle de Théâtre Charles RAVALOSON.

Journée internationale de la danse
Diffusion du message de KANG Sue-Jin sur toutes les stations audiovisuelles et dans les principaux journaux de la capitale.

Activités – Centres
Centre malgache de l'ITI (Afrique)

Membres du bureau 2022
Mbato RAVALOSON (Président)
Joro RIVOMENDRIKA (Vice-Président)
Haja RAVALOSON (Vice-Président)
Liliane RAZAONIRINA (Secrétaire)

Membres Exécutif
Elinà Julienne RASAMOELINA
Mana RABARY Njaka
Noely RANDRIATSITOHAINA
John RAKOTONDRAVONY
Rijamanitra RANDRIANARISOA

Rapport soumis par Joro RIVOMENDRIKA (Vice-Président) - jrivomendrika@gmail.com

Centre malgache de l´ITI
Association des artistes de théâtre Malagasy AATM /
Malagasy Artists Theatre Association MATA
Lot S.I.A.E. 17 Bis – Ambondrona 101
Antananarivo, Madagascar

Le Centre malien de l'institut International du Théâtre (CM-ITI), a connu ces dernières années d'énormes difficultés mais, commence à se remettre sur pied tout doucement mais très sûrement.

En effet, les activités artistiques et culturelles de notre pays sont au ralenti à cause de la crise sécuritaire que nous traversons depuis des années. Les artistes Maliens cherchent à survivre. La recherche du retour de la sécurité, de la paix est le maître mot des différents gouvernements depuis des années. Les partenaires techniques et financiers des arts et de la culture ont baissé les bras depuis le début de la crise surtout avec l'arrivée des militaires. Les artistes vivent comme ils peuvent.

Il est très important à signaler que face à cette situation, le Centre malien de l'ITI ne fonctionnait presque pas ces dernières années en particulier jusqu'en fin 2020. Face à cette situation de survie, dans laquelle nous n'avions plus d'aide à la création artistique, des idées ont commencé à émerger. Que faire pour les arts et la culture malgré tout ? Une convergence d'idées nous a conduits, après la résolution de certains soucis administratifs, à décider en janvier 2021 de faire recours au Kotèba, cette forme d'expression théâtrale traditionnelle et pour la revaloriser, à travers la création du festival éponyme : « Les Rencontres Culturelles de Kotèba de Massantola – RECKOMA ».

Les Rencontres culturelles de Kotèba de Massantola – RECKOMA

Il s'agit d'une série d'actions et de rencontres culturelles autour du genre théâtral Kotèba, vécu comme activité festive, éducative et socioculturelle à Massantola, dans l'aire culturelle du Bélédougou. Ce Festival est organisé par des professionnels de la mise en place de projets (CM-ITI) et d'actions culturelles et vécus par les nostalgiques de ce théâtre, ainsi que les élèves et étudiants comme futurs acteurs culturels du pays.

Il s'agit d'une sélection de dix groupes de théâtre de Kotèba dans les quarante-neuf villages de la commune de Massantola pour trois jours de spectacles et conférences dans le chef-lieu de la commune. Les manifestations seront soutenues par des conférences sur le Kotèba qui seront l'occasion de mieux connaître cette organisation, d'identifier les problèmes qui entravent sa pérennisation et d'envisager des solutions.

An emblematic form of expression of popular theater in Africa

Parmi les formes de théâtre profane Africains, les plus connues de nos jours comme expression d'une tradition théâtrale authentique, figure le Kotèba des Bamanans du Bélédougou, région Est du Mali. Il s'agit d'une manifestation ancestrale périodique organisée par des jeunes du nom de « Kotè ton », qui consiste en des représentations « Kotè tlon » sur les places publiques des villages. Cependant le Kotèba a été porté à la connaissance universelle par les scènes « osées » parfois présentées sous la colonisation ou devant le colon avec « l'apparition des premiers personnages coloniaux ».

Avec le temps de la rencontre, aujourd'hui l'on rencontre diverses variantes dans les représentations, notamment selon la proximité ou l'éloignement avec les cités urbaines. Cependant en référence au Kotèba « originel », celui qui est pratiqué de nos jours dans les fiefs du Bélédougou (village de Massantola et Ben) ainsi qu'à Markala, subsiste des éléments constants :

Analyse descriptive du Kotèba

- « La procession d'entrée » : elle peut être plus ou moins brève. À l'origine, elle menait les Kotèdens du lieu de préparation (une concession voisine où s'habillaient, se maquillaient, s'accoutraient les Kotèdens) jusqu'à la place où a lieu la manifestation appelée Fèrè. La procession inclut tous les personnages emblématiques du Kotèba dans les accoutrements et les grimages des plus burlesques qui s'avancent escortés par des instrumentistes (Cun, Bara…), des danseurs et danseuses aux rythmes cadencés propres au Kotèba. Ils s'avancent « en étrangers et ne savent rien d'ici, comme pour se mettre à l'abri de quelconques vindictes après les dénonciations » qu'ils vont faire bientôt publiquement : celles de tares et de vices qu'ils ont pu observer en tant que membres de la société. La procession est la partie la plus riche en couleur du Kotèba ;
- Le « Kotèba Mugu » : en trois cercles concentriques autour des batteurs évoluent des tout-petits, puis les jeunes files et ensuite les jeunes gens portant aux pieds des grelots, dans les mains des queues de vache. Le rythme et les danses du Kotèba lui sont spécifiques. Il en est de même des chants dans leurs mélodies et dans les paroles généralement liées aux circonstances.
- Le « Komanyakan » : c'est la partie de la manifestation qui semble plus intéressante et consacrée à la présentation de saynètes et autres exhibitions des personnages emblématiques du Kotè. Le « Komanyakan » (ou Nyogolon) apparait cependant aux Kotèdens comme un appendice par rapport au « Kotè Mugu » qui offre le cadre aux démonstrations de toutes sortes : vigueur, agité, souplesses… à travers les sauts et les gestes acrobatiques.

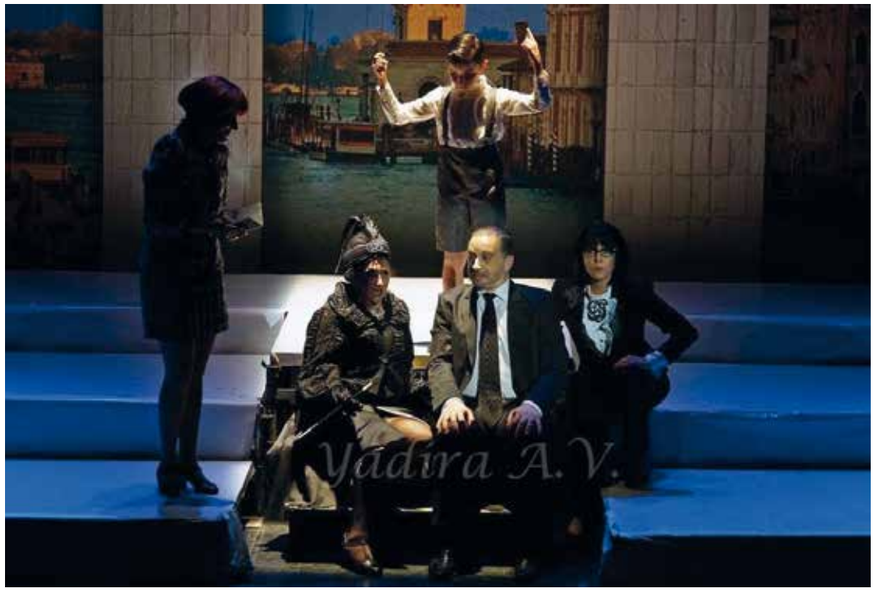
Le « Nyogolon » ou « Komanyakan » commence après que les jeunes gens (uniquement des garçons, les femmes n'étant pas autorisées à jouer), se soient retirés dans un vestibule ou dans une concession voisine. Là ont lieu des conciliabules, des échanges sur les sujets à développer dans le jeu, la répartition des rôles ainsi que la distribution des personnages, des propositions « d'expressions fortes », de « bon mots » tout comme de situations insolites… Il convient toutefois de retenir que de plus en plus cette phase de préparation des saynètes se situe au cours de rencontres initiées par le « Kotè ton » des heures, voir des jours avant. Pour se faire, ces séances, si elles ont lieu ne donnent pas place a de véritables répétitions. La force, la beauté, l'efficacité de « Nyogolon » résident dans la spontanéité du jeu garantie par l'improvisation.

Les premières éditions des Rencontres Culturelles de Kotèba de Massantola - RECKOMA ont eu lieu du 4 au 6 juin 2021. Elles ont réuni plus de 700 personnes venues à Massantola dans le cercle de Kolokani, Région de Koulikoro en République du Mali, des professionnels du théâtre, des arts et de la culture, des étudiants, des professeurs, des chercheurs et des artistes locaux durant 3 jours.

L'An 2022, toujours dans le même ordre d'idée, celle de la promotion et de la vulgarisation de notre riche tradition théâtrale, du 6 au 9 mai, s'est tenu la deuxième édition des Rencontres Culturelles de Massantola. Situé au nord de Bamako, le Bélédougou est une zone géographique qui couvre les cercles de Kolokani, de Koulikoro, de Kati, une partie des cercles de Banamba et de Kita. Les localités de Massantola, Ben, Nonkon, Nyossombougou, Didiéni entre autres, ont été des centres très importants dans le rayonnement du Kotèba. La commune de Massantola à reçue pour la deuxième fois plus de 1000 personnes, dont les artistes, les acteurs culturels, les étudiants des écoles de formation artistique au Mali, les enseignants, les chercheurs, la presse…

Les activités menées au cours de cette édition sont entre autres les représentations des troupes de Kotèba avec les différentes composantes décrites ci-dessus, des représentations de Tiblentiè, du Ngusunbala, des conférences et des visites guidées.

Fait à Bamako, le 25 novembre 2022, par le Président du Centre malien de l'ITI, Mahamane DIARRA



Scene from Nine
Photo: Yadira Andrade Viosca

2017

Août

33e Assemblée générale, Forum et réunions des comités régionaux de l'AITA/IATA à Monaco. Soutien à la présentation du Mexique.

Festival mondial du théâtre

Ce festival a eu lieu lors de l'Assemblée générale. Le Mexique a eu une participation exceptionnelle avec la pièce NINE, jouée par la Mom Stage Company.

2018

Janvier

XXXe Encuentro Nacional de los Amantes Del Teatro/ XXXe Rencontre nationale des amoureux de théâtre

indépendantes, ainsi que de créer un public qui aime le théâtre, raison pour laquelle l'entrée est gratuite. Cet événement a vu la participation de 49 compagnies et environ plus de 23 000 spectateurs y ont assisté. À cette occasion, l'événement a été présenté dans trois théâtres du Centro Cultural del Bosque/ Centre culturel de la forêt.
Lors de la clôture de l'événement, la plaque commémorative des 30 éditions a été inaugurée, en présence du coordinateur du Théâtre National INBA de l'époque, Me. Alberto Lomnitz et le directeur du CITRU, Me. Arturo Díaz, au théâtre Julio Castillo.

Mars

Journée mondiale du théâtre

La présence d'Isabel Quintanar, présidente du Centre mexicain de l'ITI, au Grand gala de la Journée mondiale du théâtre. Cet événement s'est déroulé dans le Grand Hall de la Maison de l'UNESCO à Paris, en présence de l'ambassadeur Federico Salas Lofte, Représentant permanent du Mexique auprès de l'UNESCO et d'autres membres éminents de l'ambassade.
Le message que notre auteure dramatique mexicaine Sabina Berman a rédigé à cette occasion, avec quatre autres auteurs, a été lu devant les délégués de tous les Centres nationaux du monde et les hautes autorités de l'UNESCO.

Dans le cadre de cette célébration, des discussions ont eu lieu avec le Conseil d'administration de l'ITI afin de formaliser la représentativité de l'institut lors de notre célébration du 70e anniversaire du Centre mexicain du Théâtre /Centro Mexicano de Teatro A.C., représentant légal de l'Institut International du Théâtre de l'UNESCO.

Novembre

70e anniversaire de l'Institut International du Théâtre et du Centre mexicain

L'événement a eu lieu du 4 au 6 novembre. Au Théâtre municipal Esperanza Iris, Palais des Beaux-Arts /Palacio de Bellas Artes, à la Salle Manuel M. Ponce et aux Ateliers de Coyoacán. Lors du Gala à la Salle Manuel M. Ponce, la récompense pour Excellence et la Médaille « Ma vie au théâtre » ont été remises aux personnalités suivantes :heatre" Medal was presented to the following personalities:

- Ballet Folklorique de Mexico d'Amalia Hernández
- Sociedad General de Escritores de Mexico (SOGEM)
- Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Teatral "Rodolfo Usigli" (CITRU)
- Revista "Paso De Gato"
- Jesús Calzada
- Héctor Anaya
- Ramiro Osorio
- Arturo Díaz
- Jaime Chabaud
- Mario Espinosa
- Nellie Happee
- Isabel Beteta
- Adriana Delgado
- Martha Valdivia
- Francisco Escárcega
- Belem Liceaga
- Gabriel Enciso
- Sonia Enríquez
- Medardo Treviño
- Alejandro Bichir
- Alejandro Usigli
- Ana Ofelia Murguía

Activités – Centres
Centre mexicain de l'ITI UNESCO (Amérique)

My Life in Theatre Medal
Photo: Arturo de la Cruz

2019

Encuentro de los Amantes del Teatro / Rencontre nationale des amoureux du théâtre

Du 12 janvier au 3 février, le Teatro Isabela Corona a présenté 45 compagnies de toute la République mexicaine, avec une fréquentation de 11 000 spectateurs.

Mars

Saison mondiale des arts de la scène, Quetzalcóatl 2019

Journée mondiale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse - ASSITEJ Mexico. 20 mars,
Marathon de théâtre pour enfants présenté dans 5 espaces théâtraux du Centro Cultural del Bosque/Centre Culturel de la forêt de l'INBA, Mexico.

Journée internationale de la marionnette. UNIMA Mexique

Défilé de marionnettes et présentation d'œuvres dans des espaces ouverts. Centre historique de Mexico. 21 mars.

Journée mondiale du théâtre

Le gouvernement de l'État de Coahuila, par l'intermédiaire du Ministère de la Culture, du Gouvernement Municipal de Saltillo et de l'Institut Municipal de la Culture de Saltillo, en coordination avec le Centre mexicain du Théâtre de l'ITI, a présenté la « Saison mondiale des arts de la scène » et a organisé pour la première fois les célébrations de la Journée mondiale du théâtre dans la capitale de Coahuila.
À cette occasion, le Centre Culturel Vito Alessio Robles a été le témoin de la cérémonie qui a célébré la Journée mondiale du théâtre, de la marionnette, de la danse et du théâtre pour enfants et jeunes et de la remise des prix aux artistes de la scène de Saltillo.

Isabel Quintanar, Présidente du Centre mexicain de l'ITI, a dirigé l'événement. Manolo Jiménez Salinas, maire de Saltillo, Ana Sofía García Camil, Secrétaire à la Culture de Coahuila, Iván Márquez Morales, Directeur de l'Institut municipal de la culture de Saltillo et Medardo Treviño, Coordinateur du théâtre de l'Institut municipal de la culture de Saltillo et vice-président du Centre mexicain de l'ITI UNESCO.

Les prix remis aux gagnants de la Médaille « Ma vie au théâtre » sont les suivants :

- Edwin Said González Lozano, pour son dévouement à la danse.
- Patricia Gutiérrez Manzur, pour son travail dans le développement du théâtre dans la ville.
- Leticia Aurora Rodarte Rangel, pour sa contribution au théâtre musical.
- Marisa Isabel Vallejo González, pour sa carrière de narratrice orale, de promotion, d'actrice et de conteuse.
- María del Roble Barret Zertuche, pour son travail avec les marionnettes à Coahuila.
- Rodolfo Mendoza Amador, plus connu sous le nom d'Alejandro Santiex. Post-mortem. Elle a été reçue au nom de la famille par l'acteur Luis Javier Alvarado.
- Jesús Luis Valdés Oyervides a reçu le Prix post-mortem Pilar del Teatro (Pilier du Théâtre), qui a été reçu par le frère de l'acteur, Jorge Valdés Oyervides.
- Le Professeur Francisco Hernández Salazar a reçu une récompense en tant que pilier de la danse.
- Raúl Flores Canelo a reçu le prix post-mortem pour sa contribution à la danse au Mexique ; Jaime Abasolo l'a reçu au nom de la famille.
- María Guadalupe Treviño Morales, plus connue sous le nom de Lupina Soto, a reçu le Prix Pilar del Teatro (Pilier du Théâtre).
- Et la récompense de la Dynastie est allée à plusieurs membres de la famille Fuentes Aguirre : Armando Fuentes Aguirre « Catón », Odilia Fuentes Aguirre, Luz María Fuentes de la Peña, Carlos Fuentes Aguirre et Alejandro Fuentes Arias.

2020

January

XXXI Encuentro Nacional de los Amantes del Teatro

Du 6 janvier au 2 février
Théâtre Orientación, Théâtre Julio Castillo et Plaza Ángel Salas du Centro Cultural del Bosque (Centre culturel de la forêt), présentation de 34 compagnies de toute la République mexicaine. Avec une assistance de 11 000 spectateurs.

Des groupes de différents États tels que Aguascalientes, Coahuila, Guanajuato, État de Mexico, Morelos, Veracruz, Baja California Sur, Tamaulipas et Mexico City se sont produits, avec une entrée gratuite.

De même, la rencontre devient une plateforme qui permet aux groupes de théâtre de montrer leur travail sur des scènes professionnelles et, en même temps, de pouvoir observer les propositions des autres groupes qui ont participé.
the other groups that participated.

La XXXIIe Encuentro de los Amantes del Teatro se renouvelle avec un enregistrement vidéo dans chacune des productions

; les coulisses, les répétitions, les préparatifs et des aspects des présentations ont été enregistrés, en plus de recueillir les témoignages du public ; ce matériel a été publié sur la chaîne YouTube du Centre mexicain du Théâtre.

Avec plus de trois décennies d'existence, la rencontre s'est confortée comme une vitrine du théâtre indépendant dans laquelle tous les acteurs convergent dans un espace conçu pour exposer les résultats de la passion pour cet art.

Mars-Décembre
Avec l'arrivée de la Covid-19 au Mexique, la quarantaine a été déclarée dans tout le pays le 23 mars, ce qui a entraîné la fermeture de toutes les salles de théâtre et de tous les bureaux et le transfert de notre travail dans nos maisons, devant nos ordinateurs.
Le Centre mexicain, comme de nombreux autres espaces, a commencé à collecter les œuvres de ses membres actifs et de la communauté de la scène et de la danse, ainsi que de tous les artistes qui souhaitaient partager leur travail avec les personnes confinées.
C'est ainsi que pendant ces mois, nos plateformes sur Facebook et YouTube ont servi ce noble objectif.

2021
Mars
33e rencontre nationale des amoureux de théâtre 2021
Du 18 au 28 mars
Présentation de 20 pièces de théâtre au Centro Cultural del Bosque

Saison mondiale des arts de la scène 2021
Cérémonie de remise de prix, de médailles et de récompenses à des personnalités des arts de la scène au Mexique, le 29 mars dernier au théâtre Julio Castillo.

À cette occasion, la Récompense d'Excellence a été décernée :

- à l'Institut mexicain de Sécurité sociale (IMSS),
- à la Société mexicaine des producteurs de théâtre (Teatromex), ainsi qu'à
- Eugenio Cobo
- Patricia Aulestia
- Irene Sabido
- Gabriel Garzón
- Roberto Vázquez
- Miguel Ángel Díaz
- Ray Nolasco
- Adrian Reséndiz
- Jorge Domínguez
- Jenifer Moreno
- Daniel Lares
- Emmanuel Abitia
- Zayra Meza

pour leur excellence et leur carrière dans les arts de la scène.

Cérémonie tenue dans le cadre de la clôture de la XXXIIIe Rencontre nationale des amoureux de théâtre.

Mai- Octobre
Lysistrata
Préparation et présentation de l'adaptation du texte classique d'Aristophane, par la Compagnie Professionnelle des Amoureux du Théâtre, sur la Plaza Ángel Salas du Centre culturel de la forêt.

2022
Magazine TEATRO
Des auteurs de 9 pays et des traductions de l'Institut Supérieur des Interprètes et des Traducteurs. Le thème que nous alimentons avec le regard d'artistes d'autres coins du monde est « Le théâtre virtuel » déclenché par la Covid-19.

Avril- Juin
34e Rencontre nationale des amoureux du théâtre 2022
Du 27 avril au 8 juin, 19 mises en scène ont été présentées au Teatro Orientación et à la salle Xavier Villaurrutia du Centre

culturel de la forêt, avec la participation de compagnies indépendantes de différentes régions du pays.

Avec le soutien de la Coordination nationale des théâtres, la rencontre a eu lieu dans le cadre de la stratégie #VolvertAVerte du Ministère de la culture du gouvernement mexicain et de l'Institut national des Beaux-Arts et de la Littérature (Inbal).

Lors de cette édition, les œuvres de groupes de Nayarit, d'Aguascalientes, de la ville et de l'État de Mexico ont été présentées, avec des représentations du mercredi au dimanche à 17 heures L'entrée était gratuite. Une fois encore, et en raison de la pandémie, certaines représentations ont été diffusées en temps réel via la plateforme YouTube sur la chaîne du Centre mexicain.

Avec une grande affluence depuis plus de trois décennies et avec la ferme intention de promouvoir le travail théâtral dans le pays, la rencontre répond également à la nécessité d'ouvrir de nouveaux espaces pour montrer le travail des groupes de théâtre formés à l'intérieur et à l'extérieur des milieux scolaires. « Professionnels des arts de la scène » : il s'agit d'une plateforme qui donne un espace aux créateurs à la recherche de lieux de présentation professionnels, ainsi que l'opportunité d'atteindre un public captif qui se réunit chaque année et qui est avide de cet art.

Site Internet : www.cemexitiunesco.org
Faceboo k: https://www.facebook.com/iti.centromexicano

Rapport soumis par Isabel Quintanar, présidente du Centre mexicain de l'ITI

Saint Muse 14th International Theatre Festival
Photos: Saint Muse Academy

Le Centre mongol de l'ITI s'efforce de faire face aux changements et de trouver des moyens de continuer à être une plateforme de collaboration et de développement professionnel pour les artistes de la scène. Il a expérimenté depuis quelques années différentes approches de l'organisation de festivals en collaboration avec l'Académie Saint Muse.

2018

La 14e édition du Festival international de théâtre de Saint Muse s'est déroulée du 5 au 13 mai, avec 21 pièces sélectionnées en Mongolie, Mongolie intérieure, Bouriatie, Argentine et Ukraine dans les catégories suivantes : drame, pièce pour enfants, drame musical et monodrame.

L'événement phare du festival a été l'atelier destiné aux jeunes écrivains, qui a été dirigé par le jury invité Janice Poon, auteur dramatique et conférencière à l'Académie des arts de la scène de Hong Kong.

Le Grand Prix a été décerné au Musical Drama Theatre de la province de Dornod pour la représentation de Talking Tree, une pièce pour enfants.

2019

Le Centre mongol a collaboré avec le Centre chinois de l'ITI pour permettre à des représentants du théâtre mongol de se rendre en Chine et de rencontrer diverses organisations théâtrales afin de rechercher des solutions possibles dans une coopération à l'avenir. M. Gankhuyag (directeur artistique du National Drama Academic Theatre) et M. Choidogjamts (maître de conférences à l'Université nationale des arts et de la culture, critique de théâtre et membre de l'association Saint Muse International Theatre et membre du jury du festival international de théâtre de Saint Muse) ont visité des théâtres et des organisations théâtrales à Pékin et à Shanghai en décembre 2019.

2020

La 15e édition du Festival a été un défi car le monde entier était confronté à la pandémie de Covid-19 et les relations sociales n'étaient pas possibles. Cependant, le Centre a décidé de prendre un pas audacieux pour plonger dans le monde inconnu des festivals en ligne. La 15e édition du Festival international de théâtre Saint Muse s'est tenue du 24 au 31 août en ligne pour la première fois. Elle a été unique, non seulement car elle s'est tenue en ligne, mais aussi parce qu'elle a apporté une catégorie supplémentaire de représentations à deux personnes, ainsi qu'une plus grande présence de membres du jury invités.

Parmi les 25 pièces sélectionnées dans 12 pays (Allemagne, Autriche, Bouriatie, Grèce, Mongolie intérieure, Italie, Inde, UAE, Ukraine et Mongolie), le meilleur de chaque catégorie a été récompensé. Les artistes de théâtre de la pièce Vole - histoire de la patrie Belchir de Russie, de Wrestler Shalbin et du projet conjoint de la Mongolie intérieure et de la Mongolie ont reçu des Prix pour les meilleurs metteurs en scène, acteurs et scénographes dans les catégories drame et théâtre. Les artistes de monodrame Inna Sokolova-Gordon et Andrei Moshoi d'Allemagne, avec la pièce Rudolph Nureev - 48 heures, ont remporté le Prix du meilleur acteur et du meilleur metteur en scène, tandis que l'actrice Anne Yaremchuk, originaire d'Ukraine, a reçu le Prix de la meilleure actrice de monodrame avec sa pièce Lady Capulet. Le Grand Prix Saint Muse a été décerné à l'équipe de la pièce pour enfants Le roi des monstres du théâtre dramatique de la province de Dornod.

Un grand nombre des membres du jury était des membres de l'ITI, à savoir Ann Mari Engel (Suède), Olga Pozeli (Grèce),

Activités – Centres
Centre mongol de l'ITI (Asie pacifique)

Saint Muse 14th International Theatre Festival

Visit Shanghai Theatre Academy

Saint Muse 15th International Theatre Festival. Award gagnants : Andrey Moshoi, meilleur comédien et Inna Sokolova-Gordon, meilleure metteur en scène de monodrame avec leur spectacle Rudolph Nureev – 48 heures

Photos: Saint Muse Academy

Tatjana Azman (Slovénie), Ursula Werdenberg (Suisse) ainsi que Janice Poon (Hong Kong), Valerie Anatolyevich Zinoviev et Valentin Krasnogorov (Russie).

Parmi les 25 pièces sélectionnées dans 12 pays (Allemagne, Autriche, Bouriatie, Grèce, Mongolie intérieure, Italie, Inde, UAE, Ukraine et Mongolie), le meilleur de chaque catégorie a été récompensé. Les artistes de théâtre de la pièce Vole - histoire de la patrie Belchir de Russie, de Wrestler Shalbin et du projet conjoint de la Mongolie intérieure et de la Mongolie ont reçu des Prix pour les meilleurs metteurs en scène, acteurs et scénographes dans les catégories drame et théâtre. Les artistes de monodrame Inna Sokolova-Gordon et Andrei Moshoi d'Allemagne, avec la pièce Rudolph Nureev - 48 heures, ont remporté le Prix du meilleur acteur et du meilleur metteur en scène, tandis que l'actrice Anne Yaremchuk, originaire d'Ukraine, a reçu le Prix de la meilleure actrice de monodrame avec sa pièce Lady Capulet. Le Grand Prix Saint Muse a été décerné à l'équipe de la pièce pour enfants Le roi des monstres du théâtre dramatique de la province de Dornod.

2022

Sur la base des expériences, les organisateurs du festival ont apporté quelques changements au règlement du festival et ont décidé d'organiser le 16e Festival international de théâtre Saint Muse sous la forme d'un festival « off-and-on-line » du 4 au 11 mai. L'une des particularités de cette édition a été les masters classes proposées pendant le festival et la collaboration avec le projet des jeunes critiques.

Le membre invité du jury, Tatjana Azman de Slovénie, également membre du Conseil d'administration de l'ITI, a dirigé une master classe, « Si vous voulez – Monodrame ». Atsushi Kakumoto, fondateur et directeur D'UOMOex machina à Tokyo, a animé une master classe intitulée « Les fondamentaux du théâtre physique », en compagnie de Savas Patsalidis, critique de théâtre et professeur à l'université grecque d'Aristote et à l'école d'art dramatique du Théâtre national « Modern Trend - Theatre Criticism » pendant le Festival.

Selon le nouveau règlement du Festival, la section des pièces de théâtre intégrales comprenait le drame, la comédie musicale et la pièce pour enfants.

Le Grand Prix a été décerné à l'Orfey Theatre pour la pièce Crime et châtiments. La section des pièces courtes comprenait des spectacles pour deux hommes et des monodrames, et le Grand Prix des pièces courtes a été décerné au Théâtre académique d'art dramatique de Bouriatie pour le monodrame Colonel Writes.

Le Festival a apprécié la présence en ligne des boursiers de théâtre de Géorgie, d'Inde et d'Italie et leurs excellentes performances. La coopération avec le projet « Young Theatre Critic » a permis à dix jeunes critiques de théâtre âgés de moins de 35 ans d'assister à toutes les représentations du Festival, de rédiger leurs critiques professionnelles et de les publier en ligne.

Le centre mongol de l'ITI a toujours encouragé les jeunes artistes de théâtre à élargir leurs expériences et leurs réseaux dans le domaine des arts de la scène. Dans ce but, le Centre mongol a aidé de jeunes acteurs, auteurs dramatiques et metteurs en scène à participer à des festivals internationaux ainsi qu'à des événements en ligne organisés par l'ITI dans le monde entier.

Inspiré par la communauté théâtrale, l'un des auteurs dramatiques a pris l'initiative de créer un laboratoire de théâtre de petite scène en 2021, appelé « Bee Theatre Mongolia ». Il mène diverses activités telles que la formation professionnelle à l'écriture dramatique, au jeu d'acteur et à la mise en scène ; des conférences publiques sur l'art, la musique, la littérature,

Activités – Centres
Centre mongol de l'ITI (Asie pacifique)

Saint Muse 16th International Theatre Festival - jury members
Photos: Saint Muse Academy

Premiere de "Human Deer," Bee Theatre.
Photo: Bee Theatre Mongolia

Reflection post-performance discussion avec l'audience.
Photos: Bee Theatre Mongolia

la recherche universitaire et les symposiums sur « l'art et la recherche » pour les jeunes chercheurs. Le Bee Theatre Mongolia a ouvert ses portes au public avec la pièce Human Deer en janvier 2022, dans le but de réintroduire des pièces de théâtre mongoles modernes auprès du public.

Avec des aspirations mutuelles de promouvoir les jeunes artistes et de créer un espace pour pratiquer les arts de la scène, le Centre mongol de l'ITI et le Bee Theatre Mongolia ont établi une solide collaboration et ont lancé leur premier projet créatif commun, Reflection en mars 2022. Cette collaboration se concentre sur la création d'un espace permettant aux jeunes praticiens du théâtre d'expérimenter et de développer leurs compétences par le biais de la mise en réseau et de l'apprentissage mutuel. Cependant, le premier projet commun vise à créer une plateforme pour contribuer à l'égalité des sexes dans le secteur des arts de la scène et à promouvoir les artistes de théâtre féminins. Le projet se fonde sur les résultats de la première formation à l'écriture dramatique organisée en janvier 2022 par le Bee Theatre Mongolia. Le projet vise spécifiquement à recruter de jeunes artistes de théâtre qui ont du mal à trouver leur place dans le théâtre, notamment une équipe de jeunes filles de moins de 30 ans qui a formé le noyau de l'équipe artistique.

Un avenir prometteur

Le centre mongol de l'ITI poursuivra sa collaboration avec l'Académie Saint Muse et le Bee Theatre Mongolia afin de poursuivre la collaboration pour promouvoir l'égalité des sexes en fournissant un espace pour produire des pièces et créer des réseaux. Plusieurs projets sont prévus dans les deux prochaines années.

Le 17e Festival international de théâtre Saint Muse sera organisé par l'équipe organisatrice qui discute de la possibilité de tenir le festival en 2023 ou en 2024, en fonction de la situation économique actuelle et des possibilités de recevoir un financement du gouvernement. Après la 17e édition, le festival sera organisé tous les deux ans.

En coopération avec le Bee Theatre Mongolia, nos efforts pour encourager les jeunes praticiens du théâtre et la promotion de l'égalité entre les sexes se poursuivront avec la création d'un nouveau festival et la promotion de l'égalité des sexes se poursuivra avec les projets « Mono Month » et « Experiment ! ».

Le Mono Month est un événement qui dure un mois. La première édition du festival Mono Month a été lancée en octobre 2022 et propose trois nouvelles représentations de monodrame, ainsi que divers ateliers et discussions entre les artistes de théâtre et le public. Nous prévoyons d'étendre le festival pour en faire un festival international et un lieu de rencontre pour les jeunes praticiens du théâtre.

« Experiment ! » est un festival annuel compétitif destiné aux jeunes artistes de théâtre âgés de moins de 28 ans. Il vise à donner aux jeunes artistes l'occasion de présenter leurs œuvres expérimentales originales et de s'inspirer mutuellement.

L'annonce du projet est prévue pour être ouverte en novembre 2022 et se terminer lors de la Journée mondiale du théâtre.

Enfin, le projet de « World Theatre » est en cours de discussion. Il s'agira d'un événement au cours duquel le Centre mongol de l'ITI se concentre sur le théâtre d'un pays ou d'une région ou culture spécifique et présente l'art et la culture à travers des activités telles que des spectacles, des conférences, des ateliers et des discussions.

Rapport soumis par : Boloroo NAYANBAATAR, Président du Centre

Activités – Centres
Centre nigérian de l'ITI (Afrique)

Un spectacle mettant en valeur les diverses cultures du Nigeria
Photo: Sunday E. Ododo

2017-2022

Le centre nigérian de l'ITI a été ressuscité en 2010 après de nombreuses années d'inactivité. Depuis lors, des efforts délibérés ont été déployés pour repositionner le Centre vers une plus grande productivité et efficacité en respectant les idéaux de la Charte mondiale de l'ITI.

En raison de la taille et de la diversité culturelle du pays, il existe une prolifération d'associations professionnelles dans le domaine des arts de la scène au Nigeria. Cela entrave la collaboration efficace nécessaire entre les artistes de la scène par-delà ces clivages. Il est parfois très difficile pour les artistes de parvenir à un consensus sur des questions d'intérêt commun telles que la protection des droits des artistes, le lobbying en faveur du soutien du gouvernement au secteur, la fourniture des infrastructures nécessaires, la représentation dans les conseils statutaires du gouvernement, les négociations avec les secteurs de services tels que les assurances et les banques et le bien-être général des artistes. Afin de combler cette lacune et de fournir un espace de rencontre où ces questions d'intérêt commun pourraient être articulées et promues, le Conseil d'administration du Centre a été reconstitué en 2015 pour comprendre les dirigeants des différentes guildes professionnelles dans le domaine des arts de la scène opérant au Nigeria. L'accent a donc été mis sur l'adhésion des entreprises plutôt que des individus. Par conséquent, le Centre nigérian a été repositionné comme un centre d'échange où les dirigeants des principaux organismes professionnels suivants pourraient s'engager et planifier des programmes et des projets susceptibles de soutenir le développement de la pratique théâtrale au Nigeria :

1. Société des Artistes de Théâtre du Nigeria (SONTA)
2. Association Nationale des Praticiens des Arts du Théâtre (NANTAP)
3. Guilde de la Danse du Nigeria (GOND)
4. Association des Professionnels et des Universitaires de la Danse au Nigeria (DASON).
5. Association des Praticiens du Théâtre du Nigeria (ANTAP)
6. Section nigériane de l'Association Internationale des Critiques de Théâtre (IATC).
7. Centre nigérian de l'ASSITEJ
8. Société Musicale et Artistes du Nigeria (MSCAN),
9. Une multitude de compagnies privées d'arts de la scène, etc.

En conséquence, depuis 2016, le centre nigérian de l'ITI collabore avec ses affiliés nationaux pour accueillir des festivals, des conférences, des concerts et diverses représentations théâtrales.

Autres organisations partenaires

1. Théâtre National du Nigeria
2. Festival des Arts du Théâtre des Universités Nigérianes (NUTAF)
3. Festival de théâtre d'Abuja
4. Troupe Nationale du Nigeria

Statut juridique du centre nigérian de l'ITI

Afin de se conformer pleinement aux lois de la République fédérale du Nigeria, le Centre du Nigeria de l'ITI a été enregistré auprès de la Nigerian Corporate Affairs Commission en 2020 en tant qu'organisation à but non lucratif limitée par garantie. Cela a positionné le Centre comme une entité légale qui peut recevoir des subventions d'organisations publiques et entrer dans des partenariats valides et des projets et collaborations mutuellement bénéfiques avec d'autres entités légales.

Survenue de la Covid-19

La pandémie de Covid-19 a porté un coup dévastateur à l'économie des artistes et des institutions de la scène au Nigeria, y compris aux activités du Centre nigérian de l'ITI. En raison de la fermeture prolongée, de nombreux artistes ont perdu leurs sources de revenus. Cependant, afin de divertir les spectateurs pendant cette période ennuyeuse, le Centre a collaboré avec ses membres affiliés pour développer un accès alternatif au théâtre.

Une performance théâtrale mettant en vedette les diverses cultures du Nigeria

Performance de "Strings" par Anyanwu de National Troupe of Nigeria

Répresentation théâtrale "site specific" de "Disloyal Judas" par Segun Adefila

Photos: Sunday E. Ododo

Parmi celles-ci, citons le « drive-in », qui a connu un grand succès dans les centres urbains, notamment à Abuja, Lagos et Port Harcourt.

« Corona Chronicles » est un projet théâtral spécial Covid-19 accueilli par le Centre nigérian en 2020-2021 qui a offert aux artistes situés dans différentes parties du monde des opportunités de créer et de partager des performances solos virtuellement, comme le souligne le dépliant promotionnel ci-dessous :

Il y a également eu des séries de webinaires de renforcement des capacités et des engagements en ligne accueillis par le Centre nigérian pour répondre aux lacunes de compétences identifiées sur la base de l'évaluation préalable des besoins menée par le Centre nigérian. Certaines des activités du Centre entre 2017 et 2022 sont illustrées par des photos et le tableau ci-dessous.

Conférences SONTA

- 2017 : Théâtre, récession économique et quête de survie, Université de Port Harcourt.
- 2018 : Théâtre, contre-terrorisme et l'espace nigérian, Université fédérale d'Oye.
- 2019 : Théâtre, restructuration et identité nationale, Université du Niger-Delta, Wilberforce Island, Bayelsa State.
- 2020 : N'a pas tenu, frustré par le verrouillage de Covid-19
- 2021 : Praxis du théâtre et des médias à l'ère de la pandémie, Université fédérale Alex Ekwueme, Ndufu-Alike Ikwo, Ebonyi State
- 2022 : Le théâtre nigérian à l'ère numérique, Université d'Abuja, territoire de la capitale fédérale

Festival universitaire nigérian des arts du théâtre (NUTAF)

Le Centre nigérian de l'ITI a joué un rôle déterminant dans le maintien du NUTAF au cours des cinq dernières années, aux côtés de ses autres partenaires affiliés comme SONTA et NANTAP. Le festival, qui est organisé à tour de rôle dans tout le pays, est un outil utile pour faire émerger de nouveaux talents théâtraux dans nos établissements d'enseignement supérieur et pour former les étudiants à l'utilisation des représentations théâtrales comme outil viable de communication interculturelle dans un Nigeria moderne multiethnique.

Festivals NUTAF

- 2017 : Célébrer la culture, célébrer la paix, Ville hôte : Benin City, Edo State, Institution hôte : Université de Bénin
- 2018 : Des ponts qui relient, Ville hôte : Jos & Bokkos, Plateau State, Institution hôte : Plateau State University
- 2019 : Théâtre, gouvernance et mondialisation, Ville hôte : Lagos, Lagos State, Institution d'accueil : NANTAP
- 2020 : N'a pas eu lieu, annulé suite au confinement de la Covid-19
- 2021 : Theatre Beyond Limits (Théâtre au-delà des limites), Ville hôte : Uturu, Abia State, Institut d'accueil : Gregory University

Célébration de la Journée mondiale du théâtre

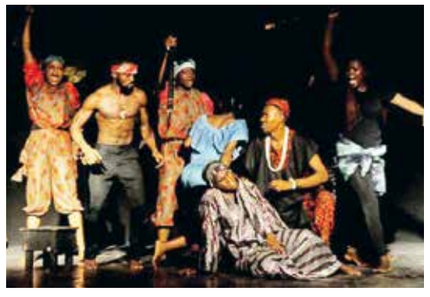
La célébration annuelle de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée internationale de la danse (IDD) a également été haute en couleurs dans tous les coins et recoins du Nigeria, tous les partenaires du Centre nigérian organisant des événements simultanés dans leurs différents fiefs.

Activités – Centres
Centre nigérian de l'ITI (Afrique)

Centre nigérian de l'IITI
Adresse : ITI- Nigeria, National Theatre Complex, Iganmu-Lagos
Courriel : itinigeria@gmail.com
Téléphone : +234 806 003 0607

Membres du conseil d'administration
Prof. Emmanuel Samu Dandaura, Président
M. Greg Oduntayo, Vice-président I
Prof. Sunday Enessi Ododo, Vice-président II
Chidi Ugwu, Secrétaire
Pamela Udoka, Présidente, ASSITEJ Nigeria
Isreal Ebo, Président NANTAP
Prof Doki Ama Gowon, Président, SONTA
Représentant, Président, IATC Nigeria
Représentant, NUTAF BOT

Rapport soumis par : Emmanuel Samu Dandaura, président du Centre



Journée internationale de la danse 2021 à Asaba, Delta State

Spectacle de théâtre éducatif à l'école secondaire communautaire dans l'est du Nigéria
Photos: Ekuma Anthony, Okafor Precious & Onyeacho Michael

Spectacle, Journée international de la danse

Célébration de la Journée mondiale du théâtre au National Theatre, Lagos

Project - Destination : Skopje-Gabrovo 2020, comédien Kiril Donchov
Photo: Vesna Brishkoska Apostolova

Le Centre nord macédonien de l'ITI/PRODUKCIJA développe et assure la promotion internationale des arts de la scène contemporains macédoniens locaux : théâtre, opéra/théâtre musical, danse et performance ; promotion internationale par le biais de la communication, de l'éducation, de l'édition et de productions collaboratives (courts métrages expérimentaux, théâtre vidéo, lectures de drames vidéo, pitchs de drames vidéo).

Collaborateurs internationaux
Jan Pappelbaum, Thomas Irmer, Ondrej Svoboda, Ulrike Syha, Katarina Saric, Sylvia Huszar, Dino Peshut, Yaroslava Pulinovich, Masa Ogrizek, Filip Grujic, Simona Semenic, Nina Plavanjac, Massimo Barilla, Salvatore Arena, Fabio Tolledi, etc.

Membres individuels et institutionnels
Depuis 2013, le Centre nord macédonien de l'ITI s'est constitué de membres individuels avec des acteurs/actrices, metteurs en scène, auteurs dramatiques, auteurs, journalistes, critiques de théâtre, interprètes, chorégraphes, danseurs, etc. et des membres institutionnels composés de théâtres, académies, festivals, organisations, etc. : 100

Networks
ITI-UNESCO, Conseils régionaux européen et balkanique de l'ITI ; ENICPA ; LODEPA ; PASSAGE23E ; JADRO MK.

Donateurs et partenaires
Ville de Skopje ; Ministère de la Culture R. N. Macédoine ; Institut Goethe de Skopje ; Ville de Vasto, Italie ; Ambassade de Hongrie à Skopje ; Ambassade tchèque à Skopje ; Municipalité de Kratovo ; Musée des arts contemporains ; Kino Kultura ; MKC Skopje ; Desonanz Skopje ; SKC Jadro-Skopje ; Dom na gradeznici (Koco Racin) Skopje ; Arci Centro Culturali, Italie ; Ville de Zagreb ; Institut Evro Balkan, Skopje ; Institut Goethe de Mumbai ; CEEC China 16+1 ; Ministère des Affaires étrangères d'Italie ; JAK Slovénie ; MATA Skopje ; MED. MK ; ICOMOS MK ; AICA MK ; SIBMAS ; EURM/FAD ; Astragali Teatro, Lecce, Italie ; Centres de l'ITI : Centre italien, Centre britannique, Centre géorgien, Centre croate, Centre allemand, Centre slovène, Centre japonais ; Teatro Mana Chuma, Italie ; NITRAFest Slovaquie, Franco Ungaro et AMA - Accademia Mediterranea dell'Attore (Italie) ; www.evcol.com et Simon James Collier (Royaume-Uni).

Les activités suivantes ont été créées pour la période de 2017 à 2022. Notez que pour chaque année, le message international de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée internationale de la danse a été traduit en macédonien. En outre, le Centre de Macédoine du Nord a sélectionné chaque année une personnalité nationale exceptionnelle pour écrire un message pour la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse. À partir de 2020, le Centre de Macédoine du Nord a également participé à la Journée mondiale de l'opéra en choisissant une personnalité nationale exceptionnelle pour rédiger un message.

Programme 2017 – Promotions
- Passage 23E, en collaboration avec le Centre allemand de l'ITI, Berlin (Ivanka Apostolova)
- Collaboration avec le Festival de la ville d'Antalya, Turquie et NU Teatar Anton Panov - Strumica, Macédoine (Ivanka Apostolova)
- 27 mars, Journée mondiale du théâtre avec Blagoj Micevski (metteur en scène et créateur de costumes)
- 29 avril, Journée internationale de la danse avec Iskra Sukareva (interprète, danseuse, chorégraphe)
- Collaboration avec l'Université EFTA, les pièces allemandes dans le théâtre macédonien (Ivanka Apostolova, Vasil Mihail)
- Participation à 12. Theatre Showcase croate, Zagreb, Croatie (Ivanka Apostolova)

Activités – Centres
Centre nord macédonien de l'ITI (Europe)

Project - The PCR Song 2021, comédienne Dimitrina Mickoska
Photo: Vesna Brishkoska Apostolova

- Participation au Theatre Showcase Varna, Bulgarie (Stefan Markovski)
- Visite professionnelle au Mini Teatar, Ljubljana, hôte : Robert Valtl, Slovénie (Ivanka Apostolova)
- Participation au 35e Congrès mondial de l'ITI (Ivana Kocevska), Ségovie, Espagne
- Participation au programme PECO 16+1 Visite culturelle (festivals de théâtre et d'ethno-folk) en RP de Chine (Ivanka Apostolova)
- Participation à l'atelier « Paysages culturels en Europe », Berlin, Allemagne (Kristina Peseva-Dinovska)

Programme 2018 – Poor Little Rich Drama
- Le Centre de Macédoine du Nord assure la promotion internationale de plusieurs spectacles nationaux réalisés par Ivana Kocevska (Metamorfozi), Oliver Micevski (Ant Street), Dejana Nikolovska (Where Is The Gun), Niko Gorsic (The Fifth Act).
- Participation à la visite culturelle PECO 16+1 - Opéras en Chine. (Kristina Peseva-Dinovska)
- Projet INTER EUROPA en collaboration avec le MOT Skopje, les Centres italien, slovène, russe et britannique de l'ITI (Yaroslava Pulinovitch (Russie), Gorjan Miloshevski (Macédoine du Nord)
- Atelier, conférence (Who Am I, The Author ?), E-plays (Poor Little Rich Drama) en collaboration avec 11 auteurs dramatiques locaux et Ulrike Syha, Hambourg, Allemagne, en Macédoine du Nord.
- Journée mondiale du théâtre avec Sasko Kocev (acteur)
- Journée internationale de la danse avec Marko Micov (danseur, USA/Macédoine du Nord)
- -Participation au Mladinsko Theatre Showcase, Ljubljana, Slovénie (Hristina Cvetanovska)

Programme 2019 - Poor Little Rich Drama (Dramatic or Pathetic)
- Participation au Festival d'hiver de Sarajevo, Bosnie-Herzégovine (Ivanka Apostolova)
- Journée mondiale du théâtre avec Jugoslav Petrovski (auteur dramatique)
- Journée internationale de la danse avec Gordana Dean Pop Hristova (chorégraphe, Équateur/Macédoine du Nord/ Serbie)
- Translating Visual Dramaturgy, atelier, conférence et livre électronique avec une scénographie élaborée en collaboration avec Jan Pappelbaum (Berlin, Allemagne) et des artistes visuels et scénographes nationaux…
- Participation au Mladinsko Theater Showcase, Ljubljana et au Festival Sterijino Pozorje, Novi Sad, Serbie (Saso Ognenovski)
- Lady With A Hat, atelier, conférence en collaboration avec Masa Ogrizek (mentor, écrivain, Slovénie), Literatura.mk, Skopje ; Musée régional Tetovo, pour les enfants de l'école primaire.
- Cantastoria éducative, marionnettes, ombres et autres beautés, conférence en collaboration avec le Children Theatre Center, Bitpazar, Skopje, Macédoine du Nord, en collaboration avec des théâtres et festivals nationaux (Ivanka Apostolova)
- Dream of the Modern Theatre, en collaboration avec le NU National Theatre Festival - Vojdan Cernodrinski, Prilep (Ivanka Apostolova)
- Publications électroniques
- Participation à la 20. International Drama Colony, Groznjan, Croatie, en collaboration avec Centre croate de l'ITI (Irma R. Baseska, Dragana Gunin)
- ConFront Drama, conférences, atelier avec Sylvia Huszar (productrice créative, Hongrie), en collaboration avec NU Chamber Theatre Festival Risto Siskov, Strumica
- Journée internationale de l'opéra dédiée à Lovro Von Matancic (Conseil de l'opéra)

Activités – Centres
Centre nord macédonien de l'ITI (Europe)

- Projet de théâtre vidéo : Dispersive Dramatics : Poor Little Rich Drama à Kratovo (théâtre en mouvement)
- Participation au Conseil régional européen de l'ITI à Maribor, Ljubljana - Festival national de théâtre, Borstnikovo Srecanje (Ivanka Apostolova)

Programme 2020 - Poor Little Rich Drama (L'essor et la chute du théâtre)

- -Journée mondiale du théâtre avec Snezana Koneska-Rusi (actrice, metteur en scène de théâtre)
- Journée internationale de la danse avec Aleksandar Hadzimanov (chorégraphe)Journée mondiale de l'opéra avec Ljubomir Brandjolica (compositeur)
- Édition en ligne
- Productions de théâtre vidéo : La dramaturgie dispersive à Skopje - Le théâtre dans les industries créatives ; Destination : Skopje-Gabrovo
- Expositions numériques
- -Conférences numériques (Short School of German Theatre Knowledge) par Thomas Irmer, Berlin, Allemagne
- Conversation numérique avec Katarina Saric (Monte Negro) et Dragana Evtimova (poète-performeuse féministe)
- Participation à la réunion en ligne du Conseil européen de l'ITI
- Participation à de nombreux festivals internationaux de théâtre numérique et de films indépendants (Chine, Strumica, etc.)

Programme 2021 - Hub du théâtre numérique

- Journée mondiale du théâtre avec Suzan Akbelge (actrice)
- Journée internationale de la danse avec Biljana Tanurovska-Kjulavkovska (directrice de danse)
- Journée mondiale de l'opéra avec Ana Durlovski (chanteuse d'opéra)
- Édition électronique (Mia Efremova, Mia Nikoloska, Nikola Kuzelov, Nina Plavanjac, Massimo Barilla et Salvatore Arena, Sinan Rakip, Mia Volt)
- Stratégie de festivals internationaux et plusieurs Prix internationaux pour les meilleurs projets de théâtre vidéo
- Expositions numériques
- Projet de théâtre vidéo : THE PCR SONG
- Projet : Chuchotements, cris et dramatisations de Skopje en collaboration avec de jeunes auteurs dramatiques de Serbie et de Macédoine

Programme 2022 - Inversions dramatiques

- Édition électronique (Simona Semenic, Filip Grujic, Fabio Tolledi, Katarina Saric, Eva Kamcevska, Saso Blazeski)
- Stratégie de festivals et plusieurs Prix pour le meilleur projet de théâtre vidéo
- Journée mondiale du théâtre avec Ana Stojanoska (spécialiste du théâtre)
- Journée internationale de la danse avec Olga Pango (danseuse, chorégraphe)
- Journée mondiale de l'opéra avec Milka Eftimova (chanteuse d'opéra)
-

Contact North Macedonian Centre of ITI
Chef/Producteur de programme : Dr. Ivanka Apostolova Baskar
Secrétaire général - Igor Panev
Coordinatrice de projet - Kristina Peseva Dinovska
Assistance technique / Vidéo - Mihailo Apostolov

ITI website: www.iti-worldwide.org/macedonia.html
ENICPA website: http://enicpa.info/members/iti-macedonia-produkcija/
Facebook pages: www.facebook.com/pg/MacedonianCenterofInternationalTheaterInstitute/
www.facebook.com/PersonalFuturismPublicPolitics
www.facebook.com/ProdukcijaMacedonianCenterITI
YouTube: www.youtube.com/channel/UCdiN20fUtY067-_TWkeJMbQ
Instagram: www.instagram.com/apostolovabaskar/
Twitter: www.twitter.com/AnaApostolova

Rapport soumis par : Ivanka Apostolova, Présidente du Centre

Activités – Centres
Centre ougandais de l'ITI (Afrique)

Remerciements

« L'Exécutif du Centre Ougandais de l'Institut International du Théâtre reconnaît le soutien qui lui a été accordé pour mettre en œuvre sa vision et ses objectifs au cours des 16 derniers mois (2019-2022) d'activités en Ouganda.

Tout d'abord, nous remercions le Centre National de la Culture de l'Ouganda (Uganda National Culture Centre - UNCC) pour son soutien tout au long des différentes activités : la célébration de la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse, les ateliers, et les invitations variées aux activités théâtrales en Ouganda, et la mise en scène de plusieurs productions de performances scéniques soutenues par l'ITI, qui ont toutes revitalisé la proéminence du Centre ougandais de l'ITI en Ouganda.

Nous tenons à remercier tout particulièrement le Département des Arts de la Scène et du Cinéma (Department of Performing Arts and Film - PAF) de l'Université de Makerere, qui a accueilli gratuitement notre Centre pendant cinq ans, de 2015 à 2020, et nous a souvent permis d'utiliser ses locaux d'enseignement pour organiser des ateliers de formation pour les Jeunes Artistes de Théâtre. Cette collaboration intellectuelle et professionnelle a accéléré l'accomplissement de notre mission dans un esprit d'enrichissement mutuel. Nous sommes très reconnaissants envers les artistes de théâtre et les étudiants qui travaillent bénévolement pour notre Centre ; ils ont joué un rôle clé dans l'exécution de diverses activités au cours des deux dernières années d'extrême incertitude [mars 2020 à mars 2022].

Nous apprécions grandement les autres organismes et partenaires qui ont contribué à nous faire avancer ; nous faisons ici référence au Ministère du Genre, du Travail et du Développement Social par le biais de son agence, l'UNCC, les Jeunes Praticiens du Théâtre et le Président de l'Uganda National Theatre Union, M. Benoni Kibuuka et le Conseil régional africain. Nous sommes extrêmement reconnaissants envers les médias qui soutiennent nos activités par leur publicité, leur couverture et leurs critiques de nos événements. Ces partenaires ont permis au Centre d'accomplir tant de choses en un minimum de temps.

Nous tenons à remercier ITI-Khartoum (Ambassadeur Ali Mahdi) et ITI-Berlin (Dr Thomas Engel), qui nous ont sans cesse encouragés à nous lever et à renforcer les autres Centres autour de nous. En tant que Centre, nous sommes vraiment reconnaissants à ces deux Centres qui ont partagé leur expérience et leurs ressources pour guider les dirigeants actuels.

Enfin, nous sommes extrêmement reconnaissants au Secrétariat de l'ITI-Worldwide pour sa solidarité avec nous, les forts et les faibles. Notre Centre se sent spécial et privilégié. Nous leur en sommes reconnaissants. En effet, agissons ensemble et construisons des communautés théâtrales qui résisteront aux épreuves et aux tribulations des saisons à venir. »

Jessica A. Kaahwa, Ph. D., présidente du Centre Ougandais de l'ITI

Le voyage du centre ougandais de l'Institut International du Théâtre

L'année 2019 est devenue mémorable en raison de sa promesse remarquable. Le Centre ougandais de l'ITI avait prévu que 2019 serait une année de transition pour un Centre isolé dans la région. Au cours de cette seule année, le Centre ougandais de l'ITI s'est ouvert à l'international et a entamé des communications professionnelles provisoires avec l'Égypte, le Kenya, l'Afrique du Sud, le Rwanda, l'Espagne et la Turquie. Au niveau local, le Centre a étendu son soutien à la pratique du théâtre pour enfants et s'est installé dans les camps de personnes déplacées à l'intérieur du pays (Internally Displaced Persons Camps - IDPC). Pendant ce temps, les plans et les négociations pour déménager les bureaux du Centre Ougandais de l'ITI au Centre culturel national de l'Ouganda (Uganda National Cultural Centre - UNCC) étaient en plein essor. Il s'agissait là de grands bonds en avant qui ont néanmoins été bloqués par les années suivantes (2020 et 2021) et la pandémie de Covid-19. Ainsi, à partir des grands bonds de 2019, le Centre ougandais de l'ITI a dû expérimenter de nouvelles façons de rester pertinent.

Ce bref rapport couvre les événements de novembre 2019 à la célébration mondiale de la Journée mondiale du théâtre (JMT) par l'ITI, du 27 mars 2019 au 30 septembre 2022.

2019

Quelle promesse nous avions / Notre promesse tient toujours, un mot du président du Centre de l'Ouganda / Et nous sommes ici pour la tenir, chers membres. / Nous continuerons avec le Théâtre Technique à petite échelle, l'acquisition de compétences dans la continuité des activités prévues pour soutenir les efforts de professionnalisation du théâtre en Ouganda. Voir notre effort récent.

En 2019, le Centre Ougandais pour l'ITI a soutenu sept pièces de maître qui ont été présentées par les étudiants en Arts de la Scène et en Cinéma au Centre National de la Culture de l'Ouganda au cours de la semaine de la Journée mondiale du théâtre.

Contact avec le Kenya, le Ghana et l'Afrique du Sud au Festival international de théâtre du Caire en septembre 2019.

2020

En mars 2020, les bureaux du Centre Ougandais de l'ITI ont déménagé de l'Université Makerere à Kabaga, Kiteezi, une banlieue de Kampala.

Les activités du 27 mars ont été annulées, et toute la communication s'est faite en ligne et sur les médias sociaux. En collaboration avec le Centre national de la culture ougandaise (UNCC), le Centre ougandais de l'ITI a pu mobiliser un public en ligne.

L'écho des applaudissements dans un auditorium vide
Discours de la Journée mondiale du théâtre 2020 par Jessica Atwooki Kaahwa, présidente du Centre Ougandais de l'ITI

« Amis Thespiens, c'est aujourd'hui la Journée mondiale du théâtre, un jour que nous attendons tous avec toutes sortes d'attentes. Le rythme trépidant de la musique, la frénésie des mouvements de danse, les spectacles scéniques colorés, les divers ateliers de formation et les discours. Pourtant, cette année, comme les précédentes, nous nous étions tous préparés à des célébrations grandioses et, à notre insu, cela n'a jamais eu lieu ; tel a été le sort du 27 mars 2020 - Journée mondiale du théâtre, avec de nombreux pays en état de confinement.
En lisant le discours devant un auditorium vide aujourd'hui, j'ai entendu les échos des applaudissements des années

précédentes ; je n'ai pas pu m'empêcher de crier dans le vide : « Y a-t-il quelqu'un qui écoute ? ». Cependant, le silence m'a assuré du fait indéniable que le théâtre du 21e siècle est confronté à de nombreux défis, dont celui de sa pertinence sociale. En effet, pouvons-nous compter sur le théâtre parmi les outils de transformation sociale avant, pendant et après une crise ? Où est le théâtre aujourd'hui ? A-t-il perdu sa vitalité fonctionnelle au profit des colporteurs de rumeurs ? Non ! Le théâtre, c'est la vie, et chaque tranche de théâtre est une tranche d'humanité en action. Même si les lumières sont éteintes et le rideau baissé aujourd'hui dans la plupart des régions du monde, l'écho retentissant des applaudissements de ces dernières années nous invite encore à allumer les lumières et à lever le rideau sur une nouvelle aube de notre réveil dans laquelle l'humanité peut retrouver son âme.

Meilleurs vœux pour la Journée mondiale du théâtre 2020 ».

En effet, un silence retentissant a entouré la JMT de cette année 2020. Cependant, le Centre ougandais de l'ITI n'était pas silencieux à cause de la Covid-19 ; les insupportables et indéfinies longues heures de confinement ont été mises à profit. Nous avons puisé dans l'abondance d'amis qualifiés d'oisifs pour mettre en place un studio dans la banlieue de Kampala, à 22 kilomètres du centre-ville. Voir ci-dessous

2021

Discours de la Journée mondiale du théâtre 2021 par Jessica Atwooki Kaahwa, présidente du Centre Ougandais de l'ITI

Discours d'orientation (devant l'assemblée semi-scientifique)

« Salutations du Centre ougandais de l'ITI,

Nous vous saluons tous pour votre audace à oser la saison de la fermeture et à concevoir des moyens de maintenir l'industrie du théâtre en vie et de faire résonner notre éthos théâtral. Bien sûr, c'est parce que vous vous souciez tous de notre métier.

Nous félicitons et remercions également les icônes du théâtre identifiées et non identifiées ; évidemment, les secondes forment une formidable toile de fond pour les premières, dans leurs contributions méconnues à l'édifice du théâtre en Ouganda.

Merci aux membres.

Le théâtre en Ouganda, comme ailleurs dans le monde, a été affecté par les restrictions de la pandémie de Covid-19 ainsi que par les constantes constrictions sociopolitiques, économiques et culturelles, mais cela n'a pas entamé l'esprit de la Direction du Centre culturel national de l'Ouganda (UNCC).

Par conséquent, au nom du Centre ougandais de l'ITI, je souhaite remercier la direction de l'UNCC et ses partenaires pour leurs efforts inlassables afin que la célébration de la Journée mondiale du théâtre de cette année soit une réalité. Le fait que cette célébration ait lieu, aussi modeste soit-elle, montre les possibilités illimitées de la volonté humaine de maintenir le théâtre en vie et de le faire prospérer dans des périodes difficiles.

Une pensée que nous avons choisie pour encourager notre communauté théâtrale cette année. Qu'il pleuve ou qu'il fasse soleil, tant que la vie humaine existe, la narration et la reconstitution de l'histoire humaine doivent se poursuivre.
Il nous incombe maintenant de favoriser cette continuité et d'arbitrer toute circonstance perturbatrice susceptible de déformer et de désorienter le rôle du théâtre dans ses divers emplois et applications [c'est-à-dire le divertissement, l'éducation et la transformation du comportement social].

Le théâtre en Ouganda peut être considéré comme l'un des plus importants héritages artistiques reçus de nos prédécesseurs au prix fort de la persécution et de la censure. Avant et pendant le colonialisme, l'Ouganda, comme ailleurs sur le continent, le théâtre remplissait ses fonctions essentielles de transformation sociale. Dans le post-colonialisme, les arts du théâtre ont évolué à partir de formes variées telles que la performance de louange spontanée, qui exige de grandes compétences oratoires pour raconter les histoires ; il y a aussi les rituels religieux traditionnels, les cérémonies, la danse et les acrobates, les marionnettes, les mimiques, et d'autres - qui sont tous directement issus du noyau de la culture de performance traditionnelle. Néanmoins, au fil du temps, ces arts ont été affectés et imprégnés d'éléments étrangers. Il est intéressant de noter que peu de temps avant la pandémie de Covid-19, la scène théâtrale ougandaise avait atteint son apogée d'ingéniosité avec des genres provocateurs de comédies de stand-up, de farces, et souvent un mélange de tragicomédie. À l'époque, le théâtre semblait appeler les universitaires à le définir et à le structurer.

Or, tout cela a été stoppé net et mis en veilleuse pour une durée indéterminée. Nombre de ces pratiquants se sont tournés vers de nouvelles plateformes de sortie afin de maintenir à flot leurs entreprises créatives. Cependant, avec les élections générales qui viennent de s'achever, la concurrence pour les espaces d'antenne à la télévision et à la radio est rude, et beaucoup se sont résignés à utiliser les plateformes YouTube et Facebook. Ces plateformes ont elles aussi leurs propres exigences professionnelles, ce qui pousse le producteur de théâtre ougandais à réfléchir à l'éthique de travail requise pour ces plateformes.

Le Centre Ougandais de l'ITI et ses partenaires sont déterminés à faire en sorte que le théâtre vive et prospère en faisant un certain nombre de choses, notamment en ramenant le théâtre dans les communautés où il a été déraciné, en intégrant les enfants dans les activités théâtrales et en archivant les expressions dramatiques folkloriques afin de promouvoir les traditions théâtrales de l'Ouganda.

Nous encourageons également les futurs pratiquants du théâtre à continuer à écrire leurs comédies, leurs satires et les tragédies de notre époque. À cette fin, l'ITI, avec le soutien des professionnels du théâtre en devenir, a mis en place une bibliothèque et un espace en résidence pour les auteurs dramatiques et les concepteurs, qu'ils peuvent utiliser dans la réalisation de leur créativité. Le Centre s'efforce ainsi de donner au théâtre la possibilité de vivre et de prospérer entre les mains des personnes qui le feront progresser.

Il y a un certain nombre de questions que nous devrions nous poser honnêtement alors que nous allons de l'avant. Par exemple

1. Comment sommes-nous positionnés pour maintenir le théâtre vivant et palpitant avec des spectacles de qualité ?
2. Qui peut arbitrer l'étouffement de l'effusion de génie sur scène et au cinéma à laquelle nous nous étions acclimatés avant la pandémie ?
3. Comment retrouver l'intérêt des hommes et des femmes qui faisaient appel aux Thespies pour jouer à cœur ouvert alors qu'ils étaient assis dans la salle, roulant de rires et de larmes d'extase ?
4. Qu'avons-nous à portée de main pour atténuer la « normalité » actuelle et sauver notre sanctuaire rempli d'hommes et de femmes d'esprit

Ces questions, ainsi qu'une bonne dose de peurs significatives, joueront probablement un rôle dominant dans notre recherche de solutions actuelle et dans l'après-Covid-19.

Conclusion

En effet, plus que jamais, nous avons besoin d'aide de l'intérieur et de l'extérieur pour sauver et maintenir le sanctuaire florissant des talents.

Recommendation

L'alternative ici, je propose que nous fassions une autoanalyse et voyons comment nous nous intégrons dans le collectif, ce qui est une nécessité pour le développement holistique du théâtre dans toute nation donnée. Cette démarche s'inscrit dans la philosophie du « connais-toi toi-même », ou de la connaissance de soi (aidez-vous les autres à se développer, êtes-vous enthousiaste à l'idée de participer au succès des autres ? Savez-vous que vos louanges, vos encouragements et votre soutien sont les tremplins sur lesquels vos pairs sautent). Selon Socrate, « la vie non examinée ne vaut pas la peine d'être vécue », d'où sa déclaration « connais-toi toi-même », ce qui signifie que l'autoévaluation est une nécessité pour nous dans le théâtre d'aujourd'hui.

Par conséquent, examinons chacun notre vie par rapport

à notre contribution au plus grand bien de l'industrie du théâtre en Ouganda. Peut-être qu'alors, nous pourrons être adaptés à nos différents rôles dans l'industrie.
Une fois encore, je vous remercie tous d'avoir fait de cette Journée mondiale du théâtre une réalité.

La lutte continue.

Meilleurs vœux pour la Journée mondiale du théâtre 2021 ».

Le Centre Ougandais de l'ITI a soutenu la préservation de la fabrication et de l'exécution de l'« Amakondere » ou « trompette royale traditionnelle » par le biais d'une formation intergénérationnelle. Un effort mené par Magezi Ateenyi en Kanzu blanc au premier plan. Depuis le Congrès de Ségovie (2017), nous avons commencé à sensibiliser la communauté en nous concentrant sur la sauvegarde des formes d'art indigènes par le biais de performances intergénérationnelles.

Principaux résultats

Les expérimentations dans lesquelles le Centre ougandais de l'ITI s'est engagé pour renforcer la communication entre les artistes, ainsi que la promotion du professionnalisme, suscitent un intérêt croissant. Actuellement, le Centre est en profonde conversation avec le National Theatre pour héberger le Centre afin de faciliter l'accessibilité. Des plans sont également en cours pour créer une page web interactive afin d'atteindre les groupes et maisons de théâtre en difficulté par le biais de tutoriels de formation en ligne.

Le projet de théâtre pour enfants du Centre s'est épanoui, dans le seul but de créer les futurs artistes et spectateurs du théâtre.

En outre, malgré les défis posés par la pandémie ravageuse de Covid-19, certains de nos futurs pratiquants du théâtre ont utilisé les plateformes sociales pour approfondir leur intérêt artistique en organisant des cours en ligne, par exemple « Skilling Arts Uganda on Facebook Watch ». Jouer sur scène et à l'écran. https://www.facebook.com/106972364556763/videos/356843630229645/?app=fbl

Tout au long de COVID-19 et maintenant, le Centre ougandais de l'ITI continue de travailler directement avec le théâtre pour enfants du Centre pendant les week-ends. À bien des égards, cela a prouvé le sophisme sexiste « que les filles ne savent pas jouer de la batterie », mais au contraire, la jeune fille sur la photo joue de la batterie tous les week-ends.

2022

Le Centre Ougandais de l'ITI a participé à la récente conférence « Emerging Art Scenes in Africa », qui s'est tenue du 25 au 30 septembre au Ghana. Le Centre a continué à s'engager activement avec d'autres centres par le biais de conférences en ligne et sur place. Photos d'Amelia Mbotto Kyaka.

Le Centre Ougandais de l'ITI a participé activement à l'Association africaine du théâtre en Afrique qui vient de se terminer à l'Université de Kyambogo du 21 au 23 juillet 2022. Photo par Jessica Atwooki Kaahwa.

Conclusion

Bien que la période ait été difficile, le Centre ougandais de l'ITI a été relancé dans l'innovation.

Centre ouganiais de l'ITI
Office: Kabaga, Kiteezi
P.O. Box 11909, Kampala, Uganda
Tel. +256 704 567910

Rapport soumis par Jessica A. Kaahwa, Ph. D., présidente du Centre Ougandais de l'ITI

2017-2022

2017

Congrès mondial de l'ITI à Ségovie
Lors du 35e Congrès mondial de l'ITI qui s'est tenu en juillet à Ségovie (Espagne), Cecilia Guidote-Alvarez a été choisie comme membre honoraire de l'Institut international du théâtre. Le titre lui a été décerné pour toutes les actions qu'elle a menées pour l'Institut international du théâtre, le Centre philippin de l'ITI dont elle assure la présidence, l'initiative du Comité pour l'identité et le développement culturels (CIDC) qu'elle a bâti ainsi que le travail qu'elle a accompli en tant que membre de longue date du Conseil exécutif de l'ITI.

Mouvement pour la paix et la justice climatique
Lors de la réunion des ambassadeurs de bonne volonté de l'UNESCO à Paris, Cecilia Guidote-Alvarez, représentant « Earthsavers UNESCO Artist for Peace », a informé les participants du concept d'un « Mouvement mondial pour la paix et la justice climatique » qui sera lié aux Objectifs de développement durable des Nations-Unies. Ce concept a été approuvé et a reçu le patronage de l'UNESCO. Il est prévu que cela se produise lors de la célébration de la Semaine internationale de l'éducation artistique en mai 2018.

Festival international de théâtre des Caraïbes
Ce festival de Colombie a réuni des artistes d'Argentine, du Brésil, de Cuba, de la République dominicaine, de Finlande, de France, d'Allemagne, d'Islande, du Mexique, du Pérou, d'Espagne, du Venezuela, et entre autres - contribuant au développement de la vie culturelle de l'Amérique latine - Septembre 2017.

Opéra de Madrid – Spectacles de personnes handicapées
L'Opéra de Madrid a organisé des spectacles dans lesquels des personnes handicapées (PWD) se jumellent dans une production avec des artistes professionnels. Le Centre philippin et son travail avec les personnes handicapées étaient liés à cet événement - fin 2017.

2018

Mobilisation pour les célébrations mondiales du théâtre
Des ateliers de développement des compétences sur le jeu d'acteur, l'écriture dramatique, la mise en scène et la gestion ont été organisés. – 2 janvier.

Célébration de la Journée mondiale du théâtre
Participation du Centre philippin de l'ITI à la célébration mondiale – 27 mars

Ateliers de théâtre conjoints
Pour différentes communautés avec les collaborations internationales de praticiens du théâtre de différents pays tels que l'Espagne, le Sri Lanka, le Bangladesh - de juin à août.

Séminaire régional sur la résolution des conflits
Séminaire régional sur la résolution des conflits et le théâtre communautaire à Incheon. Des activistes du théâtre du Japon, de Corée du Sud et de Chine ont été invités – 22-30 septembre.

Lancement mondial du mouvement international pour la paix : « non par la force mais par l'art »
Lancement mondial du mouvement international pour la paix : « non par la force mais par l'art »
Le Centre philippin a officiellement annoncé le « Mouvement international pour la paix : non par la force mais par l'art » à Manille, le 20 avril. L'événement s'est déroulé sous le patronage de l'UNESCO. Il a coïncidé avec la double célébration de la « Journée mondiale de l'UNESCO pour la diversité culturelle et biologique pour le dialogue et le développement » les 21 et 22 mai et inaugure la « Semaine internationale de l'éducation artistique de l'UNESCO », prévue du 20 au 26 mai. La Directrice générale de l'UNESCO, Mme Audrey Azoulay, a exprimé sa satisfaction pour l'événement, dans un message de félicitations « dont le but est de promouvoir le respect mutuel et le dialogue qui soulignera l'importance du rôle que l'art continue de jouer dans les processus de paix du monde entier, y compris votre Région ».

Festival et forum « Art Speak for Peace »
Le « Art Speak For Peace Festival », impliquant des artistes des pays de la mer de Chine/Philippines occidentales en conflit et de la péninsule coréenne divisée le 20 mai, avec une liturgie interculturelle basée sur la foi en la paix liée aux objectifs de développement durable avec un accent sur la protection des océans a eu lieu le 22 mai au Tanghalan Yaman Lahi, Emilio Aguinaldo College à Manille. La moisson de performances a complété le Forum des leaders interdisciplinaires, interconfessionnels et inclusifs accueilli par le président du Sénat Aquilino ‚Koko' Pimentel et soutenu par la Fondation des conjoints du Sénat dirigée par Mme Lourdes Pimentel et approuvée par plusieurs comités sénatoriaux dirigés par la sénatrice Loren Legarda, Présidente de la commission des relations étrangères et sénatrice Cynthia Villar de la commission de l'environnement et de l'agriculture, les 21 et 22 mai.

- **Message de Rodrigo Duterte, président Philippines**
  Le Président des Philippines a exprimé dans son message aux délégués et aux participants un ferme soutien à l'initiative conjointe de "Earthsavers UNESCO Artist for Peace" et de l'Institut international du théâtre qui utilisent tous deux l'art comme un puissant moyen de promouvoir l'harmonie, la bonne volonté et la coopération entre les citoyens à travers des manières pacifiques de lutter contre les maux sociaux qui affligent nos communautés. Le Président enjoint également les participants à « favoriser la paix, éradiquer la pauvreté et protéger l'environnement et à être vigilants pour arrêter la criminalité, la corruption et le terrorisme ». Il a désigné ce festival et forum approuvé par l'UNESCO comme « un lieu pour unir et engager les peuples du monde dans des activités qui établiront la solidarité et le développement dans nos pays respectifs ».
- **Conceptualisation par le Réseau pour le changement social**. Le programme du Forum a été conceptualisé par le Social Change Network de l'ITI et Earthsavers UNESCO Artist for Peace pour présenter les possibilités dynamiques de la médiation artistique et de la compréhension culturelle dans le but d'atténuer les conflits armés et de promouvoir la réconciliation, l'unification et la réhabilitation.
- **Une série radiophonique et une exposition d'art**
  Un feuilleton radiophonique sur la paix et les objectifs de développement durable a débuté sa première diffusion mondiale et sa diffusion sur internet par la station de radio DZRH en prélude à l'événement. Une exposition d'art avec les peintures de M. Nemi Miranda intitulée « Un salut aux soldats » a été présentée au Festival et au Forum.
- **Un programme de performances culturellement diversifié**
  Les groupes interprètes qui ont offert un panorama de la diversité culturelle provenaient de :
  Chine – une performance de Xiqu présentée par la Shanghai Theatre Academy ;
  Vietnam - Troupe Ngoc dirigée par Nyuyen le Vinh ;
  Corée du Sud – Sumi Jo, soprano et Artiste de l'UNESCO pour la paix et une performance traditionnelle composite dirigée par Sun Ock Lee et Shoin Shim, artiste martial zen ;
  Malaisie – la troupe multiculturelle du Département National de la Culture et de l'Art ;
  Japon – Mito Noriaki, exécutant la danse rituelle du Gagaku ;
  Philippines – la performance de Earthsavers UNESCO Artist for Peace jumelé avec les PhilStagers, en collaboration avec la Shirley Halili Dance Company et le Bottle Orchestra de Cardona, St. Dominic Savio Cultural Group.

La déclaration de Manille
La Déclaration de Manille qui a été formulée grâce au Centre philippin et à Cecilia Guidote-Alvarez a été approuvée et adoptée lors de la Conférence de Carthagène qui s'est concentrée sur les préoccupations afro-caribéennes - à Carthagène, Colombie, du 28 au 30 octobre.

Événement principal du 70e anniversaire de l'Institut international du théâtre
Cecilia Guidote-Alvarez a assisté à l'événement principal organisé dans la ville de Haikou, dans la province de Hainan, en Chine. Elle a été honorée de la médaille de l'ITI pour ses réalisations tout au long de sa vie. Elle a également participé à la table ronde qui s'est tenu lors des événements anniversaires – novembre.

Conférence Climat (COP24)
Lors de la Conférence sur le climat (COP24) de Katowice (Pologne), Earthsavers UNESCO Artists for Peace et Arts Planet ont organisé une exposition sur les Objectifs de développement durable et le sort des réfugiés climatiques au Centre des médias de l'ONU - du 2 au 15 décembre.

2019

Conseil culturel asiatique
Cecilia Guidote-Alvarez, présidente du Réseau pour le changement social de l'ITI était parmi les invités spéciaux lors du lancement du Conseil culturel asiatique par l'Organisation parlementaire asiatique organisé par le Premier ministre cambodgien Hun Sen. Elle a reçu l'invitation à l'initiative de l'ancien président Jose de Venecia. L'événement s'est produit à Siem Reap Ankor (Cambodge) – 15/16 janvier

Plateformes sur l'avenir du patrimoine culturel
Cecilia Guidote-Alvarez était invitée par Michel Magnier, directeur de la créativité pour l'éducation, la jeunesse, les sports et la culture de l'Union européenne. L'événement s'est concentré sur le potentiel du patrimoine culturel pour déclencher et autonomiser un changement social transformationnel. L'initiative aborde trois sujets d'actualité : 1) la revitalisation des communautés rurales, 2) le crowdsourcing de solutions intelligentes aux défis et 3) le rétablissement de la paix dans le monde. L'événement s'est produit à Dublin (Irlande) - 1er avril.

Activités – Centres
Centre philippin de l'ITI (Asie pacifique)

Réunion de haut niveau sur la culture et le développement durable

Cecilia Guidote-Alvarez a été invitée par la présidente de l'Assemblée générale des Nations Unies, María Fernanda Espinosa Garcés, avec la coopération du Secteur de la culture de l'UNESCO, à participer à la réunion de haut niveau sur la culture et le développement durable au siège des Nations Unies à New York, États-Unis. La discussion des panélistes invités s'est concentrée sur le rôle de la diversité culturelle, de l'éducation et de l'innovation en reconnaissant la culture comme une composante essentielle du développement humain et du design – 21 mai.uman development and design – 21 May.

2020-2021

L'événement prévu pour les Objectifs de développement durable : Cecilia Guidote-Alvarez et son mari, Heherson Alvarez ont été confinés à l'hôpital pendant plus d'un mois. Malheureusement, Heherson Alvarez, très apprécié aux Philippines pour son combat pour la liberté et très apprécié par l'ITI pour son soutien indéfectible, est décédé le 20 avril 2020.

Cecilia Guidote-Alvarez a poursuivi sa diffusion en mai par Zoom, gardant l'esprit élevé avec des webinaires, tout au long de 2021. Elle a pu sécuriser à nouveau le budget du Sénat pour l'événement ODD reprogrammé et a entrepris des préparatifs malgré les restrictions pandémiques.

Après avoir été reprogrammée de mai 2021 à octobre, l'autorisation a finalement été accordée du 1er au 10 décembre. Cependant, une nouvelle vague de Covid-19 (Omicron) est apparue et le gouvernement a décidé de fermer les frontières. Alors que les ateliers, l'exposition et la sensibilisation régionale ont été réalisés grâce au soutien de l'ancien sénateur Joey Lina (président de l'hôtel Manila). Le Centre philippin a pu entreprendre un forum public et un festival du 3 au 10 avril et a continué à sensibiliser des artistes étrangers collaborant dans des orphelinats, des communautés urbaines pauvres, des institutions universitaires - le tout avec le soutien du gouvernement local ainsi que le soutien international du Seoul Institute of Arts, en octobre.

2022

Ulysse du Ghana (Docufiction)

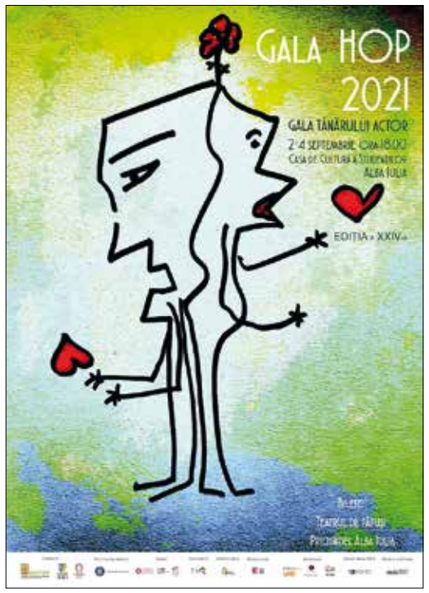
Cecilia Guidote-Alvarez, présidente du Réseau pour le changement social de l'ITI, et Viktor Sebek, vice-président du Réseau, ont assisté à cette présentation du docufiction Ulysse. Le film est inspiré de la pièce Slaves écrite par l'éminent auteur dramatique et écrivain Mohamed Ben Abdallah du Ghana. Le docufiction est le produit de la collaboration du Centre ghanéen de l'ITI et du Centre colombien de l'ITI. Akosua Abdallah a choisi les acteurs et co-réalisé le film. Cecilia Guidote-Alvarez a prononcé un discours liminaire lors de l'événement, à l'UNESCO à Paris, du 19 au 23 septembre.

Cecilia Guidote-Alvarez honorée à La Mama à New York

Pour son travail de citoyenne du monde qui s'étend sur près d'un demi-siècle, Cecilia Guidote-Alvarez fait partie des sept lauréates exceptionnelles et la seule d'Asie du Sud-Est au « Remake a World Gala » au La MaMa Experimental Theatre Club de New York (NYC) le 10 novembre. Elle est honorée « pour son travail en tant que fondatrice de l'Association philippine du théâtre éducatif (PETA) et son engagement de toute une vie en matière de „soins culturels" en offrant une formation artistique gratuite aux enfants des rues, aux handicapés et aux jeunes autochtones ».

Rapport soumis par : Cecilia Guidote-Alvarez, présidente du Centre

Activités – Centres
Centre roumain de l'ITI (Europe)



Le Centre roumain de l'ITI

Depuis 1990, date de sa fondation, UNITER accueille le Centre national roumain de l'Institut international du théâtre. Le Centre n'a pas de structure fixe. Toute personne qui travaille dans le domaine du théâtre peut bénéficier de ses services. Le Centre offre une assistance professionnelle aux gens de théâtre étrangers qui visitent la Roumanie à des fins de recherche. Chaque année, en plus de ses autres programmes (nous les décrirons plus loin), le Centre roumain célèbre la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse.

UNITER, l'Association roumaine des artistes de théâtre, est une organisation professionnelle, apolitique, non gouvernementale et à but non lucratif, issue de la libre association d'artistes de l'industrie du théâtre. Les principes fondateurs de cette organisation professionnelle étaient la liberté d'expression, de création et d'association, le droit à l'autonomie, le droit de s'exprimer librement dans le milieu culturel national et international, une ouverture décomplexée vers la culture mondiale et, sans aucun doute, la défense des intérêts communs des nombreux types de professionnels travaillant dans le secteur du théâtre. Bien qu'il n'ait pas été conçu pour avoir une structure syndicale délibérée, le statut d'UNITER comprend également un volet social bien construit.

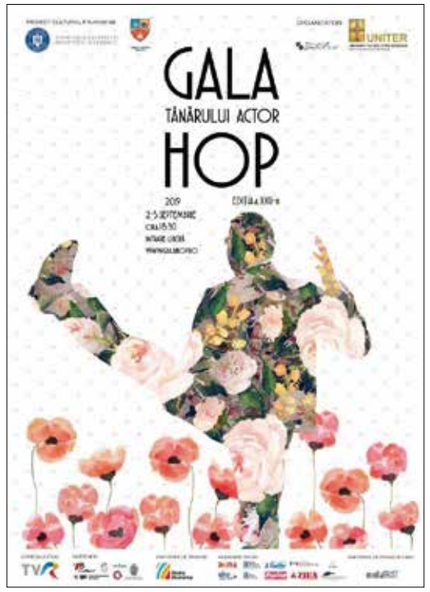
En tant qu'élément culturel actif d'envergure nationale, UNITER s'engage à soutenir et à développer le théâtre roumain en utilisant le patrimoine national et universel. Ses activités forment un réseau de processus quantifiables, qui remplissent les objectifs qui constituent la base de notre existence, et leur base est un principe commun à toutes les organisations professionnelles dans le monde : c'est-à-dire, la réalisation de programmes et de projets culturels qui bénéficieront aux professionnels du théâtre.

UNITER développe son activité sur la base de projets et de programmes, principe commun à toutes les organisations professionnelles du monde.

Les trois dernières années ont été très difficiles pour notre Centre. Cela a commencé par la pandémie et a culminé l'année dernière avec la perte de celui qui a fondé et dirigé UNITER pendant 31 ans, le président Ion Caramitru. C'était un brillant acteur, metteur en scène, manager et défenseur des jeunes artistes. Il a toujours eu une ouverture particulière pour eux, souhaitant les promouvoir, les exhorter et les guider dans leur aspiration à la culture, à la maîtrise et à la rigueur professionnelle. Il a fait rejaillir sur l'ensemble de la communauté théâtrale roumaine son rayonnement personnel d'artiste et de représentant trié sur le volet de son métier. Il a été un ministre de la culture compétent, actif, efficace, de premier ordre, totalement dévoué à l'intérêt national. Il était courageux et rétif. Convaincu que la liberté de dire la vérité était l'un des rares acquis de la Révolution, il n'hésitait jamais à discuter ouvertement des sujets délicats et exhortait sans cesse les autres à faire de même. Il croyait fermement à l'équité et à son triomphe.

Pourtant, parce que la vie doit continuer son cours, inspirés par sa mémoire et ce que nous avons construit ensemble pendant ces années, nous avons réussi à poursuivre et à développer les projets et les programmes de notre Centre.

L'Assemblée générale a été appelée à élire son nouveau président et son nouveau vice-président en avril dernier. Dragoș Buhagiar, grand scénographe roumain, a été élu président d'Uniter et Aura Corbeanu vice-présidente.



Lobby pour le changement des lois et représentation auprès des autorités

En 2021, nous avons travaillé et continuons à travailler sur plusieurs initiatives législatives, telles que : Loi relative à l'organisation et au fonctionnement des institutions et des sociétés de spectacles ; loi relative à la gestion des institutions culturelles publiques ; loi relative à l'emploi des gestionnaires, à la constitution de garanties et à la responsabilité dans le cadre de la gestion des biens des agents économiques, des autorités ou des institutions publiques ; loi relative au code administratif ; loi relative à la modification et à l'achèvement de certains actes normatifs dans le domaine de l'éducation, loi-cadre relative à la rémunération du personnel budgétaire ; loi relative aux marchés publics ; loi relative à l'amélioration du système de financement des programmes, des projets et des actions culturelles, une série de décisions gouvernementales notamment celles relatives aux immobilisations (les objets de décoration ne doivent plus être considérés comme des immobilisations).

Programmes permanents

Gala de remise des prix UNITER

Le Gala est l'un des programmes les plus importants de l'Association roumaine des artistes de théâtre.

Il est organisé chaque année, depuis 1991, et il décerne des distinctions pour l'année civile précédente. Il s'agit de l'événement théâtral le plus important de l'année. Les Prix sont décernés selon le principe des nominations effectuées par un jury de sélection. À partir de ces nominations, un autre jury décidera, le soir du Gala, par vote secret, du lauréat de chaque Prix.

Un événement compétitif en raison de la structure même des nominations, de l'organisation annuelle, du spectacle flamboyant, des invités étrangers, de la diffusion en direct sur la télévision nationale et du taux d'audience élevé ont propulsé le Gala des Prix UNITER comme un point de repère dans l'analyse de la vie théâtrale en Roumanie et de sa dynamique. Le Gala des Prix UNITER est la plus fraîche « critique » du phénomène théâtral, la radiographie des recherches, des initiatives et des nouveaux moyens d'expression dans l'art théâtral.

Prix de l'UNITER

Les Prix sont les suivants : Meilleur spectacle, Meilleur réalisateur, Meilleur scénographe, Meilleur acteur dans un premier rôle, Meilleur acteur dans un second rôle, Meilleure actrice dans un premier rôle, Meilleure actrice dans un second rôle, Critique théâtrale, Théâtre radio, Théâtre TV, Débuts.

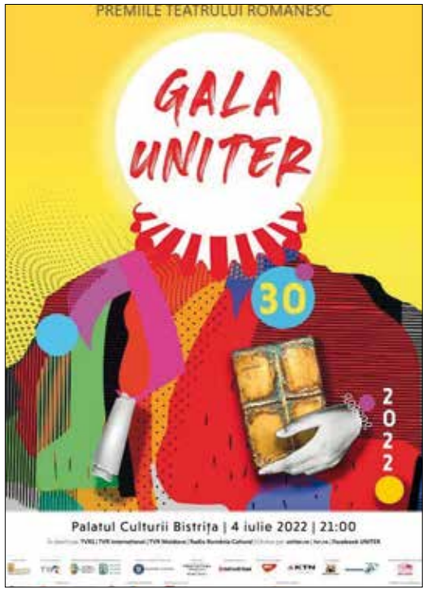
Le Sénat de l'UNITER récompense également : Le Prix pour l'œuvre de toute une vie dans les domaines de la scénographie, de l'histoire et de la critique théâtrale, de l'actrice, de l'acteur et du metteur en scène ; des prix spéciaux pour les spectacles de cirque, le théâtre pour enfants, la chorégraphie dans les arts de la scène, le théâtre de marionnettes, le théâtre de revue, la musique de théâtre et les spectacles non verbaux ; le Prix d'excellence.

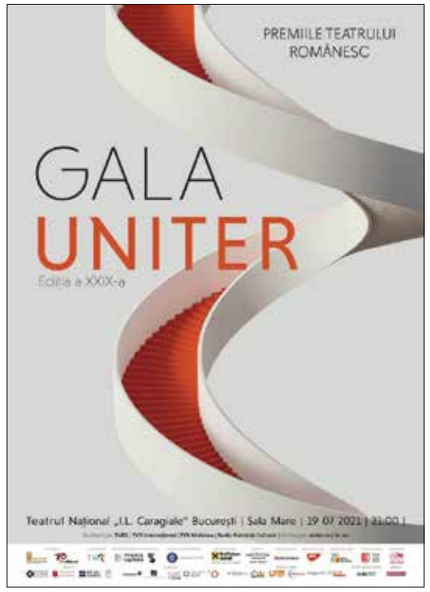
Les Prix offerts lors du Gala : le Prix spécial du président UNITER ; le Prix de la meilleure pièce roumaine de l'année ; le Prix du British Council. Le trophée qui accompagne les Prix a été conçu par l'artiste plasticien ION BITZAN.

Le Gala des Prix UNITER, année après année, par l'ampleur et la manière dont il a été organisé, est devenu l'un des événements les plus importants de notre monde théâtral. L'excellente collaboration avec la Télévision Roumaine - Théâtre National TV, le Département pour la Musique et le Divertissement, et la station de Radio Culturelle Roumaine de la Société de Radiodiffusion Roumaine rend possible la diffusion du Gala en direct à la télévision et à la radio.

- La 26e édition du gala des Prix Uniter s'est déroulée à la citadelle Alba Carolina d'Alba Iulia, le 7 mai 2018.

Activités – Centres
Centre roumain de l'ITI (Europe)





- La 27e édition du gala des Prix Uniter a eu lieu au Théâtre national de Cluj Napoca, le 13 mai 2019.
- La 28e édition du gala des Prix Uniter a eu lieu au Théâtre d'été du parc Nicolae Romanescu, à Craiova, le 21 septembre 2020.
- La 29e édition du gala des Prix Uniter a eu lieu au Théâtre national de Bucarest, le 19 juillet 2021.
- La 30e édition du Gala des Prix Uniter a eu lieu au Palais de la Culture de Bistrița, le 4 juillet 2022.

Gala pour les jeunes acteurs « HOP ».

Le Gala du jeune acteur s'inscrit dans le cadre des efforts déployés par UNITER pour rafraîchir la vie théâtrale roumaine dans un cadre stimulant offert aux jeunes acteurs professionnels, qui découvrent ainsi une possibilité de se faire connaître et apprécier davantage. Il représente le plus important programme roumain dédié aux jeunes acteurs professionnels. Il consiste en un concours annuel qui a lieu à la fin de l'été à Costinesti et dure une semaine. Le concours comporte deux sections : la section individuelle et la section collective.

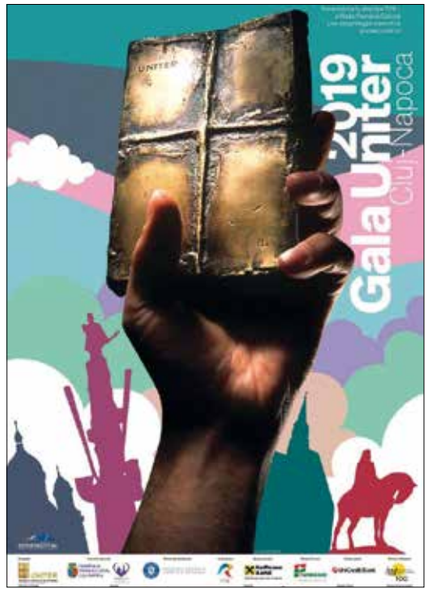
Pendant le Gala-Concours, plusieurs ateliers de perfectionnement et colloques sont organisés, traitant de sujets d'actualité dans le domaine des arts de la scène, auxquels participent tous les candidats, accompagnés de spécialistes invités. Les participants sont : des directeurs de théâtre roumains, des critiques, des journalistes, des directeurs de festivals et des professionnels du théâtre (environ 200 personnes), dans le but de créer un marché culturel capable d'absorber les jeunes artistes en herbe en fonction de leurs compétences.

Le Gala du jeune acteur représente une chance offerte aux jeunes diplômés des universités publiques et privées d'affirmer leur propre personnalité en concurrence avec leurs collègues, et il constitue également un important « baromètre » des jeunes acteurs de valeur.

- La 20e édition du Gala du jeune acteur « HOP » a eu lieu à Costinesti, du 4 au 7 septembre 2017. Le thème de l'édition était : « LONELINESS - L'insupportable solitude de l'être » de A.P. Tchekhov. Directeur artistique : Miklos Bacs
- La 21e édition du Gala du jeune acteur « HOP » a eu lieu à Costinesti, du 3 au 6 septembre 2018. Le thème de l'édition était : « Pirandello, structure ludique. Moi et le personnage ». Directeur artistique : Miklos Bacs
- La 22e édition du Gala du jeune acteur « HOP » a eu lieu au Théâtre d'État de Constanta, du 2 au 5 septembre 2019. Le thème de l'édition était : « Le théâtre chorégraphique. Dans-Acteur comme un phénomène du théâtre d'aujourd'hui » Directeur artistique : Gigi Căciuleanu
- La 23e édition du Gala du Jeune Acteur « HOP » a eu lieu au Théâtre National de Bucarest, les 3 et 6 septembre 2020. Le thème de l'édition était : « Le théâtre chorégraphique. Dans-Acteur comme un phénomène du théâtre d'aujourd'hui » et la devise : « DIT ET FAIT, projeter les mots et le corps dans l'espace ». Directeur artistique : Gigi Căciuleanu
- La 24e édition du Gala du Jeune Acteur « HOP » a eu lieu à Alba Iulia, du 30 août au 4 septembre 2021. Le thème de l'édition était : « Le théâtre chorégraphique. Dans-Acteur comme un phénomène du théâtre d'aujourd'hui » et la devise : « Caragiale - un monde en mouvement ». Directeur artistique : Gigi Căciuleanu
- La 25e édition du Gala du Jeune Acteur « HOP » a eu lieu à Alba Iulia, du 22 au 27 août 2022. Le thème de l'édition était : « Musical = Total Actor + Total Show ». Directeur artistique : Răzvan Mazilu.

Le Festival du théâtre national roumain

Le festival national de théâtre de Roumanie, un événement culturel d'importance nationale et internationale, est organisé chaque année à Bucarest par l'Association roumaine des artistes de théâtre (UNITER) en partenariat avec le ministère



de la culture et du patrimoine national et la municipalité de Bucarest. Un soutien est apporté, à des degrés divers, par de nombreuses institutions publiques, des médias et des instituts culturels actifs à Bucarest. Le Festival a pour rôle de promouvoir les œuvres théâtrales contemporaines les plus précieuses de Roumanie, contribuant à chaque édition à l'affirmation réelle des créations théâtrales roumaines afin de soutenir un dialogue national et culturel - et depuis 2006 - international, de stimuler la consommation d'actes culturels de qualité, et surtout de stimuler la créativité contemporaine. Pour nous tous qui croyons vraiment au théâtre et à ses valeurs, le Festival National de Théâtre est un moyen de traverser un espace aux contenus esthétiques majeurs et flexibles, un espace de rencontre, de dialogue et de communication, comme une forme de reconquête intérieure et de redéfinition de notre corporation.

Le Festival est une riche moisson de productions roumaines de qualité de la saison passée et de quelques œuvres toutes neuves qui y sont présentées en première. Grâce aux spectacles présentés chaque année, le Festival a créé un lien fort et dynamique entre les professionnels du théâtre roumain et leur public, un échange entre les générations de créateurs dans le domaine théâtral, qui a contribué à un mouvement professionnel fort et de première qualité dans l'espace national de création. Des générations successives d'amateurs de théâtre ont contribué, aux côtés des professionnels, à l'esprit novateur et toujours renouvelé de la culture roumaine ; le public du Festival a augmenté de manière significative d'année en année, l'affluence croissante indiquant un intérêt croissant pour les créations théâtrales locales les plus récentes. Le Festival national de théâtre est une révérence au créateur et à sa valeur. Il est extrêmement important de savoir quel type de message spirituel la ville reçoit, les spectateurs, ceux qui accumuleront de bonnes énergies pour leur avenir, pour leur art et pour leur vie.

Le programme est composé comme un puzzle, à partir des figures remarquables de la mise en scène du théâtre roumain, de leurs énergies, des énergies des acteurs, des scénographes avec lesquels ils ont travaillé, de leurs sentiments, de leurs obsessions stylistiques et humaines. Pendant deux ans, en raison de la situation de pandémie, le Festival national de théâtre s'est déroulé uniquement dans un environnement en ligne. Le plus de ces éditions en ligne a été le très grand nombre de téléspectateurs, tant en Roumanie qu'à l'étranger.

- La 27e édition du festival du théâtre national roumain, du 20 au 30 octobre 2017. Directrice artistique : Marina Constantinescu https://fnt.ro/2017/en/schedule/
- La 28e édition du Festival national de théâtre de Roumanie, du 19 au 29 octobre 2018. Direction artistique : Marina Constantinescu https://fnt.ro/2018/en/schedule/
- La 29e édition du festival du théâtre national roumain, du 18 au 27 octobre 2019. Direction artistique : Marina Constantinescu https://fnt.ro/2019/en/schedule/
- La 30e édition du Festival national de théâtre de Roumanie, du 22 au 29 novembre 2020. Commissaires : Ludmila Patlanjoglu, Călin Ciobotari et Maria Zărnescu https://fnt.ro/2020/en/ntf-30-a-different-ntf/
- La 31e édition du Festival national de théâtre de Roumanie, du 6 au 14 novembre 2021. Commissaires : Oana Cristea Grigorescu, Cristina Rusiecki et Claudiu Groza https://fnt.ro/2021/en/the-31st-edition-of-the-romanian-national-theatre-festival/
- La 32e édition du Festival national de théâtre de Roumanie, du 5 au 13 novembre 2022. Commissaires : Mihaela Michailov, Oana Cristea Grigorescu et Călin Ciobotari https://fnt.ro/2022/en/the-2022-national-theatre-festival-performances-selection-and-structure-of-the-32-edition/

Activités – Centres
Centre roumain de l'ITI (Europe)

Maison d'édition UNITEXT
La maison d'édition UNITEXT, la seule structure éditoriale en Roumanie qui se concentre exclusivement sur le théâtre, a été fondée et enregistrée comme la maison d'édition UNITER en 1993, dans le but de soutenir le développement du théâtre écrit dans les circonstances d'un effondrement prévisible des livres de et sur le théâtre, étant donné le contexte économique après 1989. Partant du principe qu'il est important pour le théâtre roumain d'avoir également une base culturelle écrite, par la publication cohérente et programmée de différents titres, albums, etc., UNITER a assumé le rôle de soutenir cet important segment de la culture écrite nationale - le livre de théâtre - et la maison d'édition UNITEXT est l'instrument avec lequel cette disposition est mise en pratique. La maison d'édition a été conçue comme une structure spécifiquement distincte de l'Association roumaine des artistes de théâtre de Roumanie. Elle ne fonctionne pas comme une entité juridique propre, mais comme un département au sein d'UNITER, son activité économique étant réalisée à travers la structure complexe de l'Association.

Meilleure pièce roumaine
Il s'agit d'un projet permanent d'UNITER, avec une récurrence annuelle, visant à contribuer à l'encouragement de la dramaturgie autochtone et à donner une impulsion aux nouveaux textes pour le théâtre en cours de production. Par la suite, le texte gagnant est publié dans son propre volume par la maison d'édition UNITEXT. Le Prix est remis lors de la soirée de remise des Prix du Gala UNITEXT.
Le projet prévoit également une promotion cohérente des autres textes distingués par le jury. Cela se fait en entamant des discussions ou des négociations avec des théâtres, des régisseurs et des secrétaires littéraires par le biais de publications et de présentations, ainsi qu'en établissant des contacts avec des théâtres à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Le déroulement du concours, l'attribution, l'impression et la correction de la pièce gagnante, ainsi que toutes les étapes du projet, sont subventionnés par une bourse au nom de la Maison royale de Roumanie. Il est déjà devenu une tradition que, le soir du Gala UNITER, Son Altesse Royale la Princesse Margaret de Roumanie remet en personne le prix UNITER et le trophée au lauréat du concours. La Maison d'édition UNITEXT édite et imprime la pièce gagnante, et le prix est remis lors du Gala des Prix UNITER.

En tant que facteur national et culturel actif, UNITER s'implique, à travers les projets et les programmes qui sont mis en œuvre chaque année, dans le soutien et le développement du théâtre roumain et dans la valorisation du patrimoine culturel national et mondial. Il suit la mise en œuvre d'une stratégie théâtrale nationale et l'actualisation de la relation entre le théâtre et la société à travers un processus ample et innovant.

UNITER a réussi à rapprocher le théâtre roumain du théâtre européen et universel (performance), à promouvoir les valeurs de la culture roumaine dans le monde du théâtre. En outre, des progrès ont été réalisés dans le contact avec les organisations européennes, le Conseil de l'Europe, la Communauté européenne, l'UNESCO et d'autres institutions culturelles internationales telles que l'ITI-Institut international du théâtre, l'OISTAT-Organisation internationale des scénographes, techniciens et architectes de théâtre, Culture Action Europe-Forum européen pour les arts et le patrimoine, Pépinières européennes pour Jeunes Artistes.

Les programmes et projets socioculturels

Le programme de la Maison des Artistes
Un programme unique en Roumanie offre des services sociaux aux artistes qui connaissent des situations de vie difficiles dues à la vieillesse, à la pauvreté ou à une

mauvaise santé. Le programme vise, avant tout, à satisfaire les besoins des bénéficiaires dans les meilleurs délais et à créer un cadre d'assistance sociale et de soutien moral. Pour atteindre son objectif, les partenaires du projet ont créé une structure professionnelle comprenant des instruments de travail spécialisés, des ressources humaines spécifiques, un système de relations et de règles de communication et de collaboration, des compétences, des connaissances et un ensemble de valeurs adaptables aux besoins particuliers de nos bénéficiaires :
Respect des valeurs spécifiques du groupe de bénéficiaires / Compassion / Égalité des chances / Respect de l'option d'être aidé ou non / Assurer des services adaptés à chaque personne / Ambiance familiale / Respect de la vie privée / Confidentialité / Diplomatie / Professionnalisme.

Les objectifs du programme sont les suivants : développer une assistance sociale à domicile, comprenant plusieurs services qui compenseraient l'absence d'une crèche (physiothérapie, assistance médicale, conseil social) ; créer une structure d'activités de type club, qui pourraient être réalisées sans l'existence d'une structure de type club (groupes de soutien avec les bénéficiaires, voyages, anniversaires, visionnage de spectacles) ; développer des activités artistiques et éducatives suggérées par les bénéficiaires avec le soutien logistique du programme.

La Maison des Artistes a également prouvé que les services d'assistance sociale proposés ne peuvent atteindre leur destination normale, à savoir l'artiste retraité, sans le soutien de la communauté artistique et l'aide d'autres artistes âgés agissant comme médiateurs.

Le programme a été soumis par UNITER en partenariat avec l'Alliance nationale des associations de créateurs et le Conseil général de la municipalité de Bucarest. La Maison des Artistes a débuté en mai 1997 et a été financée jusqu'à l'été 1999 par le programme Phare de SESAM.

Après l'arrêt du financement Phare, le programme a été poursuivi avec le soutien financier d'UNITER et des associations de créateurs, des parrainages offerts par la Banque commerciale roumaine et une aide alimentaire offerte par le Conseil général de la municipalité de Bucarest. Les bénéficiaires du programme sont une catégorie très particulière de personnes âgées : les personnes de la culture et de l'art dont le statut officiel est celui de retraité. Le nombre mensuel de bénéficiaires assistés a fluctué entre 65 et 150.

Tout d'abord, la campagne a été soutenue par les compagnies théâtrales du pays qui ont offert une représentation de leur répertoire au public qui a acheté des billets. Les fonds ainsi collectés ont été remis aux artistes en difficulté par un comité social qui étudie le cas sur la base d'une documentation appropriée. Cette campagne se veut un promoteur de croissance de la solidarité artistique et un signal pour le public du théâtre et pour les autorités concernant la situation difficile des artistes retraités. Au-delà de la solidarité des guildes, UNITER s'est également fixé pour objectif de sensibiliser davantage le public en recrutant de nouveaux partenaires, donateurs, services et parrainages.

UNITER représente la Roumanie dans les institutions suivantes
- Le Centre roumain de l'ITI - Institut International du Théâtre, Organisation Mondiale des Arts de la Scène, en relation officielle avec l'UNESCO, dont le siège est à l'UNESCO à Paris.
- Le Centre roumain de l'OISTAT - Organisation Internationale des Scénographes, Architectes et Techniciens de Théâtre.
- Pépinières européennes pour Jeunes Artistes

Activités – Centres
Centre roumain de l'ITI (Europe)

UNITER
UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

- Culture Action Europe - Le Forum européen pour les arts et le patrimoine

En conclusion, il faut souligner qu'avec UNITER il y a une structure avec plus de 1800 membres, et par les données qu'elle détient et met en circulation, UNITER est une source importante d'information spécialisée. Sa stratégie dynamique et variée confère à l'organisation le caractère d'un centre national de représentation du théâtre roumain.

Sites Web :
UNITER : www.uniter.ro
UNITEXT : www.uniter.ro/unitext/
Romanian National Theatre Festival https://fnt.ro/2022/en/

Rapport soumis par Doina Lupu, Secrétaire générale du Centre roumain de l'ITI

Without a Dowry" de A. Ostrovsky. Orenburg Drama Theatre

2017

- Le travail d'édition du livre The World of Theatre en collaboration avec le Centre du Bangladesh de l'ITI.
- Publication de la version russe du livre The World of Theatre.
- Publication de 4 numéros de la revue « ITI-info ».
- Travail sur la création et la maintenance de la page russe sur le site www.iti-worldwide.org.
- Organisation de la 145e session du Conseil exécutif de l'ITI à Moscou.
- Participation à l'organisation (conférencier) du 35e congrès mondial de l'ITI.
- Couverture des travaux du 35e Congrès mondial de l'ITI dans la presse locale et le magazine « ITI-info ».
- Participation au Conseil Régional Européen de l'ITI.
- Participation au Conseil Régional Asie-Pacifique de l'ITI.
- Publication de bulletins d'information et maintenance de la page internet du Centre sur les réseaux sociaux.

2018

Le thème principal de l'année anniversaire de l'ITI était le théâtre social. Quatre numéros du magazine « ITI-info » ont été publiés, consacrés à ce sujet principal.

Le livre Different Theatre a été publié sur la base de l'analyse de l'expérience inestimable des théâtres et de leurs créateurs qui se sont consacrés aux personnes handicapées, aux malades du cancer et aux sourds et aveugles, ainsi qu'aux toxicomanes, aux prisonniers, aux citoyens sans domicile fixe et aux enfants des orphelinats. Le livre d'Olga Foux, basé sur ses articles publiés pendant dix ans dans le magazine d'information de l'ITI, contient de riches données sur l'état de la société dans une période historique particulière.

La Conférence internationale « Days of Social Theatre in Moscow », consacrée au 70e anniversaire de l'Institut international du théâtre, s'est tenue du 21 au 26 mai 2018 avec la participation du Centre d'Italie (Fabio Tolledi, Roberta Quarta), de l'École Supérieure des Arts de la Scène (Dmitry Trubotchkin, Anatoly Polyankin), de l'École de Moscou du Centre pour les Projets Créatifs « Inclusion » (Larisa Nikitina) et du Théâtre des Acteurs Sourds « Nedoslov » (Sergey Bidny). Une conférence de presse a été organisée pour le lancement du programme scientifique et éducatif international « Théâtre social » à l'École supérieure des arts de la scène. Des conférences, des masters classes, des présentations et des spectacles ont été organisés.

- Travail pour la page web russe sur le site www.iti-worldwide.org.
- Participation à la 148e session du Conseil exécutif de l'ITI (Abidjan, Côte d'Ivoire, 10-13 mars).
- Participation à la 149e session du Conseil exécutif de l'ITI (Prague, 15-18 septembre).
- Participation à la réunion du Conseil Régional Européen de l'ITI (Bucarest, 26-29 octobre).
- Participation aux travaux du Conseil régional Asie-Pacifique de l'ITI (numéro du bulletin d'information).
- Maintien d'une page (méta) du Conseil régional européen.
- Développement du site web de l'ITI Russie.
- Travail au sein du comité des publications de l'ITI.
- Participation aux événements consacrés au 17e Prix européen du théâtre à Saint-Pétersbourg (15-19 novembre).
- Participation aux travaux du comité du Prix international du théâtre Yuri Lyubimov.
- Coopération avec le NEAP de l'ITI.
- Travail pour le projet d'échange d'artistes émergents « Inter Europa ».
- Coordination de la participation de l'auteure dramatique

Activités – Centres
Centre russe de l'ITI (Europe)

Sergey Bidny. Nedoslo

Anatoly Polyankin, Alfira Arslanova et Fabio Tolledi lors de la conférence de presse des « Journées du théâtre social à Moscou ».

Dmitry Trubochkin et Olga Foux lors de la présentation du livre *Different Theatre*

Larisa Nikitina. Inclusion

russe Yaroslava Pulinovich au festival MOT (Skopje, 20-29 septembre).

2019

Participation à l'organisation et à la remise du Prix international de théâtre Youri Lyubimov, créé par la Fondation Youri Lyubimov (présidente Katalin Lyubimova) et l'Institut international du théâtre (directeur général Tobias Biancone) au célèbre metteur en scène Tadashi Suzuki (Japon).

2020-2022

- Événements et festivals, spectacles et conférences en ligne.
- Participation à la conférence internationale « Théâtre et réalité virtuelle », Saint-Pétersbourg, Théâtre « Baltic House », 2020.
- Participation à l'édition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI dans le monde, 2020.
- Travail dans un groupe international de collecte de fonds, 2021
- Participation au projet international du Centre italien de l'ITI « L'ITI rencontre le monde ».
- Travail dans le comité de publication de l'almanach « Théâtre social aujourd'hui. Chapitre un ». 2021-2022.
- Festivals des membres de l'ITI de Russie : Festival international d'une pièce d'Alexander Vampilov (2020, 2021) (Artiste du projet média, Marina Merkulova) ; « Dating on Teatralnaya » (Théâtre dramatique de Riazan) ; Festival international « Tuganlyk », Théâtre académique d'État de Bashkir ; Festival international de théâtre « Gostiny Dvor », Théâtre dramatique d'Orenbourg.

Rapport soumis par Alfira ARSLANOVA, Secrétaire générale du Centre russe de l'ITI

Activités – Centres
Centre russe de l'ITI (Europe)

Table ronde avec des experts du théâtre social

Les oiseaux ne chantent pas ici, Nedoslov

Yaroslava Pulinovich et Ivanka Apostolova lors du festival MOT à Skopje

Théâtre Alexandrinsky, Saint-Pétersbourg. 16 novembre. Le président de l'ITI Mohamed Saif Al-Afkham remet le Prix international de théâtre Youri Lyubimov à Tadashi Suzuki (Japon)

Fabio Tolledi, Julia Ardashnikova et Roberta Quarta

Activités – Centres
Centre slovaque de l'ITI (Europe)

Moderateur Octavian Saiu avec Jessica Kaahwa

Rapport d'activités 2018-2022

Théâtre en zones de conflit

Conférence internationale qui s'est tenue à Bratislava le 17 mai 2018, sous les auspices de l'ITI worldwide.

La conférence s'est tenue dans le cadre du Festival de théâtre contemporain slovaque et mondial Nová dráma/New Drama 2018. L'organisateur principal, l'Institut du théâtre de Bratislava, a accueilli les participants du monde entier qui s'intéressent aux problèmes du théâtre dans les zones de conflit ; les personnalités parmi les plus importantes du théâtre mondial ont prononcé leurs discours et fait leurs présentations : Ali Mahdi Nouri (Soudan), Jessica Kaahwa (Ouganda), Fabio Tolledi (Italie), Mehrdad Rayani-Makhsous (Iran) et Darko Lukić (Croatie). Le public du Festival a été salué par le discours spécial du directeur général de l'ITI, Tobias Biancone, lors d'une introduction présidée par Octavian Saiu (Roumanie).

Projet de recherche de l'Institut du Théâtre - Les promenades théâtrales

À l'occasion de la Journée mondiale du théâtre - le 27 mars 2021, l'Institut du théâtre/le Centre slovaque de l'ITI a lancé un projet de recherche sur le théâtre intitulé Promenades théâtrales. Le projet porte sur des promenades virtuelles en ligne axées sur les points suivants :

- L'histoire du théâtre (enseignement du théâtre, institutions, etc.) ;
- L'architecture (bâtiments de théâtre, bâtiments commémoratifs, etc.) ;
- es monuments artistiques (sculptures, bustes des plus grandes personnalités du théâtre slovaque, etc.) ;
- Des personnalités du théâtre (acteurs, metteurs en scène, chanteurs d'opéra, etc.) liées d'une manière ou d'une autre à dix localités slovaques.

Grâce à leur caractère non conventionnel et attrayant, les itinéraires thématiques individuels des promenades virtuelles sont destinés à encourager les participants à s'informer sur l'histoire théâtrale (et donc aussi culturelle) de la ville et à visiter ensuite d'autres institutions culturelles et attractions locales. Les utilisateurs peuvent trouver de riches informations sur nos centres théâtraux les plus importants, ainsi que sur les lieux associés à la vie artistique ou à une personnalité historique (théâtrale) slovaque spécifique (par exemple, Július Satinský, Jozef Kroner, etc.).

Le projet est accessible - en langue slovaque - depuis le 27 mars sur le site internet : https://divadelneprechadzky.theatre.sk/.

Le 1er marché du livre sur le théâtre

Il a eu lieu à l'occasion de la Journée mondiale du théâtre, les 25 et 26 mars 2022, dans le Studio 12 de l'Institut du théâtre, au 12, Jakubovo námestie, à Bratislava, et a établi la tradition d'un nouveau marché du livre axé sur la littérature théâtrale, les pièces de théâtre et les livres sur l'art du théâtre. Les visiteurs pouvaient se réjouir de rencontrer des auteurs dramatiques, des acteurs et des créateurs de théâtre. L'Institut du théâtre de Bratislava, la Faculté des arts dramatiques de Banská Bystrica, la Maison d'édition de l'Association Corpus, la Maison d'édition Drewo a srd, la Faculté de théâtre de l'Académie des arts dramatiques de Bratislava, l'Institut de recherche sur le théâtre et le cinéma de l'Académie slovaque des sciences ont participé au programme d'accompagnement de l'événement festif. La présentation festive de la publication „9 pièces sur la liberté" de l'éminent auteur dramatique slovaque Viliam Klimáček a complété l'événement. Et le plus important : les recettes de la vente des publications ont été intégralement reversées pour aider l'Ukraine par l'intermédiaire de l'organisation à but non lucratif « People in Need ».

Conférencier principal Ali Madil Nouri

First Theatre Book Market. Journée mondiale du théâtre 2022

Projet Istropolitana du 8 au 13 juin 2018 / Projet Istropolitana du 17 au 22 septembre 2021
L'une des activités les plus significatives du Centre slovaque de l'ITI est la participation au Festival international des écoles de théâtre de l'enseignement supérieur - Projet Istropolitana, à Bratislava.
Depuis 1977, la faculté de théâtre de l'Académie de musique et d'art dramatique organise tous les deux ans un Festival international des écoles de théâtre appelé Projet Istropolitana. Au cours de son histoire, plus de 84 écoles du monde entier se sont présentées, venues de pays comme Israël, les États-Unis, l'Allemagne, la Pologne, la République tchèque, la Suisse, la Hongrie, l'Italie, Hong Kong, l'Inde, la Russie, l'Espagne, l'Indonésie, l'Iran et bien d'autres. Environ 250 représentations suscitant la réflexion ont eu lieu. Des célébrités telles que Baz Luhrmann (réalisateur des films Roméo et Juliette, Moulin Rouge et Gatsby le magnifique) et Barbora Bobuľová (diplômée de la faculté des arts de VŠMU, actrice, vivant actuellement en Italie) ont commencé leur carrière au Festival.

Le changement le plus significatif de cette dernière décennie est la nature compétitive du Festival. Les productions du programme principal sont décidées d'une part par un jury composé d'experts et de créateurs de théâtre renommés (par exemple Patrice Pavis, Sylvia Huszár, John Ginman, Fernando Gomez Grande) et, d'autre part, par un jury d'étudiants en art théâtral du monde entier.

Les étudiants de tous les programmes d'études se voient accorder un large espace dans le tableau dramaturgique et programmatique de l'événement, assumant ainsi une grande responsabilité dans la création de l'idée et de l'image du Projet Istropolitana. Le travail des différentes équipes du Festival est coordonné par des étudiants en maîtrise de gestion théâtrale qui, en collaboration avec les enseignants, préparent et mettent en œuvre la collecte de fonds, le marketing et la production du Festival. Depuis quelques années, le Festival est titulaire du label EFFE (Europe for Festival - Festival for Europe) décerné par l'Association européenne des festivals à Bruxelles aux plus importants festivals européens engagés dans l'art, le développement communautaire et l'ouverture à l'environnement international.

Le dernier Festival a eu lieu du 17 au 22 septembre 2021 et a présenté des pièces pour adultes et enfants, des ateliers, des lectures scéniques, des discussions et des séances de cinéma. En raison de la pandémie de Covid-19, certaines représentations étrangères ont été diffusées en ligne (celles de Bulgarie, de République tchèque, de Pologne, du Liban, de Roumanie et de Slovénie).

Conférence : La liberté contemporaine et la nouvelle crise du théâtre. Entre extrémisme idéologique et « Cancel Culture »
Cette conférence internationale a été organisée par l'Institut du Théâtre de Bratislava en coopération avec le Centre slovaque de l'ITI, sous les auspices de l'ITI worldwide, les 19 et 20 mai 2022, dans le cadre du Festival de théâtre contemporain Nová dráma/New Drama 2022.

Cette conférence a abordé la nouvelle crise du théâtre sous l'angle des idéologues de l'extrémisme et des menaces de la « Cancel Culture », qui font de la relation entre le théâtre et la liberté l'une des questions les plus urgentes de notre temps. Le discours de bienvenue à l'auditorium a été préparé par le directeur général de l'ITI, Tobias Biancone, et la directrice de l'Institut du théâtre, Vladislava Fekete. Les présentations et les communications de personnalités du monde du théâtre comme Patrice Pavis (professeur d'études théâtrales, France) ; Kamelia Nikolova (responsable du programme d'études théâtrales et professeur d'histoire du théâtre européen, Académie nationale des arts du théâtre et du cinéma, Sofia, professeur à l'Institut des études artistiques, Académie bulgare des sciences, Bulgarie) ; et Ivanka Apostolova (docteur en philosophie, professeur associé (invité), productrice de programmes du Centre nord macédonien de l'ITI).

Site Internet : www.theatre.sk

Rapport soumis par : Diana SELECKA, Secrétaire générale du Centre

2017

Congrès mondial de l'ITI
Programme du Congrès pour la délégation slovène à Ségovie
Représentation invitée Madame Bovary, mise en scène de Yulia Roschina, Théâtre national slovène Nova Gorica ; Représentation invitée Le rappel des oiseaux, mise en scène de Nina Rajić Kranjac, Académie de la radio, du cinéma, de la télévision et de la radio de Ljubljana ; Participation du membre slovène d'UNITWIN, Aleš Valič ; Représentante des jeunes praticiens Lea Kukovičič ; Atelier par Alida Bevk.

Nouveau membre honoraire de l'ITI de Slovénie : Henrik Neubauer.

Le langage du corps : Pantomime - Andrés Valdés, le lauréat et ses histoires
6 décembre, Salle Lili Novy - Cankarjev dom
L'Organisation mondiale du mime a récompensé le mime et professeur Andrés Valdés pour sa contribution exceptionnelle à l'art de la pantomime, puis une réflexion sur la poésie cubaine - interprétée par un acteur, écrivain et réalisateur mexicain, Carlos Pascual -, et un entretien avec les artistes mené par l'auteur dramatique Staša Mihelčič.
SC ITI, Organisation mondiale du mime, Association des artistes dramatiques de Slovénie en coopération avec Cankarjev dom Ljubljana.

Activités 2018

Les défis de la liberté artistique - Symposium et table ronde.
23 octobre, Festival de théâtre de Maribor
D'éminents spécialistes et invités ont discuté des thèmes actuels d'évaluation et de traitement de la liberté artistique (ou de l'artiste), en se concentrant principalement sur diverses formes de violation, d'(auto)censure ou de restriction de l'activité, de la création et de l'expression.
Participants invités : Dr Darko Lukić - orateur principal (Croatie) ; Dr Thomas Engel (Centre allemand de l'ITI et membre fondateur de l'ACAR) ; Dr Thomas Irmer (Centre allemand de l'ITI, membre de l'ACAR) ; Dr Srirak Plipat (directeur exécutif de Freemuse) ; Tomasz Kireńczuk (Pologne). Présidence de Tatjana Ažman et Rok Andres (SC ITI).
Co-organisé par les Centres slovène et allemand de l'ITI, l'ACAR et le Festival de théâtre de Maribor.

Programme d'échange de jeunes artistes émergents (NEAP)
15 - 29 octobre, Festival de théâtre de Maribor
Le festival de théâtre de Maribor a accueilli une master classe animée par un étudiant de l'Accademia Teatro Dimitri.
Collaboration entre les Centres slovène et suisse de l'ITI.

Master classe pour les acteurs
14 - 16 décembre, Théâtre national slovène Drama de Ljubljana
Master classe pour les acteurs avec un programme complet de 3 jours pour 25 participants.
SC ITI, Association slovène des artistes dramatiques, Théâtre national slovène Drama de Ljubljana.

Activités 2019

Les Troyennes au Festival international de théâtre grec ancien, Chypre
Paphos 28 juin et Nikosia 30 juin
Une représentation du Théâtre national slovène Nova Gorica au Festival de Chypre, recommandée par le Centre slovène de l'ITI.

Conseil régional européen de l'ITI
19 - 21 octobre, Festival de théâtre de Maribor
La présentation du Festival de théâtre de Maribor au public

a été suivie de la réunion des représentants des Centres européens.
Co-organisé par Centre slovène (Staša Mihelčič, Rok Andres et Tatjana Ažman), le Conseil régional européen (Fabio Tolledi), ITI worldwide (Tobias Biancone et Chen Zhongwen) et le Festival de théâtre de Maribor.
cone, Chen Zhongwen) and Maribor Theatre Festival.

Activités 2020

Conférence sur le théâtre de la Grèce antique et sa réception dans la Grèce moderne
4 février, Festival Olympus, Cankarjev dom Ljubljana
Dr Constantina Ziropoulou, professeur d'études théâtrales, membre de l'IPF, a été invitée à donner une conférence pour présenter les approches modernes de mise en scène du théâtre grec ancien, dans le cadre des développements culturels et économiques actuels en Grèce, et a présenté les principaux jalons de l'histoire de la renaissance du théâtre grec ancien jusqu'à aujourd'hui.
Une initiative de Staša Mihelčič, vice-présidente de l'IPF et secrétaire générale du Centre slovène de l'ITI.
Dans le cadre d'une collaboration entre Cankarjev Dom Ljubljana, le Centre slovène et l'IPF

Jury des Adaptations de Scholem Aleichem
Août 2020
Staša Mihelčič a participé en tant que membre du jury au concours Scholem Aleichem des adaptations - pour les textes en langue française.

Activités 2021

51. Semaine du festival de théâtre slovène, Théâtre Preseren Kranj, Slovénie
11 novembre, en ligne

Créatrices de changement : Les femmes auteures dramatiques durant la pandémie de COVID-19
Table ronde (événement Zoom, diffusé en ligne)
Dans un dialogue ouvert, nous avons discuté des nouveaux contextes que les femmes artistes du monde entier créent chaque jour.
Avec : Simona Hamer (Slovénie), August Melody Andong (Présidente de Women Playwrights International, Philippines), Rosemary Johns (Vice-présidente de Women Playwrights International, Australie), Ximena Carrera (Chili), Dessa Quesada-Palm (Philippines), Melodie Reynolds-Diarra (Australie)et Elnaz Sheshgelani (Iran / Australie).
Modératrice : Tatjana Ažman (Centre slovène de l'ITI) ; coordinateur : Rok Andres
Collaboration du Centre slovène de l'ITI, du Forum international des auteurs dramatiques de l'ITI, du WPI et de la Semaine du festival dramatique slovène. Soutenu par le ministère de la Culture de la République de Slovénie.

Activités 2022

Lire Cankar
31 mars
52. Semaine du festival de théâtre slovène, Théâtre Preseren Kranj, Slovénie
Ivan Cankar, l' « Ibsen d'Europe centrale non découvert », promu pour la première fois à l'étranger en traduction anglaise. Table ronde, diffusée en ligne.
Avec : Jure Gantar (Dalhousie University, Halifax, Canada), Andreja Kovač (directeur artistique, Crane Creations Theatre Company, Mississauga, Canada), Vijay Padaki (Bangalore Little Theatre Foundation, Bangalore, Inde) et Kay Brattan (directeur artistique, Little Lion Theatre, Londres, Royaume-Uni). Modératrice : Tatjana Ažman (Centre slovène de l'ITI) ; coordinateur : Rok Andres
Collaboration du Centre slovène de l'ITI, du Forum

Activités – Centres
Centre slovène de l'ITI (Europe)

international des auteurs dramatiques de l'ITI, de la Crane Creations Theatre Company (Canada) et de la Semaine du festival dramatique slovène. Soutenu par le ministère de la Culture de la République de Slovénie.

Événements Zoom avec la participation de Centre slovène de l'ITI, 2020 - 2022

Dames de la scène - Orgueil, préjugés et Corona
4 juillet 2020, World Mime Chat No 3
Participation de femmes artistes du monde entier à la série de discussions en ligne menée par l'Organisation mondiale du mime. ITI était représenté par Tatjana Ažman du Centre slovène.

15e édition du Prix de théâtre des Saintes muses
Août 2020, en ligne
Tatjana Ažman, membre du Centre slovène, a été invitée en tant que jury invité de l'ITI pour l'édition en ligne du Festival, catégorie théâtre musical.

La mondialisation : Quelles sont les possibilités de dialogue avec l'art
Zoom Talk Slovénie - Brésil, 20 novembre 2020, NEAP Fest Brasil Online 2020
La deuxième édition s'est déroulée entre le 13 et le 28 novembre, virtuellement : le NEAP FEST a rassemblé des artistes, des compagnies de théâtre et des producteurs de festivals de différents pays et continents - tous depuis chez eux. Participation de Tatjana Ažman du Centre slovène de l'ITI.

Master classe Zoom : L'art de la scène est une capitale
9 décembre 2020, Festival international IAPAR
Le thème de la master classe était de trouver la pertinence de l'art comme l'un des défis les plus critiques d'aujourd'hui. Que sont exactement la transformation et la connectivité, et quelles sont nos opportunités ? Dirigée par Tatjana Ažman du Centre slovène de l'ITI.

Le spectacle doit être en ligne : #STAY@HOME, INNOVATIONS À L'ÉPREUVE DES PANDÉMIES
14 septembre 2021, 3e Festival international de théâtre de Mitambo en ligne
Participation de Tatjana Ažman du Centre slovène de l'ITI.

L'art du mime et l'éducation face aux défis d'aujourd'hui
20 décembre 2021, événement en ligne
Organisé par l'Académie nationale du théâtre et du film « Krastyo Sarafov » (NATFA) à Sofia à l'occasion de la célébration des 30 ans d'enseignement du mime à la NATFA.
Soutenu par l'OMM et le groupe de travail sur le théâtre physique de l'OMM-ITI. Participation de Tatjana Ažman du Centre slovène de l'ITI.

2021 – ongoing

Penser et repenser le ballet - Interviews Zoom en cours
En 2021, l'Association des artistes slovène de ballet et le Centre slovène de l'ITI ont lancé une section de page internet et des entretiens vivants diffusés en continu sur YouTube avec des invités du monde entier. Cette coopération permanente exceptionnelle entre les deux organisations favorise le dialogue entre l'art et la société par sa diversité et sa portée internationale. L'équipe de production est composée de Tomaž Rode, Nataša Berce et d'une animatrice Tatjana Ažman. Soutenu par le ministère de la Culture de la République de Slovénie. Les conférences sont disponibles sur www.baletniportal.si.

- Robert Dekkers, chorégraphe, directeur artistique et fondateur de l'ensemble de ballet Post : Ballet (USA). 27 mai 2021
- Georgette Gebara, légende de la danse et danseuse étoile du Liban, ambassadrice des arts au Liban, pédagogue et fondatrice de l'enseignement professionnel du ballet

Activités – Centres
Centre slovène de l'ITI (Europe)

dans son pays.

Elle est l'un des premiers membres de l'ITI à avoir reçu le titre de „membre honoraire" lors du congrès de Xiamen en 2011. Elle a été secrétaire du Comité international de la danse de l'ITI et a été conseillère technique pour le conseil exécutif. 27 septembre 2021

- Mihaela Devald Roksandić, ballerine croate, première danseuse du Théâtre national croate de Zagreb. 16 février 2022
- Chase Johnsey, danseur de ballet originaire de Floride (États-Unis), danseur récompensé (Dance Magazine 2008 - 25 to Watch, English National Dance Awards 2017 - Best dancer), fondateur du Ballet Barcelona. 7 mars 2022
- Alastair Macaulay, principal critique du Financial Times, principal critique de danse du Times Literary Supplement et du New York Times, collaborateur de Dance Magazine, Ballet Review, Dancing Times, ..., professeur universitaire (Royal Academy of Dancing, UK), conservateur (New York City Center) et auteur de livres. 15 juin 2022

Mentorat(NEAP

Pour faciliter le développement futur du NEAP, le Centre slovène de l'ITI a décidé d'offrir tout le soutien professionnel nécessaire. Le mentorat de Tatjana Ažman a donné lieu à une série de réunions en ligne avec les membres du NEAP pendant deux ans et à la poursuite de leur travail dans le cadre de l'ITI au niveau mondial.

Participation of the Slovenian Centre of ITI

- Célébrations de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée internationale de la danse avec les organisateurs locaux avec le message, qui ont eu lieu sur place (festival) et en ligne ou via les médias ;
- Tous les événements de l'ITI dans le monde et réunions des Groupes et Forums avec leurs membres actifs ;
- Facilitation de l'information et de la communication entre les différents partenaires dans le pays et à l'étranger ;
- Toutes les réunions régionales et internationales importantes et événements de l'ITI avec ses représentants, dont l'organisation d'une réunion du Conseil régional européen en présentiel ;
- éunions du Conseil exécutif avec son membre et collaboration avec les responsables du Secrétariat général de l'ITI.

Rapport soumis par : Tatjana Azman, Président du Centre slovène

Activités – Centres
Centre soudanais de l'ITI (Afrique)

Introduction

Au cours des deux dernières années, des situations très dangereuses ont entouré le monde avec la pandémie du Covid-19.

Ses effets sur la scène culturelle soudanaise ont également perturbé de nombreuses activités culturelles, scientifiques et artistiques au niveau régional et mondial. Le mouvement et les activités du Centre soudanais ont été affectés, notamment en ce qui concerne son partenariat avec la Fondation nationale du théâtre, le théâtre Al-Bugaa et, en particulier, sa contribution au Festival international Al-Bugaa : les étapes de préparation, les contacts avec les équipes participantes aux niveaux régionaux et internationaux, l'organisation d'ateliers artistiques et scientifiques, ainsi que la coopération avec des institutions scientifiques soudanaises, le College of Music and Drama, et un certain nombre d'autres universités, d'institutions scientifiques et éducatives, civiles et gouvernementales.

Par conséquent, le résultat des activités de cette période des années 2021 et 2022 est beaucoup plus faible que celui des années précédentes.

Activités

Le Centre soudanais a participé à la préparation de la 17e édition du Festival international de théâtre Al-Bugaa, qui a été organisé avec succès à Khartoum. Plus de douze groupes de théâtre soudanais représentant les différentes régions du Soudan et six groupes de théâtre d'Afrique, des pays arabes et du reste du monde ont été nominés. Le Centre a participé avec le président, le secrétaire général et deux membres du comité national et international de sélection, pour sélectionner les représentations nominées qui provenaient de différentes régions du Soudan. Le comité a visité neuf villes pour observer et sélectionner les productions nationales. Il a également organisé des soirées de visionnage dans la capitale et a visionné des vidéos proposées par les pays arabes, l'Afrique et le reste du monde.

Le Centre soudanais

- a soutenu et contribué à l'organisation d'offres dans cinq régions du Darfour, au Soudan occidental, pour soutenir la paix et la stabilité des équipes civiles en fournissant une assistance possible et diverses facilités. Ces offres ont connu un grand succès et ont contribué à la stabilité ;
- a contribué, dans le cadre du programme de coopération avec les universités, en organisant différents ateliers. Le Secrétariat international de l'ITI a contribué à l'envoi de formateurs et d'experts ;
- a contribué à la large participation externe des organisations régionales et internationales en participant et en présentant des documents scientifiques ;
- a contribué et organisé le Forum intellectuel international à l'Université Al-Ahly d'Omdurman.
- a contribué à l'organisation d'un séminaire scientifique sur les arts de la scène par le College of Music and Drama de l'Université soudanaise des sciences et de la technologie, en organisant un séminaire scientifique sur les arts de la scène.
- a participé à la présentation de pièces au Festival international du monodrame de Fujairah ;
- a fourni des articles scientifiques à des conférences lors de festivals dans les pays arabes et en Afrique ;
- a contribué, coopéré et organisé en collaboration avec des agences gouvernementales la première réunion

Activités – Centres
Centre soudanais de l'ITI (Afrique)

du Comité scientifique pour l'histoire générale de l'Afrique, en coopération avec l'UNESCO, qui s'est tenue à Khartoum et dans la ville historique de Méroé.

Report submitted by Dr. Sid Ahmed Ahmed, General Secretary of the Sudan Centre of ITI

Activités – Centres
Centre du Sri Lanka de l'ITI (Asia/Pacific)

2017-2022
En tant que centre sri-lankais de l'ITI, basé à la Tower Hall Theatre Foundation, nous célébrons la Journée mondiale du théâtre depuis de nombreuses années. Voici quelques-unes de nos activités organisées pour célébrer la Journée mondiale du théâtre pour la période de 2017 à 2022.

2018
Le Centre sri-lankais a organisé un spectacle itinérant avec la participation d'amateurs de théâtre pour marquer la Journée mondiale du théâtre, le 27 mars, du théâtre Elphinstone au théâtre Nelum Pokuna Mahinda Rajapaksha de Colombo. Les photos ci-dessous sont quelques exemples des activités de la Journée.

2019
Pour célébrer la Journée mondiale du théâtre, le Centre sri-lankais a organisé un festival de théâtre intitulé « Preksha » dans les locaux de la tour Maradana et du théâtre Elphinstone. Lors de ce festival spécial, 26 pièces de théâtre sélectionnées ont été présentées en continu pendant sept jours à partir du 27 mars 2019. Ce festival a été organisé pour donner un coup de pouce aux artistes qui ont été engagés dans le domaine du théâtre pendant une longue période. 26 artistes ont reçu une aide financière.

2020 / 2021
En raison de la pandémie de COVID-19, le Sri Lanka a été sévèrement touché durant cette période. La « distanciation sociale » et les directives imposées ont empêché les gens de se connecter pour tout événement. Par conséquent, le Centre du Sri Lanka n'a pu organiser aucun événement pour cette Journée. Au lieu de cela, la Journée mondiale du théâtre s'est tenue uniquement en ligne avec des conférences les deux années.

2022
La Journée mondiale du théâtre 2022 a été célébrée avec la participation de nombreux auteurs dramatiques vétérans sous le patronage du Ministre d'État du patrimoine national, des arts de la scène et de la promotion des arts ruraux, Vidura Wickramanayake, le 27 mars 2022 au théâtre Maradana Elphinstone. L'auteur dramatique vétéran Jayantha Chandrasiri a prononcé un discours spécial sur « La réalité de l'espace dramatique ». Les étudiants de la Tower School of Drama & Theatre ont coloré l'occasion avec de nombreux événements sur la scène.

Dans le cadre de l'expansion de ses activités théâtrales, la Tower School of Drama and Theatre, qui opère sous l'égide de la Tower Hall Theatre Foundation, a lancé le 4 mai 2022, à Sandillippai Jaffna, un diplôme supérieur de deux ans à temps plein en cours d'art dramatique et de théâtre (en tamoul), affilié à la branche de Jaffna de l'Université Ouverte du Sri Lanka, avec la participation de 50 étudiants sélectionnés dans les provinces du Nord et de l'Est (les photos ci-dessous montrent quelques moments de l'événement).

Site internet : www.towerhall.lk

Rapport présenté par le Dr D.M.S. Dissanayake, directeur général du Centre sri-lankais de l'ITI / Fondation du théâtre Tower Hall

Membres du bureau

Ulricha Johnson (CEO, Directrice Générale), Johanna Byström (Chef de Projet), Sandra Karlung (Coordinatrice des Opérations et Responsable du Service aux Membres), Jenny Baumgartner (Responsable de la Communication), Inger Einheri (Productrice en Chef de la Biennale des Arts de la scène), Casia Bromberg (Responsable des Collègues en Crise), Joppe Svensson (Responsable du Site internet), Valdemar Seflin (Comptabilité), Angelica Adolfsson (Comptabilité).

Conseil d'Administration

Présidente Petra Brylander (CEO et Directrice Artistique), Vice-président Pontus Plaenge (Metteur en Scène/Acteur).
Membres du Conseil d'Administration : Minna Krook (Chorégraphe), Stefan Hansen (PDG), Niklas Hjulström (Directeur Artistique), Daniela Kullman (auteure dramatique), Isabel Cruz Liljegren (auteure dramatique), Nasim Aghili (Directeur Artistique), Amy Fee (Directrice de la Danse), Therese Hörnqvist (PDG, Metteur en Scène), Rolf S Nielsen (Directeur du Théâtre), Birgit Berndt (Directrice Artistique de la Danse), Hellen Smitterberg (Directrice Artistique du Cirque).
Tommy Nilsson (Auditeur), Puma Lagos (Auditeur Officiel Élu), Tomas Nodbrink (Auditeur Officiel Élu)
Comité d'Election : Anna Carlson (Actrice), Hanna Falk (Productrice de Danse), Maria Hägglund (Directrice Générale), Lena Gustafsson (Directrice du Théâtre National)

À propos du Centre Suédois de l'ITI

L'ITI de Suède/ Coalition Suédoise des Arts de la scène (Swedish Performing Arts Coalition - SPAC) est la plus grande organisation membre du pays pour le secteur suédois des arts de la scène et un centre de compétence national et international pour promouvoir et développer les arts de la scène professionnels dans le pays et à l'étranger. Notre financement provient des cotisations des membres, du Conseil Suédois des Arts, de l'Institut Suédois, du Comité Suédois des subventions aux arts et d'autres collaborateurs. Elle est également membre de l'ISPA, de l'IETM et de Europe on the Move.
Grâce aux collaborations, au partage des connaissances et à l'échange d'idées, notre objectif est d'approfondir la compréhension des formes d'art et de façonner les possibilités de demain, ainsi que de trouver de nouveaux partenariats et échanges internationaux pour nos membres et l'ensemble du secteur. Nos membres sont de grandes institutions, des créateurs indépendants, des universités artistiques, des syndicats, des employeurs, des organisations d'intérêt, des agents, des alliances et des critiques. Nous abritons un comité d'éducation et un comité de politique culturelle. Avec nos membres, nous sommes une voix pour la liberté artistique et la diversité des arts, et notre mission est de sauvegarder la liberté d'expression et d'être un partenaire dans le dialogue global des arts. Chaque année, nous organisons notre Assemblée générale annuelle à Stockholm au printemps et une réunion du Conseil à Göteborg ou Malmö à l'automne.

2017

Projets internationaux

Nous avons organisé :

Le théâtre suédois à Saint-Pétersbourg

Pendant trois jours, au théâtre Alexandrinsky, de nouveaux drames suédois ont été présentés au public en russe par le biais de lectures mises en scène, de discussions et d'une représentation invitée. Un livre a été imprimé et distribué avec les nouvelles traductions en collaboration avec le Centre russe de l'ITI. Les auteurs dramatiques Paula Stenström Öhman et Rasmus Lindberg ont participé à des discussions après des lectures scéniques de leurs pièces par des acteurs russes. Unga Klara a joué My true selves pour les enfants avec

une actrice suédo-ukrainienne et un acteur russe. Un groupe d'étudiants en dramaturgie de l'université de Stockholm a rencontré ses camarades à Saint-Pétersbourg et a participé à des ateliers et des collaborations.

Voix *queer* de Russie

Le Centre suédois de l'ITI s'est rendu à Saint-Pétersbourg avec l'auteur dramatique et metteur en scène Mattias Brunn pour rencontrer des journalistes, des chercheurs et des militants de Saint-Pétersbourg et de Moscou dans le cadre d'un projet financé par l'Institut Suédois avec son partenaire russe « Side by Side LGBT Film Festival ».

Faire connaître les productions suédoises dans le monde entier

Les résultats du « Swedstage 2016 » ont dépassé les attentes et la majorité des actes ont reçu des invitations internationales après avoir participé à l'événement. En 2017, plusieurs productions sont parties en représentation invitée et en tournée.

Nous avons participé à :

Le Congrès mondial de l'ITI à Ségovie

La directrice retraitée Ann Mari Engel est devenue membre honoraire de l'ITI et la nouvelle directrice Ulricha Johnson a représenté le Centre suédois. Le Web Manager Joppe Svensson a participé au groupe de jeunes praticiens dans le but de trouver des moyens nouveaux et faciles d'améliorer la communication numérique à différents niveaux, tels que les Comités. Plusieurs chorégraphes et danseurs suédois ont participé au symposium sur la danse. Lors du Congrès, le Centre suédois a annoncé qu'il serait la plate-forme de contact d'un nouveau groupe de travail : le groupe de travail et le réseau LGBTQ+ de l'ITI - Proud Performing Arts. L'ITI ne s'était pas encore engagé conjointement dans ces perspectives.

Conseil Régional Européen à Rome

Ulricha Johnson a participé à la conférence, ainsi qu'au festival Premio Europa. Elle a présenté plus d'informations sur le travail de Proud Performing Arts aux autres Centres.

L'Europe en mouvement/Point info mobilité

Ulricha Johnson a participé à des conférences à Cardiff, au Pays de Galles et à Bruxelles, en Belgique, sur le thème de la création numérique de chemins d'information plus faciles pour les producteurs en tournée en Europe, ainsi que sur la manière de faciliter le traitement des visas.

Projets internationaux

Nous avons organisé :

La Biennale Suédoise des Arts de la Scène

La Biennale 2017 s'est tenue à Norrköping avec 1400 visiteurs, qui ont pu apprécier 16 spectacles sélectionnés et des spectacles internationaux invités d'Islande et du Canada. Parmi nos invités figuraient des collègues du Kenya, du Japon et de la Corée, ainsi que le Conseil d'Administration de l'Association internationale des critiques.

Fierté des arts de la scène 2e édition et formation d'un réseau national officiel

Avec le soutien du Conseil Suédois des Arts et en étroite collaboration avec le Stockholm City Theatre, Unga Klara et Stockholm Pride, quatre jours de productions et de séminaires ont été présentés. Nos membres ont programmé des éditions à Malmö et Gävle Pride.
Un réseau national formel a été créé dans notre théâtre membre à Växjö pendant la Växjö Pride.

Nous avons participé à :

Documentation et analyse

Le Centre suédois a fait partie de deux groupes de référence différents à l'Agence Suédoise pour l'analyse culturelle et a parlé de collaboration en 2018. Fin 2017, notre base de données de documentation a reçu une subvention du Conseil de la culture.

2018

Projets internationaux

Nous avons organisé :

Swedstage

En collaboration avec ASSITEJ, le Centre suédois a organisé le Festival d'exportation « Swedstage » sur différentes scènes de Stockholm. Avec le soutien de l'Institut Suédois, du Conseil des arts et de différentes ambassades et partenaires, nous avons proposé 13 productions et 10 pitchs à des invités venus d'Afrique du Sud, du Sri Lanka, d'Allemagne, de Russie, des États-Unis, de Pologne, de Lituanie, du Rwanda, d'Ukraine, de Turquie, des Pays-Bas, de Serbie, du Royaume-Uni, d'Estonie, de Chine, de Biélorussie et de Lettonie. Lors d'une table ronde, des représentants de nos membres, du syndicat et de l'organisation patronale ont parlé de leur travail commun à travers le mouvement « #metoo » en Suède.

Activités – Centres
Centre suédois de l'ITI (Europe)

Refléter l'identité transgenre à travers les arts de la scène
Après une initiative du Centre géorgien, une collaboration a débuté avec un financement de l'Institut Suédois. L'objectif du projet est d'éclairer le public et de soutenir la communauté LGBTQ, en mettant l'accent sur la violence envers les personnes transgenres en Géorgie, à travers le théâtre et l'échange. Une délégation de 5 participants géorgiens a participé à un débat sur le projet et sur la situation lors de la « Proud Performing Arts » à la Stockholm Pride.

Proud Performing Arts à l'EuroPride de Stockholm
Grâce au financement du Conseil suédois des arts, de l'Institut suédois et de la ville de Stockholm, nous avons pu accueillir une première rencontre internationale. Par le biais du Centre indien de l'ITI, nous avons invité une personne de l'Inde, et avec l'aide des ambassades suédoises, nous avons obtenu des visas pour des invités d'Afrique du Sud et de Russie. Nous avons collaboré avec le Stockholms Stadsteater et avons présenté une production de danse américaine, une production de danse espagnole par un chorégraphe que nous avons rencontré au Congrès de Ségovie et une production de théâtre russe. Nous avons également accueilli un invité d'Iran.
Les festivals nationaux Proud ont été créés par nos membres à Göteborg, Malmö, Växjö, Jönköping, Gävle et Umeå.

Des invités internationaux au BIBU
En collaboration avec ASSITEJ, le Centre suédois de l'ITI a été chargé par l'Institut suédois de coordonner les invités internationaux au Festival pour enfants et jeunes BIBU à Helsingborg.

Nous avons participé à :
APAP et Under the Radar, à New York
Lors de l'APAP (Association Performing Arts Presenters), Ulricha Johnson a fait partie de la délégation du Conseil suédois des arts parmi les producteurs et les organisations qui travaillent avec les États-Unis.

Réseaux nordiques et baltes
Ulricha Johnson a rencontré le réseau finlandais ITI/Tinfo à Helsinki et a également participé à une réunion avec le réseau balte IRIS.

Projets nationaux
Nous avons organisé :
Séminaire Folk et Culture
Le séminaire « Queer performing arts for children and young people » a été organisé lors de cette conférence nationale sur la politique culturelle.

Séminaire à BIBU
Le séminaire, « Nous avons parcouru un long chemin en Suède avec cette chose LGBTQ, n'est-ce pas ? » a été créé par nos deux stagiaires et impliquait un grand panel.

2019
Projets internationaux
Nous avons organisé :
Refléter l'identité trans par les arts de la scène en Géorgie
L'équipe géorgienne a participé à un atelier d'écriture à Stockholm avec l'auteur dramatique et metteur en scène Mattias Brunn. Ce dernier s'est rendu à Tbilissi, rejoint par l'actrice transgenre Aleksa Lundberg et la documentaliste Mette Aakerholm Gardell. Plus tard, le Centre suédois a rendu visite au Centre géorgien, à la communauté queer, au Théâtre national et à l'ambassade de Suède à Tbilissi. La collaboration avec le Centre géorgien s'est intensifiée.

Échange d'auteurs dramatiques en Russie
Sur invitation du Conseiller culturel suédois, Stefan Ingvarsson, à l'ambassade de Suède à Moscou, nous avons approfondi notre travail continu sur la traduction en russe de pièces suédoises modernes. Cette fois, nous nous sommes efforcés d'organiser un échange d'auteurs dramatiques entre la Suède et la Russie. Des réunions ont été organisées au Centre Meyerhold, au Teatr Doc, au Centre Gogol et à l'Elektroteater. L'objectif était de collaborer avec le Centre Meyerhold et le Festival de la jeunesse de Lubimovska.

Réunion et festival Proud Performing Arts à la Stockholm Pride
Cette année, nous avons eu de nombreuses productions de toute la Suède et un grand groupe d'invités internationaux. Les Centres de l'ITI de Finlande, d'Algérie et du Congo Brazzaville sont venus, et grâce aux ambassades et consulats, nous avons pu inviter des personnes d'Afrique du Sud et de Turquie. De nouvelles organisations de réseau des États-Unis, d'Irlande et de Norvège ont également participé. Notre nouveau partenaire, le Stockholm City Park Theatre, était le principal lieu de réunion, tout comme le théâtre de danse MDT, le musée moderne et le musée de l'histoire des femmes.

Activités – Centres
Centre suédois de l'ITI (Europe)

Nous avons participé à :
Le Conseil Nordique des Ministres
La conférence du Conseil Nordique des Ministres à Copenhague sur le thème du renforcement des collaborations.

La conférence TCG à Miami
Le groupe américain ITI/Theatre Communications Group a organisé sa conférence nationale, et Ulricha Johnson a participé à plusieurs panels avec des artistes queer américains pour faire connaître le réseau et le groupe de travail « Proud Performing Arts ».

Conseil Régional Européen de l'ITI
Le Centre suédois a participé à la conférence et a profité du Festival de théâtre de Maribor, où nous avons apporté des productions suédoises et traduit des pièces suédoises pour des lectures lors de notre dernière visite.

Projets nationaux
Nous avons organisé :
La Biennale suédoise des arts de la scène
Cette année, la Biennale a eu lieu à Sundsvall et Härnösand. 1500 visiteurs ont pu apprécier 15 spectacles sélectionnés et 3 spectacles internationaux invités du Liban, d'Allemagne et du Danemark. Nous avons invité 23 professionnels internationaux de Finlande, des États-Unis, du Royaume-Uni, d'Afrique du Sud, du Chili, de Russie, de Turquie, de Belgique, du Danemark, de Lituanie, de Géorgie, du Kenya, de France, de Roumanie, d'Allemagne et de République tchèque.

2020
Projets internationaux
Nous avons organisé :
Rencontre Proud Performing Arts - New York
Dans le cadre du consulat suédois, nous avons organisé une longue table ronde et un atelier en collaboration avec TCG afin de réunir des artistes queer suédois et américains pour qu'ils s'engagent à structurer l'avenir et à échanger des connaissances. La table ronde était animée par Emilya Cachapero, membre honoraire de l'ITI.

Des pièces suédoises pour un lancement américain
Grâce à un financement du Conseil suédois des arts, dix auteurs dramatiques ont été choisis pour représenter le théâtre suédois contemporain. Des extraits de leurs pièces ont été traduits en anglais américain et des lectures de pièces complètes ont été prévues à Washington et à New York.

Refléter l'identité transgenre à travers les arts de la scène en Géorgie
La période la plus intensive et la plus concrète était censée se dérouler en 2020, mais en raison des mesures liées à la pandémie, les réunions et les ateliers ont été organisés en ligne. Le centre géorgien et ses collaborateurs ont fait des efforts héroïques pour maintenir le processus afin de créer une production avec les restrictions allant et venant.

Swedstage
En raison de la pandémie, le Centre suédois et ASSITEJ ont réalisé une édition numérique de Swedstage. Avec une équipe de tournage professionnelle, nous avons réalisé des bandes-annonces et des présentations de haute qualité pour les productions choisies. Nous avons organisé une table ronde numérique « Créer ou diminuer » sur la liberté d'expression et la démocratie, et avons invité le Dr Srirak Plipat de Freemuse à un webinaire ouvert. Nous avons utilisé notre réseau international pour recueillir des témoignages sur la liberté d'expression que nous avons publiés sur notre site internet. Les films ont été diffusés avec l'aide de toutes les ambassades et consulats suédois et ont reçu des réactions positives.

Nous avons participé à :
ISPA, APAP, Under the Radar et In the Works, à New York.
Avec l'ambition de renforcer nos collaborations internationales, le Centre suédois a assisté à tous ces festivals et a participé à des présentations, des discussions et des événements sociaux. Notre invitée et membre Åsa Simma, du Giron Sapmi Teater, a interprété un morceau de musique traditionnelle autochtone sami sur la scène d'ISPA.

Gouvernance durable dans le domaine des arts
Lors de cette version pandémique numérique du festival « Cut the Cord » à Londres, Ulricha Johnson a fait partie du panel sur le thème du leadership en matière de diversité et d'inclusion.

Conseil Régional Européen de l'ITI
Nous avons participé à l'édition numérique de cette année et avons été heureux de voir tant de collègues en ligne.

Freemuse Global LGBT Action Group
Nous sommes l'une des principales organisations à l'origine de la création de ce réseau. Avec des collègues du monde entier, nous nous concentrerons sur les menaces et les sanctions à l'encontre des artistes homosexuels.

2020
Projets nationaux
Nous avons organisé :
Discours à la nation
Nous avons demandé aux auteurs dramatiques Ebba Petrén et Alexandra Loonin d'écrire un discours tel que ceux prononcés par les dirigeants politiques en temps de crise. Ils en ont fait un « Discours à la relation » et nos membres dans toute la Suède ont participé en se filmant et en lisant des parties du monologue, qui a ensuite été édité et diffusé en ligne.

Report de la Biennale des arts de la scène
Le Conseil d'Administration a pris la décision inévitable de reporter l'événement et nos bailleurs de fonds ont approuvé le maintien du financement pour une année supplémentaire.

Fierté des arts de la scène
La Pride de Stockholm a été annulée, mais nous avons réussi à organiser un festival d'un jour à audience limitée en collaboration avec MDT à Stockholm, où deux productions de danse ont été présentées.

2021
Projets internationaux
Nous avons organisé :
Réfléchir aux problèmes des transgenres à travers les arts de la scène
L'Institut suédois a accepté de prolonger ce projet pendant un an en raison de la pandémie. Le réalisateur suédois Johan Paus a travaillé en ligne avec le metteur en scène Irina Gvimradze et les acteurs. Le Centre géorgien et l'équipe artistique ont fait un travail fantastique pour maintenir ce projet. Une filmisation a été réalisée au lieu d'une production scénique.

Projets nationaux
Nous avons organisé :
Biennale des arts de la scène numérique
La biennale prévue à Västerås a été reportée à 2022. Grâce à un financement rapide de Covid du Conseil suédois des arts, nous avons créé un festival numérique. Avec une équipe de tournage professionnelle, nous avons enregistré et monté à l'avance les débats et les séminaires dans un studio de cinéma. Pendant la semaine du festival, l'équipe s'est isolée dans un hôtel et a construit un studio de diffusion en direct. Chaque matin, une infirmière a fait passer à chacun un test de dépistage du covid. Le ministre de la culture a réalisé deux interviews en direct dans notre studio, et des membres de toute la Suède ont organisé des séminaires et participé en direct. Les artistes sélectionnés ont pu choisir comment ils souhaitaient présenter leurs productions. Le Théâtre dramatique royal a décidé de faire une filmatisation d'une grande production ; une autre a été réalisée sous forme de film documentaire, une autre a été jouée en direct avec 8 personnes dans le public, etc.

Fierté des arts de la scène à la Stockholm Pride
Grâce à la collaboration avec la scène extérieure du Stockholm City Park Theatre, nous avons pu présenter un programme complet de productions, le public étant assis avec des distances.

70e Anniversaire
Le Centre suédois de l'ITI a eu 70 ans en 2021. Nous avons travaillé dans nos archives et réalisé une frise chronologique avec des informations et des photos de notre passé, ainsi qu'une conception graphique pour compléter notre logo. En raison de la pandémie, nous n'avons pas organisé de célébration en direct.

2022
Projets internationaux
Nous avons organisé :
Collègues en crise
Une plateforme d'information permettant aux organisations et aux particuliers de publier des initiatives concernant les artistes en danger, avec un accent immédiat sur l'Ukraine. Un chef de projet dédié est en contact avec les résidences de réfugiés et les projets en Suède. Nos membres peuvent rechercher des artistes à accueillir ou pour une location, comme partager du contenu et des événements. Nous avons publié et partagé des appels pour l'Ukraine et l'Iran. Nous travaillons également pour soutenir les artistes russes

Activités – Centres
Centre suédois de l'ITI (Europe)

en danger et sommes en contact avec plusieurs créateurs de théâtre en exil en Europe. Nous veillons à toujours inviter gratuitement les artistes de théâtre réfugiés à nos festivals afin de les présenter à la communauté et de donner des conférences ou des tables rondes. Jusqu'à présent, nous avons accueilli des artistes de Palestine, d'Afghanistan, du Yémen, d'Ukraine, du Liban, de Biélorussie et de Russie. Lors de la biennale de 2022, nous avons organisé un séminaire sur « Comment pouvons-nous soutenir nos pairs en Ukraine ? », « Mon poème interdit » sur la Palestine, et « La Russie de l'intérieur ».

The Garden, collaboration de danse
Grâce à un financement du Conseil Suédois des Arts visant à rétablir les liens internationaux après la covid, nous avons pu engager quatre danseurs indépendants suédois qui, avec la chorégraphe américaine Nichole Canuso, ont créé une œuvre publique spécifique au musée de Västerås pendant la biennale. La performance s'appelait Le jardin et quatre membres du public faisaient partie de l'œuvre par le biais de mouvements et d'instructions par écouteurs.

Échange russe révisé
Au début de 2022, nous avions 3 nouvelles pièces suédoises traduites en russe par un traducteur indépendant qui a maintenant fui. Après l'invasion, nous n'avons pas pu procéder à l'échange d'auteurs dramatiques, car nous ne travaillerons pas avec des organisations financées par l'État dans ce pays et nous n'enverrons pas d'auteurs dramatiques suédois en Russie à ce stade. Nous avons récemment accueilli un petit groupe de dissidents qui ont pu rencontrer des créateurs suédois, en particulier ceux qui travaillent dans l'activisme, le théâtre communautaire et l'art participatif avec les jeunes. Ils espèrent travailler avec les jeunes russes pour les sensibiliser à la politique et leur donner de l'espoir pour l'avenir.

Projets nationaux
Nous avons organisé :
La Biennale suédoise des arts de la scène
Cette année, la Biennale a eu lieu à Västerås. Nous avons accueilli 1000 visiteurs qui ont pu apprécier 14 spectacles suédois sélectionnés et un spectacle en collaboration avec les États-Unis. Nous avons invité des hôtes internationaux d'Ukraine, d'Afrique du Sud, de Grèce, d'Espagne, de Russie et des États-Unis. Parmi les principaux sujets abordés lors des 100 séminaires, citons la santé mentale, le soutien aux artistes réfugiés, la défense de la liberté artistique et le travail collectif de deuil après les traumatismes subis lors de la pandémie.

Take care
Grâce à un financement du Conseil Suédois des Arts pour guérir le secteur et la communauté après la coqueluche, nous avons créé le projet « Take Care » pour partager les connaissances et les expériences sur l'autosoin, le deuil, le leadership personnel, le stress des minorités et le diagnostic des FNP parmi les artistes. Une analyste a réalisé 15 entretiens approfondis avec diverses personnes du secteur et a tenu plusieurs conférences, à la fois à la biennale mais aussi à notre réunion du conseil. Elle va maintenant enquêter sur la manière dont les étudiants en théâtre, qui auront leur examen l'an prochain, se sentent et gèrent leurs pensées et leurs inquiétudes.

Site internet : www.scensverige.se

Texte soumis par Ulricha JOHNSON, directrice du Centre suédois de l'ITI
ulricha@scensverige.se

Activités – Centres
Centre suisse de l'ITI (Europe)

Première partie
Participation du Centre suisse de l'ITI aux activités de l'International Playwrights' Forum (IPF).

2017
Participation de l'IPF au 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie avec une réunion du Conseil d'administration de l'IPF et des lectures scéniques des lauréats du concours international de pièces de 10 minutes de l'IPF « La scène est notre nature ».
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

2018
Février
Projet à long terme : Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF (depuis 2012)
et Festival de théâtre Kuris, 21-25 février, atelier « Dramaturgie et écriture dramatique/comédie » à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines.
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

Mars
Atelier d'art dramatique de l'IPF : Performing Words
21-28 mars 2018, au Centre culturel de Colombo, Sri Lanka
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

Septembre
Réunion du Conseil d'administration de l'IPF
pendant le Festival ANALOGIO 2018, 21-27 septembre, Athènes
« Politique et poétique du théâtre contemporain ».
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

Octobre
Asia Playwrights' Festival (édition annuelle)
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

2019
Février
Projet à long terme : Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF et Festival de théâtre Kuris, 21-28 février, à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines.
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

Septembre
Réunion du Conseil d'administration de l'IPF, pendant le Festival ANALOGIO 2019, Athènes
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

2020
En raison de la pandémie de Corona, la plupart des activités internationales sont en ligne ou sous une forme hybride.

Février
Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines, (Plus d'info : Rapport d'activité de l'IPF)

Festival Olympus, Salle Kosovel au Cankarjev Dom, Ljubljana, Slovénie
(Plus d'infos : Rapport d'activité du Centre slovène).

Décembre
Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines
Lancement du GloWplayforum (lecture et forum en ligne sur le jeu des femmes)
(Plus d'infos : Rapport d'activité de l'IPF)

Activités – Centres
Centre suisse de l'ITI (Europe)

Edition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI en ligne
10-15 décembre 2020
L'IPF a participé et a présenté un rapport sur ses activités.

2021
Février
Conférences en ligne et webinaire Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF
à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines / 10e Caravane de la dramaturgie & Programme d'échange éducatif - Table ronde en direct (Plus d'infos : Rapport d'activité de l'IPF)

Ateliers de dramaturgie et festival Kuris aux Philippines
(Plus d'informations : Rapport d'activité de l'IPF)

Mars
Réunion du Conseil d'Administration de l'IPF, 6 mars sur zoom online

Octobre
Asia Playwrights' Festival en ligne / formule hybride
(Plus d'infos : Rapport d'activité de l'IPF)

Novembre
Créatrices de changement : Les femmes auteures dramatiques pendant l'épidémie de COVID-19
51e Semaine du festival de théâtre slovène, Théâtre Preseren Kranj, Slovénie
Table ronde en ligne. (Plus d'informations : Rapport du Centre slovène de l'ITI)

2022
Mars
Lectures de Cankar
52e Semaine du festival de théâtre slovène Théâtre Preseren Kranj, Slovénie
Table ronde en ligne (En savoir plus : Rapport du Centre slovène)

Deuxième partie
Autres activités du Centre suisse de l'ITI

Soutien aux artistes en tournée

- Production, distribution, tournées internationales : Marionnettistes (par exemple pour les membres de l'UNIMA Suisse qui ont dissous la section suisse) par Claude Grin, membre du Conseil d'administration du Centre suisse. Avec le durcissement des conditions de Pro Helvetia et Corodis pour accorder un soutien financier aux tournées des compagnies de théâtre indépendantes, les productions ne peuvent plus tourner dans des festivals ou des salles qui ne leur versent pas de cachets, ce qui est considéré comme correct en Suisse. Cette situation est préjudiciable aux marionnettistes suisses qui ont peu de salles en Suisse et qui peuvent survivre grâce aux tournées internationales. Avec le resserrement, les tournées dans les pays d'Afrique, d'Amérique du Sud ou en Inde sont de plus en plus souvent devenues impossibles.
- Soutien et participation à des productions pour le développement durable et la paix
- Sensibilisation à la crise climatique et aux événements de paix par des spectacles multidisciplinaires
- Spectacles (théâtre, danse), installations, séances de médiation culturelle et résidences dans des musées.
- Projets de soutien à la décolonisation, au travail de mémoire pour retrouver la dignité.
- Première étape en cours : Collecte de récits et d'écrits, notamment mythologiques, recueillis par des ethnologues auprès de narrateurs kanaks pendant la période de colonisation en Nouvelle-Calédonie. Ces récits sont ensuite repris par des artistes kanaks dans des spectacles et performances en France ou dans les pays du Pacifique.

2021
CAS - Les arts de la scène en zones de conflit
CAS est un projet éducatif de l'Accademia Dimitri, qui traite des arts de la scène utilisés dans les zones de conflit. Il s'agit d'un travail théâtral qui est utilisé dans les zones de conflit et de crise au niveau local et international. L'Accademia Dimitri a développé un programme éducatif pour les différentes branches des arts de la scène (théâtre, clown, théâtre physique, danse, figures, etc.). De plus en plus de praticiens du théâtre travaillent avec des personnes qui ont connu la guerre, la violence ou la persécution. Le théâtre peut activer les forces vitales, renforcer la confiance en soi et le sens de la communauté. Le CAS a été conçu de manière interculturelle dès le départ et est ouvert aux praticiens du théâtre d'Europe et du Moyen-Orient.

Activités – Centres
Centre suisse de l'ITI (Europe)

Le programme considère que la culture n'est pas un état statique mais un processus étroitement lié aux relations de pouvoir et à leurs changements, ainsi qu'à diverses influences sociales. Une attitude critique envers le pouvoir est cruciale pour reconnaître l'inégalité et la discrimination.

Avec les participants kurdes (artistes), les organisateurs ont travaillé sur une pièce de théâtre avec environ 120 jeunes âgés de 12 à 18 ans (élèves de l'école dans un camp). Les différentes perspectives et expériences des participants au cours du Sud et du Nord se retrouvent dans le travail de répétition concret et direct et soutiennent leur propre processus de réflexion.
Le premier module en Europe traite des conséquences de la violence et des traumatismes. L'objectif est de pouvoir réfléchir de manière critique aux causes des traumatismes et à leurs conséquences dans un contexte sociopolitique, et de transférer les principes de base d'une attitude sensible au stress et aux traumatismes dans le contexte du travail et de la vie. Le questionnement critique des relations de pouvoir et de genre fait également partie de ce travail. L'objectif est de développer les compétences nécessaires pour créer les bases communes d'une approche confiante et respectueuse des différentes façons de penser, de traiter et de se comporter dans le cadre d'un travail interculturel et transculturel, afin de permettre à ces dernières de s'intégrer de manière créative au processus théâtral dans toute leur diversité.
Dans la deuxième partie, Anina Jendreyko a travaillé sur la première partie avec la troupe de théâtre de Machmur (travail sur les traumatismes visant à renforcer les ressources). Après une introduction commune de trois jours avec la troupe de théâtre (12 personnes) de Machmur, le CAS a formé des équipes (deux de Machmur et une de Suisse) et a travaillé avec les moyens du théâtre pendant dix jours avec des jeunes de 12 à 14 ans. À la fin de la période de répétition, les organisateurs ont réuni tous les groupes de théâtre de jeunes pour organiser une répétition publique du processus qui avait été suivi pour le camp. L'ensemble du processus a fait l'objet d'une réflexion quotidienne, et le travail a été enregistré par un vidéaste. Ensuite, les organisateurs ont développé une pièce avec la troupe de théâtre de Machmur en décembre 2021, qui traite des histoires quotidiennes du camp et qui a été jouée à l'intérieur du camp.

2022
Mai
Em Şanogerin
Theaterarbeit zwischen den Kontinenten, Rencontre Théâtre Suisse, TAK Theater Liechtenstein, 19 mai
Dans le cadre du programme du festival annuel du théâtre suisse, le Centre suisse a organisé une conférence et une discussion sur l'un de ses thèmes de prédilection : le théâtre dans les zones de conflit. Giogia Marzetti et Giulia Sorenza Crescenzi, actrices et étudiantes en MA (CAS de l'Academia Dimitri en Performing Arts in Conflict Zones) ont informé Daniel Bausch, président du Centre suisse de l'ITI, de leurs expériences théâtrales à Machmur, un camp de réfugiés au nord de l'Irak. Les personnes vivant à Machmur ont fui les régions kurdes en Turquie après que leurs villages ont été détruits par l'armée turque. Dans le cadre de leurs études CAS, des artistes de théâtre suisses ont travaillé avec des personnes de Machmur, développant ensemble un spectacle qui a été réalisé dans le nord de l'Irak. Lors de la conférence, la coopération a été présentée au public et une discussion sur les expériences de travail réelles dans cette région a suivi. Le public était composé de professionnels du théâtre de Suisse en visite à la « Rencontre Théâtre Suisse 2022 » au Liechtenstein.

Juin et août
La première partie de la 2e édition du CAS a eu lieu à Verscio - cette fois avec des créateurs de théâtre et des travailleurs sociaux. La deuxième partie aura lieu à Qamshli (nord de la Syrie) avec des acteurs et des danseurs.
Plus d'informations : www.accademiadimitri.ch; accademiadimitri@supsi.ch

Le Centre suisse de l'ITI a également organisé des événements d'information à Fribourg, Genève et Bâle.

Rapport soumis par le Centre suisse de l'ITI

Activités – Centres
Centre tchadien de l'ITI (Afrique)

2017-2022

Introduction
Le Centre Tchadien de l'Institut international du théâtre, pendant ces cinq années (2017-2022), a pu réaliser des activités malgré les conjonctures et crises qui se sont succédées dans le monde, surtout la pandémie de Covid-19, et la crise sociale dans notre pays qui ont marqué et continue de marquer négativement la pratique des arts de la scène au Tchad. Au cours de ces cinq ans, il y a eu les célébrations des Journées mondiales du théâtre et celles de la danse, des ateliers de formation, des causeries thématiques, des plaidoiries sur les métiers d'arts auprès des partenaires locaux et le ministère en charge de la culture, ainsi que des participations aux créations théâtrales.

Les Journées mondiales du théâtre
La journée mondiale du théâtre qui est célébré le 27 mars de chaque année a été commémorée au Tchad par le Centre tchadien et les praticiens et amoureux de théâtre à N'Djamena et dans quelques provinces du Tchad.
Des activités artistiques, des rencontres professionnelles, des ateliers de formations, expositions des œuvres dramatiques et les lectures des messages internationaux ont été souvent les menus de ces journées.
À force d'être célébré chaque année, plusieurs personnes et structures des arts de la scène prennent part à ces différentes manifestations. Notons aussi qu'il en est de même dans des chefs-lieux de provinces comme Moundou, Abéché, Am-timan, Bongor, Fianga et Sarh, qui ont également célébré les journées mondiales du théâtre.

Les Journées internationales de la danse
Chaque 29 avril, sous l'impulsion du Centre Tchadien, la Fédération de la danse tchadienne et les praticiens de la danse commémorent ces journées dans différents espaces culturels de la capitale ainsi que dans quelques provinces du Tchad. Des ateliers de formation, des échanges, des représentations et des performances forment principalement le contenu de ces journées.

Les Sessions de formation d'initiation
Le centre tchadien a organisé en partenariat avec le Théâtre Maoundôh-Culture et souvent dans son Espace culturel des sessions de formation aux praticiens de théâtre et aux amateurs. Pendant ces cinq ans, trois sessions de formation d'une durée d'au moins un mois ont été organisées dont :

- La Session de formation au « théâtre de l'opprimé » regroupant 20 participants sous la direction de Vangdar Dorsouma, assisté de Banda Samandare, qui a lieu du 1er au 30 octobre 2018 à l'Espace THEMACULT. À la fin, un spectacle a été monté et une restitution a été faite avec une remise des attestations.
- La Session de formation au jeu d'acteur destinée aux filles et femmes désireuses de faire du théâtre a été réalisée avec la participation de 20 personnes, du 5 février au 5 mars 2021. Une session animée par Vangdar Dorsouma, assisté de Mahamat Chalbou. Une clôture avec restitution a eu lieu avec remise des attestations. Notons que la majorité des participantes sont membres des associations des quartiers qui aimeraient faire du théâtre pour sensibiliser la population et leurs membres sur les problèmes liés à la société ou à l'association.
- La session de formation à l'ABC ou le B A BA du théâtre a été organisé pour les habitants des quartiers a regroupé 15 participants, du 5 au 20 février 2022. Ceci dans le souci d'intéresser les gens au théâtre, qui connait une crise sérieuse surtout des comédiens.

Création théâtrale
Le Théâtre Maoundôh-Culture, en collaboration avec le Centre tchadien, a contribué à la création du spectacle

Activités – Centres
Centre tchadien de l'ITI (Afrique)

Sevrage universel en octobre - novembre 2021, sur la lutte contre le Covid-19 et le rôle des artistes dans la lutte de la pandémie. Une pièce écrite par Vangdar Dorsouma et mise en scène par Djamal Ahmat Mahamat. Cinq comédiens ont été distribués dans cette création dont Mahamat Chaibou, Madjiyam Claudine, Djekodom Patrick John, Moustapha Ahmat et Malina Jonas. La régie lumière a été assurée par Yanadina Jean Baptiste.

Pour cette création, une demande de soutien a été sollicitée à l'ITI suite à un appel de soutien Covid-19, mais qui n'a pas eu de suite.

Notons aussi le décès du metteur en scène de la création en décembre 2021. Nous lui avons rendu un hommage le samedi 29 janvier 2022, à l'Espace culturel Talino Manu. Paix à son âme.

Des soutiens et assistances techniques ont toujours été donnés aux jeunes compagnies artistiques et artistes qui viennent vers nous dans le domaine de la création, de la formation ou de conseil.

Les rencontres professionnelles et plaidoiries
Le Centre tchadien de l'Institut international du théâtre a organisé deux rencontres professionnelles et des plaidoiries durant ce quinquennat :

Pour ce qui est des rencontres professionnelles : la première a lieu autour de la problématique de la création et de la diffusion des arts de la scène au Tchad. Notons qu'il n'y a pratiquement pas d'aide à la création et à la diffusion au Tchad et, qu'avec la pandémie, c'est devenu bien plus difficile encore. Cela fait que le secteur est abandonné par les artistes pour faire d'autres activités. Des pistes de solution ont été proposées et l'accent a été mis sur les arts d'intervention sociale qui permettent encore à quelques rares praticiens d'en vivre. C'est dans cette logique que l'équipe du Centre et plus souvent son Président continue d'organiser des rencontres et des plaidoiries avec les responsables des structures, les autorités locales et administratives et le ministère en charge de la culture du Tchad, pour la reconnaissance du statut social des praticiens des arts.

Conclusion
Nous concluons ce rapport en disant que malgré les difficultés que connaît notre pays, le Centre tchadien et les praticiens des arts de la scène font des pieds et des mains pour que notre secteur respire.

Nous saluons l'adoption cette année pour la première fois au Tchad d'une politique nationale de la culture par ordonnance du président de la République.

Nous déplorons aussi la perte de plusieurs artistes lors de la pandémie de Covid-19 et des crises sociales que vit notre pays. Surtout celui du metteur en scène Djamal Ahmat Mahamat.

2022 est en train de faire son bonhomme de chemin avec l'espoir que les choses iront mieux pour l'an 2023.

Centre tchadien de l'ITI
Théâtre Maoundôh-culture – THEMACULT
BP. 4330 N'Djamena, Tchad
Tel. +235 6629 3907 ou +235 9998 6908
vangdar@yahoo.fr /themacult@gmail.com / themacult@yahoo.fr

Activités – Centres
Centre togolais de l´ITI (Afrique)

Le Centre togolais de l'Institut International du théâtre, malgré les remous de ces derniers temps, a continué ses activités. Avec les problèmes de moyens dont nous souffrons, le Centre togolais se tourne beaucoup vers les collaborations. Ainsi, avec d'autres institutions, nous arrivons ensemble à réaliser des activités pour lesquelles nous partageons les frais.

2017
L'année 2017 a été inaugurée avec la célébration de la **Journée mondiale du théâtre**. Une séance de lecture spectacle a été organisée au Centre culturel « Fil Bleu », le mercredi 29 mars à partir de 19 heures, avec le texte NO MAN'S LAND de l'auteur dramatique togolais Hubert AROUNA. Une scène libre a été organisée le 31 mars sur la même scène, soirée au cours de laquelle le message international a été délivré.

Après la célébration de la Journée mondiale du théâtre, nous sommes rentrés dans la **4e édition du Festival de Cinéma de Lomé (FESCILOM)** du 19 au 22 avril, festival avec qui le Centre togolais est en partenariat depuis 2013. Le devoir du Centre est d'y assurer à chaque fois les besoins en formation des acteurs et un accompagnement administratif.

La **Journée internationale de la danse** a été célébrée à l'Institut Goethe de Lomé, le 28 avril, avec deux spectacles de danse.

Cette même année s'est terminée avec la création du **spectacle du Centre togolais** de l´ITI, texte écrit par un collectif d'auteurs togolais suite à un atelier d'écriture animé par le luxembourgeois Raphael David Kohn en 2015, avec une mise en scène de Ramsès Alfa et la participation d'une soixantaine de comédiens, dont 30 enfants. Après les trois semaines de création, le spectacle a été joué à Akassimé sur le terrain des cheminots, dans la cour du chef quartier à Agoè Zongo, à Katanga dans la zone portuaire et enfin à Tsévié une ville située à 35 km de Lomé, la capitale du Togo.

2018
L'année 2018 a été prolifique en activité. Pour commencer, en février, le Centre togolais par son président a eu l'honneur de faire partie de la **délégation du FESCILOM à Abidjan** en Côte d'Ivoire pour finaliser le protocole d'accord avec la Directrice nationale de la cinématographie ; protocole qui choisit la Côte d'Ivoire comme pays d'honneur de la **5e édition du FESCILOM** qui a eu lieu du 16 mars au 1er avril sur l'ancien terrain de Sazof dans le quartier Forever, avec 17 pays participants.

Cette édition a connu beaucoup d'innovation d'abord sur le format. Cette édition s'est tenue sur deux semaines et, sur le site, il y a eu une foire commerciale. Cette édition a également connu l'élection de la Miss ambassadrice du cinéma togolais. On note la présence d'une grande scène qui recevait chaque soir des défilés de mode et beaucoup de représentations en Arts vivant comme le slam, le conte ou des concerts de musique.

Nous avons profité de cette tribune pour célébrer la **Journée mondiale du théâtre** sur place. Les acteurs formés cette année par Alfa Ramsès ont donné un spectacle d'improvisation qui a duré 32 minutes.

Activités – Centres
Centre togolais de l´ITI (Afrique)

Vers la fin de l'année 2018, nous étions à Kara ville située à 460 km de Lomé pour la **Biennale de la Nouvelle Danse Africaine (BIDANA)**, festival avec qui travaille le Centre togolais de l´ITI depuis 2010. Les 26 et 27 octobre à l'Université de Kara et le 28 octobre aux Affaires Sociales de Kara. Cette 5e édition a connu la participation du Burkina Faso, du Ghana, du Benin, de la Côte d'Ivoire, de la France, du Nigéria et évidemment du Togo.

2019

En 2019, la première activité a été d'aller soutenir à Kara la première édition du **festival International Les nuits de l'Oralité**, né à l'issue du passage de la Biennale de la danse organisée par la compagnie Woenyo en 2018.

Après Kara, le **spectacle *One Coup for Kaiser*** est revenu à la charge avec une tournée qui nous a emmenés à Sokodé le 2 avril, à Sotouboua le 3 avril, Atakpamé le 6 avril, Kpalimé 7 avril, Assahoun le 8 avril et Lomé le 9 avril, avec la présence effective d'une équipe du théâtre de la ville de Konstanz en Allemagne conduite par son directeur Christopher Nix.

À la suite de One coup for Kaiser 2019, nous avons enchainé du 18 au 27 juillet la **6e édition du FESCILOM**.

Après avoir participé à la première édition des « Scènes Émergentes en Afrique » évènement continental pour célébrer les 70 ans de l'Institut International de Théâtre à Ouagadougou, le Centre togolais s'est engagé dans un projet commun avec les Centres burkinabé et ghanéen sur un projet de danse « GODODO » de la langue Ewé du sud du Togo qui veut dire « rencontre ». Une résidence de création a eu lieu à Lomé en deux phases avec une représentation au Centre Culturel « Fil Bleu » devenu entre-temps « Espace Level ».

2020

Nous avons commencé l'année avec la dernière phase du projet One coup for Kaiser. Cette fois-ci, nous avions eu 3 représentations à Agoè Logopé, sur le terrain du Lycée d'Agoè et sur le terrain à côté du marché de Doumassessé avant que la pandémie de coronavirus nous prive de toute activité. Toutefois, avec FESCILOM, nous avons initié ici à Lomé au cours du mois de juin le **projet « 1 Film pour 20 personnes »**. Ce projet nous a conduits à former 20 jeunes acteurs sur deux semaines avec pour finalité de réaliser une série de courts-métrages.

2021

En 2021, nous avons repris timidement les activités d'abord avec le **Festival Togoville Jazz** qui a confié au Centre togolais de l´ITI l'organisation de rencontres professionnelles. Le Centre togolais a assuré également une communication sur : « Le Bilan à mi-parcours du plan stratégique et décennal de la politique culturelle du Togo ».

Les préparatifs de la **8e édition du FESCILOM** nous ont conduits à Dalavé précisément à TMSU, une institution du professeur Camille AGBATI à 25 km de Lomé, du 23 mai au 3 juin 2021, pour la formation d'une trentaine d'acteurs. La phase festival a eu lieu du 1er au 3 juillet à l'Institut Français du Togo couplé avec le **4e Forum des Jeunes engagés pour l'environnement**. Le week-end du 9 au 10 juillet nous avait conduits jusqu'à la mairie d'Aného, une ville à 50 km de Lomé. Nous y avons organisé un « éco-jogging » à travers la ville avec ramassage des déchets plastiques. Les 3 meilleurs ramasseurs ont été primés.

Après FESCILOM, nous nous sommes retrouvés sur le **projet « Octobre créatif »**, du 23 octobre jusqu'au 6 novembre, au Centre Henry Motra. Ce projet a officiellement marqué la reprise de nos activités après le coronavirus. Il a consisté en l'organisation d'un **stage international de danse** avec à la clé une représentation restitution. Le mois de novembre, notamment du 23 au 30 novembre, nous a occupés sur « RECRE CINE » avec Actor group pour la **formation des acteurs.**

Activités – Centres
Centre togolais de l´ITI (Afrique)

2022

La célébration de la **Journée mondiale du théâtre** s'est faite en plein **Festival Togoville Jazz** qui s'est tenu du 15 au 27 mars. À Lomé, Aného et Togoville sur le thème « femme, diaspora, économie culturelle ». Le Centre togolais de l'Institut international du théâtre s'est occupé de la coordination du festival, de l'accueil et hébergement selon l'accord conclu avec la direction du festival.

Introduction
Depuis 2014, le Centre vénézuélien évolue dans le contexte d'un pays en crise sociale et économique. En étant le deuxième pays avec le flux de départs migratoires le plus important au monde à cause de la même crise, nous devons tenir compte de cette problématique (plus de 6 millions de Vénézuéliens ont émigré à ce jour).

L'art, dans cette situation, l´art du théâtre, doit se battre contre la difficulté de l'être humain de survivre, comme c'est le cas des Vénézuéliens. L'être humain ne peut pas vivre sans espoir, sans rêves, sans le soulagement que la lumière des arts apporte à leur esprit. Avec notre travail nous faisons en sorte que cela ne s'arrête pas là et qu'au moins une partie de la société puisse profiter des connaissances qui leur donnent la liberté d'être créatif.

2017
Journée internationale des droits de la femme.
Hommage au prix Nobel de la Paix 1992, Rigoberta Menchu – le 8 mars.

Journée internationale de la poésie.
Événement autour de la vie et œuvre du poète et humaniste vénézuélien Andrés Bello, 1781- 1865. http://www.biografiasyvidas.com/biografia/b/bello.htm - le 21 mars.

Journée mondiale du théâtre.
Présentation du spectacle Silva a la Agricultura de la Zona Torrida, une adaptation théâtrale du poème social d'Andres Bello concrétisée par Yahaira SALAZAR – 27 mars.

2018
Journée mondiale du théâtre.
Avec la pièce de théâtre El mal Paso de Humberto Orsini (1926-2017) auteur dramatique vénézuélien porteur du message de la Journée mondiale du théâtre de l'ITI en 1965 – le 27 mars.

Conférence „Le temps et le silence dans l'espace"
Dans le processus du créateur théâtral avec le professeur Gregorio Magdaleno à L' École supérieure de théâtre Juana Sujo - 16 novembre.

Journée internationale de la danse
Célébration de la danse des indiens Kariña – le 27 avril.

2019
Journée mondiale du théâtre.
Avec la pièce TROPICAL du metteur en scène Gregorio Magadaleno, suivie d'une tournée en Espagne – 27 mars.

2020
Journée mondiale du théâtre.
Année de la pandémie du Covid-19, célébration de la Journée mondiale du théâtre avec la création du film Ans Walking over an Armpit, un monologue théâtral tourné dans sa totalité avec un téléphone portable, alors que nous étions confinés dans nos maisons. Du fait de la pandémie, le théâtre est passé en mode virtuel pour survivre, une façon de se réinventer. Une année pas comme les autres pour la célébration de cette journée et celle de la danse. Impact dévastateur pour le monde des arts – 27 mars.

2021
Journée mondiale du théâtre.
Célébrations de la Journée mondiale du théâtre au Venezuela avec la Fondation Allianza Poetica. Traduction du message de Helen Mirren au castillan par Yahaira SALAZAR, présidente du Nuevo Centro ITI Venezuela. – 27 mars.
https://www.artezblai.com/mensaje-del-dia-mundial-del-teatro-2021-por-helen-mirren/

2022
Journée mondiale du théâtre.
Au Venezuela toujours en confinement, le virtuel remplace la scène théâtrale par la vidéo, le cinéma et d'autres plateformes, pour la danse et la musique ce fut la même chose – 27 mars.

Développement
La situation de crise ne nous permet pas d'avancer dans nos programmes. Les besoins de base n'étant pas couverts pour la majorité de la population, il est difficile de concentrer nos efforts. Nous pensons néanmoins que la motivation de parents de vouloir engager leurs enfants et adolescents dans les ateliers de théâtre est un point très positif.

Le théâtre autofinancé (self-supporting) continue d'être la solution pour continuer à faire notre travail dans le contexte d'une collectivité en situation de risque. Nous souhaiterions continuer dans cette voie.

Activités – Centres
Centre vietnamien de l'ITI (Asie pacifique)

2017

1. Le 27 juillet 2017, l'association et le Centre Vietnam de l'ITI ont tenu une réunion et ont établi une relation avec le Dr Dany Yung, président de l'Académie de la culture contemporaine de Hong Kong et le fondateur et codirecteur artistique d'Icosahedron.

2. L'Association des artistes de la scène du Vietnam (VSAA) a envoyé deux délégués au nom du Centre vietnamien de l'ITI pour participer au 35e Congrès mondial de l'ITI en Espagne en juillet 2017. L'auteur Le Quy Duong, membre de l'Association des artistes de scène du Vietnam et directeur adjoint du département Diplomat de la VSAA, a été élu membre du comité directeur de l'International Festival Forum 2017- 2020.

3. Le Théâtre du Vietnam et le Théâtre d'art de la performance du Vietnam ont coopéré avec la VSAA pour accueillir et organiser des représentations dans le cadre du festival Nan Ning et d'autres artistes représentants de cinq provinces chinoises qui ont visité le Vietnam et s'y sont produits du 27 octobre au 1er novembre. À cette occasion, VSAA a tenu une réunion avec eux.

4. Les artistes de scène vietnamiens ont accueilli les artistes et le personnel de l'Association théâtrale chinoise, qui ont visité et travaillé au Vietnam du 12 au 24 décembre 2017.

2018

1. Le théâtre dramatique national du Vietnam, en collaboration avec Theater Center Without Walls, accueille un atelier sur les arts de la scène au Vietnam en juillet 2018 à Hanoï.

2. Œuvre scénique, Les cinq transformations (Ngu bien) de la troupe de théâtre Le Ngọc. L'œuvre scénique Cinq transformations a participé à « L'art parle pour la paix » en mai 2018 dans le mouvement « Not by Force but by Art » organisé par l'Unesco et le Centre philippin de l'ITI à Manille parmi les événements du 70e anniversaire de l'ITI.

3. En juin 2018, l'œuvre a également pris part au festival religieux des Trois Palais, qui a présenté et exposé le culte vietnamien de la déesse-mère aux Coréens et aux Vietnamiens vivant en Corée. Le festival a été organisé par le Centre vietnamien en Corée, en coordination avec Vietba Média et l'Agence de presse vietnamienne associés avec le soutien de l'ambassade du Vietnam en Corée. L'artiste populaire Le Ngoc a été glorifié comme l'artiste confidentiel qui a joué un rôle important dans la popularisation de la culture traditionnelle dans le monde.

4. En juillet 2018, la troupe de théâtre Le Ngoc a participé au festival international de théâtre de Pohang Bada de 2018 avec un drame pour enfants intitulé Te cock, dont l'auteur et le metteur en scène sont Chua Soo Pong (Singapour).

5. Du 30 juillet au 2 août 2018, la troupe de théâtre Le Ngoc participera à un événement culturel célébrant les 45 ans de relations entre le Vietnam et Singapour avec une pièce de théâtre destinée aux enfants, intitulé Le mariage de la fille de Monsieur Souris, écrit et mis en scène par le Dr Chua. Soo Pong (Singapour), organisé à Singapour.

6. En septembre 2018, le théâtre Vietnam Tuong, le théâtre de marionnettes du Vietnam et la compagnie de théâtre Le Ngoc participent à la Semaine du théâtre Chine-

Activités – Centres
Centre vietnamien de l'ITI (Asie pacifique)

ASEAN, qui s'est tenu à Nanning, en Chine.

7. Sous l'accord et la direction du ministère de la Culture, du Sport et du Tourisme, le département de la coopération internationale a désigné le Théâtre Vietnam Tuong, comprenant dix artistes, pour participer pour la première fois au Festival international des masques Thai Lan, du 11 au 19 juin. Contrairement aux artistes d'autres pays qui utilisent des masques, la spécificité dans l'art Tuong du Vietnam est que les artistes ont le visage peint et qu'ils jouent avec leurs muscles faciaux. Ils ont donc laissé une impression particulière au ministère thaïlandais de la Culture et aux spectateurs thaïlandais. La délégation était composée de dix artistes et dirigée par l'artiste populaire Huong Thom, vice-directeur du Théâtre Tuong du Vietnam.

8. Organisation d'une représentation « Bunraku » (drame japonais de marionnettes) avec l'extrait classique de L'amour de la fille de l'épicier, à l'occasion des 45 ans des relations entre le Vietnam et le Japon. Présentée par la Fondation du Japon à Ho Chi Minh Ville, du 12 au 14 juillet, et à Hanoï.

9. Coopération avec la Fondation du Japon pour faire participer Le garçon Vania de Tchekhov au festival d'art du Japon et au Festival international du théâtre expérimental du Vietnam, le 4 juin 2019.

10. Festival national non professionnel de Tuong

11. Séminaire Luu Quang Vu des auteurs dramatiques

12. Festival national professionnel des arts de la scène de Cai Luong.

13. 3e festival des arts de la scène de la capitale, en octobre 2018, à Hanoï.

14. Festival national professionnel de théâtre pour Tuong, Bai Choi et Dan ca.

15. 3e Prestidigitations professionnelles nationales.

2019

1. Participation à l'atelier des directeurs de théâtre d'Asie 2019 à Séoul, en Corée, en avril 2019. La production Thi No Chi Pheo du Théâtre Le Ngoc participe à cet atelier.

2. Le 3e Festival international de théâtre expérimental à Hanoï en octobre 2019. Le festival rassemble plus de dix compagnies artistiques internationales et une dizaine de compagnies vietnamiennes.

3. Organisation du Camps des auteurs dramatiques à Nha Trang (dans le sud du Vietnam), Dai Lai et Tam Dao (dans le nord du Vietnam).

4. Collaboration avec le département des arts de la scène du ministère de la Culture, des Sports et du Tourisme pour organiser des représentations Tuong (opéra classique vietnamien) à l'échelle nationale. Par exemple, le Festival national de Cheo (opéra folklorique vietnamien), le Festival international du cirque, etc.

2020

1. Organisation du Camps des auteurs dramatiques à Dai Lai (nord du Vietnam) et Da Lat (centre du Vietnam).

2. Organisation du Festival de théâtre de la capitale à Hanoï.

3. Collaboration avec le département des arts de la scène du ministère de la Culture, du Sport et du Tourisme pour organiser plusieurs festivals : Concours de talents pour les artistes de Tran Huu Trang Cai Luong ; Concours de talents pour les artistes de Tuong (opéra classique vietnamien), de chant et de théâtre de fourchette ; Concours national de Cheo ; Concours national de Cai Luong ; Concours national d'art dramatique parlé.

2021

1. Organisation du Nha Trang Playwrights Camp (sud du Vietnam).

2. Organisation d'un concours en ligne de productions artistiques sur le thème de la lutte et de la prévention contre le Covid-19.

Activités – Centres
Centre vietnamien de l'ITI (Asie pacifique)

3. Organisation du 100e anniversaire du théâtre parlé vietnamien (1921-2021).
4. En collaboration avec les organisations d'État, organisation du concours national de talents de cirque et du Festival national du théâtre parlé.

2022

1. Organisation du Camp des auteurs dramatiques de Tam Dao, en mai.

2. Ouverture d'un cours avancé de mise en scène pour jeunes metteurs en scène, en septembre.

3. Organisation du 5e Festival des arts de la scène de la capitale, en octobre.

4. Ouverture d'un cours avancé pour les auteurs dramatiques du delta de la rivière Cuu Long (sud du Vietnam), en octobre 2022.

5. Ouverture du 5e Festival international de théâtre expérimental à Hanoï avec la participation de 7 compagnies de théâtre étrangères et de dix troupes de théâtre locales.

6. Collaboration avec le département des arts de la scène du ministère des sports, de la culture et du tourisme pour organiser plusieurs festivals : le Festival national de théâtre parlé, le Festival national de théâtre folklorique et de théâtre Tuong, le Festival national de théâtre Cheo, le Festival national du cirque, le Festival des talents de Tran Huu Trang Cai Luong et le Festival international de théâtre de cirque.

Sit internet : sankhau.com.vn

Submitted by the Vietnam Centre of ITI / the Vietnam Stage Artists Association (VSAA).

Activités – Centres
Centre zimbabwéen de l'ITI (Afrique)

Principales réalisations

1. Tenue d'une assemblée générale élective.
2. Élaboration d'une feuille de route sur la manière dont le Centre va poursuivre le travail effectué par l'administration précédente.
3. Identification des domaines de travail sur lesquels le Centre doit se concentrer. Il s'agit de quatre domaines de travail qui sont :
   - La production de connaissances ;
   - La promotion de la collaboration ;
   - Le développement professionnel ;
   - La sauvegarde du théâtre au Zimbabwe.
4. Ouverture d'un compte bancaire local pour recevoir les abonnements et les dons.
5. Présentation d'un atelier d'écriture dramatique dirigé par Leonard Matsa du 9 février au 2 mars via WhatsApp. L'atelier a vu la participation d'un groupe diversifié d'écrivains de différentes régions du pays. Les participants ont depuis reçu des certificats signés pour leur participation.
6. Début de la campagne d'adhésion.
7. Commémoration de la Journée mondiale du théâtre en désignant le jeune créateur de théâtre Cadrick Msongelwa pour se rendre aux célébrations mondiales de la Journée mondiale du théâtre.
8. Organisation d'un événement physique en collaboration avec l'Académie de théâtre du Zimbabwe et l'Association de théâtre du Zimbabwe, où le documentaire Footsteps a été projeté, suivi d'une discussion sur le théâtre, le 3 avril 2022.
9. Présentation lors des célébrations de la Journée mondiale du théâtre organisées par le Conseil national des arts du Zimbabwe, le 29 mars.
10. Participation au lancement du mois de la culture du Conseil national des arts de la province de Harare, en tant que co-organisateur avec les associations artistiques locales et le NACZ. Participation à une activité de recrutement de membres lors de l'événement du 24 mai.
11. Présentation d'une célébration en ligne de la Journée internationale de la danse avec des groupes de danse locaux, des compagnies, des particuliers et le Conseil national des arts de la province de Harare, le 7 mai 2022.
12. Présentation de cours d'art dramatique pour les professionnels et les lycéens dirigés par John Pfumojena via WhatsApp et Zoom, du 22 juillet au 17 août 2022.
13. Attribution de la 9e Bourse africaine Dell ,Arte – ITI Zimbabwe, à Mollyne Mpilo Mubatapasango, qui a commencé ses études à la Dell ,Arte International School of Physical Theatre (Blue Lake, Californie), en octobre 2022.

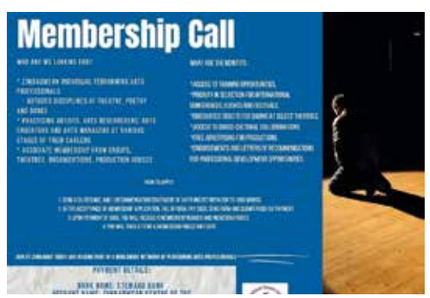
Défis lors de la mise en œuvre

Dotation en personnel : le Centre a engagé un coordinateur national en août 2021, qui a ensuite démissionné en juin 2022. Il a été difficile de trouver un remplaçant, car les incitations à accepter ce poste ne sont pas lucratives. Le Centre n'a pas encore les fonds nécessaires pour payer un coordinateur national et travaille actuellement sur des stratégies pour lever des fonds. En attendant, le travail du coordinateur national a été réparti entre le président et les membres du comité exécutif.

Espace de travail physique - Le Centre ne dispose pas actuellement d'un espace physique pour travailler, de sorte que le travail et les réunions de production ne peuvent se faire que virtuellement.

Des impacts

Masters classes en écriture dramatique : quelques participants à l'atelier ont eu l'occasion d'approfondir leur compréhension de l'écriture dramatique et de construire une base pour développer davantage leurs pièces par d'autres plateformes. Plusieurs d'entre eux ont acquis une compréhension de base des pièces et de l'écriture dramatique, et leur intérêt pour le



Théâtre : Le secteur du théâtre s'est développé et a été renforcé grâce à la participation à des ateliers de formation, à des masters classes et à des projets de théâtre. Le réseau du théâtre s'en est trouvé renforcé.

Masters classes en art dramatique : les participants ont acquis une meilleure compréhension de l'espace professionnel international du théâtre.

Bourse africaine Dell ,Arte – ITI Zimbabwe : un grand nombre de bénéficiaires sont rentrés au Zimbabwe pour réaliser des projets locaux et s'engager dans des activités théâtrales collaboratives qui profitent aux jeunes créateurs locaux de théâtre. La bénéficiaire actuelle profite pleinement du programme et explore d'autres compétences qu'elle doit maîtriser.

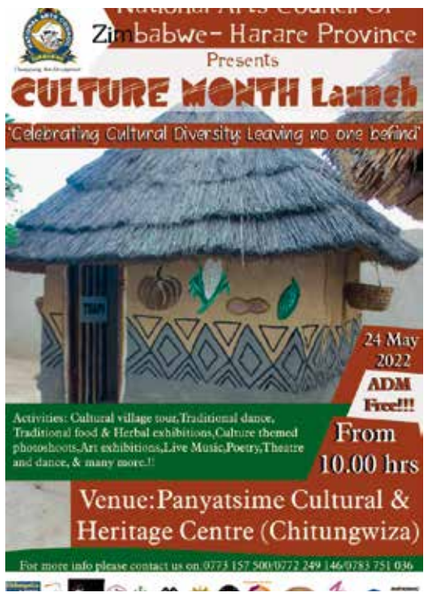
Les événements et les programmes organisés en collaboration avec d'autres organisations nous ont permis de mieux comprendre les besoins du secteur et les moyens uniques de nous engager auprès des parties prenantes.

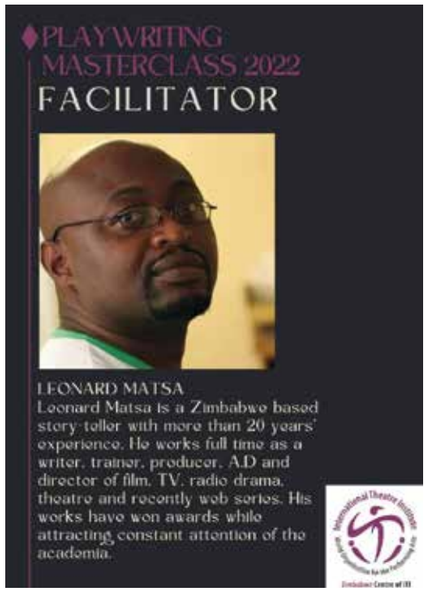
Projets futurs

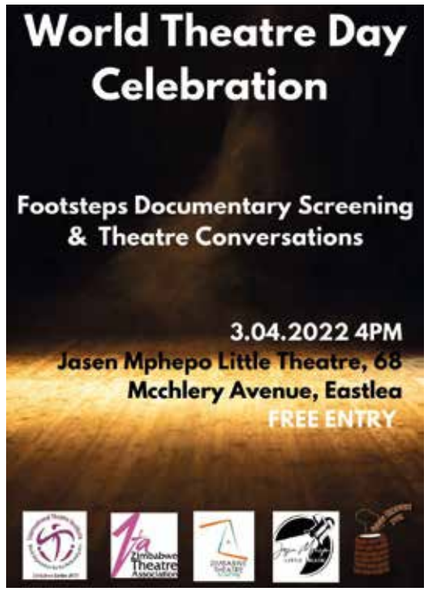
1. Engager un coordinateur, et d'autres personnels dans les 6 prochains mois ;
2. Poursuivre la campagne d'adhésion ;
3. Mettre en œuvre des activités pour compléter la feuille de route du Centre ;
4. Tenir l'AG du Centre d'ici avril 2023.

Facebook : https://www.facebook.com/iti.zimbabwe

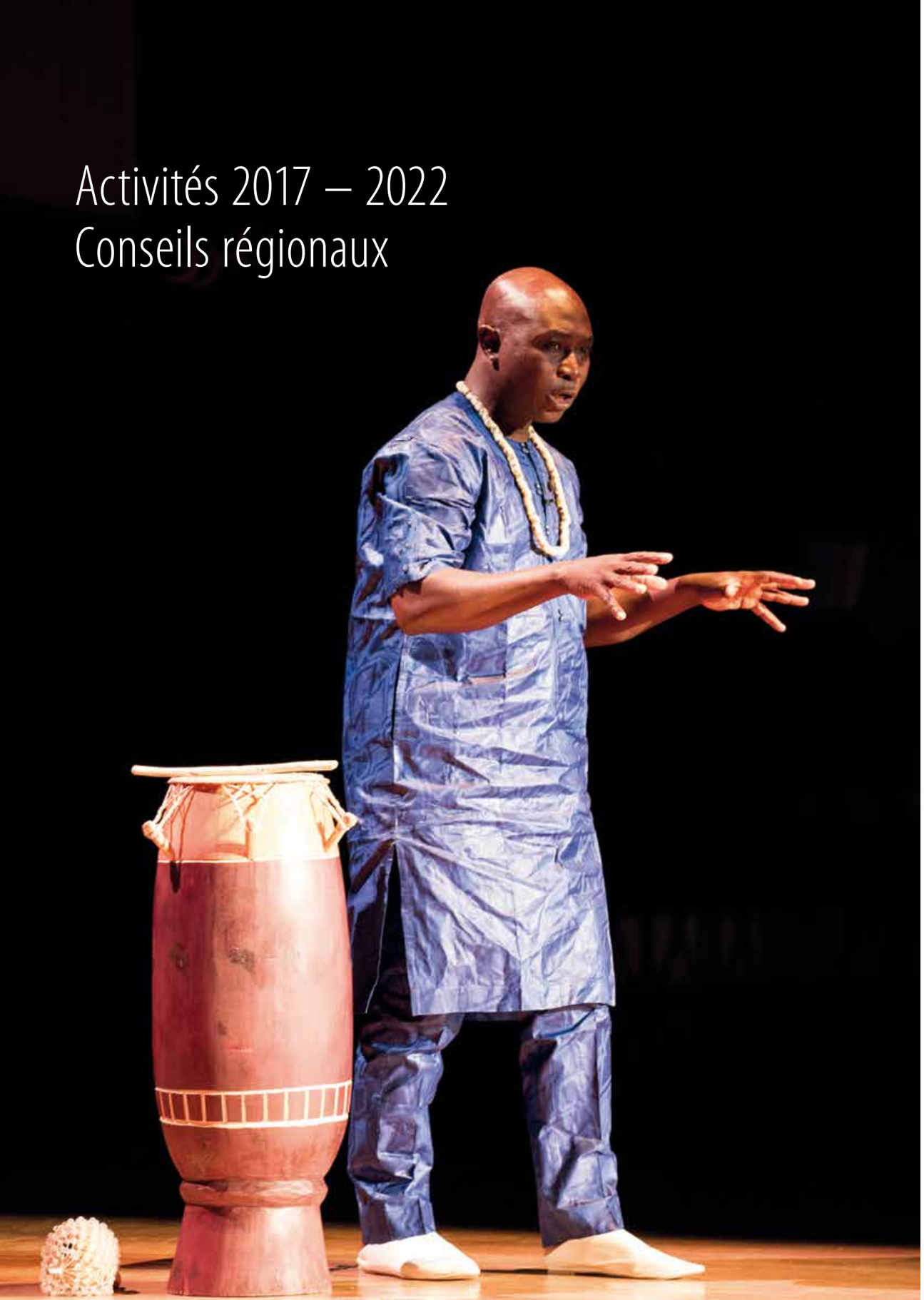
Rapport soumis par : Zaza Muchemwa, présidente du Centre zimbabwéen de l'ITI







Activités 2017 – 2022
Conseils régionaux



Activités – Conseils régionaux

3

Commentaire du DG

Un conseil régional de l'ITI est un point de coordination des Centres nationaux de l'Institut international du théâtre pour une région donnée du monde. Par son existence et son travail, il assiste et renforce l'ITI et contribue à la réalisation des objectifs de l'ITI dans la région. Les cinq régions qui disposent d'un conseil régional de l'ITI sont l'Afrique, les Pays arabes, l'Asie-Pacifique, l'Europe et les Amériques.

Les restrictions de la pandémie de Covid-19 n'ayant pas permis aux Conseils de se réunir en personne, il n'y a eu que quelques réunions au cours des cinq dernières années. Les cinq Conseils régionaux se sont réunis en ligne pour la préparation de l' « édition spéciale de l'Assemblée générale » et ont participé à cet événement en ligne de six jours.

Le Conseil régional africain et le Conseil régional européen sont d'excellents exemples de groupes coopératifs travaillant ensemble pour atteindre leurs objectifs. Tous deux se sont réunis en présentiel avant la pandémie et, lorsque cela n'a plus été possible, en ligne.

La prochaine réunion des Conseils régionaux est prévue pendant le Congrès, afin de se joindre à l'initiative « Se réunir pour les arts de la scène et pour l'humanisme ».

2017-2022

Le Conseil Régional Africain de l'Institut International de Théâtre (CRAIIT) a commencé l'année 2017 avec la tenue de sa 6e session ordinaire du 2 au 4 juin 2017 à Ouagadougou. Cette session régionale a été élective et a enregistré la participation de plusieurs délégués venus de l'Algérie, du Burkina Faso, du Cameroun, de la Côte d'Ivoire, du Ghana, du Mali, du Niger, du Sénégal, du Soudan et du Togo.

Au soir des travaux, le directoire du Conseil Régional Africain a été renouvelé.

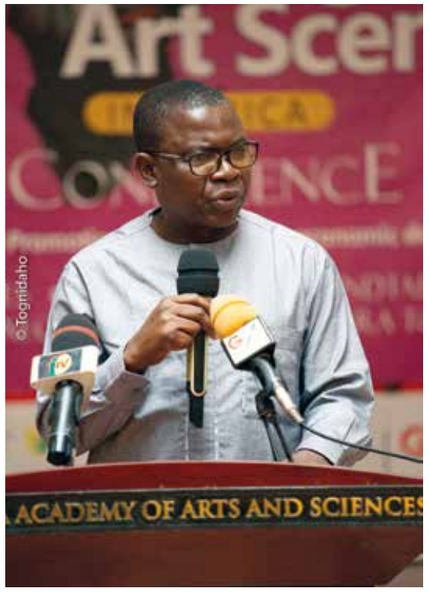
Après Ouagadougou, le Conseil Régional Afrique s'est retrouvé en session le 17 juillet 2017 au Recidentia Factory Hotel à Ségovie en Espagne lors du 35e Congrès. Au-delà des informations et des questions de mobilisation des ressources, des élections pour les postes de vice-présidents de l'Afrique centrale et australe ont été organisées pour compléter le bureau régional. Douze pays africains étaient présents à cette rencontre en Espagne à savoir : le Soudan avec Ali MAHDI, le Burkina Faso avec Hamadou MANDE et Kira Claude GUINGANE, la Côte d'Ivoire avec Ablas OUEDRAOGO, l'Ouganda avec Jessica KAAHWA, le Ghana avec Akosua ABDALLAH, le Zimbabwe avec Lloyd NYIKADZINO, la Sierra Leone avec Elvira MJ BOBSON-KAMARA, le Maroc avec Latefah AHRRARE, l'Algérie avec Cheikh OKBAOUI, le Togo avec Julien MENSAH, le Nigeria avec Taiwo afolabi et l'Égypte avec Hazem SHEBL.

Il faut noter que dans la même année 2017, Le CRAIIT a été sollicité pour être Membre du Conseil d'Administration de CERAV/Afrique, centre de catégorie 2 de l'UNESCO. Ce mandat a été renouvelé en 2020 pour trois années supplémentaires. Représenté par le Centre Burkinabé de l'ITI, le CRAIIT a participé à toutes les sessions du Conseil d'administration de CRAV/Afrique de 2017 à 2022.

En 2018, en marge de la 10e édition du Marché des arts du spectacle d'Abidjan qui s'est tenue du 10 au 17 mars en Côte d'Ivoire, le Conseil Régional Africain a accueilli la 148e session du Comité Exécutif de l'Institut International de Théâtre qui s'est tenue à Abidjan le 10 mars 2018 sous la présidence de Mohamed Saïf Al AFKHAM.

À cette occasion, le CRAIIT a également organisé :

- La 8e session ordinaire du Conseil Régional Africain les après-midis des 13 et 14 mars 2018. C'est au cours de cette session que la tenue à Ouagadougou au Burkina Faso de la première édition des scènes émergente a été officiellement annoncée ;
- Un panel sur le thème « Jeunesse et arts » tenu à l'Institut National Supérieur des Arts et de l'Action Culturelle (INSAAC). La communication inaugurale de ce panel a été prononcée par Dr Prosper COMPAORE du Burkina Faso qui a fait une brillante introduction du thème. Il a été suivi par le Dr Hamadou MANDE qui s'est entretenu avec l'assistance sur le thème de « L'accessibilité à la formation et à la pratique artistique pour la jeunesse en Afrique ». Dr Yacine OUNI de la Tunisie a développé le thème : « La migration et la promotion des Arts africains : le cas de la Tunisie ». Un autre panéliste à intervenir fut Monsieur Idrissa ZOROM qui est intervenu sur : « Les politiques publiques et la promotion des Arts en Afrique comme sources de développement endogène ». Enfin, Monsieur Vincent KOALA, dernier à intervenir a parlé des « Conditions d'une réelle promotion de la jeunesse africaine et son ouverture consciente et assumée au reste du monde ». Ce panel a été modéré par le Pr Lupwishi MBUYAMBA, Directeur Exécutif de l'Observatoire des Politiques Culturelles en Afrique (OCPA) et Monsieur Frédéric JACQUEMIN, Directeur Général d'Africalia Belgium ;
- Une table ronde sur le thème : « Le Marché des Arts de la scène dans le monde ». Cette table ronde qui a fait salle comble a vu défiler d'éminents orateurs tels que le Pr Lupwishi MBUYAMBA de l'OCPA, Ali MADHI NOURI, Mohamed Al Saif AL AFKHAM, président mondial de l'ITI, Hamadou MANDE, Vice-président mondial de l'ITI pour l'Afrique et Michel SABA, Délégué Général du Centre Régional pour les Arts Vivant en Afrique (CERAV/Afrique), partenaire du CRAIIT.



Étaient présents aux assises d'Abidjan Ablas OUEDRAOGO de la Côte d'Ivoire, Akosua ABDALLAH du Ghana, Yacine OUMI de la Tunisie, Julien MENSAH du Togo, Kira Claude GUINGANE, Modeste Wendyam COMPAORE et Dr Hamadou MANDE tous du Burkina Faso, Yvon LEWA-LET MANDAH du Congo Brazzavillle et Latefah AHRRARE du Maroc.

Après le MASA en Côte d'Ivoire, le CRAIIT s'est réuni de nouveau au Burkina Faso pour célébrer le 70e anniversaire de l'Institution mère autour du projet « Les Scènes émergentes en Afrique » initié par le centre Burkinabè de l'ITI. Ce fut du 22 au 30 septembre 2018. Au cours de cet évènement, le Conseil Régional Afrique de l'Institut Internationale de Théâtre a tenu sa 9e session le 28 septembre 2018. Avaient assisté à cette rencontre : Dr Hamadou MANDE du Burkina Faso, Ablas OUEDRAOGO de la Côte d'Ivoire, Ali Mahdi NOURI du Soudan, Julien MENSAH du Togo, Akosua ABDALLAH du Ghana, Pr Emmanuel S. DANDURA du Nigeria, Jessika KAAHWA de l'Ouganda, Cheick Amadou KOTONDI du Niger, Mahamane DIARRA du Mali, Kira Claude GUINGANE du Burkina Faso et Maria MANJATE du Mozambique (Observatrice).

Les Scènes Émergentes en Afrique 2018

Cette édition a reçu plus de 400 candidatures sur lesquels une centaine de candidats sont retenus pour les ateliers suivants :

- Réseaux sociaux ;
- Scénographie et Arts de la Scène ;
- Processus de production et technologie de la performance ;
- Créations multidimensionnelles sur scène ;
- Arts plastiques et visuels ;
- Architecture du corps (une approche de jeu d'acteur) ;
- Danse et création chorégraphique ;
- Théâtre physique ;
- Financement de projets culturels ;
- Création lumière.

Ce projet a été soutenu financièrement par le Secrétariat Général et le Conseil Exécutif de l'ITI à hauteur de 45 % du budget total.

À la fin de cette édition qui fut un réel succès, il a été décidé, à la demande du président du Conseil Régional, de faire du projet « Scènes Émergentes en Afrique » une activité pérenne qui doit avoir lieu tous les deux ans dans un pays africain choisi suite à un appel à candidature.

La session suivante a eu lieu en marge de la célébration des 70 ans de l'ITI à Haïnan en Chine, le 25 novembre 2018 à la cafétéria de l'Université de Haïnan avec la présence de Vangvar DORSOUMA du Tchad, de Lloyd NYIKADZINO du Zimbabwe, Mbato RAVALOSON de Madagascar, Ablas OUEDRAOGO de la Côte d'Ivoire, Président du Conseil Régional Africain, Jessica KAAHWA de l'Ouganda, Hamadou MANDE du Burkina Faso et les deux secrétaires Akosua ABDALLAH du Ghana et Julien MENSAH du Togo.

Cette session s'est penchée sur les termes de références de l'appel à candidature de la seconde édition des Scènes Émergentes en Afrique. Ce fut également l'occasion de souhaiter la bienvenue de Monsieur Mbato RAVALOSON président du nouveau centre du Madagascar de l'ITI.

Activités – Conseils régionaux
Conseil régional africain

En 2019, après la sélection du centre du Ghana pour l'organisation de la seconde édition des Scènes émergentes en Afrique, une mission préparatoire a été effectuée à Accra du 1 au 4 mai 2019 avec la participation du président du CRAIIT, du Vice-Président Afrique du Conseil Exécutif mondial et la présidente du Centre du Ghana. Au cours de la mission, la délégation a pu rencontrer les autorités administratives, politiques et culturelles et visiter des lieux (salles de réunion et de formation, salles de spectacle, lieux d'hébergement et de restauration). Malheureusement, la survenue de la pandémie à corona virus a compromis les chances de tenue de la 2e édition des Scènes émergentes en 2019 et les deux années suivantes.

Dans la même année, le CRAIIT a participé à l'édition 2019 du Festival International de Théâtre et de Marionnettes de Ouagadougou (FITMO), organisée du 28 octobre au 2 novembre 2019. Cette édition marquait le 30e anniversaire de l'évènement à Ouagadougou.

Le Conseil Régional Africain de l'ITI s'est retrouvé en réunion Zoom le 13 octobre 2020 avec la participation du Directeur Général de l'ITI, Tobias BIANCONE, la Directrice Générale Adjointe de l'ITI, CHEN Zhongwen, le Vice-Président Afrique, Hamadou MANDE du Burkina Faso, le Président du Conseil Régional Afrique Ablas OUEDRAOGO de la Côte d'Ivoire, le Vice-Président de l'Afrique Centrale Vangdar DORSOUMA du Tchad ; et, les deux Secrétaires Généraux Akosua ABDALLAH du Ghana et Julien MENSAH du Togo.

Au cours de la réunion, des échanges fluctueux ont eu lieu et ont permis de ressusciter en nous, l'espoir que la Covid-19 avait compromis.

Chen Zhongwen a demandé aux Centres africains de remplir et d'envoyer la fiche d'enquête concernant la situation de la pandémie de la Covid-19. Le retour de cette fiche permettra au Secrétariat Général d'organiser une chaîne de solidarité artistique internationale.

Nous avions également échangé sur la reprogrammation de la deuxième édition des Scènes émergentes en Afrique qui devait avoir lieu du 17 au 28 septembre 2020 à Accra. Une programmation annulée à cause de la fermeture des frontières et des difficultés de mobilisation des ressources nécessaires à son organisation.

L'appel à candidature des participants à cet événement qui avait été lancé avait déjà recueilli, à cette date, 206 candidatures dont celles de pays tels que l'Italie, la Macédoine du Nord, le Canada.

Après cette réunion Zoom, le conseil Régional a participé à l'édition spéciale de l'Assemblée Générale en ligne de l'ITI, le 15 décembre 2020.

En 2021 malgré la persistance de la Covid-19, une assemblée générale a pu se tenir à Ouagadougou en marge du FITMO 2021. C'est pendant cette réunion que les dates de « Scènes émergentes en Afrique 2 » ont été fixées du 23 au 30 septembre 2022.

Dans la même année 2021 le Conseil Régional Africain a coorganisé avec le centre ivoirien ; des rencontres-débats au Bureau des Arts et Communication (BAC) à Abidjan avec l'ensemble des artistes de Côte d'Ivoire.

En dehors d'autres rencontres Zoom, nous avons eu la chance de tenir finalement la deuxième édition des Scènes Émergentes en Afrique du 25 au 30 septembre 2022. Une édition qui a enregistré 75 participants avec 20 experts qui s'ajoute à l'équipe d'organisation pour faire un total de 110 personnes.

Activités – Conseils régionaux
Conseil régional africain

De 2017 à 2022, le Conseil Régional Africain a eu une vie active malgré la pandémie et la faiblesse des ressources financières.

Composition actuelle du bureau du Conseil Régional Africain

- Président : Ablas OUEDRAOGO de la Côte d'Ivoire
- Vice-présidente (Zone Afrique de l'Est) : Jessica KAHWAA de l'Ouganda
- Vice-président (Zone Afrique du Nord) : Hadji Mouhand AZEDINE de l'Algérie
- Vice-président (Zone Afrique du Sud) : Lloyd NYIKADZINO de Zimbabwe
- Vice-président (Zone Afrique centrale) : Vangdar DORSUMA
- Secrétaires Généraux : Julien MENSAH du Togo (francophone) et Akosua ABDALLAH du Ghana (anglophone).

Activités – Conseils régionaux
Conseil régional européen

Activités 2017

Mise en œuvre de la 2e réunion du Conseil régional européen de l'ITI à Ségovie, Espagne

Le deuxième Conseil régional européen s'est tenu dans le cadre du 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie. Fabio Tolledi (Président du Centre italien de l'ITI) a été élu vice-président de ITI pour l'Europe. Les participants à l'ERC représentaient les Centres de l'ITI suivants : Italie, Allemagne, Estonie, Finlande, Croatie, Espagne, Géorgie, Autriche, Slovénie, Serbie, Suède, Pays-Bas, Macédoine du Nord, Suisse, Hongrie, Belgique, Grèce, Chypre et Russie.

Mise en œuvre de la 3e réunion du Conseil régional européen d'ITI à Rome, Italie

Les 16 et 17 décembre 2017, à Rome, lors du Premio Europa per il Teatro, le Centre italien de l'ITI a organisé le 3e Conseil européen de l'ITI avec la participation de la majorité des Centres européens. Lors de cette réunion, tous les participants ont présenté leurs activités et échangé des idées sur tous les aspects de la vie théâtrale, comme les festivals, l'éducation et la traduction. 25 pays ont participé à cette réunion, et pour la première fois au Conseil régional européen, les centres d'Arménie, de Slovaquie, de Roumanie, de Pologne, de France et de Belgique flamande.

Les Centres qui ont participé sont : Belgique, Wallonie, Croatie, Grèce, Estonie, Allemagne, Lettonie, Italie, Arménie, Israël, Hongrie, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Russie, Géorgie, Roumanie, Suède, Chypre, Espagne, Autriche, Royaume-Uni, Pologne, France, Belgique flamande.

Activités 2018

Mise en œuvre de la 4e réunion du conseil régional européen de l'ITI à Bucarest, en Roumanie.

Les 27 et 28 octobre 2018, la 4e réunion du Conseil européen de l'ITI s'est tenue à Bucarest, organisée en collaboration entre le Centre roumain de l'ITI, UNITER et le Centre italien de l'ITI. Le programme comprenait des aperçus des activités des Centres, des rencontres et des échanges entre pairs, des discussions ouvertes sur les politiques culturelles et une mise en réseau européenne.

Les participants à la réunion étaient au nombre de 26 et venaient des pays suivants : Macédoine du Nord, Suisse, Hongrie, Royaume-Uni, Grèce, Estonie, Finlande, Kosovo, Autriche, Croatie, République tchèque, Russie, Allemagne, Roumanie, Italie, Israël, Espagne et France.

Activités 2019

Mise en œuvre de la 5e réunion du Conseil régional européen de l'ITI à Maribor, en Slovénie.

À Maribor en Slovénie, du 19 au 21 octobre 2019, s'est tenu le 5e conseil européen de l'ITI. Les activités de la session ont été organisées dans le cadre du Festival de théâtre de Maribor au Théâtre national slovène de Maribor, en collaboration avec les Centres slovène et italien de l'ITI. Les participants ont discuté des activités de chaque Centre, des initiatives, des nouveaux projets et de l'organisation des futurs travaux du Conseil européen.

Les participants étaient au total 34 et venaient des Centres d'Italie, de Slovénie, de Macédoine du Nord, du Monténégro, d'Israël, d'Arménie, d'Allemagne, de Croatie, de Suisse, du Kosovo, de Suède, du Royaume-Uni, d'Espagne, de Hongrie, d'Estonie, de France, d'Autriche, de République tchèque, de Lettonie et de Slovaquie.

Activités – Conseils régionaux
Conseil régional européen

Activités 2020

Mise en œuvre de la 6e réunion du Conseil régional européen de l'ITI (en ligne)

La pandémie de Covid -19 nous a obligés à tenir le CRE en ligne. La 6e réunion du Conseil régional européen de l'ITI s'est tenue en ligne dans le cadre de l'Assemblée générale de l'ITI en décembre 2020. 24 Centres européens y ont participé.

Activités 2021

Mise en œuvre du Conseil régional européen de l'ITI (en ligne)

Pendant la période de pandémie, une réunion Zoom du CRE de l'ITI a été organisée par le Centre italien en collaboration avec la direction générale de l'ITI. 35 participants des Centres européens et de la direction générale de l'ITI y ont pris part. Dans un moment aussi dramatique, tous les participants ont convenu de la nécessité d'un effort global pour soutenir les artistes afin de continuer à créer, à être ensemble, à survivre, en établissant des stratégies communes pour l'avenir.

Activités 2022

Mise en œuvre de la 7e réunion du Conseil régional européen de l'ITI

La 7e édition du Conseil régional européen a été organisée en ligne par le Centre italien de l'ITI avec la participation de la majorité des Centres européens, le 22 mai 2022. 18 centres ont participé à la réunion en ligne. Les participants venaient d'Allemagne, d'Arménie, de Croatie, d'Espagne, d'Estonie, de Finlande, de France, de Géorgie, de Hongrie, d'Italie, du Monténégro, de Macédoine du Nord.

Résumé 2017-2022

Toutes les réunions du Conseil régional européen ont été coordonnées par le vice-président de l'ITI pour l'Europe, Fabio Tolledi. Au cours de ces années, les collaborations entre les Centres européens ont nettement augmenté. Les Réunions du Conseil régional européen ont permis d'accroître la connaissance mutuelle et les échanges. La continuité a été assurée grâce aux réunions en ligne, même pendant la période de la pandémie, lorsque tous les secteurs des arts de la scène ont été durement touchés et que la mobilité a été empêchée. Une page Facebook pour le groupe est également disponible.

Facebook : European Regional Council

Rapport soumis par: Fabio Tolledi, vice-président de l'ITI pour l'Europe

Activités 2017 – 2022
Comités, forums, réseaux, groupes

4

Activités – Comités, forums, réseaux, groupes

Commentaire du DG

Un comité de l'ITI, également appelé Forum ou Réseau, consacre ses travaux internationaux à un sujet particulier. Chaque Comité est composé de membres de l'ITI qui ont l'intention de créer des projets à court ou à long terme liés à des questions relevant de leur domaine d'activité. Les membres d'un Comité sont des experts qui connaissent bien ce domaine particulier des arts de la scène. Ces membres sélectionnent les projets qu'ils souhaitent poursuivre afin d'obtenir les résultats souhaités. Chaque membre d'un Comité, Forum ou Groupe est délégué au Comité par son Centre.

Les Comités, Forums et Réseaux sont des structures clés qui permettent aux membres de l'ITI de travailler à l'échelle internationale. Les Comités peuvent être considérés comme les poutres faîtières de l'architecture de l'ITI.

L'expérience montre qu'un Comité doté d'un Conseil d'administration dédié qui se concentre sur les projets nécessaires et souhaités dans le domaine dans lequel il travaille obtient les meilleurs résultats.

Il est évident que les Comités de l'ITI ont fortement souffert des restrictions liées au Covid-19 qui leur ont été imposées dans leur pays. Les activités planifiées n'étaient pas possibles, les réunions et les voyages n'étaient pas autorisés. La plupart des Comités ont organisé des réunions Zoom au cours desquelles des sujets ont pu être discutés ou des travaux présentés. Je suis convaincu qu'au cours du 36e Congrès mondial de l'ITI, les Comités, Forums et Réseaux pourront non seulement se réunir, mais aussi planifier des activités futures qui seront bénéfiques pour l'ITI et les arts de la scène dans leur ensemble.

Le Forum international des festivals - IFF a joué un rôle essentiel dans la création et la production de nombreux festivals internationaux d'arts de la scène et culturels en Asie du Sud-Est. La vision de l'IFF est de promouvoir et d'étendre la réputation de l'ITI dans le monde, en particulier dans la région Asie-Pacifique, en utilisant les festivals d'art de la scène comme une méthodologie unique pour construire un pont culturel entre les artistes de théâtre de différents coins du monde pour échanger des connaissances et des compétences professionnelles, partager des expériences pratiques et créer ensemble de nouvelles idées et réaliser des performances collaboratives internationales.

L'IFF a, directement et indirectement, soutenu et organisé les festivals suivants :

- Festival international de feux d'artifice et de spectacles de Danang (2017)
- Festival international du patrimoine (2018)
- Asia Pacific Bond - Festival des écoles de théâtre - APB (2019)
- Festival international de théâtre expérimental (2020)
- Festival international de performances poétiques (2022)

Plans futurs

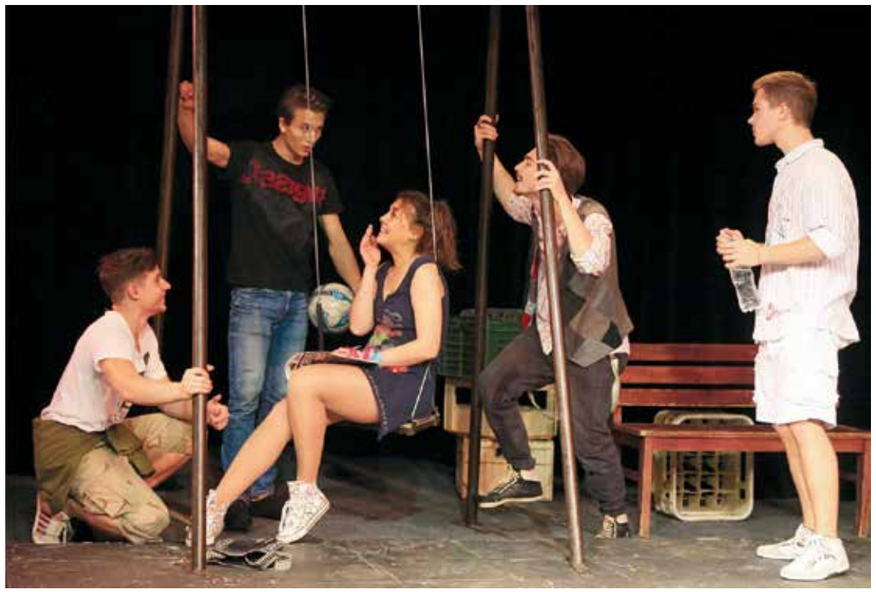
L'IFF aimerait beaucoup vous annoncer et vous inviter, vous et votre organisation, à participer au FESTIVAL DE LA PAIX MONDIALE DE L'IFF, qui sera organisé par le conseil municipal de Phan Thiêt au Vietnam en septembre - octobre 2023. Le Festival de la paix mondiale aura cinq programmes dont Performance - Éducation - Arts - Culture - Environnement.
Nous attendons de vous recevoir.

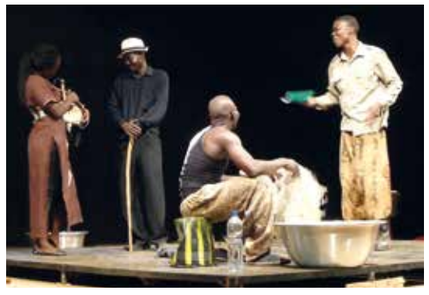
Membres du conseil d'administration / Membres

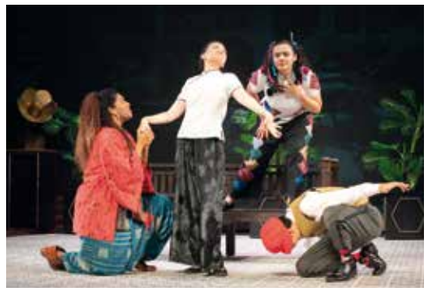
LE QUY Duong, Président, Vietnam
Hazem SHEBL, Vice-président, Égypte
GIM Changwa, vice-président, Corée du Sud
Dušana TODOROVIĆ, Secrétaire générale, Serbie

Rapport soumis par LE QUY Duong, President of IFF,
daodienlequyduong@gmail.com

Activités – Entités artistiques
Forum international des festivals (IFF)







Les membres du Forum international de monodrame (IMF) ont continué d'organiser des festivals de monodrame afin de promouvoir et de célébrer le monodrame comme une forme de théâtre financièrement viable, mais aussi innovante et divertissante. Les festivals de monodrame sont organisés en tant que festivals indépendants uniquement dédiés à la promotion et à la célébration du monodrame ou en tant que partie intégrante de festivals de théâtre plus importants.

Festival international du monodrame de Fujairah

L'événement est placé sous le patronage de Son Altesse Cheikh Hamad bin Mohamed Al-Sharqi, souverain de Fujairah et membre du Conseil suprême des Émirats arabes unis. Le Festival international de monodrame de Fujairah a été fondé par Mohamed Saif Al-Afkham (président de l'ITI worldwide) et Mohamed Saeed Al-Dhanhani (émir de Fujairah) et il est devenu le festival de monodrame le plus prestigieux au monde ; depuis deux éditions, il fait partie du Festival international des arts de Fujairah.

La 7e édition du Festival international de monodrame de Fujairah s'est tenue du 14 au 23 février 2018, avec diverses représentations de monodrame ainsi que d'autres activités dans le cadre du Festival international des arts de Fujairah.
La 8e édition du Festival international de monodrame de Fujairah s'est tenue du 20 au 28 février 2020 à Dibba et dans la ville de Fujairah avec une cérémonie d'ouverture étonnante, suivie de monodrames locaux et internationaux, de musique et d'événements artistiques du monde entier.
Le festival est un très grand événement lors duquel la plupart des artistes de monodrame se réunissent pour célébrer et promouvoir le monodrame ; la réunion de l'IMF s'est tenue pendant le festival en 2020.

Festival international de théâtre de Saint Muse

Ce festival semestriel est organisé en 5 catégories/genres, et les Mono Days en sont une partie intégrante, constituant un espace pour célébrer le monodrame. Le festival est un festival compétitif qui récompense le meilleur réalisateur, le meilleur acteur, la meilleure actrice et le meilleur scénographe. Le festival vise à créer une plateforme permettant aux artistes de théâtre de collaborer et de s'épanouir professionnellement, à leur donner l'occasion d'apprendre les uns des autres et à établir des amitiés durables dans le cadre du théâtre. Le directeur du festival est Sarantuya Sambuu, président de l'Académie Saint Muse et le sous-festival Mono Days est géré par Boloroo Nayanbaatar, vice-président de l'IMF de l'ITI.

La 14e édition du festival s'est tenue entre le 5 et le 13 mai 2018, avec des spectacles de monodrame sélectionnés en Bouriatie, en Ukraine et en Mongolie et un jury invité de Hong Kong, du Kosovo et de Russie.

La 15e édition s'est tenue entre le 24 et le 31 août 2020 en ligne. En raison de la situation et des restrictions liées au Covid-19, les organisateurs ont été contraints de trouver des moyens non traditionnels et d'essayer toutes les voies possibles pour maintenir l'inspiration des artistes de théâtre et remonter le moral de la communauté artistique. Si la présence physique a été un défi, la présence en ligne a permis une plus grande participation du monde entier, c'est-à-dire que le festival a invité des jurys de Suède, de Grèce, de Slovénie, de Suisse, de Hong Kong et de Russie, ainsi que des monodrames sélectionnés de Bouriatie, d'Allemagne, d'Italie, des Émirats arabes unis, d'Ukraine et de Mongolie.
La 16e édition du festival était une forme hybride qui permettait une participation en ligne et sur place. Le festival s'est déroulé du 4 au 11 mai 2022 avec une sélection de monodrames d'Inde, d'Italie, du Sri Lanka, de Bouriatie et de Mongolie, et a rassemblé des membres du jury invités de Slovénie, du Japon et de Grèce.

MonoAKT Monodrama International Festival

Ce festival annuel est un festival compétitif qui implique la rencontre et la reconnaissance des artistes, des participants, des invités et des troupes de théâtre internationales avec l'histoire, la culture, le patrimoine et les monuments des institutions culturelles différentes du pays hôte. En outre, le programme officiel du festival « MonoAKT » propose des séminaires, des ateliers de théâtre (workshop), diverses lectures et conférences de théâtre, des conférences de presse, etc.

Le festival MonoAKT comporte trois sections : « MonoAKT », un festival de monodrame constituant la part principale des représentations, « MonoStrip », des performances sans textes pour les jeunes acteurs et les étudiants ; et la section non compétitive « MonoAKT + » présentant des représentations d'invités.

Le festival est organisé par Theatrical Movie House AKT et soutenu par le ministère de la Culture du Kosovo et la municipalité de Peja. Le directeur et fondateur du festival est l'acteur et réalisateur Mentor Zymberaj. Le festival MonoAKT dispose d'un conseil artistique exécutif et d'un personnel d'organisation.

La IXe édition s'est tenue du 15 au 21 juin 2017 à Peja, au Kosovo, avec des spectacles sélectionnés en provenance d'Italie, de Bosnie, de Pologne, de Croatie, des États-Unis et du Kosovo. Des invités spéciaux ont été conviés, notamment le directeur des festivals internationaux à l'échelle nationale, l'Association internationale du monodrame et des représentants de l'ITI et de l'IMF.

La Xe édition s'est tenue du 16 au 21 juin 2018, avec des représentations sélectionnées de Mongolie, d'Israël, de Russie, de Roumanie et du Kosovo.

La XIe édition s'est tenue du 22 au 27 juin 2019, avec des représentations sélectionnées venues de France, de Croatie, d'Azerbaïdjan, de Macédoine du Nord et du Kosovo.

Le festival se tient normalement en juin ; cependant, en raison de la propagation de la pandémie de Covid-19 et des mesures préventives, il a été déplacé à des dates ultérieures. Ainsi, la XIIe édition s'est tenue du 23 au 29 octobre 2020 avec des représentations sélectionnées de Bulgarie, de Croatie, du Monténégro et du Kosovo.

Festival international de monoperformances de Vidlunnya

Ce festival annuel décerne des diplômes dans différentes sections selon les décisions des experts. Le festival continue d'avoir lieu entre les Congrès. La présidente et directrice artistique du festival est Nina Mazur.

Pendant les restrictions liées à la pandémie et en raison de la situation en Ukraine, les deux derniers festivals ont eu lieu en ligne.

La 23e édition de « Vidlunnya » s'est tenue du 23 au 30 avril 2021 en ligne sur la chaîne YouTube du mono théâtre Khmelnitsky « Kut ». Huit représentations ont été présentées par des acteurs d'Ukraine, de Bulgarie, d'Estonie, de Moldavie, d'Allemagne, d'Arménie et de Biélorussie.

La 24e édition de « Vidlunnya » s'est déroulée du 20 au 26 juin 2022 en ligne sur la chaîne YouTube du monothéâtre Khmelnitsky « Kut ». Sept représentations ont été présentées par des acteurs d'Ukraine, de Roumanie, de Géorgie, d'Allemagne, de Lituanie et d'Arménie.

Festival international de monoperformances d'Astpindys

La XVIIe édition du festival a été organisée par la directrice du festival Marija Tanana entre le 5 et le 8 octobre 2022, avec des participants de 5 pays présentant 14 pièces. Le festival est compétitif et le jury a décerné le Grand Prix à la performance de Peter Brajerčik (Slovaquie), pour Moral insanity.

Autres festivals de monodrame organisés par les membres de l'IMF

- La 18e édition du Festival international du monodrame Albomono s'est tenue à Korce, en Albanie.
- La 7e édition du Festival international de Kuwatian est organisée par M. Jamal Ibrahim Al Iahu avec de nombreux invités et Prix.

Pendant le Festival international de monodrame de Fujairah qui s'est tenu en février 2020, les membres de l'IMF ont tenu une réunion pour partager des informations sur différentes activités et discuter d'idées pour d'éventuelles collaborations et projets en tant que Forum. La réunion s'est conclue par les suggestions suivantes :

1. Echanger des emails et peut-être faire une newsletter pour chaque nouvelle performance ou tous les deux mois, ou tous les mois. Certains festivals sont annuels, d'autres bisannuels. Créer une newsletter pour les

spectacles de monodrame pourrait être ce dont nous avons besoin. Le nom de la newsletter peut être suggéré par emails.
2. Être toujours actifs ensemble et parler de nos festivals, et promouvoir d'éventuels nouveaux festivals. Nous devons étendre le réseau et accueillir de nouveaux festivals. Ce réseau de festivals de monodrame peut être aussi grand que nous le souhaitons.
3. Promouvoir le monodrame et maintenir des discussions approfondies entre nous afin d'avoir des idées bien pensées sur ce que nous voulons comme Forum avant le prochain congrès mondial de l'ITI.

Cependant, peu de temps après, la situation inattendue de Covid-19 a frappé tous les pays du monde, impliquant certaines restrictions et difficultés. Cependant, cela ne nous empêche pas de tourner les avancées technologiques en notre faveur, de trouver de nouvelles idées et d'essayer de les expérimenter pour étendre notre réseau d'artistes de théâtre amoureux du monodrame. Voici quelques projets et activités prévus.

Mono Month, une célébration d'un mois du monodrame en Mongolie, est initié par le Centre mongol de l'ITI et organisé par le Bee Theater Mongolia. La célébration comprend des activités telles que divers ateliers et master classes sur l'écriture, la mise en scène et l'interprétation de monodrame, la création de nouvelles productions, la promotion de la collaboration internationale dans la création du monodrame, ainsi que l'organisation de conférences et de discussions avec le public pour contribuer à l'éducation théâtrale. La première édition du Mono Month sera organisée en octobre 2022 et espère se développer grâce à des collaborations avec les membres de l'IMF et des Centres de l'ITI.

Journée internationale du monodrame
Proposition d'avoir une journée spéciale dédiée au monodrame qui serait célébrée chaque année.

Festivals de monodrame existants et nouveaux
Partager des informations et lancer un appel à la participation aux festivals de monodrame existants afin de renforcer le réseau et d'encourager des discussions significatives pour promouvoir le monodrame. L'initiative des Capitales européennes de la culture (CEC) vise à mettre en valeur la richesse et la diversité des cultures en Europe. En 2022, il y a 3 Capitales européennes de la culture : Esch, Kaunas et Novi Sad. Cette initiative pourrait permettre de construire un parcours et d'établir de nouveaux festivals de monodrame pour la prochaine capitale européenne de la culture.
Page Facebook de l'IMF :
www.facebook.com/groups/282690435104833/

Rapport soumis par : Boloroo NAYANBAATAR, Vice-Présidente IMF

2017–2022
Membres du Bureau
Prof. Gad Kaynar-Kissinger, Président (Israël) ; Ursula Werdenberg, Secrétaire Générale (Suisse) ; Vice-Présidents : Dr Gim Chang-hwa (Corée du Sud) ; Staša Milhečič (Slovénie) ; Rathna Pushpa Kumari (Sri Lanka).

Membres du Conseil d'Administration
August Melody Andong (Philippines), Prof. Anton Juan (Philippines), Tatjana Ažman (Slovénie), Jason Boko (Croatie), Richard Crane (Royaume-Uni), Boaz Gaon (Israël), Lia Karavia (Grèce), Giorgos Neophytou, (Chypre), Heikki Kujanpää (Finlande), Talia Pura (États-Unis), Dag Thelander (Suède), Magdalena Zira (Chypre), Constantina Ziropoulou (Grèce), Andrea Zagorski (Allemagne), Marcio Souza (Brésil), Shen Daniel Liang (Chine), Abdus Selim (Bangladesh).

Membres de l'IPF
Prof. Satish Alekar (Inde), Malou Jacob (Philippines), Fray Paolo Casuaro (Philippines), Janice Sze-Wan Poon (Hong Kong), Dr Vijay Padaki (Inde), Mirka Potuckova (République tchèque), Prof. Abhi Subedi (Népal), Dorothy Cunningham (Jamaïque), Natasha Kurteva (Bulgarie), Anna Lakos (Hongrie), Hrafnhildur Hagalin (Islande), Nick Yu (Chine), David Alberto (Mexique), Alice Hubbal (Belgique), Claire Pamment (Pakistan), Kim Yaged (États-Unis), Ulla Alasjarvi (Italie).

Nouveaux membres de l'IPF depuis 2017
Sadhana Ahmed (Bangladesh), Yvon Lewa-Let Mandah (République du Congo), Sang Rhee Jae (Corée du Sud), Priyanthi Waijayanthimala (Sri Lanka), Dr Ajay Joshi (Inde), Vladislava Fekete (Slovaquie), Gherardo Vitali Rosati (Italie), Armit Zarka (Israël), Marijana Verhoef (Allemagne), Jeffrey Stanley (USA), Saeed Reza Khoshshans (Iran), Atsushi Kakumoto (Japon), Erez Majerantz (Israël), Prof. Paulo Ricardo Berton (Brésil), Dr Ivanka Apostolova (Macédoine du Nord), Sumantra Chattopadhyay (Inde), Motti Lerner (Israël).

Membres honoraires
Tobias Biancone (Suisse, ancien Président de l'IPF), Prof. Satish Alekar (Inde, ancien Président de l'IPF), Christakis Georgiou (Chypre, ancien Président de l'IPF), Prof. Abhi Subedi (Népal), Arnold Wesker (Royaume-Uni, ancien Président, 1932-2016), Ólafur Haukur Símonarson (Islande).

PARTIE UNE
Informations générales sur l'ensemble des activités

2017
Septembre
L'IPF participe au 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie :
- Réunion du Conseil d'administration de l'IPF.
- Lectures scéniques des gagnants du concours « International 10 Minutes Plays' » de l'IPF, « The Stage is our Nature. »

2018
Février
Projet à long terme : Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF (depuis 2012) et Kuris Theatre Festival, 21-24 février, atelier « Dramaturgie et écriture dramatique/jeu d'acteur » à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines.
Parmi les autres instructeurs philippins figurent les animateurs de l'IPF suivants : Talia Pura (États-Unis), Gim Yena (Corée), Ursula Werdenberg (Suisse), Anton Juan (Philippines).
Organisateurs de l'IPF/ITI Philippines : August Melody Andong et Tanya Lopez
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre ITI des Philippines).

Mars
Atelier d'art dramatique de l'IPF : « Performing Words »
21-28 mars, au Centre culturel de Colombo, Sri Lanka, avec les formatrices Talia Pura (USA), Ursula Werdenberg (Suisse) et Ulrike Syha (Allemagne).
Présentation des résultats lors du programme de la Journée mondiale du théâtre 2018.
Sri Lanka Organisateur principal : Rathna Pushpa Kumari (Vice-présidente de l'IPF)
Événement de la Journée mondiale du théâtre / Atelier de théâtre mené par l'IPF de l'ITI, l'Institut national du théâtre au Sri Lanka (membre coopérant de l'ITI), l'Institut de la culture cinghalaise.
(Plus d'informations sur les ateliers et activités au Sri Lanka 2017 et 2018 vous trouverez en cliquant sur les liens à la fin du rapport).

Lien Facebook de l'Institut national du théâtre du Sri Lanka
https://www.facebook.com/ntisl.org?mibextid=ZbWKwL

Septembre
Réunion du Conseil d'administration de l'IPF
pendant le Festival Analogio 2018, Athènes
« La politique et la poétique du théâtre contemporain », 21-27 septembre.
L'IPF est invité par la directrice du festival, Sissy Papathanassiou.
Ateliers menés par les membres de l'IPF :

- « L'évaluation d'une nouvelle pièce en tant que texte théâtral ». Un cours de maître sur l'évaluation, la dramaturgie et la mise en scène par le professeur Gad Kaynar-Kissinger.
- Table ronde « Sur la traduction, l'évaluation et la mise en scène d'une nouvelle pièce » avec des membres de l'IPF et des invités.
- Masterclass de présentation de la pièce israélienne Seven days de Shlomi Moskovitz avec deux metteurs en scène grecs, Anastasea Kumidou et Despoina Gatziou, et le metteur en scène israélien Gad Kaynar-Kissinger.

(Plus d'informations dans le rapport du Centre israélien de l'ITI)
(Further information in the report of the Israeli Centre of ITI)

Octobre
Asia Playwrights' Festival (édition annuelle)
Rhee Jaesang, membre de l'IPF, est un metteur en scène de théâtre et un auteur dramatique originaire de Corée du Sud. Depuis 2018, il est à la tête et directeur artistique de l'Asia Playwrights' Festival à Incheon, en Corée du Sud. Le conseiller est Kim Chang-hwa (vice-président de l'IPF).
Parmi de nombreuses candidatures du monde entier, six à huit pièces sont sélectionnées à chaque édition.
Les pièces sont présentées sous forme de lectures scéniques en coréen et publiées en anglais dans un livre annuel.
Au sein de l'IPF, cinq membres ont été sélectionnés avec une pièce pour participer au festival en Corée :
2018 : Saeed Reza Khoshshans, Iran : Requiem pour Mademoiselle Carmot.
2019 : Anton Juan, Philippines : Tukoo ! Tukoo !
2020 : Pas d'édition en raison des confinements liés à la pandémie
2021 : Ursula Werdenberg, Suisse : Le procès de la naissance (d'après le roman de Linda Stibler) édition en ligne/hybride
2022 : Paulo Ricardo Berton : Brésil : C'est un pays qui va de l'avant, édition en ligne/hybride

About APF 2018-2022 (Asia Playwrights Festival)
(Informations plus détaillées dans le rapport du Centre de la République de Corée de l'ITI)

Théâtre de répertoire
https://www.facebook.com/theatermir
https://www.facebook.com/groups/273220386033565/

Cercle du Théâtre d'Asie
https://www.facebook.com/asistheatercircle

2019
Février
Projet à long terme : Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF
et Kuris Theatre Festival, 21-28 février, à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines. Avec les instructeurs nationaux des Philippines, le facilitateur de l'IPF Anton Juan, Philippines, qui a remplacé Ursula Werdenberg.
Organisateurs de l'IPF/ITI Philippines : August Melody Andong, Tanya Lopez,
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre philippin de l'ITI).

Septembre
Réunion du conseil d'administration de l'IPF
Pendant le Festival Analogio 2019, Athènes, « In Memory We Trust », 21 - 27 septembre

Invité par la directrice du festival, Sissy Papathanassiou.
Atelier à l'école de philosophie, Université nationale Kapodistrienne d'Athènes :
« Relocating Antigone » est un atelier d'essai sur la traduction, l'adaptation scénique et la mise en scène du drame grec ancien, du 21 au 26 septembre.
Trois masterclasses ouvertes aux étudiants en théâtre avec Matthias Gehrt (Centre allemand de l'ITI), Yagil Eliraz (Israël/USA) et Giorgos Zamboulakis (Grèce) sous la direction et la participation du professeur Gad Kaynar-Kissinger (Israël).
Lecture scénique en grec de The Birthing Trial (d'après le roman de Linda Stibler)
d'Ursula Werdenberg, traduction grecque : Smaro Kotsia au Théâtre Karolos Koun à Athènes.

2020
En raison des mesures liées à la pandémie, la plupart des activités internationales se déroulent en ligne ou sous une forme hybride.

Février
Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF
à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines, avec des instructeurs des Philippines, pas d'instructeurs internationaux en raison des restrictions.
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre Philippin de l'ITI).

Février
Festival Olympus
Salle Kosovel au Cankarjev Dom, Ljubljana, le principal Centre Culturel de Slovénie
Constantina Ziropoulou, professeur adjoint d'études théâtrales (membre de l'IPF), Université de Patras, Grèce.
L'idée principale du festival Olympus est de faire connaître la science et la technologie de la Grèce antique.
Organisateur : Staša Milhečič, membre de l'IPF, Centre slovène de l'ITI.
(Plus d'informations dans le rapport du Centre slovène de l'ITI).

Décembre
Lancement du GloWplayforum (lecture et forum en ligne sur le jeu pour les femmes),
Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines.
Un projet récent mis en œuvre en décembre sur le thème de « L'art et l'histoire des femmes dans la lutte contre la violence et la pandémie ». Organisateur principal : August Melody Andong (membre de l'IPF)
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre Philippin de l'ITI).

Décembre
Edition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI en ligne
10-15 décembre 2020
IPF a participé et a présenté un rapport sur ses activités.

2021
Février
Conférences en ligne et webinaire Programme d'échange de dramaturgie de l'IPF
à l'Université de St. La Salle, Bacolod, Philippines, 17 février

10e Caravane de la Dramaturgie et Programme d'échange éducatif - Table ronde présentielle
avec August Melody Andong, Modératrice, (Philippines) « Introduction à la table ronde et au déroulement de la session » ; Talia Pura (USA), « Les bases de l'écriture dramatique » ; Jasen Boko (Croatie), « Le rôle de l'auteur dramatique dans le théâtre occidental contemporain » ;
Ursula Werdenberg (Suisse), « Nouvelles formes de dramaturgie - Théâtre postdramatique » ; Andrea Zagorski (Allemagne), « Le théâtre allemand contemporain et la traduction dramatique » ; Dag Thelander (Suède) : « Le Magicien de Chicago - Une perspective contemporaine sur la comédie musicale classique » ; Prof. Anton Juan (Philippines), Réaction aux discussions ; Tobias Biancone, Directeur général de l'ITI, Invité. À la fin, discussion ouverte avec les participants du panel et les étudiants.

Ateliers de dramaturgie et Festival Kuris aux Philippines
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre Philippin de l'ITI).

Mars
GloWplayforum aux Philippines
Episode 2 - se concentrera sur les écrivains indigènes - organisé pour célébrer le mois de la femme et la Journée mondiale du théâtre.
(Plus d'informations sur les ateliers dans le rapport du Centre de l'ITI des Philippines).

Mars
Réunion du Conseil d'administration de l'IPF
6 mars sur Zoom

Octobre
Asia Playwrights' Festival
en ligne/hybride
(Plus d'informations dans le rapport Centre de l'ITI de la République de Corée).

Novembre
51e Semaine du festival d'art dramatique slovène
Théâtre Preseren Kranj, Slovenija, 11 novembre.

Créatrices de changement : Les femmes auteures dramatiques pendant l'épidémie de Covid-19
Table ronde (Événement Zoom, diffusé en ligne)
Les nouveaux contextes des femmes artistes à travers le monde ont été discutés dans un dialogue ouvert : avec Simona Hamer (Slovénie), August Melody Andong (présidente de Women Playwrights International, Philippines), Rosemary Johns (vice-présidente de Women Playwrights International, Australie), Ximena Carrera (Chili), Dessa Quesada-Palm (Philippines), Melodie Reynolds-Diarra (Australie), Elnaz Sheshgelani (Iran/Australie)
Modératrice : Tatjana Ažman (Centre slovène de l'ITI)
Collaboration du Centre slovène de l'ITI, du Forum international des dramaturges de l'ITI, du WPI et de la Semaine du festival de théâtre slovène.
(Plus d'informations dans le rapport du Centre slovène de l'ITI).

2022
Mars
52e Semaine du Festival d'art dramatique slovène
Théâtre Preseren Kranj, Slovenija, 31 mars
Table ronde sur la lecture de Cankar (Événement Zoom, diffusé en ligne)
Ivan Cankar, l'Ibsen d'Europe centrale non découvert, promu pour la première fois à l'étranger en traduction anglaise. Avec Jure Gantar (Dalhousie University, Halifax, Canada), Andreja Kovač (directeur artistique, Crane Creations Theatre Company, Mississauga, Canada), Vijay Padaki (Bangalore Little Theatre Foundation, Bangalore, Inde) et Kay Brattan (directeur artistique, Little Lion Theatre, Londres, Royaume-Uni). Modératrice : Tatjana Ažman (Centre slovène de l'ITI)
Collaboration du Centre slovène de l'ITI, de l'International Playwrights' Forum de l'ITI, de la Crane Creations Theatre Company (Canada) et de la Semaine du festival de théâtre slovène.
(Plus d'informations dans le rapport du Centre slovène de l'ITI).

Cet atelier a inspiré l'idée que l'IPF va poursuivre au cours de l'année prochaine : mettre les membres de l'IPF et d'autres personnes au défi de promouvoir leur auteur dramatique national (ou le plus apprécié), inconnu à l'étranger, par le biais d'un symposium, d'une lecture, d'une performance, etc., et sur la base d'un échange avec les autres membres.

PARTIE DEUX
En raison de l'espace limité dans ce rapport IPF, vous trouverez une présentation élaborée de certaines activités majeures dans le rapport du Centre Israélien.

1. Généralités
- Coopération avec l'Institut du Théâtre Juif pour le renouveau théâtral et académique de la renaissance de l'héritage dramatique juif
- Conférence consacrée à l'œuvre dramatique de la grande poétesse juive allemande Else Lasker-Schüler (mai 2018).

2. Ateliers
- Atelier – « Try-out » pour la présentation de pièces inconnues : « Évaluer une nouvelle pièce en tant que texte théâtral ». - 23 septembre 2018, Athènes, Grèce.
- Atelier d'essai de traduction
  Le festival Analogio, Athènes, 26 septembre 2019
  « Relocaliser Antigone », Trois masters classes ouvertes sur la traduction et la mise en scène du drame grec ancien aujourd'hui.

3. Concours d'écriture et d'adaptation
- « Concours de Pièces de Théâtre de 10 Minutes » : Lors du congrès mondial de Ségovie, 2017,
  Les gagnants sont :
  Home, Zarka Amit, Israël, Tel-Aviv.
  L'ambassadeur de la nourriture, Verhoef Marijana, Allemagne, Berlin
  Small Wasted, Poon Janice Sze Wan, Chine, Hong Kong
  THERMOS. Une esquisse sur la survie humaine, Padaki, Vijay, Inde, Bangalore

- « Concours d'Adaptations Dramatiques Sholem Aleichem » (se terminant le 1er octobre 2020)
  (Plus d'informations dans le rapport du Centre israélien)
  Le premier prix de 2500 EURO a été décerné à
  Lazare de Louis Malié (France)
  Les deuxièmes Prix de 1375 EURO chacun a été partagé entre deux concurrents hongrois :
  Almost, de Péter Körmöczi-Kriván.
  Les rêveurs, de Péter Hollós.

Animateurs d'ateliers de l'IPF (since 2012)
Ateliers à l'Université St. La Salle, Bacolod, Philippines ; National Theatre Institute, Colombo, Sri Lanka ; École de philosophie, Université nationale Kapodistrian d'Athènes, Grèce ; Théâtre municipal du Pirée, Athènes, Grèce.
Jason Boko (Croatie), August Melody Andong (Philippines), Andrea Zagorski (Allemagne), Ursula Werdenberg (Suisse), Magdalena Zira (Chypre), Talia Pura (États-Unis), Dag Thelander (Suède), Svetislav Jovanov (Serbie), Gim Chang-wha (Corée du Sud), Anton Juan (Philippines), Cornelia Dörr (Allemagne), Dr Vijay Padaki (Inde), Gim Yena (Corée du Sud), Ulrike Syha (Allemagne), Dessa Quesada Palm (Philippines), Matthias Gehrt (Allemagne), Gad Kaynar- Kissinger (Israël).
Organisateurs d'ateliers de l'IPF
August Melody Andong, Tanja Lopez, Maria Theresa Belleza (Philippines) ; Rathna Puspa Kumari (Sri Lanka).

Facebook : www.facebook.com/profile.php?id=100064741746941
(Les animateurs de l'IPF et les membres du Conseil d'administration de l'IPF organisent également des ateliers dans leur pays d'origine. Veuillez consulter les rapports de leurs centres de l'ITI.)

En raison de l'épidémie qui a éclaté quelques mois après notre réunion lors du Festival Analogio en septembre 2019, à Athènes, aucun progrès réel n'a été réalisé sur les plans. Néanmoins, ces jours-ci, nous reprenons les discussions à leur sujet en vue de les réaliser dans un avenir proche.

Liens vers les vidéos et les images
- Rapport de l'IPF de 2020 : https://youtu.be/yiKdckh7ObQ
- Ateliers à Athènes en 2018-2019 : https://www.youtube.com/shorts/Igo2gTaowSI
- Facebook : https://www.facebook.com/profile.php?id=100064741746941

Rapport présenté par Gad Kaynar-Kissinger, président de l'IPF, et Ursula Werdenberg, secrétaire générale de l'IPF.

Samson: Brett Bailey, Director, Text & Shane Cooper Composer, Musical Director

Conseil d'administration, membres et direction

Conseil d'administration
Guy COOLEN, Belgique Flandre - Président
Shoshana POLANCO, Argentine / Mexique - Secrétaire
Ana ABLAMONOVA, Lituanie - Trésorière

Membres du Réseau
Ana ABLAMONOVA, Lituanie
Guy COOLEN, Belgique
Michael HUNT, Afrique du Sud
Désirée MEISER, Suisse
Beth MORRISON, États-Unis
Shoshana POLANCO, Argentine / Mexique
Nils SPANGENBERG, Suède
Roland QUITT, Allemagne
Axel TANGERDING, Allemagne
Shuang ZOU, RP Chine

Directeur-Coordinateur
Chris GRAMMEL, Allemagne

2018-2020
4e édition du concours Music Theatre Now - 2018 / Rencontre des lauréats à Operadagen Rotterdam - 2019
L'appel à candidatures pour la 4e édition de Music Theatre NOW s'est terminé le 30 juin 2018.

436 participants de 55 pays se sont inscrits pour cette édition. 10 premières productions d'œuvres nouvelles, réalisées partout dans le monde depuis juillet 2015, ont été sélectionnées par un jury composé de créateurs de théâtre de renommée internationale des cinq continents. Opéras et théâtres musicaux, grandes et petites œuvres réalisées pour de grands opéras ou des œuvres créées pour de petites salles, esthétiquement innovantes et reflétant les nouveaux développements de ce genre aux quatre coins du monde, ont été choisis.

« L'édition 2018 du concours Music Theatre NOW a vu 436 candidatures d'artistes de tous les continents représentant une multitude de stratégies dans le domaine du théâtre musical. Cette diversité culturelle et esthétique se reflète également dans la composition du jury. La pluralité des expertises et les parcours de vie présents parmi les membres du jury nous ont permis d'aborder et d'échanger sur la diversité des œuvres soumises ». - Déclaration Jury 2018

Les 10 équipes lauréates ont été invitées à présenter leurs œuvres lors de la convention internationale de Music Theatre NOW à Rotterdam, en mai 2019. Certaines des œuvres étaient en direct et d'autres de courtes conférences avec des extraits sonores et vidéo. Des pratiquants et des présentateurs du monde entier étaient présents. Music Theatre NOW et les lauréats ont remporté une opportunité unique d'exposition internationale et d'opportunités de mise en réseaux inestimables, ainsi que des conseils d'autres professionnels.

Les 10 lauréats de la 4e édition
- And/Or/Pro/methe) : Mehdi Agahikeshe (Réalisateur, Iran) / Navid Gohari (Directeur musical, Iran)
- AQUASONIC : Between Music (Laila Skovmand, Danemark et Robert Karlsson, Suède)
- THE CAVE : Elli Papakonstaninou (Concept / Livret / Mise en scène, Grèce) / Tilemachos Mousas (Composition musicale / Orchestration, Grèce)
- FALLING AWAKE : Lasse Schwanenflügel Piasecki (Compositeur / Texte / Mise en scène, Danemark)
- FREEBRAHMS : Ela Baumann (Chorégraphe, Luxembourg) / Juri de Marco (Directeur Artistique / Musical, Allemagne) / Alistair Duncan (Co-Compositeur / Ecosse)

Metamorphosis: Nicole Beutler, Director & Gary Shepherd, Composer, Music

- THE HOWLING GIRLS : Damien Ricketson (Compositeur, Australie) / Adena Jacobs (Réalisatrice / Australie)
- IYOV : Vladyslav Troitskyi (Directeur, Ukraine) / Roman Hryhoriv (Chef d'orchestre / Compositeur, Ukraine) / Illia Razumeiko (Piano / Compositeur, Autriche)
- JIGOKUHEN : Li Jingyuan (Compositeur, Chine) / Xu Ying (Livret, Chine)
- MITRA : Eva Reiter (Composition, Autriche) / Jorge León (Mise en scène, Belgique)
- MUSRAROPERA : situations sonores (Klaus Janek, Italie / Milena Kipfmüller, Brésil / Allemagne)

Le Jury
Krystian Lada (auteur dramatique / Bruxelles), Neo Muyanga (compositeur et musicien / Cape Town), Shoshana Polanco (producteur créatif / Mexico), Liu Sola (compositeur, chanteur et auteur / Pékin) et Limor Tomer (directeur général des concerts et conférences - Metropolitain Museum of Arts / New York).

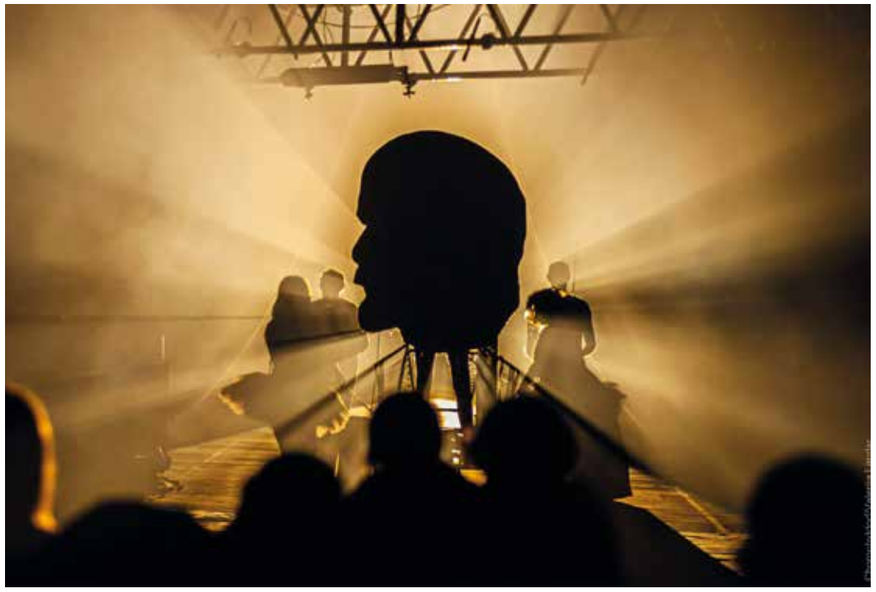
Plus d'informations :
www.mtnow.org/archive/previous-editions/mtn-2018/

2021 - 2022
5e édition du concours Music Theatre Now - 2021 / Rencontre des lauréats au O. Festival Rotterdam - 2022
L'appel à candidatures pour la 5e édition de Music Theatre NOW s'est terminé le 30 juin 2021. 147 participants de 34 pays se sont inscrits pour cette édition. La sélection finale du jury représente un large éventail de perspectives musicales et visuelles du monde entier et de divers horizons artistiques qui représentent une « inclinaison vers une expérience communautaire et un type de macro-expression » (Jury de MTNow 2021).
« C'était nourrissant et excitant pour l'âme de voir le travail réalisé sortir de cette période longue et complexe. Les six œuvres que nous avons choisies représentent un penchant vers l'expérience communautaire et un type d'expression macro. Nous sommes naturellement arrivés à un ensemble d'œuvres qui reflètent l'étendue de la définition de ce qu'est le théâtre musical… Et où il est créé. D'une installation sonore à la fouille archéologique spécifique d'un site en chanson, à une intervention de mode loufoque, nous avons hâte de partager cette richesse avec le public international et de féliciter les artistes qui présentent ces œuvres, et ceux qui, avec courage, ont mis en avant leur travail extraordinaire, rendant notre travail difficile et toujours intéressant ». – Déclaration du Jury 2021

Les six équipes lauréates ont été invitées à présenter leurs œuvres (certaines en direct et d'autre part de courtes conférences avec des extraits sonores et vidéo) à la convention internationale de Music Theatre NOW à Rotterdam, en mai 2022. Des praticiens et des présentateurs du monde entier ont assisté à cette réunion très spéciale après la longue interruption des événements en direct.

Les 6 lauréats de la 5e édition
- AZ ÜGY (The Issue) : Dora Halas (Compositrice / Réalisatrice) / Fruzsina Nagy (Réalisatrice / Costume) / Adam Fekete (Texte), Hongrie
- CHORNOBYLDORF : Roman Grygoriv et Illia Razumeiko (Compositeurs / Réalisateurs / Texte), Ukraine
- - DYBBUKS : Samara Hersch (Concept / Réalisation) / Max Lyandvert (Compositeur / Son) | Australie
- 8 : METAMORPHOSIS : Nicole Beutler (Directrice, Allemagne) / Gary Shepherd (Compositeur / Musique, Royaume-Uni), Pays-Bas
- SAMSON : Brett Bailey (Texte / Réalisateur) / Shane Cooper (Compositeur / Directeur Musical), Afrique du Sud
- THRENOS (for the Throat) : Karmina Šilec (Direction

Activités – Entités artistiques
Réseau Music Theatre NOW (MTNN)



Chornobyldorf: Roman Grygoriv and Illia Razumeiko, Composers, Directors, Text

scénique et musicale / Concept, Slovénie) / Jacob Cooper (Compositeur / Concept, USA) / Dora Malech (Texte, USA), Slovénie

Le jury
Du Yun, Shanghai/Chine et New York/États-Unis, compositeur et professeur de composition ; Marlene Le Roux, Cape Town/Afrique du Sud, PDG Artscape Theatre Cape Town et activiste ; Pamela Lopez, Santiago/Chili, directrice de la programmation et du public au GAM), Paola Prestini, New York/USA, compositrice & co-fondatrice et directrice artistique de National Sawdust ; Rainer Simon, Berlin/Allemagne, consultant artistique du Barry Kosky Komische Oper Berlin.

Plus d'informations :
https://www.mtnow.org/archive/mtn-2021/

2022

Lancement du programme « Connexion de créateurs : Théâtre musical nouveau »
Music Theatre NOW a franchi une nouvelle étape pour promouvoir l'échange entre les créateurs de théâtre musical - en réunissant des artistes émergents de plusieurs pays ; une nouvelle plate-forme de dialogue, de nouvelles œuvres et d'échanges internationaux a aussi été créée. Chaque artiste est parrainé par un des membres du Réseau et sera au programme pour une durée maximale de deux ans. Le groupe d'artistes est invité à des événements, festivals et autres opportunités sélectionnés par nos partenaires du Réseau et se réunira régulièrement en ligne afin de discuter des développements récents du genre, de ses propres projets et des possibilités de collaboration. Le coup d'envoi de la première édition de ce programme a eu lieu en mai 2022, organisé par O. Festival for Opera.Music.Theatre à Rotterdam, suivi d'un échange en ligne pendant l'été et d'une rencontre en personne à la Gare du Nord (Bâle, Suisse).

Plus d'informations sur le programme :
www.mtnow.org/about/emerging-artists-exchange/#c1795

Site Internet : www.mtnow.org
Facebook : www.facebook.com/MusicTheatreNOW
Inscrivez-vous à la newsletter : http://eepurl.com/7mSGb

Rapport soumis par Chris GRAMMEL, directeur coordinateur

Activités – Entités artistiques
Réseau des artistes professionnels émergents (NEAP)

Qui nous sommes
Le NEAP (Network of Emerging Art Professionals of ITI) est un réseau mondial centré sur et reliant des artistes et des travailleurs artistiques émergents et en début de carrière, désireux de faciliter la collaboration au-delà des frontières et des limites nationales. Grâce à notre modèle intentionnel d'adhésion fluide et de gouvernance non hiérarchique entre ses membres et nos activités, nous visons à fonctionner comme un organisme pluriel et à maintenir une communication efficace.

Notre mission
Créer une visibilité et des opportunités de développement artistique et de carrière pour les professionnels en début de carrière dans le secteur des arts de la scène au sein du réseau mondial de l'ITI, avec des organisations artistiques et des individus dans le monde entier.

Notre vision
NEAP veut un monde où les artistes émergents et en début de carrière, ainsi que les professionnels de l'art, puissent collaborer de manière créative avec des artistes établis, en s'appuyant sur l'héritage des arts de la scène dans le monde entier et en dépassant les frontières culturelles et physiques pour créer des collaborations mondiales durables.

Membres
Le NEAP évolue et s'adapte en fonction de ses membres. La diversité des expériences et des points de vue au sein du Comité influencera son approche des activités, des orientations et des initiatives dans lesquelles il s'engage. Il s'agit d'un réseau qui fournit un soutien aux membres. Nous reconnaissons que notre communauté a de multiples facettes, et notre objectif est d'écouter et de donner la priorité aux perspectives et aux besoins de nos membres actuels et de ceux à venir.

Actuellement, l'objectif du NEAP est de créer un réseau qui fonctionne, d'envisager des initiatives de collaboration et d'innovation qui relient les membres et d'offrir un soutien durable aux artistes et professionnels des arts émergents et en début de carrière.

Structure de gouvernance
Le NEAP est une entité autonome, non hiérarchique, où la prise de décision se fait par consensus. Bien que nous reconnaissions que le NEAP est un collectif singulier, nous célébrons également les perspectives et les offres uniques de nos membres individuels. Dans notre travail et notre programmation au sein de la communauté élargie de l'ITI, nous nous efforçons d'accroître et de favoriser un environnement qui soit diversifié, équitable, accessible et inclusif.

Le NEAP fonctionne selon un modèle de codirection rotatif dirigé par un maximum de trois personnes à la fois. Il est renouvelable tous les deux ans avec un maximum de deux mandats. Les codirecteurs sont des postes non rémunérés.

Les codirecteurs incarnent
- Une expérience de la collaboration interculturelle
- Une capacité à bien communiquer entre les cultures, les langues, les âges et les époques.
- Un architecte de communauté expérimenté avec un haut niveau d'intégrité.
- Un engagement à faire progresser la communauté du NEAP collectivement.
- Un devoir d'attention et devoir de diligence
- Un haut niveau de conscience sociale et d'intelligence émotionnelle
- Les co-leaders doivent avoir participé aux activités du NEAP pendant au moins un an.

Activités – Entités artistiques
Réseau des artistes professionnels émergents (NEAP)

Il y a deux façons de participer en tant que membre du NEAP :

- En tant que membre d'un entre de l'ITI
- En tant que professionnel du théâtre pratiquant dans le domaine en général.

Activités 2017 - 2022

Les activités rapportées ici relèvent de deux catégories :
1) les activités du NEAP ; et
2) les activités des membres du NEAP qui étaient en partenariat avec le NEAP.

Restructuration du NEAP

Depuis 2021, le NEAP fait l'objet d'un processus de restructuration approfondi sous la direction et le mentorat d'Emilya Cachapero (Centre américain de l'ITI) et de Tatjana Ažman (Centre slovène de l'ITI) avec le soutien de Raksak Kongseng (BIG) au Centre américain. Le processus a consisté en une série de réunions zoom pour réimaginer le NEAP et envisager des moyens de rendre le Comité plus efficace.

NEAPFEST 2018-2023

La première édition du NEAPFEST a eu lieu à Rio de Janeiro (Brésil) en 2018 avec un temps fort dans la presse et la présence d'artistes de trois continents et d'un public de deux mille personnes. Dans sa deuxième édition, à la hauteur de 2020, nous avons eu des participants du monde entier qui ont participé au festival de manière virtuelle. En 2023, nous sommes dans la reprise culturelle, où le voyage redevient possible ; nous avons condensé l'initiative des jeunes artistes avec la collaboration entre les Amériques sous le thème « Diasporas », condensé le Festival international d'échanges théâtraux NEAPFEST avec la Rencontre théâtrale interaméricaine de l'Institut international du théâtre - IATE (Inter-American Theatre Encounter) - ITI/UNESCO.

Collaborations du NEAP 2018-2022

Résidence artistique en Croatie

En 2018, le NEAP, en collaboration avec le centre croate de l'ITI, a organisé une résidence artistique qui a rassemblé dix artistes - écrivains, réalisateurs et acteurs - venus notamment de Chine, du Nigeria, d'Éthiopie, des États-Unis, de Macédoine du Nord, de Suisse et de Croatie pour créer et apprendre ensemble.

Festival international de théâtre de Mitambo (Zimbabwe)

Le Festival international de théâtre de Mitambo, organisé par l'Académie de Théâtre du Zimbabwe, est un événement annuel qui présente un large éventail et différentes formes de spectacles de théâtre, de classes de maître et de présentations de documents. Le Festival international de théâtre de Mitambo est mis en œuvre par l'Académie de Théâtre du Zimbabwe en partenariat avec le Réseau des Professionnels de l'Art Emergents de l'ITI (NEAP). Le thème du festival cette année était « UPTURN », inspiré par la nécessité pour l'humanité d'être là les uns pour les autres en ces temps difficiles caractérisés par diverses épreuves, dont la pandémie de COVID-19, la guerre et les défis socio-économiques.

Voix émergentes : Zimbabwe

« Voix émergentes » (« Emerging Voices ») est un programme de mentorat mis en œuvre par l'Académie de Théâtre du Zimbabwe avec le soutien de la chaire internationale d'écriture créative (Afrique) de l'université d'East Anglia. Le programme de formation a été conçu de manière à ce que 12 écrivains émergents soient réunis dans un même espace pour explorer l'écriture pour le théâtre par la pratique et les discussions. Il a pris la forme de sessions en ligne et en présentiel en classe sur une période de 4 mois. Il s'adresse aux écrivains en début ou en milieu de carrière dont la voix n'est pas encore développée ou établie dans le milieu du théâtre. L'objectif est d'aider les écrivains à développer leur voix distincte en utilisant le théâtre comme moyen d'expression par le biais de récits engageants, provocants et uniques.

Script Lab : Nigeria

Le Theatre Emissary International, TEMi (membre du Centre nigérian de l'ITI), en partenariat avec le NEAP et d'autres organisations, a organisé des sessions de mentorat virtuel sur l'écriture de scénarios pour les auteurs dramatiques émergents d'Afrique. Le projet était censé se dérouler en deux parties : des ateliers intensifs sur l'écriture de pièces de trois mois. Pour des raisons de logistique et de disponibilité de la cohorte, nous n'avons réalisé que la première partie du programme. Il y avait 10 participants à travers les continents.

Académie de Recherche au Nigeria et au Canada

L'Académie de Recherche est une opportunité de mentorat et d'apprentissage centrée sur la recherche pour les artistes émergents. Le Research Hub du Theatre Emissary International (TEMi), en partenariat avec le NEAP et d'autres organisations, a invité les artistes-chercheurs émergents intéressés par la recherche à travers les arts de la scène

Activités – Entités artistiques
Réseau des artistes professionnels émergents (NEAP)

à suivre un cours intensif de trois mois sur les rudiments de la recherche-création et de la rédaction de travaux de recherche. Le projet a été lancé suite à la constatation que de nombreux artistes émergents commencent à tirer parti des possibilités offertes par les installations de recherche et les établissements d'enseignement supérieurs, notamment par le biais de programmes de résidence, pour développer leur travail. Il y a eu plus de 50 participants dans le monde et quatre membres du corps enseignant.

Participation du NEAP à la réunion du CE

L'un des coordinateurs du comité NEAP, Jeff Fagundes, a participé à la réunion du Conseil Exécutif (CE) à Fujairah, Émirats arabes unis (EAU), en mars 2022. Au cours de la réunion du CE, le budget de l'ITI pour les deux dernières années a été discuté, ainsi que les questions liées à la guerre entre la Russie et l'Ukraine, qui explosait à ce moment-là. Il a été décidé de fermer les Centres de l'ITI qui ne contribuent pas ou qui ne sont pas en communication active avec l'Institut, en soutenant une meilleure communication et adhésion entre les pays de la région des Amériques, en particulier l'Amérique latine. Il a été décidé que le prochain Congrès mondial de l'ITI se tiendrait en présentiel, à Fujairah, du 20 au 25 novembre. Après avoir lu le discours et le rapport présenté sur la restructuration du NEAP, le Président de l'ITI et les membres du CE se sont rendus disponibles pour collaborer avec le NEAP, se montrant très satisfaits, surpris et heureux de ce que le NEAP est devenu.

Activités NEAP à venir

Congrès mondial de l'ITI, février 2023

Le NEAP propose les activités suivantes : Minifestival de performances, appel aux artistes émergents qui collaborent avec les centres de l'ITI du monde entier pour qu'ils présentent une miniperformance sur un programme de deux jours en même temps que le congrès, donnant un aperçu de ce qui se passe sur la scène des jeunes dans le monde entier, demandant une aide pour les billets d'avion, les repas et l'hébergement des participants d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine ; Sessions et ateliers de développement professionnel ; Encourager le programme de mentorat ; le NEAP a l'intention de fournir des ateliers de développement artistique, institutionnel et de gouvernance. Réfléchir à la gestion de groupe, au financement de projets et au pitching avec des professionnels du comité et de l'Institut. Stimuler les artistes émergents pour qu'ils travaillent encore plus en phase avec les Centres de leurs pays ; Speed Dating ; Fort du succès du programme lors du dernier Congrès, le speed dating, dirigé par Emilya Cachapero, a permis des tours de présentations entre artistes du monde entier, facilitant l'échange d'expériences et de contacts, aidant les artistes professionnels et émergents à présenter leurs trajectoires et leurs projets ; vidéos de la Journée mondiale du théâtre & des artistes émergents 2023 ; Nous avons discuté de la création d'un programme pour partager les œuvres d'artistes émergents avec une célébration virtuelle et des références artistiques jeunes et ancestrales, en utilisant le langage des réseaux sociaux, et en faisant un flux collaboratif sur Instagram et TikTok.

NEAPFEST - Mai 2023 au Brésil

Le projet NEAPFEST 2023 se déroulera parallèlement à la Rencontre régionale du théâtre des Amériques.

Jeff Fagundes, Lloyd Nyikadzino, Taiwo Afolabi, Co-Présidents du Réseau des artistes professionnels émergents de l'ITI/Network of Emerging Arts Professionals (NEAP)

Le FTTE (Forum for theatre training and education - Forum pour la formation et l'éducation théâtrale) est un comité de réflexion et d'action en charge de la formation aux arts de la scène et de l'éducation artistique. C'est un vaste réseau ouvert à tous les membres de l'ITI qui souhaitent y participer activement. Démocratie, respect mutuel, transparence et alternance sont les principes qui guident son action.

Le Forum pour la formation et l'éducation théâtrale (FTTE) a été restructuré lors du dernier congrès de l'ITI qui s'est tenu en juillet 2017 à Ségovie, en Espagne. Le Dr Hamadou MANDE a été élu coordinateur du Forum et Mme Marine Liard, secrétaire générale du Forum. Après le congrès de Ségovie, Mme Marine Liard a souhaité quitter son poste de secrétaire générale du FTTE pour des raisons personnelles. Le FTTE dispose d'une plateforme Google group pour sa communication interne.

Réalisations du FTTE depuis le dernier Congrès

- La création effective de la plateforme Google group avec 38 membres inscrits
- Les interactions entre les membres via la plateforme Google group. La plateforme créée a été l'un des moyens de communication qui a permis aux membres actifs du Forum de partager des informations et d'interagir.
- Adhésion de nouveaux membres : de nouveaux membres ont rejoint le FTTE depuis le 35e Congrès mondial de l'ITI qui s'est tenu à Ségovie. A ce jour, le FTTE compte une cinquantaine de membres inscrits. Les échanges en ligne sur la plateforme du FTTE ont permis de valider ces nouvelles adhésions.
- Participation concluante à l'appel à projets pour les comités de l'ITI. Le projet « Demain se prépare aujourd'hui » du Centre Burkinabé de l'ITI a été retenu pour financement.
- Participation à la réunion du bureau du comité en ligne le 26 septembre 2020. Cette réunion s'est tenue autour de l'ordre du jour suivant : présentation des rapports des commissions, présentation du projet d'Assemblée Générale en ligne de l'ITI et échanges. La présentation faite par la FTTE est revenue sur les projets envisagés lors du 35e Congrès mondial de l'ITI ainsi que sur les difficultés rencontrées dans la mise en œuvre de certains projets communs dans un contexte marqué par la pandémie de Covid-19. L'accent a été mis sur les perspectives de reprise après le black-out de la période pandémique. Ainsi, une réunion en ligne est prévue en octobre pour relancer les projets communs et préparer l'Assemblée Générale de décembre 2020. Des informations sur la subvention obtenue pour le projet « Demain se prépare aujourd'hui » ont également été partagées.
- Participation à l'édition spéciale de l'Assemblée Générale de l'ITI du 10 au 15 décembre 2020. Cette importante activité de l'ITI a permis de rompre le cycle du silence imposé par la pandémie et de promouvoir la communication et les échanges à travers un programme de six journées d'activités. Le FTTE a participé activement à cette Assemblée générale en ligne.

Activités indépendantes réalisées par les membres actifs du FTTE

Différentes activités réalisées par les membres en relation avec la formation et l'éducation théâtrale. La tenue d'ateliers de formation et de divers événements artistiques participant à la réalisation des missions de la FTTE.

- La tenue de l'événement artistico-éducatif « Scènes émergentes en Afrique » du 20 au 30 septembre 2018, dans le cadre de la célébration africaine du 70e anniversaire de l'ITI a permis la tenue d'une conférence sur le thème « Comment amener le théâtre aux gens ? ». Cette activité a été réalisée par le Centre Burkinabé de l'ITI dont le président Hamadou Mandé est le coordinateur de la FTTE. Le Centre Burkinabé assure également la

Activités – Entités éducatives et de publication
Forum pour la formation et l'éducation théâtrales

formation des étudiants en théâtre à l'école de théâtre Jean Pierre Guingané.

- La conférence en ligne « Défis de l'esprit » et les différentes formations régulièrement adressées aux professionnels du théâtre réalisées par le Centre de recherche de l'ITI, l'Institut mondial de formation théâtrale AKT-ZENT, dont la coordinatrice Christine Schmalor est un membre actif de la FTTE, méritent d'être soulignées.
- Le Festival international de théâtre de Mitambo organisé par le Centre du Zimbabwe de l'ITI sous la direction de Lloyd Nyikadzino, membre actif de la FTTE.
- Les ateliers de formation artistique pour les jeunes enfants et les enfants vivant avec un handicap organisés par le Centre du Ghana de l'ITI sous la direction de sa présidente Akosua Abdallah, membre actif de la FTTE. Le Centre ghanéen de l'ITI, en collaboration avec le Community Education and Youth Development, a lancé deux projets éducatifs (HomeWork project et Puppetry Outreach) à Accra (Ghana).
- Les activités menées par l'Organisation mondiale du mime, dont le Président Marko Stojanovic est un membre actif de la FTTE.
- La production et le partage d'un documentaire vidéo sur l'enseignement du théâtre par le PETA (Philippine Educational Theatre Association)
- Le Theatre Emissary International and Research Hub (hébergé par la Fondation Fraser) au Nigeria, sous la direction du Dr Taiwo Afolabi, a organisé une académie de recherche pour les artistes-chercheurs africains émergents afin qu'ils apprennent les rudiments de la recherche, de la création et de la performance.

Projets en cours

- « Comment amener le théâtre aux gens ? » (international). Il s'agit d'un événement sur l'échange de pensées et d'idées entre des spécialistes de différents pays afin d'établir une conférence annuelle sur la façon d'impliquer les personnes de différents groupes cibles dans le théâtre communautaire en tant que participants de la représentation.
- « École internationale Chekhov : masters classes » (Melikhovo). Il s'agit d'offrir une plateforme de partage des connaissances et des pratiques des professionnels du théâtre afin de renouveler le dialogue au niveau international vers le théâtre du futur.
- La troisième phase du projet « Demain se prépare maintenant » (Ouagadougou, Burkina Faso) est en cours. Il s'agit d'une action visant à encourager la participation de jeunes écoliers à un projet d'expérience d'éducation artistique et à proposer aux autorités en charge de l'éducation une manière originale d'introduire l'éducation artistique dans le monde de l'école.

Perspective

- Poursuite des projets en cours
- Restructuration des FTTE pendant le 36e Congrès mondial de l'ITI
- Renforcement des relations du FTTE avec le Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Activités – Entités éducatives et de publication
Forum pour la formation et l'éducation théâtrales

Les membres de FTTE
ABDALLAH Akosua, Ghana
AFOLABI Taiwo, Nigeria
AHMED Shafi, Bangladesh
ARANA Thamer, Colombie
ASSAD Jose, Colombie
BANERJEE Bhaswar, Bangladesh
BOSON-KAMOUN Elvira Mj, Sierra Leone
BOOK, Hamiza, Algérie
CAFFAREL Serra Carmen, Espagne
CELDRAN Carlos, Cuba
CASANOVA Arthur, Philippines
KNIGHT Alan, Belgique
DREZE Jean-Henri, Belgique
ESPINOSA Mary, Mexico
FLYVHOLM Mikkel, Danmark
GARCIA Alberto, Espagne
GOLDMAN Derek, Etats-unis
HABIB Samia, Egypte
HORN Maria, Etats-unis
GIM Hwa Chang, République de Corée
SHAHEEN Israfil, Bangladesh
IMGEBRISHVILI Iuri, Georgie
KAKUMOTO Atsushi, Japon
KHABER Djamel, Algérie
LAMP Anu, Estonie
LEE Indy, Hong Kong, Chine
LESOLOBE Bethusi, Botswana
LIARD Marine, Belgique
LIZASO Nick, Philippines
MANDE Hamadou, Burkina Faso
MELNIKOV Victor, Danmark
MESARIC Zelmir, Croatie
MOORE Kevin
NAMSRAI Suvd, Mongolie
NYIKADZINO Lloyd, Zimbabwe
REICHERT Florian, Suisse
SAMAK Amrut, Inde
SCHMALOR Christine, Allemagne
SHAFI Ahmed, Bangladesh
STOJANOVIC Marko, Serbie
SVEDIN Ulla, Suède

Rapport soumis par le Dr Hamadou MANDE, coordinateur du FTTE

Activités – Entités éducatives et de publication
Comité des publications de l'ITI (IPC)

Croatian ITI Centre books and magazines

2017
Une réunion du bureau s'est tenue le 20 juillet à Ségovie, en Espagne, et a été présidée par Alfira Arslanova et Ramendu Majumdar. Le Comité a présenté au Congrès l'édition 2017 du livre The World of Theatre in English avec des articles de 27 Centres nationaux de l'ITI. Il a été créé par le centre du Bangladesh avec la participation du centre russe. Le Comité des publications de l'ITI a mis en place un comité éditorial pour continuer les publications du World of Theatre en anglais.

2018/2019
Onze numéros du magazine ITI-Info ont été publiés par le Centre russe, y compris des rapports sur le 35e Congrès mondial de l'ITI et des dédicaces pour le 70e anniversaire de l'ITI.

Le Centre russe a publié le livre Different Theatre, un recueil d'essais d'Olga Foux sur l'expérience théâtrale russe dans la sphère sociale ; pour un échange rapide d'informations, un groupe fermé du comité de rédaction a été créé sur la plateforme Facebook (Meta). Des annonces, des interviews, des rapports de collègues, ainsi que des invitations à participer à de nouveaux projets y sont publiés.

2020/2022
Présentation du Comité des publications de l'ITI lors de l'Assemblée générale de l'ITI - Édition Spéciale 2020. Les discours de Ramendu Majumdar, Alfira Arslanova, Vito Minoia, Olga Foux, Željka Turčinović (Croatie) et d'autres membres du comité de rédaction ont exposé les principales orientations des activités du Comité.

Pendant les années de la pandémie et du confinement, le Comité a commencé à préparer le projet du Social Theatre Book, consacré au travail des théâtres dans une période spéciale, et l'a annoncé. Guna Zheltina et Laura Mellena (Lettonie), Ivanka Apostolova (Macédoine du Nord) ont apporté une belle contribution au projet ; Babul Biswas (Bangladesh), Ajay Joshi (Inde), Levan Khetaguri (Géorgie), Hamadou Mande (Burkina Faso), Tatjana Azman (Slovénie) et d'autres membres du Comité ont pris une part active à ce projet. Les membres de l'IPC ont produit de nombreuses publications dans leurs langues maternelles et internationales. L'échange de publications leur a permis de rester en contact les uns avec les autres. L'une des plus récentes est le livre Theatre Worldwide - My ITI Years de Ramendu Majumdar.

Board
Ramendu MAJUMDAR Bangladesh, Président honoraire
Alfira ARSLANOVA, Russie, Présidente
Babul BISWAS, Bangladesh, Secrétaire
Mofidul HOQUE, Bangladesh
Olga KANISKINA, Russie
Ivanka APOSTOLOVA, Macédoine du Nord
Jose Laderas SANTOS, Philippines
Philly JEMBA jr, Ouganda
Adil DIEFALLA. Sudan
Jim O´Quinn, Etats-unis
Guna ZELTINA, Lettonie
Lauma Mellena, Lettonie
Guingame Kira CLAUDE, Burkina Faso
Ajay JOSHI, Inde
Anna LACOS, Hongrie
Levan KHETAGURI, Georgie
Zeljka TURCINOVIC, Croatie
Anu LAMP, Estonie

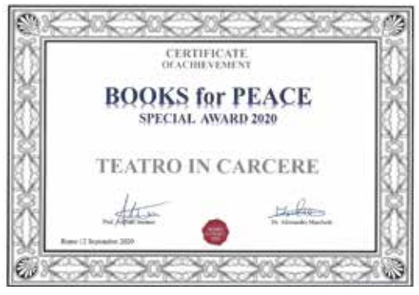
Activités – Entités éducatives et de publication
Comité des publications de l'ITI (IPC)

Affiche du livre numérique (Macédoine du Nord)

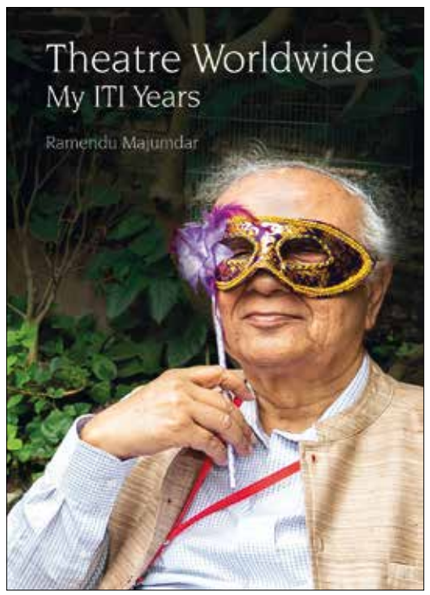
ITI info magazine (Russie)

Maria KYRIAKOU, Chypre
Vito MINOIA, Itale
Tatjana AZMAN, Slovénie

Rapport soumis par Alfira ARSLANOVA, Présidente du IPC



Activités – Entités éducatives et de publication
Comité des publications de l'ITI (IPC)



Projets de Vito Minoia, president de " National Coordination of Theatre in Prisons " (Italy)

Theatre worldwide. My ITI Years" par Ramendu Majumdar

Théâtre différent. Couvertures du livre d'Olga Foux (Centre russe)

L'Assemblée générale de l'ITI a désigné, lors du 33e Congrès mondiale de l'ITI à Xiamen en 2011, le AKT-ZENT - Centre de recherche de l'ITI pour mener le projet « La bibliothèque mondiale de formation théâtrale ». Depuis 2017, l'AKT-ZENT a changé de statut pour devenir l'Institut mondial de formation théâtrale (WTTI) en raison de son profil de centre de recherche en théorie et en pratique. Les recherches en cours ont été concentrées sur l'éducation et la formation des enseignants de théâtre, en tant que fondement de l'innovation et de la recherche d'exercices et de méthodes de formation dans le monde entier. Ateliers et séminaires pour les acteurs, les metteurs en scène et les enseignants sur divers sujets sont organisés régulièrement dans différents pays ou en ligne au niveau international. Déjà en 2017, l'institut a commencé à faire des recherches sur la formation en ligne appliquée au théâtre.

Activités 2017

Plateforme de formation au théâtre hybride
Développement d'une plateforme d'apprentissage numérique pour le jeu d'acteur, la mise en scène et l'enseignement, combinant des cours en ligne et en face-à-face. Recherche pratique sur la formation en ligne.

Activités 2018

XXVe Colloque international des directeurs et des formateurs
4 - 8 janvier, Berlin (Allemagne)

Sei Shōnagon « Le Livre-oreiller » (The Pillow Book)
Berlin (nov. 2017), Modène (mai), Kazan (juin) : trois Laboratoires internationaux avec performances dirigées par Jurij Alschitz.

ITI/UNESCO Network for Higher Education in the Performing Arts
17 - 22 octobre, Shanghai
Jurij Alschitz et Christine Schmalor ont invité des experts pour le thème Systèmes d'enseignement de la mise en scène à l'Académie de théâtre de Shanghai. La voie vers un théâtre holistique - Discours-programme du Dr Jurij Alschitz à la conférence du Réseau. L'Institut mondial de formation Théâtrale (WTTI) AKT-ZENT devient membre du Réseau ITI/UNESCO lors de la deuxième Assemblée

Festival international des méthodes de formation théâtrale METHODIKA
27 novembre - 2 décembre, Berlin
Résonance avec l'école de Jurij Alschitz, conférences, ateliers et spectacles. Ce festival a célébré 20 ans de travail créatif dans le studio AKT-ZENT à Berlin. Dans cet esprit, des artistes sont venus du monde entier en tant que collaborateurs et invités, et ont reçu des impulsions essentielles pour leur travail pendant leurs études avec Jurij Alschitz. Comment cela s'est-il traduit dans leur développement artistique ? Quelles nouvelles méthodes de travail en ont résulté ?

Activités 2019

ALthattheatre – Exercise 40/40
1 mars - 15 mai, Online + Montecreto, Italie
Pilote pour le programme d'enseignement du théâtre expérimental en formation hybride et enseignement en équipe de recherche sur la formation par résonance pour un théâtre holistique.

Istituto Italiano Pedagogia Teatrale
1 mars - 15 mai, Online + Montecreto, Italie
Mise en place et coopération continue pour des cours de formation continue des enseignants. Direction artistique du Dr Jurij Alschitz.

Activités – Entités éducatives et de publication
WTTI – Centre de recherche AKT-ZENT/ITI

Activités 2020

Défis de l'esprit. Nouvelles dimensions de la formation théâtrale
15 -17 juin, Kazan, en ligne
Le colloque d'experts prévu (dans le cadre du Groupe de travail du Réseau ITI/UNESCO) pendant le 6e Festival-Forum international du théâtre et de l'éducation « Nauruz » à Kazan (Russie) a été réorganisé au dernier moment et a reçu un niveau d'attention extrêmement élevé en tant que colloque en ligne de trois jours avec plus de 300 participants internationaux inscrits. Le thème de la formation en ligne dans l'enseignement du théâtre a soudain été le plus pertinent et le forum a été le premier échange professionnel international de l'époque. Le rapport est disponible sur le site internet de l'Institut.

Académie de théâtre en ligne
17 octobre, en ligne
Programme d'ouverture avec des invités internationaux. Début d'un programme de cours diversifié dans trois départements

L'équipe des professeurs - Entretiens
Octobre 2020 - mai 2021
Série mensuelle de conférences gratuites sur les questions du jeu d'acteur à l'heure de la transformation de la pratique de la scène. Disponible sous forme d'enregistrements sur la page de l'Académie du théâtre en ligne.

Activités 2021

Le théâtre holistique et l'effet papillon
Toasts pour la Journée mondiale du théâtre
27 mars, Célébration en ligne
Avec des artistes invités de chaque continent.

Académie de théâtre en ligne
Un large éventail de plus de 30 cours en ligne sous différents formats tout au long de l'année.

Activités 2022

Ongoing Online Training Programmes, online experts' meetings, lectures, conferences and methodological research.

Résumé et aperçu de la recherche scientifique
L'Institut mondial de formation théâtrale AKT-ZENT se concentre sur un changement de paradigme dans l'éducation et la formation qui non seulement place la personnalité artistique au premier plan comme objectif éducatif, mais aussi en considérant l'autonomisation et l'auto-éducation comme fondements de la future réalité sociale. Cela va de pair avec le fait qu'un processus de création constante aux connaissances remplace le format traditionnel de transfert de connaissances. La créativité individuelle est mise en évidence sur la base des découvertes scientifiques contemporaines grâce à l'entraînement par ondes et par résonance.

L'éducation sphérique, la cognition holistique et la formation quantique sont les trois termes clés qui décrivent la recherche actuelle sur les nouvelles dimensions performatives et la formation d'enseignants innovants.

« Nous appartenons au théâtre tout en portant simultanément son essence ». (Jurij Alschitz)

C'est la résonance entre le micro-théâtre et le macro-théâtre qui ouvre une conscience holistique pour l'acteur. Les méthodes d'entraînement linéaires sont remplacées par des méthodes multidimensionnelles, la logique classique est abandonnée et, sur la base de la théorie quantique, des exercices sont développés et ouvrent de nouveaux espaces pour le jeu horizontal, vertical et sphérique.

Conseil d'administration (2022)

Directeur artistique : Jurij Alschitz : akt.zent(at)berlin.de
Directrice des programmes : Christine Schmalor : akt.zent(at)berlin.de

www.theatreculture.org
www.online-theatre-academy.com

Rapport soumis par Christine Schmalor

Membres

À partir du 35e Congrès mondial de l'ITI, Ségovie (Espagne), juillet 2017 : Ann Mari Engel (Suède), porte-parole ; Thomas Irmer, Thomas Engel (Allemagne), Coordinateurs.
Relais dans les centres de l'ITI au Bangladesh, Finlande, Israël, Slovénie, Corée du Sud, Suède, Ouganda, États-Unis.
Personne ressource au sein du Réseau des artistes émergents de l'ITI : Taiwo Afolabi, Canada

Activités 2017

En octobre, ACAR a rejoint Artists at Risk Connection, un programme pilote de PEN America, une plateforme en ligne de plus de 500 ressources internationales - organisations, réseaux, résidences d'artistes, fonds et programmes - qui peuvent être mobilisées au nom des artistes à risque.
En 2017, en plus des informations générales sur les cas de censure et les abus de l'État, l'ACAR a rapporté dans 34 reportages les violations des droits des artistes, notamment : Chen Yunfei (Chengdu, Chine), Kirill Serebrennikov (réalisateur, Russie) et Osman Kavala (médiatrice culturelle, Turquie). Thomas Irmer a représenté l'ACAR à la conférence Save Havens à Malmö en décembre, et en juillet, Thomas Engel a co-présenté avec Ann Mari Engel au 35e Congrès mondial à Ségovie, en Espagne, lors d'un séminaire intitulé « Partenaires et stratégies pour les droits des artistes ». L'ACAR a présenté deux résolutions adoptées à l'unanimité à l'Assemblée générale du 35e Congrès mondial de l'ITI. Le premier a soutenu les appels de l'UNESCO pour améliorer les mécanismes de l'ONU pour enregistrer les violations des droits de l'homme et développer des mécanismes de protection pour les artistes politiquement persécutés. La deuxième résolution condamnait l'exclusion des « Prisonniers de l'Occupation » d'Einat Weizmann lors du Festival AKKO 2017 par la municipalité locale. L'ITI a déclaré sa solidarité avec la direction du Festival, qui a démissionné à cause de cela, et avec les artistes de théâtre israéliens qui protestaient dans tout le pays.

Activités 2018

En janvier, la conférence de la Dramaturgische Gesellschaft sur les Dramaturgies de la Résistance a eu lieu au Théâtre Vorpommern à Greifswald. Dans ce cadre, l'ITI Allemagne / ACAR a organisé un panel sur les « Fondamentaux de la liberté artistique ». Srirak Plipat de Freemuse a parlé de la juridification internationale de la liberté artistique ; Gemma Pörzgen (Reporters sans frontières) a présenté des initiatives internationales visant à protéger les journalistes de la censure et de la répression politique ; et Urban Beckmann (Institut pour les relations culturelles étrangères, Allemagne) a parlé de la nouvelle « initiative Martin Roth » du ministère allemand des Affaires étrangères pour protéger les artistes menacés. Thomas Irmer a couvert l'événement dans le journal théâtral mensuel allemand Theater der Zeit (3/2018).

En octobre à Maribor (Slovénie), dans le cadre du festival de théâtre slovène Borstnikovo, s'est tenu un panel sur « La liberté artistique et ses limites » organisé par le Centre Sloène de l'ITI avec ACAR. Darko Lukić, de Zagreb, a évoqué dans son discours d'ouverture le lien entre l'esprit de l'exposition nazie « Art dégénéré » et les attaques en partie dirigées par l'État contre des artistes* dans les pays d'Europe de l'Est ces dernières années. Srirak Plipat (Danemark) a présenté le travail de veille de Freemuse et les tendances observées ; Tomasz Kireńczuk a rendu compte dans une contribution vidéo de la pression politique sur le Festival Dialog à Wroclaw, qu'il dirige, et Thomas Irmer a présenté le cas actuel du mouvement BDS lors de la Ruhrtriennale et comment la politique traite ce nouveau phénomène dans le contexte du théâtre international en Allemagne.

En novembre, une discussion publique sur le thème « Problèmes du théâtre russe contemporain » a eu lieu à la fin du Festival Current Russian Theatre au Deutsches Theater Berlin. Outre les artistes de théâtre russes et le directeur

Activités – Entités humanistes
Comité d'action pour les droits des artistes ACAR

artistique hôte Ulrich Khuon, Thomas Irmer est intervenu en tant que représentant de l'ITI/ACAR, entre autres, sur la perception de l'affaire Kirill Serebrennikov en Allemagne, comment elle influence la réception allemande du théâtre contemporain en Russie et comment elle pose la question de la liberté artistique selon les perceptions différentes dans les deux pays.

L'ACAR a compilé trois bulletins d'information en 2018 avec les messages des derniers mois et les a envoyés à tous les Centres de l'ITI et aux membres de l'ACAR. 27 notifications ont été documentées, dont 4 cas personnels : Kirill Serebrennikov (Russie), Mohammad Abu Sakha (Israël/Palestine), Osman Kavala (Turquie), Baris Atay (Turquie). En moyenne, la page ACAR a enregistré 120 vues par jour.

Activités 2019

L'ACAR a envoyé 3 newsletters à tous les Centres de l'ITI et aux membres de l'ACAR. En parallèle, on a de plus en plus opté pour l'envoi automatique par e-mail des notifications en cours dès leur publication, auxquelles il est possible de s'abonner individuellement. 26 notifications ont été documentées en 2019, dont 4 cas personnels : Kirill Serebrennikov et Yulia Tsvetkova (Russie), Ezz Darwish (Egypte) et Mahmut Canbay (D).

En mai, l'ACAR a organisé une discussion lors de la Biennale suédoise des arts de la scène sur le thème « Faire taire les autres », qui portait sur la censure et l'autocensure en Europe. Des exemples ont été utilisés pour discuter des tendances croissantes à annuler des représentations en raison des réactions redoutées du public et du besoin de censure venant apparemment du milieu démocratique du public. Les invités étaient Thomas Engel, Centre allemand de l'ITI, le critique de théâtre et conférencier hongrois Tamás Jászay, ainsi que Srirak Plipat, Freemuse/Danemark. L'ACAR a soutenu et lancé des pétitions et des lettres ouvertes sur la démolition du Théâtre national albanais, contre l'action du gouvernement hongrois contre les théâtres libres, contre les coupes dans le budget culturel en Belgique, entre autres.

Activités 2020

ACAR a mis en ligne 31 actualités, dont 6 cas personnels nouveaux ou mis à jour : Kirill Serebrennikov et Yulia Tsvetkova (Russie), 5 artistes : Inside the Civic Lab Network (Soudan) Duaa Tarig Mohamed Ahmed, Abdel Rahman Mohamed Hamdan, Ayman Khalaf Allah Mohamed Ahmed, Ahmed Elsadig Ahmed Hammad, Hajooj Mohamed Haj Omar (alias Hajooj Kuka), Hella Mewis (Allemagne), Kirvan Fortuin (Afrique du Sud), Osman Kavala (Turquie), et le refus de visa par l'Autriche pour un groupe du Centre algérien de l'ITI (Okbaoui Cheikh, Bezia Cheddad, Smaani Arazki, Fellag Malek, Kerdous Jedjiga, Boutchiche Hamadache, Kessir Sofiane, Slimani Samia, Belayel Rayel, Sahnoune Kamel).

En décembre, l'ACAR a présenté son travail à la Conférence générale de l'ITI, qui a été diffusée dans le monde entier. Les membres de l'ACAR ont appelé dans des messages vidéo personnels à tous les membres de l'ITI à défendre les droits de leurs collègues, à être conscients des violations de la liberté artistique et des attaques contre les artistes, en particulier dans le contexte de la pandémie, et à renforcer le Réseau ACAR par des conseils et des initiatives. La présentation est stockée dans la section « à propos » du site internet de l'ACAR.

Activités 2021

À la lumière de la répression croissante au Myanmar, une réunion en ligne avec des créateurs de théâtre du Myanmar et de la Thaïlande voisine s'est tenu début avril, animée par Raksak Konseng de l'US-ITI, pour rendre compte de la situation des artistes et des restrictions gouvernementales sur les arts de la scène. En mai, l'ACAR a publié une déclaration de solidarité avec les artistes israéliens qui se sont opposés aux flambées de violences racistes dans diverses villes israéliennes. Après la prise du pouvoir par les talibans en Afghanistan, l'une des premières victimes talibanes de premier plan a été le comédien Nazar Mohammad (Kasha Zwan), qui a été enlevé et assassiné à Kandahar en juillet. En août, l'ACAR a fourni un premier aperçu des quelques initiatives de soutien existantes et a appelé à une action immédiate pour protéger les artistes de théâtre menacés en Afghanistan, en particulier les femmes et les membres des minorités ethniques ou religieuses.

L'ACAR a publié 18 messages en ligne et rendu public des déclarations et des lettres au nom de l'ITI. Il s'agit notamment de la protestation contre la fermeture du département de théâtre du Victoria & Albert Museum de Londres, du soutien d'ASSITEJ Afrique du Sud pour demander des éclaircissements sur l'utilisation non transparente des fonds nationaux de soutien COVID-19, de la déclaration de solidarité avec le Théâtre Embros à Athènes face aux interdictions

Activités – Entités humanistes
Comité d'action pour les droits des artistes ACAR

croissantes des initiatives théâtrales indépendantes dans l'espace public.

Activités 2022 (jusqu'en mai)
On Feb. 26, a few days after Russia's invasion of Ukraine, ACAR released a statement from 19 European centres declaring solidarity with their Ukrainian colleagues and condemning the invasion of Russian troops. The statement was also supported by the informal network TDA (The Day After), with intellectuals from 11 countries worldwide.

Le 26 février, quelques jours après l'invasion de l'Ukraine par la Russie, l'ACAR a publié une déclaration de 19 Centres européens déclarant leur solidarité avec leurs collègues ukrainiens et condamnant l'invasion des troupes russes. La déclaration a également été soutenue par le réseau informel TDA - The Day After, avec des intellectuels de 11 pays à travers le monde.
L'ACAR a publié 24 messages, dont beaucoup étaient liés à la guerre en Ukraine et aux nouveaux programmes de soutien aux artistes de théâtre ukrainiens. L'ACAR a également signalé la pression politique croissante contre les artistes de théâtre en Russie, parmi lesquels Kiryll Serebrennikow, Alexandra (Shasha) Skochilenko et Yulia Tsvetkova. 2 autres cas personnels de pression politique ont été signalés en Pologne (Krzysztof Głuchowski, directeur artistique du Théâtre Juliusz Słowacki à Cracovie) et en Ukraine (Oleksandr Knyha qui a été détenu par les autorités russes à Kherson).

Site Internet : artistsrights.iti-germany.de

Rapport soumis par : Thomas Engel, Coordinator

Activités – Entités humanistes: Réseau pour le patrimoine, les cultures indigènes et la migration

2017-2022
Aucune réunion officielle des membres du N-HIM n'a eu lieu entre le 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie et 2019. Il est à noter que les membres du N-HIM ont principalement travaillé seuls et/ou en collaboration avec leurs Centres nationaux de l'ITI.

2017
Après le 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie, Espagne

- **Création du site web du N-HIM.** Ouvrir des canaux de communication entre les membres et les non-membres du N-HIM.
- **Sao Paolo Brésil - Clowns divins.** Laboratoire et pièce de théâtre : « Divine Clowns » 2017-2018 et création de la pièce de théâtre : Société secrète des clowns sacrés Sucupira de Zeca Ligiéro avec le groupe NEPAA.
- **Tijuana Mexique - Arrecife 2017.** Première mondiale des auteurs dramatiques : Emmanuel Vega. Mise en scène de : Ramón Verdugo.

2018
Chypre - activités liées au théâtre grec ancien

- Festival international du théâtre grec ancien 2018. [plus d'infos sur le rapport d'activités du Centre chypriote de l'ITI].
- 15e Symposium international sur le théâtre grec ancien [plus d'informations sur le rapport d'activités du Centre chypriote de l'ITI].

Tijuana Mexique - Festival Muestra Interprepas 2017-2020
8e, 9e, 10e et 11e éditions. L'édition 2020 a été transférée en événement en ligne en raison de la pandémie de Covid-19. Une expérience de trois jours consistant en des ateliers, des masters classes, des activités de socialisation, des échanges d'étudiants et la mise en scène d'une pièce dans la deuxième plus grande scène de la ville. Les réalisations artistiques et techniques sont reconnues par des artistes locaux de renom. Le « Ghd Festival Interprepas THT » a lieu dans le théâtre de l'Université autonome de Basse-Californie à Tijuana, et est présenté en collaboration avec la licence de théâtre de la Faculté des arts.

Ouganda

- **Deux pièces de théâtre**
  No more the Wasted Breed de Femi Osofison, mise en scène par notre mentee Gideon Kawooya, présentée comme une production d'atelier du Centre ougandais de l'ITI le 26 mars.
  The Lesson a été mis en scène par Nkera Herbert, présenté à l'UNCC le 27 mars.
- **Autonomisation de la communauté par le biais des arts**
  Sensibilisation des communautés d'artistes pour développer et transmettre des compétences à travers des spectacles intergénérationnels.

Musée de la migration de Londres – « HomeWork » par Devika Ranjan
« HomeWork » est une performance ethnographique qui raconte l'histoire d'individus déplacés par des conflits en Afrique de l'Ouest, en se concentrant sur leur quête d'éducation contre vents et marées. Cette performance a été réalisée avec des artistes réfugiés et des acteurs professionnels.

New York City

- **La dame chinoise**. New York City & Berkshires Massachusetts, septembre et octobre. Inspiré de l'histoire vraie de la première immigrante chinoise en Amérique, The Chinese Lady est un conte d'une fantaisie poétique sombre et un portrait perçant des États-Unis

vus à travers les yeux d'une jeune femme chinoise ; Afong Moy réfléchit à la vie, alors qu'elle est amenée de Chine en Amérique et exposée au public comme The Chinese Lady. Theatre Row, octobre.

- **Sesar**. New York City - Octobre ; Sesar : après avoir regardé un extrait de Jules César à la télévision, un garçon philippin de 14 ans s'enferme dans la seule salle de bains familiale pour se plonger dans le monde de la Rome antique, déterminé à donner un sens à la célèbre tragédie de Shakespeare. Le père du garçon, un ancien maire de la ville aujourd'hui exilé en raison de ses convictions démocratiques, rejoint son fils dans la salle de bains en utilisant sa propre expérience politique pour aider son fils à comprendre l'histoire de César et les leçons de la vie réelle sur le pouvoir, l'amour et la perte.

Venezuela

- Angelus pour la Journée nationale du théâtre au Venezuela, le 28 juin, dramaturgie de Yahaira Salazar.
- Célébration de la Journée internationale de la danse, au Venezuela, le 21 avril.

2019

Chypre - activité liée au théâtre grec ancien

Festival international du théâtre grec ancien 2019. [plus d'infos sur le rapport d'activités du Centre chypriote de l'IIT].

Israël - Les voleurs

Début 2019, Matthias Gehrt a mis en scène en Israël la première hébraïque de The Robbers écrite par Friedrich Schiller. Cette pièce a été produite par le Tmuna Theatre de Tel Aviv et figure toujours à son répertoire. La traduction a été réalisée par Gad Kaynar, président du centre israélien de l'ITI. Gad Kaynar a même joué le « Vieux Maure », l'un des rôles principaux.

Chicago, États-Unis

I Pledge Allegiance est une pièce épisodique qui explore « l'identité américaine » du point de vue de cinq immigrants, Chicago USA, conçue par Devika Ranja.

2020

Verrouillage en mars 2020. N-HIM commence des réunions zoom trimestrielles pour se tenir au courant, N-HIM était présent à l'Édition Spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI dans le monde et a présenté le Réseau par Zoom, décembre.

Séminaire en ligne – Brésil

« Seminar Outro Teatro : tradição, performance e espaço publico » (Un autre théâtre : tradition, performance et espace public). Organisé par Zeca Ligiéro en vingt réunions au cours du second semestre de l'année tenue en ligne avec plus de cinquante brésiliens et latino-américains chercheurs, artistes, militants et interprètes a eu lieu entre août et Décembre 2020, à partir de la plate-forme de la Pro-Rectoire de l'extension et la culture de l'UNIRIO en ligne impliquant

Les quatre moments du soleil - Rio Branco (Amazonie) et Brésil en ligne

Zeca Ligiéro a créé et présenté une pièce en deux versions : en mars, dans la ville de Rio Branco, Acre (région amazonienne) en plein air, et à la Biennale internationale Teatro do Ceará, en novembre en ligne.

Visionnage en ligne Ma-Yi Studios

Ma-Yi Studios ouvre ses portes à New York pour créer des films à visionner en ligne et donner aux artistes de théâtre en difficulté des opportunités de travail. La Ma-Yi Theater Company a créé une plateforme de diffusion numérique en réponse à la pandémie de Covid-19 qui a entraîné la fermeture de théâtres et de salles de spectacles à travers

Activités – Entités humanistes: Réseau pour le patrimoine, les cultures indigènes et la migration

les États-Unis et le reste du monde. « Beaucoup d'entre vous demanderont si c'est toujours du théâtre. Nous aimons le penser, même si l'expérience est très différente. Il ne s'agit pas seulement d'être intelligent et créatif ; il s'agit de faire travailler des artistes et des artisans ».

Sophocle à Staten Island

Lepremier micromovie hébergé par les Ma-Yi Studios, l'opération pivot-vidéo de la Ma-Yi Theater Company.

2021

Questions organisationnelles I

- En 2021, Jorge Z. Ortoll prépare et soumet les règles et directives de N-HIM et la mission et les objectifs de N-HIM - ce qui n'avait pas été fait auparavant - au secrétariat général de l'ITI mondial.
- 22 décembre : élections internes pour le Conseil d'administration de N-HIM : Christos Georgiou devient président et Matthias Gehrt devient vice-président (à partir du 1.1.2022).
- Au cours de l'année, le N-HIM a organisé des réunions en ligne pour discuter des moyens de revitaliser le N-HIM, de devenir actif, de se connecter avec d'autres artistes et groupes, et d'y inclure de nouveaux membres.

2022

Questions organisationnelles II

In April 2022, the members of N-HIM discussed the future of the N-HIM, after the changing of the President and the Vice President. After discussion, exchange of views, thoughts, and reflections on a better future for N-HIM, it was decided that the existing committee could no longer function as it is, as the three major fields it embraces (Heritage, Indigenous, Migration), are in themselves three different committees. It was therefore decided unanimously to split the existing committee into two other new Forums. Specifically, it was decided:

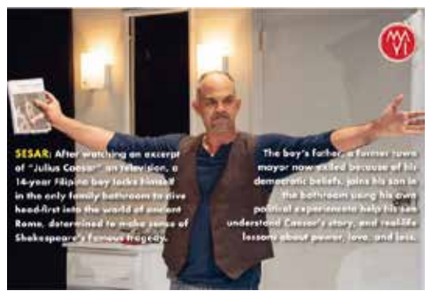
a) The creation of a Forum for Heritage & Diversity, which will be chaired by the current President and Vice-President of N-HIM (Christos Georgiou and Mathias Gehrt, respectively).
b) The creation of a Forum for Indigenous & Migration headed by Ova Saopeng, who will work with the former President of N-HIM, Jorge Z. Ortoll.
Splitting the N-HIM into two Forums has been considered necessary for the theme, action and objectives of each one to be clearer. This will help both in attracting new members and above all to work in harmony with a specific field, in order to create dialogue and project partnerships between the members and of course each Forum to be active within ITI worldwide.
In September 2022, the content of the new forum named "HERITAGE & DIVERSITY Forum", including the Mission and Goals statement (rules and regulations), was submitted to the ITI's Director General for the necessary actions. The content of the new second Forum for Indigenous & Migration was not yet submitted at the creation of this report.

Board Members / Members

Jorge Z. ORTOLL, USA, Président (jusqu'au 31.12.2021)
Christos GEORGIOU, Chypre, Vice-président (jusqu'au 31.12.2021) / Président (à partir du 1.1.2022)
Matthias GEHRT, Allemagne, Membre (jusqu'au 31.12.2021) / Vice-président (à partir du 1.1.2022)

Zeca LIGEIRO, Brazil
Jesus QUINTERO (until 2021)
Ramon VERDUGO (until 2021)
Leilani CHAN, USA (2022)
Ova SAOPENG, USA (2022)
Carlos DURING, Argentina (1946-2017)

Activités – Entités humanistes: Réseau pour le patrimoine, les cultures indigènes et la migration



Rapport présenté par Jorge Z. ORTOLL, président de N-HIM (jusqu'au 31.12.2021) et Christos GEORGIOU président de N-HIM (à partir du 1.1.2022).

Activités – Entités humanistes Réseau du théâtre en zones de conflit (TCZN)

Les membres de TCZN sont activement engagés dans des zones de conflit et de post-conflit avec différents projets. Parmi les projets menés par ses membres, nous pouvons citer : Teatro Como Ponte (Teatro Cenit, Colombie), CAS-Performing Arts in Conflict Zones (Accademia Dimitri, Centre suisse de l'ITI), Théâtre né dans les zones de conflit (Centre japonais de l'ITI), Théâtre avec les personnes déplacées à l'intérieur du pays (Centre nigérian de l'ITI), Sirènes (Centres italien et burkinabé de l'ITI), la résistance des oliviers (Centre italien de l'ITI, Fragments Théâtre-Palestine), les roses du désert du désert (Centre italien, Aykart, Tunisie), le théâtre dans les zones de conflit au Soudan (Centre soudanais de l'ITI), le théâtre social (Théâtre KomaShano-Rojava, Syrie), Insulted Belarus(sia) (Centre slovaque de l'ITI), Compagnies de théâtre pour réfugiés en Géorgie (collaborations avec le Centre géorgien de l'ITI).

Activités 2021

Séminaires en ligne sur le théâtre dans les zones de conflit
Février 2021 à avril 2022
La proposition fait partie du projet « Alchimie », promu par le Centre italien de l'ITI, en partenariat avec l'ITI mondial et d'autres institutions, soutenu par la Fondazione con il Sud. Il s'agit de prédire la mise en œuvre d'une série de webinaires impliquant des artistes et des opérateurs culturels, principalement des Centres de l'ITI, qui ont développé une expérience dans le domaine du théâtre en zone de conflits.

An important initiative that promotes the work of valuable artists that are engaged in committed artistic actions in conflict zones or post-conflict zones.

Il a été promu par le Théâtre dans le Réseau du théâtre dans les zones de conflit de l'ITI et le Centre italien de l'ITI. Y ont participé les Centres d'ITI de Colombie, Soudan, Suisse, Allemagne, Burkina Faso, Nigéria, Ouganda, Géorgie, Slovaquie, Japon et des artistes de Palestine, de Syrie et d'Égypte.

ARCA DI PACE
Août, Parc archéologique de Rudiae à Lecce, Distilleria De Giorgi à San Cesario de Lecce, Italie
Par le biais de rencontres, de séminaires, de spectacles et d'une école d'été, le projet promu par le Centre italien de l'ITI avait pour but de mettre l'accent sur les thèmes de l'hospitalité et du dialogue entre les peuples à travers les arts de la scène, avec la participation d'artistes du monde entier. Le projet a été divisé en trois phases : un séminaire international « Société, Culture et Conflit » à Lecce, trois événements poétiques intitulés « Words for Peace » et une université d'été pluridisciplinaire intitulée « The World out of Joint », coorganisé avec le magazine Kaiak - a philosophical journey.

Activités 2022

Théâtre dans les zones de conflit (TCZN) & Comité d'action pour les droits des artistes (ACAR) - Réunion en ligne
Des artistes de zones de guerre et de conflit telles que l'Ukraine, la Palestine, la Syrie et l'Ouganda ont participé à cette réunion. Les discussions de cette réunion en ligne se sont concentrées sur le partage d'expériences d'artistes à propos de conflit et de la guerre dans le monde, avec un accent particulier sur l'Ukraine, et sur la manière d'organiser des activités artistiques pour les réfugiés, le développement d'un plan de réaction global de l'ITI pour protéger les artistes de théâtre en cas de catastrophe, de guerre ou de conflit, en favorisant l'échange de bonnes pratiques.

Rapport soumis par Fabio Tolledi, président du Réseau théâtre en zones de conflit de l'ITI

2017-2022

2017

Mouvement pour la paix et la justice climatique

Lors de la réunion des ambassadeurs de bonne volonté de l'UNESCO à Paris, Cecilia Guidote-Alvarez, représentant Earthsavers - les Artistes de l'UNESCO pour la paix et présidente du Réseau pour le changement social de l'ITI, a informé les participants du concept d'un « Mouvement mondial pour la paix et la justice climatique » qui sera lié aux objectifs de développement durable des Nations unies. Ce concept a été approuvé et a reçu le patronage de l'UNESCO. Il est prévu de se produire pendant la célébration de la Semaine internationale de l'éducation artistique en mai 2018.

Opéra de Madrid - Représentations de personnes handicapées

L'Opéra de Madrid a organisé des spectacles dans lesquels des personnes handicapées (PWD) se jumelaient dans une production avec des artistes professionnels. Le Centre philippin et son travail avec les personnes handicapées étaient liés à cet événement - fin 2017.

2018

Séminaire régional sur la résolution des conflits

Séminaire régional sur la résolution des conflits et le théâtre communautaire à Incheon. Des activistes du théâtre du Japon, de la Corée du Sud et de la Chine ont été invités - 22-30 septembre.

Lancement mondial du Mouvement international pour la paix : « Pas par la force mais par l'art »

Le Centre philippin a annoncé officiellement le « Mouvement international pour la paix : Not by Force but by Art », à Manille le 20 avril. L'événement se tiendra sous le patronage de l'UNESCO. Il coïncide avec la double célébration de la « Journée mondiale de l'UNESCO de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement », les 21 et 22 mai, et inaugure la « Semaine internationale de l'éducation artistique » de l'UNESCO, prévue du 20 au 26 mai. La directrice générale de l'UNESCO, Mme Audrey Azoulay, a exprimé son appréciation de l'événement, dans un message de félicitations « dont le but est de promouvoir le respect mutuel et le dialogue qui mettra en évidence l'importance du rôle que l'art continue de jouer dans les processus de paix dans le monde entier, y compris dans votre région ». Vous trouverez plus d'informations sur le Festival et le Forum dans le rapport du Centre philippin - page xxx.

La Déclaration de Manille

La déclaration de Manille, formulée grâce au Centre philippin et à Cecilia Guidote-Alvarez, a été approuvée et adoptée lors de la conférence de Carthagène, qui s'est concentrée sur les préoccupations des Afro-Caribéens, à Carthagène, en Colombie, du 28 au 30 octobre.

Conférence sur le climat (COP24)

Lors de la Conférence sur le climat (COP24) à Katowice (Pologne), les Artistes de l'UNESCO pour la paix Earthsavers et Arts Planet ont organisé une exposition sur les objectifs de développement durable et sur le sort des réfugiés climatiques au Centre des médias des Nations unies, du 2 au 15 décembre.

2019

Conseil culturel asiatique

Cecilia Guidote-Alvarez, présidente du Réseau pour le changement social de l'ITI, était l'une des invitées spéciales du lancement du Conseil culturel asiatique par l'Organisation parlementaire asiatique, accueilli par le Premier ministre cambodgien Hun Sen. Elle a reçu l'invitation grâce à

Activités – Entités humanistes
Réseau pour le changement social (SCN)

l'initiative de l'ancien président du Parlement Jose de Venecia. L'événement s'est déroulé à Siem Reap Ankor (Cambodge) - 15/16 janvier.

Plateformes sur l'avenir du patrimoine culturel

Cecilia Guidote-Alvarez a été invitée par Michel Magnier, directeur de la créativité pour l'éducation, la jeunesse, les sports et la culture de l'Union européenne. L'événement était axé sur le potentiel du patrimoine culturel pour susciter et favoriser un changement social transformationnel. L'initiative aborde trois sujets d'actualité : 1) la revitalisation des communautés rurales, 2) le crowdsourcing de solutions intelligentes aux défis et 3) le rétablissement de la paix dans le monde. L'événement a eu lieu à Dublin (Irlande) - 1er avril.

Réunion de haut niveau sur la culture et le développement durable

Cecilia Guidote-Alvarez a été invitée par la présidente de l'Assemblée générale des Nations unies, María Fernanda Espinosa Garcés, avec la coopération du secteur de la culture de l'UNESCO, à participer à la réunion de haut niveau sur la culture et le développement durable au siège des Nations unies à New York, aux États-Unis. La discussion des panélistes invités a porté sur le rôle de la diversité culturelle, de l'éducation et de l'innovation, reconnaissant la culture comme une composante essentielle du développement humain et du design - 21 mai.

2020-2021

Événement prévu sur les Objectifs de développement durable

Cecilia Guidote-Alvarez et son mari, Heherson Alvarez, ont été confinés à l'hôpital pendant plus d'un mois. Malheureusement, Heherson Alvarez, très apprécié aux Philippines en raison de son combat pour la liberté et très apprécié par l'ITI en raison de son soutien sans fin, est décédé le 20 avril 2020. Cecilia Guidote-Alvarez a continué sa diffusion en mai par Zoom, en maintenant l'esprit élevé avec des webinaires, tout au long de 2021. Elle a réussi à obtenir le budget du Sénat pour l'événement sur les ODD reprogrammé et a entrepris les préparatifs malgré les restrictions liées à la pandémie.

2022

Ulysses du Ghana (Docufiction)

Cecilia Guidote-Alvarez, présidente du Réseau pour le changement social de l'ITI, et Viktor Sebek, vice-président du Réseau, ont assisté à la présentation du film Docufiction Ulysses. Le film est inspiré de la pièce de théâtre Slaves écrite par l'éminent auteur dramatique et écrivain, Mohamed Ben Abdallah du Ghana. Le docufiction est le fruit de la collaboration entre le Centre ghanéen de l'ITI et le Centre colombien de l'ITI. Akosua Abdallah a sélectionné les acteurs et coréalisé le film. Cecilia Guidote-Alvarez a prononcé un discours lors de l'événement, à l'UNESCO à Paris, du 19 au 23 septembre.

Soumis par Cecilia Guidote-Alvarez, présidente de SCN

Activités – Comités, forums, réseaux
Groupe de travail et réseau LGBT+

Le Proud Performing Arts LGBT+ Workgroup and Network de l'ITI a été lancé par le Centre suédois de l'ITI lors du Congrès mondial de 2017. De nombreux Centres ont immédiatement pris contact avec le groupe de travail. Ils ont immédiatement souhaité participer aux travaux.

Le Groupe de travail et le Réseau ont pour objectif de renforcer, d'encourager et d'élever les arts de l scène dans une perspective queer. Il s'agit d'une plateforme de solidarité et d'inspiration qui s'efforce de mettre en avant les différentes conditions et expériences de l'art et des artistes LGBT+ dans le monde. Le groupe de travail et l'association Proud Performing Arts LGBT+ veulent créer des opportunités pour inspirer et renforcer les artistes, ainsi que fournir des moyens de développer et d'échanger des informations. Pendant les festivals, dans les théâtres et les lieux de rencontre, le Groupe de travail et le Réseau apportent des perspectives LGBT+ dans les arts de la scène.

Jusqu'à présent, les fonds proviennent du Conseil suédois des arts, de la ville de Stockholm, de l'Institut suédois et du Comité des subventions aux arts. Le Groupe de travail et le Réseau communiquent avec le Comité d'action de l'ITI pour les droits des artistes et l'action mondiale Freemuse LGBT Global Action. La première réunion du Groupe de travail a eu lieu à l'EuroPride à Stockholm en 2018, la 2e à la conférence nationale du TCG à Miami en 2019, la 3e à Tbilissi, en Géorgie, en 2019, la 4e à Stockholm en 2019, la 5e à l'APAP à New York en 2020, et la 6e à Copenhague en 2021.

En collaboration avec des théâtres de Stockholm, le Workgroup & Network a organisé des représentations internationales publiques d'Espagne, de Russie, des États-Unis, d'Afrique du Sud et d'Irlande. Des ateliers publics ont également été organisés avec des artistes d'Afrique du Sud, des États-Unis et de RFSL Newcomers, une ONG suédoise qui travaille sur les arts de la scène avec des réfugiés LGBT+.

Lors du festival Proud Performing Arts à la Stockholm Pride, les intervenants, artistes, metteurs en scène et managers venaient de Russie, de Géorgie, d'Iran, d'Inde, d'Afrique du Sud, d'Algérie, du Congo Brazzaville, Finlande, Norvège, Danemark, États-Unis, Espagne, Turquie, Irlande, Chili et de la région autochtone nordique Sàpmi.

Meilleur cas : Le plus grand projet international à ce jour est « Reflecting Trans Identities Through Performing Arts », géré par le Centre géorgien de l'ITI et financé par l'Institut suédois.

Il a débuté par une conférence en Suède en 2017, intitulée « Portraying hate crimes », et s'est terminé en 2022 avec le film Playing Shylock.

La prochaine édition de Stockholm est prévue du 1er au 5 août 2023

Site internet : scensverige.se/en/projects/proud-performing-arts/

Texte soumis par Ulricha JOHNSON, directrice du Centre suédois
E-mail: proud@scensverige.se

Activités – Journées de l'ITI

Commentaire du DG

Avec la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse, l'ITI a établi un format pour célébrer les arts du théâtre et de la danse à l'échelle mondiale. Chaque année, une personnalité exceptionnelle est invitée à partager son point de vue en tant qu'auteur d'un Message mondial afin d'inspirer la pensée et la réflexion dans le monde culturel. C'est grâce à l'initiative des membres de l'ITI que la Journée mondiale du théâtre et la Journée internationale de la danse continuent de promouvoir ces formes d'art et de faire accepter les artistes.

Si, personnellement, j'apprécie toujours lorsque l'ITI est en mesure d'organiser un événement en direct à l'UNESCO ou n'importe où dans le monde - comme la Journée mondiale du théâtre dans une prison en Italie en 2019 ou la Journée internationale de la danse dans la zone démilitarisée entre la Corée du Nord et la Corée du Sud en 2019 - ces dernières années, cela n'a pas toujours été possible. Lorsque la pandémie nous a privés de la possibilité de nous réunir pour ces journées spéciales, j'ai été très heureux que l'équipe du Secrétariat général, en collaboration avec les membres et amis de l'ITI, ait pu se mobiliser et créer des célébrations en ligne. Ces événements en ligne ont fait l'objet d'une grande attention, comme en témoigne le nombre de « clics » qu'ils ont recueillis. Cela prouve qu'il existe toujours un large public qui regarde ce que l'ITI peut offrir.

Un remerciement particulier doit être adressé à tous ceux qui ont organisé et participé activement aux événements en ligne.

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2018

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2018

La célébration principale de la Journée mondiale du théâtre 2018, organisée par le Secrétariat général, a eu lieu dans le hall de l'UNESCO à Paris. La Journée mondiale du théâtre a reçu le patronage de l'UNESCO et la nouvelle DG de l'UNESCO, Audrey Azoulay, a envoyé un message de reconnaissance pour ce grand événement. Pour souligner l'aspect interculturel et international du théâtre, cinq auteurs de messages ont été sélectionnés - un de chacune des cinq régions de l'UNESCO. Les auteurs étaient Ram Gopal Bajaj (Inde, Asie Pacifique), Maya Zbib (Liban, Pays arabes), Simon McBurney (Royaume-Uni, Europe), Sabina Berman (Mexique, Amériques) et Werewere-Liking Gnepo (Côte d'Ivoire, Afrique). Les cinq auteurs de messages étaient présents et ont lu leurs messages pendant la célébration. Plus de 900 invités ont participé à l'événement ce soir-là.

Activités – Journée mondiale du théâtre 2018
Message – Afrique

Werewere-Liking Gnepo
Côte d'ivoire

Un jour
Un Humain décide de se poser des questions devant un miroir (un public)
De s'inventer des réponses et devant ce même miroir, (son public)
De se critiquer, de se moquer de ses propres questions et réponses
D'en rire ou d'en pleurer qu'importe, mais au final
De saluer et de bénir son miroir (son Public)
Pour lui avoir accordé cet instant de dépit et de répit
Il se courbe et le salue pour lui témoigner gratitude et respect…
Tout au fond de lui, il cherchait la Paix,
La paix avec lui-même et avec son miroir
Il faisait du théâtre…

Ce jour-là, il parlait…
Méprisant ses failles, ses paradoxes et distorsions,
Fustigeant par ses mimiques et ses contorsions
Ses mesquineries qui ont enlaidi son humanisme
Ses fourberies qui ont entrainé des cataclysmes
Il se parlait…
S'admirant dans ses élans de dépassement,
Dans ses aspirations à la grandeur, à la beauté,
A un mieux-être, à un monde meilleur
Qu'il aurait construits de ses propres pensées
Qu'il pourrait avoir forgés de ses propres mains
Si de lui à lui-même dans le miroir, il le voulait se dit-il,
Si lui-même et son miroir s'en partageaient le désir…
Mais il le sait : il faisait de la Représentation
De la dérision, sans doute de l'illusion
Mais aussi assurément, de l'action mentale
De la construction, de la recréation du monde,
Il faisait du Théâtre…

Même en torpillant tous les espoirs
Par ses paroles et gestes accusateurs
Il s'acharnait à faire croire
Que tout s'accomplirait en ce seul soir
Par ses regards fous
Par ses mots doux
Par son sourire malicieux
Par son humour délicieux
Par ses paroles qui, même en blessant ou berçant
Opèrent une chirurgie pour le miracle
Oui, il faisait du théâtre.

Et comme de manière générale
Chez nous en Afrique
Surtout dans la partie Kamite (1)1 d'où je viens
On se moque de tout même de soi
On se rit de tout même au deuil en pleurant
On frappe le sol quand il nous déçoit
Par le Gbégbé (2) ou le Bikoutsi (3)
On sculpte les Masques effrayants
Les Glaé (4), les Wabélé (5) ou les Poniugo (6)
Pour figurer les Principes intransigeants
Qui nous impose les cycles et les temps
Et des marionnettes qui comme nous
Finissent par figurer leurs Créateurs
Et par assujettir leurs manipulateurs
On conçoit des rites où la parole proférée
Gonflée de chants et de souffles rythmés
S'élance à la conquête du sacré
Provoquant des danses comme des transes
Des incantations et des appels à la dévotion
Mais aussi et surtout, des éclats de rire
Pour célébrer la joie de vivre
Que ni des siècles d'esclavage et de colonisation
De racisme et de discrimination
Ni d'interminables temps d'innommables exactions
N'ont pu ni étouffer, ni arracher
A notre Âme de Père et de Mère de l'Humanité
En Afrique, comme partout ailleurs dans le monde
On fait du théâtre

Et en cette année spéciale consacrée à l'ITI
Je suis particulièrement heureuse et honorée
De représenter notre continent
Pour porter son message de paix
Le Message de Paix du Théâtre
Car ce continent dont on disait il n'y a pas si longtemps
Que le monde pourrait se passer
Sans que nul n'en ressente le moindre malaise ni manque,
Est de nouveau reconnu dans son rôle primordial
De Père et de Mère de l'Humanité
Et le monde entier y afflue…
Car chacun espère toujours trouver la paix
Dans les bras de ses parents n'est-ce pas ?

Et à ce titre donc, notre théâtre plus que jamais convoque
Et engage tous les humains, et particulièrement
Tous ceux partageant la pensée, la parole et l'action théâtrale

1 Kamite = Habitant de Kamita, le Pays des Noirs, le Continent aujourd'hui appelé "l'Afrique". Kamite désigne également tous les natifs et leurs descendants disséminés dans le monde dans les diasporas, ainsi que les pratiquants de la religion originelle de cette région.

2 Gbégbé = Le Gbégbé est, en Côte d'Ivoire, une danse traditionnelle du pays Bétés, appréciée dans les manifestations publiques de réjouissance ou de deuil. Pratiquée dans tous les villages Bétés, sa pratique s'est étendue au-delà de la région du centre-ouest de la Côte d'Ivoire.

3 Bikoutsi: = a)Kout: frapper. b) Si : la terre. Une danse d'origine Fan Béti du Sud Cameroun, initialement pratiquée par les femmes quand il s'agissait d'exiger quelque chose de la Mère Terre : de bonnes récoltes, une meilleure météo, l'interruption d'une série de fatalité, etc. et qu'il fallait donc frapper vigoureusement le sol pour lui faire entendre raison. Aujourd'hui très répandue bien au-delà car récupérée par la jeunesse de l'ensemble du pays et bien au-delà, grâce à de nombreuses vedettes internationales.

4 Glaé: Système religieux des peuples Wè et Wobè de l'Ouest de la Côte d'Ivoire, fondé sur les Masques. Toute une hiérarchie de Masques souvent effrayants mais qui fonde toutes les croyances et toute l'organisation sociale originelle de ces peuples-là.

5 Wabélé, un des Masques du système Religieux Sénoufo au Nord de la Côte d'Ivoire. Avec sa tête d'Hyène, cracheur de feu, représente le savoir et le pouvoir. Emblème de l'Université Félix Houphouet Boigny, Premier président de la Côte d'Ivoire

6 Poniugo : Un autre Masque du système religieux Sénoufo, fondé sur le Poro, l'initiation au coeur des bois sacrés t qui régit toute leur société.

A plus de respect pour eux-mêmes et les uns envers
les autres
En privilégiant les meilleures valeurs humanistes
Pour espérer reconquérir une meilleure humanité en chacun
Celle qui fait ressurgir l'intelligence et la compréhension.
Par cette partie des cultures humaines parmi
les plus efficaces
Celle-là même qui efface toutes les frontières : le théâtre…
Une des plus généreuses car elle parle toutes les langues,
Implique toutes les civilisations, reflète tous les idéaux,
Exprimant une unité profonde de tous les hommes qui,
A travers toutes les confrontations
Cherchent surtout à mieux se connaître
Et mieux s'aimer, dans la paix et la quiétude
Quand la représentation devient participation
Nous rappelant au devoir d'action que nous impose
Le pouvoir du théâtre à faire rire et pleurer
tous les hommes, ensemble
En diminuant leur ignorance, en augmentant leurs savoirs
Pour que l'homme redevienne la plus grande richesse
de l'homme.

Notre théâtre propose de réexaminer et
de réévaluer fondamentalement
Tous ces principes humanistes, toutes ces hautes vertus
Toutes ces idées de paix et d'amitié entre les peuples
Tant prônées par l'UNESCO
Pour les réincarner dans les scènes que
nous créons aujourd'hui
Afin que ces idées et ces principes redeviennent
un besoin essentiel
Et une pensée profonde des créateurs de théâtre
eux-mêmes d'abord
Qui pourront alors mieux les partager avec leurs publics

Voilà pourquoi, notre dernière création théâtrale intitulée :
« L'Arbre Dieu » reprenant les recommandations
de la Kindack (7) Ngo Biyong Bi Kuban (8, notre Maître à
nous, dit ceci :
« Dieu est comme un Gros Arbre
Dont chacun ne peut percevoir qu'un aspect à la fois
A partir de l'angle de vue où il est placé :
Celui qui survole l'arbre n'en percevra que le feuillage
Et d'éventuels fruits et fleurs saisonniers.
Celui qui vit sous terre en saura plus sur les racines
Ceux adossés à l'arbre le reconnaîtront
Par la sensation dans leurs dos.
Ceux qui viennent de chaque point cardinal
Verront les aspects auxquels ceux d'en face
n'ont pas forcément accès
Certains privilégiés percevront le secret
Entre l'écorce et la pulpe du bois
Et d'autres encore, la science intime de la moelle de l'arbre
Mais quelle que soit la superficialité
Ou la profondeur de perception de chacun
Personne n'est jamais placé sous un angle à partir duquel
Pouvoir percevoir tous ces aspects à la fois
A moins de devenir soi-même cet arbre divin !
Mais alors est-on encore humain ?

Que tous les théâtres du monde se tolèrent et s'acceptent
Pour mieux servir l'objectif mondial de l'ITI
Pour qu'enfin en ce 70ème anniversaire
Il y ait plus de Paix dans le monde
Avec une forte participation du Théâtre

Werewere-Liking Gnepo, Côte d´Ivoire
Artiste Pluridisciplinaire

7 Kindack= littéralement, "Maitresse des Recommandations", titre donné aux Matriarches. Les femmes ayant atteint un niveau de sagesse par l'initiation au Mbock ou Mbog, Système religieux du pays Bassa, au Centre du Cameroun et correspondant au Titre du Mbombock réservé aux hommes. Ngo Biyong Bi

8 Kuban = Fille de Biyong, Fils de Kuban. C'est le nom de ma grand-mère, mon initiatrice, l'une des dernières détentrices de savoir "Kl-Yi Mbock" dont j'ai reçu la charge de la transmission et que je conduis depuis plus de trois décennies.

Maya Zbib
Liban

C'est un moment de communion, une rencontre irremplaçable, que l'on ne retrouve dans aucune autre activité laïque. C'est le simple fait qu'un groupe de personnes choisisse de se réunir au même endroit en même temps pour prendre part à une expérience partagée. C'est une invitation aux individus à devenir un collectif, à partager des idées et à imaginer des façons de partager le fardeau des actions nécessaires ... pour retrouver lentement leur connexion humaine et trouver des similitudes plutôt que des différences. C'est là qu'une histoire spécifique peut tracer les lignes de l'universalité ... Ici se trouve la magie du théâtre ; où la représentation retrouve ses propriétés archaïques.

Dans une culture globale de peur généralisée de l'autre, d'isolement et de solitude, être présent ensemble, viscéralement, ici et maintenant, est un acte d'amour. Décider de prendre votre temps, loin de la gratification immédiate et de l'auto-indulgence individuelle dans nos sociétés très consuméristes au rythme rapide ; ralentir, contempler et réfléchir ensemble est un acte politique, un acte de générosité.
Après la chute des idéologies majeures, et alors que l'ordre mondial actuel prouve son échec décennie après décennie, comment pouvons-nous réimaginer notre avenir ? Comme la sécurité et le confort sont la principale préoccupation et la priorité dans les discours prédominants, pouvons-nous encore engager des conversations embarrassantes ? Pouvons-nous traverser des territoires dangereux sans craindre de perdre nos privilèges ? Aujourd'hui, la vitesse de l'information est plus importante que la connaissance, les slogans ont plus de valeur que les mots et les images de cadavres sont plus vénérés que les vrais corps humains. Le théâtre est là pour nous rappeler que nous sommes faits de chair et de sang et que nos corps ont du poids. Il est là pour éveiller tous nos sens et nous dire que nous n'avons pas besoin de saisir et de consommer seulement avec notre regard. Le théâtre est là pour redonner le pouvoir et la signification aux mots, dérober le discours aux politiciens et le ramener à la place qui lui revient ... dans l'arène des idées et des débats, l'espace de la vision collective.

Grâce au pouvoir de la narration et de l'imagination, le théâtre nous donne de nouvelles façons de voir le monde et les autres ; ouvrir un espace de réflexion commune au milieu de l'ignorance écrasante de l'intolérance. Quand la xénophobie, le discours de haine et la suprématie blanche reviennent sans effort sur la table, après des années de dur labeur et de sacrifices de millions de personnes à travers le monde pour les rendre honteux et jugés inacceptables ... Quand des adolescents et des filles sont abattus et emprisonnés pour avoir refusé de se conformer à l'injustice et à l'apartheid ... Quand des figures de folie et de despotisme de droite dominent certains des principaux pays du premier monde ... Quand la guerre nucléaire se profile comme un jeu virtuel entre les hommes au pouvoir... Quand la mobilité se réduit de plus en plus à quelques privilégiés, alors que les réfugiés meurent en mer, tentant d'entrer dans les hautes forteresses de rêves illusoires, alors que de plus en plus de murs se construisent ... Où allons-nous interroger notre monde, alors que la plupart des médias sont vendus ? Où d'autre que dans l'intimité du théâtre, sommes-nous capables de repenser notre condition humaine, d'imaginer le nouvel ordre mondial ... collectivement, avec amour et compassion mais aussi avec une confrontation constructive par l'intelligence, la résilience et la force.

Venant de la région arabe, je pourrais parler des difficultés à travailler rencontrées par les artistes. Mais je fais partie d'une génération de metteurs en scène qui se sentent privilégiés que les murs que nous avons dû détruire aient toujours été visibles. Cela nous a amenés à apprendre à transformer ce qui est disponible et à pousser la collaboration et l'innovation à ses limites ; faire du théâtre dans les sous-sols, sur les toits, dans les salons, dans les ruelles et dans les rues, construire notre public au fur et à mesure, dans les villes, les villages et les camps de réfugiés. Nous avons eu l'avantage de devoir tout construire à partir de zéro dans nos contextes, et de concevoir des moyens d'échapper à la censure, tout en franchissant les lignes rouges et en défiant les tabous. Aujourd'hui, ces murs font face à tous les réalisateurs de théâtre du monde, car le financement n'a jamais été plus rare et le politiquement correct est le nouveau censeur.

Ainsi, la communauté théâtrale internationale a aujourd'hui plus que jamais un rôle collectif à jouer face à ces murs tangibles et intangibles qui se multiplient. Aujourd'hui plus que jamais, il est nécessaire de réinventer de manière créative nos structures sociales et politiques, avec honnêteté et courage. Pour faire face à nos insuffisances, et assumer la responsabilité du monde auquel nous participons.

En tant que réalisateur de théâtre du monde, nous ne suivons pas une idéologie ou un système de croyance, mais nous avons en commun notre quête éternelle de la vérité sous toutes ses formes, notre remise en question permanente du statu quo, notre défi des systèmes de pouvoir oppressif et dernier point, mais pas le moindre, notre intégrité humaine. Nous sommes nombreux, nous sommes intrépides et nous sommes là pour rester !

Maya Zbib, Liban
Metteur en scène, interprète, écrivain, co-fondatrice de la Compagnie de théâtre Zoukak

Activités – Journée mondiale du théâtre 2018
Message – Asie Pacifique

Ram Gopal Bajaj
Inde

Après toutes les histoires évolutionnistes, nous ne connaissons qu'une chose en bref ; que toutes les formes de vie ont tendance à survivre pour l'éternité. Lorsque cela est possible, la vie tend à envahir le temps et l'espace pour devenir immortelle. Dans ce processus, la forme de vie mutile et se détruit elle-même universellement. Cependant, nous devons limiter la délibération à la survie de l'humanité et son émancipation de l'homme des cavernes chasseur de l'âge de pierre à notre ère spatiale. Sommes-nous maintenant plus prévenants ? Sensibles ? Joyeux ? Plus aimant envers la nature dont nous sommes un produit ?

Depuis nos débuts dans l'âge de pierre, les arts du spectacle (Danse, Music, Théâtre/Drame) ont développé l'outil du langage. Avec les voyelles, nous exprimons nos sentiments, et avec les consonnes, nous exprimons notre rationalité. Ces sons de base, en particulier la consonne, ont entraîné le développement d'armes et d'ordinateurs. Il n'y a pas de retour en arrière. Pour survivre dans cette atmosphère technologiquement avancée, nous devons utiliser l'expression de nos sentiments, à travers le théâtre, pour nous libérer. Le théâtre doit donc être libéré.

Les médias et notre science et technologie nous ont rendus puissants comme des démons. Par conséquent, ce n'est pas la forme de théâtre qui doit être libérée, mais le contenu. Il doit être fait pour attirer les gens. Pour aider à réintégrer le théâtre dans la société moderne, il doit être introduit auprès des enfants dès le plus jeune âge dans le cadre de leur éducation. Cela aidera les générations futures à être plus généreuses et réfléchies. En utilisant la langue de cette manière à travers le théâtre, nous pouvons apprendre aux gens à être plus respectueux de l'environnement. En conséquence, le théâtre deviendra très important pour la vie et la survie.

Je salue le théâtre et j'espère que des changements pourront être apportés au système éducatif afin qu'il soit présenté aux enfants dès leur plus jeune âge, afin de rendre le monde meilleur.

Ram Gopal Bajaj, Inde
Metteur en scène, comédien de théâtre et de cinéma, académicien, ancien directeur de l'École nationale de théâtre, Delhi.

Activités – Journée mondiale du théâtre 2018
Message – Europe

Simon McBurney
Royaume-Uni

A un demi-mille de la côte Cyrénaïque dans le nord de la Libye se trouve un vaste abri de roche. 80 mètres de large et 20 mètres de haut. Dans le dialecte local, il s'appelle Hauh Fteah. En 1951, l'analyse des datations au carbone a montré une occupation humaine ininterrompue d'au moins 100 000 ans. Parmi les artéfacts mis au jour, il y avait une flûte osseuse datant de 40 à 70 000 ans. En tant que garçon quand j'ai entendu cela, j'ai demandé à mon père "Ils avaient de la musique ?"
Il m'a souri.
"Comme toutes les communautés humaines."

C'était un préhistorien américain, le premier à creuser le Hauh Fteah en Cyrénaïque.

Je suis très honoré et heureux d'être le représentant européen à la Journée Mondiale du Théâtre de cette année.

En 1963, mon prédécesseur, le grand Arthur Miller, a déclaré que la menace d'une guerre nucléaire pesait lourdement sur le monde :
« A une époque où la politique et la diplomatie ne disposent tragiquement que de moyens si faibles et si limités, la portée précaire et quelquefois tardive de l'oeuvre d'art se voit assigner la lourde tâche de maintenir les liens entre tous les hommes ».

La signification du mot Drame vient du grec "dran" qui signifie "faire" ... et le mot théâtre vient du grec "Theatron", qui signifie littéralement "lieu de vision". Un lieu non seulement où nous regardons, mais où nous voyons, nous obtenons, nous comprenons. Il y a 2400 ans, Polykleitos le Jeune a conçu le grand théâtre d'Epidaure. Avec une capacité d'accueil de 14 000 personnes, l'acoustique étonnante de cet espace en plein air est miraculeuse. Un match allumé au centre de la scène, peut être entendu dans les 14 000 sièges. Comme d'habitude pour les théâtres grecs, quand vous regardiez les acteurs, vous voyiez aussi le paysage au-delà. Cela a non seulement rassemblé plusieurs facettes du monde grec à la fois, la communauté, le théâtre et le monde naturel, mais aussi rassemblé toutes les époques. Comme la pièce évoquait les mythes du temps présent, vous pouviez regarder par-dessus la scène quel serait votre futur ultime. La nature.

L'une des révélations les plus remarquables de la reconstruction du Théâtre du Globe deShakespeare à Londres est aussi liée à ce que vous voyez. Cette révélation est la lumière. La scène et l'auditorium sont tous deux illuminés. Les artistes et le public peuvent se voir les uns les autres. Toujours. Partout où vous regardez, il y a les gens. Et l'une des conséquences est que nous nous rappelons que les grands soliloques de, disons, Hamlet ou Macbeth n'étaient pas simplement des méditations privées, mais des débats publics.

Nous vivons à une époque où il est difficile de voir clairement. Nous sommes entourés de plus de fiction qu'à aucun autre moment de l'histoire ou de la préhistoire. Tout « fait » peut être contesté, toute anecdote peut avoir la prétention de porter notre attention sur la « vérité ». Une fiction en particulier nous entoure continuellement. Celle qui cherche à nous diviser. De la vérité. De l'un et de l'autre. Que nous sommes séparés. Les gens des gens. Les femmes des hommes.
Les êtres humains de la nature.

Mais tout comme nous vivons dans un temps de division et de fragmentation, nous vivons aussi dans un temps de mouvement immense. Plus qu'à tout autre moment de l'histoire, les gens sont en mouvement ; fuyant fréquemment ; marchant, nageant si nécessaire, migrant ; dans le monde entier. Et cela ne fait que commencer. La réponse, comme nous le savons, a été de fermer les frontières.

Construire des murs. Exclure. Isoler. Nous vivons dans un ordre mondial tyrannique, où l'indifférence est la monnaie et l'espoir est une marchandise de contrebande. Et une partie de cette tyrannie est le contrôle non seulement de l'espace, mais aussi du temps. Le temps que nous sommes en train de vivre évite le présent. Il se concentre sur le passé récent et le futur proche. Je n'ai pas ça. Je vais acheter ça.

Maintenant je l'ai acheté, j'ai besoin d'avoir la prochaine ... chose. Le passé profond est oblitéré. L'avenir sans conséquence.

Nombreux sont ceux qui disent que le théâtre ne changera pas ou ne changera rien à cela. Mais le théâtre ne partira pas. Parce que le théâtre est un site, je suis tenté de dire un refuge. Où les gens se rassemblent et forment instantanément des communautés. Comme nous l'avons toujours fait. Tous les théâtres ont la taille des premières communautés humaines de 50 à 14 000 âmes. D'une caravane nomade au tiers de l'Athènes antique.

Et parce que le théâtre n'existe que dans le présent, il défie aussi cette vision désastreuse du temps. Le moment présent est toujours le sujet du théâtre. Ses significations sont construites dans un acte communautaire entre interprète et public. Pas seulement ici, mais maintenant. Sans l'acte de l'artiste, le public ne pourrait pas croire. Sans la croyance de l'auditoire, la performance ne serait pas complète. Nous rions au même moment. Nous sommes déplacés. Nous haletons ou sommes choqués dans le silence. Et à ce moment-là, à travers le drame, nous découvrons cette vérité la plus profonde : que ce que nous pensions être la division la plus intime entre nous, la frontière de notre propre conscience individuelle, est également sans frontière. C'est quelque chose que nous partageons.

Et ils ne peuvent pas nous arrêter. Chaque nuit nous réapparaîtrons. Chaque soir, les acteurs et le public se rassembleront et le même drame sera réédité. Parce que, comme le dit l'écrivain John Berger, « le sens du retour rituel est profondément ancré dans la nature du théâtre », raison pour laquelle il a toujours été la forme d'art des dépossédés, qui, en raison de ce démantèlement de notre monde, est ce que nous sommes tous. Partout où il y a des artistes et des spectateurs, il y aura des histoires qui ne peuvent être racontées ailleurs, que ce soit dans les opéras et les théâtres de nos grandes villes ou dans les camps abritant des

migrants et des réfugiés du nord de la Libye et du monde entier. Nous serons toujours liés ensemble, collectivement, dans cette reconstitution.

Et si nous étions à Epidaure, nous pourrions regarder et voir comment nous partageons cela avec un paysage plus large. Que nous faisons toujours partie de la nature et que nous ne pouvons pas y échapper tout comme nous ne pouvons pas échapper à la planète. Si nous étions dans le Globe, nous verrions comment des questions apparemment privées sont posées à nous tous. Et si nous tenions la flûte de la Cyrénaïque il y a 40 000 ans, nous comprendrions que le passé et le présent sont indivisibles et que la chaîne de la communauté humaine ne peut jamais être brisée par les tyrans et les démagogues.

Simon McBurney, Royaume-Uni
Acteur, écrivain, metteur en scène et cofondateur du Théâtre de Complicité

Sabina Berman
Mexique

Nous pouvons imaginer

La tribu lance de petites pierres pour abattre les oiseaux, lorsqu'un mammouth gigantesque éclate sur la scène et RUGISSEMENTS - et en même temps, un minuscule RUGISSEMENT humain comme le mammouth. Ensuite, tout le monde s'enfuit...

Ce rugissement gigantesque prononcé par une femme humaine - je voudrais l'imaginer en tant que femme - est à l'origine de ce qui fait de nous l'espèce que nous sommes. Une espèce capable d'imiter ce que nous ne sommes pas. Une espèce capable de représenter l'Autre.

Avançons dix ans, cent ou mille. La tribu a appris à imiter d'autres êtres : au fond de la caverne, dans la lumière vacillante d'un feu de camp, quatre hommes sont le mammouth, trois femmes sont la rivière, hommes et femmes sont des oiseaux, bonobos, arbres, nuages : la tribu représente la chasse du matin, capturant ainsi le passé avec leur cadeau théâtral. Encore plus étonnant : la tribu invente alors des futurs possibles, essayant des moyens possibles de vaincre le mammouth, l'ennemi de la tribu.

Les rugissements, les sifflements, les murmures, l'onomatopée de notre premier théâtre, deviendront langage verbal. La langue parlée deviendra la langue écrite. En bas d'un autre chemin, le théâtre deviendra rite et ensuite, cinéma.

Mais, suivant ces dernières formes et dans la graine de chacune de ces dernières formes, il restera toujours du théâtre. La forme la plus simple de représentation. La seule forme vivante de représentation.

Le théâtre : plus il est simple, plus il nous relie intimement à l'habileté humaine la plus merveilleuse, celle de représenter l'Autre.

Aujourd'hui, dans tous les théâtres du monde, nous célébrons cette glorieuse habileté humaine du spectacle. De représenter et donc de capturer notre passé - et d'inventer des futurs possibles, cela peut apporter à la tribu plus de liberté et de bonheur.

Quels sont les mammouths qui doivent être vaincus aujourd'hui par la tribu humaine ? Quels sont ses ennemis contemporains ? À propos de quoi devrait être le théâtre qui aspire à être plus que du divertissement ?

Pour moi, le plus grand mammouth de tous est l'aliénation des coeurs humains. La perte de notre capacité à ressentir avec les autres : ressentir de la compassion pour nos semblables et pour nos autres formes de vie non humaines.

Quel paradoxe. Aujourd'hui, aux derniers rivages de l'Humanisme - de l'Anthropocène - de l'ère où les êtres humains sont la force naturelle qui a le plus changé la planète, et continuera de le faire - la mission du théâtre est, à mon sens, - le contraire de celui qui a rassemblé la tribu quand le théâtre a été joué au fond de la grotte : aujourd'hui, nous devons sauver notre connexion avec le monde naturel.

Plus que la littérature, plus que le cinéma, le théâtre - qui exige la présence des êtres humains avant les autres êtres humains - est merveilleusement adapté à la tâche de nous éviter de devenir des algorithmes, des abstractions pures. Laissez-nous enlever tout ce qui est superflu du théâtre.

Laissez-nous le déshabiller. Plus le théâtre est simple, plus il est facile de nous rappeler la seule chose indéniable : que nous sommes, pendant que nous sommes dans le temps ; que nous sommes seulement pendant que nous sommes chair et os et que les coeurs battent dans nos poitrines ; que nous sommes ici et maintenant, et pas plus.

Vive le théâtre. L'art le plus ancien. L'art d'être dans le présent. L'art le plus merveilleux. Vive le théâtre..

Sabina Berman, Mexique
Ecrivaine, auteure dramatique, journaliste

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2019

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2019
La célébration principale de la Journée mondiale du théâtre 2019 était axée sur l'impact social du théâtre. En collaboration avec le Centre italien de l'ITI, le Réseau international de théâtre en prison (INTiP) et la Commission italienne de l'UNESCO, la célébration a eu lieu à l'intérieur d'une prison à Pesaro, en Italie. L'objectif de l'événement dans la prison était de souligner l'importance d'amener le théâtre aux gens et d'ouvrir la porte au théâtre pour les gens - indépendamment de leur statut socio-économique, de leur âge, de leur sexe, de leurs racines culturelles, de leur ethnicité ou de leurs croyances religieuses. Carlos Celdran, auteur du message de la Journée mondiale du théâtre 2019, a participé à l'événement à l'intérieur de la prison. Une autre partie de la célébration de la Journée mondiale du théâtre a été le projet que le Centre italien de l'ITI a organisé avec la Commission nationale de l'UNESCO en Italie : un concours intitulé « Scrivere il Teatro » pour différents niveaux de classes en Italie. Les écoliers et les étudiants étaient invités à écrire une courte pièce sur un thème donné.

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2019 Message

Carlos CELDRÁN
Cuba

Avant mes débuts au théâtre, mes maîtres étaient déjà là. Ils avaient bâti leurs maisons et leurs poétiques sur les restes de leur propre vie. Beaucoup d'entre eux sont inconnus ou à peine évoqués : ils ont travaillé à partir du silence, dans l'humilité de leur salle de répétition et dans des théâtres pleins de spectateurs. Petit à petit, après des années de travail et d'accomplissements extraordinaires, ils ont délaissé ces lieux et ont disparu. Quand j'ai compris que mon métier et mon destin personnel étaient de suivre leurs pas, j'ai aussi réalisé que j'avais hérité de cette tradition déchirante et singulière de vivre au présent sans autre espoir que d'atteindre la transparence d'un moment unique. Un moment de rencontre avec l'autre dans l'obscurité d'un théâtre, sans autre protection que la vérité d'un geste, d'une parole révélatrice.

Mon pays théâtral est fait de ces moments de rencontre avec les spectateurs qui arrivent dans nos salles, soirs après soirs, depuis les quartiers les plus divers de ma ville pour nous accompagner et partager quelques heures, quelques minutes. Avec ces moments uniques je construis ma vie, je cesse d'être moi-même, de souffrir de moi-même, et je renais et je comprends ce que signifie faire du théâtre : vivre des instants d'une vérité pure et éphémère, durant lesquels nous savons que ce que l'on dit et ce que l'on fait, là sous la lumière des projecteurs, est authentique et reflète la part la plus profonde et la plus personnelle de nous-mêmes. Mon pays théâtral, le mien et celui de mes acteurs, est un pays tissé de ces moments où on abandonne les masques, la rhétorique, la peur d'être celui que nous sommes, et où nous nous donnons les mains dans l'obscurité.

La tradition du théâtre est horizontale. Personne ne peut affirmer que le théâtre est situé dans un centre du monde, dans une ville ou un édifice privilégié. Le théâtre, tel que je l'ai reçu, s'étend à travers une géographie invisible qui mélange les vies de ceux qui le font et l'artisanat théâtral dans un même geste unificateur. Tous les maîtres de théâtre meurent avec leurs moments inimitables de lucidité et de beauté, tous disparaissent de la même façon, sans laisser d'autre forme de transcendance qui les protège ou les rende illustres. Les maîtres de théâtre le savent, aucune forme de reconnaissance n'a de valeur face à cette certitude qui est la racine de notre travail : créer des moments de vérité, d'ambiguïté, de force, de liberté dans la plus grande des précarités. Rien ne leur survivra, à part des données ou les enregistrements photo ou vidéo de leur travail, qui ne restitueront qu'une pâle idée de ce qu'ils ont fait. Mais il manquera toujours dans ces enregistrements la réponse silencieuse du public qui comprend en un instant que ce qui se passe là ne peut être traduit ni trouvé ailleurs, que la vérité qui se partage là est une expérience de vie, par instants plus limpide que la vie-même.

Quand j'ai compris que le théâtre est un pays en soi, un immense territoire qui comprend le monde entier, est née en moi une détermination qui est aussi une liberté : tu n'as pas à t'éloigner ni partir de là où tu te trouves, tu n'as pas à courir ni te déplacer. Là où tu existes, se trouve le public. Là sont les compagnons dont tu as besoin à tes côtés. Là-bas, hors de ta maison, tu as toute la réalité quotidienne, opaque et impénétrable. Travaille donc à partir de cette immobilité apparente pour construire le plus grand des voyages, pour recommencer l'Odyssée, le parcours des Argonautes : tu es un voyageur immobile qui ne cesse d'accélérer la densité et la rigidité de ton monde réel. Ton voyage te dirige vers l'instant, vers le moment, vers la rencontre unique avec tes semblables. Ton voyage te dirige vers eux, vers leur coeur, vers leur subjectivité. Tu voyages à l'intérieur d'eux, de leurs émotions, de leurs souvenirs que tu réveilles et que tu mobilises. Ton voyage est vertigineux, nul ne peut le mesurer ni le faire taire. Personne ne pourra non plus le reconnaître à sa juste mesure, c'est un voyage à travers l'imagination des tiens, une graine que l'on plante dans la plus lointaine des terres : la conscience civique, éthique et humaine des spectateurs. Pour cette raison, je ne bouge pas, je reste dans ma maison, entre mes proches, dans une apparente quiétude, travaillant jour et nuit, car j'ai le secret de la vitesse.

Carlos CELDRÁN, Cuba
Metteur en scène, dramaturge, professeur de théâtre, et universitaire.

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2020

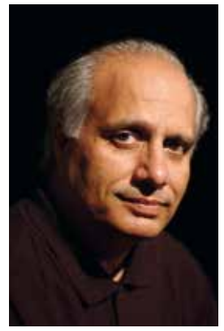
Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2020 (en ligne)

En raison des mesures liées à la pandémie, l'équipe du Secrétariat général a dû annuler l'événement en présentiel de la célébration de la Journée mondiale du théâtre. Un appel ouvert a été envoyé aux amis, membres et partenaires de l'ITI pour célébrer la Journée en ligne. Les réactions ont été extrêmement fortes. L'auteur du message, Shahid Nadeem (Pakistan), a envoyé son message accompagné d'une vidéo. Des artistes de théâtre ainsi que des amis et membres de l'ITI ont traduit le message ; des vidéos ont été envoyées avec des messages d'encouragement, d'amour et de soutien (65 lettres, vidéos et déclarations au total). Le Secrétariat général a fait la promotion de la Journée mondiale du théâtre sur le site principal de l'ITI et sur le site dédié à la Journée mondiale du théâtre, ainsi que sur la page Facebook de la Journée mondiale du théâtre. Il s'agit de la réponse la plus importante jamais apportée à la Journée mondiale du théâtre. Voir la page de la célébration ici : www.world-theatre-day.org/2020onlinecelebration.html.

World Theatre Day Online Celebration, 27 March 2020

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2020 Message

Shahid NADEEM
Pakistan



Le théâtre comme sanctuaire

À la fin d'une représentation de la pièce du Théâtre Ajoka (1) sur le poète Soufi Bulleh Shah (2), un vieil homme, accompagné d'un jeune garçon, est venu voir l'acteur jouant le rôle du grand soufi (3), "Mon petit-fils est malade, pourriez-vous lui donner une bénédiction ? " L'acteur fut surpris et dit : "Je ne suis pas Bulleh Shah, je suis juste un acteur qui joue ce rôle." Le vieil homme dit : "Fils, tu n'es pas un acteur, tu es une réincarnation de Bulleh Shah, son Avatar (4)." Soudain, un tout nouveau concept de théâtre nous est apparu, où l'acteur devient la réincarnation du personnage qu'il incarne.

L'exploration d'histoires telles que celle de Bulleh Shah, et il y en a tellement dans toutes les cultures, peut devenir un pont entre nous, créateurs de théâtre et public anonyme mais enthousiaste.

En nous produisant sur scène, nous nous laissons parfois emporter par notre philosophie du théâtre, notre rôle de précurseurs du changement social, et nous laissons une grande partie des masses derrière nous. Dans notre engagement face aux défis du présent, nous nous privons des possibilités d'une expérience spirituelle profondément émouvante que le théâtre peut offrir. Dans le monde d'aujourd'hui où le sectarisme, la haine et la violence sont en progression, où notre planète plonge de plus en plus profondément dans une catastrophe climatique, nous devons reconstituer notre force spirituelle. Nous devons combattre l'apathie, la léthargie, le pessimisme, l'avidité et le mépris du monde dans lequel nous vivons, de la planète sur laquelle nous vivons. Le théâtre a un rôle, un rôle noble, dans la dynamisation et la mobilisation de l'humanité pour se relever de sa descente dans l'abîme. Il peut élever la scène, l'espace de représentation, en quelque chose de sacré.

En Asie du Sud, les artistes touchent avec révérence le sol de la scène avant d'y poser le pied, une tradition ancienne où le spirituel et le culturel s'entremêlent. Il est temps de retrouver cette relation symbiotique entre l'artiste et le public, le passé et l'avenir. La création théâtrale peut être un acte sacré et les acteurs peuvent en effet devenir les avatars des rôles qu'ils jouent. Le théâtre a le potentiel pour devenir un sanctuaire et le sanctuaire un lieu de représentation.

Shahid NADEEM, Playwright, Pakistan
Le principal auteur dramatique du Pakistan, il dirige le célèbre théâtre Ajoka.

(1) Théâtre Ajoka : Créé en 1984, le mot Ajoka signifie "contemporain" en punjabi. Son répertoire comprend des pièces sur des thèmes tels que la tolérance religieuse, la paix, la violence sexiste, les droits de l'homme.

(2) Le soufisme : La tradition mystique islamique, la poésie soufie, principalement représentée en musique, exprime l'union mystique à travers les métaphores de l'amour profane.

(3) Bulleh Shah (1680-1757) : Un poète soufi influent du Pendjab, qui a écrit sur des sujets philosophiques complexes dans un langage simple, il était un critique sévère de l'orthodoxie religieuse, accusé d'hérésie on lui a refusé l'enterrement dans le cimetière de la ville. Populaire au-delà des clivages religieux.

(4) Avatar : Réincarnation ou manifestation sur Terre d'un enseignement divin, selon la culture hindoue.

* Ce texte est un extrait de la version complète du Message de la Journée mondiale du théâtre 2020, disponible en anglais, en français et dans d'autres langues sur : www.world-theatre-day.org

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2021 (en ligne)

En raison de la situation persistante de pandémie mondiale, le Secrétariat général de l'ITI n'a pas pu organiser la célébration principale de la Journée mondiale du théâtre 2021 à l'UNESCO à Paris comme prévu. Cependant, le monde étant de plus en plus habitué à assister à des événements et des activités virtuels, et grâce au soutien des membres de l'ITI et des communautés mondiales des arts de la scène, la célébration principale de la JMT 2021 a pu avoir lieu en ligne. La célébration a présenté le message de la Journée mondiale du théâtre 2021 par Helen Mirren (Royaume-Uni), un discours de bienvenue de Tobias Biancone, DG de l'ITI, et un discours d'Ernesto Ottone R, sous-directeur général pour la culture à l'UNESCO. La célébration a également permis de présenter 60 clips de spectacles et vidéos de célébration provenant de 35 pays du monde. Ces vidéos ont été fournies par les centres de l'ITI et la communauté mondiale des arts de la scène. Elles constituent non seulement une excellente vitrine de la diversité culturelle mondiale, mais aussi une démonstration de la résilience de la communauté mondiale des arts de la scène face aux difficultés. La page de la célébration peut être consultée ici : www.world-theatre-day.org/2020onlinecelebration.html .

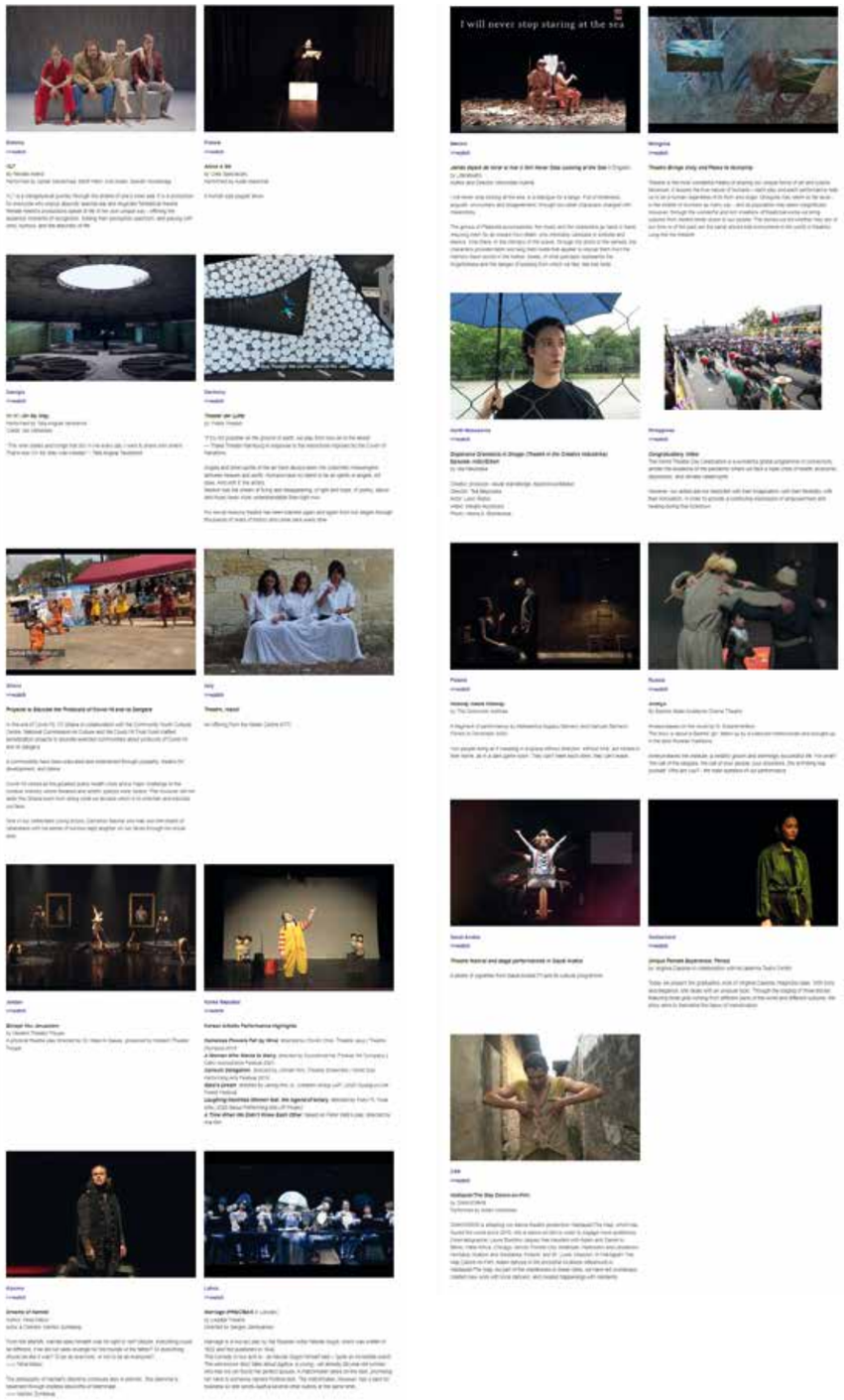
World Theatre Day Online Celebration, 27 March 2021

Performance Session 1 | 12h00 - 13h30 Paris, France (GMT+1)

Performance Session 2 | 14h00 - 15h30 Paris, France (GMT+1)

Performance Session 3 | 16h00 - 17h30 Paris, France (GMT+1)

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2021



Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2021 Message

« Quelle période difficile pour le spectacle vivant et de nombreux artistes, techniciens et artisans, et des femmes, qui ont lutté au sein d'une profession déjà marquée du sceau de l'insécurité.

Peut-être que cette insécurité toujours présente les a rendus plus à même de survivre à cette pandémie avec grandeur d'âme et courage. Leur imagination s'est déjà traduite, dans ces nouvelles circonstances, par des modes de communication inventifs, divertissants et émouvants, bien entendu en grande partie grâce à Internet.

Les êtres humains se racontent des histoires depuis aussi longtemps que nous existons sur la planète.

La magnifique culture du théâtre vivra aussi longtemps que nous habiterons la Terre.

L'impulsion créative des écrivains, des designers, des danseurs, des chanteurs, des acteurs, des musiciens et des metteurs en scène ne sera jamais étouffée et, dans un avenir très proche, elle s'épanouira encore avec force et une compréhension renouvelée du monde que nous partageons tous.

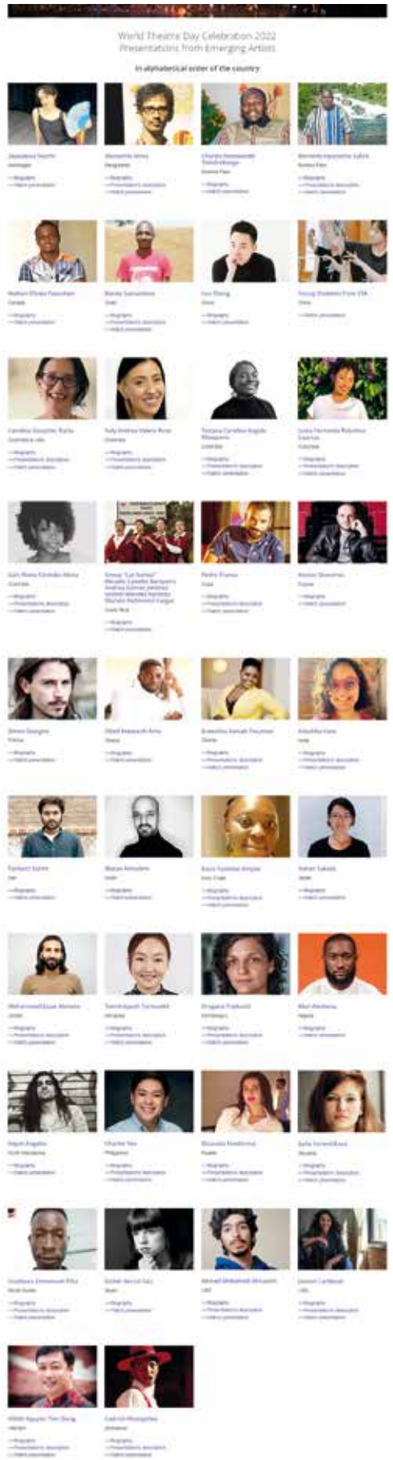
J'en suis impatiente ! »

Helen MIRREN, Royaume-Uni
Actrice de scène, d e cinéma et de télévision

Helen MIRREN
Royaume-Uni

Célébration de la Journée mondiale du théâtre 2022 (en ligne)

L'année 2022 a marqué le 60e anniversaire de la Journée mondiale du théâtre. Après 59 ans, cette journée artistique créée par l'ITI est désormais largement célébrée par les communautés des arts de la scène de par le monde. La célébration principale de la Journée mondiale du théâtre 2022 a été consacrée aux jeunes artistes émergents. L'ITI espérait offrir à la prochaine génération d'artistes et de professionnels de l'art une plateforme pour échanger des idées et se présenter au monde. Sous le patronage de l'UNESCO, la célébration comprenait la vidéo de lecture du message de Peter Sellars (USA) et 33 vidéos de présentation de 38 artistes émergents. La page de la Célébration peut être consultée ici : https://www.world-theatre-day.org/mainevent.html.



World Theatre Day Online Celebration, 27 March 2022

The International Theatre Institute ITI is pleased to announce that the World Theatre Day 2022 main celebration will happen on 27 March 2022 online, organized by Centres and the General Secretariat of ITI.

After being celebrated for 59 years, World Theatre Day will have its 60th Anniversary in 2022. From 1962 to today, 60 significant theatre figures contributed their thoughts on theatre, culture, and peace through World Theatre Day Messages. As a result, World Theatre Day is celebrated globally to remind the people of the great power that theatre can bring about.

This year, World Theatre Day celebration will focus on the young, the next generation, the emerging artists, who have been a strong special focus of ITI in the recent past. Through this 60-year-old ITI flagship event, ITI wishes to offer the next generation of artists and art professionals a platform to exchange ideas and present themselves to the world.

Therefore, ITI will invite emerging artists from different continents to participate and present themselves during this online celebration through videos. The Online Celebration video will be available on 27 March.

>>Listen to the Message of Peter SELLARS

>>Watch the individual videos of emerging artists

Follow us on WorldTheatreDay

World Theatre Day 2022 Online Celebration

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre 2022

Activités – Journées de l'ITI
Journée mondiale du théâtre Message

Peter SELLARS
USA

Chers amis,
Alors que le monde est suspendu, chaque heure et chaque minute, à un flux continu d'informations, puis-je nous inviter tous - en tant que créateurs -, à entrer dans notre propre regard, dans notre propre réalité et dans notre propre perspective d'un temps et d'un changement épiques, d'une conscience et d'une réflexion épiques, d'une vision épique ? Nous vivons une période épique de l'histoire humaine et les changements profonds et massifs que nous ressentons, dans les relations des êtres humains à eux-mêmes, dans les relations des uns envers les autres comme dans les relations aux mondes non-humains, tendent à dépasser notre capacité à saisir, à articuler et à exprimer.

Nous ne vivons pas réellement dans le cycle de l'actualité 24h/24, nous vivons aux frontières du temps. Les journaux et les médias sont totalement démunis et incapables de gérer ce que nous expérimentons.

Où est le langage ? Quels sont les gestes et quelles sont les images qui pourraient nous permettre d'appréhender les profonds glissements et les ruptures drastiques que nous vivons ? Comment pouvons-nous transmettre le contenu immédiat de nos vies, non comme un article de presse mais comme une expérience vécue ?

Le théâtre est la forme artistique de l'expérience humaine.

Dans un monde submergé de vastes campagnes médiatiques, de simulations de l'expérience et de prévisions épouvantables, comment pouvons-nous aller au-delà de la répétition sans fin des chiffres pour faire l'expérience du caractère sacré et infini d'une vie singulière, d'un écosystème particulier, d'une amitié, de la qualité de la lumière dans un ciel étrange ? Deux ans de COVID-19 ont obscurci les perceptions des humains, rétréci leur vie et rompu leurs liens, nous reléguant à un étrange point zéro de l'existence incarnée et reliée.

Quelles graines doivent être plantées et replantées au cours de ces années ? Quelles sont les espèces invasives et envahissantes qui doivent être complètement et définitivement éliminées ? Tant de gens sont sur la brèche. Tant de violences éclatent de manière irrationnelle ou inattendue. Tant de structures établies se sont révélées être les agents d'une cruauté inlassable.

Où sont nos cérémonies de commémoration ? De quoi devons-nous nous souvenir ? Quels sont les rituels qui nous permettraient enfin de réimaginer et de commencer à marcher sur des chemins que nous n'avons encore jamais explorés ?

Le théâtre de la vision épique, du sens, de la réparation et du soin a besoin de nouveaux rituels. Nous n'avons pas besoin d'être divertis. Nous avons besoin de nous assembler. Nous devons partager l'espace et cultiver les espaces partagés. Nous avons besoin de lieux d'écoute profonde et d'égalité qui soient protégés.

Le théâtre est la création sur terre d'un espace d'égalité entre les humains, les dieux, les plantes, les animaux, les gouttes de pluie, les larmes et la régénération. Cet espace d'égalité et d'écoute profonde est illuminé par une beauté cachée qui est maintenue vivante par des interactions abyssales entre danger, équanimité, sagesse, action et patience.

Dans le Sutra de l'ornementation fleurie, le Bouddha identifie dix formes de grande patience dans la vie humaine. L'une des plus agissantes s'appelle « Patience pour tout percevoir comme un mirage ». Le théâtre a toujours présenté la vie en ce monde comme ressemblant à un mirage. Il nous a toujours permis, par sa clarté et sa force libératrices, de voir au-delà des illusions, de l'arrogance, de l'aveuglement et du déni humains.

Nous sommes si certains de ce que nous regardons et de la façon dont nous le regardons que nous sommes incapables de voir et de ressentir des réalités alternatives, de nouvelles possibilités, des approches originales, des relations invisibles et des liens intemporels.

Nous vivons un moment de revitalisation profonde de nos esprits, de nos perceptions et de nos imaginations, de nos histoires et de nos avenirs. Ce travail ne peut être fait par des personnes isolées qui agissent seules. C'est un travail que nous devons faire ensemble - Le théâtre est l'invitation à faire ce travail ensemble.

Merci profondément pour tout votre travail.

Peter SELLARS, Etats-unis
Metteur en scène de théâtre et d'opéra, directeur de festivals

Célébration de la Journée internationale de la danse 2018

Pour la première fois, la célébration principale de la Journée internationale de la danse a eu lieu à Cuba, pour 2018. La cérémonie principale de la Journée internationale de la danse a eu lieu au Gran Teatro Alicia Alonso à La Havane, le 29 avril. L'événement a reçu le patronage de l'UNESCO et un message de félicitations d'Audrey Azoulay, DG de l'UNESCO. La cérémonie a été coorganisée par le Centre cubain de l'ITI, le Consejo Nacional Artes Escenicas de Cuba et le Secrétariat général de l'ITI. Pour célébrer le 70e anniversaire de l'ITI et souligner l'aspect interculturel et international de ce langage commun qu'est la danse, le Conseil exécutif et le Comité international de la danse de l'ITI, en association avec World Dance Alliance, ont sélectionné cinq auteurs de messages pour 2018 - un pour chacune des cinq régions de l'UNESCO. Les auteurs de messages choisis pour la Journée internationale de la danse 2018 sont : Salia Sanou (Burkina Faso, Afrique), Georgette Gebara (Liban, Pays arabes), Willy Tsao (Hong Kong, Chine, Asie Pacifique), Ohad Naharin (Israël, Europe) et Marianela Boan (Cuba, Amériques).

Journée internationale de la danse 2018
Message – Afrique

Salia Sanou
Burkina Faso

La danse ou le sens de l'avenir

Comment livrer ce message à l'endroit de la communauté des humains sans avoir une pensée pour tous ces corps migrants, contraints au voyage et à l'exil à travers le monde ?

En tant qu'artiste chorégraphe et danseur, ayant parcouru tous les continents, pour présenter mon travail et vivre d'enrichissantes expériences au contact des autres, puis-je détourner mon regard du chaos qui secoue le monde, et en particulier du péril migratoire ? Non. Je le regarde avec l'obscurité, la brutalité mais aussi avec toutes les opportunités, les occasions que la danse contemporaine m'a permis de découvrir afin de faire corps avec une époque.

La question de la migration convoque, au-delà de ses connexions politiques, la question du regard de soi sur l'autre. Un regard nourri par un imaginaire qui draine une idée biaisée, condescendante, stéréotypée, de l'étranger, c'est-à-dire ce corps intrusif du tissu social.

Or, qu'on le veuille ou pas, qu'on le reconnaisse ou pas, nous partageons tous, quel que soit la couleur de notre peau, quelque soient nos origines, quel que soit l'endroit où nous vivons, une base commune : l'humanité. C'est ce paradigme qui guide et nourrit ma démarche créatrice.

Si dans mon travail de chorégraphe la question des frontières, des territoires, des cultures, et d'évidence des humanités, est toujours présente voire récurrente de façon avérée ou plus diffuse, c'est qu'invariablement j'entretiens une curieuse relation au temps, aux espaces, aux déplacements, relation sensible et parfois fragile constituée puis éprouvée sans doute dans ma double appartenance à l'Afrique et l'Europe.

Avec le spectacle « Du Désir d'horizon », dont le vocabulaire chorégraphique comme la dramaturgie, viennent de l'expérience de mon travail d'ateliers de danse auprès des réfugiés dans des camps du Burkina Faso et du Burundi, j'ai tenté de transcender les images produites et d'une violence inouïe observées dans ces endroits, ces non-lieux ou chacun tente de vivre ou du moins essaie de réinventer un peu de soi.

Danser pour vivre, voilà le message que je viens apporter avec la ferme conviction qu'un artiste se doit de trouver la force, la pulsion et l'énergie pour se mettre dans le sillage de la vie. Cette expérience de l'étrangeté, où j'ai ressenti dans ma chair la saignée profonde de la peur, du malheur, de l'indignité m'a donné un courage et une force difficile encore à définir aujourd'hui.
Cet entre-deux ou plus rien d'humain, de logique, d'éthique n'est pris en compte, cet espace hors de la loi commune, aux confins de nulle part, où le vacillement, l'absurdité, la violence étaient sans cesse présents, où vivre ma peur devenait la maxime de mon courage, oui je l'avoue, cet état jusqu'alors inconnu m'a donné la volonté de reconquérir, avec la danse, un peu de futur et un présent, certes incertains mais constellés d'espoir.

Oui, je l'exprime haut et fort, la danse peut s'inventer et se réinventer, ici, maintenant, et ailleurs ! Oui, le mouvement a parfois ses fulgurances, ses harmonies dans des lieux insolites comme dans un camp de réfugiés, toute une histoire qui peut, gestes contre gestes, corps contre corps, spectres contre spectres se mettre à danser. Danser pour tromper la solitude, l'attente, la douleur, danser pour donner de la lumière à un regard, danser pour conjurer sa peur, danser et danser encore.

Cette expérience unique a façonné une approche inédite du mouvement dans mon travail de chorégraphe, elle m'a révélé de nouvelles perceptions, elle m'a sans doute guidé vers l'essentiel à savoir que la danse est un art majeur, qu'elle recèle d'un savoir universel qui a traversé tous les temps, elle est le reflet de cultures et de traditions qui sont autant de traits d'union entre les peuples. Elle est source de sens. Pour moi, elle est l'art de la vie, de la poésie et de l'espoir, elle est le courage et le commencement pour « prendre corps à corps le destin, étonner la catastrophe par le peu de peur qu'elle nous fait, tantôt affronter la puissance injuste, tantôt insulter la victoire ivre, tenir bon, tenir tête ; voilà l'exemple dont les peuples ont besoin, et la lumière qui les électrise », magnifique citation de Victor Hugo extraite des « Misérables » que je vous livre en conclusion et en partage.

Je vous remercie.

Salia Sanou, Burkina Faso
Danseur, chorégraphe

Journée internationale de la danse 2018
Message – Pays arabes

Georgette Gebara
Liban

EST, OUEST : la Danse Dialogue

Amman, dimanche 26 août, 1979. Le Roi Hussein et la Reine Nour (d'origine américaine) pénètrent dans la loge royale du Palais de la Culture. Ovation. Hymne jordanien, hymne américain.

Silence.

Le rideau se lève, une royauté d'un autre genre : une petite dame, altière dans sa robe longue pailletée, gantée de noir. Un trône ancien à ses côtés. Elle s'incline, se glisse sur le trône.

MARTHA GRAHAM

Dans un demi-murmure, elle parle de sa compagnie, de ses ballets. Mais lorsqu'elle aborde le sujet du corps, le Roi devant elle, sportif accompli, écoute avec sympathie et compréhension. Ses paroles me portent à mes convictions personnelles : pour moi, le corps est un temple. La vie nait dans son sein ; il berce l'âme ; son cœur est ce muscle qui insuffle l'amour ; le pouvoir de la pensée émane de son cerveau ; le bien et le mal se débattent dans ses profondeurs. Le corps porte le mouvement, essence de la vie, à sa forme d'expression la plus sublime : la DANSE.

Mon attention revient à Martha. Comme si elle avait vécu toute sa vie chez nous, elle parle des sables qui vont et qui viennent et qui couvrent les traces des envahisseurs. "LA VOIX DE LA TERRE DICTE QUI RESTE" elle déclare.

Oh oui, Martha ! Nous sommes ici depuis peut-être plus longtemps que la mémoire humaine. Les sables de nos déserts, les vagues de nos mers ont inspiré à nos femmes les ondulations gracieuses et séduisantes des hanches, qui se sont faufilées jusqu'aux confins de l'Espagne ! On dit qu'elles inspirèrent un poète de s'exclamer : "Fa la haramouna Allah menkom" -- ("Que Dieu ne nous prive pas de vous"), qui une fois les difficultés gutturales du "h" éliminées devient "falamenco" pour enfin devenir "flamenco". Une histoire vraie ? Qui sait ! Ce pourrait n'être qu'un beau mensonge ! Au fond, la poésie et la danse ne sont-elles pas des mensonges merveilleux qui reflètent le plus profond des sentiments humains ? Alors que le désert et la mer nous ont donné l'ondulation, les montagnes hautes et la résistance à l'envahisseur ont porté nos hommes à taper du pied avec vigueur et a sauter avec la force d'un vent de tempête. Des danses d'épées et des chorégraphies équestres les accompagnent. Chaque région de notre vaste monde arabe a élaboré son propre style et ses couleurs.

Mais la première expression de danse était la prière, et les "Trois religions du Livre" comme on les nomme ici, sont nées aux bords de nos rives. Les mouvements et les gestes de la prière peuvent donc être considérés comme une forme de danse spirituelle. Leurs origines remontent bien loin surement, mais ils sont l'expression la plus pure, la plus ancienne et la plus mystérieuse du corps humain.

Ici un petit clin d'œil est de mise aux danses pharaoniques, propre à mesurer l'âge de la danse dans nos régions. Elles étaient PEINTES en forme angulaire, mais en vérité elles devaient être aussi fluides et envoutantes que les eaux du Nil.

Les temps modernes et l'arrivée des résidents étrangers ont favorisé l'ouverture de studios de danse classique et contemporaine. La danse a ainsi évolué vers des niveaux plus spécialisés. De simples célébrations rurales, ou d'évènements sophistiqués urbains, elle atteignit le professionnalisme et les représentations théâtrales.

Mais retournons en Jordanie. Défiant la guerre qui rageait toujours au Liban, je prends le risque de persuader 10 étudiants de voyager avec moi à Amman pour voir la Compagnie de Martha Graham, mais surtout pour participer à un master class. Le danseur Peter Sparling la mène avec brio, et l'expérience a un grand succès. Applaudissements, grands sourires, embrassades, et bien sûr, étant à la tête du groupe, je remercie Peter. Il nous regarde, très étonné. "VOUS me remerciez à MOI ?! C'est MOI qui devrais VOUS remercier ! Nous sommes venus, moi des U.S.A., vous du Liban, de Jordanie, et d'ailleurs, nous nous sommes assis par terre, et soudain nous parlions tous la même langue."

En effet, que nous nous assoyons parterre, que nous nous accrochions à une barre, ou volions dans les airs, que nous battions nos bottes au haut d'une montagne, que nous ondulions nos hanches lascivement sous une tente ou dans une boite, notre langue nous unit. Car la danse n'est pas seulement une expression de sentiments. Elle n'est pas seulement une célébration ou un divertissement. LA DANSE EST UN ETAT DE FAIT, qui dit avec plus d'éloquence que tout langage parlé que nous sommes UN.

Georgette Gebara, Lebanon
Danseuse, chorégraphe, fondateur de l'École Libanaise de Ballet"

Journée internationale de la danse 2018
Message – Asie Pacifique

Willy Tsao
Hong Kong

Chers amis de la communauté internationale de la danse,

Le monde semble être constamment en dissidence et en difficultés. Nous avons assisté, surtout ces dernières années, à des conflits incessants entre pays, races et cultures. En tant que pratiquant de la danse, je ne peux m'empêcher de me demander si l'art peut devenir un antidote pour prévenir ou contrer certains des troubles qui menacent la paix et l'harmonie dans le monde.

Je fais la promotion de l'art de la danse en Chine depuis la fin des années 1980, en essayant de convaincre le grand public que la danse, en particulier la danse contemporaine, est importante pour le développement d'un pays. Je crois que les trois aspects essentiels qui caractérisent la danse contemporaine - les expressions individuelles, les idées novatrices et l'étude des conditions humaines, constituent les fondements d'un système de valeurs sur lequel la Chine moderne continuera de croître et de s'épanouir.

Dans la poursuite de l'excellence en danse contemporaine, nous valorisons les expressions individuelles ; par conséquent, nous apprenons à respecter les différentes opinions et la diversité. Nous apprécions la recherche d'idées innovantes ; par conséquent, nous acceptons les changements et sommes prêts à nous adapter à de nouvelles façons de vivre. Nous apprécions le besoin de comprendre les événements et les problèmes actuels comme un moyen d'étudier l'existence humaine ; par conséquent, nous devenons plus tolérants et compréhensifs lorsque nous sommes face à face sans tenir compte des différences.

La Chine, semblable à la plupart des pays de la région Asie-Pacifique, jouit d'un riche patrimoine culturel. Cependant, le pays a été isolé du reste du monde pendant des décennies et n'a ouvert ses portes que depuis sa réforme et sa politique d'ouverture en 1978, il y a exactement 40 ans. En effet, il reste encore un long chemin à parcourir avant que le grand public en Chine puisse comprendre et apprécier plus en profondeur la valeur de la danse contemporaine. D'un autre côté, je vois l'émergence d'un phénomène qui suggère que les jeunes en Chine s'intéressent à la forme d'art de la danse contemporaine et l'utilisent comme moyen d'expression de soi. Je suis convaincu que la Chine accélérera pour devenir une force significative afin de défendre les points de vue individuels, promouvoir les changements novateurs et favoriser la tolérance et la compréhension entre les nations dans ce monde troublé.

Merci.

Salia Sanou, Burkina Faso
Danseur , chorégraphe

Journée internationale de la danse 2018
Message – Europe

Ohad Naharin
Israël

Danser, c'est être dans le moment. Il s'agit d'écouter la portée des sensations et de permettre à cette écoute de devenir l'essence de tous les sentiments, de toutes les formes et de tous les contenus. Pourtant, nous devrions toujours nous rappeler d'où nous venons.

Lorsqu'on me demande ce qu'est mon travail, je réponds d'abord qu'il s'agit de lui-même. De la façon dont tous ses éléments se rencontrent pour créer son récit. Un récit de danse du volume, de la délicatesse, de l'utilisation du pouvoir explosif. La recherche de mouvement, d'organisation et de structure. Rire de nous-mêmes, de la dynamique, de la surenchère et de l'euphémisme, du lien entre le plaisir et l'effort, et la sublimation de la folie, de la passion et de la fantaisie de chaque danseur dans une forme claire.

Au mieux, la danse peut être sublime, même si elle est loin d'être parfaite. Nous devons résister à la pensée conservatrice et conventionnelle qui a ses racines dans une grande partie de l'éducation et de la formation en danse, et abandonner les vieilles idées pour de nouvelles et meilleures. Et nous devons toujours nous rappeler de danser un peu tous les jours ...

Et nous devons toujours nous rappeler de danser un peu tous les jours ... et jamais devant un miroir.

Ohad Naharin, Israël
Chorégraphe, directeur artistique de la compagnie de danse Batsheva, créateur du langage gestuel GAGA

Journée internationale de la danse 2018
Message – Les Amériques

Marianela Boán
Cuba

Votre corps commence avant vous et est le lieu de tous les rituels qui vous appartiennent.

Quand vous écoutez votre corps à travers la danse, vous entendez aussi les corps et les danses de séduction et de célébration qui appartiennent à vos ancêtres et à votre espèce.

Dans votre corps vous portez les danses qui vous sauveront.

Celui qui danse touche l'autre au-delà de la peau ; la danse touche leur poids et leur odeur, elle vainc les écrans tactiles et efface les frontières entre les corps et les nations.

J'ai vécu des deux côtés de l'Histoire. J'ai vu la pauvreté et la richesse, les paysages et les corps nourris et abusés par le pouvoir. Mon travail creuse, à la recherche des vrais corps entre ceux officiellement exposés.

Etre une chorégraphe à Cuba et en République dominicaine, les îles magiques où je vis, entourées par la mer des Caraïbes et les gens qui dansent avant la naissance, est un privilège inavouable.

La danse est le grand antidote à la folie de l'humanité.

Je dis à chaque personne déplacée, réfugiée et exilée du monde entier : vous avez un pays qui va avec vous que rien ni personne ne peut emporter ; le pays de votre corps.

Marianela Boán, Cuba
Chorégraphe, danseuse et professeur

Célébration de la Journée internationale de la danse 2019

La principale célébration de la Journée internationale de la danse 2019 a eu lieu dans un bâtiment de la zone démilitarisée (DMZ) entre la Corée du Nord et la Corée du Sud. Le 28 avril, une conférence et un festival ont été organisés par l'ITI, le Comité international de la danse de l'ITI (IDC) et la World Dance Alliance (WDA) de Corée du Sud - sous le titre « Paix & Unité : La danse pour le changement social ». Des experts de Corée du Nord et de Corée du Sud ont participé à la conférence, notamment des membres de l'ITI, de l'IDC, de la WDA ainsi que Karima Mansour (Égypte), l'auteur du message de la Journée internationale de la danse pour 2019. Après la conférence, le public a été invité à assister à un spectacle de danse en plein air qui a débuté de manière solennelle et s'est terminé par une danse joyeuse à laquelle les membres du public ont été invités à participer.

Activités – Journées de l'ITI
Journée internationale de la danse 2019

Karima MANSOUR
Égypte

Au commencement était le mouvement… Depuis l'aube des temps, la danse est un puissant moyen d'expression et de célébration. Depuis les fresques des pharaons d'Égypte, elle continue d'inspirer les faiseurs de danse d'aujourd'hui. Par la danse, on rendait présent les multiples dieux et déesses de la danse, et tous les concepts et le sens dont ils sont porteurs. Tel l'équilibre évoquant la justice, la musicalité, la tonalité, les consciences individuelles et cosmiques, et beaucoup plus encore.

J'ai lu un jour : « Du temps des pharaons, on estimait que la danse élevait l'esprit du danseur et ceux de l'audience de spectateurs ou de participants. La musique et la danse comptent parmi les plus hauts élans de la condition humaine. Elle peut aussi réconforter les gens des déceptions et des pertes de la vie ».

Tous, nous parlons le langage du mouvement. Le mouvement est un langage universel qui appartient à chacun, si seulement nous libérons notre sensorialité et écoutons. Écouter est une nécessité, écouter sans interférence, écouter sans jugement, écouter en silence et laisser le mouvement traverser notre corps dans l'instant. Parce que chaque chose en nous et autour de nous est mouvement, mouvement perpétuel.

En écoutant les battements de notre coeur, nous pouvons éprouver la danse de la vie. Cette danse qui demande mouvement, agilité et plasticité, comme une chorégraphie éternellement changeante.

En ces jours, cette époque, où les connexions et la connectivité ont pris en charge de renouveler le sens de la vie, nous touchons aux abîmes de notre capacité à nous relier… La danse reste l'agir le plus recherché pour nous aider à rétablir les connexions perdues. La danse nous ramène à nos racines, au sens culturel du terme, mais aussi à nos racines les plus immédiatement ressenties, les plus personnelles, individuelles, celles qui forment le noyau ou le coeur de notre chemin. Celles qui nous permettent d'être des animaux sociaux. Ce n'est qu'en écoutant notre rythme intérieur que nous nous connectons à nous-même et que nous sommes réellement capables d'établir la communication avec l'autre.

C'est dans la danse que les cultures se donnent en partage et que les frontières se dissolvent dans un lieu d'inclusion et d'unité, où l'on parle le langage muet de l'universalité.

Le corps est un outil d'expression, le véhicule de notre voix, de nos pensées, de nos sentiments, de notre histoire, de notre être et de notre existence. Il est notre désir d'expression et de relation qui prend forme dans le mouvement.

La danse est un lieu qui permet à chacun de se connecter avec sa vérité, mais pour cela, un espace de calme est nécessaire. La danse nous connecte et nous permet de nous sentir complets. Et c'est seulement avec cette sensation que nous trouvons la paix. Avec la paix vient le silence. Et c'est par le silence que nous entendons, écoutons et parlons. C'est par la quiétude que nous apprenons à danser nos vérités et que la danse devient pertinente.

Le mouvement et la danse forment le lieu où nous pouvons évoluer entre le vertical et l'horizontal, de haut en bas et vice-versa. Le mouvement et la danse sont là où le chaos peut être créé et réorganisé, ou pas… Là, nous sommes à même de créer nos propres réalités, dans un flux de moments fugaces et éphémères. Des moments qui peuvent nous toucher et rester dans notre mémoire, nous inspirer et nous transformer, nous-même et l'autre, pour la vie. Là, est le pouvoir d'une expression vraie et donc le pouvoir de la danse. Voilà ce qui advient quand le corps ne ment pas, qu'il écoute sa vérité et qu'il l'exprime.

La danse est un guérisseur. La danse est le lieu où l'humanité peut s'assembler.

J'invite toutes et tous à aller par-delà les frontières, à dépasser les crises identitaires, les nationalismes et les schémas préétablis. Puissions-nous nous affranchir de ces limitations pour trouver le moment et l'élan de ce langage universel. Je vous invite toutes et tous à danser au rythme de vos battements de coeur, de votre vérité intérieure, parce que c'est à partir de ces mouvements subtils, menant à des révolutions intérieures, qu'adviennent les réels changements..

Karima MANSOUR, Égypte
Danseuse, chorégraphe et éducatrice

Célébration de la Journée internationale de la danse 2020 (en ligne)

En raison des mesures liées à la pandémie, la célébration de la Journée internationale de la danse 2020 a été célébrée en ligne. L'équipe du Secrétariat général a lancé un appel ouvert pour des vidéos de danse et des messages d'encouragement pour la célébration. L'auteur du message, Gregory Maqoma (Afrique du Sud), a envoyé une vidéo récitant son texte à l'audience internationale en ligne. Des danseurs, des amateurs de danse, des chorégraphes et des spécialistes de la danse - ainsi que des membres et des amis de l'ITI - ont répondu à l'appel en envoyant des vidéos, des déclarations et des lettres d'encouragement - 58 au total. La page de la Célébration peut être consultée ici : https://www.international-dance-day.org/idd2020.html

Activités – Journées de l'ITI
Journée internationale de la danse 2020

Gregory Vuyani MAQOMA
Afrique du Sud

C'est au cours d'une interview que j'ai eue récemment que j'ai dû réfléchir profondément à la danse, qu'est-ce que cela signifie pour moi ? Dans ma réponse, j'ai dû me pencher sur mon parcours et j'ai réalisé que tout était question de but et que chaque jour représente un nouveau défi qu'il faut relever et c'est par la danse que j'essaie de donner un sens au monde.

Nous nous dirigeons à travers des tragédies inimaginables, à une époque que je pourrais décrire comme l'ère post-humaine. Plus que jamais, nous devons danser avec détermination, pour rappeler au monde que l'humanité existe toujours. La détermination et l'empathie doivent l'emporter sur des années et des années d'indéniable paysage virtuel de dissolution qui a donné naissance à une catharsis de deuil universel qui conquiert la tristesse, la dure réalité qui continue d'imprégner les vivants confrontés à la mort, au rejet et à la pauvreté. Notre danse doit plus que jamais donner un signal fort aux dirigeants du monde et à ceux qui sont chargés de veiller à la sécurité et d'améliorer les conditions de vie des êtres humains : nous sommes une armée de penseurs furieux et notre objectif est de changer le monde pas à pas. La danse est la liberté et, grâce à la liberté que nous avons trouvée, nous devons libérer les autres des pièges auxquels ils sont confrontés dans différents coins du monde. La danse n'est pas politique mais le devient parce qu'elle caresse dans sa fibre un lien humain et répond donc aux circonstances dans sa tentative de restaurer la dignité humaine.

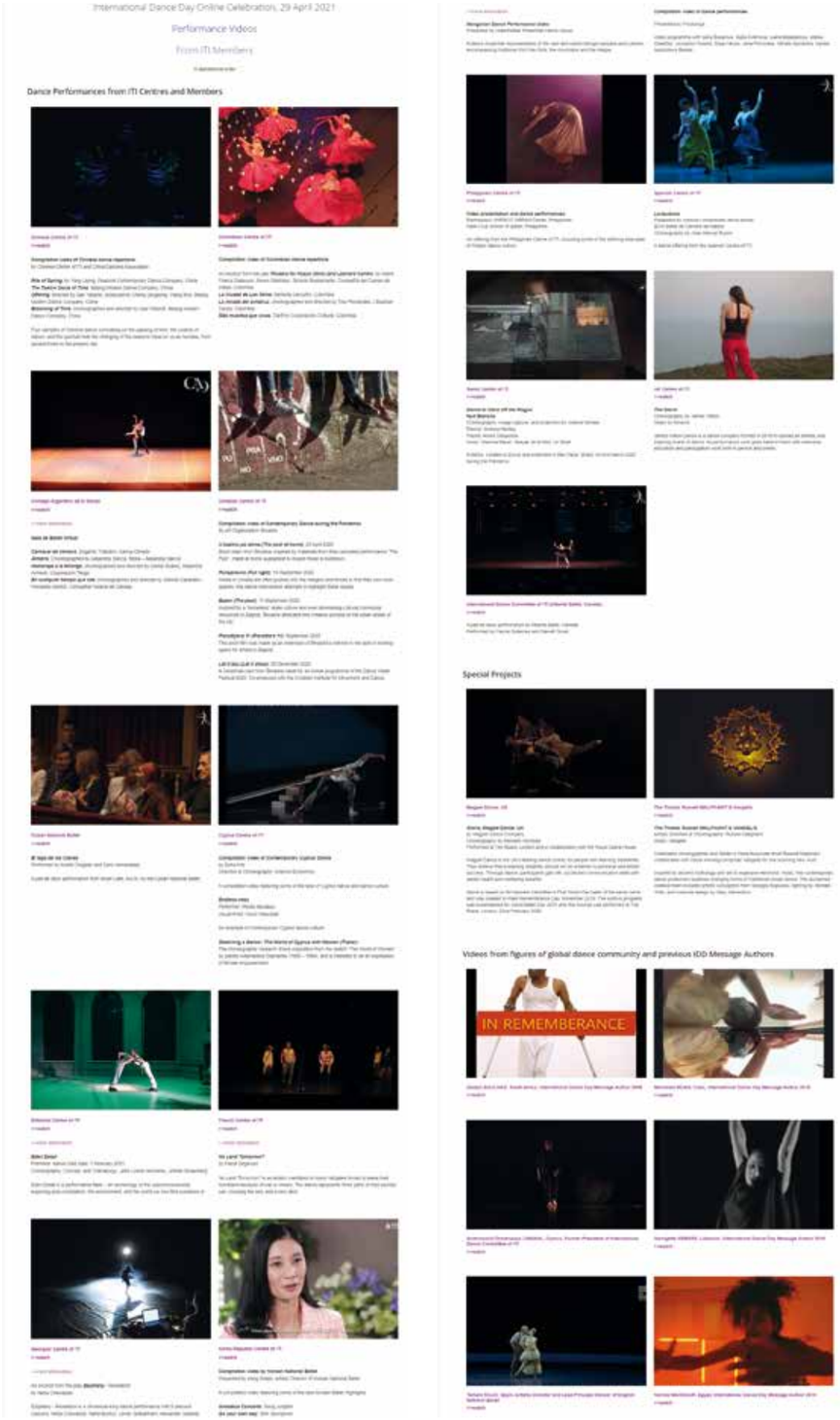
En dansant avec nos corps, en basculant dans l'espace et en s'entremêlant, nous devenons une force de mouvement qui tisse les cœurs, touche les âmes et apporte la guérison dont nous avons si désespérément besoin. Le but devient une unique tête d'hydre, danse invincible et indivisible. Tout ce qu'il nous faut maintenant, c'est danser un peu plus !!!

Gregory Vuyani MAQOMA, Afrique du Sud
Danseur, acteur, chorégraphe, professeur de danse

Célébration de la Journée internationale de la danse 2021 (en ligne)

Après le succès de l'organisation de la célébration en ligne de la Journée internationale de la danse 2020, le Secrétariat général de l'ITI a décidé de célébrer la Journée internationale de la danse 2021 de la même manière. La célébration en ligne a été mise en ligne le jeudi 29 avril 2021, à 14h00 (heure de Paris), sur le site de la Journée internationale de la danse. La célébration principale contenait une vidéo de 4 heures de spectacles de danse des Centres de l'ITI, du Comité de la danse de l'ITI et de la World Dance Alliance (organisation partenaire de l'ITI). Des personnalités importantes de la communauté mondiale de la danse, y compris les ambassadeurs mondiaux de la danse et les précédents auteurs de messages de la Journée internationale de la danse, ont également été invitées à partager leurs réflexions sur la danse, par le biais de discours et d'expositions, lors de la célébration principale. Le jeune et célèbre danseur de ballet Friedemann Vogel (Allemagne), danseur principal du Ballet de Stuttgart, a rédigé le message pour la Journée internationale de la danse 2021. La page de la célébration peut être consultée ici :
www.international-dance-day.org/idd2021.html

Activités – Journées de l'ITI
Journée internationale de la danse 2021



Friedemann VOGEL
Allemagne

Tout commence par le mouvement - un instinct ancré en chacun de nous. La danse est un mouvement élaboré dans le but de communiquer. Bien qu'une technique sans faille soit fondamentale et impressionnante, c'est ultimement ce que le danseur exprime à l'intérieur du mouvement qui en constitue l'essence.

En tant que danseurs, nous sommes constamment en mouvement, cherchant à créer des moments inoubliables. Quel que soit le style de danse, c'est ce que chaque danseur s'efforce de réaliser. Alors, quand tout d'un coup nous ne sommes plus autorisés à danser, devant des théâtres fermés et des festivals annulés, nos mondes s'arrêtent.

Aucun contact physique. Pas de spectacles. Pas de public. Jamais dans l'histoire récente, la communauté de la danse n'a été de la sorte mise au défi de rester motivée, de trouver notre raison d'être.

Pourtant, c'est précisément lorsque cette chose précieuse nous a été enlevée que nous apprécions pleinement à quel point ce que nous faisons est vital, et combien la danse signifie pour la société dans son ensemble. Les danseurs sont souvent célébrés pour leurs prouesses physiques, alors qu'en fait nous sommes plus encore soutenus par notre force mentale. Je crois que c'est justement cette combinaison unique d'agilité physique et psychologique qui nous aidera à surmonter, à nous réinventer pour continuer de danser et d'inspirer.

Friedemann VOGEL, Allemagne
Danseur de ballet

Célébration de la Journée internationale de la danse 2022 (en ligne)

2022 a marqué le 40e anniversaire de la Journée internationale de la danse. La principale célébration de la Journée internationale de la danse 2022 s'est déroulée en deux parties ; une célébration en ligne, organisée par le Secrétariat général de l'ITI, ainsi qu'une célébration sur place à Séoul, organisée par le Centre sud-coréen de l'ITI et le Secrétariat général. L'auteur du message KANG Sue-jin (Corée du Sud), des représentants de World Dance Alliance et des communautés de danse locales étaient tous présents pour l'événement hors ligne. La célébration en ligne a présenté une vidéo de l'auteur du message et cinq productions de danse, chacune d'une région (Afrique, Asie-Pacifique, Amérique, Europe et Pays arabes). Site Internet de la Célébration peut être consultée ici : www.international-dance-day.org/mainevent.html .

Activités – Journées de l'ITI
Journée internationale de la danseanse 2022

Activités – Journées de l'ITI
Journée internationale de la danse 2022

KANG Sue-jin
Corée du Sud

La catastrophe du Covid-19 a arrêté la vie tellement libre que nous la connaissions. Être pris au beau milieu de cette tragédie nous fait repenser le sens même des mots « danse » et « danseurs ». Dans un passé lointain, la danse était un moyen primordial d'expression et de communication par les gestes ; elle est devenue un art de la performance qui a ému l'âme et inspiré le public. C'est un art de l'instant qui, une fois achevé, est difficile de restaurer dans sa forme originelle, car il est généré par tout le corps et l'âme. La danse est faite d'instants éphémères, qui destinent les danseurs à être en mouvement perpétuel. Pourtant, la Covid-19 a restreint et même bloqué l'art de la danse dans sa forme originelle.

Même si la situation s'améliore, les représentations de danse sont toujours soumises à de nombreuses restrictions. Cela nous fait chérir les précieux souvenirs des moments où la danse et les danseurs scintillaient comme des bijoux, véhiculant l'angoisse et l'anxiété humaines, la volonté et l'espoir de vivre, et illuminaient le monde.

Il est important de rappeler qu'en pleines répliques de la peste noire en Europe, le ballet Giselle représentant l'amour au-delà de la mort a été représenté à l'Opéra de Paris, le 28 juin 1841, et a reçu un accueil explosif. Depuis, Giselle a été jouée dans toute l'Europe et dans le monde pour réconforter et encourager les âmes humaines ravagées par la pandémie. C'est aussi ma compréhension de cette oeuvre, qui a été démontrée pour la première fois par cette performance même de Giselle : l'esprit magnifique d'une ballerine essayant d'échapper à la gravité des souffrances du monde.

Le public isolé et fatigué a soif de la sympathie et du réconfort des danseurs. En tant que danseurs, nous croyons que le battement de nos ailes donne de l'espoir au coeur de ceux qui aiment l'art de la danse, et leur donne le courage de surmonter cette pandémie.

Mon coeur commence déjà à battre.

KANG Sue-jin, Corée du Sud
Danseuse, directrice artistique du ballet national de Corée

70 Years of Devotion
to the Performing Arts
1948 - 2018

Vive ITI!

Institut International du Théâtre ITI
Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

International Theatre Institute ITI
UNESCO
1 Rue Miollis, 75015 Paris, France

1332 Xinzha Road, Shanghai, China, 200040

Shanghai Theatre Academy
630 Huashan Road, Shanghai, China 200040

www.iti-worldwide.org
info@iti-worldwide.org

6

70e anniversaire de l'ITI

Un événement officiel pour marquer le 70e anniversaire de l'Institut international du théâtre a eu lieu dans la ville de Haikou, la capitale de la province de Hainan, une île située au large de la côte sud de la Chine, du 23 au 26 novembre 2018. Ceux qui étaient présents étaient extrêmement contents. Personnellement, j'ai pu constater qu'un tel événement était différent de tous les Congrès mondiaux de l'ITI auxquels j'ai assisté. Grâce à la générosité de la ville de Haikou, de l'Académie du théâtre de Shanghai et du Centre chinois de l'ITI, l'événement a été méticuleusement planifié. C'est grâce au travail acharné de la Directrice générale adjointe et des membres du Secrétariat général que nos membres ont pu être présents en grand nombre. Ce congrès était différent de tous les autres Congrès mondiaux de l'ITI, car il était axé uniquement sur les représentations, les ateliers et la réunion des membres et amis de l'ITI. Il n'y avait pas de partie statutaire. Je suis convaincu que c'est la raison pour laquelle les gens étaient si détendus et si heureux qu'un tel événement ait lieu. J'espère qu'un rassemblement similaire, axé uniquement sur la partie artistique, éducative et humaniste de l'ITI, se reproduira.

70e anniversaire, deuxième Assamblée générale du Réseau ITI/UNESCO

79e anniversarire au festival international des arts à Fujairah – février 2018

70e anniversaire au festival des Scène emergantes en Afrique à Ouagadougou

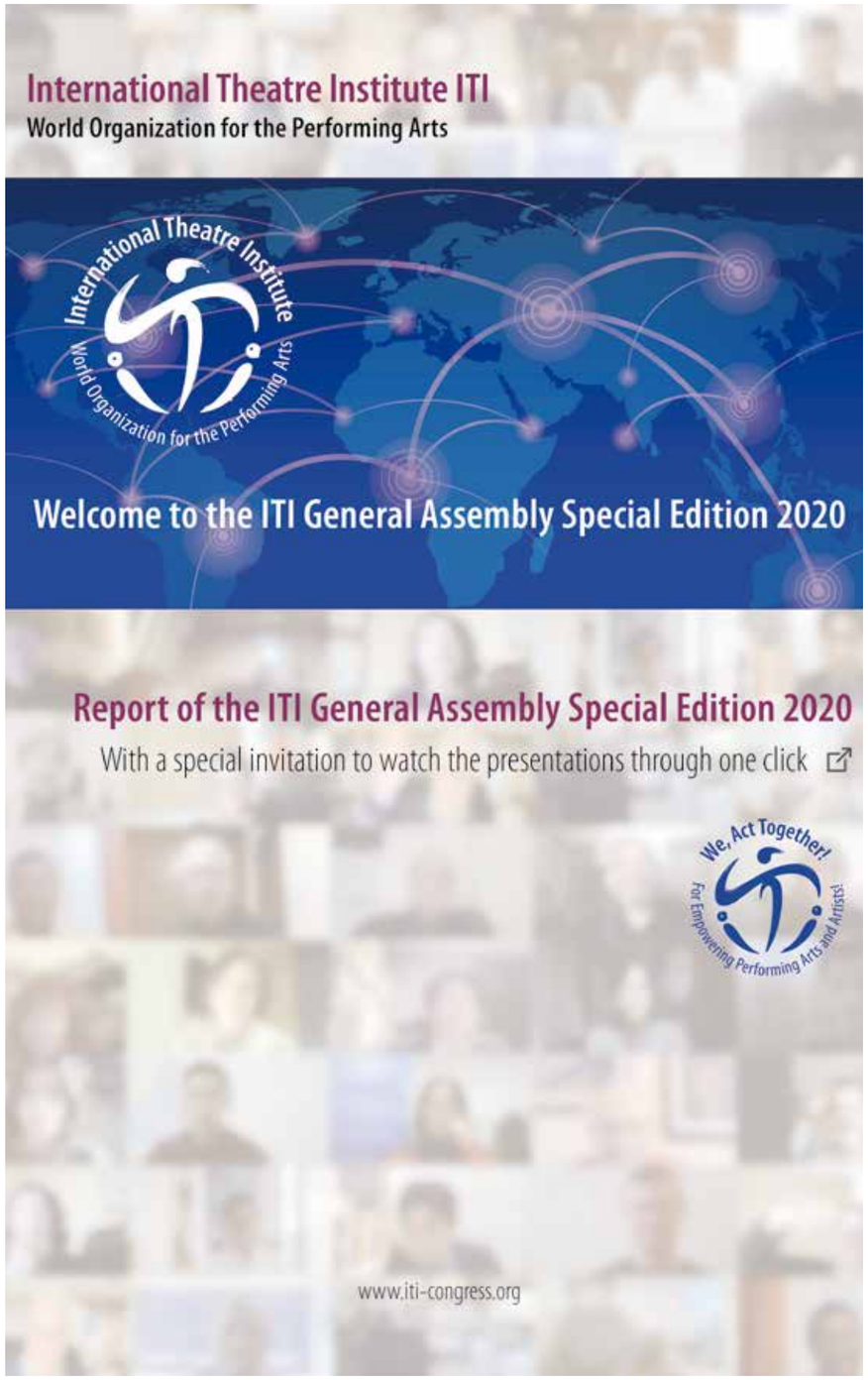
Activités
Assemblée générale – Édition spéciale 2020

7

Assemblée générale - Édition spéciale 2020

Lorsque le Conseil exécutif de l'ITI a décidé de ne pas organiser d'Assemblée générale en ligne, insistant sur le fait qu'une telle réunion ne devait pas se tenir à distance, le Secrétariat général, en liaison avec le Conseil exécutif, les Centres, les Comités, les Organisations partenaires et les Groupes de travail, a créé un événement en ligne de six jours. Grâce au dévouement des membres du Secrétariat général, sous la direction de la Directrice générale adjointe, qui ont tous travaillé à Shanghai, cet énorme événement a été extrêmement bien organisé et a connu une très forte participation. À la fin des six jours, les membres qui étaient en ligne étaient très reconnaissants de l'organisation de cet événement. À la toute fin, les personnes restées en ligne, ont toutes agité la main et souri, manifestant leur reconnaissance d'avoir pu participer à un tel événement de connexion. C'était un point culminant, très touchant pour tout notre travail en commun.

Activités
Assemblée générale – Édition spéciale 2020



Activités
Réseau ITI/UNESCO

8

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Comment by the DG

Nous sommes heureux de constater que ce Réseau se développe bien. L'intérêt des établissements d'enseignement supérieur à nous rejoindre est fort. Lorsque le Réseau a été lancé en 2015, un grand nombre d'idées ont été recueillies et sont devenues des projets sur lesquels le Réseau travaille concrètement. Ceux qui étaient très demandés, tels que les festivals et conférences pour étudiants, ont été réalisés malgré les restrictions liées à la pandémie de Covid-19. D'autres projets ont dû être inspectés et relancés. L'un des points forts a été l' « Événement de Connexion Spécial », qui a permis à plus de 40 membres de présenter leur institution et leurs activités. L'événement a été bien suivi et très bien accueilli.

Le Réseau ITI/UNESCO a l'intention d'organiser un Festival des étudiants, une conférence et une assemblée générale en 2023. J'espère que la décision quant au lieu où cela se déroulera pourra être annoncée prochainement.

Vision et objectifs

Le Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène fait progresser les objectifs de l'ITI et de l'UNESCO en matière de développement durable, pacifique et créatif dans un monde caractérisé par une diversité fertile d'expressions culturelles.

Au sens où l'entend le Réseau ITI/UNESCO, les arts de la scène englobent le théâtre, l'art dramatique, la danse, le théâtre musical, l'écriture dramatique et les disciplines connexes.

Le Réseau s'efforce de créer une plateforme mondiale permettant aux établissements d'enseignement supérieur de se réunir, d'apprendre les uns des autres, d'organiser des échanges impliquant des universitaires, des artistes et des étudiants, et de s'attaquer à d'importantes questions académiques, artistiques et institutionnelles communes. Il soutient le développement des arts de la scène dans les pays développés et en développement, avec un accent particulier sur l'Afrique, en contribuant à améliorer l'accessibilité à l'enseignement supérieur dans les arts de la scène.

Le réseau ITI/UNESCO encourage les institutions et les projets d'enseignement supérieur qui allient théorie et pratique. Il s'efforce de faire comprendre et reconnaître institutionnellement l'importance de l'enseignement des arts de la scène, non seulement dans les milieux universitaires et artistiques, mais aussi auprès des décideurs et du grand public.

Aperçu de l'événement

L'événement spécial de connexion a été organisé du 13 au 17 décembre 2021 - en ligne. Il a été conçu pour mettre en relation les membres du Réseau ITI/UNESCO et renforcer les capacités des étudiants des institutions membres du Réseau.

Afin de réaffirmer la relation entre tous les membres actuels du Réseau issus de différentes régions, les jours 1 à 4 de l'événement, du 13 au 16 décembre, ont été consacrés à des « sessions de connexion » au cours desquelles les universités membres se sont présentées et ont présenté leurs objectifs aux autres. Les 41 institutions membres du réseau ITI/UNESCO ont ainsi pu présenter leur institution sous diverses formes et améliorer leur compréhension mutuelle par le biais d'une session de questions-réponses.

Du premier au quatrième jour, une session de dialogue avec des artistes a également eu lieu chaque jour, au cours de laquelle un artiste éminent a présenté ses œuvres artistiques et a dialogué avec les étudiants et les éducateurs. Cette session visait à permettre une connexion directe entre les artistes et les élèves afin d'inspirer la réflexion et l'ambition. Afin de maximiser la participation des étudiants, les sessions étaient animées par des étudiants des institutions membres du Réseau. Les vitrines ont été animées par :

- Jour 1 Lemi PONIFASIO, Samoa & Nouvelle-Zélande
- Jour 2 Elli PAPAKONSTANTINOU, Grèce
- Jour 3 Stan LAI (LAI Shengchuan), Chine
- Jour 4 Gladys AGULHAS, Afrique du Sud

Le cinquième jour, le 17 décembre, cinq salles de discussion ont permis d'explorer des sujets particuliers lors de sessions en petits groupes. Chaque membre du Réseau pouvait entrer dans l'une de ces salles pour explorer le sujet qui l'intéressait le plus. Dans chaque salle, les membres du Réseau pouvaient partager leurs points de vue et commencer à élaborer des projets de coopération au sein du Réseau. Les cinq sujets étaient les suivants : Salle 1 : Théâtre social / théâtre communautaire, Salle 2 : Dramaturgie / écriture dramatique, Salle 3 : Interdisciplinarité, Salle 4 : Méthodes d'enseignement et Salle 5 : Collaboration internationale.

Objectifs de l'événement spécial de connexion 2021

- Renforcer la communication et les échanges entre les membres du Réseau ;
- Créer des interactions entre des artistes de renom et des étudiants ;
- Accroître les connexions entre les membres du Réseau et son secrétariat ;
- Renforcer la solidarité au sein du Réseau.

Statistiques et réactions

L'événement a attiré près de 200 inscriptions d'étudiants et d'éducateurs des institutions membres du Réseau et d'invités.

Environ 600 personnes ont participé à l'événement pendant les cinq jours, dont des délégués d'institutions, des enseignants, des étudiants, des invités et quatre artistes de renom. Des délégués de 43 institutions membres du Réseau ont participé à l'événement. 41 membres se sont présentés et ont échangé avec d'autres institutions. Sur les médias sociaux, la promotion de l'événement a touché plus de 13 000 personnes et a reçu des réactions positives de la part d'un public mondial.

Organisateur de l'événement

L'organisateur principal de l'événement spécial de connexion du Réseau ITI/UNESCO 2021 était le Secrétariat général de l'ITI*. Le Secrétariat général a été conseillé par le Conseil d'administration du Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène.

* Le travail du Secrétariat du réseau ITI/UNESCO est effectué par le Secrétariat général de l'Institut international du théâtre (ITI).

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Yerevan State Institute of Theatre and Cinematography
Yerevan, Arménie

University of Melbourne
Melbourne, Australie

Azerbaijan State University of Culture and Arts
Baku, Azerbaïdjan

University of Dhaka
Dhaka, Bangladesh

École Supérieur des Arts
Mons, Belgique

Institute for Music, Theatre and Multimedia – iMTM Sarajevo
Sarajevo, Bosnie-Herzégovine

NEEDRAM Federal University of Santa Catarina
Florianópolis, Brésil

National Academy for Theatre and Film Arts – NATFA
Sofia, Bulgarie

Superior School of Theatre Jean-Pierre Guingané – CFRAV
Ouagadougou, Burkina Faso

University of Regina
Regina SK, Canada

Shanghai Theatre Academy
Shanghai, Chine

Beijing Film Academy
Beijing, Chine

The Hong Kong Academy for Performing Arts
Hong Kong, Chine

Red de Escuelas de Teatro - RET
Bogota, Colombie

University of Costa Rica
San José, Costa Rica

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Arts Research Institute of Georgia
Tbilisi, Géorgie

World Theatre Training Institute AKT-ZENT/ITI
Berlin, Allemagne

National and Kapodistrian University of Athens
Athens, Grèce

Kaposvár University
Kaposvár, Hongrie

University of Theatre and Film Art
Budapest, Hongrie

Int.Association for Performing Arts and Research – IAPAR
Pune, Inde

Lalit Kala Kendra, Gurukul, Savitribai Phule Pune University
Pune, Inde

Applied Theatre India Foundation ATiF
Karve Nagar, Pune, Inde

Scuola Luca Ronconi, Piccolo Teatro di Milano
Milano, Italie

University del Salento
Lecce, Italie

Associazione Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe
Udine, Italie

Centro Sperimentale di Cinematografia
Rome, Italie

Toho Gakuen College of Drama & Music
Tokyo, Japon

The University of Jordan
Amman, Jordanie

Faculty of Dramatic Arts – University of Montenegro
Cetinje, Monténégro

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

University of Hassan II
Casablanca, Maroc

Redeemer's University
Ede, Nigeria

Ateneo de Manila University
Manila, Philippines

Grotowski Institute
Wroclaw, Pologne

Escola Superior de Teatro e Cinema
Lisbon, Portugal

Lucian Blaga University
Sibiu, Roumanie

Raykin Graduate School of Performing Arts
Moscow, Russie

Institute of Theatrical Arts
Moscow, Russie

LASALLE College of the Arts
Singapore, Singapour

Academy of Theatre, Radio, Film & Television
Ljubljana, Slovénie

University of Cape Town
Cape Town, Afrique du sud

International Museum's Theatre Institute
Seoul, Corée du sud

Korea National University of Arts
Seoul, Corée du sud

Sungshin Women's University
Seoul, Corée du sud

College of Art, Music & Drama, University of Juba
Juba, Soudan du sud

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Escola Superior de Arte Dramatica de Galicia ESADg
Vigo, Espagne

Alicia Alonso Dance Institute, University Rey Juan Carlos
Madrid, Espagne

Zurich University of the Arts
Zurich, Suisse

Accademia Teatro Dimitri
Verscio, Suisse

University of the Arts
Bern, Suisse

Chulalongkom University
Bangkok, Thaïlande

Bilkent University
Ankara, Turquie

Sharjah Performing Arts Academy
Sharjah, Émirats arabes unis

Kyiv National I.K. Karpenko-Karyi University of Theatre, Cinema and Television
Kiev, Ukraine

CGO Institute - Diploma for Creative Producing
Royaume-Uni

Royal Central School of Speech and Drama, University of London
London, Royaume-Uni

Georgetown University
Georgetown, États-Unis d'Amérique

Texas Tech University School of Theatre and Dance
Lubbock, États-Unis d'Amérique

Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO

9

Commentaire du DG

En raison des restrictions compliquées liées à la pandémie, le développement de la Capitale mondiale des arts de la scène a été interrompu, et tous les plans bien préparés pour lancer le projet avec une grande ville et une petite ville ont été reportés. Alors que le Secrétariat de la Capitale mondiale, exécuté par le Secrétariat général de l'ITI, était en contact étroit avec les groupes de travail des deux villes candidates et travaillait dur avec eux pour développer le projet, il est devenu évident que ce qui était envisagé avec les deux villes devait être reporté. Il est également devenu évident que le projet de Capitale mondiale des arts de la scène doit être inspecté de près, et que des décisions sur la manière de lancer le projet doivent être prises. En plus des villes candidates existantes, de nouvelles villes candidates ont manifesté un vif intérêt.

Comment créer une excellente première édition qui respecte les objectifs généraux du projet ? C'est l'objectif de la prochaine session du Conseil consultatif qui aura lieu au printemps avec la participation de tous les membres du Conseil - membres de l'UNESCO, de l'ITI et des organisations partenaires, ainsi que de la Task Force spécialement dédiée. Je suis sûr que cela conduira à une décision qui remettra le projet sur les rails.

Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO

Membres du Conseil consultatif pour la Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO

- Ernesto Renato OTTONE RAMIREZ, Sous-directeur général pour la culture de l'UNESCO.
- Toussaint TIENDREBEOGO, Chef de l'Unité des programmes et des relations avec les parties prenantes de l'Entité pour la diversité des expressions culturelles du Secteur de la culture de l'UNESCO.
- Cecilia BARBIERI, Chef de la Section de la citoyenneté mondiale et de l'éducation à la paix du Secteur de l'éducation, UNESCO.
- Georges DUPONT, directeur général du Conseil international du cinéma, de la télévision et de la communication audiovisuelle (CIFT).
- Mohamed Saif AL-AFKHAM, président de l'Institut international du théâtre (ITI).
- Tobias BIANCONE, Directeur général de l'Institut international du théâtre (ITI).
- Guy COOLEN, Président du Réseau Music Theatre NOW, Directeur général et artistique du Muziektheater Transparant, Belgique.
- Joachim LUX, directeur artistique du Théâtre Thalia, auteur dramatique, conférencier.
- Jessica KAAHWA, auteur dramatique, actrice, metteur en scène, professeure de théâtre, département des arts du spectacle et du cinéma, université Makerere de Kampala.
- Gladys AGULHAS, danseuse, chorégraphe, auteur du message de la Journée internationale de la danse 2008.
- Yvette HARDY, Directrice de théâtre, productrice, éducatrice, ancienne présidente de l'Association internationale du théâtre pour enfants et jeunes publics (ASSITEJ).
- Silja FISCHER, secrétaire générale du Conseil international de la musique CIM, UNESCO.
- Vito MINOIA, chercheur, président du Réseau international pour le théâtre en prison (INTiP).

Task Force pour la Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO

- CHEN Zhongwen, Deputy Director-General of the International Theatre Institute ITI
- TANG Yiming, Establishment Officer of the International Theatre Institute ITI
- CHEN Simin, Project Officer of the International Theatre Institute ITI
- Tom JOHNSON, Project Officer of the International Theatre Institute ITI
- Tatjana AZMAN, Dramaturge at the SNG Opera in balet, Ljubljana

Activités
Organisations partenaires

10

Commentaire du DG

Depuis plusieurs décennies, l'ITI invite les organisations partenaires à participer à des réunions communes. Ces réunions ont eu lieu soit dans le bâtiment de l'UNESCO à Paris, soit dans d'autres lieux. Les organisations partenaires de l'ITI sont des organisations internationales qui travaillent pour les arts de la scène ou des sujets connexes. La dernière réunion avec les organisations partenaires a eu lieu en décembre 2019 à Shanghai. La plupart des organisations existantes ont assisté à l'événement en personne. Tous les participants ont déclaré qu'ils se réjouissaient des futures réunions et des efforts conjoints à venir. J'espère qu'une prochaine réunion aura lieu en 2023.

Organisations partenaires
Réunion à Shanghai

Réunion des organisations partenaires

L'ITI et ses organisations partenaires ne s'étaient pas rencontrés depuis 2011. La réunion de Shanghai qui s'est déroulée du 18 au 20 novembre 2019 a donc été l'occasion de relancer le processus de partenariat et de jeter les bases de nouveaux projets communs.

Pour la réunion, non seulement les organisations internationales ont été invitées, mais aussi les organisations locales avec lesquelles l'ITI collabore en Chine. Les objectifs généraux de la réunion étaient d'organiser cette rencontre sur une base régulière et de faire en sorte que les personnes présentes puissent galvaniser et renforcer leurs liens, et trouver de nouveaux terrains pour des stratégies communes et une collaboration.

L'ITI et l'Académie du théâtre de Shanghai (STA) étaient les hôtes de l'événement. Au cours de la première journée, chaque organisation a pu présenter son objectif et ses projets. Le deuxième jour a été consacré à la visite de lieux importants pour les arts de la scène à Shanghai, tels que le Centre d'arts dramatiques de Shanghai, l'organisation Show Life du district de Huangpu et le Grand théâtre de Chine. Les participants ont également pu explorer le Campus de la STA et assister à des répétitions et des représentations d'Opéra de Pékin.

Le dernier jour de la réunion, une discussion ouverte entre tous les participants a eu lieu, au cours de laquelle les personnes présentes ont pu réfléchir à la voie à suivre. Cette session a vu l'adoption des propositions concrètes suivante :

Une réunion annuelle des organisations partenaires

Afin de rendre la collaboration durable, la décision a été prise de se réunir régulièrement, au moins une fois par an, avec un thème spécial pour chaque réunion (Remarque : la prochaine réunion n'aura lieu qu'après la pandémie).

Création de la Semaine internationale des arts de la scène

Les différentes organisations présentes à cette réunion sont pour la plupart responsables de l'organisation de journées spéciales pour célébrer et faire connaître leur art ou leur cause au niveau international. La plupart de ces journées ont lieu au printemps. En les combinant en une célébration d'une semaine, on espère obtenir une plus grande sensibilisation et participation.

Communication accrue avec l'UNESCO

L'objectif est de faire en sorte que les aspects culturels soient inclus dans les objectifs de développement durable des Nations unies, ce qui aidera les organisations partenaires à formuler leurs idées en conséquence.

Activités des organisations partenaires dans le cadre du projet de Capitale mondiale des arts de la scène ITI/UNESCO

Les organisations partenaires auront l'opportunité de s'impliquer dans le projet de Capitale mondiale ITI/UNESCO des arts de la scène. Tous les événements phares des organisations partenaires devraient être reconnus par des activités dans la Capitale. La semaine des arts de la scène pourrait être intégrée au programme des événements de chaque ville hôte, si possible. Les organisations partenaires sont également encouragées à proposer des ateliers et des activités dans d'autres villes en reconnaissance de la Capitale.

Cette réunion des organisations partenaires s'est avérée essentielle dans le processus de collaboration entre les différentes institutions impliquées. Elle a permis de faire le point sur les différentes activités des organisations depuis 2011, de partager les difficultés rencontrées et de poser les bases d'une collaboration future régulière et coordonnée. Les propositions concrètes adoptées devraient permettre aux organisations partenaires de renforcer leur mission et leurs initiatives auprès des acteurs du monde du spectacle vivant.

Organisations partenaires
Réunion à Shanghai

Au total, 15 organisations étaient représentées à cette réunion par les personnes suivantes : Ricardo ABAD, Président APB ; Tobias BIANCONE, DG ITI ; CAO Xiaomin, Show Life Organization ; Bernice CHAN, IATC Hong Kong ; CHEN Zhongwen, DG adjointe ITI ; Bert DETERMANN, président OISTAT ; GONG Baorong, STA ; Davide GROSSO, Secrétaire général adjoint CIM ; HUANG Changyong, Président STA ; Coco HSU, Modern Drama Valley ; Alan R JONES, Président SIBMAS ; JUN Hong Jo, Vice-président WDA ; LOU Yan, STA ; Vito MINOIA, Président INTiP & Président IUTA ; Serge RANGONI, Président ETC ; SONG Jianing ; Margareta SÖRENSON, Présidente IATC ; Marko STOJANOVIC, Président WMO ; Louis VALENTE, Secrétaire Général ASSITEJ ; WANG Yunyu, Secrétaire WDA ; XIE Wei, président STA ; XU Junjie, Shanghai Theatre Artists Association ; XU Zhongping ; YANG Yang, vice-président STA ; YU Rongjun (Nick), Dramatic Arts Centre ; ZHANG Chao ; ZHANG Qingshan, iSTAN ; ZHANG Yunlei, STA.

Organisations partenaires
Réunion à Shanghai

Organisations partenaires

UNESCO
www.unesco.org

AICT-IATC - International Association of Theatre Critics
www.aict-iatc.org

AITA-IATA - International Amateur Theatre Association
www.aitaiata.net

AITU-IUTA - International University Theatre Association
www.aitu-iuta.org

ASSITEJ - International Association of Theatre for Children and Young People
www.assitej-international.org

ATI - Arab Theatre Institute
www.atitheatre.ae

ETC - European Theatre Convention
www.etc-cte.org

FEDEC - European Federation of Professional Circus Schools
www.fedec.eu

FIA - International Federation of Actors
www.fia-actors.com

FIRT-IFTR - International Federation for Theatre Research
www.firt-iftr.org

IDEA - International Drama/Theatre & Education Association
www.ideadrama.org

IMC - International Music Council
www.imc-cim.org

INTiP - International Network of Theatre in Prison
www.theatreinprison.org

OISTAT - International Organization of Scenographers, Theatre Architects and Technicians
www.oistat.org

Opera Europa
opera-europa.org

Organisations partenaires

SIBMAS - International Society of Libraries and Museums for the Performing Arts
www.sibmas.org

TWB - Theatre Without Borders
www.theatrewithoutborders.com

UNIMA - International Puppeteers Union
www.unima.org

WDA - World Dance Alliance
www.wda-ap.org

WMO - World Mime Organization
www.worldmime.org

WPI - Women Playwrights International
www.facebook.com/feministworldwide/

STA - Shanghai Theatre Academy
http://en.sta.edu.cn

CTA - China Theatre Association
www.chinatheatre.org.cn

CAD - Central Academy of Drama Beijing
www.chntheatre.edu.cn

iSTAN - International Stage Art Network

Modern Drama Valley

UNESCO

11

Commentaire du DG

L'importance de l'étroite collaboration avec l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) découle de deux faits. Le premier est que l'UNESCO est le fondateur de l'ITI. Sans l'initiative de Julian Huxley, le premier directeur général, l'ITI n'aurait pas été créé et son lien étroit avec l'UNESCO n'aurait pas été établi.

La deuxième raison est que les nobles objectifs de l'UNESCO sont alignés avec ceux de l'ITI - principalement pour favoriser la compréhension mutuelle et la paix. Ceci est reconnu dans les initiatives partagées concernant la culture et les arts de la scène - à savoir la collaboration d'artistes à l'échelle mondiale et l'éducation. Le rôle des arts de la scène dans les communautés - y compris les individus et les groupes de tous horizons, les jeunes, les personnes en prison, les handicapés, les personnes âgées, les réfugiés et les migrants - est de la plus haute importance tant pour l'UNESCO que pour l'ITI.

Les membres de l'Institut international du théâtre - ITI ont participé à l'élaboration de nombreuses conventions de l'UNESCO et continuent de participer et de promouvoir ses initiatives - la sauvegarde du patrimoine culturel et du patrimoine culturel immatériel, l'observation du statut de l'artiste, la célébration de la Journée de la langue maternelle et bien d'autres encore. Pour la Convention de l'UNESCO de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, l'ITI a participé à son élaboration et, comme vous pouvez le voir dans ce chapitre, participe toujours à son exécution.

Les deux principaux projets conjoints sont la Capitale mondiale ITI/UNESCO des arts de la scène, qui est toujours en cours de développement (vous pouvez en lire plus à la page 278), et le Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène (voir page 271).

J'ai maintenant le plaisir de vous présenter le rapport sur le Comité intergouvernemental de l'UNESCO sur la diversité des expressions culturelles, rédigé par le Dr Cornelia Dümcke, affiliée à l'ITI et experte en la matière.

UNESCO – Convention de la diversité des expressions culturelles

Rapport du Dr Cornelia Dümcke

Activités 2017 : Conformément à l'article 11 de la Convention de l'UNESCO de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, la société civile mondiale est impliquée pour la première fois en tant qu'observateur dans la mise en œuvre de la Convention, dans le cadre des Conférences des États, depuis décembre 2017, à l'initiative du Secrétariat de l'UNESCO. Cela correspond au dernier des 17 Objectifs de développement durable (ODD) : « La société civile : un partenaire du changement dans la gouvernance de la culture ».

Depuis 2016, Cornelia Dümcke, économiste culturelle berlinoise, a été chargée de représenter l'ITI mondial au Comité intergouvernemental de l'UNESCO sur la diversité des expressions culturelles. À ce titre, elle a également fait partie en 2017 d'un groupe de travail du Comité qui a présenté en décembre le premier rapport des ONG dans le cadre du Rapport global de l'UNESCO sur l'état de mise en œuvre de la Convention sur la diversité culturelle. Lors du 35e Congrès mondial de l'ITI à Ségovie, elle a présidé l'atelier « Le déclin de la diversité » sur la responsabilité des organisations de la société civile dans la mise en œuvre de la Convention. Les résultats de cet atelier, ainsi qu'une enquête sur les centres de l'ITI menée par Cornelia Dümcke, ont également alimenté l'élaboration du rapport.

En 2018, Cornelia Dümcke a continué de faire partie de la nouvelle équipe de pilotage des Organisations de la société civile (OSC) de l'ITI mondial et travaille à la rédaction du deuxième rapport des OSC, qui sera publié à l'été 2019. Outre le travail au sein de l'équipe OSC et le partage d'informations sur les débats actuels au niveau mondial dans le contexte des industries culturelles et créatives au sein de l'ITI, cela a inclus les activités suivantes :

- Une présentation lors de la réunion des Centres européens de l'ITI à Bucarest (octobre 2018) sur la mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO de 2005.
- La participation en tant qu'observateur à la 13e conférence de l'Inspection générale des carrières (IGC) à Paris (décembre 2018).
- La préparation des activités des OSC pour 2019-2020 (Forum en juin 2019, réunion du comité IGC en février 2020).

2019 : Cornelia Dümcke a contribué en tant qu'auteur au Rapport OSC 2019 au nom de l'ITI, a été modératrice et rapporteuse lors du Forum des OSC (4-8 juin, Paris) et a exercé le droit de parole de l'ITI en tant qu'observateur lors des Conférences des États de l'UNESCO à Paris.

Les rapports 2019 des OSC sont disponibles à l'adresse suivante: https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/7.cp_.inf_11_en.pdf

Un résumé des résultats du deuxième Forum des OSC et de ses ateliers à Paris sur des thèmes tels que « Préserver la diversité culturelle à l'ère de la numérisation », « Le rôle des Chaires UNESCO dans la mise en œuvre de la Convention », ou « Promouvoir la mobilité et les échanges culturels » est disponible sur le site : https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/sessions/13igc_inf6_civil_society.pdf

En 2020, Cornelia Dümcke a agi au nom de l'ITI en tant qu'observatrice à la Conférence des États de l'UNESCO à Paris. En outre, elle est membre de l'équipe de pilotage des OSC pour l'ITI, qui a été créée après le deuxième Forum des OSC à Paris en 2019. En outre, ses activités comprennent l'information de l'ITI sur les débats actuels au niveau mondial

UNESCO – Convention de la diversité des expressions culturelles

dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention de l'UNESCO de 2005, ainsi que sa participation continue aux activités des OSC pour 2020 et 2021.

En février 2020, elle a fait une présentation sur « La pertinence contemporaine de la Convention de l'UNESCO de 2005 sur la diversité culturelle - Réflexions et informations », lors de la 151e session du Conseil exécutif de l'ITI à Fujaïrah/ÉAU.

2021, le 3e Forum de la société civile s'est tenu le 31 mai dans le cadre de la préparation de la 8e Conférence des parties à la Convention (1-4 juin). Selon les dispositions de la Convention, le Forum de la société civile est convoqué tous les deux ans. Les deux événements, la 8e Conférence et le 3e Forum des OSC, ont eu lieu en ligne en raison de la pandémie.

Cornelia Dümcke a joué un rôle déterminant dans la préparation, la mise en œuvre et le suivi du forum en tant que membre de l'équipe de pilotage au nom de l'ITI. Les résultats du forum ont été résumés par l'équipe de pilotage des OSC et présentés par Cornelia Dümcke lors de la 8e conférence des États signataires le 2 juin. Cette présentation de 20 minutes a été suivie par environ 250 représentants des pays signataires. Un résumé des résultats du 3e Forum des OSC a été publié par l'UNESCO : https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/sessions/15igc_inf11a.pdf.

En 2022, au sein d'une équipe de militants de différentes régions du monde, Cornelia Dümcke a organisé, conceptualisé et participé au contexte de plusieurs événements (un événement parallèle) à l'avant-garde de MONDIACULT 2022. Il s'agit notamment de l'événement du 24 août (en ligne) avec les membres de l'équipe d'experts de l'UNESCO sur la question d'un objectif culturel unique au sein des ODD. En outre, des événements sur le même sujet ont été organisés à Berlin en coopération avec le Centre allemand de l'ITI le 14 septembre 2022, à Bruxelles le 16 septembre 2022 et à Anvers le 21 septembre 2022 pendant l'ICCPR. Un « Manifeste » est prévu pour faire le point sur les résultats de ces événements.

Les activités suivantes sont prévues en 2023 : participation et présentation lors du Congrès mondial de l'ITI 2023 ; participation en tant qu'observateur pour l'ITI lors de la 14e Conférence de l'IGC à Paris en février 2023 ; participation en tant que contributeur et observateur pour l'ITI lors du 4e Forum de la société civile en mai / juin 2023 dans le cadre de la préparation de la 9e Conférence des Parties à l'UNESCO à Paris.

Ce rapport a été soumis par Dr Cornelia Dümcke
Email : duemcke@cultureconcepts.de.

Vous trouverez de plus amples informations sur la diversité des expressions culturelles sur le site de l'UNESCO : https://en.unesco.org/creativity/governance/governing-bodies

Communication & Visibilité

12

Commentaire du DG
La communication est une partie essentielle du plan stratégique passé de l'Institut International du Théâtre - ITI. Sans communication, il n'y aura pas de visibilité de ce que l'ITI représente, de ce qu'il veut réaliser et de ce qu'il fait en permanence.

C'est pourquoi, au cours des quinze dernières années, l'accent a été mis sur la nécessité d'avoir toujours un appel à l'action tangible de la part des différentes parties de l'ITI - les Centres, les Comités et toutes les autres entités qui existent au sein de l'organisation. Sans résultats au niveau national, régional et mondial, aucune communication efficace ne peut être réalisée. Que se passe-t-il sur la scène d'un pays ? Quelles sont les meilleures pratiques qui fonctionnent dans un pays et qui pourraient être mises en œuvre dans d'autres parties du monde ? Une communication claire à ce sujet est ce qui fait vibrer l'ITI…

Le Secrétariat général doit offrir des plateformes de communication pour que les membres et les amis de l'ITI puissent présenter ce qu'ils créent. C'est pourquoi la lettre d'information de l'ITI est publiée régulièrement et c'est pourquoi des nouvelles sont mises en permanence sur le site internet de l'ITI. Tout cela a pour but de créer un intérêt pour l'ITI - un intérêt qui atteint les plateformes de médias sociaux telles qu'elles existent au niveau mondial et local.

Les ambassadeurs mondiaux du théâtre et les ambassadeurs mondiaux de la danse font partie de ce tableau. Lorsque l'un d'entre eux est en action, il augmente la visibilité de l'ITI et dit au monde ce que représente l'ITI.

La rationalisation de la visibilité contribuera également aux nouvelles directives relatives au patronage de l'ITI et aux informations sur la manière d'obtenir le patronage du fondateur de l'ITI : l'UNESCO.

Communication & Visibilité – Ambassadeurs mondiaux du théâtre et de la danse

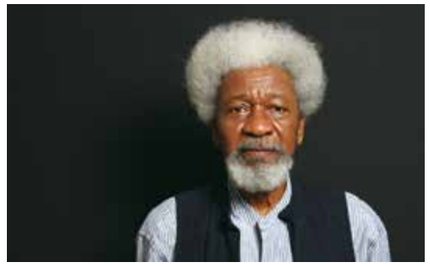
Colonne de gauche:
Philip ARNOULT, États-Unis
Vigdis FINNBOGADOTTIR, Islande
Paloma PEDRERO, Espagne
SHANG Changrong, Chine

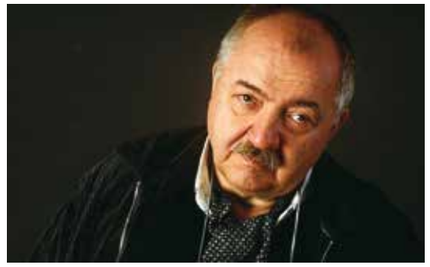
Cristina HOYOS, Espagne

colonne de droite:
Wole SOYINKA, Nigeria
Robert STURUA, Géorgie
Anatoli VASSILIEV, Russie

Pour inviter l'un des ambassadeurs, veuillez écrire au Secrétariat général pour plus d'informations.

Ambassadeurs mondiaux du théâtre

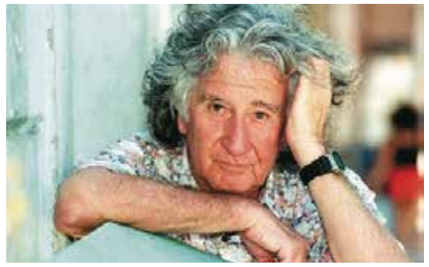




Ambassadeurs mondiaux de la danse

Communication & Visibilité – En mémoire
Ambassadeurs mondiaux du théâtre et de la danse

Ambassadeurs mondiaux du théâtre



Colonne de gauche:
Santiago GARCIA, Colombie (1928 – 2020)
Girish KARNAD, Inde (1938 – 2019)
Arnold WESKER, Royaume-Uni (1932-2016)

Alicia ALONSO, Cuba (1920 - 2019)

colonne de droite:
Vaclav HAVEL, République tchèque (1936-2011)
Augusto BOAL, Brésil (1936-2011)
Ellen STEWART, États-Unis (1919-2011)

Ambassadeurs mondiaux de la danse

Communication & Visibilité
Canaux de communication – Sites internet

International Theatre Institute
www.iti-worldwide.org

World Congress Website
www.iti-congress.org

World Theatre Day Website
www.world-theatre-day.org

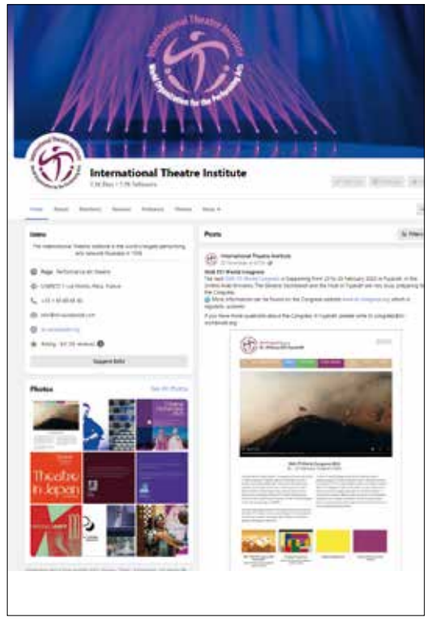
International Dance Day Website
www.international-dance-day.org

Aperçu des canaux de communication de l'ITI

De 2017 à 2022, les canaux de communication de l'ITI ont été développés et étendus, avec des sites internet plus complets et indépendants, des médias sociaux, des plateformes de contenu vidéo et des bulletins d'information mensuels. Ceci constitue notre nexus. Une couverture complète à travers ces canaux de communication permet non seulement de mieux servir les membres des Centres et des Comités, comme les partenaires, etc., mais aussi d'améliorer la notoriété et l'influence de l'Institut international du théâtre - ITI.

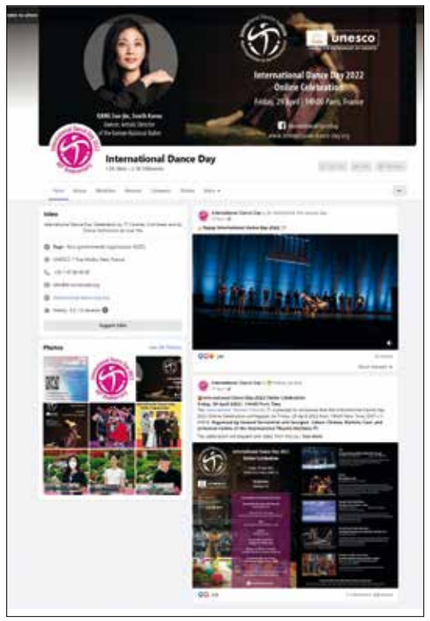
ITI / UNESCO Network for Higher Education in the Performing Arts (newly developed in 2019)
www.iti-unesco-network.org

Communication & Visibilité
Canaux de communication – Pages Facebook



International Theatre Institute
www.facebook.com/InternationalTheatreInstitute

ITI World Congress
www.facebook.com/ITIWorldCongress

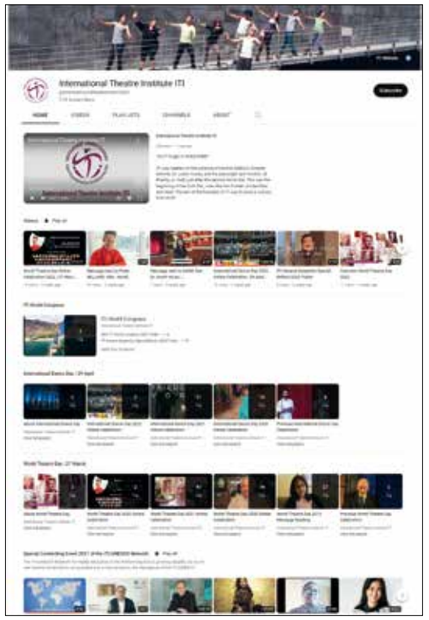


International Dance Day
www.facebook.com/internationaldanceday

Communication & Visibilité
Canaux de communication – Plateformes vidéos

ITI/UNESCO Network (Newly created in 2020)
www.facebook.com/ITIUNESCONetwork

Video Content:



YouTube Channel: International Theatre Institute ITI
www.youtube.com/channel/
UCrJmc5X2o6gziHh_2lHLMTA

Douyin (TikTok) Channel
https://v.douyin.com/r4vXnoF/

Communication & Visibilité
Patronage de l'ITI mondial

Patronage international par l'ITI mondial

Qu'est-ce que c'est ?

Le patronage de l'ITI mondial est international. Il s'agit d'un soutien moral de l'ITI mondial à un événement international ou à un projet international qui contribue à la mission, aux objectifs et aux programmes de l'ITI. Il n'implique PAS de contribution financière ou en nature. Il vise à renforcer les partenaires et les communautés des arts de la scène et à accroître la visibilité de l'ITI.

Qui peut postuler ?

Les Centres, les Membres coopérants, les Conseils régionaux, les Comités et autres entités de l'ITI ainsi que les organisations partenaires de l'ITI et d'autres organisations des arts de la scène ayant une approche internationale.

Directives de candidature pour les événements et les projets

Principes de base pour les événements et les projets :

- L'activité est en accord avec les objectifs de l'ITI ;
- L'activité contribue à la mission et aux programmes de l'ITI ;
- La portée de l'événement est internationale.

Demande de patronage international à l'ITI mondial

L'événement doit avoir un plan concret concernant le financement et l'organisation.
Des informations plus détaillées seront requises par le biais d'un formulaire de demande de patronage.

Le formulaire de demande de patronage doit contenir les informations clés suivantes sur l'événement ou l'activité :

- Description complète
- Horaires ou programme
- Indiquer la pertinence de l'événement par rapport aux buts et objectifs de l'ITI
- Sources de financement
- Placement du logo de l'ITI pour le patronage (supports de communication)
- Publics cibles et nombre estimé de participants
- Stratégie de couverture médiatique

Processus de demande pour un patronage international de l'ITI mondial

Demande de patronage international de l'ITI mondial – pour un événement ou un projet international

Demande par les Centres, Membres coopérants, Conseils régionaux, Comités et autres entités de l'ITI	**Demande par les** Organisations partenaires de l'ITI et autres organisations des arts de la scène à portée internationale
1. Soumettre la demande au Secrétariat général de l'ITI. 2. Le Directeur général étudie & octroi le patronage 3. En cas de doute, le Directeur général soumet pour avis la demande au Conseil exécutif	1. Le Secrétariat général reçoit la demande pour un événement ou un projet dans un pays où il y a un Centre de l'ITI 2. Le Secrétariat général clarifie la situation avec le Centre. Le Centre donne le patronage (patronage national) ou approuve la demande pour un patronage international 3. Le Directeur général étudie & octroi le patronage 4. En cas de doute, le Directeur général soumet pour avis la demande au Conseil exécutif

International Theatre Institute
World Organization for the Performing Arts

Under the patronage of
International Theatre Institute ITI

Communication & Visibilité
Patronage des Centres de l'ITI

Under the patronage of
xxx Centre of ITI

Processus de demande d'un patronage national par un Centre de l'ITI

Demande de patronage national par un Centre de l'ITI

↓

Demande d'un membre ou partenaire d'un Centre de l'ITI
ou toute autre organisation d'arts de la scène du pays

↓

1. Soumission de la demande auprès d'un Centre national de l'ITI
2. Approbation ou rejet par le Centre national de l'ITI*

Si un Centre hésite à accorder ou rejeter une demande de patronage national, il peut consulter le Secrétariat général.

Remarque importante
L'événement peut UNIQUEMENT utiliser le logo d'un Centre de l'ITI, et non le logo de l'ITI mondial. Le Centre qui accorde son patronage doit s'assurer par écrit que le patronage accordé est un soutien moral et n'implique aucune contribution financière ou en nature. Il est nécessaire que le Centre de l'ITI informe le Secrétariat général de l'ITI du patronage qu'il accorde, afin d'en faire la promotion dans la Newsletter de l'ITI et sur le site internet de l'ITI.

Règles pour utiliser les logos après avoir obtenu un patronage

Patronage international par l'ITI mondial
Ce logo de patronage international existe dans les six langues principales de l'UNESCO : anglais, français, espagnol, russe, arabe et chinois. Vous trouverez ci-dessous un exemple des logos valides à utiliser pour un patronage international.

Under the patronage of
International Theatre Institute ITI

Sous le patronage de
l'Institut International du Théâtre ITI

Patronage national par un Centre de l'ITI
Les Centres de l'ITI sont priés d'utiliser le « logo en forme de cercle » de l'ITI et de faire figurer le nom de leur Centre en dessous - par exemple, « Centre slovène de l'ITI » ou « ITI Slovénie ». Les variations linguistiques sont autorisées. Vous trouverez ci-dessous un exemple de logo valide à utiliser pour un patronage national.

Under the patronage of
Swiss Centre of ITI
Centre Suisse ITI

Communication & Visibilité
Logos de l'ITI & l'usage du logo de l'UNESCO

Le nom, l'acronyme et le logo de l'ITI sont la propriété intellectuelle de l'Institut international du théâtre. Le logo mondial de l'ITI existe dans les six principales langues de l'UNESCO : anglais, français, espagnol, russe, arabe et chinois, dans différents formats et tailles.

Le nom, l'acronyme et le logo de l'ITI sont la propriété intellectuelle de l'Institut international du théâtre. Aucun individu ou organisation ne peut utiliser le nom, l'acronyme ou le logo de l'ITI sans autorisation écrite préalable.

Pour obtenir le formulaire de demande de patronage international, veuillez envoyer un e-mail à info@iti-worldwide.org

Remarques sur l'usage du nom et du logo de l'UNESCO

Utilisation du nom de l'UNESCO dans le nom d'un centre
Très peu de Centres de l'ITI ont le droit d'utiliser le nom de l'UNESCO dans leur nom. Si tel est le cas, ils peuvent et doivent l'utiliser. Les quelques Centres qui ont ce droit doivent s'assurer qu'ils ont une preuve écrite de leur droit d'utiliser le logo. Une telle situation est basée sur l'histoire spécifique de ces quelques Centres.

Patronage de l'UNESCO
Si un Centre souhaite bénéficier du patronage de l'UNESCO pour un événement national ou un projet, il est conseillé de demander cette permission à la Commission nationale de l'UNESCO de son pays. En général, c'est le moyen le plus facile d'obtenir le patronage de l'UNESCO pour un Centre. Dans la plupart des cas, l'UNESCO accepte de donner son patronage car l'ITI est le partenaire officiel de l'UNESCO pour les arts de la scène.

Si un Centre souhaite bénéficier du patronage de l'UNESCO pour un événement ou un projet international, il doit prendre contact avec le Secrétariat général de l'ITI pour obtenir des conseils supplémentaires. L'approbation du patronage de l'UNESCO est soumise à des règles et directives strictes et doit être demandée trois mois avant le début de l'activité.

13

Commentaire du DG
Les Récompenses et les Prix encouragent les réalisations et font connaître le bon travail d'un individu ou d'un groupe. Les différents Prix et Récompenses internationaux et nationaux font l'objet d'une promotion continue dans le bulletin d'information de l'ITI.

Concours Music Theatre NOW
Le concours Music Theatre Now, organisé par le Réseau Music Theatre Now de l'ITI depuis 2008. Il est devenu une compétition très appréciée par les artistes qui travaillent dans le domaine des formes modernes et innovantes de théâtre musical. Le concours est devenu une source d'inspiration pour les individus et les groupes du monde entier. Grâce à ce concours, de nombreux artistes ont pu partir en tournée avec leurs productions. En fait, pour beaucoup, il a été le tremplin de leur carrière.
Plus d'informations : site web

Le Prix Uchimura
Pendant de nombreuses années, le Prix Uchimura, organisé par le Centre japonais en collaboration avec l'ITI mondial, a été une source de motivation pour les amis et les membres de l'ITI qui travaillaient dans le domaine de la culture japonaise. De nombreux groupes et individus ont été soutenus par ce Prix. J'espère vivement que ce prix connaîtra un renouveau.

Prix international Ellen Steward
Ellen Steward était une directrice et productrice de théâtre américaine, et fondatrice du La Mama Experimental Theatre Club. Elle était une personnalité extraordinaire qui a fortement influencé l'Institut international du théâtre - ITI et ses membres. Le Prix international Ellen Stewart a été créé pour récompenser « un artiste ou une compagnie de théâtre dont le travail favorise le changement social et la participation communautaire, avec un accent particulier sur l'engagement des jeunes ». Le premier Prix a été décerné à Nube Sandoval et Bernardo Rey de Colombie. Le deuxième Prix a été décerné à Maya Zbib du Liban. Un lauréat est toujours invité au prochain Congrès mondial de l'ITI et peut présenter son travail au festival Two Words de Spoleto et à La Mama. Le concours a commencé par une forte collaboration entre les organisateurs du Prix et l'Institut international du théâtre - ITI pour la promotion du Prix et la sélection du lauréat. J'espère que cette collaboration se poursuivra à l'avenir.

Prix international du théâtre Yuri Lyubimov
Ce Prix est une initiative de Katalin Lyubimova, Tobias Biancone et Natalia Isaeva, qui ont voulu rappeler aux artistes de la scène l'œuvre de la vie extraordinaire du directeur de théâtre et d'opéra Yuri Lyubimov. L'ITI et la Fondation Yuri Lyubimov se sont associés pour créer ce Prix et sélectionner des metteurs en scène de théâtre exceptionnels qui ont accompli leur travail malgré les obstacles rencontrés pour des raisons politiques ou sociales. Le Prix a été approuvé par l'Assemblée générale du Congrès de Ségovie. Le premier lauréat a été Anatoli Vassiliev (qui, par la suite, a rejoint le jury). Le deuxième lauréat était Tadashi Suzuki. Le troisième lauréat était Theodoros Terzopoulos, qui a reçu le Prix à Tbilissi. J'espère que le Prix sera décerné à des personnalités exceptionnelles dans les années à venir.

Concours d'écriture dramatique
Le Forum des auteurs dramatiques du Centre philippin de l'ITI a promu et organisé un concours international d'écriture dramatique, un concours mondial pour les auteurs dramatiques émergents sur les questions découlant des objectifs de développement durable des Nations Unies. La « championne » et la grande gagnante était Belinda Rios (Bridgette Ann M. Rebuca) avec l'œuvre Boomerang. Les gagnants régionaux sont, pour la région arabe et africaine : Osinachi Ezema K avec l'œuvre Red Earth, pour l'Amérique latine et les Caraïbes : Leticia Arbelo avec Un Tiro al Aire, et pour l'Europe et les États-Unis : Achiro Patricia Olwoch avec La Survie. Écrivez à info@iti-worldwide.org ou au Dr Anton Juan à ajuan@nd.edu pour recevoir le rapport complet.

Prix & Récompenses

Yuri Lyubimov International Theatre Award Ceremony avec : Natalia Isaeva, Alfira Arslanova, Mohamed Saif Al Afkham, Tadashi Suzuki, Katalin Lyubimova et Valery Fokin (de gauche à droite)

Prix & Récompenses

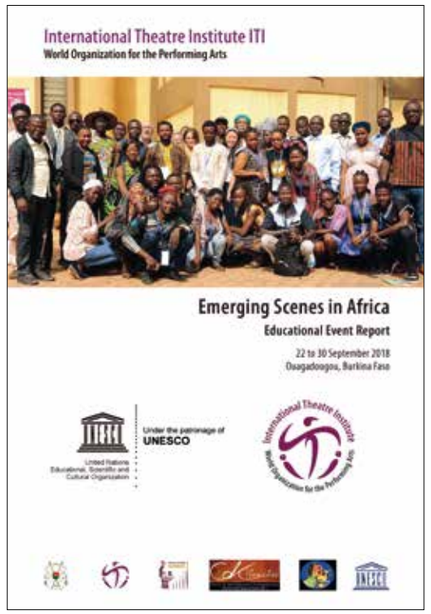
Publications

Commentaire du DG

Une multitude de publications ont été produites entre 2017 et 2022. Celles que les membres du Secrétariat général ont créées à Shanghai l'ont été sous forme numérique. Les impressions n'étaient faites que lorsque cela était nécessaire pour une réunion avec les autorités, les partenaires potentiels et les sponsors. De nombreux Centres font également des publications et vous pouvez trouver leur production ici. J'espère que la liste des publications est complète. S'il manque une publication d'un Centre, faites-le nous savoir.

Pour rendre toutes les publications accessibles à tous, il y aura une section sur le site internet de l'ITI où vous pourrez télécharger un ou plusieurs rapports qui vous intéressent.

14



2018

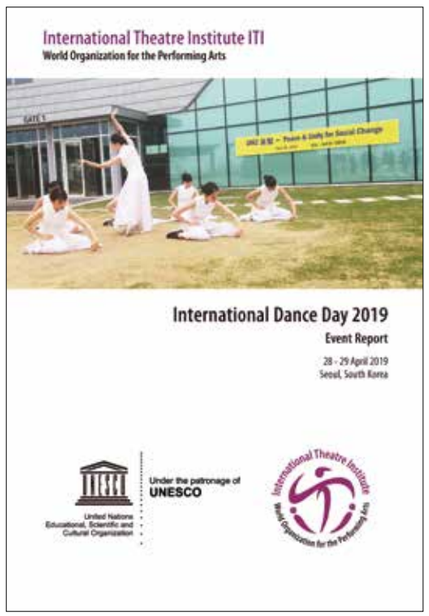
2018

2018

2018

2018

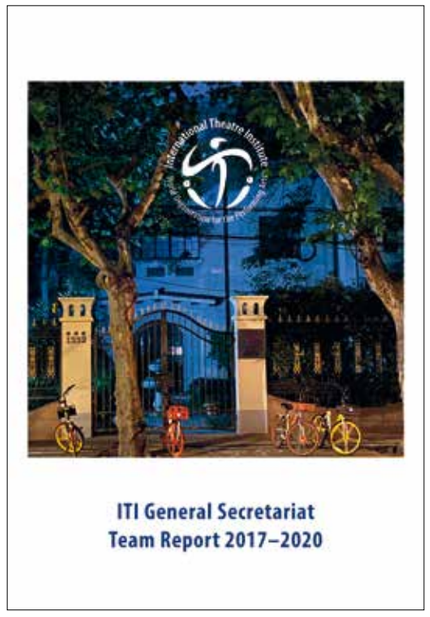
2019



2019

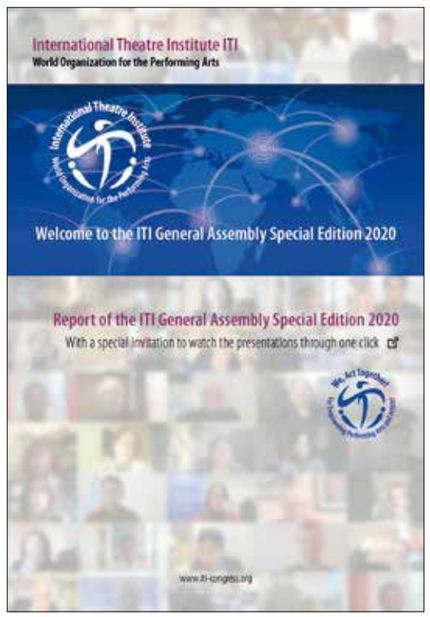
2019

Publications
Rapports du Secrétariat général

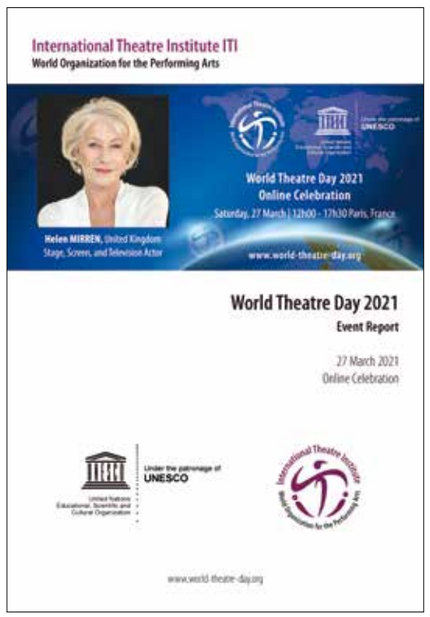


2020

2020

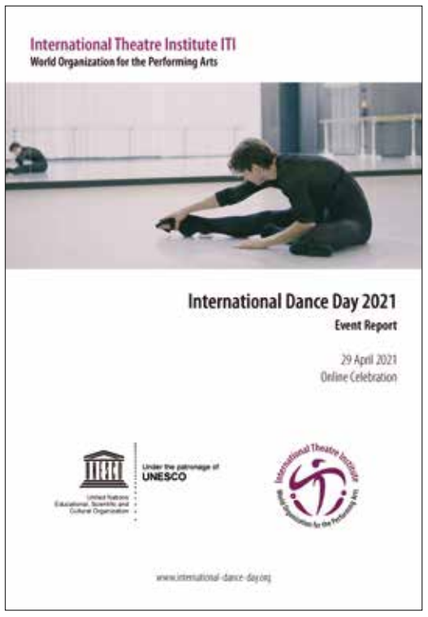


2020



2021

Publications
Rapports du Secrétariat général



2021

2021

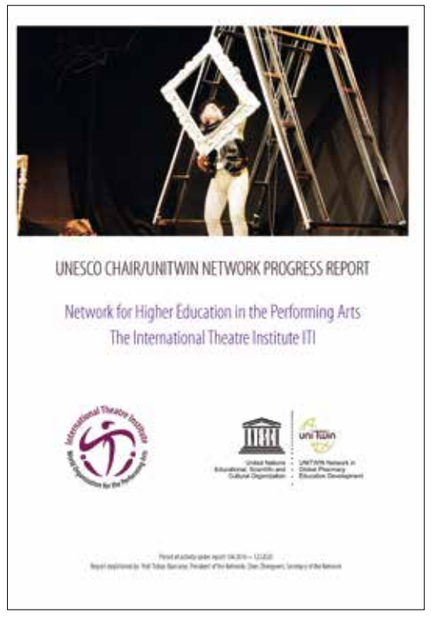
2022

2022

Publications
Rapports du Secrétariat général pour l'UNESCO

2012-2020

2019



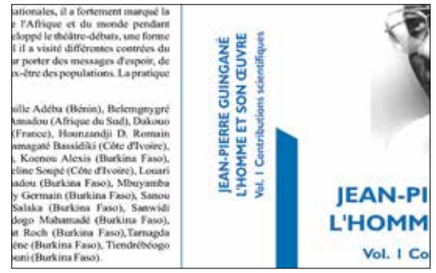
2021

Publications
Publications des Centres

Centre burkinabè de l´ITI

JEAN-PIERRE GUINGANÉ
L'HOMME ET SON OEUVRE

Vol.1 Contributions scientifiques



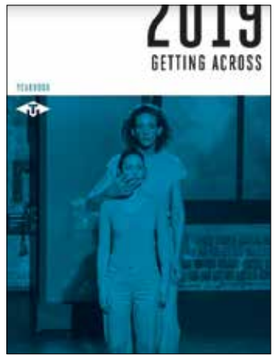
JEAN-PIERRE GUINGANÉ
L'HOMME ET SON OEUVRE

Vol. 2 Témoignages

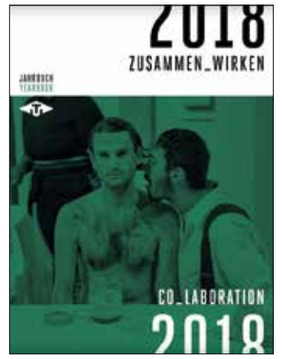
Centre croate de l' ITI

Teatro Croata (Langue espagnole)

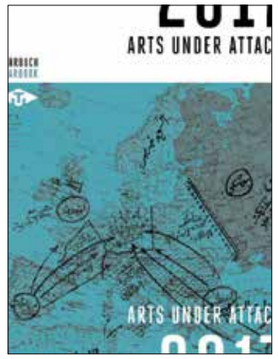
Centre allemand de l'ITI



Annuaire 2019



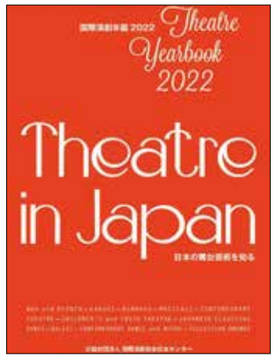
Annuaire 2018



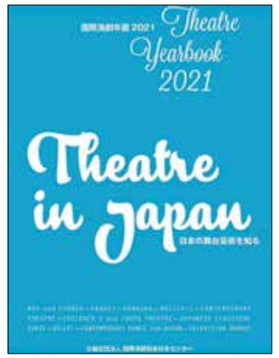
Annuaire 2017

Centre japonais de l'ITI

Le Centre japonais de l'ITI publie l'Annuaire du théâtre - *Théâtre au Japon depuis 1972*



Theatre Yearbook 2022



Theatre Yearbook 2021

Theatre Yearbook 2020

Theatre Yearbook 2019

Centre mexicain de l'ITI

TEATRO magazine #28

TEATRO magazine #27

Centre russe de l'ITI

ITI Info #39

ITI Info #41

ITI Info #42

ITI Info #43

ITI Info #44

ITI Info #45

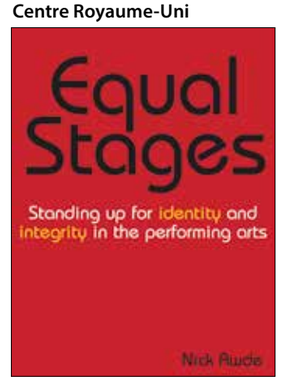
ITI Info #46

ITI Info #47

ITI Info #48

ITI Info #49

Centre Royaume-Uni



Equal Stages: Standing Up for Identity and Integrity in the Performing Arts, Vol 1

Adhésion à l'ITI

15

Commentaire du DG
Si une personne demande au Secrétariat général si elle peut être membre de l'ITI mondial, la réponse est toujours la même : Non. Pour être membre de l'ITI, vous devez être membre d'un Centre de l'ITI. Cela signifie que lorsqu'il existe un Centre dans un pays, nous conseillons à la personne de devenir membre dans son pays.

J'ai toujours le document manuscrit d'un membre de longue date de l'ITI qui a écrit différents objectifs que l'ITI devrait atteindre. L'un serait d'avoir un Centre dans chaque pays membre de l'UNESCO. Actuellement, l'UNESCO compte 193 États membres. Nous avons 85 Centres membres. Pourquoi ne pas voir grand et faire un effort commun pour augmenter le nombre de Centres ? J'espère que le nouveau Plan stratégique pourra aider à augmenter progressivement le nombre de Centres.

Membre coopérant
L'ITI offre également aux institutions et aux groupes qui travaillent au niveau international et qui sont actifs dans un pays où il n'y a pas de Centre le titre de « Membre coopérant ». Parfois, un Membre coopérant devient un Centre, comme l'a par exemple fait le Centre italien. Le plus souvent, un Membre coopérant souhaite simplement faire partie de l'ITI et faire la promotion de ses activités dans le bulletin de l'ITI. Pendant longtemps, personne ne s'est penché sur ce type d'adhésion au sein de l'ITI. Dans le cadre d'un nouveau plan stratégique, une évaluation est nécessaire.

Carte de membre de l'ITI
La carte de membre de l'ITI est une carte conçue pour offrir au titulaire une réduction dans les salles et les festivals. Les Cartes et leur autocollant annuel sont envoyés en permanence aux Centres qui utilisent la Carte. De même, un nouveau plan stratégique pourrait donner un nouvel élan à l'acceptation de la carte à l'échelle mondiale.

Adhésion à l'ITI
Carte de membre de l'ITI

Les cartes de membre peuvent être commandées par les Centres et les Membres coopérants - uniquement - en envoyant la liste des membres à qui l'on souhaite attribuer des cartes de membre (avec) dans une feuille de calcul Excel à membercard@iti-worldwide.org.

Veuillez ne pas commander de cartes de membre individuelles, mais plutôt rassembler et envoyer une liste d'au moins dix personnes (insérer le nombre qui vous convient). Les cartes et les autocollants de l'année ne seront envoyés qu'aux adresses des Centres et des Membres coopérants, et non aux membres individuels. Comme il s'agit d'une carte destinée aux professionnels, les données suivantes doivent être fournies :
Prénom NOM
Profession ou poste dans l'ITI
Nom du Centre de l'ITI
Tous les Centres et les Membres coopérants recevront le modèle de feuille de calcul Excel à envoyer à l'adresse ci-dessus. S'il n'est pas présent, veuillez le demander à l'adresse électronique ci-dessus.

La carte de membre est utilisée par certains Centres de l'ITI et Membres coopérants. Elle ouvre les portes à des prix de billets réduits ou à des billets gratuits dans des festivals et des théâtres.

Certains ne l'utilisent pas. Dans certains Centres de l'ITI, la Carte est offerte aux personnes, dans d'autres elle est vendue. Dans certains Centres de l'ITI, la carte de membre est utilisée comme une identification de solidarité dans la communauté des arts de la scène. Faut-il continuer ? Voici les réponses aux questions fréquemment posées concernant la carte de membre, sa signification et son utilisation :

Qu'est-ce que la carte de membre de l'ITI ?
La carte de membre de l'ITI, comme son nom l'indique, est une carte dont peuvent bénéficier les membres individuels ou institutionnels de l'ITI dans le cadre de leur adhésion à l'organisation.

À quoi sert la carte ?
- Fournir un accès privilégié aux théâtres : selon les pays, la carte de membre de l'ITI permet à son titulaire d'accéder aux salles et aux festivals avec une réduction ou gratuitement, à la discrétion du lieu/festival ;
- Augmente la visibilité de l'ITI : la carte augmente l'attractivité et la visibilité de l'ITI et permet aux professionnels du théâtre, ainsi qu'aux étudiants, de bénéficier du réseau mondial de l'ITI ;
- Favorise la reconnaissance des arts de la scène : la carte donne un élan aux arts de la scène en encourageant la visite de lieux et de festivals dans son propre pays et à l'étranger ;
- Promotion des lieux et des festivals des arts de la scène : la carte permet de promouvoir les lieux et les festivals qui autorisent l'utilisation de la carte grâce à un lien sur la page du Centre et sur le site internet de l'ITI.

Qui peut obtenir la carte ?
- Tous les membres du Conseil d'administration et le personnel d'un Centre de l'ITI ou d'un Membre coopérant ;
- Tous les membres individuels d'un Centre de l'ITI ;
- Tous les membres appartenant à un membre organisationnel ou institutionnel d'un Centre de l'ITI ;
- Les donateurs et les parrains d'un Centre de l'ITI ou du Secrétariat général de l'ITI ;
- Étudiants en arts de la scène dans le pays d'un Centre (par le biais d'un accord spécial avec le Centre) ;
- Les centres qui n'ont pas de structure d'adhésion

Adhésion à l'ITI
Carte de membre de l'ITI

individuelle ou organisationnelle peuvent trouver un moyen d'émettre des cartes pour les professionnels et les étudiants des arts de la scène ;
- Les dirigeants des organisations partenaires de l'ITI ;
- Dans les pays où il n'y a pas de Centre ou de Membre coopérant, le Secrétariat général ou un Centre d'un pays voisin peuvent distribuer les cartes.

Les théâtres et les festivals acceptent-ils la carte ?
- La promotion de la carte est de la responsabilité des Centres et du Secrétariat général de l'ITI. Les Centres de l'ITI sont responsables de l'acceptation de la carte dans leur région ou leur pays ;
- Chaque salle ou festival est libre de réglementer la réduction du prix ou l'entrée gratuite. Le « droit » des membres de l'ITI à une entrée gratuite ou à prix réduit dans les lieux du monde entier n'est pas un acquis ;
- Ce privilège dépend de la bonne volonté des institutions concernées ainsi que de la promotion réussie par les Centres nationaux dans les pays où se trouvent les sites ;
- L'expérience a montré que la carte est acceptée par de nombreux théâtres, même s'il n'y a pas de centre de l'ITI dans le pays. Un bon conseil aux membres sera d'essayer d'utiliser la carte à tout moment pour sensibiliser le public.

Où pouvez-vous déjà l'utiliser ?
- La carte est utilisée au Bangladesh, au Burkina Faso, au Cameroun, en Croatie, à Chypre, au Danemark, en Allemagne, en Grèce, en Jordanie, en Arabie Saoudite, en Serbie, en Slovénie, au Soudan, en Suède et en Suisse, entre autres.
- Nous vous suggérons d'essayer d'utiliser la carte partout, contribuant ainsi à la diffusion de l'information, et d'œuvrer, par l'intermédiaire de votre Centre, à son acceptation dans le monde entier.

Mesures incitatives pour les théâtres et salles de spectacle
- Les Centres et les Membres coopérants doivent continuellement promouvoir la carte auprès des théâtres et des festivals afin d'encourager son acceptation ;
- Afin d'encourager l'acceptation de la carte, le site internet mondial de l'ITI comportera un lien vers les Centres de l'ITI qui feront figurer une liste de tous les lieux et festivals acceptant la carte, avec des liens vers les sites internet de ces derniers ;
- Le Secrétariat général peut délivrer un autocollant du logo de la carte de l'ITI aux Centres pour qu'ils le distribuent aux lieux et festivals participants. Il s'agit d'une sorte de « label de qualité » permettant à ces derniers d'utiliser le logo de l'ITI ;

Que faire si les représentations de théâtre/danse sont gratuites dans mon pays ?
- Dans les pays où les salles et les festivals ne demandent pas de droit d'entrée, la carte n'est intéressante que pour les membres qui voyagent à l'étranger.

Quand puis-je recevoir la carte ?
- Les cartes pour les nouveaux membres peuvent être demandées au Secrétariat de manière continue ;
- Les coordonnées des théâtres qui acceptent la carte de membre peuvent être fournies en permanence ;
- Pour plus d'informations, écrivez à : membercard@iti-worldwide.org

Finances

16

Commentaire du DG

Sans fonds, l'ITI cessera d'exister. Avec des fonds suffisants au niveau local et mondial, l'ITI peut s'épanouir, prospérer et être précieux pour les artistes interprètes locaux et mondiaux.

Lorsque l'ITI veut faire un travail professionnel au niveau d'un Centre et au niveau du Secrétariat général, il doit obtenir des fonds afin que les professionnels puissent travailler pour produire quelque chose qui ait de la valeur pour la communauté des arts de la scène.

Il arrive parfois qu'une entité se retrouve dans un cercle vicieux. L'entité a besoin d'argent pour pouvoir faire un travail décent. Mais sans fonds, un projet ne peut se faire. Mais une entité sans projets n'est pas attractive pour les autorités ou les bailleurs de fonds. Donc, ce qu'il faut dans un tel cas, c'est que l'entité sorte du cercle vicieux et commence à produire quelque chose de précieux qui soit attrayant pour toutes les autorités et tous les bailleurs de fonds. Qu'une telle rupture d'un cercle vicieux soit possible a été démontrée à maintes reprises de par le monde par des membres de l'ITI.

L'obtention de fonds est une tâche sans fin pour l'ITI. Cela doit faire partie du plan stratégique de l'ITI mondial et de ses Centres. Le Secrétariat général a travaillé dur pour obtenir des fonds pour la gestion à Shanghai. Après la fin de la première période de cinq ans en 2020, les membres du Secrétariat général ont communiqué avec la municipalité de Shanghai pour obtenir un soutien pour cinq ans supplémentaires, qui a été accordé par les autorités. Il s'agit principalement des frais de gestion. Pour la réalisation de cette prolongation, je tiens à exprimer ma grande gratitude à la municipalité de Shanghai, aux principaux membres de l'Académie du théâtre de Shanghai (l'administrateur de l'ITI) et à la Directrice générale adjointe pour leurs réalisations à cet égard. Je tiens également à remercier les membres du Secrétariat général pour leur soutien continu au travail administratif qui devait être fait.

Qu'en est-il d'avoir plus d'argent à dépenser pour des projets ? C'est la question que se sont posés le Bureau exécutif et le Secrétariat général de l'ITI. Hors de cette question, un groupe de travail, qui comprenait d'autres membres du Conseil exécutif, a été créé et a élaboré un plan stratégique pour la collecte de fonds. L'intention de trouver plus de fonds pour les projets peut apporter plus d'opportunités aux projets. J'espère vivement que la mise en œuvre de cette stratégie de collecte de fonds se fera dans les années à venir.

Finances
Fundraising Working Group

Membres du groupe de travail sur la collecte de fonds
Mohamed Saif AL-AFKHAM, Président
Tobias BIANCONE, DG
Hamadou MANDÉ, Vice-président pour l'Afrique
Teresa EYRING, Vice-président pour les Amériques
Fabio TOLLEDI, Vice-président pour l'Europe
Alfira ARSLANOVA, Trésorière
Ali Mahdi NOURI, Secrétaire
CHEN Zhongwen, DGA

Intervenants des séances du groupe de travail sur la collecte de fonds
Teresa EYRING (USA)
Vice-président de l'ITI pour les Amériques

Hamadou MANDÉ (Burkina Faso)
Vice-président de l'ITI pour l'Afrique

Joachim LUX (Allemagne)
Président du Centre allemand de l'ITI

Anatoly POLYANKIN avec l'assistance de Dmitry TRUBOCHKIN (Russie)
Recteur de la Faculté des arts de la scène

Alfira ARSLANOVA (Russie)
Trésorière de l'ITI mondial

Fabio TOLLEDI (Italie)
Vice-président de l'ITI pour l'Europe

Alberto GARCIA avec l'assistance de Luis LLERENA (Espagne)
Membre du Conseil exécutif de l'ITI

Ali Mahdi NOURI (Soudan)
Secrétaire de l'ITI mondial

Daniel BAUSCH (Suisse)
Membre du Conseil exécutif de l'ITI

Mohamed Saif AL-AFKHAM (ÉAU)
Président de l'ITI

Le Quy DUONG (Vietnam)
Membre du Conseil exécutif de l'ITI

Vidyanidhee Sudheer VANARASE (Inde)
Membre du Conseil exécutif de l'ITI

Guy COOLEN (Belgique)
Président du Centre Belge flamand de l'ITI, Directeur du Operadagen

Tobias BIANCONE (Suisse)
Directeur général de l'ITI

CHEN Zhongwen (Chine)
Directrice Générale adjointe de l'ITI

Aspects juridiques

17

First ITI Charter of 1948, current ITI Charter, new ITI Charter for the future

Plan stratégique & Modification des Statuts - Commentaire du DG
Entre les années 2008 et 2011, l'Institut International du Théâtre - ITI s'est lancé dans la création d'un Plan Stratégique. Les membres du Secrétariat général et du Conseil exécutif ont collaboré avec des experts spécifiquement sur les thèmes « Centre », « Comité » et « Conseil exécutif ». À la suite de cela, des règles et des lignes directrices pour ces sujets ont été élaborées et finalement approuvées lors de l'Assemblée générale du 33e Congrès mondial de l'ITI à Xiamen, en Chine. Parallèlement à ce travail, il y avait des groupes de travail qui travaillaient régulièrement sur les Statuts, et chacun des Congrès de Madrid, Xiamen, Erevan et Ségovie ont vu quelques changements dans les Statuts de l'ITI.

Aujourd'hui, lorsque je lis ces Règles et Directives et les Statuts de 2017, je peux voir que certains des points qui étaient appropriés à l'époque ne le sont plus pour le moment. Ils ne sont donc pas propices au succès futur de l'ITI. C'est pourquoi il est nécessaire de créer un nouveau Plan stratégique pour l'Institut International du Théâtre, à partir duquel une proposition de modifications des Statuts sera formulée.

Lorsque le fonctionnement réel commence à suivre la structure, quelque chose ne va pas. La structure doit toujours suivre la réalité.

En collaboration avec le Conseil exécutif et le Secrétariat général et - si nécessaire - d'autres experts, un groupe de travail sera mis en place pour d'abord réaliser une évaluation approfondie de ce qui fonctionne et de ce qui ne fonctionne pas pour l'ITI. À partir de cela, les objectifs et objectifs passés peuvent être ravivés. L'accent doit toujours être mis sur ce qui peut être fait au profit de la communauté des arts de la scène dans les différents pays. Une fois ce travail fait, on pourra revenir à la structure et définir un programme qui marche.

C'est clair : le plan stratégique élaboré ne modifiera pas les nobles causes que les fondateurs de l'ITI se sont fixées en 1948. Il ne fera - espérons-le - que rationaliser la structure pour rendre l'ITI plus puissant au profit des communautés des arts de la scène, des artistes, ainsi que des Centres et des membres individuels de l'ITI.

Le nouveau Plan stratégique et les modifications de Statuts en évolution devront être discutés avec les Centres et les modifications des Statuts devront être approuvées par l'Assemblée générale.

Tobias Biancone, Directeur général de l'ITI, 2023

Histoire de l'ITI

18

Commentaire du DG

Il y a une histoire derrière l'histoire de l'ITI. Depuis que je fais partie de l'ITI, on dit continuellement que tout cela devrait être documenté. De toute évidence, écrire une histoire détaillée et factuelle est une entreprise énorme. De temps en temps, quelqu'un s'approche du Secrétariat général et veut accéder aux Archives de l'ITI qui se trouvent à la Bibliothèque nationale de France (BNF) à Paris. Mais jusqu'à présent, les personnes intéressées par l'ITI se concentraient sur un Centre ou un pays - comme Charlotte M. Canning, qui a écrit le livre On the Performance Front: US Theatre and Internationalism avec un point de vue des États-Unis d'Amérique. Elle parcourait régulièrement les archives en 2008 lorsqu'elles se trouvaient dans la cave du bâtiment provisoire de l'UNESCO, au 1 rue Miollis, à Paris. Très peu viennent pour chercher une vue d'ensemble.

Très probablement, il faudrait une université ou une académie avec un chercheur de premier plan intéressé à constituer une équipe avec d'autres chercheurs et étudiants pour aborder toute l'histoire de l'ITI.

Malgré cela, le Secrétariat général a commencé à numériser tous les documents concernant le Comité exécutif et son successeur, le Conseil exécutif. Cette numérisation comprend également tous les comptes rendus qui ont été publiés entre deux Congrès, les comptes rendus des Congrès et des documents similaires.

De plus, une publication exceptionnelle a été rédigée par Ramendu Majumdar, ancien président de l'ITI mondial et désormais président honoraire de l'ITI. L'effort de Ramendu Majumdar est hautement louable et, espérons-le, d'autres membres de l'ITI auront la passion et la patience nécessaires pour créer des publications similaires.

Histoire de l'ITI
État de la numérisation

Préambule

Après le déménagement du siège à Shanghai, tous les procès-verbaux des réunions du Comité exécutif, du Conseil exécutif et du Bureau exécutif ainsi que tous les rapports du Congrès et de l'ITI ont été envoyés, et le Secrétariat général a commencé à numériser tous les procès-verbaux et les rapports existants. Le Directeur général a estimé qu'il était essentiel que les futurs chercheurs et étudiants intéressés en sachent plus sur l'histoire de l'ITI dans le monde ou d'une région, et puisse trouver la documentation nécessaire. Une fois l'archive numérique accessible, une procédure sera mise en place pour réglementer l'accès à ces archives.

Actuellement, les étudiants et les chercheurs qui approchent l'ITI sont envoyés à la Bibliothèque nationale de France (BNF) pour étudier les Archives de l'ITI qui ont été confiées en 2015 à cette bibliothèque. Toute personne souhaitant avoir accès aux archives de l'ITI doit prendre contact avec le Secrétariat général de l'ITI pour signer un document lui permettant d'accéder à la BNF.

Archives des procès-verbaux des sessions du Comité exécutif et du Conseil exécutif (EN & FR)

Toutes les réunions du Bureau exécutif, du Conseil exécutif et du Conseil d'administration depuis 1948 ont été triées et organisées. Pour les procès-verbaux introuvables, le Secrétariat général a contacté la Bibliothèque nationale de France (BNF) à Paris et les archives Martha Coigney de la New York Library pour localiser ces documents historiques.

Pour ces procès-verbaux existants, tous les documents en anglais et en français ont été numérisés ; le travail d'édition et de relecture des documents numérisés est achevé à 68 %, tous les documents en anglais étant entièrement terminés.

Archives du rapport du Congrès mondial de l'ITI (EN & FR)

Ce sont les rapports de chaque Congrès mondial de l'ITI. La plupart des rapports des Congrès mondiaux de l'ITI depuis 1948 ont été triés et organisés. Pour les rapports manquants, le Secrétariat général les a également localisés à la BNF à Paris et aux Archives Martha Coigney de la Bibliothèque de New York.

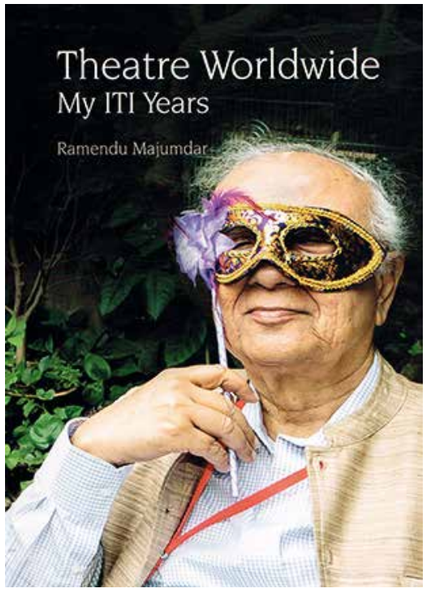
Pour ces rapports existants, tous les documents en anglais et en français ont été numérisés ; le travail d'édition et de relecture des documents numérisés est achevé à 19 %.

Archives des rapports du Secrétaire général et des rapports du Directeur général (EN & FR)

Ce sont les rapports qui ont été créés entre deux Congrès. La plupart des rapports du Secrétaire général et des rapports du Directeur général depuis 1948 ont été triés et organisés, même si certains d'entre eux manquent encore. Pour ces rapports existants, tous les documents en anglais et en français ont été numérisés ; le travail d'édition et de relecture des documents numérisés commencera lorsque tous les rapports des Congrès seront terminés.

Si vous souhaitez avoir plus d'information sur ces archives historiques de l'ITI ou si vous avez des informations sur ces archives que vous souhaitez partager avec le Secrétariat général, veuillez contacter info@iti-worldwide.org.

Histoire de l'ITI
Publication des Livres spéciaux



Ramendu Majumdar : Théâtre dans le monde – Mes années ITI

Le président honoraire de l'ITI, Ramendu Majumdar, a profité de la pandémie pour rédiger ses mémoires de l'ITI. Ici, Ramendu Majumdar nous raconte sa propre histoire. Cela nous donne un aperçu du développement du Centre de l'ITI au Bangladesh – et de l'ITI mondial. C'est la preuve de la persévérance personnelle qu'il a vécue avec l'ITI, ce qui lui a valu de devenir président de l'ITI et d'obtenir le titre de président honoraire de l'ITI. La publication est une véritable corne d'abondance de faits et d'expériences lors de son temps avec l'Institut international du théâtre.

Le livre a été publié par University Press Limited, couverture rigide, 196 pages, avec des photos en couleur. Si vous êtes intéressé par la publication, veuillez écrire à news@iti-worldwide.org pour de plus amples informations.

Diplomatie théâtrale pendant la guerre froide – volume I à V

Cet ouvrage en plusieurs volumes a commencé comme une biographie de Martha Coigney, qui était une leader d'opinion pionnière et une avocate de l'internationalisme dans le théâtre américain pendant l'une des périodes les plus difficiles de l'histoire moderne des États-Unis. Martha Coigney a été présidente de l'Institut international du théâtre (ITI) de 1987 à 1995 et est ensuite devenue présidente honoraire de l'ITI.

En raison de l'ampleur du travail de Martha Coigney, William Wadsworth et Jim O'Quinn ont interviewé un large éventail de ses amis auteurs dramatiques et collègues professionnels. Ces conversations ont éclairé une époque culturelle libérale (1954-1986) et les guerres culturelles américaines qui en ont découlé.

Pour tous ceux qui s'intéressent à l'histoire de l'ITI et au développement de l'ITI, cet ouvrage en plusieurs volumes est une lecture incontournable. Il est disponible sur le site de l'éditeur XLIBRIS, et via Amazon. Comme le livre n'est pas bon marché, vous pouvez également télécharger un ebook à un prix raisonnable sur Amazon, Apple Books ou Google Play Books.

19

La structure de l'Organisation 2017-2023

Pendant assez longtemps, la structure de l'organisation a été la suivante :

- Assemblée générale (avec les Centres comme seuls membres votants, réunis lors du Congrès mondial de l'ITI)
- Centres (avec leurs propres statuts en alignement avec les objectifs de l'ITI)
- Membres coopérants (travaillant au niveau international en alignement avec les objectifs de l'ITI)
- Groupes de projet (Comités, Forums et Réseaux, avec leur propre structure, membres du bureau, Président, Président(s), Porte-parole(s), Secrétaire général, etc.)
- Groupes de travail (principalement des groupes de travail à court terme organisés soit avec des membres du Conseil exécutif et des experts, soit avec des membres et des experts de l'ITI)
- Conseil exécutif EC (avec le directeur général ex officio)
- Bureau exécutif EB (élu par le Conseil exécutif avec un président, quatre vice-présidents, un secrétaire et un trésorier et le directeur général ex officio)
- Secrétariat général avec le Directeur général et son personnel (le Secrétariat général est le siège de l'ITI)

L'ITI a des présidents honoraires, des membres honoraires, des ambassadeurs mondiaux du théâtre et des ambassadeurs mondiaux de la danse, et utilise leur position pour promouvoir l'ITI sur une base volontaire.

Conseil exécutif 2017-2023

Mohamed AL-AFKHAM, Fujaïrah/Émirats Arabes Unis - Président
Hamadou MANDÉ, Burkina Faso – Vice-président pour l'Afrique
JI Guoping, Chine – Vice-président pour l'Asie/Pacifique
Teresa EYRING, États-Unis – Vice-présidente pour les Amériques (à partir de janvier 2021)
Derek GOLDMAN, États-Unis – Vice-président pour les Amériques (jusqu'en décembre 2020)
Fabio TOLLEDI, Italie – Vice-président pour l'Europe
Ali MAHDI NOURI, Soudan - Secrétaire
Alfira ARSLANOVA, Russie - Trésorière
Tatjana AZMAN, Slovénie
Daniel BAUSCH, Suisse
LE QUY Duong, Vietnam
Joachim LUX, Allemagne
Alberto GARCIA, Espagne
Vidyanidhee VARANASE, Inde
Antonia FERNANDEZ, Cuba – Membre associée du Conseil exécutif
Tobias BIANCONE, Suisse – ex-officio

Bureau exécutif 2017-2023

Mohamed AL-AFKHAM, Fujaïrah/Émirats Arabes Unis - Président
Hamadou MANDÉ, Burkina Faso – Vice-président pour l'Afrique
JI Guoping, Chine – Vice-président pour l'Asie/Pacifique
Teresa EYRING, États-Unis – Vice-présidente pour les Amériques (à partir de janvier 2021)
Derek GOLDMAN, États-Unis – Vice-président pour les Amériques (jusqu'en décembre 2020)
Fabio TOLLEDI, Italie – Vice-président pour l'Europe
Ali MAHDI NOURI, Soudan - Secrétaire
Tobias BIANCONE, Suisse – ex-officio

Secrétariat général 2017-2022

Tobias BIANCONE, Suisse – Directeur général
CHEN Zhongwen, Chine – Directrice générale adjointe

TANG Yiming, Chine – Gestionnaire d'établissement
Nancy CHEN Simin, Chine – Chargée de communication
Annie DU Mengxuan, Chine – Chargée de projet (depuis janvier 2021)
Pearl GUO Ping, Chine – Comptable Chine (depuis janvier 2022)
Renaud MESINI, France – Comptable France
LIN Min, Chine – Comptable Chine (juillet 2017 à décembre 2021)
Malory DOMECYN, France – Chargée de communication (jusqu'en août 2019)
Tom JOHNSON, Royaume-Uni – Chargé de projet (jusqu'en décembre 2019)
Thibault GIL, France – Chargé de communication (août 2019 à juillet 2020)
Catherine LU Yankun, Chine – Chargée de projet (janvier 2019 à août 2020)
Robin LU Juncai, Chine – Chargé de projet (janvier 2019 à août 2020)

Présidents d'honneur

Manfred BEILHARZ, Allemagne
KIM Jeong-ok, Corée du Sud
Ramendu MAJUMDAR, Bangladesh

Membres honoraires

Christina BABOU-PAGOURELI, Grèce
Emilya CACHAPERO, États-Unis
DONG Wei, Chine
Ann Mari ENGEL, Suède
Georgette GEBARA, Liban
Cécile GUIDOTE ALVAREZ, Philippines
Christoph HAERING, Suisse
Nicole LECLERCQ, Belgique
György LENGYEL, Hongrie
Henrik NEUBAUER, Slovénie
Yoko ODAGIRI, Japon
Raija-Sinikka RANTALA, Finlande
Riitta SEPPÄLÄ, Finlande
Marcio SOUZA, Brésil
Neville SHULMAN, Royaume-Uni
Abhi SUBHEDI, Népal
Jennifer WALPOLE, Australie et France

Groupes de projet (Comités, Forums et Réseaux)

Responsables (à retrouver dans les Rapports des Groupes de projets page 198 à page 234)

Conseils Régionaux

Membres du Bureau (à retrouver dans les Comptes rendus des Conseils régionaux, page 190 à page 196)

Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène

Conseil d'administration
Tobias BIANCONE, Suisse – Président
CHEN Zhongwen, Chine – Secrétaire générale
Hamadou MANDE, Burkina Faso
Alvaro FRANCO, Colombie
Anatoly POLYANKIN, Russie (1952-2022) / Dmitry TRUBOTCHKIN, Russie
GONG Baorong, Chine
Levan KHETAGURI, Géorgie
Christine SCHMALOR, Allemagne
Derek GOLDMAN, États-Unis
Daniel BAUSCH, Suisse
Alberto GARCIA, Espagne
Abdelkader GONEGAI, Maroc

Beaucoup plus d'actifs !

Avec de nombreux membres anonymes de l'ITI, ces personnes ont été les principaux « moteurs » de l'organisation au cours des trois dernières années.

Ouvert à la communauté des arts de la scène

L'ITI est et devrait être une organisation ouverte qui comprend des personnes issues des communautés des arts de la scène du monde entier. Les membres de l'ITI suivent les objectifs de l'organisation et sélectionnent leurs dirigeants, coordinateurs, présidents, etc. de manière démocratique - au niveau local et mondial.

146e session du Conseil exécutif
Partie I
16 juillet 2017, Ségovie/Espagne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Ann Mari ENGEL, Emilya CACHAPERO, Hamdou MANDÉ, JI Guoping, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, Tajana AZMAN, Daniel BAUSCH, Thomas ENGEL for Joachim LUX, Cecilia GUIDOTE ALVAREZ, LE QUY Duong, Fabio TOLLEDI, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen
Invités : Alberto GARCIA, Luis LLERENA, WANG Ling

Thèmes principaux de cette session :
35e Congrès mondial de l'ITI : Calendrier, Aperçu du Programme, Emplacements, Transport Local, Inscription, Voyage, Visa, délégations, Jeunes Praticiens, Élection du CE, Orientation du Congrès, Assistance du Conseil exécutif pendant le Congrès, Contrôle du Budget.

Partie II
19 juillet 2017, Ségovie/Espagne
Présents :
Tous les membres du CE (comme ci-dessus)
DDerek GOLDMAN, Vidyanidhee Vanarase, Alberto GARCIA, Tobias Biancone, CHEN Zhongwen
Invité : Glory ARAMBARRY

Thèmes principaux de cette session :
Symposium de danse : horaire et transport, reconnaissance des membres sortants du CE, élection du Bureau exécutif, présentations des programmes de l'ITI - 2020.

Partie III
21 juillet 2017, Ségovie/Espagne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Ann Mari ENGEL, Emilya CACHAPERO, Hamdou MANDÉ, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, Tajana AZMAN, Thomas ENGEL pour Joachim Lux, Cecilia Guidote Alvarez, LE QUY Duong, Fabio Tollledi, Tobias Biancone, CHEN Zhongwen, Chen Zhongwen

Thèmes principaux de cette session :
Rapports et plans des Comités 2017-2020, Discussion sur les motions et déclarations soumises.

Session 146-1 du Conseil exécutif
21 juillet 2017, Ségovie/Espagne
Mohamed AL-AFKHAM, Ann Mari ENGEL, Hamadou MANDÉ, Emilya CACHAPERO, Ali MAHDI NOURI, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen

Thèmes principaux de cette session :
Commentaires sur la session Open Space pendant le Congrès, Discussion sur l'élection et les candidatures au Conseil exécutif, Festival et célébration au Vietnam en 2018.

Session 146-2 du Conseil exécutif
13-14 octobre 2017, Shanghai/Chine
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamdou MANDÉ, Fabio TOLLEDI, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, PANG Jinlai pour JI Guoping, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, TANG Yiming
Thèmes principaux de cette session :
Activités mettant l'accent sur 2018 - L'année de l'ITI / 70e anniversaire de l'ITI : Journée mondiale du théâtre, Journée internationale de la danse, Célébration à Prague, Grande finale 2018 - Célébration en Chine, Concours, exposition et prix iSTAN (International Stage Art Network), Music Theatre Now Network Événement 2018 / Festival 2019, Festival mondial des arts de la scène au Vietnam, Développement de la capitale mondiale ITI/UNESCO des arts de la scène, Développement du Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène, Finances : Mise à jour de la trésorerie, Budget 2018, Collecte de fonds 2018.

147e session du Conseil exécutif
13-14 décembre 2017, Rome/Italie
Présents :
Derek GOLDMAN, Fabio TOLLEDI, Hamadou MANDÉ, Alfira ARSLANOVA, Ali MAHDI NOURI, Tatjana AZMAN, Daniel BAUSCH, LE QUY Duong, Alberto GARCIA, Joachim LUX, Thomas ENGEL, Vidyanidhee VANARASE, Antonia FERNANDEZ, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, Malory DOMECYN, Finlay Ross RUSSELL, Giorgia CIAMPI
Luis LLERENA (Traduction Alberto GARCIA)

Thèmes principaux de cette session :
Le travail du Secrétariat général depuis le Congrès, les événements de célébration mondiale du 70e anniversaire de l'ITI, des idées supplémentaires sur la façon de célébrer

Organisation de l'ITI
Sessions du conseil éxecutif & du bureau exécutif

« 2018-Année de l'ITI », le développement des activités : Théâtre des Nations, Capitale mondiale ITI/UNESCO des arts de la scène et Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène, Enquête sur le Congrès mondial de l'ITI, Centres de l'ITI : nouveaux Centres et résiliation d'adhésions, Finances : Trésorerie, budget 2018, dépenses pour le 35e Congrès mondial de l'ITI, Collecte de fonds pour 2018, Personnes de liaison du CE pour les Comités de l'ITI.

148e session du Conseil exécutif
10 mars 2018, Abidjan/Côte d'Ivoire
Présents :
Mohammed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Hamadou MANDÉ, Alfira ARSLANOVA, Ali MAHDI NOURI, Joachim LUX, Vidyanidhee VANARASE, Antonia FERNANDEZ, Tobias BIANCONE, Malory DOMECYN

Thèmes principaux de la session :
Informations sur les activités passées et prévues par les membres du CE, « 2018 – L'année de l'ITI - 70e anniversaire de l'ITI » : aperçu, visibilité, célébration au Vietnam et ailleurs, Projets éducatifs : événement à Ouagadougou/Burkina Faso, Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur, Plan de travail sur l'éducation dans les arts de la scène et un centre de formation à Changzhou, Appel à une nouvelle ville candidate pour accueillir le prochain Congrès, Statu quo des Conseils régionaux de l'ITI.

149e session du Conseil exécutif
Partie I
16 septembre 2018, Prague/République tchèque
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamadou MANDÉ, Derek GOLDMAN, Fabio TOLLEDI, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, Tatjana AZMAN, Joachim LUX, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA, Le Quy DUONG, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, Tom JOHNSON, Luis LLERENA Alberto GARCIA)
Invités :
Martina ČERNÁ

Thèmes principaux de la session :
Événements passés et futurs de « 2018 - L'année de l'ITI - 70e anniversaire de l'ITI », Journée mondiale du théâtre et Journée internationale de la danse 2019 : Nomination de l'auteur du message, Plans de la Capitale mondiale ITI/UNESCO des arts de la scène - première édition 2021-2022, Finances : trésorerie premier et deuxième trimestres de 2018, Résumé des contributions, Prochain Congrès mondial de l'ITI : hôtes potentiels.

Partie II
25 novembre 2018, Haikou/Chine
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamadou MANDÉ, Derek GOLDMAN, WANG Ling pour JI Guoping, Ali MAHDI NOURI, Tatjana AZMAN, Bettina SLUZALEK pour Joachim LUX, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA, Vidyanidhee VANARASE, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA)

Thèmes principaux de la session :
Budget 2019, Possibilités pour le prochain Congrès mondial de l'ITI.

150e session du Conseil exécutif
25-26 mai 2019, Lecce/Italie
Présents :
Mohammed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Tatjana AZMAN, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA, Joachim LUX, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, Thibault GIL, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA)

Thèmes principaux de la session :
Activités passées et futures, Liaison de la Convention sur la diversité culturelle avec l'UNESCO, enquête de Cornelia Dümcke, Aperçu du 70e anniversaire de l'ITI, célébrations de la Journée mondiale du théâtre et de la Journée internationale de la danse 2019, Discussion sur les échéances et la stratégie pour 2020 - WTD et IDD, Développement de projets du Réseau ITI/UNESCO et de la Capitale mondiale ITI/UNESCO – 1re édition 2021/2022, Réunion des dirigeants des organisations partenaires et des Comités de l'ITI avec le Conseil exécutif et le Secrétariat général. Travail sur la communication de l'ITI : newsletters, sites internet, rapports. Finances : approbation des comptes 2018, trésorerie du 1er trimestre 2019, Synthèse des contributions des membres de l'ITI, Discussion sur le prochain Congrès mondial de l'ITI, Projets du Comité pour le financement.

151e session du Conseil exécutif
22-23 février 2020, Fujairah/EAU
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Hamadou MANDÉ, Teresa EYRIING pour Derek GOLDMAN, Alfira ARSLANOVA, Ali MAHDI NOURI, Tatjana AZMAN, Daniel BAUSCH, LE QUY Duong, Cornelia DÜMCKE pour Joachim LUX, Vidyanidhee VANARASE, Antonia FERNANDEZ, Alberto GARCIA, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA), Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen

Thèmes principaux de la session :
Activités passées et futures des membres du Conseil exécutif et du Secrétariat général, Prochain Congrès mondial de l'ITI : le Président propose de tenir le 36e Congrès mondial de l'ITI à Fujaïrah en 2020 lors de l'EXPO de Dubaï. Journée mondiale du théâtre et Journée internationale de la danse 2021 : Auteurs des messages approuvés. Réseau ITI/UNESCO : informations générales, deuxième festival étudiant. Capitale ITI/UNESCO des arts de la scène : informations générales et rencontre du Conseil consultatif avec des experts à Paris, oct. 2020. Autres projets 2020-2021 : Projet de publication sur le patrimoine culturel immatériel ; Genius loci : projet de l'Union européenne ; Projet Alchimie à la Distillerie de Lecce, en lien avec la Fondazione per il Sud ; Scènes émergentes en Afrique. Finances : Approbation des comptes 2019, Budget 2020. ITI mondial et la Convention de 2005 de l'UNESCO et réunions connexes, Brochure « UNESCO et ITI - une invitation à collaborer », Discussion sur le développement futur de l'ITI.

152e session du Conseil exécutif
9 mai 2020, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Hamadou MANDÉ, Teresa EYRIING pour Derek GOLDMAN, Ali MAHDI NOURI, Tatjana AZMAN, Daniel BAUSCH, LE QUY Duong, Joachim LUX, Vidyanidhee VANARASE, Alberto GARCIA, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA), Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, TANG Yiming

Thèmes principaux de la session :
Bref message sur la façon dont on s'en sort pendant le confinement. Rapport de travail du Secrétariat général,

COVID-19 : Propositions pour atténuer les effets néfastes sur la communauté des arts de la scène et les artistes. Le 36e Congrès mondial de l'ITI : la situation aux ÉAU et l'EXPO de Dubaï reportées. Comment pour mieux aider les Centres ITI. Nouveaux plans de travail du Réseau ITI/UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène.

153e session du Conseil exécutif
29 août 2020, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamadou MANDÉ, Teresa EYRING pour Derek GOLDMAN, Alfira ARSLANOVA, Ali MAHDI NOURI, Joachim LUX, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA), Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA), Vidyanidhee VANARASE, Tatjana AZMAN, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen

Thèmes principaux de la session :
Préparation de « l'édition spéciale de l'Assemblée générale » avec des réunions en ligne des Conseils régionaux et des membres du bureau des Comités. La répartition des fonds pour les Comités. Les résultats de l'enquête sur la façon dont les Centres font face à la pandémie. 36e Congrès mondial de l'ITI à Fujaïrah. Discussion sur les auteurs de la Journée mondiale du théâtre 2021 et de la Journée internationale de la danse. Rapport sur le deuxième festival étudiant du Réseau ITI/UNESCO – en ligne. Capitale mondiale ITI/UNESCO. Scènes émergentes en Afrique.

154e session du Conseil exécutif
30 janvier 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Hamadou MANDÉ, Teresa EYRING, Alfira ARSLANOVA, Ali MAHDI NOURI, Joachim LUX, Tatjana AZMAN, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA, Luis LLERENA (Translation for Alberto GARCIA), Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, DU Annie Mengxuan

Thèmes principaux de la session :
Changement du siège du Conseil exécutif du Centre américain de l'ITI. Rapports des membres du Conseil exécutif sur la situation du COVID dans leurs pays. Résumé de l'édition spéciale de l'Assemblée générale de l'ITI en ligne. Journée mondiale du théâtre 2021 : propositions et plans. Journée internationale de la danse 2021 : propositions et plans. Finances : demandes d'exonération de cotisation pour 2020, comptes 2020, budget 2021. Nouveaux Centres de l'ITI : Bahreïn et Guinée.

Session 154-1 du Conseil exécutif
5 février 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamadou MANDÉ, Fabio TOLLEDI, Teresa EYRING, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen, DU Annie Mengxuan

Thèmes principaux de la session :
Groupe de travail sur la collecte de fonds de l'ITI : membre du groupe, mode de travail, patronage de l'ITI. Questions concernant le Réseau des artistes professionnels émergents (NEAP).

Session 154-2 du Conseil exécutif
29 mai 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Hamadou MANDÉ, Teresa EYRING, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, TANG Helen for JI Guoping, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen
Invité :
Daniel BAUSCH

Thèmes principaux de la session :
Discussion sur un appel à la réconciliation demandé par le Forum des auteurs dramatiques de l'ITI. Statu quo du 36e Congrès mondial de l'ITI. Session du Conseil exécutif aux Philippines. Situation d'enregistrement du bureau du Secrétariat général à Shanghai.

155e session du Conseil exécutif
Partie I
12 juin 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Teresa EYRING, Alfira

ARSLANOVA, TANG Helen for JI Guoping, Ali MAHDI NOURI, Joachim LUX, Tatjana AZMAN, Vidyanidhee VANARASE, Daniel BAUSCH, Alberto GARCIA, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA), Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen
Invité :
Cornelia DÜMCKE, Taiwo AFOLABI

Thèmes principaux de la session :
Rapports sur les événements passés et plans pour les événements futurs. 36e Congrès mondial de l'ITI - Statu quo. UNESCO - Forum de la société civile 2021, rapport de Cornelia DÜMCKE. Rapport sur la célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre 2021 et la célébration en ligne de la Journée internationale de la danse 2021, sélection de l'Auteur du message de la Journée mondiale du théâtre 2022, Sélection de l'auteur du message de la Journée internationale de la danse 2022. Collaboration avec d'autres organisations et associations. Mode de célébration : Journée mondiale du théâtre / Journée internationale de la danse. Finances : Flux de trésorerie 2021 Q1, état d'avancement du groupe de travail sur la collecte de fonds.

Partie II
24 juillet 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Teresa EYRING, Alfira ARSLANOVA, Tatjana AZMAN, Vidyanidhee VANARASE, Alberto GARCIA, Luis LLERENA (Traduction pour Alberto GARCIA) ; Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen

Thèmes principaux de la session :
Discussion sur les propositions du 36e Congrès mondial de l'ITI par le Secrétariat général : date, en ligne, sur place ou hybride.

156e session du Conseil exécutif
23 octobre 2021, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Teresa EYRING, Joachim LUX, Tatjana AZMAN
Vidyanidhee VANARASE, Hamadou MANDÉ, Daniel BAUSCH, Alfira ARSLANOVA, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen
Invité :
Jefferson FAGUNDES

Thèmes principaux de la session :
Rapports et déclarations des membres du Conseil exécutif. Plan de la 157e session du Conseil exécutif aux ÉAU. Informations mises à jour sur le Groupe de travail sur la collecte de fonds. Travail de préparation de l'événement de connexion du Réseau ITI/UNESCO en décembre. Journée mondiale du théâtre 2022. Journée internationale de la danse 2022. Points essentiels du maintien de la relation officielle entre l'ITI et l'UNESCO.

Session 156-1 du Conseil exécutif
29 janvier 2022, En ligne
Présents :
Mohamed AL-AFKHAM, Fabio TOLLEDI, Teresa EYRING, Hamadou MANDÉ, Ali MAHDI NOURI, Alfira ARSLANOVA, Tobias BIANCONE, CHEN Zhongwen

Principaux thèmes de la session
Auteur du message et plans de célébration en ligne de la Journée mondiale du théâtre 2022. Auteur du message et plans de célébration en ligne de la Journée internationale de la danse 2022. Le 36e Congrès mondial de l'ITI : décision sur le formulaire, projet de calendrier, élection en ligne et soutien nécessaire. Finances : comptes 2021, budget 2022, statut de contribution des Centres.

157e session du Conseil exécutif
18-19 mars 2022, Fujaïrah/ÉAU & en ligne
Présent sur place :
Mohamed AL-AFKHAM, Teresa EYRING, Hamadou MANDÉ, Ali MAHDI NOURI, Joachim LUX, Tatjana AZMAN, Vidyanidhee VANARASE, Daniel BAUSCH, LE QUY Duong, Luis LLERENA pour Alberto GARCIA, Tobias BIANCONE
Présents en ligne :
Fabio TOLLEDI, Alfira ARSLANOVA, Alberto GARCIA, CHEN Zhongwen
Invité sur place :
Jefferson FAGUNDES
Invité en ligne :
Ramendu MAJUMDAR

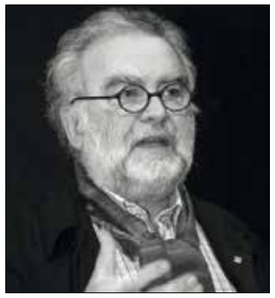
Thèmes principaux de la session :
Déclaration de l'ITI pour la paix. Informations sur les activités passées et prévues par les membres du Conseil

Organisation de l'ITI
Sessions du conseil éxecutif & du bureau exécutif

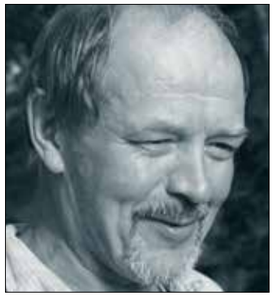
exécutif et du Secrétariat général. Journée mondiale du théâtre 2022 ; Journée internationale de la danse 2022, célébrations organisées par le Secrétariat général de l'ITI en ligne et le Centre sud-coréen à Séoul. Réseau ITI/UNESCO – Rapport sur l'événement spécial de connexion. Événements éducatifs au Burkina Faso, Ghana, et Côte d'Ivoire. Patronage. Publication de Theatre Worldwide - My ITI Years par Ramendu MAJUMDAR. Finances : Comptes 2021, budget 2022, Problème de collecte de fonds de l'ITI, rapport des contributions, contributions passées et proposition de traitement des contributions impayées. Travail et statut des Comités de l'ITI. Discussion sur le plan du 36e Congrès mondial de l'ITI.

20

De nombreux partisans exceptionnels de longue date de l'ITI sont décédés depuis notre dernier Congrès. Avec beaucoup de respect et d'appréciation, les membres et amis de l'ITI se souviennent de leurs collègues et amis. L'Assemblée générale du 36e Congrès mondial de l'ITI consacrera une minute de silence pour dire au revoir à chacun d'eux. Puissent-ils reposer en paix.

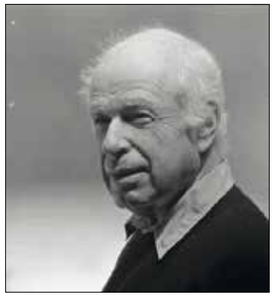


Georges Banu, Romania/France
(1943 - 2023)



Ralf LÅNGBACKA, Finlande
(1932-2022)

Hans-Thies LEHMANN, Allemagne
(1944 - 2022)



Peter BROOK, Royaume-Uni
(1925 - 2022)

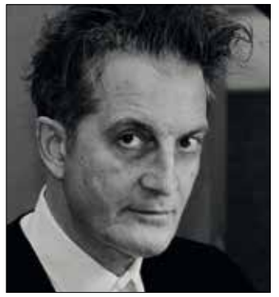
Anatoly POLYANKIN, Russie
(1952 – 2022))

Natalia ISAEVA, Russie
(1954 – 2022)

Shaig SAFAROV, Azerbaïdjan
(1955-2022)

Jim O'QUINN, États-Unis
(1947 – 2021)

Ion CARAMITRU, Roumanie
(1942 – 2021)



Emmanouil KOUTSOURELIS,
Grèce (1958 - 2020)

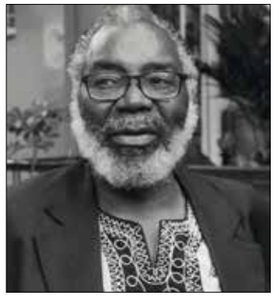
Santiago GARCÍA, Colombie
(1928 – 2020)

Jeffrey SICHEL, États-Unis
(1967 – 2020)

Heherson Turingan ALVAREZ,
Philippines (1939 – 2020)

Yoshito OHNO, Japon
(1938 – 2020)

Alicia ALONSO, Cuba
(1920 – 2019)



Stephen CHIFUNYISE, Zimbabwe
(1948 – 2019)

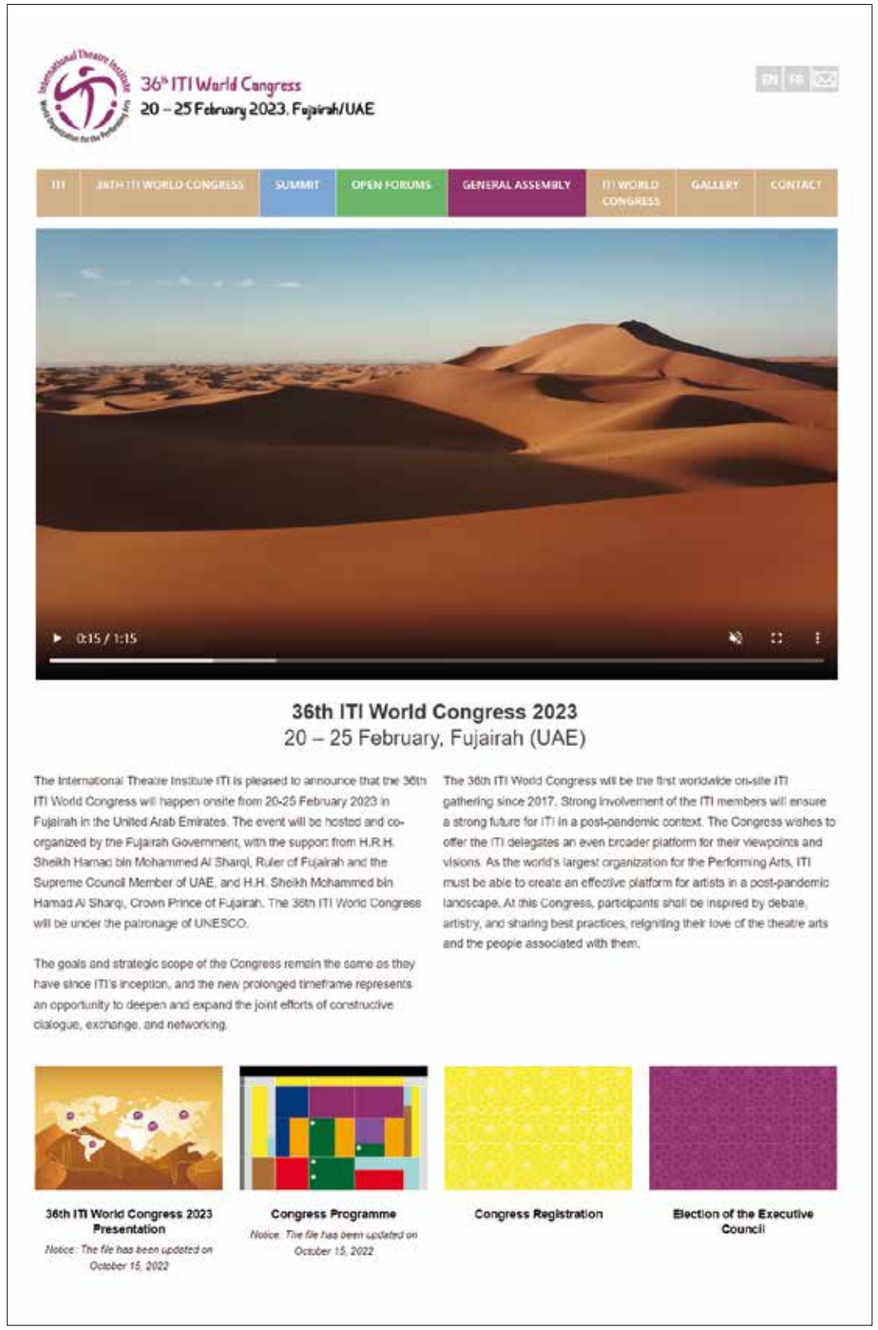
Girish KARNAD, Inde
(1938 – 2019)

Carlos DURING, Argentine
(1949 – 2017)

Humberto ORSINI, Venezuela
(1926 – 2017)

Réunir. Pour les arts de la scène et l'humanisme

21



Réunir. Pour les arts de la scène et l'humanisme

Cela fait trop longtemps que les membres et amis de l'ITI ne se sont pas retrouvés en présence. Cela faisait trop longtemps que les membres de l'ITI n'avaient pas pu présenter ce qu'ils faisaient et en discuter entre eux.

C'est pourquoi je suis ravi que les membres et amis de l'ITI aient l'opportunité de se rencontrer à nouveau. En outre, je suis très reconnaissant que les autorités de l'Émirat de Fujaïrah aient accepté que l'ITI organise la 36e édition de son Congrès mondial dans la ville de Fujaïrah.

Ce Congrès sera le premier jamais organisé dans un pays arabe. Ce Congrès sera différent et aura quatre nouveaux formats - le(s) Centre(s) du Monde, l'Exposition des meilleures pratiques, le Coin des orateurs et le Temps de la chorale. Ce Congrès a un sommet avec des discours éloquents. Ce Congrès compte trois tables-rondes représentant les thèmes de l'éducation, de la paix et du changement social.

Ce Congrès n'est possible que grâce au dévouement de toutes les personnes qui y participent. Les Autorités de Fujairah : Son Altesse Hamad bin Mohamed Al-Sharqi, Souverain de Fujaïrah ; Son Altesse Mohamed ben Hamad Al-Sharqi, prince héritier de Fujaïrah ; Ing. Mohamed Raif Al-Afkham, président de l'ITI dans le monde ; Hessa Al-Falasi, coordinatrice principale pour Fujaïrah. Les membres de l'ITI dans le monde : Chen Zhongwen, Coordinatrice principale du Congrès et directrice générale adjointe de l'ITI ; les membres du Secrétariat général de l'ITI ; les membres du Conseil exécutif ; et de nombreux membres dévoués de l'ITI qui travaillent main dans la main pour la préparation du 36e Congrès mondial de l'ITI.

Enfin : Ce Congrès donne aux membres et amis de l'ITI la possibilité de se réunir. Pour les arts de la scène. Pour l'Humanisme.

Prenons un nouveau départ. Un bon départ. Au profit des arts de la scène, des artistes, des éducateurs, du public et des gens en général.

Des événements comme ceux-ci ne se produisent pas simplement. Ils proviennent d'une multitude de personnalités qui travaillent dur avec l'intention de leur donner vie.

À bientôt !

Impressum / Mentions légales

20

Institut International du Théâtre - ITI
Organisation mondiale des arts de la scène
UNESCO Office
UNESCO, 1 Rue Miollis, 75015 Paris, France

Siège
1332 Xinzha Road, Jing'an, Shanghai, Chine 200040
Téléphone : +86 21 6326 7033
Télécopie : +86 21 6236 3053
www.iti-worldwide.org
info@iti-worldwide.org

Publication entreprise par Tobias Biancone, Directeur général de l'ITI

Principaux contributeurs : Chen Zhongwen, Tang Yiming, Chen Simin et Du Mengxuan
Révision du texte en anglais : Tom Johnson
Traduction en français : Georges Favraud, assisté de Gautier Ravet et Anna Miquel
Design & Layout : Futura Communications, Berne/Suisse – www.futuracom.ch

Le Directeur général exprime sa gratitude à tous les contributeurs de ce rapport - y compris les textes et les photos qui ont été envoyés par les Centres, les Conseils régionaux, les Comités et les autres entités de l'ITI. Une gratitude particulière va aux autorités de Fujaïrah pour l'impression du rapport.

Le rapport du Directeur général de l'ITI 2017-2022 est disponible sous forme numérique et imprimée, en anglais et en français.

Copyright © 2023 ITI, Paris, France & Shanghai, Chine

Tous les droits sont réservés.

Les droits d'auteur des photos de cette publication appartiennent à l'ITI mondial et à leurs auteurs, sauf indication contraire. L'ITI remercie tous les photographes pour le droit de publier leur travail dans cette publication.

Publié par l'Institut international du théâtre - ITI, une organisation culturelle à but non lucratif. L'ITI est partenaire de l'UNESCO, en relation d'associé officiel.

Institut Internationale du Théâtre ITI
Organisation mondiale des arts de la scène
Office à l'UNESCO
UNESCO, 1 rue Miollis, 75015 Paris, France
Siège social :
1332 Xinzha Road, Jing'an, Shanghai, Chine 200040
Phone: +86 21 6326 7033 Fax +86 21 6236 3053
www.iti-worldwide.org / info@iti-worldwide.org